



Jahresbericht 2014
Produktgruppen-Rechnung
Band 2

14

Stadt Bern

Erlacherhof
Junkerngasse 47
Postfach
3000 Bern 8

T 031 321 62 10
F 031 321 60 10
E stadtkanzlei@bern.ch
www.bern.ch

Jahresbericht 2014

Produktgruppen-Rechnung Band 2

Übersicht Produktgruppen-Rechnung

Erläuterungen

Gemeinde und Behörden (GuB)

Präsidialdirektion (PRD)

Direktion für Sicherheit
Umwelt und Energie (SUE)

Direktion für Bildung
Soziales und Sport (BSS)

Direktion für Tiefbau
Verkehr und Stadtgrün (TVS)

Direktion für Finanzen
Personal und Informatik (FPI)

Sonderrechnungen

- Stadtentwässerung
- Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik
- Entsorgung + Recycling

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2014	Budget 2014	Rechnung 2013	
GESAMTTOTAL	-31'549'994.51	1'728'872.78	-17'833'761.60	
1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN	10'870'242.39	11'230'290.32	10'914'171.18	11
010 Stadtrat*	1'739'976.78	1'719'045.26	1'801'467.50	15
PG010000 Stadtrat*	828'943.32	814'545.58	919'959.74	
PG010100 Ratssekretariat*	911'033.46	904'499.68	881'507.76	
020 Ombudsstelle	338'414.56	370'624.15	373'023.96	22
PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz	338'414.56	370'624.15	373'023.96	
030 Gemeinderat*	3'248'330.60	3'310'574.21	3'399'476.38	28
PG030000 Gemeinderat*	3'248'330.60	3'310'574.21	3'399'476.38	
040 Stadtkanzlei	4'589'263.39	4'842'966.96	4'373'036.01	32
PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'748'632.33	1'743'906.60	1'832'257.42	
PG040100 Politische Rechte*	1'425'491.58	1'757'836.79	1'112'875.45	
PG040200 Stadtarchiv	1'415'139.48	1'341'223.57	1'427'903.14	
050 Informationsdienst*	954'257.06	987'079.74	967'167.33	44
PG050000 Informationsdienst*	954'257.06	987'079.74	967'167.33	
1100 PRÄSIDIALLDIREKTION	42'526'235.45	45'118'326.22	45'721'709.83	51
100 Direktionsstabsdienste und Gleichstellung	3'459'178.56	3'474'558.48	3'675'817.85	55
PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'528'114.68	1'541'317.27	1'753'493.08	
PG100200 Zentrale Dienste*	1'282'732.39	1'288'398.56	1'211'689.50	
PG100300 Gleichstellung	413'276.19	409'640.62	400'330.77	
PG100500 Enteignungen, Bausperren*	235'055.30	235'202.03	310'304.50	
110 Abteilung Kulturelles	28'628'254.43	29'388'461.51	34'292'417.83	68
PG110000 Kulturförderung	28'628'254.43	29'388'461.51	34'292'417.83	
120 Denkmalpflege	645'372.77	646'325.06	698'735.73	77
PG120000 Denkmalpflege	645'372.77	646'325.06	698'735.73	
130 Aussenbeziehungen und Statistik	1'617'055.17	1'819'630.24	1'989'820.19	83
PG130000 Aussenbeziehungen und Statistik	1'617'055.17	1'819'630.24	1'989'820.19	
140 Hochbau Stadt Bern	2'687'629.06	3'474'192.75	0.00	91
PG130000 Hochbau Stadt Bern	2'687'629.06	3'474'192.75	0.00	
150 Bauinspektorat	1'125'168.32	1'577'972.20	858'000.92	98
PG150000 Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Vorabfragen	457'214.17	1'015'206.94	178'994.85	
PG150100 Beschwerden / Widerrechtliches Bauen	172'315.23	188'807.63	172'428.45	
PG150200 Baurechtliche Auskünfte und Stellung- nahmen / Archiv	495'638.92	373'957.63	506'577.62	
170 Stadtplanungsamt	4'363'577.14	4'737'185.98	4'206'917.31	109
PG170500 Stadtplanung	4'363'577.14	4'737'185.98	4'206'917.31	
1200 DIREKTION FÜR SICHERHEIT, UMWELT UND ENERGIE	61'327'569.58	64'110'920.18	60'649'012.42	123
200 Direktionsstabsdienste*	2'163'225.37	2'165'370.81	2'207'003.65	133
PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'066'955.58	1'063'086.24	1'042'256.70	
PG200200 Stabsdienstleistungen*	1'096'269.79	1'102'284.57	1'164'746.95	
210 Kantonspolizei	31'914'393.00	32'041'303.00	31'908'361.00	140
PG210100 Kantonspolizei	31'914'393.00	32'041'303.00	31'908'361.00	
220 Amt für Umweltschutz	4'291'947.18	4'809'554.46	4'466'299.21	149
PG220100 Umweltschutz	4'291'947.18	4'809'554.46	4'466'299.21	
230 Polizeiinspektorat	3'385'041.65	4'349'403.28	3'822'934.26	157
PG230100 Dienstleistungen	545'656.36	670'377.40	512'123.71	
PG230200 Ruhe und Ordnung	-2'849'894.38	-2'056'223.16	-2'172'448.79	
PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt	301'146.99	150'959.08	120'632.36	
PG230400 Regelung des Einwohnerwesens	5'388'132.68	5'584'289.96	5'362'626.98	

240 Sanitätspolizei	-26'729.83	-22'825.00	-26'829.08	174
PG240100 Hilfeleistungen	0.00	0.41	2'492.92	
PG240200 Übrige Dienstleistungen	-26'729.83	-22'825.41	-29'322.00	
250 Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	18'480'022.29	19'087'118.64	18'424'533.55	181
PG250100 Feuerwehraufgaben	13'386'229.08	13'353'883.77	13'097'765.59	
PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen	428'427.67	386'599.29	481'281.11	
PG250300 Zivilschutz	3'473'405.97	3'910'834.05	3'565'273.02	
PG250400 Quartieramt	1'191'959.57	1'435'801.53	1'280'213.83	
260 Wirtschaftsamt	4'580'596.37	3'666'107.27	4'084'965.08	196
PG260100 Wirtschaftsförderung	4'580'596.37	3'666'107.27	4'084'965.08	
270 Tierpark	7'129'126.20	7'324'108.36	8'121'952.31	202
PG270100 Tierpark	7'129'126.20	7'324'108.36	8'121'952.31	
280 Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz	11'909'947.35	13'190'779.36	10'139'792.44	210
PG280100 Vormundschaftspflege	0.00	0.00	0.00	
PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern	10'832'711.97	12'044'864.38	8'923'065.44	
PG280300 Erbgang	1'077'235.38	1'145'914.98	1'216'727.00	
290 Energie Wasser Bern (ewb)	-22'500'000.00	-22'500'000.00	-22'500'000.00	223
PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)	-22'500'000.00	-22'500'000.00	-22'500'000.00	
1300 DIREKTION FÜR BILDUNG, SOZIALES UND SPORT	221'454'347.61	219'806'723.54	236'612'869.71	227
300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration	-66'195'237.17	-73'609'066.88	-59'305'705.23	234
PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'382'780.86	1'405'950.87	1'396'258.54	
PG300200 Koordinationsstelle Sucht	221'426.95	240'618.60	244'997.80	
PG300300 Zentrale Dienste*	-68'359'029.25	-75'644'119.00	-61'308'217.01	
PG300400 Kompetenzzentrum Integration	559'584.27	388'482.65	361'255.44	
310 Sozialamt	99'743'360.94	98'836'175.38	100'863'617.78	250
PG310100 Soziale Einrichtungen	3'109'651.97	3'096'854.46	2'928'714.48	
PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltbeiträgen für Kinder	380'629.41	-274'673.33	-166'668.82	
PG310400 Ambulante Sozialhilfe	95'074'409.51	94'455'356.93	96'289'537.39	
PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration	1'178'670.05	1'558'637.32	1'812'034.73	
320 Schulamt	90'006'207.06	92'174'781.12	91'194'648.31	288
PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	81'760'071.37	82'759'097.52	82'389'866.57	
PG320200 Tagesbetreuung	1'880'597.05	3'025'565.52	2'408'289.85	
PG320300 Bildungsnahe Institutionen*	6'365'538.64	6'390'118.08	6'396'491.89	
330 Jugendamt	42'171'375.07	43'466'901.35	44'322'022.29	314
PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit	8'718'555.96	8'726'343.00	9'033'746.78	
PG330200 Ambulante Jugendhilfe	1'083'936.58	1'149'264.37	3'251'429.69	
PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt	-4'210.12	0.00	-50'091.69	
PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	32'373'092.65	33'591'293.98	32'086'937.51	
350 Alters- und Versicherungsamt	30'123'114.96	32'321'485.04	32'570'583.20	342
PG350100 Sozialversicherungen	29'499'384.63	31'493'371.12	31'844'038.23	
PG350500 Alter	623'730.33	828'113.92	726'544.97	
360 Schulzahnmedizinischer Dienst	791'984.07	862'199.69	1'477'623.96	368
PG360100 Schulzahnpflege	416'987.02	433'862.38	460'799.91	
PG360200 Zahnmedizinische Leistungen	374'997.05	428'337.31	1'016'824.05	
370 Gesundheitsdienst	4'407'498.80	4'512'168.12	4'577'516.30	379
PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung	2'732'080.54	2'692'714.15	2'627'069.26	
PG370200 Gesundheitsinformation	248'290.49	294'553.72	285'455.57	
PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention	1'427'127.77	1'524'900.25	1'664'991.47	
380 Sportamt	20'406'043.88	21'242'079.72	20'912'563.10	402
PG380100 Betriebe Eis und Wasser	12'603'334.31	13'366'292.94	13'709'036.43	
PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb	7'802'709.57	7'875'786.78	7'203'526.67	

1500 DIREKTION FÜR TIEFBAU, VERKEHR UND STADTGRÜN	102'258'310.86	108'811'163.32	102'087'424.50	417
500 Direktionsstabsdienste*	33'726'285.11	39'075'223.73	31'654'915.84	424
PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'549'757.58	1'561'928.14	1'460'798.45	
PG500400 Zentrale Dienste*	1'290'360.22	1'362'191.57	1'374'172.34	
PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr*	30'886'167.31	36'151'104.02	28'819'945.05	
510 Tiefbauamt	46'410'461.84	47'055'441.20	47'663'724.71	435
PG510100 Entwicklung + Erhaltung	2'066'882.33	2'322'142.74	2'004'475.92	
PG510200 Projektierung + Realisierung	23'330'645.00	23'102'146.14	18'560'172.21	
PG510300 Betrieb + Unterhalt	25'886'140.24	26'889'746.76	31'161'612.32	
PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung *	-10'711'400.78	-11'108'594.44	-10'005'796.73	
PG510500 Stadtbeleuchtung	5'838'195.05	5'850'000.00	5'943'260.99	
520 Stadtgrün Bern	16'741'638.57	16'836'580.02	17'307'637.12	466
PG520100 Grünraumgestaltung	1'664'024.84	1'552'938.11	1'429'853.02	
PG520200 Grünflächenpflege	10'339'432.47	10'306'713.80	11'062'878.21	
PG520300 Naturerleben und - bildung	763'641.33	705'906.76	761'319.67	
PG520400 Friedhöfe	3'974'539.93	4'271'021.35	4'053'586.22	
570 Vermessungsamt	1'562'653.77	1'148'897.16	1'593'028.52	487
PG570100 Geoinformation und Vermessung	1'562'653.77	1'148'897.16	1'593'028.52	
580 Verkehrsplanung	3'817'271.57	4'695'021.21	3'868'118.31	495
PG580100 Verkehrsplanung	3'817'271.57	4'695'021.21	3'868'118.31	
1600 DIREKTION FÜR FINANZEN, PERSONAL UND INFORMATIK	-469'986'700.40	-447'348'550.80	-473'818'949.24	505
600 Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen	1'558'637.29	1'745'763.70	1'386'753.67	511
PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	934'059.78	1'111'219.90	1'087'793.02	
PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen	624'577.51	634'543.80	298'960.65	
610 Finanzverwaltung	-46'671'912.64	-30'472'731.34	-11'437'673.28	518
PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung*	1'042'767.76	1'227'271.20	1'304'207.34	
PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung*	-51'361'150.82	-33'425'517.51	-11'477'365.09	
PG610400 Finanzausgleich und Beiträge	3'646'470.42	1'725'514.97	-1'264'515.53	
620 Immobilien Stadt Bern	1'934'545.35	1'753'398.75	445'273.57	531
PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV	2'470'000.23	2'469'998.75	0.00	
PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Raum	-831'454.06	-716'600.00	347'427.84	
PG621100 Rebhut Neuenstadt	295'999.18	0.00	97'845.73	
630 Steuerverwaltung	-441'389'505.18	-425'414'490.20	-433'811'480.58	545
PG630100 Steuerregister / Veranlagung	4'038'616.92	4'410'804.68	4'177'884.14	
PG630200 Steuerinkasso*	-1'085'090.75	-795'088.68	-849'348.34	
PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern*	1'217'049.86	1'280'191.80	1'289'991.29	
PG630400 Steuereinnahmen*	-445'560'081.21	-430'310'398.00	-438'430'007.67	
640 Personalamt*	16'074'588.69	4'825'443.98	4'079'866.66	557
PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung*	14'433'894.99	3'110'849.38	2'881'298.98	
PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale*	1'640'693.70	1'714'594.60	1'198'567.68	
650 Informatikdienste	-2'178'109.61	-483'691.91	-275'733.37	565
PG650100 Informatikservices	-2'178'109.61	-483'691.91	-275'733.37	
660 Schul- und Büromaterialzentrale	-477'679.95	-420'137.20	-282'237.84	579
PG660100 Handelsprodukte	-431'882.78	-374'065.40	-274'582.32	
PG660200 Drucksachenproduktion	-1'345.53	-28'494.52	35'819.02	
PG660300 Dienstleistungen	-44'451.64	-17'577.28	-43'474.54	
670 Finanzinspektorat*	1'162'735.65	1'117'893.42	1'237'260.64	588
PG670100 Revision*	1'162'735.65	1'117'893.42	1'237'260.64	
690 Stadtbauten (StaBe)	0.00	0.00	-35'160'978.71	592
PG690100 Stadtbauten (StaBe)	0.00	0.00	-35'160'978.71	

SONDERRECHNUNGEN

2850 STADTENTWÄSSERUNG	1'682'533.49	0.00	0.00	597
850 Tiefbauamt, Stadtentwässerung	1'682'533.49	0.00	0.00	598
Rechnungsergebnis	1'682'533.49	0.00	0.00	
<i>Entnahme (-) aus / Einlage in Spezialfinanzierungen</i>	0.00	-1'370'274.48	-1'715'438.84	
2860 FONDS FÜR BODEN- UND WOHNBAUPOLITIK	0.00	0.00	0.00	
860 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	0.00	0.00	0.00	607
<i>Entnahme (-) aus / Einlage in Spezialfinanzierungen</i>	14'708'250.05	-4'937'570.00	13'411'187.83	
2870 ENTSORGUNG + RECYCLING	-1'999'028.31	0.00	0.00	
870 Entsorgung + Recycling	-1'999'028.31	0.00	0.00	616
Rechnungsergebnis	-1'999'028.31	0.00	0.00	
<i>Entnahme (-) aus / Einlage in Spezialfinanzierungen</i>	0.00	1'781'316.00	2'889'789.00	

Wichtigste Begriffe

- **Produktgruppen-Budget bzw. –Rechnung:** Darin werden die Kosten und Erlöse einer Rechnungsperiode in Dienststellen, Produktgruppen und Produkten zusammengefasst, wobei die Nettokosten/-erlöse pro Dienststelle die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse darstellen.
- **Globalbudget/-kredit:** Die Dienststellen einer Direktion verfügen über einen Nettokredit, was ihnen mehr Spielraum und Flexibilität bei der Aufgabenerfüllung gibt. Eine Dienststelle führt in der Regel mehrere Produktgruppen.
- **Produktgruppe:** Sie enthält einzelne Produkte, Leistungs- und Wirkungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen.
- **NSB-light:** als „light“ wird eine Produktgruppe (oder ganze Dienststelle) dann bezeichnet, wenn keine Steuerungsvorgaben bestehen. NSB ist die Abkürzung für „Neue Stadtverwaltung Bern“. Unter diesem Begriff hat die Stadtverwaltung per 1.1.2004 die wirkungsorientierte Verwaltungsführung (auch NPM, New Public Management genannt) stadtweit eingeführt.

Kompetenzen von Stadt- und Gemeinderat

- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Produktgruppen-Budget:**
 - Beschliesst den Globalkredit pro Dienststelle
 - Legt die übergeordneten Ziele fest
 - Legt die Steuerungsvorgaben fest und gibt das Soll vor
 - Legt Kennzahlen fest, die vorgelegt werden und nimmt Kenntnis davon
- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Jahresbericht:**
 - Beschliesst den Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung und Bestandesrechnung) sowie die Investitionsrechnung
 - Nimmt Kenntnis vom Bericht des Rechnungsprüfungsorgans und von der Laufenden Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell des Kantons Bern
 - Beschliesst über Nachkredite zu den Globalkrediten über Fr. 200 000.00 pro Dienststelle; zudem nimmt er Kenntnis von den durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz beschlossenen Nachkredite
- **Kompetenzen Gemeinderat betreffend Produktgruppen-Budget und Rechnung:**
 - Stellt Anträge an den Stadtrat, legt die Dienststellen fest und weist diesen eine oder mehrere Produktgruppen und Produkte zu
 - Beschliesst Nachkredite bis Fr. 200 000.00 und gebundene Nachkredite zu den Globalkrediten pro Dienststelle
 - Beschliesst die Laufende Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell.

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget und Produktgruppen-Rechnung einer Dienststelle bestehen aus zwei Teilen (A und B), die verschiedene wiederkehrende Elemente aufweisen:

A Übersicht über die Dienststelle

- ① Kosten und Erlös der Dienststelle (Zusammenzug der Produktgruppen). Die Nettokosten der Dienststelle sind die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse (Globalkredit).
- ② Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produktgruppen der Dienststelle (Nummer = Produktgruppen-Nr. aus der Buchhaltung).
- ③ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

B Angaben zu jeder Produktgruppe

- ④ Kosten und Erlös der Produktgruppe (Summe der Produktkosten).
- ⑤ Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produkte innerhalb der Produktgruppe.
- ⑥ Herkunft der Mittel für die Finanzierung der Produktgruppe.
- ⑦ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

370
A

Kosten und Erlöse

①

Nummer

②

PG370300

Rückblick

③

370
B

Kosten und Erlöse

④

Nummer

⑤

Produkt

Bemerkungen

⑦

Gesundheitsdienst

Übersicht

	Rechnung 2010	Voranschlag 2010	Rechnung 2009	Rechnung 2008	Abweichungen 2010 Rechnung / Voranschlag
Bruttokosten	5'669'484.55	5'406'804.56	5'279'523.64	4'811'167.91	Effektive Nettokosten 4'246'595.06
Erlöse	1'422'889.49	1'111'466.04	1'193'524.08	1'030'517.15	Budgetierte Nettokosten 4'295'338.52
Nettokosten	4'246'595.06	4'295'338.52	4'085'999.56	3'780'650.76	Abweichung -48'743.46
Kostendeckungsgrad in %	25.1%	20.6%	22.6%	21.4%	

Produktgruppe	Bruttokosten 2010 Fr.	%	Erlös 2010 Fr.	%	Nettokosten 2010 / Fr.	Nettokosten 2009 / Fr.	Abweichung 2010/2009 %
Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'227'238.57	57%	559'043.37	39%	2'668'195.20	2'582'789.12	3%
Gesundheitsinformation	353'269.34	6%	45'618.83	3%	307'650.51	304'802.79	1%
Gesundheitsförderung und Prävention	2'088'976.64	37%	818'227.29	58%	1'270'749.35	1'198'407.65	6%

• Einleitung

Der **schulärztliche Dienst** hat bei der Umsetzung des Integrationsartikels (Art.17 Volksschulgesetz) seinen Beitrag geleistet. Er hat am Integrationskonzept der Stadt Bern mitgearbeitet und zusammen mit der Erziehungsberatung die Zuweisungsabläufe zum Spezialunterricht an die kantonalen und städtischen Vorgaben angepasst. Diese veränderten Abläufe sind gleichzeitig Teil des neuen schulärztlichen Handbuchs, welches in den letzten beiden Jahren im Rahmen der Qualitätssicherung entstanden ist.

Die **Schulsozialarbeit** ist zu einem unverzichtbaren Angebot der städtischen Schulen geworden. Die Schulsozialarbeitenden wurden einbezogen in die Umsetzung der Sexualekonomieprojekte für die Oberstufe (Livia 13) und Unterstufe (Mein Körper gehört mir). Der Einsatz in den Unterstufen unterstützt gleichzeitig die bessere Erreichung der jüngeren Kinder (noch nicht vollständig umgesetzte Empfehlung der Evaluationsstudie). Weil der definitive Ausbau der Schulsozialarbeit infolge städtischer Sparmassnahmen zurückgestellt werden musste, ist die angestrebte Versorgung gemäss kantonalen Vorgaben noch nicht erreicht.

Umfragen und Erfahrungswerte haben gezeigt, dass die **schulischen Suchtpräventionsprojekte** überarbeitet werden müssen. Der Gesundheitsdienst hat von der Direktion den Auftrag zur Neukonzeption erhalten und wird diesen bis im Frühjahr 2012 in Zusammenarbeit mit der Koordinationsstelle Sucht und dem Kanton (Gesundheits- und Fürsorgedirektion und Berner Gesundheit) erfüllen.

Gesundheitsdienst

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

⑥

	Rechnung 2010	Voranschlag 2010	Rechnung 2009	Rechnung 2008	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'227'238.57	3'276'961.56	3'123'600.09	2'923'099.78	
Erlöse	559'043.37	485'850.36	540'810.97	559'668.77	
Nettokosten	2'668'195.20	2'791'111.20	2'582'789.12	2'363'431.01	
Kostendeckungsgrad in %	17.3%	14.8%	17.3%	19.1%	

Produkt	Bruttokosten 2010 Fr.	%	Erlös 2010 Fr.	%	Nettokosten 2010 / Fr.	Nettokosten 2009 / Fr.	Abweichung 2010/2009 %
Schulärztliche Dienstleistungen	1'464'167.14	45%	503'325.38	90%	960'841.76	986'315.22	-3%
Schulsozialarbeit	1'536'759.47	48%	47'456.53	8%	1'489'302.94	1'388'599.41	7%
Psychosoziale Vorsorge	226'311.96	7%	8'261.46	1%	218'050.50	207'874.49	5%

Lastenausgleich (Fr. 754'965.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:
 - Sozialarbeitende Gesundheitsdienst Fr. 713'200.00
 - Kinderlager Fr. 41'765.00
 Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG370100 Fr. 1'913'230.20 (ohne Lastenteil)

- ⑧ Die übergeordneten Ziele werden vom Stadtrat als Vorgabe an den Gemeinderat festgelegt. Die übergeordneten Ziele geben Auskunft, was beziehungsweise welche Wirkung(en) mit der Produktegruppe mittelfristig erreicht werden soll(en). Aussagen über die Zielerreichung sind Bestandteil der Produktegruppen-Rechnung; die im Produktegruppen-Budget aufgeführten Bemerkungen haben informativen Charakter.
- ⑨ Hierbei handelt es sich um die verbindlichen jährlichen Vorgaben des Stadtrats an den Gemeinderat. Die Steuerungsvorgaben werden vom Stadtrat beschlossen. Die Berichterstattung über den Erfüllungsgrad erfolgt mit dem Jahresbericht (Produktegruppen-Rechnung).
- ⑩ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.
- ⑪ Kennzahlen haben informativen Charakter und dienen den politischen Behörden als Hilfsgrösse bei der politischen Steuerung, beispielsweise der Qualität der Dienstleistung. Weil Kennzahlen keine Vorgaben darstellen, entfällt der Ausweis eines Wertes für das Planjahr.
- ⑫ Im Kommentar werden Hinweise zu Steuerungsvorgaben oder Kennzahlen gegeben. Sofern umfangreich, finden sich solche Hinweise auch unter den Bemerkungen.

370

Gesundheitsdienst

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung -Fortsetzung

Ziele

⑧

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direktbetroffene sind fähig, selbständig oder mit Begleitung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt (P110 - P150).

Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Die Steuerungsvorgabe wird knapp unterschritten (P110).
Stellenprozentage Schulsozialarbeit: Die Steuerungsvorgabe wird eingehalten (P140).
Anteil verbesserter Wohnkompetenz: Die Steuerungsvorgabe wird überschritten (P150).

Steuerungsvorgaben

⑨

Vorgabe	Ist 2010	Soll 2010	Ist 2009	Ist 2008	Ist 2007	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	88.3%	90%	88.5%	89.9%	90.3%	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozentage Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140)	90% pro 1000	90% pro 1000	90% pro 1000	73% pro 1000	73% pro 1000	Der Versorgungsgrad berechnet sich (damit ein Vergleich mit Ist und Soll möglich ist) auch in der Rechnung auf der Basis der <i>geschätzten</i> Schülerzahlen (Budget 2010: 8800). Siehe Bemerkungen
3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	91%	75%	75%	83%	75%	Neue Steuerungsvorgabe ab 2009, vorher nur Kennzahl. Siehe Bemerkungen

⑩

370

Gesundheitsdienst

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung -Fortsetzung

Kennzahlen

⑪

Kennzahl	Ist 2010	Ist 2009	Ist 2008	Ist 2007	Kommentar
19) Kinderschutzfälle (P130)	13	9	23	34	
20) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)					
- 2. Kindergartenjahr	14.1%	15.3%	14.2%	16.3%	
- 4. Klasse	22.9%	20.3%	20.2%	18.3%	
- 8. Klasse	19.1%	19.2%	19.0%	17.6%	Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

⑩

Da schulärztliche und schulsoziale Dienste schuljahresbezogen arbeiten, beziehen sich die entsprechenden **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen auf das Schuljahr 2009/10.**

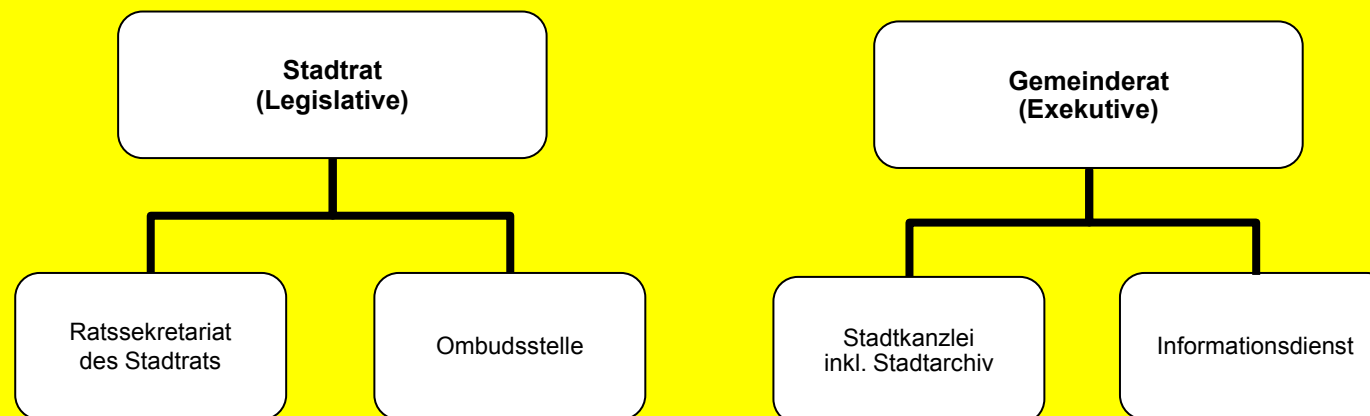
Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Schülertinnen müssen die Klassen bzw. deren Mitglieder genügend gut kennen, um die Lehrkräfte zu beraten und Lücken/Trends erkennen zu können. Dies bedingt die schulärztliche Untersuchung möglichst vieler Schulkinder, da bei der gesetzlich erlaubten privatärztlichen Untersuchung die Früherfassung besonderer Schwierigkeiten (z.B. bei Sprache, Bewegung, sozialem Verhalten) durch den Gesundheitsdienst erschwert wird und die Einleitung von notwendigen Massnahmen und Beratungen oft nicht stattfindet. Im Schuljahr 2009/10 wurde die Steuerungsvorgabe knapp verfehlt. Eine Intensivierung der Information (z.B. mehr Elternabende, mehr Klassenbesuche) war infolge des Mehraufwandes bei Spezialuntersuchungen und -beratungen und der Personalarbeitung noch nicht möglich, wird aber in Zukunft wieder angestrebt.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Vorgabe ist erreicht. Der Versorgungsgrad verfehlt aber die kantonale Empfehlung für eine minimale Versorgung noch immer, obwohl diese Ende 2010 von der Erziehungsdirektion nach unten korrigiert wurde (auf 100 Stellenprozent pro 1000 Kinder).

Zu Steuerungsvorgabe 3): Das Gesundheitsinspektorat verfolgt das Ziel, bei seiner Klientel die Wohnkompetenz zu erhalten oder zu verbessern bzw. den Verbleib in den eigenen 4 Wänden zu ermöglichen, welcher in der Regel mit einer besseren Lebensqualität einhergeht. Realistischerweise kann eine Wohnsituation nicht in jedem Fall als verbessert bezeichnet werden, wenn eine Kündigung vermieden wurde. Eine Stabilisierung der Verhältnisse kann aber ebenfalls ein Fortschritt sein. Daher werden auch diese Fälle, gemäss geltender Praxis, zur verbesserten Wohnkompetenz gezählt.

Zu Kennzahl 2): Hepatitis- und HPV-(Herpes Papilloma Virus)-Impfungen werden in speziellen Impfkationen in den 7. Klassen angeboten, nachdem die Jugendlichen in einer Extra-Unterrichtslektion über die entsprechenden Ansteckungsrisiken, Krankheitsfolgen, aber auch möglichen Impfenberwirkungen informiert wurden. Beide Impfungen sind wegen der umfangreichen Information, der komplizierten Administration und als Mehrfachimpfungen mit grossem Aufwand verbunden. Der schulärztliche Dienst konnte jedoch namhaft zu einer Verbesserung des Durchimpfungsgrades (Hepatitis: 70%, HPV: 53%) beitragen. Insbesondere bei der neueren HPV-Impfung betrug der schulärztliche Anteil an der Durchimpfung der untersuchten Jugendlichen der 8. Klassen dieses Jahr rund vier Fünftel.

Gemeinde und Behörden (GuB)



1000

Gemeinde und Behörden (GuB)

Übersicht

Kosten und
Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	11'523'252.89	11'798'351.55	11'490'025.58	12'003'945.53	Effektive Nettokosten	10'870'242.29
Erlöse	653'010.60	568'061.23	575'854.40	553'111.65	Budgetierte Nettokosten	11'230'290.32
Nettokosten	10'870'242.29	11'230'290.32	10'914'171.18	11'450'833.88	Abweichung	-360'048.03
Kostendeckungsgrad in %	5.7%	4.8%	5.0%	4.6%		

Nummer

	Dienststelle	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
010	Stadtrat (light)	1'742'862.68	15%	2'885.90	0%	1'739'976.78	1'801'468	-3%
020	Ombudsstelle	338'414.56	3%	0.00	0%	338'414.56	373'024	-9%
030	Gemeinderat (light)	3'572'252.25	31%	323'921.65	50%	3'248'330.60	3'399'476	-4%
040	Stadtkanzlei	4'877'748.24	42%	288'484.95	44%	4'589'263.29	4'373'036	5%
050	Informationsdienst (light)	991'975.16	9%	37'718.10	6%	954'257.06	967'167	-1%

Rückblick

• Einleitung

Das politische Jahr 2014 war geprägt von verschiedenen Geschäften der Stadtentwicklung: So bereiteten Gemeinderat und Stadtrat u.a. die Abstimmungen über die Wohn-Initiative oder über das Tram Region Bern vor und beschäftigten sich mit Projekten wie dem Viererfeld oder dem Gaswerkareal. Sowohl die Wohn-Initiative als auch das Tram fanden klare Mehrheiten bei den Stadtberner Stimmberechtigten. Die Vorlagen wiesen auf Themen hin, welche die Bevölkerung der Stadt Bern bewegen, doch zeigte vor allem auch die Abstimmung über das Tram, dass Anliegen der Siedlungsentwicklung und des Infrastrukturausbaus immer stärker nur im Verbund mit Nachbargemeinden und übergeordneten Staatsebenen realisiert werden können.

Wohnen war im Jahr 2014 auch insofern ein Thema, als die Vergabe des sogenannten «günstigen Wohnraums» der Stadt in den Fokus geriet. Die Angelegenheit wurde durch alt Bundesgerichtspräsident Dr. Lorenz Meyer extern untersucht, Verbesserungsmassnahmen des Gemeinderats bzw. der zuständigen Direktion für Finanzen, Personal und Informatik umgesetzt. Weitere Schwerpunkte setzte der Gemeinderat unter anderem im Bereich der Förderung des Fuss- und Veloverkehrs. Er erkannte zudem die Bedeutung der Verdingkinder-Problematik, indem er rasch einen namhaften Beitrag in den Soforthilfefonds spendete und durch das Stadtarchiv die Aufarbeitung der städtischen Verdingkinder-Akten an die Hand nehmen liess.

Organisatorisch beschäftigten sich die Behörden auch im Jahr 2014 mit den Folgen der Rückführung von Stadtbauten Bern. Auf den 1. Januar 2014 wurde die Anstalt in die Stadtverwaltung reintegriert und in die Bereiche Immobilien Stadt Bern (ISB; angesiedelt bei der Direktion FPI) und Hochbau Stadt Bern (HSB; angegliedert bei der Präsidialdirektion) aufgeteilt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Nachkredite (*nicht beansprucht):

010 Ratssekretariat, Fr. 21'000.00 für Zusatzsitzungen, Sitzungsentuschädigungen, Kommissionsprotokolle, Raummiete (Beschluss Büro des Stadtrats vom 12. Dezember 2014 sowie 17. Februar 2015)

030 Gemeinderat, Fr. 80'000.00* für externe Analyse sowie Vorbereitung einer Mediation Reitschule, GRB 2014-464

030 Gemeinderat, Fr. 40'000.00* für Special Olympics Summer Games 2014, GRB 2014-423

030 Gemeinderat, Fr. 40'000.00* für 2xWeihnachten 2014, GRB 2014-1445

040 Stadtkanzlei, Stadtarchiv, Fr. 28'500.00 für die Aufarbeitung von 5'000 Personendossiers aus der ehemaligen Fürsorgedirektion, GRB 2014-280

040 Stadtkanzlei, Stadtarchiv, Fr. 30'000.00 für entfallene Eigenleistungen, Neuregelung, SRB 2014-378

Die Rechnung schliesst gegenüber dem Budget um rund 360'000 Franken besser ab. Die restriktive Ausgabenpraxis der Vorjahre wurde konsequent weitergeführt. Die Hauptabweichungen finden sich in den Produktgruppen Ombudsstelle (010), Stadtkanzlei (040) sowie Informationsdienst (050). Die Details der Abweichungen werden in den einzelnen Dienststellen kommentiert.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Keine

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die für Gemeinde und Behörden geltenden Sparvorgaben im Ausmass von Fr. 140'000.00 wurden vollumfänglich umgesetzt.

Dienststelle	Produkt	Massnahme	Massnahmen Plan (in Fr.)	Massnahmen Ist (in Fr.)
10	P010010	Stadtrat; Reduktion der Kosten der externen Revisionsstelle	40'000.00	40'000.00
40	P040010	Beziehungspflege und Repräsentation; Kostenreduktion	100'000.00	100'000.00
		Total	140'000.00	140'000.00

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2013–2016 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

- **Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte**

Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Stadtrat (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'742'862.68	1'726'673.56	1'822'246.50	1'859'967.43	Effektive Nettokosten	1'739'976.78
Erlöse	2'885.90	7'628.30	20'779.00	9'142.30	Budgetierte Nettokosten	1'719'045.26
Nettokosten	1'739'976.78	1'719'045.26	1'801'467.50	1'850'825.13	Abweichung	20'931.52
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.4%	1.1%	0.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG010000	Stadtrat (light)	831'549.22	48%	2'605.90	90%	828'943.32	919'959.74	-10%
PG010100	Ratssekretariat (light)	911'313.46	52%	280.00	10%	911'033.46	881'507.76	3%

Rückblick

• Einleitung

Der Stadtrat hat im Berichtsjahr in 49 Sitzungen insgesamt 345 Geschäfte behandelt, davon 152 parlamentarische Vorstösse (genaue statistische Angaben siehe Jahresbericht Band 3). Aufgrund der unverändert hohen Geschäftslast wurden zusätzlich zwei ordentliche Doppelsitzungen und eine Nachmittagssitzung durchgeführt, die in erster Linie zur Behandlung von wichtigen Sachvorlagen genutzt wurden. Der Stadtrat verabschiedete fünf Abstimmungsvorlagen, darunter das neue Tierparkreglement, die Initiative «Für bezahlbare Wohnungen» und den Ausführungskredit für das geplante Tram Region Bern, an dem neben der Stadt auch die Gemeinden Ostermundigen und Köniz beteiligt waren. Während die Stimmberechtigten der Stadt dem Parlament folgten und der Vorlage mit 61,3 Prozent zustimmten, lehnten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger von Ostermundigen und Köniz den Kredit und damit die Realisierung des Tramprojekts ab. Weiter genehmigte der Stadtrat eine Reihe von Baukrediten (Brückensicherung, Notfallrouten für Feuerwehr und Polizei, Sanierung der Schulanlagen Pestalozzi, Marzili, Sulgenbach und Bethlehemacker) und bewilligte Kredite für die Erneuerung des städtischen Internets, die Planung und Durchführung eines Stadtfests 2016 und die Inbetriebnahme eines zweiten städtischen Rechenzentrums. Mehrmals debattierte der Rat über das sogenannte Partizipationsreglement, das den Ausländerinnen und Ausländern in der Stadt Bern die Möglichkeit eröffnet, künftig eigene Motionen direkt ins Parlament einzubringen. Das letzte Wort dazu haben die Stimmberechtigten, die im Juni 2015 über die Vorlage entscheiden werden. Im Bereich der städtischen Finanzen befasste sich der Stadtrat ausführlich mit dem IAFP 2015–2018 und verabschiedete insgesamt 11 Planungserklärungen dazu. Die Budgetdebatte in den Kommissionen, in der Finanzdelegation und im Stadtrat verlief wie in den Vorjahren zügig und konstruktiv, sodass der Stadtrat am 18. September 2014 ein Budget mit einem Mini-Defizit von 497 Franken verabschieden konnte.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Nach den positiven Abschlüssen in den Vorjahren verzeichnet der Stadtrat 2014 erstmals seit 2009 ein leicht negatives Rechnungsergebnis. Der geringfügige Ausgabenüberschuss von rund 21'000 Franken ergibt sich in erster Linie daraus, dass die Entschädigungen für Behörden- und Kommissionsmitglieder wesentlich höher als geplant ausgefallen sind. Insgesamt betragen die Nettokosten jedoch nur rund 1,74 Mio. Franken und konnten gegenüber dem Rechnungsjahr 2013 um weitere 61'000 Franken gesenkt werden. Verantwortlich dafür sind in erster Linie eine Reduktion bei den Mietkosten (Rückführung der Stadtbauten auf 1. Januar 2014) und zusätzliche Einsparungen bei den Druck- und Versandkosten. Das Büro des Stadtrats hat am 12. Dezember 2014 den zur Deckung der Mehrkosten erforderlichen Nachkredit bewilligt.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die zentralen Arbeitsprozesse der Dienststelle sind in einem internen Handbuch erfasst und umfassend dokumentiert worden. Gleichzeitig konnten die Dienstleistungen gegenüber dem Stadtrat und der Verwaltung weiter professionalisiert werden. Dabei zeigte sich allerdings deutlich, dass die Ressourcen für die Betreuung der parlamentarischen Kommissionen und die Administration des Ratsbetriebs vergleichsweise knapp bemessen sind. Dies führte dazu, dass sekretariats- und verwaltungsinterne Projekte nicht oder nur teilweise realisiert werden konnten.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

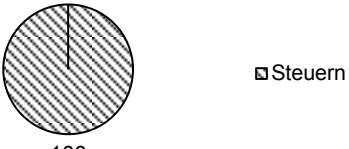
Die Zielvorgaben wurden eingehalten.

010

Stadtrat (light)

Produktegruppe PG010000 Stadtrat (light)

Kosten und
Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	831'549.22	814'545.58	930'092.04	906'709.06	
Erlöse	2'605.90	0.00	10'132.30	130.00	
Nettokosten	828'943.32	814'545.58	919'959.74	906'579.06	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.0%	1.1%	0.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P010010 Stadtrat	831'549.22	100%	2'605.90	100%	828'943.32	919'959.74	-10%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktegruppe Stadtrat konnten gegenüber dem Vorjahr um mehr als 90'000 Franken gesenkt werden. Verantwortlich dafür ist primär eine massive Reduktion der Mietkosten, die im Berichtsjahr aufgrund der Rückführung der Stadtbauten in die Stadtverwaltung auf den 1. Januar 2014 wirksam wurde. Zusätzlich konnten Einsparungen im Bereich der Druck- und Versandkosten sowie bei den Honoraren für externe Dienstleistungen (Revisionsstelle) erzielt werden. Der budgetierte Globalkredit wurde gleichwohl um knapp 14'000 Franken überschritten, da die Druckkosten nicht ganz im erwarteten Rahmen gesenkt werden konnten und zusätzlich Mehrkosten durch drei zusätzliche Ratssitzungen angefallen sind.

Produktgruppe PG010000 Stadtrat (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Keine

Stand der Zielerreichung

Keine

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Sitzungen Stadtrat (P010)	49	48	51	44	
2) Anzahl Sitzungen ständige und nichtständige Kommissionen (P010)	65	64	75	68	
3) Anzahl Sitzungen andere Gremien des Stadtrats (P010)	10	10	10	11	Gremien: Büro des Stadtrats, Fraktionspräsidienkonferenz und Finanzdelegation

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Das Ratspräsidium führte zwei zusätzliche Doppelsitzungen und eine zusätzliche Nachmittagssitzung durch.

zu Kennzahl 2: Neben den Kommissionssitzungen fanden im Berichtsjahr insgesamt 31 (Vorjahr 35) Delegationssitzungen der Kommissionen statt (Sitzungen der Delegationen der Aufsichtskommission sowie der Sachkommissionen zur Prüfung von Jahresbericht und Produktgruppenbudget).

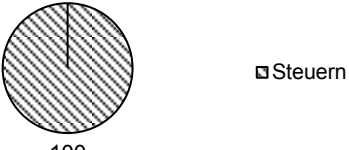
zu Kennzahl 3: Im Berichtsjahr fanden fünf Sitzungen des Ratsbüros, drei Sitzungen der Finanzdelegation und zwei Sitzungen der Fraktionspräsidienkonferenz statt.

010

Stadtrat (light)

Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat (light)

Kosten und
Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	911'313.46	912'127.98	892'154.46	953'258.37	
Erlöse	280.00	7'628.30	10'646.70	9'012.30	
Nettokosten	911'033.46	904'499.68	881'507.76	944'246.07	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.8%	1.2%	0.9%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P010110 Sitzungsmanagement	593'100.98	65%	280.00	100%	592'820.98	601'410.20	-1%
P010120 Dienstleistungen	318'212.48	35%	0.00	0%	318'212.48	280'097.56	14%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe Ratssekretariat bewegen sich mit rund 911'000 Franken im gewohnten Rahmen. Der budgetierte Globalkredit ist um rund 6'500 Franken überschritten worden, was einer Abweichung von lediglich 0,7 Prozent entspricht.

Produktegruppe PG010100 Ratssekretariat (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Ratssekretariat unterstützt den Stadtrat (Plenum, Kommissionen, Büro, Fraktionspräsidien und weitere von ihm eingesetzte Organe) bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben (Rechtsetzung, Aufgabenbeschlüsse, Aufsicht, Wahlen). Es sorgt für effiziente und formell korrekte Abläufe im Parlamentsbetrieb. Es berät und unterstützt den Stadtrat und seine Organe bei der Fassung und Umsetzung ihrer Beschlüsse. Es gewährleistet die Verbindung zwischen Stadtrat, Gemeinderat und seiner Verwaltung und stellt damit sicher, dass der Stadtrat seine politische Funktion wahrnehmen kann (P110–P120).

Stand der Zielerreichung

Das Ratssekretariat erbringt seine fachlichen und administrativen Dienstleistungen gegenüber dem Stadtrat, dem Gemeinderat und der Verwaltung in gewohntem Rahmen und gewährleistet einen rechtmässigen und effizienten Ratsbetrieb. Das Parlament und seine Gremien nehmen ihre Aufgaben gemäss städtischem und übergeordnetem Recht wahr und werden dabei vom Ratssekretariat unterstützt. Der elektronische Geschäftsverkehr mit dem Gemeinderat und den Direktionen hat sich bewährt und trägt zur effizienten und transparenten Geschäftsführung bei. Eine weitere Professionalisierung der Dienstleistungen für den Stadtrat wäre wünschenswert, ist aber nur mit einem entsprechenden Ausbau der Ressourcen realisierbar (P110–P120).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Zeitaufwand für Stadtrat in Stunden (P110–P120)	4'122	3'805	4'718	4'280	
2) Zeitaufwand für Kommissionen in Stunden (P110–P120)	2'799	2'716	3'116	2'332	
3) Zeitaufwand für andere Gremien in Stunden (P110–P120)	388	396	412	352	

Bemerkungen

Keine

Ombudsstelle

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	338'414.56	373'512.15	378'746.71	372'209.33	Effektive Nettokosten	338'414.56
Erlöse	0.00	2'888.00	5'722.75	2'870.70	Budgetierte Nettokosten	370'624.15
Nettokosten	338'414.56	370'624.15	373'023.96	369'338.63	Abweichung	-32'209.59
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.8%	1.5%	0.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG020000	Ombudstätigkeit und Datenschutz	338'414.56	100%	0.00	-	338'414.56	373'023.96	-9%

Rückblick

• Einleitung

Einen Überblick über die Arbeit der Ombudsstelle und Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz gibt der Tätigkeitsbericht 2014 an den Stadtrat. Dieser enthält Angaben zur Entwicklung und zur Geschäftstätigkeit der Ombudsstelle, statistische Angaben, Hinweise auf festgestellte Mängel, Änderungsvorschläge sowie eine Darstellung ausgewählter Fälle zur Illustration der Ombudstätigkeit. Er umfasst zudem Angaben zur Tätigkeit im Bereich des Datenschutzes. Der Tätigkeitsbericht wird jeweils im Juni des Folgejahres veröffentlicht. Die Direktionen und Dienststellen der städtischen Verwaltung erhalten den Bericht zur Information zugestellt.

• Rechnungsergebnis

Die Bruttokosten für die Produktgruppe Ombudstätigkeit und Datenschutz liegen rund 32'000 Franken unterhalb des Voranschlags 2014. Dies ist einerseits auf den umsichtigen Mitteleinsatz zurückzuführen, andererseits darauf, dass der für den Beizug externen Fachwissens (Datenschutzgutachten u.a.) reservierte Betrag im Jahre 2014 nicht beansprucht werden musste. Daher wurde der budgetierte Betrag auf dem Konto Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. nicht vollständig aufgebraucht. Ferner ergab sich aus der Miet-Nebenkostenabrechnung eine Rückerstattung von rund 3'200 Franken. Die Nettokosten verteilen sich zu 79% auf das Produkt Ombudstätigkeit (P010) und zu 21% auf das Produkt Datenschutz (P020).

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Keine

• Diverses

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

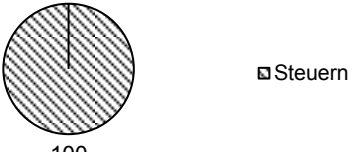
- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	338'414.56	373'512.15	378'746.71	372'209.33	 <p>100</p> <p>▣ Steuern</p>
Erlöse	0.00	2'888.00	5'722.75	2'870.70	
Nettokosten	338'414.56	370'624.15	373'023.96	369'338.63	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.8%	1.5%	0.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P020010 Ombudstätigkeit	268'814.55	79%	0.00	-	268'814.55	290'993.09	-8%
P020020 Datenschutz	69'600.01	21%	0.00	-	69'600.01	82'030.87	-15%

Bemerkungen

Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Tätigkeit der Ombudsstelle ist darauf ausgerichtet, das Einvernehmen zwischen Bevölkerung und Verwaltung zu fördern (P010).
- Als Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz nimmt sie die gesetzlichen Beratungs-, Vermittlungs- und Kontrollaufgaben wahr (P020).

Stand der Zielerreichung

- Die Zahl der Rat suchenden Personen, welche die Dienste der Ombudsstelle in Anspruch nahmen, war im Jahr 2014 gegenüber dem Vorjahr leicht tiefer, liegt jedoch im langjährigen Durchschnitt. Die Zahl der bearbeiteten Dossiers, das heisst, die Zahl der Anliegen mit erhöhtem und grossem Bearbeitungsaufwand, beträgt 177. Die Anzahl der Anfragen mit vergleichsweise kleinerem Bearbeitungsaufwand beträgt 211 und bewegt sich in etwa im Rahmen der Vorjahre. Die Ombudsstelle hat ihre Funktion im Bereich der Beratung und Vermittlung erfüllt, Beanstandungen geprüft, Konflikte gelöst und Massnahmen vorgeschlagen. Nach wie vor verfügt die Ombudsstelle über den nötigen Bekanntheitsgrad in der Bevölkerung (P010).
- Als Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz hat die Ombudsstelle ihre Aufgaben gemäss kantonalem Datenschutzgesetz wahrgenommen (P020).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anteil Datenschutz (P020)	21%	mindestens 20%	22%	25%	25%	
2) Anteil Ombudstätigkeit (P010)	79%	mindestens 75%	78%	75%	75%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Gesamtzahl der Anliegen (P010–P020)	830	882	832	886	
2) Eröffnete Dossiers (P010–P020)	177	165	163	183	
3) Anzahl Anfragen (P010–P020)	211	239	215	230	

Produktegruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

Bemerkungen

zu den Steuerungsvorgaben 1 und 2: Die Ombudstätigkeit ist die Hauptaufgabe der Ombudsstelle und soll durch den Anteil Datenschutz nicht überproportional belastet werden. Der Minimalwert für die Ombudstätigkeit beträgt mindestens 75%.

Für den Datenschutz gilt ebenfalls ein Minimalwert (20%), weil auch diesem Tätigkeitsfeld angemessen Rechnung zu tragen ist. Die genannten Prozentanteile basieren auf Erfahrungswerten aus den früheren Betriebsjahren der Ombudsstelle/Datenschutzaufsichtsstelle.

zu Kennzahl 1: Diese Kennzahl zeigt die Gesamtzahl der Rat suchenden Personen.

zu Kennzahlen 2 und 3: Sie erteilen Auskunft über die zahlenmässige Verteilung der beiden Kategorien «Eröffnete Dossiers» (Fälle mit gesteigertem bis hohem Bearbeitungsaufwand) und «Anfragen» (mit vergleichsweise kleinerem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise kurze Rückfragen und kleinere rechtliche Abklärungen). Aus der Differenz zur Gesamtzahl der Anliegen lässt sich zudem die Zahl der Personen eruieren, die von der Ombudsstelle und Datenschutzaufsichtsstelle mangels Zuständigkeit direkt an andere Institutionen verwiesen wurden.

Gemeinderat (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	3'572'252.25	3'554'557.21	3'666'262.18	3'439'026.99	Effektive Nettokosten	3'248'330.60
Erlöse	323'921.65	243'983.00	266'785.80	281'504.90	Budgetierte Nettokosten	3'310'574.21
Nettokosten	3'248'330.60	3'310'574.21	3'399'476.38	3'157'522.09	Abweichung	-62'243.61
Kostendeckungsgrad in %	9.1%	6.9%	7.3%	8.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG030000	Gemeinderat (light)	3'572'252.25	100%	323'921.65	100%	3'248'330.60	3'399'476.38	-4%

Rückblick

Der Gemeinderat kam im Jahr 2014 insgesamt zu 38 halb- oder ganztägigen Sitzungen zusammen, davon 4 Klausuren. Er fasste im Berichtsjahr 1888 Beschlüsse und verabschiedete dabei unter anderem 34 Abstimmungsgeschäfte, 1'487 Sachgeschäfte und 401 Antworten oder Prüfungsberichte auf Vorstösse zuhanden des Stadtrats.

Der Gemeinderat pflegte auch im Jahr 2014 regen Kontakt zu lokalen, regionalen und nationalen Behörden. Er vertrat die Anliegen der Stadt Bern in der Regionalkonferenz und im Städteverband. Verschiedene Mitglieder des Gemeinderats nehmen im Rahmen des Schweizerischen Städteverbands wichtige Funktionen in Leitungs- oder sachpolitischen Vernetzungsgremien ein. Im Jahr 2014 schlossen sich zudem die Städte zur Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren (KSFD) zusammen. Mit der KSFD, die als Sektion des Städteverbandes wirken soll, wollen sich die Städte mehr Gehör in Steuer- und Finanzfragen verschaffen, was z.B. im Zusammenhang mit der Unternehmenssteuerreform III von grosser Bedeutung für die städtischen Finanzhaushalte ist. Ein weiterer gemeinderätlicher Fokus galt der Konsolidierung der Hauptstadtregion Schweiz.

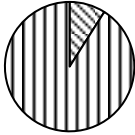
Wie in den Vorjahren besuchte der Gemeinderat verschiedene Stadtberner Unternehmen. Er empfing in- und ausländische Delegationen und hiess die volljährig gewordenen Bernerinnen und Berner – im Beisein von Bundespräsident Didier Burkhalter – im Bundeshaus willkommen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick	<ul style="list-style-type: none">• Rechnungsergebnis Die Jahresrechnung 2014 schliesst um gut 60'000 Franken besser ab als budgetiert. Drei nicht eingeplante Grossanlässe und grössere Studienaufträge konnten durch nicht verwendete Beiträge und nicht budgetierte Erlöse kompensiert werden, sodass die hierfür gesprochenen Nachkredite nicht beansprucht werden mussten.• Haushaltverbesserungsmassnahmen <p>Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12): Keine</p>
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none">• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Keine• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Keine• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Keine Ziel- und Steuerungsvorgaben

Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'572'252.25	3'554'557.21	3'666'262.18	3'439'026.99	 <p>9 91</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	323'921.65	243'983.00	266'785.80	281'504.90	
Nettokosten	3'248'330.60	3'310'574.21	3'399'476.38	3'157'522.09	
Kostendeckungsgrad in %	9.1%	6.9%	7.3%	8.2%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P030010	Gemeinderat	2'478'289.30	69%	258'362.50	80%	2'219'926.80	2'185'398.08	2%
P030020	Beiträge	1'093'962.95	31%	65'559.15	20%	1'028'403.80	1'214'078.30	-15%

Bemerkungen

Rechnungsergebnis

Die Nettokosten des Produkts Gemeinderat liegen um knapp 35'000 Franken über jenen des Vorjahres und knapp 60'000 Franken höher als budgetiert. Einerseits fielen zusätzliche Kosten an, so insbesondere mit der Durchführung der nicht im Budget eingeplanten Japan Week 2014, anlässlich welcher über 1'000 japanische Kunstschaffende in Bern einen bunten Querschnitt der Traditionen ihres Landes präsentierten und die in der Bevölkerung auf grossen Anklang gestossen ist, aber auch mit nicht budgetierten Honoraren für Studien. Andererseits wurde die Rechnung unter anderem dadurch entlastet, weil die Ruhegehälter des Alt-Gemeinderats etwas tiefer ausgefallen sind als geplant, Spesen nicht ausgeschöpft wurden und aus den Verwaltungsratsmandaten der Gemeinderatsmitglieder höhere Erlöse erzielt werden konnten als budgetiert.

Das Rechnungsergebnis des Produkts Beiträge schliesst um gut 120'000 Franken besser als budgetiert. Grund ist einerseits ein nicht budgetierter Erlös aus der Rückerstattung eines Teils des städtischen Projektbeitrags an den Verein «Wir leben Bern», welcher den Gastauftritt der Stadt Bern an der BEA 2013 koordiniert hatte (circa 63'000 Franken). Hinzu kommt ein eingeplanter Beitrag von 75'000 Franken an das Wirtschaftsamt, der 2014 nicht mehr ausbezahlt wurde. Und schliesslich wurden die Beiträge an die Hauptstadtregion nur teilweise beansprucht. Mit den zusätzlichen Erlösen bzw. nicht verwendeten Mitteln konnten die Beiträge an zwei Grossanlässe (40'000 Franken für Special Olympics Summer Games 2014, 40'000 Franken für 2xWeihnachten) aufgefangen werden, sodass die hierfür gesprochenen Nachkredite nicht verwendet werden mussten.

Stadtkanzlei

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'877'748.24	5'149'068.45	4'634'263.66	5'361'919.79	Effektive Nettokosten	4'589'263.29
Erlöse	288'484.95	306'101.49	261'227.65	231'100.85	Budgetierte Nettokosten	4'842'966.96
Nettokosten	4'589'263.29	4'842'966.96	4'373'036.01	5'130'818.94	Abweichung	-253'703.67
Kostendeckungsgrad in %	5.9%	5.9%	5.6%	4.3%		

Nummer

	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG040000	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'859'383.77	38%	110'751.54	38%	1'748'632.23	1'832'257.42	-5%
PG040100	Politische Rechte (light)	1'532'498.49	31%	107'006.91	37%	1'425'491.58	1'112'875.45	28%
PG040200	Stadtarchiv	1'485'865.98	30%	70'726.50	25%	1'415'139.48	1'427'903.14	-1%

Rückblick

• Einleitung

Im Jahr 2014 wurde der Geschäftsverkehr der Stadtverwaltung, soweit Gemeinderats- und Stadtratsgeschäfte betreffend, erstmals vollständig rein elektronisch auf der im Vorjahr eingeführten Plattform GEVERIS durchgeführt. Damit werden Geschäfte und Akten medienbruchfrei von ihrer Erstellung bis zur Archivierung in ausschliesslich elektronischen Prozessen geführt. GEVERIS hat sich bewährt und hat unter anderem auch namhafte Produktivitätsfortschritte zur Folge. Die weitere Ausdehnung von GEVERIS innerhalb der Stadtverwaltung wird etappiert und auf die Bedürfnisse und Kapazitäten der Dienststellen ausgerichtet.

Ein neuer Schwerpunkt hat sich im Berichtsjahr im Bereich der Entwicklung der E-Government-Basisinfrastruktur eröffnet. Hier koordiniert die Stadtkanzlei stadtweit den Aufbau einer E-Government-Plattform. Ebenfalls aufgelegt wurde – zusammen mit dem Informationsdienst – der Relaunch des Internet-Auftritts der Stadt Bern.

Die Stadtkanzlei hat für den Gemeinderat und die einzelnen Direktionen im Jahr 2014 über 160 interne und externe Anlässe organisiert und betreut (Empfänge in- und ausländischer Delegationen, Veranstaltungen, Treffen, Ehrungen etc.). Zu den grösseren externen Anlässen gehören z.B. die sich immer stärker entwickelnde und beim Publikum wie bei Partnerinnen und Partnern auf gutes Echo stossende 1.-August-Feier mit Schwerpunkt auf dem Münsterplatz, die Ehrungen der Berner Sportlerinnen und Sportler (Bärn-Champion), die Anlässe für Neuzuziehende, Teile der Feier für die Bundespräsidentin des Jahres 2015 oder die Volljährigkeitsfeier im Bundeshaus. Stark in Anspruch genommen wurde die Stadtkanzlei im Berichtsjahr durch die sehr aufwändige Organisation der Japan Week, die rund 1'000 japanische Künstlerinnen und Künstler nach Bern brachte und insgesamt ein Publikum von rund 10'000 Personen fand.

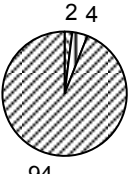
Das Stadtarchiv trat unter anderem mit der Zugänglichmachung der sich in seinen Depots befindenden Personendossiers der ehemaligen Fürsorgedirektion der Stadt Bern in Erscheinung. Diese Aufarbeitung stiess bei Betroffenen wie auch bei Medien auf grosses Interesse.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick	<ul style="list-style-type: none"> • Rechnungsergebnis Die Rechnung schliesst um gut 250'000 Franken besser ab als budgetiert. Dies ist in erster Linie darauf zurückzuführen, dass die Kosten bei der Produktegruppe Politische Rechte zufolge nur weniger städtischer Abstimmungsvorlagen bzw. vergleichsweise wenig beglaubigter Unterschriften tiefer ausgefallen sind als budgetiert. Für Details wird auf die Ausführungen zu den einzelnen Produkten verwiesen. • Haushaltverbesserungsmassnahmen <p>Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12) Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.</p>
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none"> • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Keine • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Keine • (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG04000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'859'383.77	1'853'860.88	1'948'701.48	2'140'311.95	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	110'751.54	109'954.28	116'444.06	165'263.53	
Nettokosten	1'748'632.23	1'743'906.60	1'832'257.42	1'975'048.42	
Kostendeckungsgrad in %	6.0%	5.9%	6.0%	7.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P040010	Beziehungspflege und Repräsentation	390'274.76	21%	21'828.40	20%	368'446.36	342'404.28	8%
P040020	Administrative Dienstleistungen	632'903.14	34%	12'764.08	12%	620'139.06	683'691.87	-9%
P040030	Rechtliche Dienstleistungen	593'496.34	32%	76'159.06	69%	517'337.28	590'960.71	-12%
P040040	E-Government	242'709.53	13%	0.00	0%	242'709.53	215'200.56	13%

Bemerkungen

P010: Die Stadt konnte sich 2014 mit verschiedenen grösseren Veranstaltungen der Bevölkerung repräsentieren. Dazu gehörten insbesondere die Japan Week 2014 und das Jubiläum «200 Jahre – Zu Besuch in der Elfenau», aber auch die jährliche Sportlerinnen- und Sportlerehrung und die 1.-August-Feier auf dem Münsterplatz. Die Anzahl der 2014 durchgeführten Anlässe zur Beziehungspflege mit politischen Behörden, Wirtschaft und Bevölkerung war vergleichbar mit 2013. Die Nettokosten des Produkts liegen daher nur circa 26'000 Franken über jenen des Vorjahres, aber rund 150'000 Franken über den für 2014 budgetierten Kosten. Grund für die Abweichung vom Budget ist insbesondere der umfangreiche Arbeitsaufwand im Zusammenhang mit den grossen, einmaligen Anlässen Japan Week 2014 und Jubiläum «200 Jahre – Zu Besuch in der Elfenau».

P020: Die Nettokosten liegen tiefer als im Vorjahr beziehungsweise als budgetiert. Die Abweichung ist primär darauf zurückzuführen, dass ein Teil des für 2014 budgetierten Arbeitsaufwands bei anderen Produkten der Produktgruppe angefallen ist und dass die Stelle der Vizestadtschreiberin zwischenzeitlich vakant war.

P030: Die für das Produkt Rechtliche Dienstleistungen für das Jahr 2014 budgetierten Mittel wurden um knapp 20'000 Franken nicht ausgeschöpft, was auf eine zwischenzeitliche Vakanz zurückzuführen ist. Darüber hinaus ist die Abweichung gegenüber dem Vorjahr buchungstechnisch bedingt. Neben der Führung von Beschwerdeverfahren und der rechtlichen Unterstützung der Direktionen lagen die Schwerpunkte der Tätigkeit bei der Umsetzung verschiedener parlamentarischer Vorstösse im Bereich politische Rechte sowie bei der Implementierung des neuen Muster-Leistungsvertrags.

P040: Die Kosten fielen rund 30'000 Franken höher aus als budgetiert. Grund hierfür sind nicht eingeplante Abschreibungen und der hohe Arbeitsaufwand im Zusammenhang mit der Umsetzung der E-Government-Strategie und der E-Government-Basisinfrastruktur.

Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Stadtkanzlei organisiert Anlässe für die Pflege der Beziehungen zu Bund, Kanton, Burgergemeinde, Agglomeration, Städten, Quartierpartizipationsgremien, Verbänden, Organisationen, Diplomatinen und Diplomaten (P010).
- Die politischen Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderats sind sachlich, rechtlich korrekt sowie verständlich verfasst und liegen termingerecht vor (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) ist aktuell und allen Interessierten elektronisch zugänglich (P030).
- E-Government wird gemäss städtischer E-Government-Strategie schrittweise ausgebaut (P040).

Stand der Zielerreichung

- Die Stadtkanzlei hat die Beziehungspflege und die Repräsentation der Stadt (Gemeinderat, Direktionen, teilweise auch Stadtrat) kontinuierlich weiterentwickelt und professionalisiert. Mittlerweile hat dieser Bereich – trotz vergleichsweise moderatem Mitteleinsatz – einen Stand erreicht, der bei den Dienstleistungsbeziehenden und bei Partnerorganisationen (z.B. Kanton, Hotels, Bern Tourismus) hohe Anerkennung geniesst. Die Qualität der Dienstleistungen zeigt sich nicht zuletzt beim Publikumsecho (z.B. 1.-August-Feier). Wegen beschränkter Ressourcen müssen allerdings nach wie vor Projekte verschoben werden (z.B. Neuausrichtung Neuzuziehenden-Anlässe) (P010).
- Die rechtliche und (soweit möglich) sachliche Vorprüfung der Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderats entspricht einer Kernaufgabe der Stadtkanzlei; sie geniesst entsprechende Priorität und wird im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten auf guten Stand erfüllt. Da die Kapazitäten der Stadtkanzlei jedoch beschränkt sind und die Komplexität der Geschäfte tendenziell zunimmt, sind terminlich teilweise gewisse Strapazierungen unumgänglich (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) wird nach wie vor aktuell und zugänglich gehalten. Die bestehende elektronische Plattform ist jedoch stark veraltet und kann nicht mehr zureichend unterhalten werden, weshalb die elektronische Zugänglichkeit über gewisse Funktionen eingeschränkt ist. Die Stadtkanzlei hat ein Projekt gestartet, um die Plattform abzulösen (P030).
- Die Stadt Bern ist auf verschiedenen Ebenen daran, erste echte E-Government-Dienstleistungen aufzubauen. Die Stadtkanzlei koordiniert federführend insbesondere den Aufbau der dafür erforderlichen Basisinfrastruktur (P040).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl in der Rechtssammlung (SSSB) geänderte Erlasse (davon rechtzeitig im Internet aufgeschaltet in %) (P030)	37 97%	54	88	78	Ergänzung «rechtzeitig» ab 2014
2) Anzahl bearbeitete Geschäfte für den Gemeinderat (P020)	1888	1795	1974	1862	
3) Anzahl organisierte Anlässe (P010)	a) 72				Neue Kennzahl ab 2014
a) mit politischen Behörden (intern/extern)	b) 66				
b) mit weiteren Organisationen (intern/extern)	c) 18				
c) für Bevölkerung (intern/extern)					
4) Anzahl Vorprüfungen, Stellungnahmen und schriftliche Auskünfte für die Direktionen (P020)	93				Neue Kennzahl ab 2014
5) Anzahl durch die Stadtkanzlei begleitete E-Government-Projekte (P040)	9				Neue Kennzahl ab 2014

Bemerkungen

zu Kennzahl 3: Die Anzahl organisierter Anlässe gemäss Kennzahl ist mit 156 Veranstaltungen deutlich tiefer als die Zahl der für 2013 ausgewiesenen Anlässe (im Jahresbericht 2013 alte Kennzahl 7). Grund für diese Abweichung ist die Änderung der Kennzahlvorgaben durch den Stadtrat und eine dadurch bedingte Neuaufteilung der Anlässe. Die Zahl der durchgeführten Anlässe blieb gegenüber dem Vorjahr insgesamt stabil.

Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'532'498.49	1'873'984.00	1'161'013.94	1'862'750.64	<p>4 3 93</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	107'006.91	116'147.21	48'138.49	13'210.07	
Nettokosten	1'425'491.58	1'757'836.79	1'112'875.45	1'849'540.57	
Kostendeckungsgrad in %	7.0%	6.2%	4.1%	0.7%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P040110	Abstimmungen und Wahlen	1'449'410.99	95%	107'006.91	100%	1'342'404.08	1'112'875.45	21%
P040120	Initiativen und Referenden	83'087.50	5%	0.00	0%	83'087.50	0.00	-

Bemerkungen

Die Nettokosten des Produkts Abstimmungen und Wahlen liegen rund 230'000 Franken über jenen des Vorjahres. Der Grund hierfür liegt darin, dass 2014 anders als 2013 ein Wahljahr war (kantonale Wahlen). Die Rechnung schliesst sodann um rund 245'000 Franken besser als budgetiert. Dies ist darauf zurückzuführen, dass im Berichtsjahr anstelle der üblichen 10 bis 12 städtischen Abstimmungsgeschäfte lediglich 4 städtische Vorlagen zur Abstimmung gelangt sind, was zu Einsparungen bei Druck-, Logistik- und Versandkosten geführt hat. Weniger Abstimmungsgeschäfte als üblich gab es nicht zuletzt aufgrund der Rückführung der Stadtbauten Bern in die Stadtverwaltung: Unter der alten Kompetenzordnung konnten noch zahlreiche Geschäfte verabschiedet werden, und die ab 2014 für Immobilien- und Baugeschäfte fachlich zuständigen Dienststellen (Immobilien Stadt Bern und Hochbau Stadt Bern) mussten sich in den neuen Strukturen zuerst finden. Neben den kantonalen Wahlen bildete im Berichtsjahr die erfolgreiche Implementierung der elektronischen Auszählung von Abstimmungen einen Schwerpunkt innerhalb des Produkts Abstimmungen und Wahlen. Die elektronische Auszählung brachte insbesondere die geplanten Einsparungen bei den Entschädigungen für die Stimmausschüsse.

Auch die Nettokosten des für das Berichtsjahr neu geschaffenen Produkts Initiativen und Referenden liegen deutlich unter den budgetierten Kosten. Der Grund liegt darin, dass die Zahl der im Berichtsjahr zu beglaubigenden Unterschriften mit 33'651 deutlich unter der Anzahl früherer Jahre liegt (65'924 im Jahr 2013, 57'921 im Jahr 2012 und 74'703 im Jahr 2011). Da im Herbst 2015 eidgenössische Wahlen stattfinden, ist bereits für dieses Jahr wieder mit deutlich mehr zu beglaubigenden Unterschriften zu rechnen.

Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Abstimmungen und Wahlen werden zeitgerecht und korrekt durchgeführt (P110).
- Es bestehen vielfältige Möglichkeiten zur Stimmabgabe (P110).
- Das Abstimmungswesen wird durch Einsatz zeitgemässer Technologien modern und sicher gestaltet (P110/P120).
- Die eingereichten Unterschriften von Initiativen und Referenden werden zeitgerecht kontrolliert (P120).

Stand der Zielerreichung

- Die vier Abstimmungstermine mit Vorlagen von Bund, Kanton und Stadt sowie die kantonalen Wahlen wurden korrekt und zeitgerecht durchgeführt (P110).
- Den Stimmberechtigten stehen die Möglichkeiten der persönlichen Stimmabgabe in 7 Urnenlokalen und der brieflichen Stimmabgabe zur Verfügung, den Auslandschweizerinnen und -schweizern zudem der Kanal der elektronischen Stimmabgabe. Die sehr kostenintensive Einführung von E-Voting für in Bern lebende Stimmberechtigte ist von der Entwicklung auf Bundes- und Kantonsebene abhängig, wird aber frühestens in circa 4–6 Jahren aktuell (P110).
- Mit der Einführung der elektronischen Auszählung von Abstimmungen hat die Stadtkanzlei die Effizienz und Präzision der Auszählung von Abstimmungen erheblich gesteigert (P110/120).
- Die eingereichten Unterschriften für Initiativen und Referenden wurden zeitgerecht kontrolliert (P120).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Abstimmungsvorlagen (P110)	12 eidgenössische 4 kantonale 4 städtische	11 eidgenössische 2 kantonale 6 städtische	12 eidgenössische 4 kantonale 12 städtische	1 eidgenössische 2 kantonale 5 städtische	
2) Stimmbeteiligung pro Abstimmungstermin (P110)	Februar 57.65% Juni 56.81% September 50.25% November 55.08%	März 44.79% Juni 36.30% September 44.18% November 50.60%	März 41.83% Juni 36.81% September 39.04% November 34.08%	Februar 55.75% Mai 35.95% November 39.85%	
3) Anzahl beglaubigte Unterschriften (P120)	33'651	65'924	57'921	74'703	

040

Stadtkanzlei

Produktegruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	4) Anzahl der abgegebenen Stimmen (P110) (in %)	a) 86.45%				Neue Kennzahl ab 2014 a), b), d) Mittelwert aller Abstimmungsdaten c) Summe aller Abstimmungsdaten
	a) brieflich	b) 12.43%				
	b) persönlich	c) 724 Personen				
	c) im Stimmlokal Erlacherhof (Anzahl Personen)	d) 1.13%				
	d) per E-Voting (Auslandschweizerinnen und - schweizer)					
Bemerkungen	Keine					

Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'485'865.98	1'421'223.57	1'524'548.24	1'358'857.20	<p>4 96</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	70'726.50	80'000.00	96'645.10	52'627.25	
Nettokosten	1'415'139.48	1'341'223.57	1'427'903.14	1'306'229.95	
Kostendeckungsgrad in %	4.8%	5.6%	6.3%	3.9%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P040210	Archivierung	1'045'081.57	70%	34'546.68	49%	1'010'534.89	1'037'022.25	-3%
P040220	Information	440'784.41	30%	36'179.82	51%	404'604.59	390'880.89	4%

Bemerkungen

Für das Stadtarchiv wurden zwei Nachkredite bewilligt:

- Fr. 28'500.00 für die archivistische Aufarbeitung von rund 5'000 Personendossiers der ehemaligen Fürsorgedirektion der Stadt Bern von ca. 1920 bis 1960 (GRB 2014-280)
- Fr. 30'000.00 Neuregelung Aktivierung von Eigenleistungen (SRB 2014-378).

Das Berichtsjahr 2014 war geprägt von einer bislang unerreichten Präsenz des Stadtarchivs in der Öffentlichkeit und der Weiterführung der systematischen elektronischen Erschliessung und Konservierung analoger Archivbestände (Projekt Datenhygiene). Der Einsatz zusätzlicher Erschliessungsressourcen führte zu einer Erhöhung der Aufwendungen im Produkt Archivierung (P210) gegenüber dem Voranschlag. Im besonderen Fokus der Medien standen Unterlagen der Fürsorge- und Vormundschaftsbehörden. Über die Landesgrenzen hinaus Beachtung fand die Mitarbeit des Stadtarchivs bei einer 30-minütigen Fernsehproduktion zum Thema «Schweizer Kinder benutzt als billige Landarbeitskräfte» durch die international bekannte Reporterin Kavita Puri, die am 1. November 2014 auf BBC-World ausgestrahlt wurde.

Beim Aufbau des digitalen Langzeitarchivs (Projekt e-Arch) konnten nach der Bewilligung eines zweiten Projektierungskredits durch den Gemeinderat am 22. Oktober 2014 (GRB Nr. 2014-1442) die Arbeitspakete Metadatenverwaltung sowie der Pilot technische Infrastruktur und Ingest-Plattform der Firma Docuteam GmbH bis Ende Jahr weitgehend abgeschlossen werden. Bei der Beurteilung der Testdaten zeigte sich, dass der Zugriff auf die im Langzeitspeicher abgelegten Dateien mit zugehörigen Metadaten sich nicht wie ursprünglich geplant direkt über einen Webzugang (Access) implementieren lässt. Es muss deshalb nach einer neuen Lösung gesucht werden.

Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch die Übernahme und dauernde Aufbewahrung ausgewählter Unterlagen und Daten, die von rechtlicher und historischer Bedeutung sind, werden Nachvollziehbarkeit und demokratische Legitimation des Verwaltungshandelns öffentlicher Organe der Stadt Bern sichergestellt (P210).
- Die Öffentlichkeit ist über die im Stadtarchiv vorhandenen Unterlagen und Daten informiert und kann diese unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen einsehen (P220).

Stand der Zielerreichung

- Der Anteil des fachgerecht konservierten Archivguts betrug Ende 2014 circa 20 Prozent. Erschliessung und Konservierung von Altbeständen wurden deshalb intensiviert (P210).
- Die vom Stadtarchiv behandelten Gesuche um Akteneinsicht vor Ablauf der gesetzlichen Schutzfristen hat sich wegen der anhaltenden Diskussion über die Rehabilitierung administrativ versorgter Personen gegenüber dem Vorjahr noch einmal verdoppelt (P220).
- Eine Publikation der Erschliessungsinformationen auf dem Internet war nicht möglich, da die entsprechenden technischen Werkzeuge erst noch beschafft und installiert werden müssen (P220).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Jährlich 1 Generalsekretariat einer Direktion in Archivierungsfragen beraten (P210)	-	-	1	1	2	Wird gemäss Beschluss Stadtrat vom 12. September 2013 durch Steuerungsvorgabe 2 ersetzt.
Jährlich mindestens 1 Ablieferungsvereinbarung mit städtischer Dienststelle oder Direktion, in der die periodische Übernahme archivwürdiger Unterlagen und Daten verbindlich geregelt wird (P210)	1	1				PRD, Abteilung Kulturelles

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Zuwachs Archivgut in Laufmetern in Gigabytes (P210)	108 lfm 151 GB	262	105	33	Der jährliche Zuwachs analoger Unterlagen bewegte sich im langjährigen Durchschnitt zwischen 80 und 100 lfm.

Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	2) Anzahl Kontakte mit Archivbenützenden (P220)	910	799	761	670	Die starke Medienpräsenz wirkte sich positiv auf die Zahl der Kontakte aus.
	3) Anzahl Aktivitäten mit Öffentlichkeitswirkung (P220)	19	10	9	15	2'164 BesucherInnen an der Museumsnacht und 207 BesucherInnen an 15 Archivführungen
	4) Anteil konserviertes und gesichertes Archivgut (P210)	20%				Neue Kennzahl ab 2014
	5) Anteil übers Internet recherchierbares Archivgut (P220)	0%				Neue Kennzahl ab 2014

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: total 35 Ablieferungsvorgänge.

zu Kennzahl 2: Archivbesuche 442, Dateneinsichtsgesuche 40, schriftliche Auskünfte 428.

zu Kennzahl 3: Publikation Pressebildarchive (Broschüre).

Informationsdienst (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	991'975.16	994'540.18	988'506.53	970'821.99	Effektive Nettokosten	954'257.06
Erlöse	37'718.10	7'460.44	21'339.20	28'492.90	Budgetierte Nettokosten	987'079.74
Nettokosten	954'257.06	987'079.74	967'167.33	942'329.09	Abweichung	-32'822.68
Kostendeckungsgrad in %	3.8%	0.8%	2.2%	2.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG050000	Informationsdienst (light)	991'975.16	100%	37'718.10	100%	954'257.06	967'167.33	-1%

Rückblick

• Einleitung

Zu den Aufgaben des Informationsdienstes zählen die Medienarbeit für Gemeinderat und Direktionen, die Online-Kommunikation (Internet, Social Media und Intranet), die Corporate-Design-Beratung, die Betreuung von grösseren Kommunikationsprojekten sowie die vierteljährliche Herausgabe der Mitarbeitendenzeitung (MAZ).

Medienarbeit über den Courant normal hinaus leistete der Informationsdienst bei Themen mit zum Teil hoher medialer Aufmerksamkeit wie im Zusammenhang mit dem Systemversagen bei der Vermietung von vergünstigten städtischen Wohnungen, der neuen Vierjahresplanung der Kulturabteilung, den Stadtnomaden, den Standplätzen für Jenische und der Umgestaltung der Schützenmatte. Zu den Schwerpunkten zählte auch die Kommunikation zur Japan Week 2014 und zum Elfenau-Jubiläum.

Der Bereich Online-Kommunikation war stark geprägt durch die Projektierungs- und Vorbereitungsarbeiten zum Relaunch des Internets der Stadt Bern. Im Spätherbst wurde in Zusammenarbeit mit den Informatikdiensten ausserdem ein technisches Upgrade des Intranets gestartet, mit dem auch die Funktionen der elektronischen Arbeitsräume erweitert werden sollen. Ein weiterer Schwerpunkt bildete die Bewirtschaftung des Twitter-Accounts, der inzwischen fast 3'400 Follower zählt.

Die CD-Beratung (Corporate Design) begleitete wie im Vorjahr zahlreiche Gestaltungsprojekte diverser Dienststellen. Zu den Schwerpunkten zählten die zweite Etappe der Neubeschilderung der Altstadt, die Optimierung der visuellen Präsenz der Stadt Bern bei grösseren, von der Stadt Bern gebührenbefreiten Veranstaltungen wie den Special Olympics und 2xWeihnachten sowie die Erweiterung des CD-Manuals.


050

Informationsdienst (light)**Übersicht - Fortsetzung**

Rückblick	<ul style="list-style-type: none"> • Rechnungsergebnis Die Rechnung 2014 schliesst um rund 32'000 Franken besser als budgetiert. Das Ergebnis basiert auf einem haushälterischen Mitteleinsatz. • Haushaltverbesserungsmassnahmen <p>Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12): Keine</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diverses Keine
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none"> • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Infolge von Stellenwechseln wurden die Positionen der stellvertretenden Leitung des Informationsdienstes sowie jene der administrativen Mitarbeiterin neu besetzt. • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Keine • (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Die Zielvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	991'975.16	994'540.18	988'506.53	970'821.99	 <p>4 96</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe □ Steuern</p>	
Erlöse	37'718.10	7'460.44	21'339.20	28'492.90		
Nettokosten	954'257.06	987'079.74	967'167.33	942'329.09		
Kostendeckungsgrad in %	3.8%	0.8%	2.2%	2.9%		

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P050010 Information (Medienarbeit, Online-Dienst, Corporate Identity/Corporate Design, Beratung & Schulung)	713'408.96	72%	28'288.58	75%	685'120.38	628'757.44	9%
P050020 Interne Kommunikation (MAZ, Intranet)	278'566.20	28%	9'429.52	25%	269'136.68	338'409.89	-20%

Bemerkungen

Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Ziele der Information und der internen Kommunikation des Gemeinderats sind:

- Wahrnehmung der Arbeit des Gemeinderats als ein für die Interessen der Stadt handelndes Kollektiv (P010)
- Stärkung des Dialogs mit der Bevölkerung der Stadt Bern (P010)
- Transparenz herstellen und damit das Vertrauen in die einzelnen Direktionen und ihre politisch Verantwortlichen fördern (P010/P020)

Stand der Zielerreichung

- Mit der Medienarbeit und dem Twitter-Account konnte eine transparente und verlässliche behördliche Kommunikation gewährleistet werden. Die Zahl der Medienkonferenzen und der Medienmitteilungen bewegte sich auf dem Niveau der Vorjahre (P010).
- Das Internet leistete einen wichtigen Beitrag zur Erreichung der Kommunikationsziele. Die Nutzungszahlen erreichten die Werte der vergangenen Jahre, die Zahl der Besucherinnen und Besucher nahm im Vergleich zum Vorjahr etwas zu (P010).
- Stabil geblieben ist die Zahl der CD-Beratungen, die zu einer Stärkung des Erscheinungsbildes der Stadt Bern beitragen (P010).
- Die weiter gestiegenen Zugriffszahlen für das Intranet belegen, dass sich die im Jahr 2012 modernisierte Kommunikations- und Arbeitsplattform etabliert hat (P020).
- Die Information der Mitarbeitenden wurde mit den vier Ausgaben der Mitarbeitendenzeitung (MAZ) sowie Intranet-Meldungen, Mailings und Schreiben sichergestellt (P020).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Medienmitteilungen (P010)	377	380	367	301	
2) Abdruckquote Medienmitteilungen in Prozent (P010)	94%	96%	95%	96%	
3) Anzahl Medienkonferenzen (P010)	77	71	76	49	
4) Anzahl Medienanfragen an den Informationsdienst (P010)	571	638	623	662	

Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

Kennzahlen

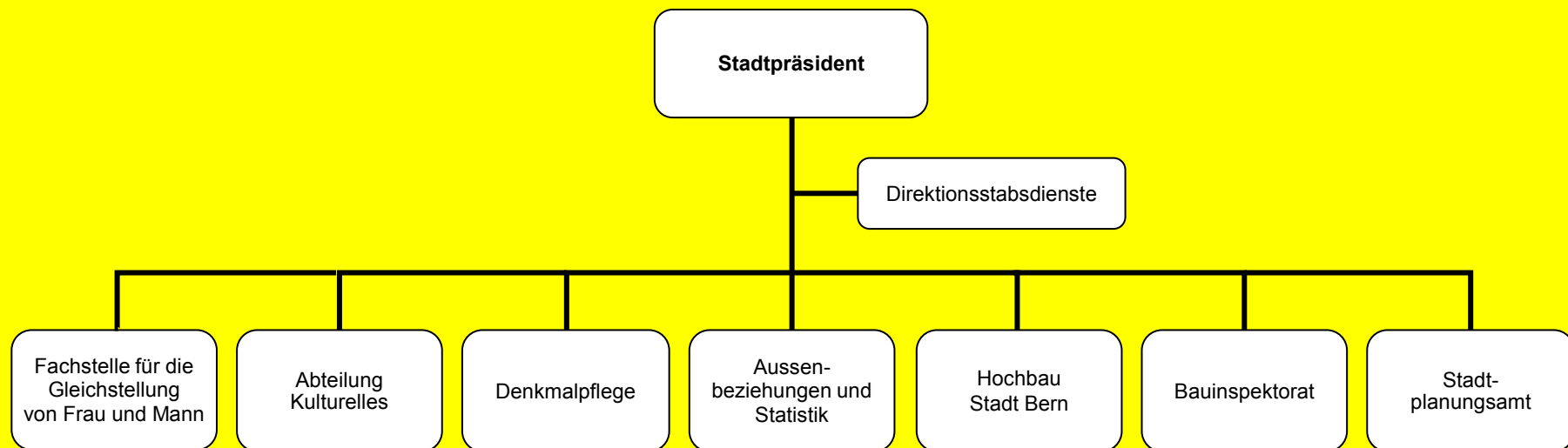
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
5) Anzahl Beratungen Medien / Kommunikation pro Jahr (P010)	71	102	135	194	
6) Anzahl Bewegungen pro Jahr unter der Internet-Rubrik «Mediencenter» (P010)	365'673	253'970	352'077	249'800	
7) Anzahl Besuchende pro Jahr auf den Internetseiten (P010)	1'106'178	1'102'655	1'003'927	1'154'813	
8) Anzahl Webmaster-Aufschaltungen pro Jahr durch den Informationsdienst (P010)	783	1'850	2'133	4'307	
9) Anzahl Beratungen Internet / Intranet pro Jahr (P010/P020)	34	35	41	36	
10) Anzahl der Zugriffe auf das Intranet pro Jahr (P020)	145'188'859	133'333'346	86'853'286	34'500'000	
11) Anzahl Beratungen Corporate Identity / Corporate Design pro Jahr (P010/P020)	148	155	163	140	
12) Anzahl Mitarbeitendenzeitungen MAZ pro Jahr (P010)	4	4	4	4	

Bemerkungen

zu Kennzahl 4: Registriert werden Medienanfragen, die mit Recherchen und Rückfragen verbunden sind.

zu Kennzahl 8: Die Zahl der Aufschaltungen liegt tiefer, weil die Dienststellen im Vorfeld des Relaunch Internet grössere Anpassungen verschoben haben.

Präsidialdirektion (PRD)



1100

Präsidialdirektion (PRD)

Übersicht

Kosten und
Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag
Bruttokosten	52'657'497.13	51'797'018.97	56'601'685.90	55'005'783.45	Effektive Nettokosten 42'526'235.45
Erlöse	10'131'261.68	6'678'692.75	10'879'976.07	8'218'514.98	Budgetierte Nettokosten 45'118'326.22
Nettokosten	42'526'235.45	45'118'326.22	45'721'709.83	46'787'268.47	Abweichung -2'592'090.77
Kostendeckungsgrad in %	19.2%	12.9%	19.2%	14.9%	

Nummer

	Dienststelle	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
100	Direktionsstabsdienste und Gleichstellung	6'951'275.51	13%	3'492'096.95	34%	3'459'178.56	3'675'818	-6%
110	Abteilung Kulturelles	30'041'114.61	57%	1'412'860.18	14%	28'628'254.43	34'292'418	-17%
120	Denkmalpflege	1'058'381.27	2%	413'008.50	4%	645'372.77	698'736	-8%
130	Aussenbeziehungen und Statistik	1'646'437.67	3%	29'382.50	0%	1'617'055.17	1'989'820	-19%
140	Hochbau Stadt Bern	3'918'264.36	7%	1'230'635.30	12%	2'687'629.06	0	-
150	Bauinspektorat	4'597'424.47	9%	3'472'256.15	34%	1'125'168.32	858'001	31%
170	Stadtplanungsamt	4'444'599.24	8%	81'022.10	1%	4'363'577.14	4'206'917	4%

Rückblick

• Einleitung

Im Bereich der Raumplanung lagen die Schwerpunkte bei den Arbeiten am STEK 15, am Masterplan Insel und an der Mitwirkungsvorlage Mittel- und Viererfeld. Mit dem Projekt Planung Schützenmatte wurde ein innovativer Meinungsbildungsprozess gestartet. Nach wie vor ist eine hohe Anzahl an Baugesuchen zu verzeichnen. Die städtische Vorlage im Zuständigkeitsbereich der Präsidialdirektion wurde im Sinne der stadt- und gemeinderätlichen Empfehlungen von den Stimmberechtigten gutgeheissen: «Initiative für bezahlbare Wohnungen».

Ein weiterer Meilenstein wurde mit dem zweiten Aktionsplan zur Gleichstellung von Frauen und Männern gesetzt. Der Aktionsplan gilt für die Jahre 2015 bis 2018 und knüpft an den bewährten ersten an und hat zum Ziel, die Gleichstellung in der Verwaltung und der Stadtbevölkerung weiter voranzubringen. Kulturpolitisch bedeutend sind die Leistungsverträge mit den städtisch (mit)finanzierten Kulturinstitutionen in der Stadt Bern. Der Gemeinderat hat im Dezember 2014 die neuen Leistungsverträge für die Jahre 2016–2019 genehmigt und die entsprechenden Kreditanträge an den Stadtrat weitergeleitet.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Ein weiterer Schwerpunkt der Arbeiten der Präsidialdirektion bedeutete das Erarbeiten und Vertreten der Stadtratsvorlage zum Stadtfest Bern 2016 in Bümpliz-Bethlehem. Der Stadtrat hat den vom Gemeinderat beantragten städtischen Beitrag von Fr. 500'000.00 im November 2014 bewilligt. Damit wurde ein wichtiger Grundstein gelegt. Es geht nun als Erstes darum, den beabsichtigten Trägerverein zu gründen, die Projektleitung extern zu vergeben und die Projektorganisation (Organisationskomitee) einzusetzen. Das Stadtfest Bern 2016 wird vom 19.–21. August 2016 in Bümpliz-Bethlehem stattfinden. Ein weiterer Arbeitsschwerpunkt der Direktion war die operative Integration der neu seit dem 1. Januar 2014 bei der Präsidialdirektion angesiedelten Abteilung Hochbau Stadt Bern.

Weitere Ausführungen finden sich bei den jeweiligen Dienststellenberichten.

• Rechnungsergebnis

Nachkredite (*nicht beansprucht):

100 Direktionsstabdienste, Fr. 180'000.00*; Lichtspektakel Rendez-vous Bundesplatz, GRB 2014-417

140 Hochbau Stadt Bern Fr. 420'000.00*; entfallene Eigenleistungen, Neuregelung, SRB 2014-378

150 Bauinspektorat Fr. 25'000.00*; entfallene Eigenleistungen, Neuregelung, SRB 2014-378

170 Stadtplanungsamt Fr. 125'000.00*; entfallene Eigenleistungen, Neuregelung, SRB 2014-378

Die Rechnung schliesst gegenüber dem Budget um rund 2,59 Mio. Franken besser ab. Dieses Resultat beruht im Wesentlichen auf höheren Gebühreneinnahmen beim Bauinspektorat (150), allgemein tieferen Abschreibungen (110 Kultur, 170 Stadtplanung), geringeren Sachkosten bei den Honoraren (140 Hochbau Stadt Bern, 170 Stadtplanungsamt). Die restriktive Ausgabenpraxis der Vorjahre wurde wiederum konsequent weitergeführt. Die Details und Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Keine

1100

Präsidialdirektion (PRD)

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die für die Präsidialdirektion geltenden Sparvorgaben im Ausmass von 1'584'000.00 Franken wurden vollumfänglich umgesetzt.

Dienststelle	Produkt	Massnahme	Massnahmen Plan (in Fr.)	Massnahmen Ist (in Fr.)
100	P100110	Leistungen für Verwaltung Stabsdienste PRD; Verzicht auf eine 80%-Stelle im Generalsekretariat	100'000.00	100'000.00
110	P110020	Beiträge direkte Förderung; Kürzung verschiedener Beiträge und Förderkredite (inkl. P110030)	1'000'000.00	1'000'000.00
130	P130110	Projekte Stadtentwicklung; Reduktion Einzelprojekte Hauptstadtregion und Städtepartnerschaft	40'000.00	40'000.00
130	P130210	Dienstleistungen Statistik; mehr Aufträge von Dritten	20'000.00	20'000.00
150	P150010	Baugesuche; Gebührenerhöhung Baubewilligungsverfahren	150'000.00	150'000.00
170	P170510 – P170540	Räumliche Stadtentwicklung; Verzicht auf Ausbau des Stadtplanungsamtes (Nutzungsplanung, Öffentlicher Raum, Grünraum)	274'000.00	274'000.00
		Total	1'584'000.00	1'584'000.00

Politikrelevante
Entwicklungen

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2013–2016 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Direktionsstabdienste und Gleichstellung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	6'951'275.51	3'697'501.43	7'820'437.15	6'031'586.07	Effektive Nettokosten	3'459'178.56
Erlöse	3'492'096.95	222'942.95	4'144'619.30	2'156'641.28	Budgetierte Nettokosten	3'474'558.48
Nettokosten	3'459'178.56	3'474'558.48	3'675'817.85	3'874'944.79	Abweichung	-15'379.92
Kostendeckungsgrad in %	50.2%	6.0%	53.0%	35.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG100100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	4'981'490.83	72%	3'453'376.15	99%	1'528'114.68	1'753'493.08	-13%
PG100200	Zentrale Dienste (light)	1'315'090.59	19%	32'358.20	1%	1'282'732.39	1'211'689.50	6%
PG100300	Gleichstellung	419'638.79	6%	6'362.60	0%	413'276.19	400'330.77	3%
PG100500	Enteignungen, Bausperren (light)	235'055.30	3%	0.00	0%	235'055.30	310'304.50	-24%

Rückblick

• Einleitung

Generalsekretariat

Die Dossiers «Stadtfest Bern 2016», «Cirque du soleil», «Durchgangsplatz für Schweizer Jenische» und «Kunstturnen-EM Bern 2016» stellten vier Schwerpunkte der Arbeiten des Generalsekretariats dar. Weitere Schwerpunkte waren folgende Tätigkeiten: Koordinationsaufgaben beim Masterplan Inselehospital, das Projekt «Viererfeld», das Dossier «Stadtnomaden», Koordinationsaufgaben im Zusammenhang mit der Überbauungsordnung Rebag, die Mitarbeit beim Projekt Fusion Zentrum Paul Klee und Maurice E. and Martha Müller Foundation (MMM), die Mitarbeit bei der Regelung der künftigen Kooperation zwischen dem Zentrum Paul Klee und dem Kunstmuseum Bern sowie das Führen von Einspracheverhandlungen und Genehmigungsverfahren bei Planungsgeschäften. Daneben galt es, die Hochbaugeschäfte der seit 1. Januar 2014 neu bei der Präsidioldirektion geschaffenen Abteilung Hochbau Stadt Bern (HSB) in die verwaltungsinternen und politischen Abläufe einzubauen und die neuen Kolleginnen und Kollegen in den Alltag der Präsidioldirektion zu integrieren.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Zentrale Dienste

Per 1. Januar 2014 wurde Hochbau Stadt Bern als neue Abteilung in der Präsidialdirektion geschaffen. Die damit verbundenen herausfordernden finanztechnischen, personalrechtlichen und organisatorischen Fragen im Vorfeld und der Rollout ab 1. Januar 2014 stellten in den Wintermonaten hohe Anforderungen an das Personal- und Finanzwesen. Dank ausserordentlichem Einsatz der betroffenen Sachbearbeitenden konnte die Integration ohne zusätzliche Ressourcen realisiert werden.

Die Erweiterung und Optimierung der Führungs-, Kern- und Supportprozesse sind Elemente des in der Entwicklung begriffenen risikoorientierten internen Kontrollsystems (IKS). Die Präsidialdirektion führt ihr IKS im Lichte von Public Corporate Governance ein, welche die folgenden Elemente umfasst: das Einhalten von Gesetzen und Regelwerken (Compliance), das Befolgen anerkannter Standards und Normen und das Entwickeln und Befolgen eigener Direktions- oder Dienststellenrichtlinien. Gute Corporate Governance gewährleistet letztlich verantwortungsvolle, qualifizierte, transparente und auf den langfristigen Erfolg ausgerichtete Führung.

Bei unklaren Situationen oder nicht absehbaren Absenzen stehen im Hinblick auf die berufliche Reintegration seit 2014 standardisierte Prozesse sowie neue Instrumente zur optimalen gesundheitlichen Rehabilitation und / oder psychosozialen Stabilisierung zur Verfügung. Die im Rahmen des in der Präsidialdirektion geführten Pilotprojekts des Schweizerischen Arbeitgeberverbands unter dem Titel «Früherkennung und Reintegration» (FER) gewonnenen Erkenntnisse flossen in die Weiterentwicklung des städtischen Absenzenmanagements ein («Presente plus»). Die damit verfolgten strategischen Ziele konnten 2014 erneut umgesetzt werden: systematische und kontinuierliche Begleitung und Unterstützung von erkrankten oder verunfallten Mitarbeitenden durch die Vorgesetzten zwecks qualifizierter Reintegration; gesamtheitlicher Prozess Früherkennung und Reintegration bei unklaren Situationen bzw. nicht absehbaren Langzeitabsenzen unter Leitung der Direktionspersonaldienste sowie unter Beteiligung aller Betroffenen; Beitrag zur Stärkung der gesundheitsfördernden Rahmenbedingungen am Arbeitsplatz.

Zur weiteren Optimierung des Absenzenmonitorings und der Fallführung hat die Präsidialdirektion zwei zu «Presente plus» nachgelagerte Projekte angestossen. Diese sollen bereits 2015 Ergebnisse zeitigen.

Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann

Unter der Leitung der Fachstelle erarbeitete eine interdirektional zusammengesetzte Arbeitsgruppe mit Beteiligung von rund 20 Dienststellen den zweiten Aktionsplan zur Gleichstellung von Frauen und Männern für 2015–2018, den der Gemeinderat Ende Jahr genehmigte. 42 Massnahmen in sechs prioritären Handlungsfeldern sollen die Gleichstellung in der Verwaltung und der Stadtbevölkerung weiter voranbringen. Als Grundlage dazu diente unter anderem die Publikation zum Stand der Gleichstellung in der Stadt Bern «Facts & Figures 2013». Weitere Schwerpunkte bildeten die Neukonzeption des verwaltungsinternen Gleichstellungscontrollings, die Unterstützung bei der Umsetzung der Motion zur Geschlechterquote und bei der Überarbeitung des Konzepts gegen sexuelle Belästigung. Ergänzend zur Broschüre «Betreuung daheim und Hilfe im Haushalt» wurden die bernspezifischen Inhalte für die Informationsplattform CareInfo.ch erarbeitet, die sich an Care-Migrantinnen richtet. Dazu kamen Fachreferate und Expertisen (UNECE Side Event Genf, Tagung Aktionspläne Zürich, Eidgenössische Jugendsession u.a.) sowie die Mitarbeit in fachspezifischen Arbeitsgruppen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Die Rechnung der Stabsdienste schliesst gegenüber dem Budget dank sehr haushälterischem Umgang mit den Ressourcen erfreulich mit einem kleinen Plus ab. Der Nachkredit im Umfang von Fr. 180'000.00 für das Lichtspektakel musste nicht beansprucht werden. Die Kosten konnten dank zusätzlichen Erlösen, niedrigeren Sach- und Personalkosten kompensiert werden.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

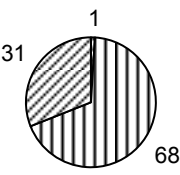
Keine

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktegruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	4'981'490.83	1'722'794.22	5'703'229.58	3'923'327.46	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Interne Verrechnungen ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	3'453'376.15	181'476.95	3'949'736.50	2'089'184.78	
Nettokosten	1'528'114.68	1'541'317.27	1'753'493.08	1'834'142.68	
Kostendeckungsgrad in %	69.3%	10.5%	69.3%	53.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P100110	Führungsunterstützung	4'981'490.83	100%	3'453'376.15	100%	1'528'114.68	1'753'493.08	-13%
P100150	Grossanlässe	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Die Bruttokosten und die Erlöse sind höher ausgefallen als budgetiert, weil Einlagen in und Entnahmen aus der Spezialfinanzierung Planungsmehrwert erfolgten. Einzahlungen von Planungsmehrwertabgaben durch Vertragsparteien werden dieser Produktegruppe als Erlös gutgeschrieben und anschliessend in demselben Umfang als Aufwand (Einlage in Spezialfinanzierung Planungsmehrwert) verbucht. Das Gleiche gilt sinngemäss bei Entnahmen aus der Spezialfinanzierung zur Finanzierung von Infrastrukturvorhaben. Aufwand und Ertrag in dieser Produktegruppe halten sich bei diesen Vorgängen demnach die Waage, die Nettokosten werden dadurch nicht verändert, sie bewegen sich im geplanten Rahmen.

Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

Stand der Zielerreichung

- Zielkonforme Entwicklung; Vorlagen und Stellungnahmen liegen in der Regel fristgerecht vor und die Präsidialdirektion ist in gesamtstädtischen Projekten / Arbeitsgruppen vertreten (P110).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)	41	72	47	41	
--	----	----	----	----	--

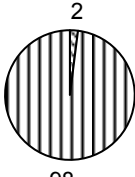
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110)	90%	87%	95%	90%	
---	-----	-----	-----	-----	--

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG100200 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'315'090.59	1'326'398.56	1'398'183.15	1'309'613.99	 <p>2 98</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	32'358.20	38'000.00	186'493.65	64'402.60	
Nettokosten	1'282'732.39	1'288'398.56	1'211'689.50	1'245'211.39	
Kostendeckungsgrad in %	2.5%	2.9%	13.3%	4.9%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P100210	Finanzwesen	383'638.72	29%	5'769.98	18%	377'868.74	390'096.78	-3%
P100220	Personalwesen	450'350.61	34%	3'167.78	10%	447'182.83	427'901.56	5%
P100230	Informatikkoordination	33'123.10	3%	59.80	0%	33'063.30	34'663.22	-5%
P100240	Ausbildungswesen	447'978.16	34%	23'360.64	72%	424'617.52	359'027.94	18%

Bemerkungen

Das Rechnungsergebnis entspricht dem Budget, auch was die Verschiebung zwischen den Produkten anbelangt. Die Abweichung in der Berufsbildung ist auf ein zusätzliches Lehrverhältnis Zeichnerin/Zeichner Fachbereich Raumplanung sowie weiterführende Massnahmen im Bereich Förderunterricht/Coaching zurückzuführen. Zudem beteiligt sich die Stadtverwaltung am erweiterten Fachunterricht des Verbands Bernische Gemeinden für die angehenden Kaufleute Branche öffentliche Verwaltung, was zu entsprechenden wiederkehrenden Mehrkosten führt.

Produktgruppe PG100200 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach-, termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Ressourcensteuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P210–P240).
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungsorientiert betreut (P220).

Stand der Zielerreichung

- Dank Früherkennung werden Mitarbeitende frühzeitig professionell begleitet, so dass eine Chronifizierung der Erkrankung weitgehend ausgeschlossen werden kann. Zum Einsatz kommen dabei die zusätzlichen Instrumente Standortbestimmung (Gesundheitsassessmet), Case Management und Coaching, welche auch bei der Reintegration erfolgreich angewendet werden (P220).
- Erarbeitung Sicherheitskonzept Erlacherhof und Strategie Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz ganze Direktion (P220).
- Entwicklung Internes Kontrollsystem (IKS) als Teil von Corporate Governance (P210).
- Analyse des Berufsbildungssystems und Redesign der Berufsbildungsstrategie Präsidialdirektion per 2015 (P240).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

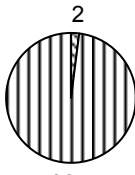
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P220)	1.8	1.8	1.55	1.55	
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210)	1.8	1.8	2.05	2.05	
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P220)	305	276	263	269	ab 2014 mit Hochbau Stadt Bern
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210)	305	276	263	269	ab 2014 mit Hochbau Stadt Bern
5) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung)	1	1	1	1	
6) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P240)	32	30	28	28	Dauerhafte Lehrstellen und neu abgeschlossene / laufende Praktika

Bemerkungen

Keine

Produktegruppe PG100300 Gleichstellung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	419'638.79	413'106.62	408'719.92	455'501.32	 <p>2 98</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	6'362.60	3'466.00	8'389.15	3'053.90	
Nettokosten	413'276.19	409'640.62	400'330.77	452'447.42	
Kostendeckungsgrad in %	1.5%	0.8%	2.1%	0.7%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P100310 Gleichstellungsprojekte	237'021.54	56%	5'631.30	89%	231'390.24	238'531.14	-3%
P100320 Auskunft und Beratung	79'405.57	19%	78.78	1%	79'326.79	85'814.91	-8%
P100330 Öffentlichkeitsarbeit	103'211.68	25%	652.52	10%	102'559.16	75'984.72	35%

Bemerkungen

Gegenüber den Richtwerten von 50% der Kosten für Gleichstellungsprojekte, 30% für Auskunft und Beratung und 20% für Öffentlichkeitsarbeit wichen die Produkteanteile 2014 leicht ab. Stärker ins Gewicht als im Vorjahr fiel die Öffentlichkeitsarbeit. Dies ist zurückzuführen auf eine stärkere Vernetzung der Fachstelle (externe Arbeitsgruppen, Vorstand Schweizerische Gleichstellungskonferenz), Information und Sensibilisierung (CareInfo.ch, Expertise Jugendsession, UNECE, Tagungsbeiträge) und die Publikation des Aktionsplans Gleichstellung 2015–2018. Minderkosten beim Produkt Auskunft und Beratung widerspiegeln den Rückgang der Anfragen (s. Bemerkungen zu den Kennzahlen). Insgesamt wird der Voranschlag nur minimal überschritten.

Produktgruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Mit geeigneten Massnahmen und Projekten trägt die Fachstelle zur Förderung der Gleichstellung von Frauen und Männern auf Gemeindeebene bei (verwaltungsintern und verwaltungsextern) (P310).
- Die Fachstelle unterstützt und berät Behörden und Verwaltung sowie Einzelpersonen oder Organisationen in Gleichstellungsfragen, insbesondere bei Fragen zur Gleichstellung im Erwerbsleben (P320).
- Die Bevölkerung wird für Gleichstellungsthemen sensibilisiert (P330).

Stand der Zielerreichung

- Mit dem im Jahr 2014 erarbeiteten Aktionsplan zur Gleichstellung von Frauen und Männern 2015–2018 wird eine kontinuierliche Fortführung und Bündelung der Gleichstellungsaktivitäten in 42 Massnahmen sichergestellt (P310).
- Beratung und Unterstützung erfolgten verwaltungsintern vorab bei der Umsetzung der Motion zur Geschlechterquote und der Überarbeitung des Konzepts gegen sexuelle Belästigung, mittels Schulung von Führungskräften, neuen Mitarbeitenden und Lernenden sowie in Form von Stellungnahmen und Expertisen. Die Nachfrage nach Auskünften und Beratungen war im Vergleich zum Vorjahr rückläufig. Sie erfolgte je hälftig von Einzelpersonen und Organisationen. Anteilsmässig erhöhten sich erneut interne Beratungen und solche von Männern (P320).
- Mittels elektronischen Newsletters wurden vierteljährlich gleichstellungsrelevante Informationen für ein breiteres Publikum aufbereitet. Weitere Sensibilisierungsmassnahmen erfolgten zielgruppenspezifisch für Migrantinnen (CareInfo.ch), Jugendliche (Jugendsession, SwissSkills, Schulen) und Fachkreise (Tagungen) (P330).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Stundenaufwand						
Leistungen (P310–P330)		max.				
- verwaltungsintern	46%	50%	48%	47%	41%	
- verwaltungsextern	54%	intern	52%	53%	59%	

Produktgruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Laufende Projekte / Abgeschlossene Projekte (P310)	8 6	10 7	9 7	10 6	
	2) Nachfrage Auskunft und Beratung (P320)	Total 117	Total 144	Total 126	Total 140	
	- intern	21	25	11	16	
	- extern	94	119	115	124	
	- Frauen	92	112	104	105	
	- Männer	25	32	22	35	
	3) Öffentlichkeitsarbeit (Veranstaltungen, Publikationen, Schulung) (P330)	48 Auftritte	59 Auftritte	29 Auftritte	46 Auftritte	

Bemerkungen

Die Steuerungsvorgabe von maximal 50% Aufwand für verwaltungsinterne Leistungen wurde eingehalten. Die Werte bewegen sich im üblichen Rahmen.

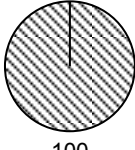
zu Kennzahl 1: Per Ende 2014 waren 8 Projekte am Laufen und 6 abgeschlossen, wovon das umfassendste die Erarbeitung des Aktionsplans Gleichstellung 2015–2018 darstellte.

zu Kennzahl 2: Im Jahr 2014 wurden insgesamt 117 Anfragen bearbeitet, die sich aufteilten in 47 einfache Auskünfte, 45 Beratungen und 25 Bestellungen. 18% aller Anfragen stammten aus der Verwaltung, 82% von ausserhalb, 21% von Männern und 79% von Frauen. Dies sind 19% Anfragen weniger als im Vorjahr. Rückläufig waren vor allem die einfachen Auskünfte, die Anzahl Beratungen blieb mit 45 (2013: 51) nahezu konstant. Der Trend zu mehr internen Beratungen (39% versus 31% im Vorjahr) und einem höheren Männeranteil (33% versus 20%) setzte sich auch 2014 fort.

zu Kennzahl 3: Die 48 Auftritte umfassen eine Publikation, 2 Interviews, 9 Referate / Workshops, 3 Schulungen, 2 (Co-)Veranstaltungen, 1 Medieninformation, 5 Print-, 3 Radio- und 6 Onlinemedienbeiträge sowie 16 Versände und Mailings.

100

Direktionsstabdienste und Gleichstellung
Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light)
Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	235'055.30	235'202.03	310'304.50	343'143.30	
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
Nettokosten	235'055.30	235'202.03	310'304.50	343'143.30	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

 Steuern

100

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Enteignungen, Bausperren usw.	235'055.30	100%	0.00	-	235'055.30	310'304.50	-24%

Bemerkungen

Hier werden lediglich die Abschreibungen und Passivzinsen der via Investitionskredit finanzierten Kosten der Stadt Bern für Enteignungen und Bausperren (Entschädigungen an Grundeigentümerschaft sowie Partei- und Gerichtskosten) infolge von Planungen verbucht.

Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die übergeordneten Ziele werden durch die Stadtplanung festgelegt. Ergeben sich infolge von Planungen Entschädigungsfolgen auf formeller oder materieller Enteignung, erscheinen sie als Belastung auf dieser Produktgruppe (P510).

Stand der Zielerreichung

Keine Enteignungen und Bausperren.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Enteignungen (P510)	0	0	0	0	
2) Anzahl Bausperren (P510)	0	0	0	0	

Bemerkungen

Keine

Abteilung Kulturelles

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	30'041'114.61	30'591'526.91	35'898'002.40	36'117'062.97	Effektive Nettokosten	28'628'254.43
Erlöse	1'412'860.18	1'203'065.40	1'605'584.57	1'495'254.20	Budgetierte Nettokosten	29'388'461.51
Nettokosten	28'628'254.43	29'388'461.51	34'292'417.83	34'621'808.77	Abweichung	-760'207.08
Kostendeckungsgrad in %	4.7%	3.9%	4.5%	4.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG110000	Kulturförderung	30'041'114.61	100%	1'412'860.18	100%	28'628'254.43	34'292'417.83	-17%

Rückblick

• Einleitung

Umsetzung Kantonaes Kulturförderungsgesetz

Am 14. Mai 2014 hat der Regierungsrat des Kantons Bern die Liste jener Kulturinstitutionen festgelegt, die er gemeinsam mit Regionalkonferenz und Stadt Bern ab 2016 finanzieren wird. Es sind dies neben den bisherigen Institutionen Konzert Theater Bern und Bernisches Historisches Museum neu das Berner Kammerorchester, die Camerata Bern, das Kornhausforum, La Cappella, Buskers Bern und das Theater an der Effingerstrasse. Bei diesen Institutionen beträgt der Finanzierungsschlüssel fix 40% Kanton, 48% Stadt und 12% Regionsgemeinden. Beim Historischen Museum trägt die Stadt 22,3%. Zusätzlich als Kulturinstitution von «mindestens regionaler Bedeutung» und damit gemeinsam zu finanzieren sind die Kornhausbibliotheken aufgelistet. Ihre Aufgaben als Regionalbibliothek werden vom Kanton mit 20%, von der Stadt mit 68% und von den Regionsgemeinden mit 12% finanziert. Mit dem Beschluss des Regierungsrates konnten die Verantwortlichen der drei Beitragsgeber die Gespräche über die neuen Verträge 2016–2019 mit den Institutionen aufnehmen. Die Federführung lag bei der Stadt Bern, die Abteilung Kulturelles wurde von einer Mitarbeiterin der Stadtkanzlei unterstützt. Erste Gespräche wurden noch vor den Sommerferien geführt, der Hauptteil erfolgte im September und Oktober. Neben den Gesprächen mit den tripartit finanzierten Kulturinstitutionen waren parallel jene mit den zwölf rein städtisch finanzierten Institutionen zu führen. Es sind dies, wie von der Stadt angestrebt, unter anderen die grossen urbanen Institutionen für zeitgenössische Kultur, die neu allein von der Stadt finanziert werden. Damit vergrössert sich der Handlungsspielraum der Stadt in diesem Bereich markant.

Das neue Kantonale Kulturförderungsgesetz hat für alle beteiligten Partner grosse Veränderungen im finanziellen Bereich, aber auch beim Prozess der Vertragserneuerung gebracht. In sehr kurzer Zeit war viel Neues umzusetzen, der Aufwand für die Kommunikation aller anstehenden Veränderungen war sehr gross; die Kommunikation kam dennoch hin und wieder zu kurz.

Hearing vom 27. Januar 2014

Die lange Unsicherheit über die Planung 2016–2019 führte auch zu Diskussionsbedarf innerhalb der freien Szene und mit den Institutionen. Um die Meinungen und verschiedenen Sichten direkt einzuholen, lud der Stadtpräsident für den 27. Januar 2014 zu einem Hearing über die städtische Kulturpolitik ein, das sehr gut besucht war. Der Austausch mit dem Stadtpräsidenten, der Abteilung Kulturelles und untereinander wurde geschätzt und eine Fortsetzung gefordert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Vierjahresplanung 2016–2019

Bereits vor der definitiven Beschlussfassung über die Liste der gemeinsam finanzierten Institutionen hat die Abteilung Kulturelles die Planung im Hinblick auf die nächste Subventionsperiode aufgenommen. Sie konzentrierte sich auf drei Projekte: Die Diskussion um die Zukunft der beiden alternativ stattfindenden Festivals Biennale und Musikfestival, die Möglichkeit einer Schwerpunktsetzung bei der neuen Musik und die Stärkung der zeitgenössischen Bühnenkunst durch enge Kooperation bzw. Zusammenführung von Schlachthaus Theater und Dampfzentrale. Neben den Arbeiten an diesen drei Projekten wurde die Planung der Kulturausgaben 2016–2019 insgesamt vorangebracht, angesichts der speziellen Auswirkungen des Kulturförderungsgesetzes und unter Einbezug des Finanz- und Lastenausgleichs keine einfache Rechnung!

Nach der Publikation der Liste der gemeinsam finanzierten Institutionen konnte die Vierjahresplanung 2016–2019 fertiggestellt und dem Gemeinderat zum Beschluss beantragt werden. Geplant wurde eine leichte Erhöhung der Subventionen, sowohl der tripartit finanzierten als auch der rein städtischen Institutionen, und eine deutliche Erhöhung der Ausgaben für die direkte Förderung. Die Planung wurde vom Gemeinderat in erster Lesung gutgeheissen und in Vernehmlassung geschickt. An zwei Veranstaltungen, zu denen breit eingeladen wurde, wurde die Vernehmlassungsvorlage erläutert beziehungsweise wurden die Vernehmlassungsergebnisse präsentiert. Die Planung fand inhaltlich weitgehend gute Aufnahme; deutlich kritisiert wurde das verordnete Zusammengehen der Institutionen Schlachthaus Theater und Dampfzentrale sowie das Fehlen einer städtischen Kulturstrategie.

Erneuerung Leistungsverträge 2016–2019

Am 17. Dezember 2014 genehmigte der Gemeinderat die Leistungsverträge 2016–2019 und leitete die entsprechenden Kreditanträge an den Stadtrat weiter. Ausgenommen von diesem Paket wurden die Verträge mit der Interessengemeinschaft Kulturraum Reitschule und der Grossen Halle. Zum einen, weil eine im Vertrag erwähnte Vereinbarung mit dem Regierungstatthalter noch nicht vorlag, zum anderen, weil die zu bezahlende Miete der Grossen Halle nach der notwendigen Sanierung umstritten war. Für Dampfzentrale und Schlachthaus Theater wurden je Verträge für zwei Jahre beschlossen, um den Prozess zur Prüfung einer stärkeren Kooperation, allenfalls eines Zusammenschlusses der beiden Häuser abzuschliessen, bevor entsprechende Weichen für die Zukunft gestellt werden. Die ursprünglich geplante Subventionserhöhung von Fr. 200'000.00 wurde als Kredit für Kooperationsprojekte definiert und dem Stadtrat separat beantragt. Die Verpflichtungskredite sollen im Frühling 2015 vom Stadtrat genehmigt und, wo nötig, im Juni 2015 vom Volk gutgeheissen werden. Der Zeitplan ist wie vor vier Jahren diktiert vom Vertrag mit Konzert Theater Bern, der bereits ab 1. Juli 2015 läuft und am 30. Juni 2019 endet.

Stärkung Direkte Förderung

Gleichzeitig mit der Genehmigung der Leistungsverträge hat der Gemeinderat einer deutlichen Erhöhung der Kredite für die direkte Förderung zugestimmt, beziehungsweise die Finanzplanung der Abteilung Kulturelles für die Jahre 2016–2019 zustimmend zur Kenntnis genommen. Ziel ist es, diese Finanzplanung während der gesamten Subventionsperiode stabil zu halten und nicht wie in den letzten Jahren den Anteil der direkten Förderung am Gesamtvolumen Jahr für Jahr zu kürzen. Es ist nun Aufgabe der Abteilung, zusammen mit den Kulturförderungskommissionen, die Nutzung der Krediterhöhung und des neuen Kredits für Schwerpunkte so konkret aufzuzeigen, dass die Finanzplanung im September 2015 auch vor dem Stadtrat Bestand hat.

Kultur Stadt Bern, Standortbestimmung

Im April 2014 erschien der zweite Teil der geplanten dreiteiligen Publikation «Kultur Stadt Bern» mit einem Blick auf die laufende Subventionsperiode 2012–2015, einer Übersicht über die Subventionen und Kredite seit 1996 und einer Visualisierung der Ausgaben für die einzelnen Sparten.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Stadtgalerie

Die Stadtgalerie, der «Aussenposten» der Abteilung Kulturelles im PROGR, hat das Kulturaustauschprojekt mit Linz fortgeführt, gut beachtete Ausstellungen und Diskussionsveranstaltungen durchgeführt und bei zahlreichen Festivals mitgewirkt. Die Leitung der Stadtgalerie ist eine auf jeweils vier Jahre begrenzte Funktion. Die Nachfolgerin von Anna Bürkli wurde gemeinsam von Kunstkommission und Kultursekretärin evaluiert und bestimmt. Ba Moser wird die Leitung ab April 2015 übernehmen.

Kunstsammlung

Infolge der unerwarteten Bauarbeiten am Standort des Depots der Berner Kunstsammlung musste das ursprünglich auf zwei Jahre befristete Projekt bis Mitte 2015 verlängert werden. Seit dem Start der Neukonzeption Anfang 2013 konnte das Inventar weitgehend abgeschlossen, die Bilderleihe an Stadtangestellte besser bekannt gemacht und die Lagerverhältnisse im Depot optimiert werden.

Comic-Stipendium

Im Rahmen des Comix-Festivals Fumetto in Luzern konnte erstmals der auch von Bern mitfinanzierte Comic-Preis der deutschschweizer Städte verliehen werden. Er ging an den Könizer Philip Schaufelberger, der im Juli seine Werke in der Stadtgalerie ausstellte.

Kunst im öffentlichen Raum, «Der Elefant ist da»

Am 12. Oktober 2014 präsentierte die Kommission Kunst im öffentlichen Raum ihr erstes Projekt: zehn imaginäre Skulpturen für den Helvetiaplatz, ein Hörspaziergang, konzipiert und realisiert von Muda Mathis, Sus Zwick und Fränzi Madörin. Die Vernissage fand grosse Beachtung, das Projekt wurde schweizweit zur Kenntnis genommen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Sanierung Theatergebäude am Kornhausplatz

Mit der Schaffung der Abteilung Hochbau Stadt Bern – eine Folge der Auflösung von Stadtbauten Bern per Ende 2013 – konnte die Projektverantwortung ab März 2014 an den neuen Stadtbaumeister Thomas Pfluger übergeben werden. Die Abteilung Kulturelles blieb noch für die Kontierung und Verbuchung der Rechnungen zuständig, konnte aber auch diese Aufgabe Ende 2014 an Hochbau Stadt Bern in Verbindung mit Immobilien Stadt Bern abgeben. Damit beschränkt sich die Beteiligung der Abteilung Kulturelles an diesem gewichtigen Projekt auf die Einsitznahme der Kultursekretärin in der Projektkommission.

• Rechnungsergebnis

Die Vorgaben wurden eingehalten, die Differenz zum Voranschlag ergibt sich durch die geringere Zinsbelastung auf Investitionen und durch budgetierte Abschreibungskosten, die noch nicht im Jahr 2014 anfallen (Sanierung Theatergebäude).

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	30'041'114.61	30'591'526.91	35'898'002.40	36'117'062.97	<p>4 96 Gebühren und Verkäufe Steuern</p>	
Erlöse	1'412'860.18	1'203'065.40	1'605'584.57	1'495'254.20		
Nettokosten	28'628'254.43	29'388'461.51	34'292'417.83	34'621'808.77		
Kostendeckungsgrad in %	4.7%	3.9%	4.5%	4.1%		

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P110020	Beiträge direkte Förderung	4'459'499.65	15%	792'094.88	56%	3'667'404.77	3'732'991.98	-2%
P110030	Abgeltung Leistungsverträge	25'581'614.96	85%	620'765.30	44%	24'960'849.66	30'559'425.85	-18%

Bemerkungen

Für Details zur Rechnung sei auf die Übersicht verwiesen.

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Stadt Bern sichert mit hoher kultureller Vielfalt eine hohe Lebensqualität.
- Die Stadt Bern unterstützt zeitgenössisches, innovatives, experimentelles Kulturschaffen und ermöglicht damit eine stetige Weiterentwicklung des kulturellen Lebens.
- Die Stadt Bern unterstützt die Pflege des kulturellen Erbes und legt Wert darauf, dass dies allen Bevölkerungsgruppen offensteht.
- Die Stadt Bern unterstützt Anlässe der Breitenkultur und des soziokulturellen Austausches, um Kultur in ihrer ganzen Vielfalt als integrierende Kraft zu nutzen.
- Die Stadt Bern bietet Kulturschaffenden und Veranstaltenden Kontinuität und fördert deren Zusammenarbeit (P020–P030).
- Die Stadt Bern sorgt dafür, dass bei allen von ihr mitfinanzierten Kulturinstitutionen aktuelle und rechtsgültig unterzeichnete Leistungsverträge vorliegen. Ist dies nicht der Fall, stellt sie die von ihr vorgesehenen Leistungen bis zum Vorliegen eines entsprechenden Vertrags ein (P030).

Stand der Zielerreichung

- Die zahlreichen Museen und Veranstaltungsorte sorgten 2014 wiederum für ein vielseitiges und anspruchsvolles Kulturangebot (P020–P030).
- Im Jahr 2014 konnten 359 Projekte mit einem Beitrag unterstützt werden. Detaillierte Informationen finden sich im Tätigkeitsbericht der Abteilung unter <http://www.bern.ch/stadtverwaltung/prd/kultur> (P020).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens sowie des Kulturaustauschs in Zusammenarbeit mit Fachkommissionen (P020)	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater / Tanz, ausserord. Beiträge inkl. Film und Video	
2) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens und des Kulturaustauschs in % der verfügbaren Mittel (Richtwert minimal 11%) (P020)	12.40%	11%	9.49%	9.90%	9.30%	An dieser Stelle werden nur die Beiträge an Dritte berücksichtigt. Die Kennzahl «Beiträge Direkte Förderung» enthält auch den entsprechenden Anteil Verwaltungskosten. Die Erhöhung im Vergleich zum Vorjahr ist auf den Wegfall der Subventionenen KMB und ZPK zurückzuführen.

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Gesuche (P020)	586	526	560	574	Nur Kommissionsgesuche
- davon Frauenanteil	49.8%	50.7%	39%	38%	
2) Anzahl unterstützter Gesuche (P020)	327	348	337	360	Mit der per 1.1.2013 eingeführten Datenbank
- davon mit reduziertem Betrag	213	219	231	254	FoundationPlus werden die Daten neu
- davon Frauenanteil	47,0%	51.3%	37.3%	37.6%	erhoben: gefragt ist die Anzahl beteiligter Frauen / Männer. Bis und mit 2012 wurde der Frauenanteil nur ungefähr ermittelt (0%, 25%, 50%, 75% oder 100%). Erhoben wird die Kennzahl nur bei Kommissionsgesuchen.
3) Durchschnittlicher Beitrag pro Kommissionsgesuch (P020)	5'444.20	4'826.00	5'173.00	4'930.00	
4) Anteil der Beiträge (P020)					Mit der per 1.1.2013 eingeführten Datenbank
- mit Kulturaustausch (Anzahl Gesuche/%)	93 (62/31)	113 (67/46)	90 / 13%	66 / 5,9%	FoundationPlus werden die Daten neu
- mit Regionalbezug (Anzahl Gesuche/%)	72 (32/40)	85 (26/59)	71 / 6%	60 / 5.8%	erhoben. Es erfolgt eine Einstufung in den drei Kategorien Ohne Anteil / Mittlerer Anteil / Hoher Anteil. Beispiel: Von den 93 Gesuchen mit Kulturaustauschanteil wurden 62 mit hohem und 31 mit mittlerem Anteil definiert.
5) Anzahl Kulturbeiträge mit Jahresvertrag (P020)	22	16	15	17	

Bemerkungen

Im Interesse der Transparenz ist der Bundesbeitrag unter den Beitragskonten auszuweisen. In der folgenden Tabelle führt dies gegenüber dem Vorjahr vereinzelt zu höheren Ausgaben (s. Anmerkung 2).

Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Bemerkungen

Es bestehen folgende mehrjährige Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme	Ist 2014
auawirleben	2012–2015	270'000	270'000
Be Jazz	2012–2015	105'000	105'000
Bee Flat	2012–2015	100'000	100'000
Berner Kammerorchester BKO	2012–2015	100'000	100'000
Beweggrund	2012–2015	30'000	30'000
Buskers Festival	2012–2015	100'000	100'000
Camerata Bern	2012–2015	350'000	350'000
Dampfzentrale	2012–2015	1'916'000	1'996'000
Das Theater an der Effingerstrasse	2012–2015	250'000	250'000
Einstein Gesellschaft	2012–2015	60'000	60'000
Grosse Halle	2012–2015	240'000	240'000
Historisches Museum Bern	2012–2015	1'497'240	1'567'240
IGNM	2012–2015	35'000	35'000
Konzert Theater Bern	2011–2015	14'547'012	14'947'012
Kunsthalle	2012–2015	989'000	1'049'000
La Cappella	2012–2015	150'000	150'000
Lichtspiel	2012–2015	55'000	55'000
Puppenbühne Demenga/Wirth	2012–2015	100'000	100'000
Reitschule IKUR	2013–2015	380'000	380'000
Robert Walser Stiftung	2010–2014	100'000	100'000
Schlachthaus Theater	2012–2015	1'190'000	1'012'339
Tojo Theater	2012–2015	60'000	60'000
Verein Cinéville	2012–2015	170'000	170'000
Verein Stadtsaal im Kornhaus	2012–2015	660'000	660'000

* Finanzierungsverbund mit Kanton Bern, Regionsgemeinden und ** Burgergemeinde

¹ Inklusive Miete und Nebenkosten

² Inklusive Beitrag des Bundes

Denkmalpflege

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'058'381.27	1'138'505.36	1'127'979.23	1'165'377.78	Effektive Nettokosten	645'372.77
Erlöse	413'008.50	492'180.30	429'243.50	471'727.00	Budgetierte Nettokosten	646'325.06
Nettokosten	645'372.77	646'325.06	698'735.73	693'650.78	Abweichung	-952.29
Kostendeckungsgrad in %	39.0%	43.2%	38.1%	40.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG120000	Denkmalpflege	1'058'381.27	100%	413'008.50	100%	645'372.77	698'735.73	-8%

Rückblick

• Einleitung

Die Bauberatung ist die Kernaufgabe der Denkmalpflege. Bei Bauvorhaben an inventarisierten oder geschützten Bauten unterstützt die Denkmalpflege Bauherrschaften, Planende (Architekten) oder Unternehmungen in Fachfragen. Meistens erfolgt der erste Kontakt schon in der Projektierungsphase und damit lange vor Baueingabe. Dies erlaubt eine konstruktive und konfliktfreie Zusammenarbeit, verkürzt das Baubewilligungsverfahren und fördert das Verständnis für denkmalpflegerische Belange. Die Mitarbeitenden der Denkmalpflege haben im Berichtsjahr unter anderem folgende Baustellen und Projekte begleitet: Zentral- und Bürgerbibliothek, Stadttheater, Junkerngasse 58 (ehemals Utiger), Bundeshaus Ost, Burgerspital (Abschluss). Zu den wichtigeren denkmalpflegerisch betreuten Bauvorhaben in den Quartieren gehörten: die Umgebungsgestaltung Historisches Museum, die Schulhäuser Kirchenfeld, Manuel, Kleines Länggassschulhaus (Türmlischulhaus), Grosses Länggassschulhaus und Munzinger sowie das Hauptgebäude der Universität und die ehemaligen Verwaltungsbauten der SBB an der Hochschulstrasse 6 (Generaldirektion) und Mittelstrasse 43 (Dienstgebäude). Darüber hinaus arbeitete die Denkmalpflege an verschiedenen stadtinternen Projekten mit, wie beispielsweise bei der Variantenevaluation für die Velo- und Fussgängerbrücke Breitenrain-Länggasse. Die fachliche Begleitung bei Sanierungen von Wohnbauten trägt zur Lebensqualität in den Quartieren bei; zu nennen sind hier beispielsweise das Tscharnergut sowie die Häuser Greyerzstrasse 24, Seftigenstrasse 34–44, Keltenstrasse 106–108 oder Monbijoustrasse 37. Gleichzeitig engagierte sich die Denkmalpflege in verschiedenen Wettbewerbsverfahren, wo sie ihre Expertenrolle wahrnahm (Schulanlagen Marzili und Stapfenacker, Kulturcasino, Inselareal Baufelder 6 und 12, Meinenareal).

Das Projekt «Aktualisierung Bauinventar», dessen Start 2013 erfolgt ist, verläuft planmässig. Ein aktuelles Inventar ist Voraussetzung für die Rechtssicherheit bei Planungs- und Bauvorhaben und liegt im Interesse der Kundinnen und Kunden (Eigentümerschaften, Behörden). Die Inventararbeiten werden Ende 2016 abgeschlossen.

2014 hat die Denkmalpflege 61 Beitragsgesuche für denkmalpflegegerechte Sanierungen geprüft. Die von der Denkmalpflege vermittelten Beiträge in der Höhe von rund 1,35 Mio. Franken wurden zum grössten Teil vom Kanton (Lotteriefonds) getragen. Die Stadt beteiligte sich mit rund 9% an den Subventionen. Die Beiträge kommen primär dem spezialisierten Gewerbe zugute und leisten damit einen Beitrag an die lokale Wirtschaftsförderung.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Der haushälterische Umgang mit den finanziellen Ressourcen ermöglichte es, das Budget einzuhalten. Wie in den Vorjahren, leistete der Kanton an die Arbeit der städtischen Denkmalpflege einen Beitrag von Fr. 250'000.00.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Keine

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Die Anzahl bearbeiteter Baugesuche blieb im Berichtsjahr weiterhin hoch. Mit umgerechnet rund 2,5 Vollzeitstellen in der Bauberatung wurden 350 Baugesuche behandelt und Voranfragen beantwortet. Daneben ist die persönliche Beratung vor Ort – im Vorfeld von Umbauten oder auf laufenden Baustellen – sowohl für die fachliche Qualität von Sanierungen wie auch für die Zufriedenheit von Kundinnen und Kunden entscheidend. Im 2014 fanden über 1'400 Augenscheine statt. Dabei umfasst die denkmalpflegerische Bauberatung keineswegs nur gestalterische Belange, sondern berücksichtigt genauso bauphysikalische oder energietechnische Fragen, die sich auf den langfristigen Erhalt wertvoller Bauten auswirken.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Die gesetzlich geforderte Nachführung der Bauinventare (Art. 13d DPG) wurde im Berichtsjahr planmässig weitergeführt. Sie dauert bis 2016.

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

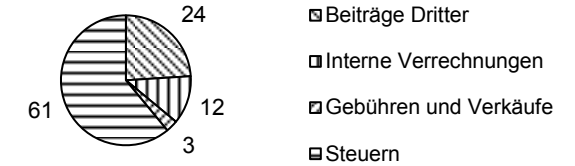
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	1'058'381.27	1'138'505.36	1'127'979.23	1'165'377.78
Erlöse	413'008.50	492'180.30	429'243.50	471'727.00
Nettokosten	645'372.77	646'325.06	698'735.73	693'650.78
Kostendeckungsgrad in %	39.0%	43.2%	38.1%	40.5%

Finanzierung der Produktgruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P120010 Baugesuche / Restaurierungen	749'482.23	71%	313'410.68	76%	436'071.55	466'204.23	-6%
P120020 Grundlagenarbeit	308'899.04	29%	99'597.82	24%	209'301.22	232'531.50	-10%

Bemerkungen

Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

Produktegruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Schutz und Pflege der Altstadt sowie der im Bauinventar enthaltenen Objekte in den Aussenquartieren durch Begleitung von Umbauten und Restaurierungen. Erhalt des UNESCO-Labels als einzige Schweizer Stadt auf der Liste der UNESCO-Weltkulturgüter (P010).
- Erstellen, Nachführen und Überarbeiten des Bauinventars in der Altstadt und den Quartieren. Dokumentation der denkmalpflegerischen Arbeit an den Inventarobjekten, Archivierung und gezielte Öffentlichkeitsarbeit (P020).

Stand der Zielerreichung

- Mit ihrer Beratungstätigkeit leistet die Denkmalpflege einen entscheidenden Beitrag zur Pflege und nachhaltigen Entwicklung historischer Bausubstanz in der Altstadt wie in den Quartieren. Die dazu nötigen personellen Ressourcen sind angesichts steigender Erwartungen an die Bauberatung nach wie vor knapp. Dennoch konnte die Denkmalpflege ihrer Aufgabe gerecht werden (P010).
- Mit der Überarbeitung des Bauinventars in den Jahren 2013–2016 wird die Denkmalpflege nicht nur ihrer gesetzlichen Verpflichtung gerecht, sondern schafft die Grundlage für eine moderne Bauberatung und für die Rechtssicherheit von Bauherrschaften (P020).
- Schwerpunkte der Öffentlichkeitsarbeit: Jost-Hartmann-Preis und die Jahrespressekonferenz. Zudem bot die Denkmalpflege am «Europäischen Tag des Denkmals» rege besuchte Führungen an. Im Mai organisierte sie die zweitägige Jahresversammlung der nationalen Organisation für Mitarbeitende in der Denkmalpflege (AKD) (P020).

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl gutgeheissener Beschwerden gegen die Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	0	

Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl Augenscheine/Beratungen (P010)	1'426	1'260	1'348	1'431	
	2) Anzahl bearbeitete Baugesuche (P010)	350	349	366	376	
	3) Anzahl Baugesuche Denkmalpflege an gesamten Baugesuchen (P010)	350 von 888	349 von 813	366 von 989	376 von 808	
	4) Anzahl Einwände im Baubewilligungsverfahren (P010)	37	21	41	43	
	5) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	
	6) Anzahl bewilligte Subventionsgeschäfte (P010)	61	62	52	55	
	7) Anzahl Abbrüche von Inventarobjekten (P010)	0	1	2	1	
	8) Anzahl externe Gutachten (P010)	4	0	0	3	
	9) Anzahl erteilte Auskünfte aus dem Archiv (P020)	180	185	220	309	
	10) Öffentlichkeitsarbeit (Publikationen, Führungen, Vorträge) (P020)	27	21	31	34	
	11) Anzahl Beschwerden (P010)	0	0	0	1	
Bemerkungen	Keine					

Aussenbeziehungen und Statistik

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	1'646'437.67	1'862'355.89	2'160'791.74	2'074'817.72	Effektive Nettokosten
Erlöse	29'382.50	42'725.65	170'971.55	93'672.65	Budgetierte Nettokosten	1'819'630.24
Nettokosten	1'617'055.17	1'819'630.24	1'989'820.19	1'981'145.07	Abweichung	-202'575.07
Kostendeckungsgrad in %	1.8%	2.3%	7.9%	4.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG130100	Aussenbeziehungen und Statistik	1'646'437.67	100%	29'382.50	100%	1'617'055.17	1'989'820.19	-19%

Rückblick

• Einleitung

Aussenbeziehungen

Wie bis anhin, vertrat die Abteilung Stadtentwicklung die Stadt Bern beziehungsweise die Position der Städte allgemein in diversen Gremien und Projekten, so etwa im Verein Hauptstadtregion Schweiz oder in der Begleitgruppe «Bern neu gründen». Auch die Courant-normal-Geschäfte (Dossierbetreuung der regionalen, überregionalen und nationalen Organisationen, geschäftsspezifische Kontaktpflege des Gemeinderats mit den stadtbernischen Mitgliedern des Grossen Rates sowie des National- und des Ständerates) wurden wie bisher weitergeführt und verstärkt (beispielsweise mit dem Ausbau der Städteallianz) sowie einige internationale Zusammenarbeitsformen aufgenommen (vermehrte Betreuung von Delegationen oder anderen ausländischen Besuchern oder Anliegen von diplomatischen Vertretungen).

Zudem wurde die Betreuung der städtischen Quartierorganisationen von der Stadtkanzlei übernommen und das Subventionswesen neu aufgegleist, was eine sehr zeitaufwändige Aufgabe war.

Grundlagen und politisches Controlling

Das politische Controlling beschränkte sich im Berichtsjahr im Wesentlichen auf das Reporting zu den Legislaturrichtlinien und zum Management-Informationssystem (MIS).

Gemäss den Legislaturzielen will der Gemeinderat die Zusammenarbeit mit der Bevölkerung und den Quartierorganisationen verstärken; entsprechend erarbeitete die Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik verschiedene Grundlagen dazu, führte bei den Delegierten der Quartierkommission eine Befragung durch und geleiste eine interdirektionale Zusammenarbeit zur Partizipation auf.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Dienstleistungen Statistik

Statistik Stadt Bern ist das Kompetenzzentrum für Datenerhebung, -bearbeitung und -analyse der Stadt Bern. Zu den Aufgaben gehört auch die angemessene Information der Behörden, der Verwaltung und der Öffentlichkeit mit statistischen Informationen. Gesetzliche Grundlage ist die Statistikverordnung der Stadt Bern (SSSB 422.1).

Zu den jährlich anfallenden Aufträgen gemäss Statistikprogramm gehörte 2014 die Publikation des Statistischen Jahrbuchs, von 12 Monatsberichten, 8 thematischen Berichten und 14 Medienmitteilungen. Alle Publikationen sind gratis im Internet abrufbar. Die folgenden Arbeiten bildeten im Berichtsjahr Schwerpunkte der Tätigkeit von Statistik Stadt Bern:

- Detaillierte Analyse der Wahlbeteiligung der letzten Gemeindewahlen
- Abschätzung des Anteils an Zweitwohnungen in der Stadt Bern aufgrund einer eigens dafür konzipierten Stichprobenerhebung
- Erstmaliger Einbezug von Steuerdaten in das Monitoring der sozialräumlichen Stadtentwicklung für die kleinräumige Berechnung von Armutsquoten in der Stadt Bern
- Planung der Bevölkerungsbefragung 2015
- Berechnen von Zeitreihen zur Entwicklung der Arbeitslosigkeit in der Stadt Bern und in den Bezirken
- Darstellen der Bevölkerung mit Migrationshintergrund
- Modernisierung und Ausbau des Internetauftritts
- Statistik Stadt Bern hatte 2014 das Präsidium der Konferenz Deutschschweizer regionaler statistischer Ämter (DRSA) inne.
- Statistik Stadt Bern nimmt auch Beratungsmandate für andere Direktionen wahr.

• **Rechnungsergebnis**

Die Nettokosten 2014 lassen sich nur beschränkt mit den Nettokosten 2013 vergleichen, weil die Wohnbauförderung auf den 1.1.2014 ins Stadtplanungsamt überführt wurde. Das Rechnungsergebnis weist gegenüber dem Budget ein Plus von ca. 200'000 Franken auf. Das lässt sich hauptsächlich auf die Personalkosten zurückführen. Sie machen fast 60% der Differenz zwischen Voranschlag und Rechnung aus. Dies hat verschiedene Gründe: personelle Änderungen, Mutterschaft, Pensenreduktion, unbezahlter Urlaub, zwei Unfälle mit langen Abwesenheiten, Vakanz einer Praktikumsstelle. Durch diese personellen Engpässe konnten auch externe Projekte nicht realisiert werden, weil sie nicht hätten begleitet werden können.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• **Diverses**

Keine


Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
Keine
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
Keine
- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'646'437.67	1'862'355.89	2'160'791.74	2'074'817.72	 <p>2 98</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	29'382.50	42'725.65	170'971.55	93'672.65	
Nettokosten	1'617'055.17	1'819'630.24	1'989'820.19	1'981'145.07	
Kostendeckungsgrad in %	1.8%	2.3%	7.9%	4.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P130130 Aussenbeziehungen	481'032.27	29%	1'590.05	5%	479'442.22	964'196.50	-50%
P130140 Grundlagen und politisches Controlling	151'611.04	9%	695.10	2%	150'915.94	0.00	-
P130210 Dienstleistungen Statistik	1'013'794.36	62%	27'097.35	92%	986'697.01	1'025'623.69	-4%

Bemerkungen

Bei Aussenbeziehungen (P130) und Grundlagen und politisches Controlling (P140) lassen sich die Kosten Nettokosten nicht mit dem Vorjahr vergleichen. In P130 ist dort die gesamte Stadtentwicklung inklusive Wohnbauförderung angehängt. Für P130 wurden rund 497'000 Franken budgetiert, welche somit zu 96% ausgeschöpft wurden. Für P140 wurden rund 236'000 Franken budgetiert. Die Differenz zum Voranschlag ist hauptsächlich auf den Mutterschaftsurlaub, unbezahlten Urlaub und eine Pensenreduktion der Stelleninhaberin zurückzuführen.

Die Nettokosten für Dienstleistungen Statistik (P210) sind im Berichtsjahr gegenüber der Rechnung 2013 praktisch identisch. Der Voranschlag wurde zu 91% ausgeschöpft. Die Differenz ist zum grössten Teil in den Personalkosten begründet.

Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erheben, Aufbereiten und Zugänglichmachen statistischer Informationen und Daten sowie Verfassen von Grundlagen über die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Stadt Bern und politisch relevante Themen (P140/P210).
- Aufbereiten von Informationen und Grundlagen zuhanden des Gemeinderats (P130/P140/P210), damit dieser die internen Steuerungsprozesse (Legislaturrichtlinien) sowie die externen Steuerungsprozesse (Interessenwahrung gegen aussen) optimal wahrnehmen kann (P130).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Sicherung und Förderung der Lebensqualität gemäss Legislaturrichtlinien (P140/P210).
- Initiieren, Begleiten und Koordinieren von Massnahmen zur besseren politischen Positionierung der Stadt Bern im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext (P130/P140/P210).

Stand der Zielerreichung

- Stadtentwicklungsrelevante Daten und Grundlagen (Einbezug Steuerdaten ins Stadtmonitoring, Bevölkerungsentwicklung, Bevölkerung mit Migrationshintergrund, Entwicklung Arbeitslosigkeit kleinräumig) wurden ausgewertet und laufend öffentlich zugänglich gemacht (P140/P210).
- Eine interaktive Geodatenanwendung wurde instand gehalten (P210).
- Die Legislaturrichtlinien 2013–2016 und das MIS-Cockpit wurden rapportiert (P140).
- Die Mitgliedschaft im Verein Hauptstadtregion Schweiz und die Einsitznahme in diversen Gremien und Arbeitsgruppen wurden aktiv wahrgenommen (P130).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Durchführung der bestellten Erhebungen (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Aktualisierung Internetauftritt (P130–P210)	durchschnittlich alle 3.5 Tage	durchschnittlich alle 5 Tage	durchschnittlich alle 3.1 Tage	100%	100%	Steuerungsvorgabe angepasst
3) Veröffentlichung von statistischen Berichten (P210)	8 statistische Berichte (ohne Jahrbuch und Monatsberichte)	6–8 Publikationen pro Jahr	6 statistische Berichte (ohne Jahrbuch und Monatsberichte)			Steuerungsvorgabe wird seit 2013 erhoben.

Produktgruppe PG130100 Stadtentwicklung und Statistik - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl begleitete Projekte zur nachhaltigen Stadtentwicklung (P110/P120)	-	77	61	67	Diese Kennzahl wird 2014 im Stadtplanungsamt (PG170500) erhoben. Vergleiche auch neue Kennzahl 12.
2) Anzahl Referate und Stellungnahmen (P130–P210)	41	85	69	72	siehe Bemerkungen
3) Anzahl Kontakte mit Bauwilligen / Investoren (P120)	-	398	307	428	Diese Kennzahl wird ab 2014 im Stadtplanungsamt (PG170500) erhoben.
4) Anzahl Massnahmen zur besseren Information über die stadtbernerische Wohnbautätigkeit und zum Aufbau von Netzen (P120)	-	67	75	82	Diese Kennzahl wird ab 2014 im Stadtplanungsamt (PG170500) erhoben.
5) Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und wichtige politische Geschäfte (P130)	22	20	14	19	Siehe Bemerkungen
6) Anteil Produktion (P210)	34%	34%	32%	35%	Siehe Bemerkungen
7) Anteil Diffusion (P210)	47%	45%	41%	46%	Siehe Bemerkungen
8) Anteil Analyse / Beratung (P210)	19%	21%	26%	19%	Siehe Bemerkungen
9) Anzahl Aufträge extern (P210)	270	312	309	368	Siehe Bemerkungen
10) Anzahl Aufträge verwaltungsintern (P210)	146	172	183	182	Siehe Bemerkungen
11) Anzahl Aufträge Gemeinderat (P210)	7	9	10	12	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	12) Anzahl begleiteter Projekte zur Sicherung der Lebensqualität und zur Positionierung der Stadt Bern gegen innen und aussen (P130/P140)	12	-	-	-	- Neue Kennzahl ab 2014

- Bemerkungen**
- zu Steuerungsvorgabe 1: Bei Privatpersonen und Unternehmen wurden folgende Erhebungen durchgeführt: Zählung der leer stehenden Wohnungen, Zählung der leer stehenden Arbeitsräume, Erhebung der Wohnungsmietpreise. Über die Publikationen gibt Band 3 des Jahresberichts Auskunft.
- zu Kennzahl 2: Mit dem Wegfall des Aufgabengebietes Wohnbauförderung / Mitarbeit räumliche Stadtentwicklung entfiel ein Grossteil der Unterstützungsarbeiten (Mitarbeit bei Planungsgeschäften, Referate und Medienarbeit usw.). Im Berichtsjahr handelt es sich vor allem um Referate und Stellungnahmen rund um die Themenbereiche Aussenbeziehungen (beispielsweise Hauptstadtregion oder internationale Delegationen).
- zu Kennzahl 5: Es wird die Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und Organisationen sowie die Zahl der wichtigen aussenpolitischen Geschäfte erfasst.
- zu Kennzahlen 6, 7, 8: Gegenüber dem Vorjahr ist der Anteil Diffusion primär auf Kosten der Analyse / Beratung gestiegen. In der Diffusion schlägt 2014 zu Buche, dass der Internetauftritt ausgebaut wurde.
- zu Kennzahlen 9, 10, 11: Die Zahl der Anfragen ist gegenüber den Vorjahren rückläufig. Das ausgebaute Internetangebot dürfte zumindest teilweise dafür verantwortlich sein. Gezählt wurden alle Anfragen, die eine statistische Auskunft erforderten. Interne Anfragen sind Anfragen aus anderen Dienststellen der Stadtverwaltung. Anfragen aus dem Stadtrat werden zu den externen Anfragen gezählt, weil sie nicht in die anderen beiden Kategorien passen. Die Bearbeitungsdauer der Anfragen variiert beträchtlich. Sie erstreckt sich von 5 Minuten bis zu mehr als einem Tag.
- zu Kennzahl 12: Neben der Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen waren dies vor allem Projekte, die in Zusammenarbeit mit der Hauptstadtregion Schweiz oder anderen Partnern und Organisationen erfolgt sind und die darauf abzielen, die Positionierung der Stadt Bern zu stärken (beispielsweise Politzentrum oder Vernetzung mit anderen HSRS-Mitgliedern, Lobbying A6 oder Begleitung der OTIF [Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires] bei ihren Standortabklärungen).

Hochbau Stadt Bern

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	3'918'264.36	5'040'192.75	0.00	0.00	Effektive Nettokosten	2'687'629.06
Erlöse	1'230'635.30	1'566'000.00	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	3'474'192.75
Nettokosten	2'687'629.06	3'474'192.75	0.00	0.00	Abweichung	-786'563.69
Kostendeckungsgrad in %	31.4%	31.1%	-	-		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG140100	Hochbau Stadt Bern	3'918'264.36	100%	1'230'635.30	100%	2'687'629.06	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Die Abteilung Hochbau Stadt Bern wurde per 1. Januar 2014 als Teil der ehemaligen Stadtbauten Bern in die Verwaltung integriert. Sie nimmt die Aufgaben der Bauherrenvertretung für 1'041 Gebäude/Liegenschaften im Verwaltungsvermögen wahr. Zudem führt die Abteilung bei diesen periodische Zustandserfassungen durch und empfiehlt zuhanden der Eigentümerversammlung die notwendigen Unterhaltmassnahmen. Der neue Bereich Vorstudien und Wettbewerbe bildet das neue Kompetenzzentrum für Wettbewerbe der ganzen Stadt Bern. Zudem werden von diesem Team weitere Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte erbracht. Hochbau Stadt Bern ist ausserdem das Fachorgan Hochbau der Stadt Bern und berät den Gemeinderat in architektonischen oder städtebaulichen Fragen.

Hochbau Stadt Bern betreute im Berichtsjahr durchschnittlich 62 Projekte in den Bauprozessphasen Vorstudien, Projektierung, Ausführung oder in der Abschlussphase. Keines der im vergangenen Jahr abgeschlossenen Investitionsprojekte wies eine Kostenüberschreitung auf. Wichtige im Berichtsjahr fertiggestellte Projekte sind der Entsorgungshof Fellerstrasse, das Gewächshaus Elfenau, das Verwaltungsgebäude Nägeligasse 2, die Sanierung der Volksschule Länggasse, der Neubau des Wiesenhauses im Alters- und Pflegezentrum Kühlewil, die Sanierung des Sportplatzes Weissenstein und der neue Feuerwehrstützpunkt im Forsthaus West. Bei der Lancierung von neuen Projekten stand im Berichtsjahr die Bereitstellung von Schulraum im Fokus. Für viel positive Aufmerksamkeit bei Medien und Bevölkerung sorgten die Sanierungen von Brunnen- und Denkmalfiguren, darunter Stundenschläger Hans von Thann, Moses- und Schützenbrunnen sowie das Von-Erlach-Denkmal. Neben den grösseren Projekten in der Investitionsplanung wurden auch zahlreiche kleinere Unterhaltungsprojekte (unter 100'000 Franken) umgesetzt.

Im Berichtsjahr wurden Wettbewerbe für die Erweiterungen oder Neubauten der Volksschulen Spitalacker, Länggasse, Kleefeld und Marzili sowie für einen Fussball-Campus in der Bodenweid und den TAB Werkhof Forsthaus (1. Stufe) durchgeführt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Als Fokusthema stiess Hochbau Stadt Bern das Thema wirtschaftliche Lebenszykluskosten, nachhaltiges Bauen mit ökologisch verträglichen und ressourceneffizienten Lösungen an. Zudem wird bei jeder Baulösung möglichst viel Lebensqualität für die Nutzenden angestrebt. Hochbau Stadt Bern hat nebst der Einführung ihres neuen Kostenberechnungstools eKos begonnen, die abgeschlossenen Projekte in einer Datenbank als Benchmarks zu erfassen. Damit gelingt es, die Schätzungsgenauigkeit schon in frühen Phasen der Projekte weiter zu erhöhen. Bereits konnten im Berichtsjahr in einzelnen Projekten gezielt zu hohe Kostenprognosen der beauftragten Planer erkannt und entsprechend gesenkt werden.

• Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis ist rund 780'000 Franken besser als budgetiert. Die Bruttokosten liegen rund 1,1 Mio. Franken unter dem Budget. Dies lässt sich hauptsächlich auf die folgenden Punkte zurückführen: aufgrund vakanter Stellen waren die Personalkosten um rund 630'000 Franken tiefer als budgetiert. Durch den tieferen Personalbestand und durch Verschiebungen von Projekten wurde rund 360'000 Franken weniger Sachaufwand ausgelöst.

Die Erlöse liegen rund 335'000 Franken tiefer als budgetiert. Dies lässt sich auf die vom Stadtrat beschlossene Neuregelung der Aktivierung von Eigenleistungen unter HRM2 (SRB 2014-378 vom 11. September 2014) zurückführen. So können Eigenleistungen erst ab Fr. 30'000.00 aktiviert werden. Zudem wurde der zu verrechnende Stundenansatz gesenkt.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Keine

• Diverses

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Im ersten Jahr von Hochbau Stadt Bern stand neben dem Tagesgeschäft die Organisationsentwicklung im Fokus. Die Eingliederung von Stadtbauten zurück in die Stadtverwaltung ist ausgesprochen ruhig und ohne grössere Schwierigkeiten erfolgt. Hochbau Stadt Bern hat bereits eine gute Zusammenarbeit mit den anderen Fachstellen der Stadt aufgebaut. Die Aufteilung der Eigentümer- und der Bauherrenrolle auf zwei verschiedene Direktionen zwingt die einzelnen Abteilungen zu einer kooperativen Zusammenarbeit. Die noch aus Stadtbauten-Zeiten gewohnte enge Zusammenbeitskultur mit ihren kurzen Wegen zwischen Hochbau Stadt Bern und Immobilien Stadt Bern war noch gut spürbar und wird auch im kommenden Jahr eine wesentliche Grundlage für eine erfolgreiche Projektbearbeitung darstellen.

Im Berichtsjahr waren drei Stellen neu auszuschreiben und zu besetzen. Alle drei konnten erfolgreich besetzt werden, die letzte per Anfang des Berichtsjahres 2015.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

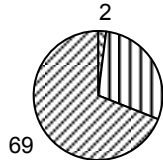
Die im Vergleich zu Stadtbauten Bern tieferen Kompetenzschwellen für Ausgaben (Art. 36, 37, 51 und 102 GO, 101.1 SSSB) haben die Anzahl der politischen Geschäfte deutlich erhöht. Hochbau Stadt Bern ist es gelungen, dass dies die Projektleitenden bei ihrer täglichen Arbeit nur wenig zu spüren bekamen. Insgesamt wurden vom Gemeinderat 17 und vom Stadtrat 5 Anträge beschlossen.

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Vorgabe Realisierungsquote >90 Prozent konnte nicht erreicht werden. Im Berichtsjahr waren knapp 93 Millionen Franken an Investitionen budgetiert. Davon wurden 77 Millionen Franken ausgelöst, was einer Realisierungsquote von 83 Prozent entspricht. Die tiefere Realisierungsquote ist auf einen Entscheid der Finanzverwaltung Mitte 2014 zurückzuführen, zukünftig auf Abgrenzungen zu verzichten. Voraussichtlich rund 15 Millionen Franken werden deshalb erst im Folgejahr 2015 verrechnet.

Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'918'264.36	5'040'192.75	0.00	0.00	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Eigenleistungen für Investitionen ▣ Steuern
Erlöse	1'230'635.30	1'566'000.00	0.00	0.00	
Nettokosten	2'687'629.06	3'474'192.75	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	31.4%	31.1%	-	-	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P140110 Dienstleistungen	173'590.71	4%	13'603.66	1%	159'987.05	0.00	-
P140120 Bauherrenleistungen	3'183'427.45	81%	1'147'012.25	93%	2'036'415.20	0.00	-
P140130 Wettbewerbe	561'246.20	14%	70'019.39	6%	491'226.81	0.00	-

Bemerkungen

Da im Berichtsjahr erstmals Abschlusszahlen für die Produkte P110–P130 vorliegen, können noch keine Vergleiche gezogen werden.

zu P110: Hochbau Stadt Bern erbringt Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte. Im Berichtsjahr wurden 7 Dienstleistungsaufträge für das Verwaltungsvermögen und für Dritte durchgeführt.

zu P120: Hochbau Stadt Bern nimmt die Bauherrenvertretung für die Liegenschaften im Verwaltungsvermögen sowie die Leitung des damit verbundenen Bauprojektmanagements wahr.

zu P130: Hochbau Stadt Bern baut erfolgreich ein Kompetenzzentrum für Wettbewerbe auf, welches seine Leistungen der ganzen Stadt Bern zur Verfügung stellt. Im Berichtsjahr wurde an insgesamt 14 Wettbewerben gearbeitet.

Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Pflegen der Bausubstanz im Sinne einer Vorbildfunktion im Bereich Hochbau der Stadt Bern sowie Sicherstellen einer hohen städtebaulichen und architektonischen Qualität. Schaffen vorbildlicher und nachhaltiger Bausubstanz (P110–P130).
- Bauvorhaben effizient und fachgerecht abwickeln (P120).
- Bauprojekt- und Planungswettbewerbe für die Stadt Bern werden professionell durchgeführt (P130).

Stand der Zielerreichung

Die Grundlagen und Informationen zur Steuerung der ökologischen, wirtschaftlichen (Termine, Qualität, Kosten) und nutzungsorientierten Aspekte der Bauvorhaben werden systematisch aufbereitet und bewirtschaftet. Sämtliche grösseren Projekte, welche zurzeit in Bearbeitung stehen, sind aus einem vorgelagerten Qualitätssicherungsverfahren hervorgegangen. Zudem konnte Hochbau Stadt Bern eine Auszeichnung der Konferenz der Schweizer Denkmalpflege für die Sanierung der Tramwarte Halle Breitenrain erhalten (P110–P120). Die Stadt Bern informiert die Bevölkerung, Politik, Medien, Quartiere und weitere Betroffene rechtzeitig und umfassend über geplante Bauvorhaben (P120). Die Abteilung Hochbau Stadt Bern hat sich etabliert im Erbringen von Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien und erarbeitet Nutzungs- und Standortkonzepte. Die fünf durchgeführten Wettbewerbsverfahren konnten erfolgreich zum Abschluss gebracht werden und mündeten in einer Auftragsverfügung für die weitere Bearbeitung (P130).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Realisierungsquote Bauvorhaben gemäss Finanzplan	84 Prozent	>90 Prozent				

Produktegruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl bearbeitete Projekte (P120)	62	-	-	-	Projekte im Status Projektierung, Ausschreibung, Realisierung und - Abrechnung im Zeitraum 1.1.–31.12.
	2) Anzahl Bauprojekte ohne Kostenüberschreitungen (P120)	30 von 30	-	-	-	Kosten höher als bewilligter Baukredit - (Basis gleich Kostendach)
	3) Anzahl Bauprojekte ohne Terminabweichungen (P120)	26 von 30	-	-	-	Bezugstermin später als gemäss - bewilligtem Baukredit kommuniziert
	4) Anzahl Bauprojekte ohne Qualitätsabweichungen (P120)	30 von 30	-	-	-	Abweichungen zu den kommunizierten Projektzielen gemäss bewilligtem - Baukredit
	5) Anzahl Dienstleistungsaufträge für städtische Bauprojekte (P110)	7	-	-	-	Machbarkeitsstudien, Vorstudien, - Nutzungs- und Standortkonzepte
	6) Anzahl durchgeführte Wettbewerbe (P130)	14	-	-	-	

- Bemerkungen**
- zu Kennzahl 1: Im Berichtsjahr wurden durchschnittlich 62 Projekte in den Phasen Vorstudien / Auswahlverfahren, Projektierung, Ausschreibung und Realisierung bearbeitet.
- zu Kennzahl 2: Alle abgeschlossenen Projekte wurden unter Kostendach abgerechnet.
- zu Kennzahl 3: Rund 85 Prozent der Projekte konnten wie vorgesehen abgeschlossen werden. Die wichtigsten Verzögerungsgründe sind Einsprachen zur Baueingabe, Verzögerungen im Baubewilligungsprozess und Projektänderungen (beispielsweise Doppeltturnhalle Bitzium, Sportplatz Allmend, Entsorgungshof Schermen, Alters- und Pflegeheim Kühlewil).
- zu Kennzahl 4: Die Projektziele wurden bei allen abgeschlossenen Bauvorhaben erreicht.
- zu Kennzahl 5: Im Berichtsjahr wurden 4 Dienstleistungsaufträge für das Verwaltungsvermögen und 3 für Dritte durchgeführt.
- zu Kennzahl 6: Im Berichtsjahr wurde an 7 Wettbewerben für das Verwaltungsvermögen und an 7 Wettbewerben für Dritte gearbeitet.

Bauinspektorat

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'597'424.47	4'552'286.65	5'238'245.77	5'153'226.13	Effektive Nettokosten	1'125'168.32
Erlöse	3'472'256.15	2'974'314.45	4'380'244.85	3'873'421.50	Budgetierte Nettokosten	1'577'972.20
Nettokosten	1'125'168.32	1'577'972.20	858'000.92	1'279'804.63	Abweichung	-452'803.88
Kostendeckungsgrad in %	75.5%	65.3%	83.6%	75.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG150000	Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Vorabfragen	3'900'501.72	85%	3'443'287.55	99%	457'214.17	178'994.85	155%
PG150100	Beschwerden / Widerrechtliches Bauen	176'566.98	4%	4'251.75	0%	172'315.23	172'428.45	0%
PG150200	Baurechtliche Auskünfte und Stellungnahmen / Archiv	520'355.77	11%	24'716.85	1%	495'638.92	506'577.62	-2%

Rückblick

• Einleitung

Das Bauinspektorat führt das Baubewilligungsverfahren durch, leitet die Einspracheverhandlungen und stellt Anträge an die Bewilligungsbehörde (Stadtpräsident oder Regierungsstatthalteramt) oder erteilt die kleinen Baubewilligungen. Der Stadtpräsident ist die Baubewilligungsbehörde in der Stadt Bern. Der Regierungsstatthalter Bern-Mittelland ist zuständig für Baugesuche mit Gastgewerbebetrieben und für Bauvorhaben, die für die Zwecke der Gemeinde bestimmt sind. In diesen Fällen koordiniert das Bauinspektorat das Verfahren innerhalb der Stadt und verfasst einen Antrag an das Regierungsstatthalteramt.

Das Bauinspektorat ist darüber hinaus Baupolizeibehörde und überwacht die Bauarbeiten und die Einhaltung der baurechtlichen Vorschriften. Das Bauinspektorat stellt im Baubewilligungsverfahren sicher, dass Vorhaben den bau- und umweltrechtlichen Vorschriften und den nach anderen Gesetzen im Baubewilligungsverfahren zu prüfenden Vorschriften entsprechen. Die Baupolizei hat die Aufsicht über die Einhaltung der Bauvorschriften und der Bedingungen und Auflagen der Baubewilligung. Ebenfalls ist sie zuständig für die Wiederherstellung des rechtmässigen Zustands bei widerrechtlicher Bauausführung oder bei Missachtung von Bauvorschriften und Bedingungen/Auflagen der Baubewilligung. Die Baukontrolle/Feuerpolizei nimmt im Baubewilligungsverfahren im Rahmen ihrer Zuständigkeit die Rolle als Brandschutzfachstelle ein. Sie erstellt die Brandschutzauflagen und überprüft deren Einhaltung bei der Ausführung von Bauvorhaben.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

2014 sind 1'128 Baugesuche eingereicht worden, 18 mehr als im Vorjahr (2013: 1'110). Nach wie vor steigt demnach die Anzahl der eingereichten Baugesuche an. Diese Steigerung ist unter anderem auf eine Zunahme von einfachen Baugesuchen für Heizungswechsel zurückzuführen. Im Berichtsjahr konnten 307 Heizungswechsel mit einfachen Gesuchen bewilligt werden gegenüber deren 202 im Vorjahr. 1'050 Baugesuche konnte das Bauinspektorat abschliessend behandeln (2013: 1'067).

Die Gebühreneinnahmen sind gegenüber dem Vorjahr um knapp 0,5 Mio. Franken gesunken. Für den Rückgang ist neben der leicht kleineren Anzahl Baugesuche vor allem die Tatsache verantwortlich, dass in diesem Jahr nur eine Baubewilligung für ein Bauvorhaben mit einer Bausumme von über 40 Mio. Franken erteilt werden konnte (Baugesuch der Nationalbank).

• Rechnungsergebnis

Das Bauinspektorat verzeichnet aufgrund der höheren Gebühreneinnahmen sowie eines haushälterischen Mitteleinsatzes ein gutes Rechnungsergebnis. Die Nettokosten liegen rund 0,5 Mio. Franken unter den Budgetvorgaben.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Personelles und Organisation

Die Dienststelle ist aufgeteilt in die Bereiche Baubewilligungsverfahren, Baukontrolle und den Rechts- und Stabsdienst (Administration). Insgesamt umfasst das Bauinspektorat 24 Mitarbeitende und einen Lernenden beziehungsweise eine Lernende.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Sämtliche Zielvorgaben der einzelnen Produktgruppen konnten in diesem Jahr eingehalten werden.

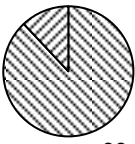
Die Steuerungsvorgabe der Produktgruppe «Baurechtliche Bewilligungsverfahren / Voranfragen» (PG150000) für die Bearbeitung der Baugesuche konnte wiederum nicht eingehalten werden. Ziel ist, 90% der Baugesuche in maximal 180 Tagen abzuschliessen, inklusive Einspracheverfahren und Verfahren vor dem Regierungsstatthalteramt. 2014 wurde diese Frist bei 80% der bearbeiteten Baugesuche eingehalten (2012: 79%). Seit die Erhebung dieser Auswertungen vor fünf Jahren eingeführt wurde, konnte diese Steuerungsvorgabe nie eingehalten werden. Die Kapazität der zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeiter reicht nicht aus, um die stetig zunehmende Anzahl von Baugesuchen innerhalb der vorgegebenen Frist zu behandeln.

Die Steuerungsvorgaben mit den Fristen für die Intervention bei widerrechtlichem Bauen oder widerrechtlicher Umnutzung für die Produktgruppe «Beschwerden / Widerrechtliches Bauen» (PG150100) konnten eingehalten werden.

Die Steuerungsvorgabe betreffend die Selbstfinanzierung Archiv konnte eingehalten werden.

Produktgruppe PG150000 Baurechtl. Bewilligungsverf./Voranfragen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	3'900'501.72	3'947'050.27	4'530'219.70	4'479'947.83		12 88
Erlöse	3'443'287.55	2'931'843.33	4'351'224.85	3'839'321.20		
Nettokosten	457'214.17	1'015'206.94	178'994.85	640'626.63		
Kostendeckungsgrad in %	88.3%	74.3%	96.0%	85.7%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P150010	Baugesuche	3'751'522.78	96%	3'331'258.45	97%	420'264.33	141'718.78	197%
P150020	Plakatreklamegesuche	123'445.29	3%	98'459.10	3%	24'986.19	29'861.06	-16%
P150050	Voranfragen	25'533.65	1%	13'570.00	0%	11'963.65	7'415.01	61%

Bemerkungen

Die Nettokosten dieser Produktgruppe liegen deutlich unter dem budgetierten Betrag. Dies ist vor allem auf den Mehrertrag aus dem Produkt Baugesuche (P010) zurückzuführen. Im Berichtsjahr konnten aber insgesamt weniger Gebühren als im Vorjahr verrechnet werden (2013: Fr. 3'430'000.00; 2014: Fr. 2'976'000.00). Dies ist vor allem auf das Fehlen grosser Bauvorhaben zurückzuführen, bei denen das Aufwand-Ertrags-Verhältnis deutlich besser ist als bei kleineren Bauvorhaben. Zudem konnten insgesamt 17 Baubewilligungen (2014: 1'050) weniger in Rechnung gestellt werden als noch im Vorjahr (2012: 1'067).

Die Plakatreklamegesuche (P020) machen einen kleinen Teil der Baugesuche aus. Die Kostendeckung dieses Produkts ist mit 79% gegenüber dem Produkt Baugesuche mit 88% deutlich tiefer. Dies ist auf die im Vergleich zum Aufwand kleinen Bausummen zurückzuführen.

Produktgruppe PG150000 Baurechtl. Bewilligungsverf./Voranfragen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften bei Bau- und Reklamegesuchen und Voranfragen (P010-P020).
- Kompetente Auskunft in geeigneter Form bei baurechtlich komplizierten Bauvorhaben oder bei unklarer Rechtslage (P050).

Stand der Zielerreichung

- Die geltenden Vorschriften werden durch das Bauinspektorat korrekt angewandt. Dies zeigt sich zum einen in der grossen Akzeptanz der Entscheide, zum anderen in der kleinen Anzahl der durch die obere Instanz aufgehobenen Entscheide. Es sind im Berichtsjahr nur 10 Entscheide, das heisst, weniger als 1% aller Bauentscheide, angefochten worden und davon wurden nur gerade 2 Beschwerden gutgeheissen (P010–P020).
- Die Voranfragen werden sorgfältig erstellt und dienen als Grundlage für ein späteres Baugesuchsverfahren (P050).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011 Kommentar
Fristeinhaltung Baugesuche (P010)	80%	90%	79%	83%	78% Anteil der Baugesuche, die innert 180 Tagen entschieden sind

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011 Kommentar
1) Anzahl Baugesuche (P010)	1'050	1'067	968	808 Entschiedene Baugesuche
2) Kostendeckungsgrad Baugesuche (P010)	88%	96%	86%	78%
3) Durchschnittliche Bearbeitungsdauer Baugesuche (P010)	130	136	141	140 Bearbeitungsdauer Bauinspektorat und Regierungsstatthalteramt
4) Anzahl unvollständig eingereichte Baugesuche (P010)	395	457	445	377
5) Anzahl Plakatreklamegesuche (P020)	112	140	140	104 Entschiedene Gesuche

Produktgruppe PG150000 Baurechtl. Bewilligungsverf./Voranfragen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
6) Kostendeckungsgrad Plakatreklamegesuche (P020)	79%	76%	78%	177%	seit 2012 P020 und P040 (alt, Reklamegesuch) zusammen
7) Anzahl Voranfragen (P050)	36	37	37	33	
8) Kostendeckungsgrad Voranfragen (P050)	53%	68%	54%	30%	

Bemerkungen

zu Kennzahl 3: Dauer des Baubewilligungsverfahrens in Tagen nach der Bereinigung der Unterlagen (inklusive Einspracheverfahren und Verfahren Regierungsstatthalteramt). Die Dauer konnte vor allem aufgrund der zahlreichen kleinen Baugesuche (insbesondere für Heizungswechsel) deutlich reduziert werden.

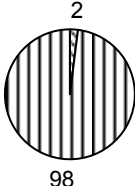
zu Kennzahl 4: Rund 40% aller Baugesuche sind unvollständig und müssen im Laufe des Verfahrens durch die Bauherrschaft ergänzt werden. Dies führt in diesen Verfahren zu massiven zeitlichen Verzögerungen und damit zu überdurchschnittlich langer Verfahrensdauer (vgl. Steuerungsvorgabe).

zu Kennzahlen 5 und 6: Der Kostendeckungsgrad für das Produkt Plakatreklame (P020) liegt aufgrund der tiefen Bausummen unter dem Durchschnitt der anderen Baugesuche (vgl. Kennzahl 2).

zu Kennzahl 8: Der Kostendeckungsgrad der Voranfragen ist aufgrund aufwändiger Voranfragen gesunken.

Produktgruppe PG150100 Beschwerden / Widerrechtliches Bauen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	176'566.98	207'388.67	175'026.39	163'439.55	 <p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	4'251.75	18'581.04	2'597.94	5'211.44	
Nettokosten	172'315.23	188'807.63	172'428.45	158'228.11	
Kostendeckungsgrad in %	2.4%	9.0%	1.5%	3.2%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P150110	Beschwerden	34'087.06	19%	0.00	0%	34'087.06	38'490.02	-11%
P150120	Widerrechtliches Bauen / Nutzungskontr.	142'479.92	81%	4'251.75	100%	138'228.17	133'938.43	3%

Bemerkungen

Im Berichtsjahr wurden 10 Beschwerden bearbeitet (P110). Im letzten Jahr waren die zu behandelnden Beschwerden gegenüber denjenigen im Berichtsjahr aufwändiger. Dementsprechend sind die Kosten für dieses Produkt im Berichtsjahr leicht gesunken.

Die Anzahl der Verfahren aufgrund widerrechtlichen Bauens (P120) ist gegenüber dem Vorjahr leicht gestiegen. Die Anzahl der durchgeführten Nutzungskontrollen hat sogar deutlich zugenommen. Im Berichtsjahr wurden 1'205 Nutzungskontrollen durchgeführt. Dies war möglich aufgrund der Neuanstellung eines Sachbearbeiters auf den 1. Oktober 2013 für die Durchführung der Nutzungskontrollen. Dementsprechend sind die Kosten für dieses Produkt (P120) nun auch leicht gestiegen. Erlöse fallen in diesem Produkt kaum mehr an, da die Erträge aus nachträglichen Baugesuchen seit 2012 im Produkt Baugesuche (P010) verbucht werden.

Produktgruppe PG150100 Beschwerden / Widerrechtliches Bauen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Überprüfung von Entscheiden und Bauten auf ihre Rechtmässigkeit, auch in Bezug auf die Umwelt. Fristgerechte Einreichung der Stellungnahmen in Beschwerdeverfahren (P110).
- Erfassung und Verfahrenseinleitung in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen (P120).

Stand der Zielerreichung

- Sämtliche Beschwerdeantworten und Stellungnahmen wurden fristgerecht eingereicht. In diesem Jahr wurden aufgrund eines Beschwerdeverfahrens zwei Entscheide der Stadt von der nächsten Instanz aufgehoben. Die Entscheide weisen demnach eine hohe Qualität bezüglich deren Rechtmässigkeit auf (P110).
- Die Verfahren betreffend widerrechtliches Bauen werden systematisch erfasst. Die Baupolizeibehörde interveniert in Fällen von widerrechtlichem Bauen und bei widerrechtlicher Nutzung und leitet ein baupolizeiliches Verfahren ein (P120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlichem Bauen innerhalb von 10 Arbeitstagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlicher Umnutzung innerhalb von 60 Kalendertagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	

Kennzahlen


Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Beschwerden (P110)	10	8	9	11	
2) Anzahl Geschäfte widerrechtliches Bauen (P120)	55	30	25	39	

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG150200 Baurechtl. Auskünfte + Stellungn./Archiv

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	520'355.77	397'847.71	532'999.68	509'838.75		
Erlöse	24'716.85	23'890.08	26'422.06	28'888.86		
Nettokosten	495'638.92	373'957.63	506'577.62	480'949.89		
Kostendeckungsgrad in %	4.7%	6.0%	5.0%	5.7%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P150210	Vernehmlassungen / Stellungnahmen	66'243.63	13%	0.00	0%	66'243.63	66'290.16	0%
P150220	Auskünfte / Beratungen bewilligungsfreies Bauen	344'442.51	66%	0.00	0%	344'442.51	331'111.42	4%
P150230	Archiv	109'669.63	21%	24'716.85	100%	84'952.78	109'176.04	-22%

Bemerkungen

Sowohl das Produkt Vernehmlassungen / Stellungnahmen (P210) als auch das Produkt Auskünfte / Beratungen / bewilligungsfreies Bauen (P220) generieren keine Erlöse. Die Erlöse dieser Produktgruppe bestehen nur aus dem Verkaufsergebnis des Archivs, da sich in dieser Produktgruppe sonst keine gebührenpflichtigen Produkte befinden.

Bei den Nettokosten für das Produkt Vernehmlassungen / Stellungnahmen (P210) gibt es keine Veränderungen.

Die Nettokosten des Produkts Auskünfte / Beratungen / bewilligungsfreies Bauen (P220) sind ebenfalls praktisch gleich hoch ausgefallen.

Tiefer ausgefallen sind dagegen die Nettokosten im Produkt Archiv (P230). Im Vorjahr wurden zwei Nebenarchive (Ausnahmen Nutzungszonenplan, Plangenehmigungsverfahren) bereinigt und Pendenzen abgebaut, was einen höheren Personalaufwand verursachte. Dieser Mehraufwand ist im Berichtsjahr wieder entfallen. Die Erlöse für Archivdienstleistungen sind gegenüber dem Vorjahr dagegen praktisch gleich hoch ausgefallen.

Produktgruppe PG150200 Baurechtl. Auskünfte + Stellungn./Archiv - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Mit Stellungnahmen zu stadtinternen Geschäften und zu den Plangenehmigungsverfahren werden die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte eingebracht (P210).
- Erteilen von kostenlosen bau- und verfahrensrechtlich korrekten Auskünften und Stellungnahmen im Interesse der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften (P220).
- Das Archiv ermöglicht für externe und verwaltungsinterne Kundschaft Auskünfte baulicher und nutzungsmässiger Art sowie Kopien der Pläne und Schriftstücke rechtsgültiger Bauentscheide (P230).

Stand der Zielerreichung

- Die Stellungnahmen zu den stadtinternen Geschäften (Planungen, Gemeinderatsgeschäfte und parlamentarische Vorstösse) und zu den kantonalen und eidgenössischen Plangenehmigungsverfahren sind fachlich fundiert und enthalten die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte (P210).
- Kostenlose Auskünfte zu baubewilligungsfreien Vorhaben oder zu noch nicht eingereichten Baugesuchen werden fachlich korrekt erteilt.
- Die Leistungen des Archivs werden von der verwaltungsinternen und -externen Kundschaft sehr geschätzt. Die Dienstleistungen (Kopien von Plänen, Akteneinsicht) werden zunehmend genutzt. Der Verkauf der gesetzlichen Grundlagendokumente (Bauordnung, Nutzungszonenplan) nimmt aufgrund der digitalen Verfügbarkeit dieser Daten ab (P230).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad Archiv (P230)	22%	20%	19%	20%	21%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine					

Bemerkungen

Die Steuerungsvorgabe zum Kostendeckungsgrad Archiv konnte im Berichtsjahr wieder eingehalten werden.

Stadtplanungsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'444'599.24	4'914'649.98	4'356'229.61	4'463'712.78	Effektive Nettokosten	4'363'577.14
Erlöse	81'022.10	177'464.00	149'312.30	127'798.35	Budgetierte Nettokosten	4'737'185.98
Nettokosten	4'363'577.14	4'737'185.98	4'206'917.31	4'335'914.43	Abweichung	-373'608.84
Kostendeckungsgrad in %	1.8%	3.6%	3.4%	2.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG170500	Stadtplanung (light)	4'444'599.24	100%	81'022.10	100%	4'363'577.14	4'206'917.31	4%

Rückblick

• Einleitung

Das Stadtplanungsamt erarbeitet die Vorstellungen und Instrumente für die räumlich-bauliche und die freiraumplanerische Entwicklung der Stadt Bern. Besondere Fachstellen fördern den Wohnbau und sind für die Gestaltung des öffentlichen Raumes zuständig. Damit wurden auch 2014 wesentliche Impulse für das wirtschaftliche Wachstum gesetzt, Nutzungskonflikte gelöst und die Lebensqualität in der Stadt verbessert.

Räumliche Stadtentwicklung

Die Halbzeit der Revision Stadtentwicklungskonzept STEK 15 ist erreicht. Fünf Teilprojekte mit Schwerpunktthemen und zwei Arbeitsgruppen mit übergreifenden Querschnittsthemen haben die Arbeit weitgehend abgeschlossen. Sie liefern die Grundlagen für die nun folgende Synthese und den Entwurf Stadtentwicklungskonzept STEK 15. Die Testplanung Gaswerkareal ist abgeschlossen und der Auftrag zur Vertiefung und die Planung ausgelöst. Der Masterplan Bahnhof Bern ist abgelöst und damit der Weg zur Anpassung der Grundordnung für die zahlreichen laufenden und geplanten Vorhaben frei. Die Interessen der Stadt wurden in zahlreichen Entwicklungen und Planungen auf Ebene Gemeinde, Region und Kanton sichergestellt.

Nutzungsplanung

Die Mitwirkung Mittel- und Viererfeld sowie die öffentliche Auflage Überbauungsordnung/Masterplan Insel und Festlegung der Waldgrenzen im Zonenplan erfolgten, ebenso der Start raumplanerische Umsetzung Naturgefahrenkarte zusammen mit den Festlegungen zum Gewässerraum. Mit zahlreichen Planungsarbeiten für Dritte und die Stadt, insbesondere im Bereich Wohnen und Schulanlagen, wurden die Voraussetzungen zur Realisierung anspruchsvoller Projekte geschaffen. Die Bau- und Umfeldqualität wurde in einer grossen Zahl von Projektbegleitungen und Baugesuchsprüfungen sichergestellt. Bund und Kanton sind in einem Pilotprojekt zum Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen unterstützt worden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Öffentlicher Raum

In der partizipativen Planung Schützenmatte fand ein innovativer Meinungsbildungsprozess mit einem Begleitgremium aus Vertretern der Eigentümerschaft, Anrainern, politischen Parteien und Nutzergruppen sowie ein öffentliches Forum mit dreitägigem Stadtlabor eine sehr positive Resonanz. Darauf baut 2015 die Arbeit am Nutzungs- und Entwicklungskonzept auf. Neun Betriebs- und Gestaltungskonzepte, vornehmlich für quartierrelevante Strassen und Quartierzentren, etliche Vorstudien, Erarbeitungen von Nutzungsmanagements, fachliche Begleitungen wie zum Beispiel für Tram Region Bern oder Gleissanierung Breitenrain, die Erarbeitung Strategie hindernisfreies Bauen und zahlreiche Beurteilungen von Baugesuchen und Reklamebewilligungen waren Teil der oft unterschätzten Qualitätssicherung im öffentlichen Raum. Die Überbeanspruchung und der Druck auf den öffentlichen Raum nehmen generell zu. Die Innenverdichtung der Stadt und die Inanspruchnahme des Raumes für Verkehr und Kommerz verstärken sich zukünftig noch weiter. Die Fachstelle für Gestaltung im öffentlichen Raum kann lediglich die Spitze des Eisbergs abdecken.

Grünraum

Die Spielplatzplanung ist im April beschlossen worden. Sie leistet eine hohe Planungssicherheit zur Bewirtschaftung der Spielplätze und dient auch als Grundlage für die Entwicklung von Begegnungs- und Aktionsräumen für Jugendliche. Etliche Arealplanungen für grosse Wohnbauprojekte oder Infrastrukturvorhaben wie ARA Neubrücke, Schulanlagen sowie der Hochwasserschutz Aare Bern und die Umsetzung der revidierten Gewässerschutzgesetzgebung wurden erarbeitet oder begleitet. Ein wesentlicher Beitrag erfolgte zur Planung Rehlag, deren Mitwirkung durchgeführt wurde. Mit der Verdichtung der Stadt steigt einerseits der direkte Nutzungsdruck aber andererseits auch die bauliche Inanspruchnahme der heute noch verbleibenden freien Räume. Die Arbeit am Freiraumkonzept und die aktive Mitarbeit im Stadtentwicklungskonzept STEK 15 leisteten einen wesentlichen Beitrag zur Sicherung genügender und angemessener Grünräume.

Wohnbauförderung

Seit Anfang Jahr ist die Fachstelle für Wohnbauförderung erfolgreich im Stadtplanungsamt integriert. Der Einsatzschwerpunkt der beiden Mitarbeitenden hat sich leicht zugunsten der direkten Mitarbeit und Förderung grosser Wohnbauvorhaben und der Projektarbeit verschoben. Arbeitsschwerpunkte waren die Abstimmungsvorbereitung und Umsetzung der Wohn-Initiative, Stadtentwicklungskonzept STEK 15, das Wohnstadtmarketing und die Bearbeitung von Wohnbauvorhaben. Zahlreiche Referate, Stellungnahmen, Abklärungen und Unterstützungsleistungen für konkrete Anfragen oder Projekte mit rund 200 Kontakten, der Auftritt an der Eigenheimmesse sowie die Redaktion und Herausgabe des Newsletters Wohnstadt Bern dienten der aktiven Wohnbauförderung.

Planung und Realisierung

Auffallend im Berichtsjahr ist die Tatsache, dass zahlreiche Planungen des Stadtplanungsamtes, insbesondere betreffend den Wohnungsbau wie Warmbächli, Mutachstrasse oder Burgernziel, aber auch Projekte im öffentlichen Raum nach der Übergabe der Federführung an andere Dienststellen kaum vorankommen. Gleichzeitig fehlt vielerorts das Verständnis dafür, dass der reine Planungsprozess mit Volksabstimmung, bedingt durch die Gesetzgebung der Raumplanung mit klar gesetzten Fristen und Verfahren, nicht unter 24 Monaten durchführbar ist. Grössere Gebiets- und Arealentwicklungen bedingen erfahrungsgemäss Planungsvorläufe von 7 bis 10 Jahren. Die Rolle einer effizienten und kontinuierlichen Gebietsentwicklung von der Idee bis zur Baureife, wie sie zum Beispiel Luzern einsetzt, kann heute in der Verwaltung der Stadt Bern nicht mehr wahrgenommen werden und fehlt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Ressourcen für Gebietsentwicklung

Aus dem Stadtentwicklungskonzept STEK 15 und den zu erwartenden höheren Wachstumszielen seitens Politik kommen umfangreiche Folgearbeiten auf die Stadt zu. Zwischen zehn bis zwanzig grössere Gebietsentwicklungen und eine flächendeckende Intensivierung der baulichen und räumlichen Nutzungsverdichtung resultieren daraus. Die Umsetzung der Wohn-Initiative erhöht zudem die Komplexität und setzt zumindest eine minimale behördliche Begleitung voraus. Private und die öffentliche Hand werden in den nächsten Jahren also entsprechend stark und zusätzlich gefordert. Zur Zielerreichung einer nachhaltigen und wachstumsorientierten Stadtentwicklung in der nächsten Generation fehlen aus heutiger Sicht jedoch die nötigen Ressourcen.

Schnittstellen und Zusammenarbeit

Durch die Integration von StaBe in die Verwaltung und die Neuorganisation des Hochbaus, des Verwaltungs- und Finanzvermögens sind neue Schnittstellen und Rollen entstanden. Die Zusammenarbeitsprozesse laufen, müssen aber innerhalb der Verwaltung weiter optimiert werden. Das Beispiel der Schulraumplanung von der langfristigen Bedarfsplanung bis zur konkreten Inbetriebnahme zeigt die Komplexität und die Bedeutung einer gesamtheitlichen und langfristigen Stadtentwicklung und die Notwendigkeit entsprechender Instrumente und Ressourcen.

Personal und Finanzen

Im Berichtsjahr sind zwei vakante Stellen infolge Pensionierungen neu besetzt worden. Drei Lernende im Bereich Raumplanung, eine kaufmännische Lernende und eine Praktikantin wurden ausgebildet und betreut. Die Eingliederung der Fachstelle für Wohnbauförderung auf den 1. Januar 2014 ist erfolgreich verlaufen. Diverse Kernprozesse sind überarbeitet und Optimierungen in der Organisation umgesetzt worden.

• **Rechnungsergebnis**

Das Globalbudget wurde unterschritten, weil die zur Verfügung stehenden finanziellen Ressourcen für die Vergabe von externen Aufträgen nicht voll ausgeschöpft werden konnten (tiefere Sachkosten). Ein Grossteil der Auftragsdefinitionen, -beschaffungen und -vergaben wurde wegen der Komplexität bestimmter Projekte mit internen Ressourcen abgedeckt. Die Abschreibungen fielen wesentlich tiefer aus als budgetiert. Mit der Umstellung auf HRM2 konnten einige ältere Kredite bereinigt werden.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012–2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• **Diverses**

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Die Wohnbauförderung wurde per Januar 2014 als Fachstelle von der Abteilung Stadtentwicklung ins Stadtplanungsamt transferiert. Dementsprechend enthält der vorliegende Bericht neu Angaben zum Produkt P550.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

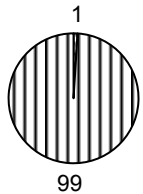
- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Kommentar: Auf Wunsch der zuständigen Delegation der stadträtlichen Kommission Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS) wurden neue Steuerungsvorgaben festgelegt, welche erstmals für das Berichtsjahr 2014 gelten.

Produktgruppe PG170500 Stadtplanung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'444'599.24	4'914'649.98	4'356'229.61	4'463'712.78	
Erlöse	81'022.10	177'464.00	149'312.30	127'798.35	
Nettokosten	4'363'577.14	4'737'185.98	4'206'917.31	4'335'914.43	
Kostendeckungsgrad in %	1.8%	3.6%	3.4%	2.9%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Räumliche Stadtentwicklung	1'743'280.75	39%	10'549.30	13%	1'732'731.45	1'465'893.80	18%
Nutzungsplanung	1'089'847.32	25%	35'441.83	44%	1'054'405.49	1'303'536.35	-19%
Öffentlicher Raum	344'713.79	8%	5'030.97	6%	339'682.82	533'486.06	-36%
Grünraum	841'079.39	19%	0.00	0%	841'079.39	904'001.10	-7%
Förderung Wohnbautätigkeit	425'677.99	10%	30'000.00	37%	395'677.99	0.00	-

Bemerkungen

zu P510 (Räumliche Stadtentwicklung):

Am 28. Juni 2013 hat der Regierungsrat die aufschiebende Wirkung der Beschwerde von Stadtrat Luzius Theiler gegen den Stadtratsbeschluss zum Planungskredit für die Erarbeitung des Stadtentwicklungskonzepts STEK 2015 abgelehnt und am 31. Oktober 2014 die Beschwerde abgewiesen. Unmittelbar nach dem Entzug der aufschiebenden Wirkung hat das Stadtplanungsamt die Begleitgremien organisiert sowie mit der Erarbeitung des Stadtentwicklungskonzepts STEK 2015 und mit zwei Studien zur Ermittlung der Bearbeitungsschwerpunkte begonnen. Es wurden eine kritische Positionierung der heutigen Situation durchgeführt sowie aktuelle Tendenzen und künftige Herausforderungen ermittelt. Das Zentrum Bern als funktionaler Raum, die Siedlungsentwicklung nach innen unter Beachtung der Freiräume, die Evaluation einer Stadterweiterung ausserhalb des bisherigen Stadtkörpers, die Quartierstruktur mit ihren Zentren sowie die Mobilität und der Gesamtverkehr wurden als Schwerpunkte mit beauftragten Fachleuten vertieft studiert und die Arbeiten dazu abgeschlossen. Während der Erarbeitung wurden zwei Foren mit einer Hundertschaft von geladenen Interessenvertretern durchgeführt und ihre Reaktionen in die Weiterbearbeitung einbezogen. Auf Wunsch wurden auch Orientierungen zum Stadtentwicklungskonzept in Quartierkommissionen und Verbänden durchgeführt. Als nächster Schritt werden die verschiedenen Erkenntnisse unter Berücksichtigung der noch aktuellen Ziele des Stadtentwicklungskonzepts STEK 95 in einer Synthese aufeinander abgestimmt.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Grundeigentümerin Energie Wasser Bern ewb und der von ihr beauftragte Promotor haben zur baulichen Entwicklung des Gaswerkareals eine Testplanung durchgeführt.

zu P510 (Räumliche Stadtentwicklung):

An den extern gesteuerten Planungskonzepten wie Zukunft Bahnhof Bern, Tram Region Bern, Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB) zweite Tramachse und Weiterentwicklung des regionalen Tramkonzepts, Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Wankdorf Umsetzung und Fortschreibung des Richtplans inkl. Monitoring/Controlling, N6 im Bereich Entwicklungsschwerpunkt ESP Wankdorf, Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept RGSK Bern-Mittelland 2. Generation und das regionalen Projekt «Landschaft: Natur, Landwirtschaft und Erholung» wurden weiterhin die stadtplanerischen Interessen vertreten.

zu P520 (Nutzungsplanung):

Die Planungen Vierer- und Mittelfeld für ein neues Stadtquartier mit öffentlichem Park wurden entworfen, der Bevölkerung zur Mitwirkung sowie dem Amt für Gemeinden und Raumordnung zur Vorprüfung unterbreitet. Die öffentliche Auflage und damit die Abstimmung verzögert sich, da der kantonale Richtplan als Grundvoraussetzung für eine Neueinzonung noch nicht genehmigt ist. Die grundeigentümerverbindliche Umsetzung des Masterplans Inselspital, Universitätsspital Bern wurde im Stadtrat behandelt. Die Gemeindeabstimmung wird am 8. März 2015 durchgeführt. Die Festlegung der Waldgrenzen im Zonenplan wurde öffentlich aufgelegt und die raumplanerische Umsetzung der Naturgefahrenkarte zusammen mit den Festlegungen zum Gewässerraum wurde begonnen. Die Arealplanungen Reichenbachstrasse 118, Jugendherberge, Meinen, Wylerringstrasse 27-29 Wohlenstrasse/Eymatt als Standort für das Tierheim und Breitenrainplatz 37 (Migros) sind in Arbeit. Als Grundlage für den Ausbau von Schularealen mussten die Grundordnungsvorschriften in mehreren Fällen geringfügig angepasst werden.

Die Projektierung und Realisierung der Wohnbauareale Brünnen, Schönberg-Ost, Warmbächliweg, Feuerwehrstützpunkt Forsthaus sowie das Areal Wankdorf-City 2 wurde im Berichtsjahr aktiv begleitet.

Das Kantonale Pilotprojekt Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB-Kataster) wurde bezüglich der Interessen der Stadt Bern begleitet. Zahlreiche Baugesuche und Voranfragen wurden auf die Übereinstimmung mit den planerischen Absichten überprüft.

zu P530 (Öffentlicher Raum):

Im Januar 2014 wurde der partizipative Planungsprozess Schützenmatte initiiert. Im Rahmen der periodisch stattfindenden Begleitgremiumssitzungen wird gemeinsam mit den Vertretern der Eigentümerschaft, Anrainern, politischen Parteien und Nutzergruppen ein Nutzungs- und Entwicklungskonzept für die Schützenmatte entwickelt. Anfang September fand das öffentliche Schützenmatte-Forum und das dreitägige Labor Schützenmatte statt. Die eingegangenen Ideen für die künftige Nutzung der Schützenmatte werden zusammen mit den Erkenntnissen aus dem Begleitgremium in das Nutzungs- und Entwicklungskonzept einfließen.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Insgesamt wurden neun Betriebs- und Gestaltungskonzepte für Strassenräume begleitet. Das Stadtplanungsamt konzentriert seine Mitarbeit hierbei auf Strassenräume, welche von stadträumlicher Bedeutung sind (z.B. Schwarztorstrasse) oder in ihrer Funktion als Quartierzentren spezifischen Nutzungs- und Gestaltungsanforderungen genügen müssen (z.B. Lorrainestrasse und Egghölzli). Weiter wurde die Vorstudie für eine Fusswegverbindung Loryplatz-Loryspital erarbeitet und die Arbeiten für den neuen Quartierplatz Warmbächli mit Buswendeschlaufe gestartet. Zeitlich aufwändig gestaltete sich die fachliche Begleitung des Bauprojekts Tram Region Bern sowie der Gleissanierung Breitenrain. Für Wankdorf-City wurde das Nutzungsmanagement für die öffentlichen Räume erarbeitet.

An der Erarbeitung der Strategie Hindernisfreies Bauen war die Fachstelle massgeblich beteiligt. Gemeinsam mit dem Tiefbauamt und der Verkehrsplanung wurden die Arbeiten zur besseren Koordination und langfristigen Planung der grösseren Gestaltungs- und Sanierungsvorhaben im öffentlichen Raum aufgenommen.

Zum Aufgabenbereich der Fachstelle Gestaltung im öffentlichen Raum (GöR) gehört auch die Beurteilung von Baugesuchen u.a. für Reklamebewilligungen und Aussenbestuhlungen. Letztere beschäftigen die Fachstelle insbesondere in der Innenstadt zunehmend. Weiter hat das Stadtplanungsamt Einsitz in die Kommission Kunst im öffentlichen Raum und stellt die Abstimmung mit den Arbeiten der Fachstelle GöR sicher. In Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein SIA wurden zehn Berner Plätze für das App SIA Swiss Squares porträtiert.

Die Fachgruppe GöR musste auch in diesem Jahr feststellen, dass der Druck auf die öffentlichen Räume generell zunimmt. Die Fachgruppe kritisierte die Überbeanspruchung des Bundesplatzes durch massive kommerzielle Nutzungen. Die öffentliche Nutzung des Bahnhofplatzes wird durch Gesuche für Aussenbestuhlungen, aber auch durch provisorische Veloparkierungen zunehmend infrage gestellt. Entsprechend dieser Entwicklungen wurden die Nutzungen in der Innenstadt analysiert und visualisiert.

zu P540 (Grünraum):

Das im Entwurf vorliegende Freiraumkonzept diente als wichtige Planungsgrundlage für die Bearbeitung der fünf Teilprojekte im Rahmen von Teilphase 2 des Stadtentwicklungskonzepts STEK 2015. Die Freiraumthematik konnte dadurch auf einer stabilen Grundlage in die zukünftigen Stadtentwicklungsabsichten integriert werden. Die Mitarbeiterinnen der Freiraumplanung waren in diversen Stadtentwicklungskonzept-Teilprojektleitungen engagiert.

Die Spielplatzplanung der Stadt Bern wurde im April vom Gemeinderat beschlossen und bewirkt eine grosse Planungssicherheit nicht nur bei der Sanierung, Erweiterung und Aufhebung von Spielplätzen, sondern dient auch als Planungsgrundlage für die Entwicklung von Begegnungs- und Aktionsräumen für Jugendliche.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

In der Vorderen Länggasse konnten, in Umsetzung eines parlamentarischen Vorstosses, in einem partizipativen Prozess Spiel- und Begegnungsräume gefunden werden, welche in einem nächsten Schritt mit Verantwortlichen aus dem Quartier entwickelt werden.

Diverse grössere Arealplanungen wie die Planung Viererfeld/Mittelfeld, die Testplanung Gaswerkareal, der Rahmenplan Warmbächli, die Erweiterung der ARA Neubrück sowie der Wettbewerb Oberes Murifeld wurden freiraumplanerisch begleitet.

Dasselbe gilt für diverse Projekte von Hochbau Stadt Bern wie u.a. Machbarkeitsstudien, Wettbewerbe und Wettbewerbsvereinigungen für die Volksschulen Stapfenacker, Marzili, Bümpliz-Statthalter und Kleefeld wie auch für den Wettbewerb Eymatt von Immobilien Stadt Bern.

Für die Planung Rehhag konnte die Mitwirkung erfolgreich durchgeführt werden. Die vorliegende Planung wird breit unterstützt. Da sich die Realisierung der 1. Etappe des Stadtteilparks Wyssloch verzögert, wurde in Zusammenarbeit mit Stadtgrün Bern ein Konzept für eine Quartier-Zwischennutzung erarbeitet, welche im Folgejahr startet.

Das Projekt Hochwasserschutz Aare Bern wurde betreffend Ufergestaltung freiraumplanerisch begleitet. Schwerpunkte sind die Uferbereiche im Gaswerkareal, die Fusswegverbindung Schwellenmätteli-Bärenpark sowie die Ufergestaltung Altenberg.

Für das gesamte Gemeindegebiet wurden, in Umsetzung der revidierten Gewässerschutzgesetzgebung, die Gewässerräume festgelegt, welche gemeinsam mit der raumplanerischen Umsetzung der Naturgefahrenkarte weiterbearbeitet werden und im Wasserbauplan Aare Bern bereits Eingang finden.

zu P550 (Förderung Wohnbautätigkeit)

Die Fachstelle Wohnbauförderung hat einen grossen Teil der bereits in der Abteilung Stadtentwicklung geleisteten Arbeiten im Stadtplanungsamt fortgeführt.

Zusätzlich wirkten die beiden Mitarbeitenden in Projekten des Stadtplanungsamts mit. Arbeitsschwerpunkte der Fachstelle Wohnbauförderung waren im Berichtsjahr die Abstimmungsvorbereitung und Umsetzung der Wohn-Initiative, die Mitarbeit im Stadtentwicklungskonzept STEK 2015, das Wohnstadtmarketing und die Bearbeitung von Wohnbauvorhaben wie beispielsweise im Gaswerkareal, in der Felsenau (Weiterentwicklung Via Felsenau) oder an der Mädergutstrasse.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erreichen einer hohen städtebaulichen und nutzungsorientierten Qualität in der Planung der räumlichen Entwicklung und Gestaltung der Stadt. Erreichen eines bedürfnisgerechten Nutzungsangebots. Koordination der raumwirksamen Tätigkeiten stadtintern mit den Nachbargemeinden, der Region und dem Kanton. Effiziente Umsetzung der politischen Ziele betreffend Bevölkerungs- und Wirtschaftsentwicklung in planerische Instrumente. Verbessern der Lebensqualität durch Aufwertung des Wohnumfelds in der Stadt. Erreichen effizienter Planungsabläufe (P510–P540).
- Erreichen einer hohen städtebaulichen Qualität in der Planung der räumlichen Entwicklung (P510).
- Sicherstellen einer haushälterischen Nutzung des Bodens anhand entsprechender Nutzungsplanungen (P520).
- Erreichen einer hohen gestalterischen Qualität und einer guten Nutzbarkeit der öffentlichen Räume. Verbessern der Orientierung und der Sicherheit im öffentlichen Raum. Gute Integration der gestalterischen Anliegen in die städtischen Bauprojekte. Vernetzen wichtiger öffentlicher Räume mit dem Zentrum, den Wohnquartieren und dem öffentlichen Verkehr (P530).
- Erreichen einer guten Nutzbarkeit und eines hohen gestalterischen sowie ökologischen Werts. Aufbau eines vernetzten Grünsystems in der Stadt mit regionalen Grünräumen (P540).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Wohnbauförderung und Erhöhung der Einwohnerzahl (P550).

Stand der Zielerreichung

Die Arbeit des Stadtplanungsamtes genoss im Berichtsjahr grossen Rückhalt im Parlament und in der Bevölkerung. Der Stadtrat hat alle Vorlagen des Stadtplanungsamtes gutgeheissen. Die Annahme der Wohn-Initiative durch das Stimmvolk bestätigt die Stossrichtung der Wohnstadtentwicklung. Die Zusammenarbeit mit den Quartierkommissionen und Privaten darf als konstruktiv und mehrheitlich gut beurteilt werden. Da die Zielerreichung weder quantitativ noch qualitativ gemessen werden kann, wird auf die Berichterstattung zu den einzelnen Produkten verwiesen (P510–550).

Die Stadtplanung arbeitet im Spannungsfeld zwischen der raumplanerischen fachlichen Verantwortung einerseits und den politischen Erwartungen und Aufträgen andererseits. Der Prozess der Evaluation von gangbaren Lösungen, Interessenabwägungen und Entscheidungsfindungen ist andauernd, nie abgeschlossen und zunehmend aufwändiger. In partizipativen Prozessen wie Schützenmatte und Stadtentwicklungskonzept STEK oder Mitwirkungen und kooperativen Verfahren mit halböffentlicher und öffentlicher Beteiligung werden in der Regel ein konstruktiver Dialog gefunden und breit abgestützte Ergebnisse erarbeitet (P510–550).

Produktgruppe PG170500 Stadtplanung (light) – Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Anzahl abgeschlossene Freiraumplanungen für öffentlich nutzbare Freiräume (Plätze, Parks etc.) (P530)	3	2				
Anzahl neuer Wohnungen, für welche die planerischen Voraussetzungen geschaffen werden (P550)	1200	500				

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl im Stadtrat eingereichte grundeigentümergebundene Planungen (P510–P540)	1	2	4	1	
2) Anzahl grundeigentümergebundene Planungen in geringfügigen Verfahren (P510–P540)	3	3	3	1	
3) Anzahl beurteilte Baugesuche (P520/P540)	620	610	647	528	
4) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend den Baulinienkataster (P520)	36	45	50	80	
5) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend das Geografische Informationssystem (GIS) (P520)	114	111	115	117	
6) Anzahl Vorbereitungen von Wettbewerben oder Teilnahmen an Jurys (P510–P540)	16	18	9	8	

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	7) Anzahl dem Gemeinderat unterbreitete Konzept- und Sachpläne (P510–P540)	1	0	1	0	
	8) Anzahl erstellte (oder Mitarbeit an) Betriebs- und Gestaltungskonzepte (P510–P540)	9	12	7	9	
	9) Anzahl bearbeitete parlamentarische Vorstösse (P510–P540)	24	38	20	21	
	10) Anzahl begleitete Projekte zur nachhaltigen Stadtentwicklung (P550)	36	77			Kennzahl bis Ende 2013 bei PG130100
	11) Anzahl Referate und Stellungnahmen (P550)	15	85			Kennzahl bis Ende 2013 bei PG130100
	12) Anzahl Kontakte mit Bauwilligen/Investorinnen/Investoren (P550)	196	398			Kennzahl bis Ende 2013 bei PG130100
	13) Anzahl Massnahmen zur besseren Information über die stadtbernerische Wohnbautätigkeit und zum Aufbau von Netzen (P550)	23	67			Kennzahl bis Ende 2013 bei PG130100

Bemerkungen

zu den Kennzahlen 10 bis 13: Die Werte der Kennzahlen 10 bis 13 liegen tiefer als in den vergangenen Jahren. Hauptgrund für die Abweichungen ist die Verschiebung der Wohnbauförderung ins Stadtplanungsamt. Neu beziehen sich die Kennzahlen auf die Arbeiten, die von den beiden Mitarbeitenden der Fachstelle Wohnbauförderung im Stadtplanungsamt für das Produkt P550 geleistet wurden. Die Kennzahlen früherer Jahre umfassten auch Arbeiten anderer Mitarbeitenden der Abteilung Stadtentwicklung und bezogen sich zum Teil auch auf andere Produkte der Abteilung. Weiterer Grund für die Abweichungen ist die Erweiterung des Tätigkeitsgebiets der beiden Fachstellenmitarbeitenden mit Aufgaben des Stadtplanungsamts.

zu Kennzahl 10: Beinhaltet beispielsweise Abklärungen zum Umnutzungspotential des Swisscom-Hochhauses an der Ostermundigenstrasse, die Begleitung der Schulraumentwicklung/-Planung, des Viererfelds/Mittelfelds, der Feuerwehrekaserne Viktoriastrasse, Arbeiten zu Zweitwohnungen oder zur Neukonzeption des Ladenzentrums Tscharnergut (Verwendung Preisgeld Wettbewerb Entwicklungsschwerpunkt ESP Wohnen 2011).

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

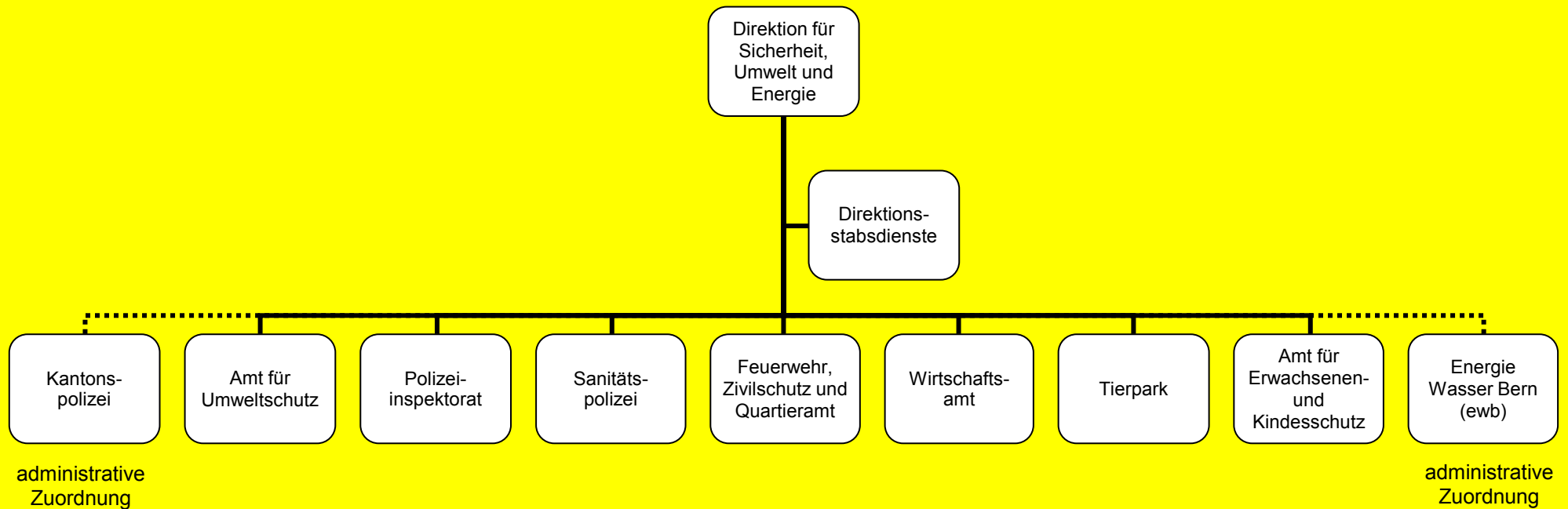
Bemerkungen

zu Kennzahl 11: Die Fachstelle Wohnbauförderung verfasste 8 Referate und 7 Stellungnahmen. Nicht einberechnet sind Stellungnahmen zu Gemeinderatsgeschäften und Courant-normal-Geschäften. In den Vorjahren umfasste diese Kennzahl sämtliche Referate und Stellungnahmen aller Produkte der Abteilung Stadtentwicklung.

zu Kennzahl 12: Die 196 Kontakte verteilen sich auf 11 Kontakte mit Investorinnen und Investoren, 40 Kontakte mit Projektverantwortlichen, 7 politische Kontakte und 138 allgemeine Kontakte mit Privaten, Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern, Wohnungssuchenden etc.

zu Kennzahl 13: In den 23 Massnahmen zur Information und Vernetzung sind der Auftritt an der Eigenheimmesse Bern, der Newsletter Wohnstadt Bern, die Aktualisierung der Website www.bern.ch/wohnstadt und die Mitarbeit in Kommissionen und Arbeitsgruppen sowie Teilnahme an Netzwerkanlässen enthalten.

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)



1200

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	131'279'689.88	132'313'665.33	129'621'304.97	130'798'871.61	Effektive Nettokosten	61'327'569.58
Erlöse	69'952'120.30	68'202'745.15	68'972'292.55	90'263'089.81	Budgetierte Nettokosten	64'110'920.18
Nettokosten	61'327'569.58	64'110'920.18	60'649'012.42	40'535'781.80	Abweichung	-2'783'350.60
Kostendeckungsgrad in %	53.3%	51.5%	53.2%	69.0%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste							
200	(light)	3'123'432.82	2%	960'207.45	1%	2'163'225.37	2'207'004	-2%
210	Kantonspolizei	31'914'393.00	24%	0.00	0%	31'914'393.00	31'908'361	0%
220	Amt für Umweltschutz	6'217'546.93	5%	1'925'599.75	3%	4'291'947.18	4'466'299	-4%
230	Polizeiinspektorat	16'708'680.42	13%	13'323'638.77	19%	3'385'041.65	3'822'934	-11%
240	Sanitätspolizei	19'906'163.52	15%	19'932'893.35	28%	-26'729.83	-26'829	0%
	Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt							
250		25'569'417.43	19%	7'089'395.14	10%	18'480'022.29	18'424'534	0%
260	Wirtschaftsamt	4'856'252.97	4%	275'656.60	0%	4'580'596.37	4'084'965	12%
270	Tierpark	9'306'335.34	7%	2'177'209.14	3%	7'129'126.20	8'121'952	-12%
	Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz							
280		13'677'467.45	10%	1'767'520.10	3%	11'909'947.35	10'139'792	17%
290	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	0%	22'500'000.00	32%	-22'500'000.00	-22'500'000	0%

Rückblick

• Einleitung

Die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie beschäftigte sich 2014 mit einer grossen Vielfalt an Themen. Das Kundgebungsmanagement war einmal mehr herausfordernd, ebenso die Sicherheitssituation rund um die Reitschule. Daneben konnten zahlreiche Projekte nach langer Vorarbeit erfolgreich abgeschlossen werden: Mit der Inkraftsetzung des Energierichtplans wurde in der Energiepolitik ein Meilenstein erreicht, mit dem Bezug des neuen Feuerwehrstützpunktes eine neue Ära eingeläutet und mit der Annahme des Tierparkreglements konnte die Basis für die Weiterentwicklung der beliebten Berner Attraktion gelegt werden. Nachfolgend ein Überblick über die wichtigsten Ereignisse und Projekte von 2014:

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Sicherheit

Cupfinal

Erstmals konnte die Stadt Bern mit dem Schweizerischen Fussballverband (SFV) auf Augenhöhe Massnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit und eine Beteiligung an den Sicherheitskosten (Fr. 200'000.00) anlässlich des Cupfinals vereinbaren. Erlaubt hat dies das verschärfte Hooligan-Konkordat. Der SFV und die beteiligten Klubs (FCB, FCZ) hielten an einem Fanmarsch durch die Innenstadt fest, er wurde deshalb mit Auflagen bewilligt. Leider hielten sich vor allem Fans des FCZ nicht an die Auflagen und es kam zu Sachbeschädigungen in der Innenstadt und Ausschreitungen im Umfeld des Stade de Suisse. Die Gesamtschadenssumme belief sich auf rund Fr. 140'000.00. Die Kantonspolizei konnte 41 mutmassliche Straftäter an die Justiz überweisen. Trotz des Dialogs, der Abmachungen und einem Grossaufgebot der Kantonspolizei konnten Ausschreitungen nicht verhindert werden. Die Belastung der Bevölkerung durch die Fanmärsche am Cupfinal war damit auch 2014 zu gross. Im 2015 wird der Cupfinal neu in Basel ausgetragen.

Reitschule

Die Sicherheitssituation im Bereich Schützenmatte / Reitschule war auch 2014 angespannt. Nach wie vor gab es zahlreiche Angriffe auf die Polizei, zudem auch Würfe von Flaschen bzw. anderen Gegenständen auf den Moonliner, die Sanität und einen Zug der SBB. Es kam zu Stürmungen und Sachbeschädigungen in den Räumen der IKuR und Grossen Halle. Im Herbst wurde der Lunapark „Schütz“ angegriffen. Nach wie vor fehlt ein vom Regierungsstatthalteramt genehmigtes Sicherheitskonzept für die Restaurationsbetriebe der Reitschule.

Kostenbeteiligung YB und SCB

Am 30. Juni 2014 lief die Vereinbarung über die Beteiligung an den Sicherheitskosten, welche die Stadt mit den Sportklubs BSC Young Boys (YB) und SC Bern (SCB) abgeschlossen hatte, nach fünf Jahren aus. In Verhandlungen haben sich die Direktion SUE und die Klubs auf ein neues Abgeltungsmodell geeinigt. Es sieht vor, dass die Vereine einen pauschalen Beitrag von Fr. 1.50 je Zuschauer an die Aufwendungen der Stadt bezahlen. Darüber hinaus wurde ein Kostendach vereinbart, das den Anstrengungen der Klubs bei der Umsetzung von eigenen Massnahmen zur Reduktion der Sicherheitskosten Rechnung trägt. Das Kostendach beträgt 60 Prozent der nach Abzug der polizeilichen Grundversorgung anfallenden Kosten. Am 24. April 2014 hat der Stadtrat die beiden Vereinbarungen genehmigt. Sie traten auf die Saison 2014/2015 in Kraft und sind auf 4 Jahre befristet.

Rahmenbewilligungen für Spiele von YB und SCB

Am 9. Februar 2014 haben die Berner Stimmberechtigten dem Beitritt zum verschärften Konkordat betreffend Massnahmen gegen Gewalt anlässlich von Sportveranstaltungen („Hooligan-Konkordat“) zugestimmt. Das verschärfte Konkordat sieht unter anderem vor, dass Fussball- und Eishockeyspiele mit Beteiligung der Klubs der jeweils obersten Spielklasse bewilligungspflichtig sind. Gestützt darauf hat die Direktion SUE den Sportklubs YB und SCB für ihre Heimspiele eine Rahmenbewilligung für die Saison 2014/15 erteilt. Diese sieht für die Spiele unter anderem 3 Gefährdungsstufen vor. Je nach Risikoeinstufung eines Spiels haben die Klubs verschiedene Auflagen zu erfüllen. Werden Auflagen verletzt, können gestützt auf das verschärfte Konkordat adäquate Massnahmen getroffen werden.

Feuerwerkreglement

Das Abbrennen von Feuerwerkskörpern hat in den vergangenen Jahren stark zugenommen und findet nicht mehr nur am 1. August und Neujahr statt, sondern auch anlässlich von Firmenanlässen, Hochzeiten und sonstigen Veranstaltungen. Dabei kommt es immer wieder zu Unfällen und Bränden. Um die Altstadt besser zu schützen, hat die Direktion SUE ein Feuerwerkreglement erarbeitet, welches unter anderem das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in der Altstadt (UNESCO-Weltkulturerbe) verbietet. Von der Vereinigung der Altstadtleute wurde das Feuerwerksverbot in der Altstadt begrüsst. Nach langer Diskussion hat der Stadtrat das Feuerwerkreglement am 30. Oktober 2014 mit 30 Ja zu 37 Nein bei 3 Enthaltungen abgelehnt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Fussballspiel YB - FC Basel im Oktober

Die Heimspiele von YB blieben 2014 mit einer Ausnahme aus sicherheitspolizeilicher Sicht verhältnismässig ruhig. Im Vorfeld des Spiels YB vs. FC Basel vom 18. Oktober 2014 haben Basler Fans dazu aufgerufen, nicht mit dem Extrazug via Bern-Wankdorf nach Bern anzureisen, sondern in Regelzügen über den Hauptbahnhof. So trafen einige hundert Anhänger des FC Basel am Hauptbahnhof ein und begaben sich auf verschiedenen Routen zum Stadion. Ein eigentlicher Fanmarsch fand nicht statt, nachdem die Direktion SUE im Vorfeld betont hatte, dass ein solcher nicht bewilligt werde. In der Folge kam es im Breitenrain-Quartier zu Konfrontationen zwischen den Fangruppierungen. Diese mündeten in gewalttätige Ausschreitungen, wobei vier Personen verletzt ins Spital gebracht werden mussten. Um die Fans zu trennen, musste die Kantonspolizei Bern mehrfach intervenieren.

Neuer Feuerwehrtützpunkt Forsthaus West

Der Bau der neuen Feuerwehrkaserne an der Murtenstrasse konnte termingerecht fertiggestellt werden. Die Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt ist offiziell am Samstag, 6. Dezember 2014, in den neuen, gemeinsamen Stützpunkt umgezogen. Der Umzug wurde mit einem Autokorso durch die Berner Innenstadt mit zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauern gebührend gefeiert. Damit geht eine fast 80 Jahre lang dauernde Ära in der alten Feuerwehrkaserne an der Viktoriastrasse 70 zu Ende.

Kundgebungsmanagement

Kundgebung des Vereins „Stopp Kuscheljustiz“

Auf den 29. März 2014 wurde eine Kundgebung des Vereins „Stopp Kuscheljustiz“ bewilligt. Weil für eine Gegenkundgebung mobilisiert wurde, ergab sich eine schwierige Situation. Der Gemeinderat entschied, keine weitere Kundgebung an diesem Tag zu bewilligen. Auch nachdem der Organisator der Kundgebung „Stopp Kuscheljustiz“ sein Gesuch kurzfristig zurückzog, riefen deren Sympathisanten nach wie vor zu einem Umzug durch die Stadt sowie einer Kundgebung auf dem Bundesplatz auf. Dabei zeigte sich in diesem Lager eine Radikalisierung der Teilnehmenden. Ebenso blieben Gewaltaufrufe in Kreisen der Gegner der bewilligten Kundgebung bestehen. Aus diesen Gründen konnte am 29. März keine Kundgebung toleriert werden. Entsprechend hoch war an diesem Tag das Polizeiaufgebot. Am Kundgebungstag folgten mehrere hundert Personen den Aufrufen, nach Bern zu kommen und den Bundesplatz zu besetzen. Insgesamt unterzog die Kantonspolizei 58 Personen, welche aus 11 Kantonen stammten, einer näheren Überprüfung. Sie trugen teilweise Vermummungsmaterial oder Gegenstände auf sich, welche für Sachbeschädigungen benützt werden oder verboten sind. Eine Person wurde polizeilich gesucht.

Protestcamp auf der Allmend

Am 22. April 2014 besetzten rund 120 Fahrende die Kleine Allmend, um für mehr Stand- und Durchgangsplätze zu protestieren. Der Gemeinderat hält dieses Anliegen für legitim und unterstützt es mit 38 Stellplätzen in der Stadt Bern (kantonal werden insgesamt 60 Plätze angeboten). Weil die Kleine Allmend durch die Frühlingsmesse BEA dringend benötigt wurde und sich kurzfristig kein Ersatzstandort finden liess, beauftragte der Gemeinderat die Kantonspolizei mit der Räumung der Kleinen Allmend. Ein temporärer Standort konnte schliesslich Anfang Mai 2014 mit dem Gelände auf dem Schermenareal zwischen Wölflistrasse und Schermenwald gefunden und den Jenischen für 30 Wohneinheiten angeboten werden.

Miss-Schweiz-Wahlen auf dem Bundesplatz

Am 11. Oktober 2014 fand auf dem Bundesplatz die Miss-Schweiz-Wahl 2014 statt. Am Rande der Veranstaltung kam es zu Störungen durch eine Gruppe von Demonstrierenden, welche von der Kantonspolizei schliesslich abgeführt wurde. Die durch die Kantonspolizei erfolgten detaillierten Durchsuchungen (mit teilweise Entkleidungen von angehaltenen Personen) gaben in der Folge Anlass zu Kritik und Fragen, welche Gegenstand einer Untersuchung durch die Justiz sind.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Kundgebung „Gegen Rassismus und Nationalismus“

Eine heikle Kundgebung zeichnete sich für den 4. Oktober 2014 ab. Das Bündnis „Alle gegen rechts“ mobilisierte für eine unbewilligte Demonstration gegen Rassismus und Nationalismus. Der Umzug von mehreren hundert Personen führte durch die Altstadt von Bern. Kurz vor dem Ende der Kundgebung kam es zu einer heiklen Situation. Beim Bahnhofplatz gerieten ein Teil der Demonstrierenden und eine andere Gruppe verbal aneinander, beide Seiten warfen Bierdosen. Polizisten stellten sich daraufhin zwischen die Gruppen und die Situation entspannte sich. Die Kundgebung verlief somit weitgehend unproblematisch.

Nachbearbeitung des „Tanz dich frei“

Schliesslich befasste sich die Direktion SUE mit Nachfolgearbeiten zur unbewilligten Veranstaltung „Tanz dich frei“ vom 25./26. Mai 2013. Wie bereits 2013 angekündigt, wurde der Diskurs im Kreise des Städteverbands und der Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und -direktoren geführt. Dabei stand die Frage im Vordergrund, wie die Städte mit den vermehrten Aufrufen zu unbewilligten Veranstaltungen via Social Media und der Bewältigung von illegalen Veranstaltungen mit Gewaltpotential umgehen. Es zeigte sich, dass die Konstellationen im konkreten Einzelfall massgebend sind für die Frage, auf welche Strategien und Lösungsansätze zurückgegriffen wird. Patentrezepte gibt es auch in anderen Städten nicht. Die Direktion SUE rapportierte über ihre weiteren Erkenntnisse fortlaufend an die Aufsichtskommission des Stadtrats.

Umwelt und Energie

Richtplan Energie

Nach den intensiven Vorarbeiten im Zusammenhang mit dem Richtplan Energie war es am 1. November 2014 soweit: Der Richtplan wurde in Kraft gesetzt. Er wird einen Paradigmenwechsel in der heutigen städtischen Energieversorgung herbeiführen. Bis 2035 wird die städtische Energieversorgung komplett umgebaut. Nach jahrelanger Vorbereitung wird damit ein weiterer Meilenstein auf dem Weg in eine nachhaltige Energiezukunft erreicht. Speziell zu erwähnen ist dabei, dass der Richtplan auch für Gebäude von Kanton und Bund Gültigkeit hat.

Ersatzwahl Verwaltungsrat Energie Wasser Bern

Aufgrund der Demission von Verwaltungsrat René Zimmermann stand im 2014 eine Ersatzwahl für den Verwaltungsrat von Energie Wasser Bern (ewb) an. Das bereits etablierte Wahlverfahren in enger Zusammenarbeit mit einer Delegation der Kommission für Finanzen, Sicherheit und Umwelt hat sich bewährt. Am 18. September 2014 wurde Michel Kunz, CEO der Orell Füssli Holding AG, vom Stadtrat als Mitglied des Verwaltungsrats ewb für die Amtsdauer 2014 bis 2016 gewählt.

Swiss Energy and Climate Summit

Mit rund 600 Teilnehmenden aus Wissenschaft, Wirtschaft und Politik fand vom 3. bis 4. September 2014 auf dem Bundesplatz in Bern erneut der „Swiss Energy and Climate Summit“ statt. Bundesrätin Doris Leuthard eröffnete den Anlass. National und international bekannte Referentinnen und Referenten sprachen in Vorträgen und Podiumsdiskussionen über Trends sowie Chancen und Gefahren der Energie- und Klimapolitik.

Tierpark / BärenPark

Nach zweijähriger Vorbereitungszeit stimmten die Stadtbernerinnen und Stadtberner dem neuen Tierparkreglement am 18. Mai 2014 mit einem überwältigenden Ja-Anteil von 90 Prozent zu. Der Tierpark Dählhölzli und der BärenPark werden mit der neuen Rechtsgrundlage in eine Sonderrechnung mit Spezialfinanzierung überführt, was ihnen unter anderem mehr unternehmerischen Handlungsspielraum verschafft. Damit wurde die Grundlage für die Weiterentwicklung

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

der beliebten Berner Attraktion gelegt. Nach Inkraftsetzung des Tierparkreglements per 15. September 2014 wurde dem Tierpark das Dotationskapital zugewiesen und die Mitglieder der Tierparkkommission gewählt. Ebenfalls notwendig wurden Anpassungen der Entgelteverordnung sowie der Verordnung über den Gabus-Fonds.

Autofreier Sonntag

Bereits zum vierten Mal konnte am 19. Oktober 2014 der Autofreie Sonntag durchgeführt werden. Wie vom Stadtrat vorgesehen, übernimmt die Stadt am Autofreien Sonntag nur die Bevölkerungsinformation und die Sperrung der Strassen. Umso erfreulicher ist es, dass die Quartiere den autofreien Raum jedes Jahr stärker mit eigenen Aktivitäten und Anlässen bespielen. Nachdem im letzten Jahr zeitgleich das Herzogstrassenfest stattfand, lud dieses Jahr das neugegründete Netzwerk Quartierzeit zu einem «Tag der offenen Tür» in den Breitenrain ein: In Zusammenarbeit mit der Quartierkommission, dem lokalen Gewerbe und weiteren Partnern wurde ein vielfältiges Programm zusammengestellt, das die autofreien Strassen mit neuem Leben gefüllt hat.

Wirtschaft

Bern Ticket

Am 1. Juni 2014 wurde das Bern Ticket eingeführt. Dieses Ticket erhält jeder Gast ab seiner ersten Übernachtung in einem Hotel oder einem anderen Beherbergungsbetrieb in der Stadt Bern. Es erlaubt die freie Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel innerhalb der Stadt Bern sowie zu einigen Zielen ausserhalb des Stadtzentrums wie dem Berner Hausberg Gurten oder dem Bern Airport.

Leistungsvertrag Bern Tourismus

Aufgrund der knappen finanziellen Mittel und der damit einhergehenden Planungsunsicherheit wurde erstmals ein vierjähriger Leistungsvertrag mit Bern Tourismus abgeschlossen. Der jährliche städtische Beitrag ist aufgrund der angespannten Finanzlage der Stadt Bern um 2 Prozent auf neu Fr. 870'000.00 gekürzt worden. Seit 1997 wurde der städtische jährliche Beitrag somit insgesamt um rund 38 Prozent gekürzt (Jahresbeitrag 1997: 1,4 Millionen Franken). Im Gegenzug soll nun der Beitrag während der vierjährigen Vertragsdauer gleich bleiben. Der Leistungsvertrag ist allerdings bei einer allfälligen Einführung der Tourismusförderungsabgabe vorzeitig kündbar.

Zusammenarbeit Standortförderung

Diverse politische Vorstösse und Sparanträge veranlassten die Direktion SUE dazu, ein Verhandlungsmandat einzufordern, um bis im Frühjahr 2015 zu prüfen, ob die verschiedenen Akteure, die im Bereich Wirtschaftsförderung und Standortpromotion tätig sind, für eine gemeinsame Stossrichtung zu gewinnen sind. Dabei ist auch die Prüfung einer allfälligen Neuorganisation Standortvermarktung vorzunehmen. Die wichtigsten Ziele dabei sind, eine Optimierung der Ressourcen herbeizuführen, Synergien bestmöglich auszuschöpfen, eine noch bessere Vernetzung der wichtigsten Akteure zu erreichen und dadurch die Standortvermarktung zu stärken.

SwissSkills Bern 2014

Vom 17. bis 21. September 2014 fanden in Bern die ersten gesamtschweizerischen Berufsmeisterschaften auf dem BERNEXPO-Areal statt. Über 155'000 Gäste besuchten diesen schweizweit und international gewürdigten Anlass, an dem 1000 Wettkämpferinnen und Wettkämpfer vielbeachtete Leistungen erbrachten. Sogar eine Besuchergruppe hochrangiger Vertretungen ausländischer Botschaften stattete der Meisterschaft einen Besuch ab. Am Sonntagabend wurden die jeweils drei Besten aller 70 im Rahmen der SwissSkills Bern 2014 ausgetragenen Meisterschaften in Anwesenheit von Bundesrat Johann Schneider-Ammann mit Medaillen ausgezeichnet.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Poststellen in der Innenstadt

Im Frühling 2014 teilte die Post dem Gemeinderat mit, dass das Unternehmen aus wirtschaftlicher Sicht die Weiterführung der Poststelle Bärenplatz nach der Eröffnung der nahe gelegenen Poststelle PostParc/ Schanzenpost als untragbar erachtet. Zudem soll mit der Eröffnung der Schanzenpost auch das Provisorium an der Effingerstrasse aufgehoben werden. In mehreren Gesprächen mit der Stadt Bern hat sich die Post bereit erklärt, zusammen mit BernCity und dem Wirtschaftsraum Bern eine separate Geschäftskunden-Lösung in der Innenstadt durch eine Umfrage zu prüfen. Das repräsentative Resultat hat die Post veranlasst, zusätzlich zu den Poststellen in der Schanzenpost und in der Kramgasse einen weiteren Zugangspunkt für das Gewerbe zu suchen. Dabei werden sie von BernCity und dem Wirtschaftsraum Bern unterstützt.

Tour de Suisse

Die Tour de Suisse ist der populärste Schweizer Sportanlass und das viertgrösste Profiradrennen der Welt. Die TV-Übertragung findet in 132 Ländern statt. Während der 9 Etappen wird mit bis zu 10'000 Logiernächten gerechnet. Aus diesem Grund hat sich der Gemeinderat Ende 2013 zur Ausrichtung der Schlussetappe in Bern bekannt und entschieden, die Tour de Suisse ab 2015 für zwei Jahre mit einem Jahresbeitrag in der Höhe von jeweils Fr. 33'000.00 und einer Gebührenbefreiung von max. Fr. 116'000.00 pro Jahr zu unterstützen.

Weitere Projekte

Umsetzung des Nachtlebenkonzepts

Im Herbst 2013 wurde das Konzept Nachtleben vom Gemeinderat verabschiedet. Es enthält insgesamt 18 Massnahmen, wovon die Mehrheit innert fünf Jahren realisiert werden muss. Nach einem Jahr konnte die Direktion SUE eine grundsätzlich positive Zwischenbilanz zum Stand der Arbeiten ziehen. Ein Grossteil der Massnahmen ist auf Kurs und der Dialog zwischen Behörden, Klubs und Organisationen konnte verbessert werden. Bereits umgesetzt sind etwa die Ausweitung des Security-Konzepts oder die Pilotprojekte zur Vermittlungsstelle Nachtleben und zu den Spontanbewilligungen. Allerdings zeigen sich nach einem Jahr auch die Grenzen des Konzepts. So bleibt etwa bei den Spontanbewilligungen der Lärm weiterhin ein Knackpunkt, auch wenn die Anlässe in peripheren Gebieten stattfinden. Bei der Vermittlungsstelle Nachtleben, die zwischen Privaten, Klubs und Behörden vermittelt, gingen bisher nur wenige Anfragen ein. Die Arbeiten an den Massnahmen des Konzepts Nachtleben werden nun weitergeführt.

Unterbringung von Asylsuchenden in der NUK Hochfeld

Mitte 2014 hat der Kanton erneut den Notstand im Asylwesen ausgerufen. Der Gemeinderat bot dem Kanton weiterhin Hand bei der Unterbringung von Asylsuchenden. Als unterirdische Unterkünfte wurden die Zivilschutzanlage Hochfeld betrieben und die Zivilschutzanlage an der Effingerstrasse dem Kanton im August als Reaktion auf die erneute Notlage angeboten. Der Betrieb der Anlage im Hochfeld polarisierte mehr und mehr. Weil eine langfristige unterirdische Unterbringung von Asylsuchenden für den Gemeinderat nicht denkbar ist, konnte beim Kanton eine Reduktion der Belegung des Hochfelds auf maximal 100 Plätze erwirkt werden. Ausserdem hat der Gemeinderat die Suche nach oberirdischen Unterkünften in der Stadt Bern erneut intensiviert. Im Oktober 2014 konnte die Stadt dem Kanton die alte Feuerwehrkaserne an der Viktoriastrasse für die oberirdische Unterbringung von Asylsuchenden ab Februar 2015 anbieten.

Beitrag an den Fonds für Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen

Im Jahr 2013 nahm der Runde Tisch des Bundes für Opfer von fürsorglichen Zwangsmassnahmen seine Arbeit auf. Dabei handelt es sich um ein Gremium, welches zur Aufarbeitung des Unrechts im Zusammenhang mit Betroffenen von fürsorglichen Zwangsmassnahmen ins Leben gerufen wurde. Die Stadt Bern will sich ihrer eigenen Verantwortung in diesem schwierigen Thema stellen und arbeitet mit grösstmöglicher Transparenz mit. Um Betroffenen die

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

teilweise benötigte finanzielle Unterstützung zu ermöglichen, hat sie zudem Fr. 100'000.00 in den Soforthilfefonds des Bundes einbezahlt. Neben dieser finanziellen Unterstützung begleitet das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz Personen, welche von fürsorgerischen Zwangsmassnahmen der Gemeinde Bern betroffen waren, in ihrem Bestreben, das Vorgefallene aufzuarbeiten.

Grün18

Im 2013 trat die Stadt Bern dem Verein Grün 18 bei, verzichtete aber auf die Einsitznahme im Vorstand. Die Federführung wurde der Direktion SUE übertragen. Das Projekt Grün 18 ist ein ambitioniertes und kann mit einer „kleinen Landesausstellung“ verglichen werden. Der nachhaltige Gedanke, welchen die Projektmacherinnen und -macher verfolgen, wird begrüsst und umfasst auch die Idee, dass die Standorte keine zusätzlichen finanziellen Mittel einzubringen haben. Entsprechend gilt es aktuell, geplante Vorhaben sinnvoll aufeinander abzustimmen. Im Dezember 2014 wurde entschieden, das Projekt bis im April 2015 weiter voranzutreiben und die Mittel, welche für die Vorstudien notwendig sind, bis dann definitiv zu generieren. Sollte dieses finanzielle Zwischenziel nicht erreicht werden, wird das Projekt abgebrochen.

Kampagne Aare you safe

Die Sensibilisierungskampagne „Aare you safe?“ wurde 2014 zum zweiten Mal durchgeführt. Das Kraken-Sujet und die Botschaft der Kampagne kamen erneut gut an. Die Kampagne wurde von der Stadt Bern, der SLRG und Bern Tourismus lanciert und will die Bevölkerung daran erinnern, dass das Aare schwimmen zwar Spass macht, aber auch mit Gefahren verbunden ist. Um noch direkter an die Eigenverantwortung der Schwimmenden zu appellieren, wurde 2014 der Slogan „Aare you safe?“ bei elf Ein- und Ausstiegen der Aare als Markierung auf dem Boden angebracht.

Die Schwerpunkte der Abteilungen und Ämter im Überblick:

Amt für Umweltschutz

Das Amt für Umweltschutz konnte 2014 mit der Sektion Bau und Lärm die Fenstersanierungen an den Stadtstrassen weiter vorantreiben. Die Fenstersanierungen werden vom Bund bis 2018 subventioniert. Auch im Jahr 2014 wurden über 500 Bau- und Planungsvorhaben bearbeitet. Das Stadtlabor setzte bei der Luftreinhalteverordnung und beim Gewässerschutz weiterhin auf einen konsequenten Vollzug. Erwähnenswert ist diesbezüglich die konstruktive Zusammenarbeit mit den Industriebetrieben in der Stadt Bern. Die Umsetzung der städtischen Energiestrategie ist auf Kurs. Die Klimaplattform der Wirtschaft entwickelte sich kontinuierlich weiter. Auch der Natur- und Umweltkalender stösst weiterhin auf reges Interesse.

Polizeiinspektorat

Das Polizeiinspektorat war 2014 unter anderem mit der Erarbeitung der Ausschreibungsunterlagen für die Ablösung der veralteten Parkkarten-Applikation beschäftigt. Zudem wurden Grossveranstaltungen wie zum Beispiel die SwissSkills unterstützt und begleitet. Ferner wurden für die Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes die notwendigen Vorkehrungen (Schulung der Mitarbeitenden, IT-Anpassungen etc.) vorgenommen. Das Prostitutionsgewerbegesetz hat seine erste Bewährungsprobe in der Praxis bestanden. Die Schnittstellen wurden geklärt und die Verfahren etabliert. Die Massnahmen im Rahmen des Integrated Boarder Management (IBM) wurden konkretisiert und durch die Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren freigegeben. Die Applikation CRA (Ablösung NEWOD) wurde durch den Stadtrat gutgeheissen und die in die Jahre gekommene Einwohnerdatenbank-Applikation kann im Jahre 2015 abgelöst werden. Schliesslich wurde die Nachfolgeregelung angegangen, weil der Polizeiinspektor 2015 in Pension gehen wird. Ab 2015 wird eine Co-Leitung das Polizeiinspektorat führen.

Sanitätspolizei

Der neue Standort der Sanitätspolizei an der Murtenstrasse 111 hat sich in jeder Hinsicht bewährt. Auf Grund der neuen räumlichen Voraussetzungen und der sehr guten verkehrstechnischen Lage konnten Arbeitsabläufe optimiert werden. Das bringt der Bevölkerung einen direkten Nutzen, weil die Hilfsfristen bei

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Notfalleinsätzen verbessert werden konnten. Im vergangenen Jahr trafen die Equipen in 98 Prozent dieser Einsätze spätestens 15 Minuten nach Alarmierung am Einsatzort ein. Damit sind sowohl die kantonale Vorgabe (in 80% der Einsätze innert 30 Minuten am Einsatzort) wie auch der ab dem alten Standort Nägeligasse erreichte Wert (92% innert 15 Minuten) übertroffen. Die Einsatzzahlen bewegten sich auf Vorjahresniveau.

Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt

Der Bau des neuen Feuerwehrstützpunkts an der Murtenstrasse konnte 2014 fristgerecht fertiggestellt werden. Der neue Stützpunkt ermöglicht die Schadenplätze im gesamten Stadtgebiet innerhalb der rettungsdienstlichen Vorgabezeiten zu erreichen. Die Nähe zur Kehrrichtverbrennungsanlage und zum Werkhof lassen zudem betriebliche Synergien nutzen. Der Sommer 2014 stand einmal mehr im Zeichen von heftigen Niederschlägen. Weil damit gerechnet werden musste, dass die Aare über die Ufer tritt, musste die Berufsfeuerwehr Bern am Wochenende vom 12. Juli Hochwasserschutzmassnahmen ergreifen. Dank dem raschen Einsatz von Blaulichtorganisationen, Zivilschutz, Tiefbauamt sowie weiteren Beteiligten kam es zu keinen nennenswerten Schäden entlang der Aare und in den betroffenen Quartieren.

Wirtschaftsamt

Das Wirtschaftsamt hat auf der Basis der Strategie 2020 die Umsetzung von Massnahmen weiter vorangetrieben. Gegen 400 Firmen und Organisationen wurden betreut und beraten. Mit diversen Engagements, u.a. am Swiss Energy & Climate Summit und an den Swiss Skills, hat das Wirtschaftsamt gemeinsam mit dem Kanton unter der Marke BERN die Gelegenheit wahrgenommen, sich als zukunftsorientierte, wirtschaftlich dynamische und ökologische Stadt zu präsentieren. Die Markenpartnerschaft mit Bern Tourismus und weiteren Partnern hat sich etabliert. Zudem konnten weitere gewichtige strategische Partner gewonnen werden. Seit Mitte 2014 bildet das Wirtschaftsamt zudem einen Lernenden aus.

Tierpark

Das Jahr 2014 stand im Tierpark ganz im Zeichen der Abstimmung zum neuen Tierparkreglement. Dessen Annahme durch die Stadtberner Stimmberechtigten zeigt die starke Verankerung und das Vertrauen in den Tierpark Bern. Im November 2014 hat die erste Sitzung der neuen Tierpark-Kommission stattgefunden. Daneben laufen die Vorbereitungsarbeiten für die nächste Anlagen-Sanierung auf Hochtouren. Tierparkverein und Seelhofer-Stiftung finanzieren und bauen eine begehbare Grossvoliere für Uhu- und Schneeeule.

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz

Im Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz kam es zu einer beträchtlichen Zunahme von Abklärungsfällen, was eine hohe Belastung zur Folge hatte. Das dominierende Projekt war die Überprüfung der Prozesse sowie deren Erfassung im QM-Pilot-System sowie eine Risikoanalyse. Die Zusammenarbeit mit der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde des Kantons verbesserte sich zunehmend. Die Fälle der Stalking-Beratungsstelle verdoppelten sich. Hier sowie in der Fachstelle Häusliche Gewalt wurde der Fokus in Zusammenarbeit mit dem Kanton auf eine adäquate Täterberatung gelegt.

• Rechnungsergebnis

Bei Kosten von Fr. 131'279'689.88 und Erlösen von Fr. 69'952'120.30 betragen die Nettokosten für das Jahr 2014 Fr. 61'327'569.58. Im Vergleich zum Voranschlag sind die Nettokosten um Fr. 2'783'350.60 tiefer. Dieses erfreuliche Ergebnis ist hauptsächlich auf tiefere Personalkosten (2,8 Mio. Franken), interne Verrechnungen und Abschreibungen (2,7 Mio. Franken) sowie auf höhere Sachkosten (3,3 Mio. Franken), Beiträge und Entschädigungen an den Kanton (0,7 Mio. Franken), übriger Aufwand (0,3 Mio. Franken) sowie auf höhere Erlöse von rund 1,6 Mio. Franken zurückzuführen. Die Abweichungen zum Budget 2014 bzw. zur Rechnung 2013 sind bei den einzelnen Produktgruppen näher begründet.

1200

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)**Übersicht - Fortsetzung****Rückblick****• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten um rund 0,7 Mio. Franken zu.

• Umsetzung Haushaltverbesserungsmassnahmen**Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):**

Die für die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie geltenden Sparvorgaben im Ausmass von 2,9 Mio. Franken konnten mit rund 1,0 Mio. Franken übertroffen werden.

Dienststelle	Produkt	Massnahme	Massnahmen Plan (in Fr.)	Massnahmen Ist (in Fr.)
220	P220130	Lärmschutz	334'600.00	730'647.41
	P220140	Lokale Agenda 21	20'000.00	20'000.00
230	P230250	Bestattungen (Massnahmen wurden kompensiert)	30'000.00	-
	P230270	Vollzug und Kontrolle	430'000.00	607'850.65
	P230280	Gebührenbefreiung von Events (Kompensation zu 50% innerhalb der Dienststelle)	100'000.00	50'000.00
	P230290	Verkehrspolizeiliche Bewilligungen	500'000.00	1'016'695.29
	P230310	Gastgewerbe	60'000.00	71'945.25
	P230320	Transportgewerbe	10'000.00	24'685.00
	P230340	Markt (Massnahmen wurden kompensiert)	30'000.00	-
250	PG250100	Verzicht auf die Berufsfeuerweherschule	656'000.00	656'000.00
	P250120	Automatische Alarmer	120'000.00	300'000.00
	P250420	Schiesswesen	20'000.00	20'000.00
270	P270150	Mehreinnahmen BärenPark (Kompensation zu 50% innerhalb der Dienststelle)	350'000.00	175'000.00
280	P280240	Führung vormundschaftlicher Mandate	40'000.00	41'042.35
	P280310	Testamente (Massnahmen wurden teilweise kompensiert)	130'000.00	35'786.00
	P280320	Siegelungen	60'000.00	113'168.00
	P280330	Erbrecht	10'000.00	13'200.00
		Total	2'900'600.00	3'876'019.95

• Diverses

Keine.

**Politikrelevante
Entwicklungen****• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2013 - 2016 finden sich in Band 1 des Jahresberichts 2014.

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

100 Prozent der parlamentarischen Vorstösse konnten fristgerecht beantwortet werden.

Direktionsstabdienste (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	3'123'432.82	3'145'749.51	3'197'618.20	3'205'600.58	Effektive Nettokosten	2'163'225.37
Erlöse	960'207.45	980'378.70	990'614.55	943'068.31	Budgetierte Nettokosten	2'165'370.81
Nettokosten	2'163'225.37	2'165'370.81	2'207'003.65	2'262'532.27	Abweichung	-2'145.44
Kostendeckungsgrad in %	30.7%	31.2%	31.0%	29.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG200100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'419'826.98	45%	352'871.40	37%	1'066'955.58	1'042'256.70	2%
PG200200	Stabsdienstleistungen (light)	1'703'605.84	55%	607'336.05	63%	1'096'269.79	1'164'746.95	-6%

Rückblick

• Einleitung

Hauptschwerpunkte im Generalsekretariat waren neben den Alltagsgeschäften folgende Projekte: Koordinationsfunktion Reitschule, Tourismusförderungsabgabe, Rechtsgrundlage zur Überführung des Tierpark und BärenPark in eine Sonderrechnung, Begleitung Projekt Grün 18, Kampagne AARE YOU SAFE, vertragliche Grundlagen mit YB und SCB zur Beteiligung an den Sicherheitskosten, Erarbeitung Feuerwerksreglement, Nacharbeiten zum unbewilligten Anlass "Tanz dich frei 2013".

Der im Generalsekretariat integrierte Rechtsdienst hatte sich im Jahr 2014 wiederum mit zahlreichen Beschwerdeverfahren auf den verschiedensten Stufen auseinanderzusetzen. Insgesamt befasste er sich mit 24 Beschwerdeverfahren in unterschiedlichen Rechtsgebieten mehrheitlich als gemeindeinterne Entscheidungsinstanz. Ausserdem hatte er 5 Gebührenerlassgesuche zu beurteilen.

Im Weiteren erteilte der Rechtsdienst den Abteilungen der Direktion SUE zahlreiche Rechtsauskünfte, arbeitete Verträge aus und war in verschiedenen Rechtsetzungsprojekten vertreten. Unter anderem erarbeitete er die rechtliche Grundlage für den Abschluss der Vereinbarungen betreffend die Beteiligung der Berner Sportklubs YB und SCB an den Sicherheitskosten. Ausserdem entwarf er das vom Stadtrat abgelehnte Feuerwerkreglement für die Stadt Bern. Schliesslich passte er die Hundetaxe im städtischen Gebührenreglement sowie in der entsprechenden Hundeverordnung sowohl der Teuerung als auch dem neuen kantonalen Hundegesetz an.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick	<ul style="list-style-type: none">• Rechnungsergebnis Das Nettoergebnis des Direktionsstabs schliesst um rund Fr. 2'100.00 besser ab als budgetiert. Dies ist hauptsächlich auf tiefere Personalkosten von Fr. 33'000.00 (Rückerstattungen Sozialleistungen), höhere Sachkosten von Fr. 56'000.00 (Projekt Grün 18 plus Fr. 36'000.00, neues Büromobiliar Cafeteria/Kanzlei plus Fr. 81'000.00, Honorare minus Fr. 41'000.00 sowie übrige Sachkosten minus Fr. 20'000.00) und tiefere interne Verrechnungen sowie Erlöse von Fr. 25'000.00 zurückzuführen. Die Abweichungen gegenüber dem Vorjahr sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert. Der Gemeinderat hat für das Projekt Grün 18 und für das neue Büromobiliar drei Nachkredite von Total Fr. 134'650.00 bewilligt.• Haushaltverbesserungsmassnahmen Keine• Diverses Keine
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none">• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Keine• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Keine• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Keine

Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	1'419'826.98	1'430'798.64	1'404'668.60	1'403'132.30	<p>9 16 75</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern 	
Erlöse	352'871.40	367'712.40	362'411.90	336'801.05		
Nettokosten	1'066'955.58	1'063'086.24	1'042'256.70	1'066'331.25		
Kostendeckungsgrad in %	24.9%	25.7%	25.8%	24.0%		

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P200110	Führungsunterstützung	1'137'163.58	80%	292'883.26	83%	844'280.32	825'505.73	2%
P200140	Rechtliche Dienstleistungen	282'663.40	20%	59'988.14	17%	222'675.26	216'750.97	3%

Bemerkungen

Das Budget wurde um rund Fr. 3'900.00 überschritten. Die höheren Kosten für das Projekt Grün 18 und für die Beschaffung des Büromobiliars Cafeteria/ Kanzlei konnten weitgehendst durch tiefere Personal- und Sachkosten kompensiert werden.

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten um rund Fr. 25'000.00 zu. Die Personalkosten (Fr. 16'000.00) und Abschreibungen (Fr. 26'000.00) sowie die Erlöse (Fr. 9'000.00) haben ab-, die Sachkosten (Fr. 39'000.00) und die internen Verrechnungen (Fr. 19'000.00) haben zugenommen.

Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. (P110-P140)
- In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110-P140)

Stand der Zielerreichung

- Die fristgerechte Erledigungsrate beträgt 100%. (P110-P140)
- Die Rückmeldungen der Dienststellen zur Zufriedenheit mit den erbrachten Dienstleistungen waren durchwegs positiv. (P110-P140)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

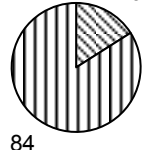
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse (P110)	73	72	80	116	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P120)	100%	100%	100%	98%	

Bemerkungen

Keine.

Produktgruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2014	2014	2013	2012	
Bruttokosten	1'703'605.84	1'714'950.87	1'792'949.60	1'802'468.28	 <p>16 84</p> <p>▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern</p>
Erlöse	607'336.05	612'666.30	628'202.65	606'267.26	
Nettokosten	1'096'269.79	1'102'284.57	1'164'746.95	1'196'201.02	
Kostendeckungsgrad in %	35.7%	35.7%	35.0%	33.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P200210	Finanzwesen	582'252.17	34%	108'311.09	18%	473'941.08	469'666.85	1%
P200220	Controlling	137'112.53	8%	25'164.90	4%	111'947.63	112'663.57	-1%
P200230	Personalwesen	743'302.90	44%	106'483.60	18%	636'819.30	659'393.75	-3%
P200240	Informatikbetreuung und - koordination	58'438.42	3%	11'052.16	2%	47'386.26	50'563.50	-6%
P200260	Spezialitäten Stabsdienstleistungen	182'499.82	11%	356'324.30	59%	-173'824.48	-127'540.72	36%

Bemerkungen Das Budget wurde um rund Fr. 6'000.00 unterschritten. Dies ist hauptsächlich auf höhere Personalkosten (Fr. 8'000.00), tiefere Sachkosten (Fr. 14'000.00) zurückzuführen.

Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um rund Fr. 68'000.00 abgenommen. Dies ist hauptsächlich auf höhere Personalkosten (Fr. 14'000.00) und interne Verrechnungen (Fr. 2'000.00), tiefere Sachkosten und Abschreibungen (Fr. 74'000.00) sowie auf höhere Erträge (Fr. 10'000.00) zurückzuführen.

zu **P200260**: Minderkosten gegenüber dem Vorjahr Hundewesen (Fr. 33'000.00) und Kurierdienst (Fr. 13'000.00).

Produktgruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. (P210-P260)
 - Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P210-P260)

Stand der Zielerreichung

- Die übergeordneten Ziele konnten in einem hohen Grade erreicht werden. (P210-P260)
 - Die Rückmeldungen der Dienststellen zur Zufriedenheit mit den erbrachten Dienstleistungen in den Kernprozessen des P200230 - Lohnverarbeitung, Personalgewinnung, Beratung/Unterstützung der Linienvorgesetzten sowie Berufsbildung - waren grossmehrheitlich positiv. (P230)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P230)	4.1	4.1	4.1	4.1	Stand per 31. Dezember
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210, P220, P240, P260)	7.0	7.0	7.0	6.0	Stand per 31. Dezember
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P230)	622	621	624	604	Stand per 31. Dezember
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210, P220, P240, P260)	8	8	8		Anzahl Dienststellen Stand per 31. Dezember
5) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P230)	2	4	4	3	

Bemerkungen

zu **Kennzahl 5**: Es handelt sich um 2 Lehrverhältnisse (1 dreijähriges und 1 verkürztes).

Kantonspolizei

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	31'914'393.00	32'041'303.00	31'908'361.00	30'961'688.00	Effektive Nettokosten	31'914'393.00
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	32'041'303.00
Nettokosten	31'914'393.00	32'041'303.00	31'908'361.00	30'961'688.00	Abweichung	-126'910.00
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%		

Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG210100 Kantonspolizei	31'914'393.00	100%	0.00	-	31'914'393.00	31'908'361.00	0%

Rückblick

• Einleitung

Die nachfolgende Berichterstattung stützt sich vorwiegend auf Angaben der Kantonspolizei. Sie ergänzt die einleitenden Ausführungen der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie zu Sicherheitsfragen und informiert über die Kriminalitätsentwicklung und weitere polizeiliche Schwerpunkte. Die Kantonspolizei Bern übertraf dank entsprechender Schwerpunktsetzung sämtliche von der Stadt Bern gesetzten Ziele. Die detaillierten Werte der Steuerungsvorgaben und der Kennzahlen können dem folgenden Bericht entnommen werden.

- Sicherheitspolizei

Allgemeines

Mit entsprechender Schwerpunktsetzung und gezielten Aktionen leistete die Kantonspolizei einen wichtigen Beitrag zur Sicherheit in der Stadt Bern. Dies wirkte sich auch positiv auf die meisten Straftatskategorien in der Kriminalitätsstatistik aus. Mit der Unterstützung der entsprechenden Schwerpunktsetzung bei der Bekämpfung des Einbruchdiebstahls ist in diesem Bereich ein Rückgang gegenüber dem Vorjahr von 36% zu verzeichnen. Die präventive Präsenz konnte gegenüber dem Vorjahr weiter gesteigert werden. Durch gezielte präventive Präsenz und Kontrollen konnten grössere Ansammlungen von Suchtkranken verhindert werden. Die Situation bezüglich der Reitschule und dem Vorplatz war in der Berichtsperiode nach wie vor unbefriedigend. Die Polizei wird oft angegriffen und es entstehen dadurch gefährliche Situationen. Die Täterschaft kann sich oft durch Flucht in die Reitschule der Festnahme entziehen. Aus Gründen der Verhältnismässigkeit, sprich aufgrund der Gefährdung von Unbeteiligten muss die Polizei oft die Verfolgung abbrechen. Dies wird durch einen Sicherheitsdienst begünstigt, der nicht nach Standards von professionellen Sicherheitsdiensten arbeitet und teilweise die Polizei aktiv an der Arbeit hindert. Diese Situation nutzen auch Drogenhändler, welche sich so der Kontrolle zu entziehen versuchen.

Einsätze

Die 221 Kundgebungen mit polizeilichen Massnahmen belaufen sich ungefähr auf gleich hohem Niveau wie im Vorjahr. Diese verliefen mehrheitlich friedlich. Grössere Ausschreitungen anlässlich von Kundgebungen waren keine zu verzeichnen. Aufgrund von Aufrufen Ende März aus rechten wie aus linken Kreisen musste ein grösseres Polizeiaufgebot gestellt werden, um die Sicherheit gewährleisten zu können. Die zahlreichen kurzfristigen und teilweise unbewilligten Kundgebungen waren eine Herausforderung und erfordern eine grosse Flexibilität der Mitarbeitenden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Gewalt im Sport

Im Berichtsjahr waren wiederum vereinzelt Gewaltausbrüche, insbesondere bei Fussballspielen, zu verzeichnen. Auch im vergangenen Jahr kam es anlässlich des Cupfinals zu Ausschreitungen und zahlreichen Sachbeschädigungen mit einer hohen Schadenssumme. Die Gewaltbereitschaft bei einzelnen Fans ist nach wie vor hoch.

Die Zahlen der polizeilichen Einsatzstunden sind in Bezug auf den SCB erneut stark rückläufig, was aber unter anderem auch darauf zurückzuführen ist, dass der SCB die Playoffs nicht erreicht hat. Aufgrund der aktiven und positiven Mitarbeit der Verantwortlichen des SCB präsentiert sich die Situation deutlich besser.

Beim BSC YB sind die Zahlen der Einsatzstunden stark steigend. Dies ist allerdings auch auf das Verhalten der Gästefans zurückzuführen. Es waren vermehrt Scharmützel unter den Fangruppierungen festzustellen. Oft machen sich insbesondere die Gästefans unangenehm bemerkbar und beschäftigen die Polizei zusehends. Eines der Probleme sind die Fanmärsche, welche immer wieder zur Diskussion stehen und verschiedentlich geplant waren. Dadurch ist die Fantrennung nicht mehr gewährleistet und es gilt, einen grösseren Sektor durch Polizeikräfte abzusichern, was die Aufgebotsgrössen stark erhöht. Das Abbrennen von pyrotechnischem Material im Fussball ist immer noch auf einem hohen Niveau. Die mit dem neuen Konkordat eingeführte Bewilligungspflicht hat sich standardisiert und funktioniert gut.

Botschaftsschutz

Infolge der weltpolitischen Entwicklungen war der Botschaftsschutz auch in diesem Jahr gefordert. Die Aufstockung des Botschaftsschutzes konnte 2014 weitergeführt werden. Gemäss der angepassten Vereinbarung zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Kanton Bern erfolgt die Aufstockung auf 124 Personaleinheiten. Auf Ende Jahr wurden bereits die Durchdienerheiten abgezogen und der Botschaftsschutz hat weitere Arbeiten übernommen. Aktuell wird der Botschaftsschutz nur noch durch Mitarbeitende der Militärischen Sicherheit unterstützt. Die Zusammenarbeit mit der Militärischen Sicherheit im Rahmen des Unterstützungseinsatzes "AMBA CENTRO" funktioniert gut.

- Kriminalität

Im Jahr 2014 sind auf dem Gebiet der Gemeinde Bern insgesamt 26'280, (Vorjahr 29'746) Straftaten registriert worden, welche Widerhandlungen gegen das Strafgesetzbuch (StGB), das Betäubungsmittelgesetz (BetmG), kant. VO/G und Bundesneben Gesetze darstellen. Erfreulicherweise darf festgestellt werden, dass die Anzahl Straftaten in der Gemeinde Bern im Vergleich zu den beiden Vorjahren gesamthaft erneut markant um 3'466 Straftaten rückläufig sind (-12%). Der Abwärtstrend hielt somit im 2014 an. Nachfolgend die Aufschlüsselung nach einzelnen Titeln:

Die Gesamtzahl der Delikte gegen Leib und Leben belief sich auf 600 Straftaten (Tendenz zum Vorjahr 696: sinkend, -14%). Die Anzahl der begangenen Tötungsdelikte auf dem Gebiet der Gemeinde Bern beläuft sich im Berichtsjahr auf 1 Delikt, wobei es sich um einen Versuch handelte. Im 2013 waren gesamthaft 3 Tötungsdelikte zu bearbeiten.

Das Total der gemeldeten Körperverletzungen (als Oberbegriff) ist im Vergleich zum Vorjahr mit 237 Fällen (2013: 264) ebenfalls um -10% gesunken. Erwähnenswert in diesem Zusammenhang ist, dass insbesondere Fälle von schweren Körperverletzungen dem im vergangenen Jahr begonnenen Abwärtstrend ebenfalls folgen. (2014: 25 Fälle, 2013: 41 Fälle, 2012: 50 Fälle, 2011: 31 Fälle, 2010: 23 Fälle, 2009: 16 Fälle und 2008 gesamthaft 7 Fälle). Wir bewegen uns somit wieder im Bereich der Anzahl schwerer Körperverletzungen aus dem Jahre 2010.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Im Bereich der Delikte gegen die Freiheit kam es zu 1'537 Strafanzeigen (Tendenz zum Vorjahr 1'966: erneut abnehmend, -22%). Dabei handelt es sich in 186 Fällen um Drohungen (Tendenz zum Vorjahr 208: erneut sinkend), bei 31 Straftaten um Nötigungen (Vorjahr 29) und in 3 Fällen um Freiheitsberaubung und Entführung (Vorjahr 11 Fälle, Abnahme um -73%).

1'317 Fälle betreffen den Straftatbestand des Hausfriedensbruchs (Tendenz zum Vorjahr 1'710 erneut sinkend), wobei 202 Fälle davon als Einzeldelikte und die restlichen 1'115 Fälle in Verbindung mit Diebstahl zur Anzeige gebracht wurden. Die sinkende Zahl der gemeldeten Hausfriedensbrüche lässt sich mit der ebenfalls gesunkenen Zahl an Einbruchdiebstählen erklären, werden doch Hausfriedensbruch und Sachbeschädigungen als sogenannte Nebendelikte beim Einbruchdiebstahl mitverzeigt.

Bei den Delikten gegen die sexuelle Integrität waren insgesamt 120 Strafanzeigen eingegangen (Tendenz zum Vorjahr 123: leicht sinkend).

Die Gesamtzahl der Delikte gegen das Vermögen belief sich im Berichtsjahr auf 14'195 Strafanzeigen (Tendenz zum Vorjahr mit 16'806 Anzeigen erneut sinkend). Dies entspricht einer Abnahme um -16%.

Die gemeldete Anzahl Diebstähle (inkl. Einbruchdiebstähle, aber ohne Fahrzeugentwendungen) belief sich auf 7'421, (Tendenz zum Vorjahr mit 9'112 Delikten: sinkend um 18,6%). Davon entfallen 44 Fälle auf Entreisssdiebstähle (Vorjahr 86, was ein sehr erfreulicher Rückgang um -48,80% darstellt).

2'454 Fälle sind Taschen- und Trickdiebstähle (Tendenz zum Vorjahr 2'668: sinkend um -8%), 925 Ladendiebstähle (Vorjahr 966, sinkend um -4%), 226 Einschleichdiebstähle (Vorjahr 261), Abnahme um 13%. Des Weiteren handelt es sich bei 888 Fällen um Einbruchdiebstahl (Vorjahr 1'380), was eine stattliche Reduktion zum Vorjahr um -36% darstellt.

Im Berichtsjahr gingen 86 Strafanzeigen wegen Raubdelikten ein (2013: 148 Delikte), was einem Rückgang um -42% entspricht. 48 Fälle davon betrafen den sogenannten "einfachen Raub" (Rückgang zum Vorjahr um -48%) und 35 davon Raubdelikte unter Waffenandrohung. Letztere sind zum Vorjahr ebenfalls um 34% zurückgegangen. Knapp die Hälfte der Raubdelikte wurde von Tätern im Alter zwischen 18 und 29 Jahren verübt. 7 Täter waren zum Tatzeitpunkt noch Jugendliche. Mit nur 2 weiblichen Täterinnen werden diese Delikte somit mehrheitlich durch Jugendliche und Männer begangen.

Eine erfreuliche Abnahme um -10% ist auch bei den 241 Betrugsdelikten (Vorjahr 268) sowie bei den 44 Hehlereidelikten -35% (Vorjahr 68) zu verzeichnen. Eine konstant hoch gebliebene Fallzahl ist in Fällen von Erpressung zu beobachten (2014: 15 / 2013: 15). Diese hohe Zahl (im 2012 beschränkte sie sich noch auf 4 Fälle) kann aber mit dem Phänomen „Sextortion“ erklärt werden.

Die Gesamtzahl der Delikte gegen das Betäubungsmittelgesetz beläuft sich im 2014 auf 6'284 Fälle (Tendenz zum Vorjahr mit 6'433: leicht sinkend). Die erwähnte Gesamtzahl beinhaltet 1'876 (Vorjahr 2'065) Anzeigen wegen Besitz / Sicherstellung von Betäubungsmitteln. Anzeigen wegen Konsum wurden 3'997 (Vorjahr 3'960) verfasst. Die Zahlen betreffend Besitz/Sicherstellung und Konsum sind zum Vorjahr marginal um 152 Anzeigen gesunken. Zugenommen haben im Vergleich zum Vorjahr jedoch die Verzeigungen wegen Handel mit verbotenen Substanzen auf total 329 Anzeigen (Vorjahr 314).

- Prävention

Im 2014 wurden zahlreiche präventive Aktionen in den Bereichen Einbruchdiebstahl, Skimming, Einzeltrick, Gewalt + Sucht sowie neue Medien durchgeführt. Die kantonsweit durchgeführte Schwerpunktkampagne zum Einbruchdiebstahl im Wohnbereich ist in der Bevölkerung auf grosses Interesse gestossen und wurde positiv bewertet.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Verkehrspolizei

Verkehrssicherheit

Anlässlich der Besuche der Verkehrsinstruktoren bei den Kindern und Jugendlichen vom Kindergarten bis zum 9. Schuljahr in der Stadt Bern wurden Themen wie Gefahren auf dem Schulweg und in der Verkehrsumwelt, verschiedene Mobilitätsformen zur Fortbewegung sowie der Konsum von Alkohol, Drogen und Medikamenten vermittelt. Zudem wurden den Jugendlichen die Probleme, welche durch den Konsum von Medikamenten, Alkohol und Drogen entstehen können, aufgezeigt.

Zum Schulbeginn wurden in Zusammenarbeit mit verschiedenen Dienstgruppen die 'Aktion Schulbeginn' durchgeführt; bei den Schulhäusern wurde Uniformpräsenz markiert. Neu war in diesem Jahr, dass am gleichen Tag an 8 verschiedenen Standorten Aktionen mit Schulklassen durchgeführt wurden. Dabei verteilten die Kinder an Fahrzeuglenkende Präsente, mit dem Ziel, diese auf Begegnungen mit neuen Kindergarten- und Schulkindern zu sensibilisieren. Sehr positiv war wiederum die flächendeckende Abgabe von Leuchtwesten in der ersten Klasse, um die Sichtbarkeit der Schulkinder auf den Schulwegen zu verbessern.

Mit der Institution Pro Velo konnten wiederum gemeinsame Ausbildungstage durchgeführt werden. Anlässlich von diversen Elternabenden konnte die Verkehrsthematik weiter vertieft werden.

Ruhender Verkehr

Das Hauptaugenmerk richtete der Verkehrsdienst auch 2014 auf die Berner Innenstadt. Dabei wurde auch dem Güterumschlag in der Oberen Altstadt mit den fussgängerfreundlichen Zonen die nötige Aufmerksamkeit geschenkt. Nach wie vor wirkt sich die Konzentration von mehreren gleichzeitig stattfindenden Anlässen im Raum Wankdorf negativ auf die Parkplätze in den angrenzenden Wohnquartieren aus. Wobei festzustellen ist, dass bei Grossanlässen wie BEA, Swiss Skills etc. die Besucher vermehrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreisen.

Rollender Verkehr

Um die Verkehrssicherheit zu steigern, wurden mehrere Schwerpunktaktionen in Bezug auf die Fahrfähigkeit -/berechtigung der Fahrzeuglenkenden durchgeführt. Dabei wurden eine hohe Anzahl von Widerhandlungen sowie eine hohe Anzahl von Wiederholungstätern festgestellt. Diverse Örtlichkeiten, unter anderem die Fellerstrasse in Bümpliz, wurden hinsichtlich der Raserproblematik intensiv kontrolliert. Mit der Sperrung der Durchfahrt durch die Matte wichen viele Autofahrende auf den Kollerweg aus. Daher konzentrierte sich der Verkehrsdienst auf das Fahrverbot am Kollerweg und erreichte mit regelmässigen Kontrollen einen Rückgang der verbotenen Durchfahrten. Auch mussten, wie in den vergangenen Jahren, erneut eine beträchtliche Menge von Motorrad- und Rollerlenker wegen fehlender Fahrberechtigung verzeigt werden. Im Raum Bahnhofplatz wurden die gemeinsam mit der Fachstelle Fuss- und Veloverkehr der Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün bezeichneten Örtlichkeiten nach widerrechtlich abgestellten Velos kontrolliert. Mit den regelmässigen Kontrollen konnte kontinuierlich eine Verbesserung der Parkordnung festgestellt werden. Um eine dauerhafte Parkordnung im Raum Bahnhofplatz sicherzustellen, bedarf es zusätzlicher verkehrsplanerischer Massnahmen. Der Fahrradverkehr wurde vor allem dort mit gezielten Aktionen kontrolliert, wo Fussgänger behindert oder gefährdet wurden.

• Rechnungsergebnis

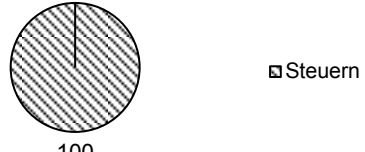
Die Nettokosten der Kantonspolizei haben sich gegenüber dem Vorjahr nur minimal verändert. Dies ist auf die geringe Entwicklung des Landesindex der Konsumentenpreise (massgebend für die Teuerung der Infrastrukturkosten) zurückzuführen. Die Abweichungen zum Voranschlag sind in der Produktegruppe kommentiert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick	<ul style="list-style-type: none">• Haushaltverbesserungsmassnahmen <p>Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12): Keine</p> <ul style="list-style-type: none">• Diverses Keine
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none">• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Keine• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Ressourcenvertrag zwischen dem Kanton Bern und der Stadt Bern betreffend Erbringung von Leistungen der Sicherheits- und Verkehrspolizei sowie der Amts- und Vollzugshilfe durch die Kantonspolizei vom 28. März bzw. 17. April 2007. Vereinbarung betreffend die Erhöhung der uniformierten präventiven Polizeipräsenz vom 25. August bzw. 3. September 2012.• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Die Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden.

Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	31'914'393.00	32'041'303.00	31'908'361.00	30'961'688.00	
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
Nettokosten	31'914'393.00	32'041'303.00	31'908'361.00	30'961'688.00	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Sicherheits- und Verkehrspolizeiliche Leistungen	31'914'393.00	100%	0.00	-	31'914'393.00	31'908'361.00	0%

Bemerkungen

Das Nettoergebnis der Kantonspolizei ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 126'910.00 tiefer. Dies ist auf die geringere Teuerung der Personal- und Infrastrukturkosten für die Entschädigung an den Kanton zurückzuführen.

Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Vermittlung von Sicherheit in der Bevölkerung (P110)
- Aufrechterhaltung und / oder Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (P110)
- Polizeiliche Bewältigung von besonderen und ausserordentlichen Lagen, Kundgebungen und Veranstaltungen (P110)
- Hilfeleistung gegenüber bedrohten Menschen (P110)
- Sicherstellung der polizeilichen Amts- und Vollzugshilfe (P110)
- Schutz von gefährdeten Personen und Objekten (P110)
- Ein angemessenes und zweckmässiges Reporting ist etabliert (P110)

Stand der Zielerreichung

Sämtliche Steuerungsvorgaben wurden erreicht. (P110)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Uniformierte sichtbare Präsenz pro Jahr in Stunden (P110)	105'525	92'000	93'117	84'802	79'828	
- davon Erhöhung Fusspatrouillen	20'625	20'000	20'433			
2) Anzahl Infoveranstaltungen pro Jahr, welche sich an die Öffentlichkeit richten (P110)	166	80	191	150	206	Die Infoveranstaltungen sind zum grossen Teil fremdbestimmt und daher im Voraus kaum abschätzbar.
3) Durchschnittliche Interventionszeit bei Alarmen (P110)	6 Minuten	7 Minuten	6 Minuten	6 Minuten	6 Minuten	
4) Anzahl geleistete Stunden im Bereich Verkehrsprävention (P110)	21'134	14'134	19'598	20'420	18'065	
5) Alle Schulklassen besuchen (P110)	108%	100%	100%	111%	110%	

Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Präventive Präsenz (P110)	105'525	93'117	84'802	79'828	
2) Präventionsarbeit Sicherheitspolizei (P110)	3'566	3'004	5'130	4'546	
3) Ereignisbewältigung (P110)	20'542	23'320	23'213	23'712	
4) Kundgebungen (P110)	50'005	9'329	25'572	31'764	
5) Veranstaltungen (P110)	40'084	46'367	52'408	46'604	
a) Sportveranstaltungen	20'878	16'769	25'817	23'963	
b) übrige Veranstaltungen	19'206	29'599	26'591	22'641	
6) Personenschutz (P110)	0	0	4	46	
7) Objektschutz (P110)	0	28	65	87	
8) Präventionsarbeit Verkehrspolizei (P110)	13'661	12'746	14'875	14'580	
9) Verkehrsunterricht (P110)	5'852	6'015	4'683	1'798	Inkl. Vor- und Nachbearbeitung
10) Verkehrscoordination (P110)	1'620	837	863	1'687	
11) Amts- und Vollzugshilfe (P110)	4'782	7'386	8'860	11'688	
12) Gemeindepolizeiliche Aufgaben (P110)	19'071	25'051	24'064	23'819	
13) Anzahl Controllinggespräche SUE/Kapo pro Jahr (P110)	16	17	11	14	
14) Anzahl strafbare Handlungen (P110)	26'280	29'746	31'388	30'642	Ohne Strassenverkehrsdelikte.
15) Anzahl Kundgebungen (P110)					
a) Anzahl Kundgebungen	221	218	171	224	Nur ausgewiesen, wenn polizeiliche
b) Anzahl bewilligte Kundgebungen	141	144	113	205	Massnahmen getroffen wurden.
16) Anzahl Veranstaltungen (P110)	361	367	365	346	
17) Anzahl Anzeigen im Bereich Leib, Leben, Freiheit und Sitte (P110)	2'257	2'785	2'971	3'204	

Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
18) Anzahl Anzeigen im Bereich Betäubungsmittel (P110)	6'284	6'433	6'756	7'359	
19) Anzahl Anzeigen im Bereich Vermögensdelikte (P110)	14'195	16'806	17'044	16'343	
20) Anzahl Anzeigen im Bereich übrige Kriminalität (P110)	1'484	1'792	2'637	1'841	
21) Anzahl präventive Sicherheitsberatungen (P110)	656	744	730	779	
22) Anzahl Interventionen bei häuslicher Gewalt (P110)	215	267	275	273	
23) Anzahl besuchte Schulklassen (P110)	616	753	584	585	
24) Kontrolltätigkeit im Verkehrsbereich in Stunden (P110)	66'973	73'422	69'437	69'953	Ohne gerichtspolizeiliche Nachfolgearbeiten.
25) Fernhalteverfügungen (P110)					
a) Fernhalteverfügungen BM/Sucht	220	348			
b) Fernhalteverfügungen im Zusammenhang mit Kundgebungen	88	0			Neue Kennzahl ab 2013.
26) Anzahl der Verkehrsunfälle mit Personenschaden (P110)	320				Neue Kennzahl ab 2014.

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 1**: Die Steigerung gegenüber dem Vorjahr steht auch im Zusammenhang mit der Brennpunktdefinition durch die Stadt Bern. Bei Brennpunkten wird auch die Präsenz der nicht uniformierten Polizisten dazugerechnet.

Amt für Umweltschutz

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	6'217'546.93	6'642'088.62	6'526'903.36	6'790'261.15	Effektive Nettokosten	4'291'947.18
Erlöse	1'925'599.75	1'832'534.16	2'060'604.15	2'087'581.91	Budgetierte Nettokosten	4'809'554.46
Nettokosten	4'291'947.18	4'809'554.46	4'466'299.21	4'702'679.24	Abweichung	-517'607.28
Kostendeckungsgrad in %	31.0%	27.6%	31.6%	30.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG220100	Umweltschutz	6'217'546.93	100%	1'925'599.75	100%	4'291'947.18	4'466'299.21	-4%

Rückblick

• Einleitung

Das Amt für Umweltschutz (AfU) besteht aus dem Bereich Stadtlabor, der Sektion Bau und Lärm sowie der Sektion Umwelt und Energie. Die Synergien zwischen den integrierten Instrumenten Lokale Agenda 21, Umweltmanagement, der Energiefachstelle und der Mobilitätsberatung werden genutzt. Damit wurde eine wirkungsvolle und zielgerichtete Arbeit ermöglicht. Die Klimaplattform der Wirtschaft hat sich sehr gut weiterentwickelt. Der Richtplan Energie wurde im November 2014 vom Gemeinderat in Kraft gesetzt. Die Umsetzung des Richtplans hat begonnen. Bei der Sektion Bau und Lärm ist die Anzahl der mit Lärmschutzfenstern zu sanierenden Gebäude insgesamt bis 2018 fortlaufend abnehmend.

• Rechnungsergebnis

Das Budget wurde um Fr. 517'607.28 unterschritten. Die Minderkosten resultieren vor allem aus den höheren Einnahmen des Stadtlabors (Fr. 179'348.00) und geringeren Abschreibungen (Fr. 115'185.00) und durch die durch Vakanzan entstanden geringeren Lohnkosten (Fr. 229'275.00).

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden um Fr. 396'047.41 übertroffen. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

- Luftbelastung

Auch im Jahr 2014 wurde die maximal zulässige Anzahl der Grenzwertüberschreitungen für Ozon und Feinstaub (PM10) überschritten. Der Jahresmittelgrenzwert für Stickstoffdioxid wurde an der Messstation Brunngasshalde eingehalten. Genauere Ausführungen zur Luftbelastung der Stadt Bern sind dem Band 3 zu entnehmen.

- Lärmbelastung

Für den Einbau von Schallschutzmassnahmen bei 60 Liegenschaften (Fenster, Schalldämmlüfter) wurden im Jahr 2014 brutto 1,76 Mio. Franken aufgewendet. Im Vergleich zum Vorjahr wurden deutlich mehr Gebäude saniert. Gemäss Lärmschutzverordnung muss die Lärmsanierung bis 2018 abgeschlossen sein. Mit den Fenstereinbauten ist die Stadt auf Zielkurs.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Umweltschutzgesetz (USG), Gewässerschutzgesetz (GSchG), Luftreinhalteverordnung (LRV), Kantonales Energiegesetz (KE nG); untergeordnete Gesetze und Verordnungen bleiben unerwähnt.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

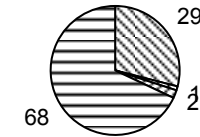
Es konnten nicht alle Steuerungsvorgaben eingehalten werden. Die Begründungen dazu finden sich in den einzelnen Produktgruppen und unter dem Punkt 'Lärmbelastung'.

Produktgruppe PG220100 Umweltschutz

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	6'217'546.93	6'642'088.62	6'526'903.36	6'790'261.15
Erlöse	1'925'599.75	1'832'534.16	2'060'604.15	2'087'581.91
Nettokosten	4'291'947.18	4'809'554.46	4'466'299.21	4'702'679.24
Kostendeckungsgrad in %	31.0%	27.6%	31.6%	30.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Sonstiges
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P220110 Chemie und Umwelt	2'265'728.33	36%	1'752'760.40	91%	512'967.93	578'296.23	-11%
P220130 Lärmschutz	1'875'690.87	30%	166'707.42	9%	1'708'983.45	1'756'311.94	-3%
P220140 Lokale Agenda 21	846'751.43	14%	307.23	0%	846'444.20	1'049'379.90	-19%
P220150 Energie	1'229'376.30	20%	5'824.70	0%	1'223'551.60	1'082'311.14	13%

Bemerkungen

zu **P220110**: Gegenüber 2013 geringerer Personalaufwand und geringere Abschreibungen.

zu **P220140**: Im Vergleich zu 2013 wurden deutlich weniger Abschreibungen vorgenommen.

zu **P220150**: Im Jahr 2013 war es aus organisatorischen Gründen nicht möglich, das Budget für die Honorare vollumfänglich einzusetzen. 2014 konnte das Budget wieder zweckentsprechend verwendet werden.

Produktgruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Regelmässige Information der Bevölkerung über die städtische Umweltbelastung (P110)
- Schutz der Bevölkerung und der Umwelt vor schädlichen Einwirkungen. (P110-P130)
- Einhaltung der Vorgaben der Luftreinhalteverordnung (P110)
- Einhaltung der Vorgaben der Lärmschutzverordnung (P130)
- Sensibilisierung der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Verwaltung für ökologische Probleme und umwelt- und energiebewusstes Verhalten (P140+P150)
- Die Energiestrategie wird konsequent umgesetzt (P150)
- Der Energierichtplan wird gemäss kantonalem Energiegesetz erarbeitet und umgesetzt (P150)

Stand der Zielerreichung

- Luftreinhaltung: Die Schadstoffe Stickoxide (NO_x), Ozon (O₃) und lungengängige Partikel (PM10) wurden rund um die Uhr gemessen und online auf dem Internet sowie periodisch in den Medien publiziert. Die Grenzwerte der Luftreinhalteverordnung konnten nicht oder nur knapp eingehalten werden. (P110)
- Lärmbekämpfung: Insgesamt wurden im Berichtsjahr 60 Liegenschaften (inkl. Stockwerkeigentum) saniert. (P130)
- Bau und Planungsvorhaben: Die Vorgabe zur Umweltschutzgesetzgebung in den Bereichen Lärm und Luft konnten in den Bauprojekten eingebracht werden. (P130)
- Nachhaltigkeit: Klimaplattform der Wirtschaft, Umweltkalender, Umwelttag. Flottenanalyse der Stadt Bern. Das Netzwerk "Umweltmanagement" konnte weitergeführt werden. Betriebliches Stromverbrauch-Pilotprojekt Schulzahnmedizinischer Dienst, Statusbericht Umweltmanagement und Energiestrategie, Umweltnewsletter, Mobilitätskonzept Allmenden und Turnhalle Weissenstein, Mobilität in Planungsgeschäften (Viererfeld, Gaswerkareal, Meinen Areal, etc), Rollatorkurse für ältere ÖV-Nutzende.
- Energiestadt: Beratungsprogramm für energetische Sanierungen bern-saniert, Mobilitätsdurchblick, eiskalt sparen. Der Richtplan Energie wurde fertiggestellt und durch den Gemeinderat verabschiedet, Tage der Sonne, Bike to work-koordination. (P150)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1a) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Ozon (P110)	57	1	222	116	166	Anzahl Stundenmittel über 120 µg/m ³
1b) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Feinstaub (PM10) (P110)	1	1	22	11	15	Anzahl Tagesmittel über 50 µg/m ³
1c) Grenzwertüberschreitungen Stickstoffdioxid (P110)	25µg/m ³	30µg/m ³	27µg/m ³	28 µg/m ³	28 µg/m ³	Jahresmittelgrenzwert von 30 µg/m ³ knapp eingehalten

Produktgruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
2) Luftdaten auf Internet (stundenaktuell) (P110)	96%	90%	94%	98%	95%	Während 365 Tagen zu je 24 Stunden
3) Betriebskontrollen Abwasser (P110)	75 (38%)	100 (50%)	56 (28%)	77 (39%)	72 (36%)	Bei 111 Betrieben wurde zusätzlich die Eigenkontrolle überprüft.
4) Kontrollierte Feuerungen (P110)	4'985	ca. 4'800	4'420 (79%)	5'061 (92%)	4'576 (83%)	Anzahl gibt ab 2014 alle kontrollierten Feuerungen < 350 kW wieder. Weitere Details sind dem Anhang 3 zu entnehmen.
5) Mobilitätsberatung (P 150)	0	0	17 (9)	5 (5)	10 (10)	2014 fand eine Evaluierung der Massnahme durch "Energie Schweiz für Gemeinden" statt. Es wurden keine Beratungen durchgeführt.
6) Aktionstag nachhaltige Mobilität (P150)	0	0	nein	ja	ja	Sparmassnahme
7) Realisierte Projekte Lokale Agenda 21 (P140)	6	6	6	5	6	Klimaplattform der Wirtschaft, Natur und Umweltkalender, Umwelttag, autofreier Sonntag, Filme für die Erde, Mitarbeit Naturmobil-Wildwechsel.
8) Realisierte Lärmschutzmassnahmen (P130)	60	40	42	22	86	Liegenschaften inkl. Stockwerkeigentum; gesamthaft sind immer weniger Liegenschaften bis 2018 zu sanieren.
9) Durchführung autofreie Sonntage (P140)	1	1	1	2	1	

Produktgruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl Beanstandungen bei Abwasserkontrollen (P110)	14	8	17	7	
	2) Anzahl Beanstandungen bei Feuerungskontrollen (P110)	250	455	317	240	
	3) Anzahl Beratungen zu Umweltschutzfragen (P110)	26	23	13	21	Kurzberatungen < 30min. nicht inbegriffen
	4) Auflagen in Bewilligungsverfahren (P130)	788	946	1'020	942	
	5) Anzahl Stellungnahmen bei Bau- und Planungsvorhaben (P130)	524	537	508	473	
	6) - davon mit Auflagen übernommen (P130)	99%	99%	99%	99%	
	7) - davon abgelehnt (P130)	1%	1%	1%	1%	
	8) Anzahl Teilnehmende in LA 21-Projekten (P140)	>15'000	>6'000	>6'000	>30'000	2011: Durchführung Grossevent "autofreier Sonntag"
	9) Anzahl Punkte Label Energiestadt (P150)	374,9	374,9	374,9	374,9	Limite für Label "Energiestadt Gold" 363 Punkte, Reaudit erfolgt 2015
	10) Eigenverbrauch an fossiler Energie senken (P150)	-4,0%	-1,0%	4,4%	3,7%	Entwicklung im Vergleich zum Vorjahr
	11) Anzahl substituierter Ölheizungen entsprechend Priorisierung Energierichtplan (P150)					Neue Kennzahl ab 2014: Da der Energierichtplan erst im November 2014 in Kraft gesetzt wurde, werden erste Zahlen im Jahresbericht 2015 aufgeführt.
	12) Anzahl Teilnehmende "bike to Work" (P150)	1'747 (246)				Neue Kennzahl ab 2014: Teilnehmer Stadt Bern (davon Teilnehmer Stadtverwaltung)

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 5**: Der Fokus wurde weiterhin auf die Begleitung der eingeleiteten Massnahmen in den Unternehmen gesetzt.
zu **Kennzahl 9**: Punkte werden nur alle 4 Jahre neu vergeben. Die Stadt Bern hat das Label "Energiestadt Gold" erstmals im Oktober 2010 erhalten.
zu **Kennzahl 10**: 2008: 10'816 Liter; 2009: 8'714 Liter; 2010: 7'851 Liter; 2011: 8'145 Liter; 2012: 8'505 Liter; 2013: 8'419 Liter; 2014: 8'080 Liter

Polizeiinspektorat

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	16'708'680.42	17'110'860.06	16'955'405.34	16'972'324.08	Effektive Nettokosten	3'385'041.65
Erlöse	13'323'638.77	12'761'456.78	13'132'471.08	12'893'822.16	Budgetierte Nettokosten	4'349'403.28
Nettokosten	3'385'041.65	4'349'403.28	3'822'934.26	4'078'501.92	Abweichung	-964'361.63
Kostendeckungsgrad in %	79.7%	74.6%	77.5%	76.0%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG230100	Dienstleistungen	642'601.59	4%	96'945.23	1%	545'656.36	512'123.71	7%
PG230200	Ruhe und Ordnung	5'747'506.83	34%	8'597'401.21	65%	-2'849'894.38	-2'172'448.79	31%
PG230300	Gewerbe, Betriebe und Markt	1'981'781.72	12%	1'680'634.73	13%	301'146.99	120'632.36	150%
PG230400	Regelung des Einwohnerwesens	8'336'790.28	50%	2'948'657.60	22%	5'388'132.68	5'362'626.98	0%

Rückblick

• Einleitung

Im Berichtsjahr ist vor allem an der Umsetzung der ersten Massnahmen des Nachtlebenkonzepts gearbeitet worden. Einige Massnahmen und Pilotprojekte (mobile Toiletten-Anlagen, Jugendbewilligungen, Anlaufstelle Nachtleben etc.) konnten umgesetzt werden. Die Umsetzung von weiteren Massnahmen wird auch im nächsten Jahr einen grossen zeitlichen Aufwand, neben der normalen Aufgabenerfüllung, in Anspruch nehmen.

Ein grosser Schwerpunkt stellten die politischen Veranstaltungen dar, stieg doch die Anzahl um 70 auf 221. Die sehr oft kurzfristig eingereichten Gesuche stellten für die Bewilligungsbehörde eine grosse Herausforderung dar und waren nur durch zusätzlich geleistete Arbeitsstunden zu bewältigen.

Für das kantonale Integrationsgesetz (IntG) wurden die notwendigen Anpassungen sowohl im technischen als auch im organisatorischen Bereich umgesetzt. Das Personal der Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei (EMF) wurde geschult und die notwendigen Schnittstellen wurden mit dem Kompetenzzentrum Integration (KI) abgestimmt.

Im vergangenen Jahr nahm die internationale - reguläre und irreguläre Migration - ein bisher nie gekanntes Ausmass an. Vor dem Hintergrund dieser globalen Entwicklung und den verschärften Bestimmungen in der Asyl- und Ausländergesetzgebung, hat die irreguläre Migration eine neue Dimension angenommen und deren wirksame Eindämmung an innenpolitischen Bedeutungen gewonnen. Dem gewerbsmässigen Menschenhandel und Menschenmuggel wurde im Berichtsjahr nach wie vor grösste Bedeutung zugemessen. Die eingeleiteten Präventionsmassnahmen, gerade im Rahmen der Aktion AGORA (Bezeichnung für die Operation gegen die organisierte Bettelei und Menschenhandel), zeigte Wirkung.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Des Weiteren wurden die Massnahmen des nationalen Aktionsplans (NAP) gegen Menschenhandel und Menschenmuggel in den unterschiedlichsten Themenfeldern angegangen und umgesetzt. Nebst einer Aktionswoche im Oktober 2014 zeigten verschiedene Sensibilisierungsmassnahmen Wirkung. Das Thema Zwangsheiraten und häusliche Gewalt hat weiter an Bedeutung gewonnen.

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung des PI schliesst bei Nettokosten von Fr. 3'385'041.65 um Fr. 964'361.63 (-22,2%) besser ab als budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Verbesserung um Fr. 437'892.61 (-11,5%). Der Kostendeckungsgrad erreicht 79,7% gegenüber 77,5% im Jahr 2013 und 74,6% gegenüber dem Voranschlag. Die Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Bis auf die Massnahmen "Teuerungsanpassung der Gebühren Bestattungen" (P230250, Fr. 30'000.00) und "Teuerungsanpassung der Gebühren Markt" (P230340, Fr. 30'000.00) konnten alle umgesetzt werden, diese wurden jedoch kompensiert mit Fr. 60'000.00 in der PG230200. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Die Ersatzbeschaffung der Parkkarten-Applikation läuft auf Hochtouren und die Ausschreibungsunterlagen wurden erstellt. Die Koordination mit dem Projekt eGovernment erweist sich als sehr anspruchsvoll und bedarf eines grossen Zeitaufwands.

Nachdem das Projekt IBM (Integrated Border Management) abgeschlossen wurde, erfolgte die Verabschiedung durch den Bundesrat und auch durch die KKJPD (Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren). Das PI, vertreten durch die EMF, wird auch in der Umsetzungsphase als Co-Leitung für das Teilprojekt Filter 4 (Inland) verantwortlich sein.

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die Wanderungsbewegung hat auch im Jahr 2014 erneut zugenommen und führte zu Mehraufwand in der Geschäftsabwicklung. Die vom Bundesrat verabschiedeten Massnahmen zur Steuerung der Zuwanderung haben direkten Einfluss auf die Geschäftsfälle der EMF. Insbesondere gelang es, im Rahmen der engen Zusammenarbeit mit den Sozialdiensten, ausländische Personen festzustellen, welche lediglich in die Schweiz einreisen, um Sozialleistungen zu beziehen.

Ein weiterer Schwerpunkt bildeten vor allem die Massnahmen zur Feststellung und Erkennung von gefälschten ausländischen Ausweispapieren und Arbeitsverträgen. Entsprechende Schulungen beim Personal wurden durchgeführt.

Nachdem der Gemeinderat im Frühsommer des Berichtsjahres als Nachfolger für den scheidenden Polizeiinspektor eine Co-Leitung wählte, wurde das Projekt COLEPI (**Co-Leitung Polizeiinspektorat**) angegangen, um das zukünftige Funktionieren des PI sicherzustellen. Dabei geht es darum, die Definition der Führungsrollen, das Abstimmen der Schnittstellen, Anpassungen der betroffenen Prozesse sowie kleinere Anpassungen bei der Organisation vorzunehmen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Am 24. November 2013 haben die Berner Stimmberechtigten die Initiative "Keine Einbürgerung von Verbrechern und Sozialhilfebezügern" angenommen. Die neuen Bestimmungen der Kantonsverfassung wurden von der Polizei- und Militärdirektion (POM) des Kantons Bern per 11. Dezember 2013 in Kraft gesetzt. In der Folge dauerte es einige Monate bis der zuständige Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst des Kantons Bern die Ausführungsbestimmungen für die Gemeinden erliess. Bis dahin konnten die Gemeinden keine Einbürgerungsgesuche, welche von den neuen Bestimmungen betroffen waren, bearbeiten. Im Juni 2014 wurde dann im Grossen Rat des Kantons Bern eine Motion eingereicht, die verlangte, dass alle Gesuche, die vor dem 24. November 2013 eingereicht wurden, nicht von den neuen Bestimmungen betroffen sein dürfen und nach dem alten und milderen Recht zu bearbeiten sind. Diese Motion wurde am 1. September 2014 abgelehnt und damit sind alle zu diesem Zeitpunkt nicht rechtskräftig abgeschlossenen Einbürgerungsgesuche im Kanton Bern nach den neuen Bestimmungen zu beurteilen. Aus der Verunsicherung, die im Zusammenhang mit der Umsetzung von Artikel 7 der Kantonsverfassung und der eingereichten Motion einherging, ergab sich ein zusätzlicher und aufwendiger Informationsaufwand. Das heisst, alle von der Verzögerung und neuen Bestimmungen betroffenen Personen mussten laufend über den aktuellen Stand und die neuen rechtlichen Grundlagen informiert werden. Ende 2014 konnte aber der normale Geschäftsgang weitgehend wieder aufgenommen werden.

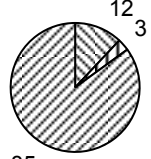
Im Berichtsjahr konnten im Rahmen des städtischen Datenmanagements sämtliche Vorgaben und Validierungen des Bundesamts für Statistik (BfS) erfüllt werden.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich eingehalten (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktgruppen).

Produktgruppe PG230100 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	642'601.59	775'531.12	603'237.81	711'599.40	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	96'945.23	105'153.72	91'114.10	120'148.74	
Nettokosten	545'656.36	670'377.40	512'123.71	591'450.66	
Kostendeckungsgrad in %	15.1%	13.6%	15.1%	16.9%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Auskunft und Beratung, Call Center	631'994.14	98%	96'729.73	100%	535'264.41	500'482.06	7%
Geschäftsleitung Bernische Ortspolizeivereinigung (BOV)	10'607.45	2%	215.50	0%	10'391.95	11'641.65	-11%

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die beiden Produkte erfasst und verursachergerecht belastet.

Die Produktgruppe Dienstleistungen beanspruchte netto Fr. 545'656.36, was einem Netto-Minderaufwand von Fr. 124'701.04 gegenüber dem Voranschlag entspricht. Der Minderaufwand ist hauptsächlich auf Minderkosten beim Personalaufwand (keine Wiederbesetzung von Stellen im Stab) zurückzuführen.

230

Polizeiinspektorat

Produktgruppe PG230100 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Kompetente und effiziente Auskunftserteilung (P140)

Stand der Zielerreichung

- Die Steuerungsvorgabe wurde erreicht (P140).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Selbsterledigungsgrad der Geschäfte in % (P140)	98%	>98%	98%	97%	97%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Auskünfte (P140)	75'630	95'563	71'318	64'327	
2) Anzahl Lost Calls (P140)	45'485				Neue Kennzahl ab 2014

Bemerkungen

Die Steuerungsvorgabe wurde erfüllt. Die Anzahl telefonischer Auskünfte nahm im Vergleich zum Vorjahr zwar ab, übersteigen aber nach wie vor diejenigen der Jahre 2011 und 2012. Gleichzeitig wurden massiv mehr elektronische Auskünfte erteilt. Gesamthaft gesehen werden die Fragestellungen der Kundinnen und Kunden immer komplexer und bereichsübergreifend.

Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	5'747'506.83	5'972'084.66	6'103'479.26	5'904'818.93		<input type="checkbox"/> Beiträge Dritter
Erlöse	8'597'401.21	8'028'307.82	8'275'928.05	8'224'722.77		<input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
Nettoerlös	2'849'894.38	2'056'223.16	2'172'448.79	2'319'903.84		<input type="checkbox"/> Sonstiges
Kostendeckungsgrad in %	149.6%	134.4%	135.6%	139.3%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P230210	Waffenbesitz	0.00	0%	3'015.00	0%	3'015.00	2'625.00	15%
P230220	Strafvollzug	30'539.24	1%	193'566.91	2%	163'027.67	70'343.73	132%
P230230	Bescheinigungen, Gutachten	60'204.87	1%	59'875.36	1%	-329.51	4'940.10	-107%
P230240	Gemeindestelle wirtschaftliche Landesversorgung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P230250	Bestattungen	563'732.76	10%	335'603.84	4%	-228'128.92	-220'718.18	3%
P230260	Fundsachen und Räumungen	456'571.50	8%	35'733.76	0%	-420'837.74	-537'594.77	-22%
P230270	Vollzug und Kontrolle	1'798'871.10	31%	216'543.52	3%	-1'582'327.58	-1'549'720.15	2%
P230280	Veranstaltungen	2'290'455.32	40%	1'027'546.13	12%	-1'262'909.19	-1'657'445.11	-24%
P230290	Verkehrspolizeiliche Bewilligungen	547'132.04	10%	6'725'516.69	78%	6'178'384.65	6'060'018.17	2%

Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktgruppe Ruhe und Ordnung schliesst mit einem Netto-Erlös von Fr. 2'849'894.38 ab, was einem Netto-Mehrerlös gegenüber dem Voranschlag von Fr. 793'671.22 entspricht.

zu **P230210**: Beim PI müssen die Gesuche zum Erwerb von Waffen eingereicht werden. Diese werden umgehend an die Kantonspolizei zur Bewilligung weitergeleitet. Der Nettoerlös entspricht der Abgeltung durch den Kanton (Fr. 15.00 pro bewilligtem Gesuch).

zu **P230220**: Gegenüber dem Voranschlag sind Mehreinnahmen im Bussenwesen von rund Fr. 87'000.00 zu verzeichnen.

zu **P230230**: Der Netto-Mehrerlös gegenüber dem Voranschlag von ca. Fr. 53'000.00 ist hauptsächlich auf Mehreinnahmen für das Ausstellen von Bescheinigungen zurückzuführen.

zu **P230250**: Die Netto-Minderkosten von etwa Fr. 57'000.00 gegenüber dem Voranschlag sind auf Minderkosten beim Personal- und Sachaufwand sowie von Mindererlösen (weniger Bestattungen als angenommen) zurückzuführen.

zu **P230260**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um ca. 242'000.00 geringer, hauptsächlich zurückzuführen auf Personalminderkosten.

zu **P230270**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 31'000.00 geringer. Im Berichtsjahr wurden rund 500 Zahlungsbefehle mehr zugestellt als im Vorjahr, was sich positiv auf den Erlös auswirkte.

zu **P230280**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 131'000.00 höher ausgefallen. Die Mehrkosten sind unter anderem aufgrund höherer Personalkosten und vom Gemeinderat gebührenbefreite Grossveranstaltungen (SwissSkills, Miss Schweiz-Wahl, Special Olympic Games oder Energy Air) mit hohen Polizeikosten entstanden.

zu **P230290**: Gegenüber dem Vorjahr wurden wiederum mehr Parkkarten (+ 617 Stück) und Tagesbewilligungen zum Parkieren in blauen Zonen (+ 6'092 Stück) verkauft, woraus gegenüber dem Voranschlag ein Mehrerlös von rund Fr. 366'000.00 resultierte.

Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Einheitliche und neutrale Beurteilung der Anzeigen (P220)
- Effizientes, fehlerfreies und kundenfreundliches Bearbeiten der Gesuche (P230)
- Gewährleistung der Sicherstellung von Infrastruktur und Personal für die wirtschaftliche Landesversorgung (P240)
- Ordentlicher Ablauf und fristgerechte Durchführung von Bestattungen (P250)
- Hohe Vermittlungsquote bei Fundgegenständen (P260)
- Gewährleistung von Ruhe und Ordnung (P270)
- Grösstmögliche Sicherheit der Veranstaltungen und der teilnehmenden Personen (P280)
- Die Bewilligungserteilung erfolgt gesetzeskonform (P290)

Stand der Zielerreichung

- Die übergeordneten Ziele (P220 bis P290) und die Vorgaben wurden übertroffen (P260 und P270).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Angestrebte Vermittlungsquote bei Fundsachen (P260)	47%	40%	44%	40%	42%	Es wurden grosse Anstrengungen unternommen, um die Eigentümerschaft zu ermitteln.
2) Monatliche Kontrolle im öffentlichen Raum (P270)	26 Stunden	20 Stunden	25 Stunden	23 Stunden	25 Stunden	
3) Monatliche Kontrollen von Betrieben und Veranstaltungen Jugendschutz (P270)	40 Kontrollen	mindestens 25 Kontrollen	37 Kontrollen	34 Kontrollen	33 Kontrollen	Im Jugendschutz wurde erneut ein Schwerpunkt gesetzt.
4) Vom Gemeinderat gewährte Gebührenbefreiungen und Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P280)	179/ Fr. 932'732	Fr. 845'000	188/ Fr. 869'217	197/ Fr. 783'749	69/ Fr. 229'224	

Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl Anzeigen (P220)	311	379	708	1'059	Die TVS hat weniger Anzeigen bei den Entsorgungsstellen ausgestellt.
	2) Anzahl Verpflichtungserklärungen (P230)	176	240	238	231	
	3) Anzahl Bestattungsmeldungen (P250)	3'388	3'592	3'246	3'190	
	4) Anzahl erhaltene Fundgegenstände (P260)	4'956	5'107	7'283	6'827	
	5) Anzahl Reklamationen (P270)	11	3	14	9	
	6) Anzahl Kollaudationen (P280)	50	39	39	39	39 Amtliche Abnahme von Veranstaltungen.
	7) Parkierungsbewilligungen für Parkkartenzonen gemäss Parkkartenverordnung (ohne Tagesbewilligungen) (P290)	19'891	19'274	18'598	17'440	
	8) Tagesbewilligungen zum Parkieren für Vertreter, reisende Kaufleute und Handwerker sowie Tages- und Stundenbewilligungen zum Parkieren in Parkkartenzonen (P290)	115'959	110'931	106'794	113'079	
	9) Übrige Ausnahmbewilligungen in Verkehrssachen (P290)	989	925	1'371	1'564	
	10) Anzahl Anzeigen im Jugendschutz (P270)	162	139	54	18	
	11) Anzahl Verzeigungen nach Bahnhofreglement (P270)	0	0			Neue Kennzahl ab 2013.

Bemerkungen

zu **Kennzahl 8**: Die Anzahl der pendelnden Personen hat erneut zugenommen.

zu **Kennzahl 10**: Jugendschutz ist in der Stadt Bern ein Schwerpunkt in der jährlichen Einsatzplanung. Es wurde nochmals vermehrt Zeit mit gezielten Aktionen in dieses Thema investiert.

Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'981'781.72	1'866'483.72	1'926'467.19	1'959'134.80	<p>15 49 36</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Sonstiges ▣ Steuern
Erlöse	1'680'634.73	1'715'524.64	1'805'834.83	1'750'401.02	
Nettokosten	301'146.99	150'959.08	120'632.36	208'733.78	
Kostendeckungsgrad in %	84.8%	91.9%	93.7%	89.3%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P230310	Gastgewerbe	686'815.16	35%	662'384.41	39%	24'430.75	-44'455.21	-155%
P230320	Transportgewerbe	500'372.85	25%	315'515.45	19%	184'857.40	132'131.78	40%
P230330	Gewerbebetriebe	5'473.90	0%	0.00	0%	5'473.90	1'463.25	274%
P230340	Markt	789'119.81	40%	702'734.87	42%	86'384.94	31'492.54	174%

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktgruppe Gewerbe, Betriebe und Markt schliesst mit Nettokosten von Fr. 301'146.99 ab. Gegenüber dem Voranschlag entspricht dies einer Zunahme von Fr. 150'187.91.

zu **P230310**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um etwa Fr. 113'000.00 höher ausgefallen, zurückzuführen auf höhere Personal- und Sachkosten sowie Mehrerlösen aus Gebühreneinnahmen für Aussen- und Laubenbestuhlungen der Gastgewerbebetriebe.

zu **P230320**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um ca. Fr. 66'000.00 höher ausgefallen, hauptsächlich auf höhere Personal- und Sachkosten sowie Mehreinnahmen für Führer- und Halterbewilligungen im Taxiwesen zurückzuführen.

zu **P230340**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um rund Fr. 31'000.00 geringer. Tieferen Personal- und Sachkosten stehen Mindererlöse für die Weihnachtsmärkte auf dem Waisenhaus- und Münsterplatz (Fakturierung erst im 2015 erfolgt) gegenüber.

230

Polizeiinspektorat

Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung der Einhaltung des Gastgewerbegesetzes (P310)
- Einhaltung der verschiedenen gesetzlichen Vorgaben für das Transportgewerbe (P320)
- Ordnungsgemäße und gesetzeskonforme Gewerbebetriebe (P330)
- Sicherstellung eines reibungslosen Marktbetriebes (P340)

Stand der Zielerreichung

Alle übergeordneten Ziele wurden erreicht (P310 bis P340).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Monatliche Kontrollen im Bereich Gastgewerbe (P310)	15 Kontrollen	15 Kontrollen	16 Kontrollen	17 Kontrollen	18 Kontrollen	Restaurationsbetriebe mit Betriebsbewilligungen
2) Monatliche Kontrollen im Bereich Taxiwesen (P320)	8 Kontrollen	8 Kontrollen	10 Kontrollen	13 Kontrollen	5 Kontrollen	
3) Monatliche Kontrollen betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Anzeigen (P310)	56	59	70	66	
2) Anzahl Bewilligungsübertragungen (P310)	150	147	138	153	Nicht beeinflussbar
3) Anzahl Taxikonzessionen (P320)	327	332	335	337	

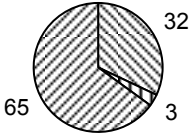
Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	4) Anzahl kontrollierte Geschäfte betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	37	27	32	38	
	5) Anzahl Wochenmärkte (P340)	134	133	136	135	
	6) Anzahl beanstandete Plakatständer und Verkaufsstände (P340)	17	87	248	47	

Bemerkungen zu **Kennzahl 3**: Die Anzahl der Bewilligungen geht aufgrund der neuen und strengeren kantonalen Vorschriften leicht zurück.

Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	8'336'790.28	8'496'760.56	8'322'221.08	8'396'770.95	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	2'948'657.60	2'912'470.60	2'959'594.10	2'798'549.63	
Nettokosten	5'388'132.68	5'584'289.96	5'362'626.98	5'598'221.32	
Kostendeckungsgrad in %	35.4%	34.3%	35.6%	33.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P230410 Aufenthaltsregelung von inländischen Personen	1'781'218.68	21%	462'096.62	16%	1'319'122.06	1'559'354.77	-15%
P230420 Aufenthaltsregelung von ausländischen Personen	4'530'639.94	54%	2'118'157.64	72%	2'412'482.30	2'009'414.70	20%
P230440 Ausländerrechtliche Massnahmen	1'312'128.50	16%	54'063.68	2%	1'258'064.82	1'348'555.93	-7%
P230450 Regelung von Einbürgerungen	712'803.16	9%	314'339.66	11%	398'463.50	445'301.58	-11%

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktgruppe Regelung des Einwohnerwesens schliesst mit Nettokosten von 5'388'132.68 ab, was einem Netto-Minderaufwand gegenüber dem Voranschlag von Fr. 196'157.28 entspricht.

zu **P230410**: Die Abnahme der Nettokosten von ca. Fr. 148'000.00 gegenüber dem Voranschlag sind hauptsächlich auf geringere Personal- und Sachkosten sowie auf Mindereinnahmen für Gebühren für das Ausstellen von Ausweisen von inländischen Personen zurückzuführen.

zu **P230420**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um etwa Fr. 250'000.00 höher ausgefallen. Höheren Personal- und Sachkosten sowie Mehrkosten für die Informatikbetreuung (interne Verrechnung der Informatikdienste der Stadt Bern) für die Neue Einwohnerdatenbank (NEWOD) stehen Mehreinnahmen für Gebühren für das Ausstellen von Bewilligungen für ausländische Personen gegenüber.

Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Bemerkungen

zu **P230440**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 191'000.00 geringer, hauptsächlich zurückzuführen auf Minderkosten beim Personalaufwand.

zu **P230450**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um ca. Fr. 108'000.00 geringer, zurückzuführen auf tiefere Personalkosten und geringeren Sachaufwand (Gebührenabgaben an Bund und Kanton für Einbürgerungen) sowie Mindereinnahmen von Gebühren für Einbürgerungen.

Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Speditive und fehlerfreie Bearbeitung bzw. Mutationen von Personendaten der inländischen Bevölkerung (P410)
- Speditive und fehlerfreie Bearbeitung von Personendaten und Mutationen der ausländischen Bevölkerung (P420)
- Einhaltung der ausländerrechtlichen Aufenthaltsbestimmungen und Bekämpfung des Menschenhandels (P440)
- Zeitgerechter und ordnungsgemässer Ablauf beim Einbürgerungsverfahren (P450)

Stand der Zielerreichung

Da der Kanton Bern die Drittmeldepflicht (EGID/EWID) nach wie vor nicht kennt, muss am Schalter die jeweilige Wohnungs- und Gebäudeidentifikation erfragt werden. Deshalb wurde das Ziel nicht erreicht (P410).

Die übergeordneten Ziele und Vorgaben wurden erreicht (P420, P440).

Das übergeordnete Ziel und die Vorgabe wurde nicht erreicht (P450).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Inländern (P410)	12 Minuten	10 Minuten	13 Minuten	15 Minuten	10 Minuten	
2) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Ausländern (P420)	45 Minuten	45 Minuten	45 Minuten	55 Minuten	45 Minuten	
3) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei ordentlichen Einbürgerungen (P450)	13 Std. 56 Min.	13 Stunden	13 Std. 45 Min.	12 Std. 34 Min.	12 Std. 36 Min.	Begründung zur Nichterreichung der Steuerungsvorgabe siehe Bemerkungen.
4) Monatliche Kontrollen betreffend illegal anwesenden ausländischen Personen (P440)	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	
5) Monatliche Kontrollen im Rotlichtmilieu (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	
6) Monatliche Information und Prävention im Bereich Cabaret (P440)	1 Information	1 Information	1 Information	1 Information	1 Information	

Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	7) Monatliche Kontrollen betr. Prostitutionsgewerbe (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle				Neue Steuerungsvorgabe ab 2014

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl Mutationen (P420)	44'551	42'240	43'934	45'079	
	2) Anzahl Aufenthaltsregelungen von vorläufig aufgenommenen Personen (P420)	195	161	159	181	
	3) Anzahl aufgegriffene, illegal anwesende Personen (P440)	651	637	642	830	Total 392 Hinweise betreffend: 199 irregulärer Aufenthalt 81 Rotlichtmilieu 112 Schattenwirtschaft.
	4) Anzahl Einbürgerungsgesuche (P450)	474	572	465	447	

- Bemerkungen**
- zu **Steuerungsvorgabe 3**: Aufgrund der Annahme der Einbürgerungsinitiative und der damit verbundenen Verunsicherung bezüglich der Umsetzung sowie der Änderung der kantonalen Einbürgerungsverordnung, resultierte ein erhöhter Erläuterungs- und Beratungsaufwand, der sich unweigerlich auf die Bearbeitungszeit eines Gesuchs auswirkt.
- zu **Kennzahl 1**: Aufgrund der Bestimmungen des Bundesgesetzes über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG) sowie über das Schengener Übereinkommen, müssen sämtliche Personen aus Drittstaaten zwecks Identifikation und Erfassen der biometrischen Daten persönlich vorsprechen.
- zu **Kennzahl 2**: Die Anzahl richtet sich nach der gängigen Praxis des Bundesverwaltungsgerichts sowie den Weisungen des Staatssekretariats für Migration (SEM). Bei den vorläufig aufgenommenen Personen handelt es sich grösstenteils um Opfer von Gewalt oder um Personen, welche aufgrund des Non-Refoulement-Abkommens nicht in ihr Heimatland zurückgeführt werden können. Hinzu kommen noch Fälle aus dem sogenannten "Sans Papiers-Bereich".
- zu **Kennzahl 3**: Im Berichtsjahr erhöhte sich die Anzahl der aufgegriffenen ausländischen Personen, die keinen geregelten Aufenthaltsstatus besitzen, leicht. Hierbei handelt es sich insbesondere um Personen, welche ohne die notwendigen Reisedokumente bzw. ohne die Aufenthaltsvoraussetzungen zu erfüllen, irregulär in die Schweiz einreisten. Nach wie vor verzeichnen die EMF einen hohen Anteil sogenannter overstayers (illegal in die Schweiz eingereist oder nach einem Touristenaufenthalt die Schweiz nicht mehr verlassen bzw. untergetaucht).
- zu **Kennzahl 4**: Auf die Anzahl der Einbürgerungsgesuche hat das Polizeiinspektorat keinen Einfluss.

Sanitätspolizei

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	19'906'163.52	19'097'110.06	18'848'326.34	18'856'414.95	Effektiver Nettoerlös	26'729.83
Erlöse	19'932'893.35	19'119'935.06	18'875'155.42	18'739'456.88	Budgetierter Nettoerlös	22'825.00
Nettoerlös	26'729.83	22'825.00	26'829.08	-116'958.07	Abweichung	3'904.83
Kostendeckungsgrad in %	100.1%	100.1%	100.1%	99.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG240100	Hilfeleistungen	19'628'227.47	99%	19'628'227.47	98%	0.00	-2'492.92	-100%
PG240200	Übrige Dienstleistungen	277'936.05	1%	304'665.88	2%	26'729.83	29'322.00	-9%

Rückblick

• Einleitung

Das neue Betriebsgebäude, welches die Sanitätspolizei im Mai 2013 bezog, erfüllt die Erwartungen vollumfänglich. Auf Grund der neuen räumlichen Voraussetzungen und der sehr guten verkehrstechnischen Lage konnten Arbeitsabläufe optimiert werden. Das bringt der Bevölkerung einen direkten Nutzen. Bei Notfalleinsätzen wegen lebensbedrohlichen Verletzungen oder Erkrankungen trafen die Equipen im vergangenen Jahr in 98% der Einsätze spätestens 15 Minuten nach Alarmierung am Einsatzort ein. Damit sind sowohl die kantonale Vorgabe (in 80% der Einsätze innert 30 Minuten am Einsatzort) wie auch der ab alten Standort Nägeligasse erreichte Wert (92% innert 15 Minuten) übertroffen.

Nach neusten Erkenntnissen ausgerüstete Schulungsräume ermöglichen praxisbezogene Weiterbildungen und Einsatzsimulationen. Dies hilft mit, den hohen Qualitätsstandard aller Mitarbeitenden zu halten und auszubauen. Zweckmässige Garderoben, Sanitäranlagen, Schlafräume, ein Fitnessraum sowie die Cafeteria mit Kochgelegenheiten runden das positive Gesamtbild des neuen Betriebsgebäudes ab.

• Rechnungsergebnis

Das Rechnungsjahr 2014 schliesst mit einem Nettoerlös von Fr. 26'729.83 gegenüber einem budgetierten Nettoerlös von Fr. 22'825.00 ab. Trotz fehlender Leistungsvereinbarung 2014 mit der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) wurden von der GEF die Beiträge an die Bereitschaftskosten des Rettungsdienstes sowie den Betrieb der Sanitätsnotrufzentrale (SNZ 144) ausbezahlt.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Keine

• Diverses

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklung

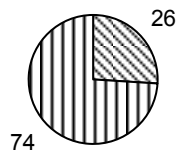
- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
Keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
Es konnten alle Steuerungsvorgaben eingehalten werden.

Produktgruppe PG240100 Hilfeleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	19'628'227.47	18'828'356.28	18'594'340.30	18'593'927.67	 <p>74</p> <p>26</p> <p>▣ Beiträge Dritter</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe</p>
Erlöse	19'628'227.47	18'828'355.87	18'591'847.38	18'498'029.00	
Nettokosten	0.00	0.41	2'492.92	95'898.67	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	99.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P240110 Primärtransporte	15'127'689.74	77%	15'127'689.74	77%	0.00	126'862.98	-100%
P240120 Sekundärtransporte	4'500'537.73	23%	4'500'537.73	23%	0.00	-124'370.06	-100%

Bemerkungen

Die Gesamtzahl der Einsätze ist praktisch identisch mit dem Vorjahr (-5 Einsätze) und beläuft sich auf 16'854 Primär- und Sekundärtransporte. Pro Tag wurden durchschnittlich 46 Einsätze geleistet. Die Zahl der Primärtransporte nahm dabei um 373 (+2.9%) zu. Diese Steigerung betrifft hauptsächlich die medizinischen und die chirurgischen Notfälle. Der Rückgang der Sekundärtransporte ist vor allem auf eine Abnahme der Verlegungstransporte zurückzuführen. Das Total der gefahrenen Kilometer beträgt 554'360 km. Nebst den Patiententransporten leistete die Sanitätspolizei 851 weitere Einsätze. Darunter Sicherungsdienste bei Grossereignissen wie z.B. beim Grand Prix von Bern und beim schweizerischen Frauenlauf in Bern. Diese Aufwendungen wurden den veranstaltenden Organisationen in Rechnung gestellt.

240

Sanitätspolizei

Produktgruppe PG240100 Hilfeleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben Betriebsbewilligung der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion. (P110+P120)

Stand der Zielerreichung

Durch eine optimale Einsatzdisposition wurde sichergestellt, dass die von der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion vorgegebenen Zeitlimiten der Hilfsfristen unterschritten wurden. Die rasche Intervention wirkt sich in vielen Fällen nachhaltig positiv auf den Heilungsprozess von verunfallten und erkrankten Personen aus. (P110+P120)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Bei einem Notfall-Einsatz muss innert 30 Minuten nach Alarmauslösung eine Ambulanz am Einsatzort eintreffen (Vorgabe der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion). (P110+P120)	99.0%	80.0%	99.0%	99.0%	93.2%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 15 Min. (P110+P120)	4'174	3'793	3'596	3'012	
2) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 16 bis 30 Min. (P110+P120)	130	233	213	213	

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 1**: Die effiziente Organisationsstruktur der Sanitätspolizei (Synergie der Aufgabengebiete Sanitätsnotrufzentrale [SNZ 144] und Rettungsdienst) und die daraus resultierende hohe Verfügbarkeit der Einsatzsequipen ermöglichten erneut ein sehr gutes Resultat.

Produktgruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	277'936.05	268'753.78	253'986.04	262'487.28	<p>12 4 84</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Beiträge Dritter <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen 	
Erlöse	304'665.88	291'579.19	283'308.04	241'427.88		
Nettoerlös	26'729.83	22'825.41	29'322.00	-21'059.40		
Kostendeckungsgrad in %	109.6%	108.5%	111.5%	92.0%		

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Aus- und Weiterbildung für Dritte	277'936.05	100%	304'665.88	100%	26'729.83	29'322.00	-9%

Bemerkungen

Der Schwerpunkt der erteilten Kurse liegt in den erweiterten lebensrettenden Sofortmassnahmen. Dank grossem Fachwissen und langjähriger Berufserfahrung des Ausbildungsteams sowie der Berücksichtigung der neusten praktischen und wissenschaftlichen Erkenntnisse in der präklinischen Versorgung kann die Sanitätspolizei das Kursangebot speziell auf die Bedürfnisse der Kundinnen und Kunden ausrichten. Nebst Blaulichtorganisationen sowie staatlichen, kantonalen und städtischen Instanzen zählen auch private Firmen zum Kundenkreis der Sanitätspolizei.

240

Sanitätspolizei

Produktgruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Wirtschaftliche und fachkompetente Leistungserbringung unter Kostenverrechnung. (P210)

Stand der Zielerreichung

Die Auswertung der Rückmeldungen zeigt eine grosse Kundenzufriedenheit und ansprechende Kursprogramme auf hohem Niveau. Dies bestätigt auch die Zunahme der Kurstage gegenüber dem Vorjahr. (P210)

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)	109,6%	100%	112%	92%	104%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Total Aus- und Weiterbildungstage an Dritte (P210)	154	123.5	117	115.5	

Bemerkungen

Keine.

Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	25'569'417.43	25'829'500.75	25'710'963.33	26'787'726.19	Effektive Nettokosten	18'480'022.29
Erlöse	7'089'395.14	6'742'382.11	7'286'429.78	7'388'229.32	Budgetierte Nettokosten	19'087'118.64
Nettokosten	18'480'022.29	19'087'118.64	18'424'533.55	19'399'496.87	Abweichung	-607'096.35
Kostendeckungsgrad in %	27.7%	26.1%	28.3%	27.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG250100	Feuerwehraufgaben	17'763'473.17	69%	4'377'244.09	62%	13'386'229.08	13'097'765.59	2%
PG250200	Hilfe- und Dienstleistungen	1'431'467.42	6%	1'003'039.75	14%	428'427.67	481'281.11	-11%
PG250300	Zivilschutz	4'096'563.04	16%	623'157.07	9%	3'473'405.97	3'565'273.02	-3%
PG250400	Quartieramt	2'277'913.80	9%	1'085'954.23	15%	1'191'959.57	1'280'213.83	-7%

Rückblick

• Einleitung

- Einsatzfähigkeit

Die Berufsfeuerwehr Bern intervenierte im Jahr 2014 insgesamt 2'152 (Vorjahr 2'129) mal, was einem Durchschnitt von rund sechs Einsätzen pro Tag entspricht. Bei 77 Ereignissen mussten zur Verstärkung der Einsatzmannschaften Teile der dienstfreien Wache und/oder der Nachtwache und des Brandcorps alarmmässig aufgeboden werden. Die Feuerwehr bewältigte in 535 Fällen gleichzeitig zwei oder mehr Ereignisse an unterschiedlichen Orten.

Von den insgesamt 231 (Vorjahr 209) Brandfällen betrafen 195 das Gemeindegebiet Bern. Bei 36 weiteren Bränden auf Kantonsgebiet kam die Berufsfeuerwehr Bern zur Verstärkung der jeweiligen Ortsfeuerwehr zum Einsatz (Nachbarschaftshilfe).

Eine aussergewöhnliche Wetterkonstellation sorgte im Juli und anfangs August während vier Wochen für eine angespannte Hochwasserlage der Aare. Wechselnde Wetterbedingungen erforderten wiederholt den Ein- und Ausbau der mobilen Sperrelemente und weitere Schutzmassnahmen. Dank enger Zusammenarbeit mit der Seeregulierung Thunersee konnten Schäden in Bern verhindert werden.

Gegenüber dem Vorjahr (1'341) leicht rückläufig waren die 1'277 Hilfeleistungen (Öl-/Chemieereignisse, technische Hilfeleistungen, Tierrettungen, Wasserschäden, Insekten usw.). Ebenfalls rückläufig, aber trotzdem immer wieder belastend, waren die Interventionen bei schweren Unfällen mit verletzten und toten Personen (23 gegenüber 45 im Vorjahr).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• **Rechnungsergebnis**

Die Jahresrechnung der Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt schliesst mit einem Kostendeckungsgrad von 27,7% und gegenüber dem Voranschlag mit einem um Fr. 607'096.35 besseren Rechnungsergebnis ab. Zu diesem erfreulichen Ergebnis tragen prioritär Mehreinnahmen in allen Produktgruppen bei.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• **Diverses**

- Abteilungsführung

Zur verbesserten Steuerung der Abteilung in Bezug auf Organisation, Qualität und Effizienz in den Schutz- und Rettungsprozessen wurde das Management- und Führungssystem FZQ weiter ausgebaut und im Anschluss von der Zertifizierungsstelle auditiert. Die Normerfüllung der Zertifizierung nach ISO 9001, Qualitätsmanagement und OHSAS 18001, Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz wurde bestätigt.

- Feuerwehrausbildung

Die Vorbereitung des Umzugs auf den vorverlegten Termin vom Dezember erforderte eine Einschränkung der Ausbildungsaktivitäten im 4. Quartal. Diese konzentrierten sich in der genannten Zeit auf die Ausbildungen für eine reibungslose Inbetriebnahme der Einsatzleitzentrale sowie für das Handling der neuen technischen Infrastruktur im Bereich der Einsatzführung und -unterstützung. Die Gefahr von hochinfektiösen Patienten im Zusammenhang mit der EBOLA-Epidemie setzte voraus, dass in Zusammenarbeit mit den kantonalen Gesundheitsstellen die Prozesse der Dekontamination aufgearbeitet und die Berufsfeuerwehrangehörigen intensiv geschult werden mussten.

- Logistik

Die betriebliche Baubegleitung zur Fertigstellung des Stützpunkts zog eine überdurchschnittliche Belastung des Logistikpersonals nach sich. Zudem erforderte die Umzugsplanung und deren nachfolgende Umsetzung - musste doch die Einsatzbereitschaft stets gewährleistet bleiben - eine logistische Meisterleistung. Ein zweites Wechselladefahrzeug konnte in Betrieb genommen werden. Damit steht nun ein weiteres, polyvalent einsetzbares Trägerfahrzeug zur Verfügung.

- Zivilschutz

Während der Hochwasserperiode wurden die Einsatzkräfte der Stadt Bern verstärkt und unterstützt, im Besonderen bei den Rückbau- und Retablierungsarbeiten. Zudem standen Teile der ZSO Bern in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär im Hochwasserschadengebiet des oberen Emmentals im Nothilfeinsatz.

- Quartieramt

Der Ausbau der Feuerwehrübungsanlage im Gäbelbach erforderte im Hinblick auf eine Zertifizierung durch die Gebäudeversicherung Bern ebenso wie die Umbauten in der Zivilschutzanlage an der Mingerstrasse umfassende Unterstützung.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Milizfeuerwehr

Der Bestand der Milizfeuerwehr ist seit drei Jahren in etwa konstant, dies, nachdem in den Jahren zuvor die Zahlen kontinuierlich zurückgegangen sind. Abgänge mit Neueintritten aufzufangen ist immer wieder eine Herausforderung. Briefe an Jungbürgerinnen und Jungbürger, Flyeraktionen, Informationsveranstaltungen, Mund-zu-Mund-Werbung im Freundes- und Bekanntenkreis zählen zu den wichtigsten Werbemassnahmen. Nicht weniger wichtig ist die Präsenz in der Öffentlichkeit, beispielsweise an der BEA/Pferd oder – gemeinsam mit dem Stadtarchiv – an der Museumsnacht mit Thema „Bärn brönnt“.

Politikrelevante Entwicklung

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

- Flächendeckende Feuerwehrversorgung „Neubau Feuerwehrstützpunkt Forsthaus West“

Der Bau des neuen Feuerwehrstützpunkts konnte fristgerecht per Ende September fertiggestellt werden. Der nachfolgende Umzug ist abschliessend am Samstag, 6. Dezember 2014 mit einem Autokorso durch die Berner Innenstadt symbolisch der Bevölkerung vorgeführt worden. Trotz der eisigen Kälte wartete eine grosse Anzahl Interessierter am Strassenrand und bezeugten der Abteilung FZQ eindrücklich ihre Verbundenheit. Dank der neuen, auf die Schutz- und Rettungsprozesse ausgerichtete Infrastruktur, konnte bereits bis Ende Jahr eine Optimierung der Alarmierungs- und Einsatzorganisation realisiert werden. Erste Erhebungen vom Standort Murtenstrasse haben aufgezeigt, dass neu alle Quartiere der Stadt Bern bei Schadenereignissen innerhalb der Vorgabezeiten erreicht werden können.

- Regionalisierung

Die mit den Gemeinden Bremgarten, Frauenkappelen, Münchenbuchsee, Zollikofen, Deisswil, Diemerswil und Wiggiswil erweiterte Zivilschutzorganisation der Stadt Bern wurde in den Prozessen und der Organisation konsolidiert. Die Zusammenarbeit in der grössten Zivilschutzorganisation des Kantons Bern gestaltete sich erfolgreich.

Im Rahmen der regionalisierten Katastrophenvorsorge für die Gemeinden Bern, Bremgarten und Frauenkappelen wurden im Berichtsjahr die Behördenmitglieder der Gemeinde Frauenkappelen erfolgreich in der Methodik des Krisenmanagements ausgebildet.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

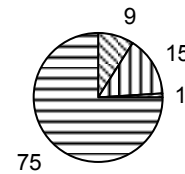
Die Steuerungsvorgabe 3 „Interventionszeit <= 10 Min. für Quartier VI“ (PG250100) wurde nicht erreicht. Der Feuerwehrstandort an der Viktoriastrasse sowie die aus Platzgründen teilweise extern gelagerten Fahrzeuge und Ausrüstungen erlaubten es nicht, den Westen von Bern in der vorgegebenen Ausrückzeit zu erreichen.

Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	17'763'473.17	17'663'059.52	17'603'051.77	18'063'777.36
Erlöse	4'377'244.09	4'309'175.75	4'505'286.18	4'521'448.52
Nettokosten	13'386'229.08	13'353'883.77	13'097'765.59	13'542'328.84
Kostendeckungsgrad in %	24.6%	24.4%	25.6%	25.0%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P250110	7'529'572.61	42%	1'135'804.08	26%	6'393'768.53	6'271'376.94	2%
P250120	5'301'686.99	30%	1'899'388.75	43%	3'402'298.24	3'412'992.31	0%
P250130	1'728'635.51	10%	693'239.18	16%	1'035'396.33	1'066'734.11	-3%
P250150	1'691'625.44	10%	594'128.24	14%	1'097'497.20	1'057'039.28	4%
P250160	1'511'952.62	9%	54'683.84	1%	1'457'268.78	1'289'622.95	13%

Bemerkungen

Generell: Die Bruttokosten wie auch die Erlöse der Feuerwehraufgaben stehen in starker Abhängigkeit zur Anzahl, der Art und der Dauer der Einsätze.

zu **P250110** und **P250150:** Eine Zunahme der Brände sowie der ABC-Ereignisse führten im Berichtsjahr zu Mehrkosten (siehe Kennzahlen 2 und 8).

zu **P250160:** Die höheren Nettokosten von Fr. 167'645.00 sind auf die im Juli und August angespannte Hochwassersituation zurückzuführen.

Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erbringen der gesetzlich geforderten Leistungen. (P110-P160)
- Angemessener Einsatz der Mittel gemäss dem Grundsatz 'Retten - Halten - Löschen - Folgeschäden vermeiden'. (P110-P160)
- Brandbekämpfung gemäss den Regeln der Technik. (P110)
- Einsatz gemäss den Regeln der Technik. (P120)
- Personenrettung und -bergung im Verbund mit Sanitätspolizei und Polizei, Tierrettung und -bergung. (P130)
- Einsatz im Verbund mit Gewässerschutzamt und weiteren kantonalen Stellen. (P150)
- Schadenminderung mit Priorität öffentliche Infrastrukturen vor privaten Interessen. (P160)

Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele wurden, mit einer Ausnahme, erreicht oder übertroffen. Die Interventionszeit von ≤ 10 Min. für Quartier VI (Steuerungsvorgabe 3) konnte mit dem Standort Viktoriaplatz der Berufsfeuerwehr nicht erreicht werden. (P110-P130)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Ausrückzeit (Min.) (P110+P120)	1.39	≤ 2	1.48	1.47	1.43	
2) Interventionszeit von ≤ 10 Min. für Quartiere I bis V (P110-P130)	95%	$>70\%$	99%	98%	98%	
3) Interventionszeit von ≤ 10 Min. für Quartier VI (P110-P130)	41%	$>70\%$	34%	27%	34%	Durchschnittszeit 2014: 11 Min. 46 Sek.
4) Einsatzreserve Brandbekämpfung (P110)	2	2	2	2		Je ein mittleres und kleines Ereignis 2 gleichzeitig bewältigen.

Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Interventionszeit (Min.) (P110-P130)	8.19	7.55	8.13	8.08	Mittlere Interventionszeit für ganzes Gemeindegebiet.
2) Anzahl Brände (P110)	231	209	219	244	
3) Brandcorps Kosten (P110)	814'660	941'808	929'657	884'557	
4) Brandcorps Personalbestand (P110)	172	175	176	177	
5) Anzahl automatische Alarmer ohne Einsätze (P120)	581	547	632	560	
6) Anzahl Personenrettungen (P130)	46	83	95	86	
7) Anzahl Tierrettungen (P130)	44	34	30	37	
8) Anzahl Ereignisse (P150)	212	193	195	185	ABC-Ereignisse
9) Anzahl Elementarereignisse (P160)	173	105	153	45	
10) Umzugskosten Feuerwehr Forsthaus West (P110-P160)	56'846.20	84'814.10	0		Kapazitätsaufstockung im Umfang von Fr. 155'400.00/Jahr für 2012-2015.

Bemerkungen

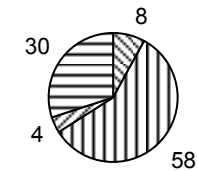
zu **Steuerungsvorgabe 3**: Wir verweisen auf die Bemerkung zur Nichteinhaltung von Steuerungsvorgaben in der Übersicht.
 zu **Kennzahl 10**: Gemäss Stadtratssitzung vom 17. September 2009 (Protokoll Nr. 26).

Produktgruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	1'431'467.42	1'372'890.57	1'529'106.37	1'867'644.17
Erlöse	1'003'039.75	986'291.28	1'047'825.26	1'329'958.85
Nettokosten	428'427.67	386'599.29	481'281.11	537'685.32
Kostendeckungsgrad in %	70.1%	71.8%	68.5%	71.2%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- ▣ Beiträge Dritter
- ▣ Gebühren und Verkäufe
- ▣ Interne Verrechnungen
- ▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P250210 Hilfeleistungen	836'517.85	58%	322'896.60	32%	513'621.25	588'697.36	-13%
P250220 Dienstleistungen	594'949.57	42%	680'143.15	68%	-85'193.58	-107'416.25	-21%

Bemerkungen

Generell: Die Bruttokosten wie auch die Erlöse der Hilfe- und Dienstleistungen stehen in starker Abhängigkeit zur Anzahl, der Art und der Dauer der Einsätze.

zu **P250220:** Eine Zunahme von Dienstleistungen, die nur teilweise verrechenbar sind, wie zum Beispiel Arbeiten für die Stadt (Transparente abhängen, Aufräumarbeiten nach Demonstrationen, Führungsraum bei Demonstrationen usw.) führte zu einem moderaten Rückgang des Einnahmeüberschusses.

Produktgruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erbringen verschiedenster Hilfeleistungen zur Linderung akuter Notlagen der Bevölkerung. (P210)
- Erbringen verschiedenster Dienstleistungen zum Ausfüllen von kurzfristigen Kapazitäten. (P220)

Stand der Zielerreichung

Die Steuerungsvorgabe wurde übertroffen und die Kennzahlen bewegen sich in der Toleranz des Durchschnitts der Vorjahre. (P210 und P220)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (wenn verrechenbar) (%) (P210+P220)	73.0	>55	73.6	75.0	75.0	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Hilfeleistungen (P210)	802	828	807	1'008	
2) Anzahl Dienstleistungen (P220)	672	736	743	724	2014: Weniger Dienstleistungen während der Umzugsphase
3) Kundenzufriedenheit (%) (P210+P220)	99	99	98	97	

Bemerkungen

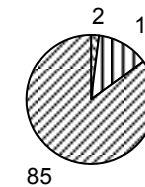
Keine.

Produktgruppe PG250300 Zivilschutz

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	4'096'563.04	4'310'614.13	4'034'033.02	4'541'252.78
Erlöse	623'157.07	399'780.08	468'760.00	409'027.92
Nettokosten	3'473'405.97	3'910'834.05	3'565'273.02	4'132'224.86
Kostendeckungsgrad in %	15.2%	9.3%	11.6%	9.0%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P250310	Zivilschutzstelle	471'306.69	12%	300'102.77	48%	171'203.92	206'092.89	-17%
P250320	Ausbildung	469'483.59	11%	159.03	0%	469'324.56	420'189.66	12%
P250330	Planungen, Bereitschaft und Einsatz	2'810'450.88	69%	298'721.17	48%	2'511'729.71	2'826'633.71	-11%
P250340	Katastrophen und Notlagen	345'321.88	8%	24'174.10	4%	321'147.78	112'356.76	186%

Bemerkungen

Generell: Die Mehreinnahmen sind eine Folge einerseits aus der Umlagebereinigung der Abteilung FZQ und andererseits aus Verkäufen von Bereinigungen der Materialbestände.

zu **P250320:** Die Tarifanpassungen mit allen Vertragsgemeinden des Zivilschutzausbildungszentrums Bern-Mittelland führten zu Mehrkosten.

zu **P250340:** Ein Kostenanstieg ist im Voranschlag enthalten; weitere Mehrkosten resultieren aus Umlagebereinigungen der Abteilung FZQ und aus der Erlösreduktion mit dem Wegfall des Mandats Zollikofen (Regionales Führungsorgan).

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Der Schutz der Bevölkerung hat erste Priorität. (P310-P340)
- Die personelle Einsatzbereitschaft der Zivilschutzorganisation (ZSO) ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P310)
- Die personelle und fachtechnische Einsatzbereitschaft ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P320)
- Die personelle, organisatorische und bauliche Einsatzbereitschaft der ZSO ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P330)
- Sie bietet rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P340)
- Sie ist zweckmässig und kostengünstig. (P310-P340)

Stand der Zielerreichung

Sämtliche Ziele wurden erreicht. (P310-P340)

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Die Sollbestände der Zivilschutzorganisationen werden eingehalten (P310-P340)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe können innerhalb 30 Min. aufgeboden werden (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe sind innerhalb 1 Std. mit mind. 50% der Bestände am Einrückungsort einsatzbereit (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	

Produktgruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
4) Jährliche Funktionskontrolle der 43 stationären und 16 mobilen Sirenen mittels Probealarm (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	ZSO Bern plus

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Sollbestände der Zivilschutzorganisation (ZSO) (P310)	651	685	630	485	
2) Anzahl eingeteilte Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) (P310)	8'718	10'997	10'489	5'048	
3) Kontrollpflichtige AdZS (P310)	9'296	11'598	11'100	5'727	
4) Anzahl Mutationen (P310)	5'044	1'996	1'349	910	
5) Anzahl Dienstage Grund-, Kader- und Weiterausbildung auf Regionalen Ausbildungszentren (P320)	196	480	635	445	
6) Anzahl Dienstanlässe (P330)	70	113	98	74	
7) Anzahl Dienstage in Wiederholungskursen (P330)	1'996	2'001	2'177	1'513	
8) Anzahl Dienstage zu Gunsten der Gemeinschaft (P330)	0	180	266	574	2011: Eiskunstlauf EM
9) Anzahl Dienstage in Nothilfeinsätzen (P330)	35	6	64	15	
10) Anzahl zu schützende Personen (Einwohnende) (P330)	164'600	163'750	141'387	134'989	inkl. 7 Anschlussgemeinden
11) Anzahl vollwertige Schutzräume im Wohnbereich (P330)	110'811	113'012	81'331	81'189	inkl. 7 Anschlussgemeinden

Bemerkungen

zu **Kennzahl 5**: Siehe Bemerkungen zu P250320.

Produktgruppe PG250400 Quartieramt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'277'913.80	2'482'936.53	2'544'772.17	2'315'051.88	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	1'085'954.23	1'047'135.00	1'264'558.34	1'127'794.03	
Nettokosten	1'191'959.57	1'435'801.53	1'280'213.83	1'187'257.85	
Kostendeckungsgrad in %	47.7%	42.2%	49.7%	48.7%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P250410	Infrastruktur	234'630.49	10%	1'793.15	0%	232'837.34	223'506.65	4%
P250420	Schiesswesen	571'841.84	25%	65'064.63	6%	506'777.21	555'072.82	-9%
P250430	Dienstleistungen	1'471'441.47	65%	1'019'096.45	94%	452'345.02	501'634.36	-10%

Bemerkungen

zu **P250420**: Die Reduktion der Nettokosten ergibt sich aus einem Rückgang der Schiessanlässe.

zu **P250430**: Die Reduktion der Nettokosten ist auf eine höhere Rückerstattung von Heiz- und Nebenkosten sowie auf geringere Personalaufwendungen im Betriebsrestaurant zurückzuführen.

Produktegruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die gesetzlichen Vorgaben von Bund, Kanton und Gemeinde sind sichergestellt. (P410-P430)
- Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung und Nutzung der Infrastrukturen ist sichergestellt. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung, Betrieb und Nutzung der Schiess-Infrastrukturen ist sichergestellt. (P420)
- Die personellen, baulichen und materiellen Mittel werden kundenorientiert eingesetzt. (P430)

Stand der Zielerreichung

Die Zielvorgaben konnten vollumfänglich erreicht werden. (P410-P430)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Durchführung der periodischen Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Kontrollen gemäss den gesetzlichen Vorgaben (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100%	Selbstkontrolle mit Checklisten.
2) Sicherstellung der Betriebsbereitschaft (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur (P410)	90%	85%	85%	85%	90%	Kontrolle erfolgt jährlich durch die kantonale Zivilschutzinstanz.
4) Verarbeitungszeit von Reservationen innerhalb einer Woche (P430)	100%	100%	100%	100%	100%	

Produktgruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
5) Rechnungsstellung innerhalb 2 Wochen nach Auftragsende (P430)	100%	96%	100%	100%	100%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl betreute Bauten/Objekte (P410)	59	59	59	59	
2) Anzahl Lagerorte Einsatzmaterial (P410)	25	25	25	25	
3) Anzahl Sirenen (P410)	43	43	43	43	
4) Anzahl Schiessanlässe (P420)	86	102	108	111	
5) Anzahl Teilnehmende an obligatorischen Schiessen (P420)	1'262	1'307	1'610	1'741	
6) Anzahl Teilnehmende am Feldschiessen (P420)	550	619	603	609	
7) Anzahl zivile Einquartierungen (P430)	7'568	5'372	4'117	4'718	
8) Anzahl militärische Einquartierungen (P430)	3'017	3'142	3'506	3'838	
9) Anzahl Materialvermietungen (P430)	15	29	39	43	
10) Anzahl Raumvermietungen (P430)	612	544	431	390	

Bemerkungen

zu **Kennzahl 7**: Zunahme infolge vermehrter Einquartierungen von grösseren Gruppen.

zu **Kennzahl 9**: Rückgang der Nachfrage.

zu **Kennzahl 10**: Erhöhung der Vermietungen an Dritte sowie Zunahme bei den Ausbildungskursen der Kantonspolizei.

Wirtschaftsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'856'252.97	3'960'207.51	4'380'137.38	4'299'813.16	Effektive Nettokosten	4'580'596.37
Erlöse	275'656.60	294'100.24	295'172.30	366'153.05	Budgetierte Nettokosten	3'666'107.27
Nettokosten	4'580'596.37	3'666'107.27	4'084'965.08	3'933'660.11	Abweichung	914'489.10
Kostendeckungsgrad in %	5.7%	7.4%	6.7%	8.5%		

Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG260100 Wirtschaftsförderung	4'856'252.97	100%	275'656.60	100%	4'580'596.37	4'084'965.08	12%

Rückblick

• Einleitung

Gegen 400 Firmen und Organisationen wurden in verschiedenen Belangen durch Beratung, Vermittlung und Abklärungen betreut. 66 Firmen und Organisationen wurden im Zusammenhang mit Standortfragen begleitet und unterstützt. Mit gegen 290 Firmen und Organisationen wurden Kontaktgespräche durchgeführt, um aktuelle Bedürfnisse zu klären.

Die Markenpartnerschaft mit Bern Tourismus und weiteren Partnern hat sich etabliert, weitere gewichtige strategische Partner konnten gewonnen werden. Seit Mitte 2014 bildet das Wirtschaftsamt zudem einen Lernenden aus.

Der Teilkonferenz Wirtschaft der Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RKBM) gehören 33 Gemeinden an, wobei eine grössere Gemeinde aufgrund von Besuchen gewonnen werden konnte.

Mit Bern Tourismus bestand für das Jahr 2014 ein Leistungsvertrag. Per 1. Juni 2014 wurde zudem das Bern Ticket eingeführt, womit der Aufwand des Wirtschaftsamts (inkl. Gebühren Steuerverwaltung von Fr. 15'000.00) um Fr. 743'041.50 gestiegen ist. Die entsprechenden Einnahmen fallen bei der Steuerverwaltung an.

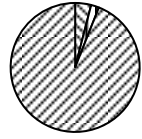
Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme 2014	Ist 2014
Bern Tourismus, Übernachtungsabgabe	12 Monate	1'865'000.00	2'031'959.15
Bern Tourismus, Beitrag	12 Monate	890'000.00	890'000.00
Bern Ticket (ab 1.6.14) inkl. Gebühren Stv.	7 Monate		743'041.50
Total		2'755'000.00	3'665'000.65

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick	<ul style="list-style-type: none"> • Rechnungsergebnis Folgende Abweichungen zum Globalbudget sind aufgetreten: - Mehrausgaben Übernachtungsabgaben Bern Tourismus (Fr. 166'959.15; durch Mehreinnahmen aus der Übernachtungsabgabe bei der Steuerverwaltung, Dienststelle 630, kompensiert.) - Weitergabe Bern Ticket (Fr. 743'041.50 inkl. Gebühren der Steuerverwaltung Fr. 728'041.50 durch Mehreinnahmen aus den Einnahmen Bern Ticket bei der Steuerverwaltung, Dienststelle 630, kompensiert) - Aufwand Lernender von Fr. 1'157.50 (IT und Kommunikation) - höhere Nebenkosten ISB von Fr. 3'376.65 Der Gemeinderat hat den Nachkredit von Fr. 914'489.10 bewilligt. • Haushaltverbesserungs-Massnahmen <p>Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12): Keine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diverses Keine
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none"> • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Das Wirtschaftsamt hat auf der Basis der Strategie 2020 die Umsetzung von Massnahmen weiter vorangetrieben. Die Sicherstellung einer zielführenden Servicequalität und die Steigerung der Kundenfreundlichkeit stehen weiterhin im Zentrum. Networkingplattformen sowie Kommunikationsmittel wurden streng nach den Bedürfnissen der Kundschaft und des Zielpublikums ausgerichtet und weiter ausgebaut. Mit diversen Engagements (finanziell, Dienstleistungen/Kommunikation, Organisation), u.a. am Swiss Energy & Climate Summit oder auch an den Swiss Skills 2014, hat das Wirtschaftsamt gemeinsam mit dem Kanton unter der Marke BERN die Gelegenheit für Bern wahrgenommen, sich als zukunftsorientierte, wirtschaftlich dynamische und ökologische Stadt zu präsentieren. • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Keine • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Keine

Produktgruppe PG260100 Wirtschaftsförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'856'252.97	3'960'207.51	4'380'137.38	4'299'813.16	 <p>4 2 94</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	275'656.60	294'100.24	295'172.30	366'153.05	
Nettokosten	4'580'596.37	3'666'107.27	4'084'965.08	3'933'660.11	
Kostendeckungsgrad in %	5.7%	7.4%	6.7%	8.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P260110 Standortpromotion	169'905.41	3%	44'105.06	16%	125'800.35	118'583.60	6%
P260120 Anlaufstelle Wirtschaft	622'972.53	13%	159'880.83	58%	463'091.70	502'311.83	-8%
P260130 Beratung Behörden, Verw., Institutionen	398'374.38	8%	71'670.71	26%	326'703.67	310'593.60	5%
P260140 Bern Tourismus	3'665'000.65	75%	0.00	0%	3'665'000.65	3'153'476.05	16%

Bemerkungen

Die Abweichungen gegenüber dem Voranschlag sind in der Übersicht begründet.

zu **P260110 bis P260130**: Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten insgesamt leicht zugenommen.

zu **P260140**: Im Produkt sind die Beiträge an Bern Tourismus, die Übernachtungsabgaben sowie erstmals das Bern Ticket (Fr. 743'000.00) enthalten.

Produktgruppe PG260100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Verbesserung der Standortattraktivität und der wirtschaftsrelevanten Infrastruktur zur Sicherstellung einer nachhaltigen sozialen, wirtschaftlichen und umweltverträglichen Entwicklung (P110-P140)

Stand der Zielerreichung

Das Wirtschaftsamt hat die eingeleitete Neuausrichtung mit der Erarbeitung der Strategie 2020 weiter vorangetrieben. Dabei werden für die heutigen und zukünftigen Arbeiten Schwerpunktthemen gesetzt und erste Massnahmen umgesetzt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kontaktpflege zur Berner Wirtschaft (P120)	181	70	132	146	76	
2) Kontakte zu auswärtigen Unternehmungen (P120)	108	25	19	24	19	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl ansiedlungsinteressierte Unternehmen und Investierende (P120)	66	113	116	109	
2) Anzahl Neuansiedlungen nach Firmengrösse und Signalwirkung (P120)	703	529	668	609	
3) Anzahl Raumofferten (P120)	534	240	205	141	
4) Anzahl Logiernächte (P120)	800'812	772'897	762'042	759'095	Gemäss Angaben der Steuerverwaltung
5) Anzahl weggezogene Unternehmen (P120)	26	12	17	10	
6) Anzahl Anfragen um Unterstützung / Vermittlung / Abklärungen (P120)	394	194	154	184	
7) Anzahl Unternehmungen mit grösseren Bewegungen der Zahl der Beschäftigten >50 (P120)	4	2	7	6	

Produktegruppe PG260100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgaben 1 und 2**: Die Kontakte haben zugenommen, da die Besuche, gerade auch in den Regionsgemeinden, im Rahmen der Strategie intensiviert wurden

zu **Kennzahl 1 und 2**: Die Anfragen haben quantitativ abgenommen, wurden jedoch komplexer, was zu einer höheren Anzahl an Raumofferten geführt hat.

zu **allen Steuerungsvorgaben und Kennzahlen**: Das Wirtschaftsamt hat für die Jahre ab 2016 ein aussagekräftigeres System an Steuerungsvorgaben und Kennzahlen erarbeitet. Dieses wurde im 2. Quartal 2014 probeweise ein erstes Mal erhoben und wurde der FSU im Rahmen der Rechnungsbehandlung zur Kenntnis gebracht.

Tierpark

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	9'306'335.34	9'635'278.56	9'766'719.93	9'437'060.47	Effektive Nettokosten	7'129'126.20
Erlöse	2'177'209.14	2'311'170.20	1'644'767.62	2'081'435.51	Budgetierte Nettokosten	7'324'108.36
Nettokosten	7'129'126.20	7'324'108.36	8'121'952.31	7'355'624.96	Abweichung	-194'982.16
Kostendeckungsgrad in %	23.4%	24.0%	16.8%	22.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG270100	Tierpark	9'306'335.34	100%	2'177'209.14	100%	7'129'126.20	8'121'952.31	-12%

Rückblick

• Einleitung

Folgende Schwerpunkte standen für den Tierpark Bern mit Dählhölzli und BärenPark im Jahr 2014 im Vordergrund:

- Am 18. Mai 2014 hat die Stadtberner Stimmbevölkerung mit 90.15 % das neue Tierparkreglement angenommen und damit entschieden, den Tierpark Bern ab 2015 in einer Sonderrechnung mit Spezialfinanzierung zu führen. Ziele sind:
- Der Tierpark bleibt eine Organisationseinheit der Stadtverwaltung Bern.
- Die Zuständigkeiten, insbesondere für das laufende Budget wie auch das Investitions- und Bauunterhaltsbudget, werden an einer Stelle, der Tierparkkommission, zusammengeführt.
- Durch Drittmittel erzielte und andere Überschüsse können in das Folgejahr übertragen und zweckgebunden verwendet werden.
- Gleiches gilt auch für Negativ-Saldi einer laufenden Rechnung. Diese sind aus der Spezialfinanzierung zu decken. Grundlage ist ein jährlich vom Stadtrat zu genehmigender Zuschuss von 7 Mio. Franken, was gut Fr. 300'000.00 unter den für 2014 budgetierten Nettokosten liegt (Stand Mai 2014).
- Stadtrat und Öffentlichkeit müssen jährlich über einen Geschäftsbericht informiert werden und der Stadtrat diskutiert einmal pro Legislatur ausführlich die vom Gemeinderat zu genehmigende Gesamtplanung mit einem Zeithorizont von 10 Jahren.
- In der Tierparkkommission nehmen neben Vertreterinnen und Vertreter des Gemeinderates, der Verwaltung und Drittmittelgebenden auch drei Delegierte des Stadtrates Einsitz.
- Das Jahr 2014 wurde genutzt, um Vorarbeiten für die Sonderrechnungsstrukturen zu machen. So war auch bereits das "Rollenmodell gemäss ZIMBE" in Kraft, das besagt, dass der Tierpark bei Tieranlagen die Rollen der Bestellenden, Betreibenden und der Bauherrenvertretung wahrnimmt. Dieses Rollenmodell hatte zur Folge, dass der Tierpark nicht mehr Miete und Nebenkosten zu bezahlen hatte, sondern alle Rechnungen wie z.B. Unterhalt, Energieversorgung etc. direkt selber bezahlte. Die sog. "Eigentümerlasten", die im 2014 noch bei Immobilien Stadt Bern (ISB) als Eigentümerin der Anlagen anfielen, stellte ISB dem Tierpark in Rechnung. Bis zum Jahresabschluss war der Umstand, dass der Tierpark alle Rechnungen, die früher bei den Stadtbauten eingingen und dort bezahlt wurden, ein Unsicherheitsfaktor. Der Tierpark konnte nicht auf Vergangenheitswerte abstützen und befürchtete bis zuletzt noch grössere Rechnungen. Entsprechend vorsichtig war man in der Bewilligung von Ausgaben. Dies wirkt sich nun im positiven Jahresabschluss aus.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Nach der intensiven Bautätigkeit im 2013 (Sanierung Vivarium) war das Jahr 2014 bautechnisch eher ruhig. Die Inbetriebnahmen der neuen Anlagen im Vivarium mit ihrer komplexen Technik machten einen Grossteil des Bauaufwandes im 2014 aus. Das Vorprojekt Uhu- und Schneeeulenvoliere wurde verabschiedet und zur Ausführung an Tierparkverein und Seelhofer Stiftung übergeben. Die beiden Institutionen hatten sich zur vollen Finanzierung und Realisierung der begehbaren Grossvoliere bereit erklärt.

- Im Frühling 2014 hatte der Tierpark den Verlust von zwei jungen Bären zu bewältigen. Der mediale "Shitstorm", der danach über den Tierpark einherging, war für alle Beteiligten ein Novum und zerrte an den Kräften.

• Rechnungsergebnis

Die Nettovorgabe des Globalbudgets wurde um Fr. 194'982.16 unterschritten. Grund hierfür ist die oben erwähnte, sehr zurückhaltende und restriktive Ausgabenpolitik, da das "Rollenmodell nach ZIMBE" für den Tierpark neu und auch nur für das Jahr 2014 gültig war. Die Einlage in die Spezialfinanzierung beträgt Fr. 97'490.00.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012 – 2014 (Paket Nr. 12):

Die geplante Massnahme (Mehreinnahmen BärenPark) wurde mit Fr. 175'000.00 in der PG270100 kompensiert. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine.

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Die Revisionen der Tierschutzverordnung von 2013/14 sehen strengere Rahmenbedingungen für die Haltung von Wildtieren in Menschenobhut vor. Durch die Umsetzung der Gesamtplanung Tierpark Dählhölzli, Bern 2000-2016 wird diesen gesetzlichen Rahmenbedingungen Rechnung getragen. Dies beweist auch der neuste Zoobericht des Schweizer Tierschutzes (STS) von 2014; der Tierpark Dählhölzli und der BärenPark werden als Vorzeigeeinrichtungen für die artgerechte Haltung von Wildtieren gewürdigt. Die Geschichte der beiden Jungbären zeigt aber auch, dass die öffentliche Meinung, insbesondere durch die affektartig agierenden neuen Medien, heftig beeinflusst wird. Dabei stehen auch schnell bewährte und vernünftige gesetzliche Rahmenbedingungen wie das Tierschutzgesetz zur Disposition. Die resultierende Diskussion um Grundrechte für Tiere wird sich zu einer bedeutsamen gesellschaftlichen Entwicklung erheben. Hier ist es Aufgabe des Tierparks Bern, moderne Zoovisionen und damit Beziehungen zu Tieren zu formulieren und zu vertreten.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Der Tierpark vermeldet im Jahr 2014 im eintrittspflichtigen Teil 285'172 Besuchende. Aus den Besuchendenerhebungen 1997 und 1998 ergibt sich ein mittlerer Gesamtfaktor von 4,1 zur Berechnung der Gesamtzahl der Besuchenden (eintrittspflichtiger und eintrittsfreier Teil). Daraus ergibt sich eine Gesamtbesuchendenzahl von 1'169'205.

Übersicht - Fortsetzung

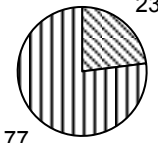
Politikrelevante Entwicklungen

Die Publikationen, Vorträge, Ausstellungen sowie die Lernendenfortbildung und die Teilnahme an Projekten mit Naturschutzorganisationen sowie die Anzahl an Zuchterfolgen dokumentieren eine nachhaltige Qualität der wissenschaftlichen Arbeit und eine in der Tierwelt nicht immer voraussehbare Entwicklung. Die Zahlen der Kindergeburtstage, Zoo- und BärenPark-Führungen sowie eine stets aktuelle Informationsvermittlung dokumentieren eine hohe und anhaltende Akzeptanz der Dienstleistungen.

Die gezählten Besuche am BärenPark beliefen sich auf knapp 1,8 Millionen.

Produktgruppe PG270100 Tierpark

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'306'335.34	9'635'278.56	9'766'719.93	9'437'060.47	 <p>23 77</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	2'177'209.14	2'311'170.20	1'644'767.62	2'081'435.51	
Nettokosten	7'129'126.20	7'324'108.36	8'121'952.31	7'355'624.96	
Kostendeckungsgrad in %	23.4%	24.0%	16.8%	22.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P270110	Zoo	5'577'526.43	60%	1'974'150.48	91%	3'603'375.95	5'184'174.29	-30%
P270120	Zoopädagogik	1'657'419.15	18%	172'298.68	8%	1'485'120.47	998'797.40	49%
P270130	Wissenschaft	235'786.28	3%	3'795.48	0%	231'990.80	277'881.73	-17%
P270140	Erhaltung bedrohter Tierarten	354'935.01	4%	4'450.41	0%	350'484.60	449'318.27	-22%
P270150	Bärenpark	1'480'668.47	16%	22'514.09	1%	1'458'154.38	1'211'780.62	20%

Bemerkungen

Allgemein: Aufgrund des "Rollenmodells nach ZIMBE" hat sich die Kostenstruktur im Tierpark im 2014 verschoben. Es fielen viel mehr Kosten im "Sachaufwand" und in den "Abschreibungen" an, als in den "Internen Verrechnungen" und es wurden z.T. andere Kostenstellen bebucht. Dies führte - trotz unveränderter Umlageschlüssel - schlussendlich zu Verschiebungen und eine Vergleichbarkeit mit dem Vorjahr ist kaum möglich. Es kann jedoch festgehalten werden, dass Spareffekte dank ZIMBE realisiert werden konnten.

zu **P270110**: Vivarium und Vogelhaus/Freigelände/Kinderzoo/Dählhölzliwald und Aarehang. Die Abnahme der Nettokosten resultiert hauptsächlich aus dem "Normalbetrieb" im 2014, nachdem im 2013 aufgrund des Umbau Vivariums reduzierte Erlöse zu verkräften waren.

zu **P270120**: Zooführungen/Informationsvermittlung/Betreuung von besonderen Zielgruppen. Die Zunahme um 49 % ergibt sich aus den Umlagen und stammt aus Abschreibungen und internen Verrechnungen. Das Produkt Zoopädagogik hatte im 2014 ca. Fr. 500'000.00 mehr aus Umlagen zu tragen als noch im 2013.

zu **P270150**: Das Lager des BärenPark-Shops, das anfangs 2014 definitiv aufgelöst wurde, musste auf Null abgeschrieben werden.

Produktgruppe PG270100 Tierpark - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Hohe Anzahl Besuchende, zufriedene Kunden. (P110)
- Wissen und Information um Tiere, Lebensräume und Arterhaltung vermitteln. (P120)
- Wissenschaftliche und nichtwissenschaftliche Publikationen sowie Vorträge. (P130)
- Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen und Zucht. (P140)
- Teilnahme an Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten. (P140)
- Haltung von Braunbären, Information am BärenPark und Verkauf am BärenPark-Shop. (P150)

Stand der Zielerreichung

- Die Besuchendenzahl im eintrittspflichtigen Teil des Tierparks stieg gegenüber 2013 um 20 % auf 285'172. Im Berichtszeitraum wurden am BärenPark knapp 1,8 Mio. Besuchende gezählt! BärenPark und Tierpark liegen gesamthaf mit mehr als 2 Mio. Gästen hinsichtlich Besuchszahlen weit an der Spitze aller kulturellen Einrichtungen der Stadt.
- Insgesamt stand das Berichtsjahr unter dem Zeichen von ZIMBE, der Abstimmung zur Sonderrechnung Tierpark und deren Umsetzung und Vorbereitung. Zuweisung des Dotationskapitals, Inkraftsetzung des Tierparkreglements, Anpassungen der Gabus Fonds Verordnung und Beginn der Arbeit der Tierparkkommission gehörten zum Start des Tierparkreglements.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Besuchendenzahlen im eintrittspflichtigen Teil (P110)	285'172	325'000	236'543	288'840	305'078	'Konkurrenzprodukt BärenPark' in der Nähe des Tierparks
2) Anlagebeschriftungen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anzahl Lektionen Schulen (P120)	432	460	342	394	460	
4) Anzahl Lektionen Lehrendenfortbildung (P120)	33	20	45	16	10	
5) Anzahl Zooführungen (P120)						
a) Tierpark	398	350	259	336	293	
b) BärenPark	56	90	91	60	86	

Produktgruppe PG270100 Tierpark - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
6) Anzahl Kinder- geburtstage (P120)	155 davon 4 im BP	215	148 166 davon 5 im BP	2 davon im BP	195	
7) Anzahl Ausstellungen mindestens (P120)	3	3	2	2		Vogelskulpturen Bessin, Bilder Fredy 3 Grimm, Kuben Terrarium
8) wissenschaftliche Publikationen (P130)	2	1	2	0	2	
9) nicht wissen- schaftliche Publikationen (P130)	5	5	6	6	6	
10) Vorträge (P130)	23	15	12	19	11	
11) Teilnahme an internationalen Erhaltungs- zuchtprogrammen (P140)	4 + 16 EEP	4 +16 EEP	4 PSR +15 EEP	4 PSR +14 EEP	4 PSR +15 EEP	PSR = Pro specie rara EEP = Europäisches Arterhaltungs-Zucht- Programm
12) Nachzucht und Abgabe von Tieren in Wiederan- siedelungs- und andere Naturschutzprojekte (P140)	77 und 5	150 und 5	78 und 0	125 und 4	78 und 12	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Besuche gesamt (P110)	1'169'205	969'826	1'184'244	1'250'820	
2) Bewertung Zufriedenheit über 70% gut (P110)	88 % gemäss WMB-Umfrage im Dählhölzli	85% würden am BärenPark nichts verändern	u.a. 93% empfinden Freude beim Besuch des	über 90% sehr zufrieden	Die Abstimmungsvorlage zum Tierparkreglement wurde mit über 90 % angenommen.
3) Anzahl der Neuanlagen (P110)	1	4	3	1	Klapperschlange

Produktegruppe PG270100 Tierpark - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
4) Anzahl der renovierten Anlagen (P110)	4	14	5		Psoriasis-Fische, Elch, Kaninchengehege, 2 Blattschneiderameisen
5) Anzahl der neuen und der revidierten Beschriftungen (P120)	42	234	35		Die Steigerung im 2013 erklärt sich mit 31 dem Umbau des Vivariums.
6) Kosten der Anlagenbeschriftung (P120)	49'398	17'061	13'849	23'171	
7) Kosten Ausstellungen (P120)	0	2'016	3'818	1'706	

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 12**: Auswilderungsprojekte sind nicht berechenbar. Im Jahr 2011 konnten 12 Steinböcke an ein Auswilderungsprojekt in Österreich abgegeben werden; im Jahr 2012 hingegen Sumpfschildkröte, Steinkauz und Wisent. Im Jahr 2013 erhielt der Tierpark von den zuständigen Organisationen keine Anfrage zur Abgabe von Tieren in Auswilderungsprojekte. Im Jahr 2014 wurden 5 europäische Sumpfschildkröten zur Auswilderung abgegeben.

Aufgrund der Vorgaben und gängigen Praxis des Bundesamtes für Umwelt (BAFU) sind Auswilderungsprojekte von Zootieren in der Schweiz praktisch undenkbar. Auswilderungen sind darum nur ins Ausland möglich. Auch dort geht die Initiative für ein Auswilderungsprojekt in der Regel von einer Naturschutzorganisation aus; sie muss beim zuständigen nationalen Amt die Bewilligung zur Auswilderung erwirken. Auf diese Entscheidungsfindung hat der Tierpark keinen Einfluss. Seine Aktivitäten im Zusammenhang mit Auswilderungsprojekten beschränken sich deshalb praktisch auf das Liefern von Tieren nach entsprechender Anfrage.

Allgemeiner Ausblick: Sämtliche Steuerungsvorgaben und Kennzahlen sowie die Umlageschlüssel und die Produktstruktur wurden im Rahmen der Erarbeitung der Sonderrechnung mit Spezialfinanzierung komplett überprüft und überarbeitet und vom Stadtrat mit dem Budget 2015 verabschiedet.

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	13'677'467.45	14'851'567.26	12'326'870.09	13'487'983.03	Effektive Nettokosten	11'909'947.35
Erlöse	1'767'520.10	1'660'787.90	2'187'077.65	2'763'342.67	Budgetierte Nettokosten	13'190'779.36
Nettokosten	11'909'947.35	13'190'779.36	10'139'792.44	10'724'640.36	Abweichung	-1'280'832.01
Kostendeckungsgrad in %	12.9%	11.2%	17.7%	20.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG280100	Vormundschaftspflege	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
PG280200	Schutz von Erwachsenen und Kindern	11'867'441.19	87%	1'034'729.22	59%	10'832'711.97	8'923'065.44	21%
PG280300	Erbgang	1'810'026.26	13%	732'790.88	41%	1'077'235.38	1'216'727.00	-11%

Rückblick

• Einleitung

Im 2014 war eine Zunahme von Abklärungen von Gefährdungsmeldungen bei den Erwachsenen von über einem Drittel zu verzeichnen. Es ist davon auszugehen, dass sich Melderinnen und Melder vermehrt direkt an die kantonale Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde wenden und diese in jedem Fall eine Abklärung anordnen. Vor der Einführung der kantonalen Behördenorganisation gingen die Gefährdungsmeldungen beim Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz direkt ein. Die erfahrenen Sozialarbeitenden konnten bereits Fälle triagieren und auf freiwilliger Beratungsbasis anderweitige Lösungen suchen.

Die Zusammenarbeit mit der kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde verbesserte sich in diesem 2. Jahr stetig. Die Pendenzen konnten bis auf die Genehmigung der Inventare fast gänzlich abgebaut werden. Es finden monatliche Sitzungen mit dem Präsidenten der KESB Bern statt, um Zuständigkeiten und Prozesse zu überprüfen und zu optimieren, aber auch anstehende Problemfelder, Schnittstellen und Fälle zu besprechen.

Die Einführung der Gesetzesänderung zur elterlichen Sorge auf den 1. Juli 2014 führte aufgrund der diversen Unsicherheiten zu einem grossen organisatorischen Aufwand.

Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz startete im 2014 ein Projekt zur Überarbeitung sämtlicher Prozesse und deren Erfassung im elektronischen System QM-Pilot.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Das Nettoergebnis des EKS schliesst um rund 1,280 Mio. Franken besser ab als budgetiert.

Dies ist hauptsächlich auf Einsparungen bei Personalkosten (Fr. 640'000.00), Rückerstattungen Sozialleistungen (Fr. 190'000.00), Rückerstattungen von Heiz- und Betriebskosten (Fr. 200'000.00), tiefere interne Verrechnungen (Fr. 100'000.00), Sachkosteneinsparungen (Fr. 140'000.00) sowie auf höhere Erlöse (Fr. 110'000.00) zurückzuführen.

Aufgrund der umfangreichen Einsparungen konnte der Beitrag in der Höhe von Fr. 100'000.00 an den Soforthilfefonds für Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen im Rahmen des Globalbudgets überwiesen werden (GRB 2014-457).

Zu PG280200: Die Nettokostensteigerung gegenüber dem Vorjahr resultiert hauptsächlich aus der Integration des Bereichs Ambulante Jugendhilfe (AJH) des Jugendamtes ins EKS.

Lastenausgleich: Gemäss der Verfügung der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion werden der Stadt Bern aufgrund der lastenausgleichsberechtigten Stellen des EKS für das Jahr 2014 Total 9,716 Mio. Franken vergütet (Lastenertrag in der PG300300). Unter Berücksichtigung dieses Ertrags reduzieren sich die Nettokosten des EKS auf 2,194 Mio. Franken.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Bis auf die Massnahme 'Mehrerlöse Testamentsdienst' (P280310) konnten alle Vorhaben umgesetzt werden. Die nicht erreichten Mehrerlöse wurden kompensiert. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Die Stalking-Beratungsstelle verzeichnete wiederum eine Zunahme von 30% der Beratungsfälle. Der grösste Anteil bildet das Stalking im Rahmen von Ex-Partnerschaften und näheren wie flüchtigen Bekanntschaften.

Die Fachstelle Häusliche Gewalt verzeichnete einen erfreulichen Rückgang um 84 Fälle auf 290. Es ist eine Intensivierung der Bedrohungen und von Gewalt auszumachen, was zu einem höheren Beratungsaufwand führte. Während die Meldungen durch die Polizei markant rückläufig waren (62%), stieg der Anteil der selbstmeldenden Personen (27%) an. In 53% der Fälle waren Kinder direkt involviert.

Politikrelevante Entwicklung

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

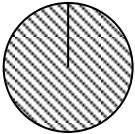
Die Revision des ZGB betreffend elterliche Sorge auf den 1. Juli 2014 führte zu vielen Unklarheiten.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Abweichungen zu den Vorgaben sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

Produktegruppe PG280100 Vormundschaftspflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	2'054'945.36	 <p>100</p> <p>□ Erlös</p>
Erlöse	0.00	0.00	0.00	351'754.20	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	1'703'191.16	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	17.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P280110	Vorbereitung und Vollzug von Geschäften	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P280120	Vertretung der Erw. u. Kinderschuttkomm.	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P280130	Finanzen	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P280140	Vaterschafts- und Unterhaltsregelungen	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Aufgrund der Einführung des neuen Kindes- und Erwachsenenschutzrechts per 1. Januar 2013 und der Installierung der kantonalen Fachbehörde wurde diese Produktegruppe per 31.12.2012 abgeschlossen.

280

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz**Produktgruppe PG280100 Vormundschaftspflege - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Keine.

Stand der Zielerreichung

Keine.

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl Anzahl Anerkennungen von
Vaterschaften (P140)

455

417

2) Anzahl Unterhaltsverträge (P140)

75

79

3) Anzahl Sorgerechtsvereinbarungen
(gemeinsame elterliche Sorge) (P140)

253

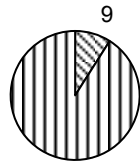
250

Bemerkungen

Keine.

Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	11'867'441.19	12'900'390.20	10'274'249.35	9'438'619.96	 <p>9 91</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	1'034'729.22	855'525.82	1'351'183.91	1'612'113.40	
Nettokosten	10'832'711.97	12'044'864.38	8'923'065.44	7'826'506.56	
Kostendeckungsgrad in %	8.7%	6.6%	13.2%	17.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P280210	Präventive Sozialarbeit Kinderschutz	1'329'948.17	11%	4'523.27	0%	1'325'424.90	0.00	-
P280220	Abklärung Kinderschutz	1'053'898.73	9%	12'782.82	1%	1'041'115.91	0.00	-
P280230	Vermittlung/Aufsicht Fam.- Pflegeplätze	139'455.16	1%	21.60	0%	139'433.56	0.00	-
P280240	Fachstelle elterliche Sorge	168'344.20	1%	0.00	0%	168'344.20	0.00	-
P280250	Abklärung Erwachsenenschutz	791'065.91	7%	228.70	0%	790'837.21	0.00	-
P280260	Mandatsführung Kindes- /Erwachsenenschutz	8'130'894.82	69%	1'014'946.83	98%	7'115'947.99	383.40	1855911%
P280270	Beratungsstelle PriMa	253'685.75	2%	2'216.00	0%	251'469.75	0.00	-
P280290	Zusammenfassung PG280200 alt	148.45	0%	10.00	0%	138.45	8'922'682.04	-100%

Bemerkungen

Die Nettokostensteigerung (rund 1,909 Mio. Franken) gegenüber dem Vorjahr resultiert hauptsächlich aus der Integration des Bereichs Ambulante Jugendhilfe (AJH) des Jugendamtes ins EKS. Die vorliegende Produktstruktur wurde per 1. Januar 2014 eingeführt. Deswegen können auf Produkteebene keine Nettokosten-Veränderungen gegenüber dem Vorjahr ausgewiesen werden.

Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Voranschlag um rund 1,212 Mio. Franken unterschritten.

Diese Unterschreitung ist hauptsächlich auf tiefere Personalkosten (Fr. 577'000.00), Rückerstattungen Sozialleistungen (Fr. 175'000.00), Rückerstattungen von Heiz- und Betriebskosten (Fr. 190'000.00), tiefere interne Verrechnungen insbesondere wegen KISS (Fr. 70'000.00) und Einsparungen auf diversen Sachkonti (Fr. 120'000.00) zurückzuführen. Die Zunahme der Erlöse (Fr. 180'000.00) resultiert aus deutlich höheren Betreuerentschädigungen. Der Beitrag an den Soforthilfefonds (Fr. 100'000.00) konnte aufgrund der umfangreichen Einsparungen im Rahmen des Globalbudgets kompensiert werden.

Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Gefährdungen von Kindern und Jugendlichen wird durch rechtzeitige Beratung und Begleitung vorgebeugt (P210).
- Bei Gefährdung und fehlender Sorge der Eltern werden Minderjährige durch Massnahmen wirksam geschützt. In Krisensituationen wird ihnen, ihren Eltern und anderen Bezugspersonen kompetent geholfen. Auf Gefährdungsmeldungen wird schnell und professionell reagiert (P220).
- Bei der Platzierung von Kindern und Jugendlichen in Familienpflegeplätzen und bei der Vorbereitung von Adoptionen wird umfassend informiert und abgeklärt, beraten und vermittelt (P230).
- Auf Gefährdungsmeldungen über erwachsene Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern wird rasch und professionell reagiert (P250).
- Kindern und erwachsenen Personen, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen, wird mit einer Beistandin oder einem Beistand professionelle Hilfe und Unterstützung geleistet. (P260).

Stand der Zielerreichung

Die übergeordneten Ziele P210-230 und 260 konnten vollumfänglich erreicht werden. Die Zielvorgabe P250 konnte wegen der starken Zunahme der Gefährdungsmeldungen im Erwachsenenbereich grösstenteils erreicht werden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Einhaltung der Abklärungs- und Interventionszeit (P210+P220)	95%	100%	100%	100%	100%	
2) Unabgeklärte Gefährdungsmeldungen (P220)	0	0	0	0	0	
3) Gefährdungsmeldungen von Erwachsenen sind innerhalb von 2 Monaten abgeklärt und weitergehende Massnahmen eingeleitet (P250)	80%	100%	80%	100%	99%	

Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
4) Anzahl durchgeführter Weiterbildungs- und Betreuungsveranstaltungen pro Jahr (P270)	8	5	7	8	9	
5) Anzahl durchgeführter Akquisitions-Aktionen pro Jahr (P270)	5	5	4	3	3	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P220)	235	232	154	153	
2) Kosten pro Kinderschutz-Fall (P220)	2'932.72	4'030.55	5'315.33	4'598.39	
3) Kosten pro Präventiv-Fall (P210)	2'396.79	1'560.50	1'696.40	2'247.92	
4) Kosten pro Pflegeplatz-Fall (P230)	2'363.28	2'841.88	2'160.82	2'198.47	
5) Kostendeckungsgrad Gutachten (P220)	0.0%	2,1%	2.9%	3.4%	2014: Entfällt aufgrund KES-Gesetz
6) Zufriedenheit der Befragten aller Kundensegmente (P210-230)	-	-	-	-	Die Befragung wurde letztmals im 2010 durchgeführt und infolge schlechten - Rücklaufs nicht wiederholt.
7) Anzahl Anerkennungen von Vaterschaften (P210)	365	358	455	417	
8) Anzahl Unterhaltungsverträge (P210)	19	15	75	79	
9) Anzahl Sorgerechtsvereinbarungen (gemeinsame elterliche Sorge) (P210)	277	273	253	250	
10) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P250)	732	542	617	645	
11) Anzahl der Fälle, welche für eine Massnahme vorgeschlagen werden (P250)	244	161	295	308	
12) Anzahl der Fälle, welche zu einer anderweitigen Lösung geführt haben (P250)	250	129	257	234	

Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
13) Umsatzzahlen Mandatsbuchhaltung (P240)	93,6 Mio Fr.	93,1 Mio Fr.	99,2 Mio Fr.	96,8 Mio Fr.	
14) Anzahl Mandate Erwachsenenschutz (P260)	1'983	2'053	1'931	1'944	
15) Anzahl Mandate Kinderschutz (P260)	567	559	495	586	
16) Anzahl aufgehobene Mandate Erwachsenenschutz (P260)	261	204	230	160	
17) Anzahl aufgehobene Mandate Kinderschutz (P260)	103	56	152	116	
18) Fallbelastung der MandatsträgerInnen in Stunden, d.h. durchschnittlich pro Jahr fehlende Stunden für die Betreuung (P260)	3'256	2'265	7'922	7'906	
19) Anzahl privater MandatsträgerInnen (P270)	332	341	296	309	
20) Anzahl Mandate geführt von privaten MandatsträgerInnen (P270)	461	496	414	433	
21) Anzahl Einsetzungen pro Jahr (P270)	85	71	77	96	

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 1 und 3**: Aufgrund des Anstiegs der Fallzahlen um über 1/3 konnten nicht alle Gefährdungsmeldungen von Erwachsenen innerhalb der von der KESB vorgegebenen Frist von neu 3 Monaten erledigt werden.

zu **Steuerungsvorgabe 4**: Es wurden Schulungsveranstaltungen und Erfahrungsaustauschsitzungen zu den Themen Ergänzungsleistung, Steuern, 'neue PriMa' sowie eine Jahresveranstaltung zum Thema 'Verantwortlichkeit und Kompetenz bei gesundheitlichen Fragen' durchgeführt. Weiter wurde das vollumfänglich überarbeitete PriMa Handbuch abgegeben.

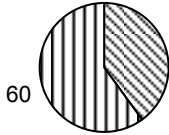
Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 5**: Es wurden Inserate im Stadtanzeiger geschaltet. Die PriMa Beratungsstelle war am städtischen Altersforum präsent. Zudem nahm sie am Speeddatinganlass von benevol teil. Erfreulicherweise melden sich immer wieder Personen, die an der Übernahme eines Mandats interessiert sind.

Produktegruppe PG280300 Erbgang

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	1'810'026.26	1'951'177.06	2'052'620.74	1'994'417.71	 <p>40 □ Gebühren und Verkäufe 60 □ Steuern</p>
Erlöse	732'790.88	805'262.08	835'893.74	799'475.07	
Nettokosten	1'077'235.38	1'145'914.98	1'216'727.00	1'194'942.64	
Kostendeckungsgrad in %	40.5%	41.3%	40.7%	40.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P280310	Testamentsdienst	429'693.12	24%	287'755.64	39%	141'937.48	122'214.80	16%
P280320	Siegelungsdienst	1'013'712.28	56%	318'017.81	43%	695'694.47	841'771.13	-17%
P280330	Erbschaftsdienst	366'620.86	20%	127'017.43	17%	239'603.43	252'741.07	-5%

Bemerkungen

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 69'000.00 unterschritten.

zu **P280310**: Die Nettokostensteigerung ist hauptsächlich auf den starken Rückgang der Erlöse um Fr. 57'000.00 gegenüber dem Vorjahr zurückzuführen. Zudem zeigt sich auch die Auswirkung des angepassten Umlageschlüssels.

zu **P280320 und P280330**: Die Nettokostenreduktion ist hauptsächlich auf den per 1. Januar 2014 geänderten Umlageschlüssel zurückzuführen.

Produktgruppe PG280300 Erbgang - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die vom Gesetz vorgesehenen Sicherungsmassregeln bei einem Todesfall von Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern werden durchgeführt. (P310/320)
- Die Vertretung minderjähriger, urteilsunfähiger und unbekannt abwesender Erben ist gewährleistet. (P330)

Stand der Zielerreichung

- Die Sicherungsmassregeln werden bei schwierigen Umständen oder unklaren Verhältnissen sofort vorgenommen (Siegelung einer Wohnung und Sperrung von Konti). Die Vertretung minderjähriger und unbekannt abwesender Erben/Erbinen ist gewährleistet. (P310-330).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Eröffnung hinterlegter oder eingelieferter Testamente an die Erben innerhalb eines Monats (P310)	100%	95%	98%	100%	99,7%	
2) Siegelung ist innert 2 Wochen durchgeführt (P320)	95,8%	95%	95,0%	96,2%	96,6%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl hinterlegter Testamente (P310)	1'873	1'879	1'936	1'961	
2) Anzahl Testamentseröffnungen (P310)	313	422	406	449	
3) Anzahl durchgeführter Siegelungen (P320)	1'265	1'430	1'419	1'376	
4) Anzahl Erbfälle (P330)	675	712	698	690	
5) Anzahl Erbschaftsinventaranordnungen (P330)	224	190	225	228	
6) Anzahl Vertretungen (P330)	418	426	430	441	

Bemerkungen

Keine.

Energie Wasser Bern (ewb)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Effektiver Nettoerlös	22'500'000.00
Erlöse	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	43'000'000.00	Budgetierter Nettoerlös	22'500'000.00
Nettoerlös	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	43'000'000.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG290100	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	-	22'500'000.00	100%	22'500'000.00	22'500'000.00	0%

Rückblick

- **Einleitung**

Finanztechnische Dienststelle zur Darstellung der Gewinnablieferung.

- **Rechnungsergebnis**

Die Gewinnablieferung ist gemäss Budget erfolgt.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Keine

- **Diverses**

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

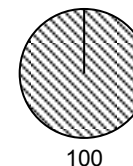
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Keine

Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	
Erlöse	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	43'000'000.00	
Nettoerlös	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	43'000'000.00	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-	



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P290120 Gewinnablieferung	0.00	-	22'500'000.00	100%	22'500'000.00	22'500'000.00	0%

Bemerkungen

Die Gewinnablieferung an die Stadt beträgt Fr. 22'500'000.00. Die Einlage in den Ökofonds zur Förderung alternativer Energien erfolgt in der Höhe von Fr. 2'500'000.00. Die Total Fr. 25'000'000.00 werden mit Fr. 15'800'000.00 von der Sparte Elektrizität und mit Fr. 9'200'000.00 von der Sparte Wärme getragen. Die Sparten Wasser und Kehrrechtverwertung weisen ein Resultat von Null aus.

Ergebnisverwendung nach Sparten:

- Elektrizität: Fr 7'396'000.00 Einlage in die Betriebsreserven
- Wärme: Fr. 11'163'000.00 Einlage in die Betriebsreserven
- New Business: Fr. 10'872'000.00 Entnahme aus den Betriebsreserven

290

Energie Wasser Bern (ewb)

Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- ewb richtet sich nach unternehmerischen Grundsätzen ständig auf die Entwicklung des Markts aus. (P120)
- ewb nimmt seine gesellschaftliche Verantwortung wahr und trägt dem Schutz der Umwelt sowie der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen Rechnung. (P120)
- ewb strebt einen angemessenen Jahresgewinn an. (P120)

Stand der Zielerreichung

- Die Ablieferung entspricht der Zielsetzung. (P120)

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Gewinnablieferung (P120)	22'500'000	22'500'000	22'500'000	43'000'000	67'000'000	

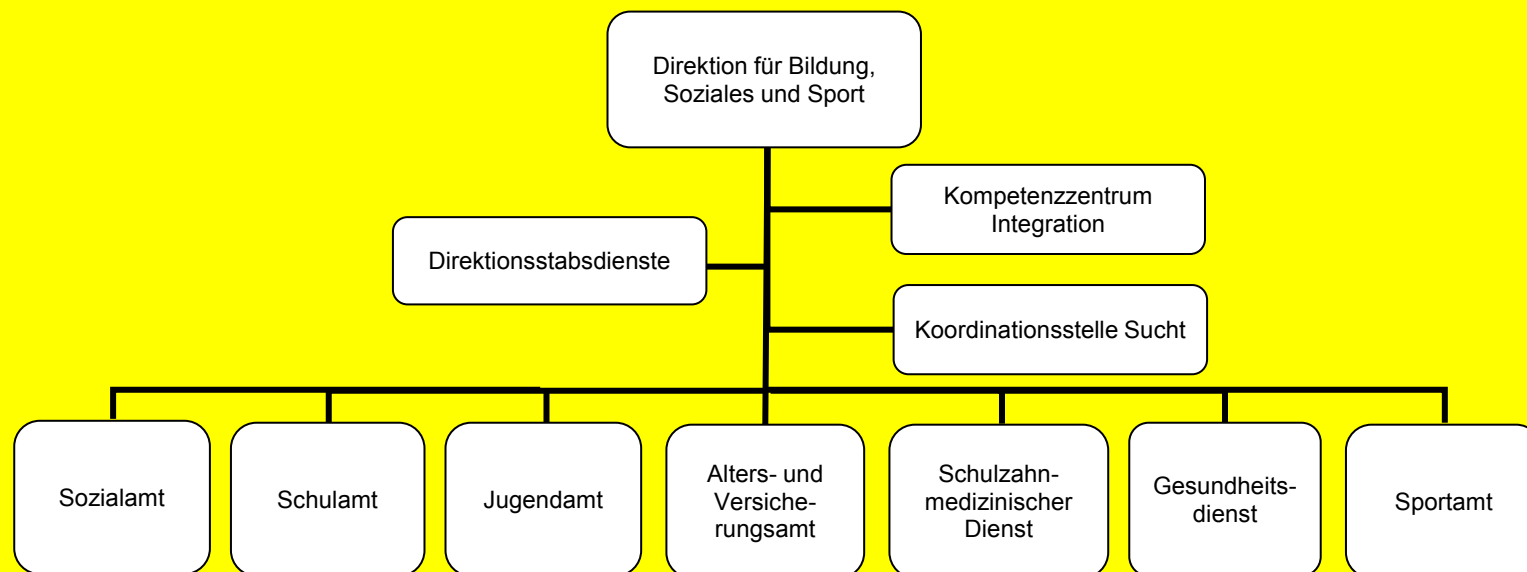
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine					

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 1**: Die ordentliche Gewinnablieferung beträgt 25 Mio. Franken. Davon abgezogen werden für die Äufnung des Ökofonds 2,5 Mio. Franken (10% der Gewinnausschüttung).

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)



1300

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	494'845'934.33	493'232'544.75	496'651'141.96	495'173'257.90	Effektive Nettokosten	221'454'347.61
Erlöse	273'391'586.72	273'425'821.21	260'038'272.25	258'775'684.71	Budgetierte Nettokosten	219'806'723.54
Nettokosten	221'454'347.61	219'806'723.54	236'612'869.71	236'397'573.19	Abweichung	1'647'624.07
Kostendeckungsgrad in %	55.2%	55.4%	52.4%	52.3%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration	73'217'687.25	15%	139'412'924.42	51%	-66'195'237.17	-59'305'705	12%
300								
310	Sozialamt	149'593'975.32	30%	49'850'614.38	18%	99'743'360.94	100'863'618	-1%
320	Schulamt	115'638'008.23	23%	25'631'801.17	9%	90'006'207.06	91'194'648	-1%
330	Jugendamt	65'527'878.58	13%	23'356'503.51	9%	42'171'375.07	44'322'022	-5%
	Alters- und Versicherungsamt	53'401'204.77	11%	23'278'089.81	9%	30'123'114.96	32'570'583	-8%
350								
360	Schulzahnmedizinischer Dienst	4'879'812.84	1%	4'087'828.77	1%	791'984.07	1'477'624	-46%
370	Gesundheitsdienst	5'568'801.95	1%	1'161'303.15	0%	4'407'498.80	4'577'516	-4%
380	Sportamt	27'018'565.39	5%	6'612'521.51	2%	20'406'043.88	20'912'563	-2%

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung

Schwerpunktt Themen im Generalsekretariat waren 2014 Begleitung der Einführung Betreuungsgutscheine, Standortabklärungen zur 50m-Schwimmhalle, der Pilotversuch Catering sowie die Schulraumplanung.

Im Bereich Integration wurde der Massnahmenplan "Integration konkret 2014-2017" umgesetzt.

Zusammen mit den Städten Basel und Zürich wurde im Zusammenhang mit der Nachfolge des heutigen Klienteninformationssystems (KiSS) der Verein Citysoftnet gegründet. Kernaufgabe dieses Vereins ist es, nach einer geeigneten Softwarelösung für die Einführung eines Fallführungssystems in den nächsten Jahren zu suchen.

Die Betreuungsgutscheine wurden 2014 eingeführt. Nach anfänglichen Verzögerungen bei der Ausstellung konnten die Prozesse optimiert werden.

Im November 2014 wurde der Neubau im Alters- und Pflegeheim Kühlewil in Betrieb genommen.

Der neue Leiter des Schulzahnmedizinischen Dienstes hat im Januar 2014 seine Tätigkeit aufgenommen.

Vom Gesundheitsdienst wurde der Kindergesundheitsbericht 2014 publiziert. Durch die umfassende schulärztliche und schulsoziale Datenerhebung konnten wichtige Erkenntnisse zur Gesundheit gezogen werden.

Die Sporthallen Weissenstein konnten planmässig im Herbst 2014 den Betrieb aufnehmen. Seit Inbetriebnahme sind die Hallen voll ausgelastet.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

In der Direktion für Bildung, Soziales und Sport resultieren Bruttokosten von Fr. 494'845'934.01 und Erlöse von Fr. 273'391'586.60. Die sich daraus ergebenden Nettokosten von Fr. 221'454'347.41 liegen um Fr. 1'647'624.07 oder um 0,75% über dem Voranschlag 2014.

Die folgenden Dienststellen weisen ein besseres Ergebnis aus als budgetiert:

Schulamt (- 2.17 Mio. Franken Nettokosten)
 Jugendamt (- 1.3 Mio. Franken Nettokosten)
 Alters- und Versicherungsamt (- 2.2 Mio. Franken Nettokosten)
 Schulzahnmedizinischer Dienst (- 0.07 Mio. Franken Nettokosten)
 Gesundheitsdienst (- 0.1 Mio. Franken Nettokosten)
 Sportamt (- 0.83 Mio. Franken Nettokosten)

Bei den nachfolgenden Dienststellen sind die Nettokosten höher ausgefallen als budgetiert. Für die Überschreitungen dieser Globalkredite wurden beim Gemeinderat die entsprechenden Nachkredite eingeholt.

Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration (- 7.41 Mio Fr. Nettorerlös)
 Sozialamt (+ 0.90 Mio. Franken Nettokosten)

Im Vergleich zum Vorjahr verbesserte sich der Kostendeckungsgrad von 52.4% auf 55.2%. Die Bruttokosten nahmen um 1.8 Mio. Franken ab und die Erlöse erhöhten sich um 13.3 Mio. Franken, was zu 15.1 Mio. Franken tieferen Nettokosten führte (- 6.40%).

Nettoerlöszunahme bei der Dienststelle Direktionsstabsdienste,
 Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration um 6.89 Mio. Franken (+ 11.6%).
 Nettokostenabnahme beim Sozialamt um 1.12 Mio Fr. (- 1.1%)
 Nettokostenabnahme beim Schulamt um 1.18 Mio Fr. (- 1.3%)
 Nettokostenabnahme beim Jugendamt um 2.15 Mio Fr. (- 4.8%)
 Nettokostenabnahme beim Alters- und Versicherungsamt um 2.44 Mio Fr. (- 7.5%)
 Nettokostenabnahme beim Schulzahnmedizinischen Dienst um 0.68 Mio Fr. (- 46.4%)
 Nettokostenabnahme beim Gesundheitsdienst um 0.17 Mio Fr. (- 3.7%)
 Nettokostenabnahme beim Sportamt um 0.5 Mio Fr. (- 2.4%)

Details und Begründungen dazu sind in den Berichten der einzelnen Dienststellen enthalten.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

Keine

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Von den für die Direktion für Bildung, Soziales und Sport geltenden 26 Sparvorgaben im Ausmass von 5.92 Mio. Franken konnten deren 25 im Umfang von 4.84 Mio. Franken ganz oder teilweise umgesetzt werden.

Dst	Produkt	Massnahme	Massnahmen Plan (in Fr.)	Massnahmen Ist (in Fr.)
300	P300310	Finanzwesen BSS: Reorganisation Direktionsfinanzdienst, Einsparung einer 100% Gruppenleiterstelle	120'000.00	120'000.00
300	P300430	Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern, 2. Unterbringungsphase Mehrerlöse bei den Beiträgen des Kantons und der Beiträge Dritter.	230'000.00	230'000.00
310	P310110	Obdachlosenhilfe Reduktion Leerstände Notwohnungen	10'000.00	7'360.00
310	P310420	Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen Minderkosten im Personalbereich aufgrund Synergien Schwarztorstrasse	390'000.00	320'000.00
310	P310640	Abklärung und Qualifizierung junge Erwachsene Reduktion Platzangebot bzw. Generierung von Drittmitteln	80'000.00	159'291.00
310	P310660	Abklärung und Arbeitsvermittlung Reduktion Platzangebot bzw. Generierung von Drittmitteln; mehr Verkäufe Velostationen und Glasdesign	250'000.00	147'629.00
320	P320110	Betrieb und Organisation 1) Weniger Sitzungsgelder Schulkommissionen 2) Verzicht 75%-Stelle Informatikplattform base4kids 3) Reduktion Heiz- und Betriebskosten 4) Reduktion Lehrergehälter einmalig 2012	90'000.00 75'000.00 500'000.00 0.00	90'000.00 75'000.00 500'000.00 0.00
320	P320120	Besondere Angebote für Integration und Chancengleichheit Verzicht Ausbau Deutschkurse für Mütter und Kinder im Vorschulalter	30'000.00	50'000.00
320	P320140	Information und Bildungsqualität Reduktion von 4 auf 3 Ausgaben der Zeitschrift "Die Schule"	80'000.00	76'040.00

Übersicht - Fortsetzung

320	P320210	Tagesschulen 1) Erhöhung Mahlzeitenpauschale in den Tagesschulen (von 7.00 auf 8.00) 2) Erhöhung Arbeitszeit betreuende Lehrpersonen (von 72 auf 90 Min.)	540'000.00	559'363.00
320	P320240	Ferieninseln Reduktion Ferieninsel von 5 auf 4 Standorte	101'000.00	101'000.00
320	P320340	Gfeller-Fonds Volle Belastung der Selbstkosten für Geschäftsführung an den Gfeller-Fonds	11'000.00	11'000.00
330	P330130	info Jugendamt: Schliessung INFO Bern	130'000.00	130'000.00
330	P330410	Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten Erhöhung der Mahlzeitengebühr für die Eltern von 7.00 auf 8.00	320'000.00	320'000.00
350	P350210 neu P350510	Städtisches Alters- und Pflegeheim: Überprüfung der Trägerschaft (Strategieänderung)	350'000.00	350'000.00
350	P350220	Durch Dritte geführte Heime: Verzicht auf Wiederbesetzung von zwei Stellen	170'000.00	170'000.00
360	P360130	Behandlungsbeiträge Finanzierung der sozial bedingten Behandlungsbeiträge über den Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte, zeitlich limitiert auf die Jahre 2012-2015	500'000.00	390'000.00
360	P360215	Behandlung Erwachsener Mehrerlös durch Ausweitung der Behandlungstätigkeit (Kompensation innerhalb Produkt)	60'000.00	60'000.00
360	P360230	Gutachten: Einführung leistungsgerechtes Honorarsystem für Gutachtertätigkeit	10'000.00	0.00
370	P370210	Auskünfte und Informationsveranstaltungen 10% Pensenreduktion	10'000.00	10'000.00
370	P370320	Gesundheitsförderung in der Schule Abschaffung Einzelberatung im Ernährungsbereich sowie Reduktion des Projektes DSWD	70'000.00	70'000.00
380	P380110/ P380130	Ka-We-De (Kompensation zu 50% über die gesamte Direktion)	1'790'000.00	895'000.00
	26 Massnahmen	Total Paket Nr. 12	5'917'000.00	4'841'683.00

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

In der Integration wurden die Kantonalen Integrationsprogramme umgesetzt.

Der Gemeinderat genehmigte das Leitbild zur Suchtpolitik 2014-2018 und den Massnahmenplan Suchtpolitik.

Die Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration 2014-2017 wurde vom Gemeinderat genehmigt und durch den Stadtrat positiv zur Kenntnis genommen.

Die Kinder- und Jugendförderung ist Ende Jahr ins Berner Generationenhaus umgezogen. Damit soll eine verstärkte generationenübergreifende Zusammenarbeit erfolgen können.

Die Stadt Bern wurde durch die Weltgesundheitsorganisation WHO ins globale WHO-Netzwerk altersfreundlicher Städte und Gemeinden aufgenommen.

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mit wenigen Ausnahmen erreicht. Detaillierte Begründungen dazu sind aus den einzelnen Produktgruppen der Dienststellen ersichtlich.

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse/Projekte

Auf die Umsetzung einzelner parlamentarischer Vorstösse und Projekte wird bei den betreffenden Dienststellen und Produktgruppen eingegangen. Im Weiteren wird auf Band 3 des Jahresberichtes verwiesen.

Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	73'217'687.25	64'708'575.62	79'008'038.43	75'208'593.57	Effektiver Nettoerlös	66'195'237.17
Erlöse	139'412'924.42	138'317'642.50	138'313'743.66	135'884'441.49	Budgetierter Nettoerlös	73'609'066.88
Nettoerlös	66'195'237.17	73'609'066.88	59'305'705.23	60'675'847.92	Abweichung	-7'413'829.71
Kostendeckungsgrad in %	190.4%	213.8%	175.1%	180.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG300100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'393'828.26	2%	11'047.40	0%	-1'382'780.86	-1'396'258.54	-1%
PG300200	Koordinationsstelle Sucht	228'816.95	0%	7'390.00	0%	-221'426.95	-244'997.80	-10%
PG300300	Zentrale Dienste (light)	64'432'672.22	88%	132'791'701.47	95%	68'359'029.25	61'308'217.01	12%
PG300400	Kompetenzzentrum Integration	7'162'369.82	10%	6'602'785.55	5%	-559'584.27	-361'255.44	55%

Rückblick

• Einleitung

Das Generalsekretariat hat sich 2014 federführend mit den Standortabklärungen zur 50m-Schwimmhalle, mit dem Pilotversuch Catering und mit der Schulraumplanung befasst. Weitere Schwerpunkte waren die Begleitung der Einführung der Betreuungsgutscheine im Jugendamt, Vorbereitungsarbeiten im Hinblick auf die Inkraftsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes auf den 1. Januar 2015 sowie die Suche nach Unterbringungsmöglichkeiten im Asylbereich. Die Kontakte der Direktion und der Direktorin zu den Quartierorganisationen wurden auf Initiative des Generalsekretariats intensiviert und strukturiert. Zur Frage der Weiterentwicklung der Ka-We-De fanden Treffen mit Vertretungen des Quartiers und des neu gegründeten Vereins „Freunde der Ka-We-De“ statt. Die Direktorin lancierte den Grundsatz „Auf jedem Schulhaus ein Solardach“, das Generalsekretariat organisierte Austauschtreffen insbesondere mit ewb und Hochbau Stadt Bern. Ferner wirkt das Generalsekretariat aktiv bei der vom Gemeinderat initiierten Velooffensive mit. In diesem Zusammenhang wurden insbesondere Gespräche mit Vertretungen vom Verkehrsclub der Schweiz (VCS) und Pro Velo Bern geführt.

Die Situation im Suchtbereich in der Stadt Bern war auch im Jahr 2014 konstant. Die Alkohol- und Drogenszene im öffentlichen Raum war auf relativ tiefem Niveau stabil. Die meisten Suchthilfeeinrichtungen waren gut bis sehr gut ausgelastet. Dies zeigt, dass Qualität und Quantität der Angebote dem Bedarf entsprechen. Im Juni 2014 genehmigte der Gemeinderat das Leitbild zur Suchtpolitik 2014-2018 sowie den Massnahmenplan Suchtpolitik. Die Umsetzung der darin erwähnten Massnahmen wird ab 2015 erfolgen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Im Bereich Integration wurde der Massnahmenplan "Integration konkret 2014-2017" in seinem ersten Jahr erfolgreich umgesetzt. Die Kantonalen Integrationsprogramme (KIP) sind neu Teil der Integrationsarbeit. Die Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes (Inkraftsetzung 1.1.2015) wurde vorbereitet. Die Einführung der KIP und des Integrationsgesetzes hat einen Ausbau und eine Umstrukturierung des gesamten Bereichs zur Folge. Für die Stadt ist dieser Ausbau kostenneutral, die Aufwendungen werden vom Kanton mittels Beiträgen abgegolten. Die Zahl der teilnehmenden Personen des Asylbereichs im Fachbereich Arbeitsintegration hat leicht zugenommen. Es konnten für 2014 und auch schon für 2015 weitere Partnerinnen und Partner als Dienstleistungsabnehmende gewonnen werden. Die Anzahl der zu betreuenden Asylsuchenden hat auf Grund des Syrienkonflikts zugenommen. Nach wie vor ist der Asylbereich im Fokus von Politik und Gesellschaft, insbesondere auch das Durchgangszentrum Hochfeld und geplante oberirdische Unterkünfte Politik und Verwaltung.

• Rechnungsergebnis

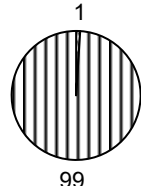
Der Nettoerlös fällt mit Fr. 66'195'237.17 um Fr. 7'413'829.71 oder 10.07% tiefer aus als geplant. Hauptsächlich dafür verantwortlich ist der in der Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste enthaltene kantonale Lastenausgleich Sozialhilfe. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

Im Vergleich zur Rechnung 2013 erhöhte sich der Kostendeckungsgrad von 175.1% auf 190.4%. Die Bruttokosten nahmen um 5,8 Mio. Franken ab und die Erlöse um 1,1 Mio. Franken zu, was zu einem höheren Nettoerlös von 6,9 Mio. Franken führte. Diese Abweichung ist hauptsächlich auf den Lastenausgleich Sozialhilfe zurückzuführen. Der Lastenanteil fällt um 6,0 Mio. Franken tiefer aus. Darin enthalten sind - 2,9 Mio. Franken aus der Abrechnung Lastenausgleich 2013. Der Lastenertrag liegt mit 0,83 Mio. Franken über dem Vorjahr (+ 0,3 Mio. Franken Wirtschaftliche Hilfe, + 0,1 Mio. Franken Zuschüsse nach Dekret, - 0,2 Mio. Franken Bevorschussungen, + 0,93 Mio. Franken Angebote zur sozialen Integration, + 0,1 Mio. Franken Besoldungspauschalen, - 0,4 Mio. Franken Inkassoprovisionen). Der Soziodemografische Zuschuss erhöhte sich um 0,12 Mio. Franken.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick	<ul style="list-style-type: none">• Haushaltverbesserungsmassnahmen <p>Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12): Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.</p> <ul style="list-style-type: none">• Diverses Keine Bemerkungen
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none">• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Im Bereich Integration wurden im 2014 die Kantonalen Integrationsprogramme KIP umgesetzt. Per 1.1.2015 wird das kantonale Integrationsgesetz (IntG) in Kraft gesetzt; die Umsetzungsarbeiten begannen bereits im 2014.• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Das kantonale Integrationsgesetz wurde vom Grossen Rat am 25. März 2013 verabschiedet. Die Inkraftsetzung ist auf den 1. Januar 2015 geplant. Die Leistungserbringungen mit entsprechender Abgeltung werden erst ab 2015 wirksam.• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Detaillierte Begründungen sind aus den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2014	2014	2013	2012	
Bruttokosten	1'393'828.26	1'431'950.87	1'443'773.15	1'578'197.23	
Erlöse	11'047.40	26'000.00	47'514.61	25'382.20	
Nettokosten	1'382'780.86	1'405'950.87	1'396'258.54	1'552'815.03	
Kostendeckungsgrad in %	0.8%	1.8%	3.3%	1.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	
P300110	Führungsunterstützung	1'393'828.26	100%	11'047.40	100%	1'382'780.86	1'396'258.54	-1%

Bemerkungen

Im Vergleich zum Voranschlag 2014 schliesst die Rechnung mit Fr. 23'200.00 tieferen Nettokosten ab. Die Bruttokosten liegen Fr. 38'100.00 und die Erlöse Fr. 14'900.00 unter Budget. Die Abweichung bei den Bruttokosten ist hauptsächlich auf tiefere Sachkosten, insbesondere auf die nicht volle Beanspruchung des Honorarkredits zurückzuführen. Der Erlösrückgang ist mit dem Wegfall Erlös Dritter für die Führung des Fachsekretariats der Sozialhilfekommission für die Regionalkonferenz Bern-Mittelland und mit der Umgliederung der Rückerstattungen Sozialleistungen in die Personalkosten begründet.

Gegenüber dem Vorjahr sinken die Nettokosten um Fr. 13'500.00. Dies aufgrund von Fr. 50'000.00 tieferen Bruttokosten (- Fr. 18'000.00 Personalkosten aufgrund der Umgliederung der Rückerstattungen Sozialleistungen von den Erlösen in den Personalaufwand, - Fr. 48'000.00 Miet- und Heizkosten bedingt durch das neue Mietmodell, - Fr. 25'000.00 Abschreibungen, + Fr. 23'000.00 Sachkosten, + Fr. 18'000.00 Informatikdienstleistungen) und Fr. 36'500.00 Mindererlösen (- Fr. 18'000.00 Rückerstattungen Sozialleistungen umgliedert in die Personalkosten, - Fr. 18'500.00 Rückgang Erlös Dritter und übrige Entgelte).

Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110-P130).

Stand der Zielerreichung

Stellungnahmen liegen überwiegend korrekt und fristgerecht vor. Die Direktion arbeitet in direktionsübergreifenden Arbeitsgruppen aktiv mit und ist in allen Projekten in ihrem Zuständigkeitsbereich federführend oder involviert (P110-P130).

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedeter parlamentarische Vorstösse (P110-P130)

59

48

32

37

2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110-P130)

94,92%

89,58%

96%

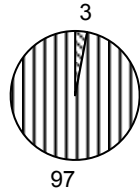
98%

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	228'816.95	248'484.10	340'874.45	469'479.20	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	7'390.00	7'865.50	95'876.65	236'227.05	
Nettokosten	221'426.95	240'618.60	244'997.80	233'252.15	
Kostendeckungsgrad in %	3.2%	3.2%	28.1%	50.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P300210 Schadenverminderung / Überlebenshilfe	45'763.39	20%	1'478.00	20%	44'285.39	46'498.48	-5%
P300220 Therapie	22'881.75	10%	739.00	10%	22'142.75	22'816.21	-3%
P300230 Prävention	22'881.75	10%	739.00	10%	22'142.75	22'816.21	-3%
P300240 Dienstleistung/Koordination	137'290.06	60%	4'434.00	60%	132'856.06	152'866.90	-13%

Bemerkungen

Die Nettokosten liegen Fr. 19'200.00 unter dem Voranschlag.

Die Bruttokosten für die Koordinationsstelle Sucht liegen Fr. 19'700.00 unter Budget. Die Abweichung ist hauptsächlich mit tieferen Sachkosten begründet und ist unter anderem auf die ambulanten Abklärungs- und Vermittlungsaktionen zurückzuführen, die im 2014 nicht durchgeführt wurden.

Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Den Suchtmittelabhängigen sollen fachlich gute Hilfsangebote unterbreitet und die negativen Auswirkungen der Suchtproblematik für die Bevölkerung vermindert werden (P210-P240).
- Durch eine kompetente Mitarbeit in den Bereichen Schadensminderung/Überlebenshilfe, Therapie und Prävention mit anderen Fachbereichen und Direktionen sollen eine Verbesserung oder Stabilisierung des Gesundheitszustandes und der sozialen Kompetenz der Suchtmittelabhängigen erreicht werden sowie eine optimale Vernetzung zwischen den im Bereich Sucht tätigen Gremien (Kanton, Bund) stattfinden (P210-P240).

Stand der Zielerreichung

- Die Situation im öffentlichen Raum war wie im Vorjahr ruhig. Es hielten sich wenig drogenabhängige Menschen und Randständige an den neuralgischen Örtlichkeiten auf. Die Auslastung der Suchthilfeangebote war hoch bis sehr hoch, was für deren Qualität und deren bedarfsgerechte Angebote spricht (P210-P240).
- Die Zusammenarbeit und Vernetzung mit den im Suchtbereich tätigen Stellen (Hilfeeinrichtungen, Polizei, Kanton, Bund u.a.) lief gut (P210-P240).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Sitzungen Koordinationsgremien Suchtpolitik (P240)	13	mind. 12	13	13	14	
2) Anzahl Veranstaltungen für Nachbarschaft der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige (pro Standort) (P210)	2	mind. 1	2	2	2	
3) Durchführung Suchtforum (P210-P240)	ja	ja	nein	ja	ja	Durchführung erfolgt ab 2013 nur noch im Zweijahresrhythmus
4) Beantwortung von Schreiben / Anrufen aus der Bevölkerung (nach Eintreffen bei der Koordinationsstelle Sucht) (P240)	6 Arbeitstage	max. 7 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	

Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl AAV ¹ -Aktionen (P240)	0	2	2	2	
	2) Anzahl Meldungen suchtmittelabhängiger Jugendlicher durch die Kantonspolizei (P230)	8	15	8	17	Siehe Bemerkungen
	3) Anzahl Meldungen suchtmittelabhängiger Erwachsener durch die Kantonspolizei (P230)	20	35	943	29	Siehe Bemerkungen
	4) Anzahl Anrufe beim Spritzentelefon (P210)	51	48	50	54	
	5) Anzahl Benutzende der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige (Ø) (P210)	200-220	220-250	200-220	200-220	Siehe Bemerkungen
	6) Anzahl schriftliche Eingaben zur Suchtthematik (P240)	16	10	14	10	

Bemerkungen

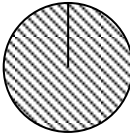
¹ AAV = Ambulante Abklärungs- und Vermittlungsaktionen

Zu Kennzahlen 2 und 3): Seit 1. Januar 2013 erfolgen die Meldungen der Kantonspolizei aufgrund veränderter gesetzlicher Grundlagen (Gesetz über den Kindes- und Erwachsenenschutz, Betäubungsmittelgesetz) nicht mehr an die städtischen Stellen, sondern an die Kindes- und Erwachsenenschutz-Behörden (KESB). Erfasst werden ausschliesslich Personen, für welche die KESB Bern zuständig ist (bisher: Personen, die auf Stadtboden angehalten wurden). Die Zahlen 2014 und 2013, welche die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Bern angegeben hat, beinhalten nicht nur Gefährdungsmeldungen der Polizei, sondern auch Meldungen von anderen Amtsstellen oder Fachpersonen. 2012 meldete die Kantonspolizei alle Personen, die im öffentlichen Raum in Zusammenhang mit Betäubungsmitteldelikten angehalten wurden.

Zu Kennzahl 5): Anzahl Personen pro Tag, die das Angebot der Kontakt- und Anlaufstelle (K&A) nutzen.

Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	64'432'672.22	56'545'557.00	70'571'296.90	66'848'917.97	 100 □ Beiträge Dritter
Erlöse	132'791'701.47	132'189'676.00	131'879'513.91	129'766'343.59	
Nettoerlös	68'359'029.25	75'644'119.00	61'308'217.01	62'917'425.62	
Kostendeckungsgrad in %	206.1%	233.8%	186.9%	194.1%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P300310	Finanzwesen	1'881'691.09	3%	282'152.02	0%	-1'599'539.07	-1'626'849.19	-2%
P300315	Lastenausgleich Sozialhilfe	60'521'616.75	94%	132'246'809.15	100%	71'725'192.40	64'719'941.40	11%
P300320	Personalwesen	1'536'358.83	2%	261'962.70	0%	-1'274'396.13	-1'315'268.50	-3%
P300330	Informatikkoordination	184'061.60	0%	0.00	0%	-184'061.60	-175'955.05	5%
P300350	Ausbildungswesen	308'943.95	0%	777.60	0%	-308'166.35	-293'651.65	5%

Bemerkungen

Der Nettoerlös der Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste fällt um 7,3 Mio. Franken tiefer aus als im Voranschlag vorgesehen (Bruttokosten + 7,9 Mio. Franken, Erlöse + 0,6 Mio. Franken). Dieses Ergebnis ist hauptsächlich auf das Produkt P300315 Finanz- und Lastenausgleich zurückzuführen. Der Lastenanteil liegt unter Berücksichtigung der Abrechnung vom Kanton für die Sozialhilfeaufwendungen 2013 8,1 Mio. Franken über dem Budget. Der Lastenertrag erhöht sich gegenüber dem Budget um 0,5 Mio. Fr. (+ 1,9 Mio. Franken Wirtschaftliche Hilfe, + 0,1 Mio. Franken Zuschüsse nach Dekret, - 0,6 Mio. Franken Alimentenbevorschussung, - 0,3 Mio. Franken Angebote zur sozialen Integration, - 0,2 Mio. Franken Personalkostenpauschale, - 0,4 Mio. Franken Inkassoprovision). Der Soziodemografische Zuschuss liegt um 0,1 Mio. Franken über den Budget.

Bei den anderen Produkten sind tiefere Nettokosten von 0,22 Mio. Franken zu verzeichnen (- 0,16 Mio. Franken Personalkosten, - 0,06 Mio. Franken Sachkosten und Abschreibungen, - 0,01 Mio. Franken interne Verrechnungen sowie - 0,01 Mio. Franken tiefere Erlöse).

300

Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration
Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, (P310+P315) Personal- (P320+P350) und Informatikbereich (P330) sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut.

Stand der Zielerreichung

Die Dienstleistungen in den Bereichen Finanzen, Personal und Informatik, konnten zur Zufriedenheit aller Anspruchsgruppen erbracht werden (P310-P350).

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

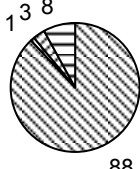
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P310)	15.1	16.1	16.2	16.2	Streichung einer 100%-Stelle (Umsetzung Sparmassnahme)
2) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P310)	288	288	291	291	
3) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverw.) (P310)	33	33	30	30	
4) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P320)	10.6	10.75	10.7	10.4	
5) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P320)	ca. 1'900	ca.1'880	ca.1'800	ca. 1'800	
6) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (ausserhalb Stadtverw.) (P320)	54	54	54	54	
7) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P350)	301	312	303	301	157 Lehrstellen / 144 Praktikas Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Kennzahl 7): Ausbildungsstellen gemäss städtischem Lehrstellenkonzept (inkl. Lehrstellen Vor- und Attestlehren und Lehrstellen Erwachsene Fachperson

Produktegruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	7'162'369.82	6'482'583.65	6'652'093.93	6'311'999.17	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	6'602'785.55	6'094'101.00	6'290'838.49	5'856'488.65	
Nettokosten	559'584.27	388'482.65	361'255.44	455'510.52	
Kostendeckungsgrad in %	92.2%	94.0%	94.6%	92.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Koordination und Zusammenarbeit mit Behörden und Migrationsbevölkerung	251'935.31	4%	16'245.58	0%	235'689.73	291'091.17	-19%
Beratung und Information	423'782.21	6%	99'887.67	2%	323'894.54	274'376.36	18%
Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern, 2. Unterbringungsphase	6'486'652.30	91%	6'486'652.30	98%	0.00	-204'212.09	-100%

Bemerkungen

Die Produktegruppe PG300400 schliesst gegenüber dem Voranschlag 2014 mit Fr. 171'101.62 höheren Nettokosten ab. Diese sind begründet mit der Rückstellung Gewinnüberschuss aus dem Asylbereich und den Mehrkosten im Integrationsbereich (Beitrag an das Haus für Religionen).

Die Bruttokosten liegen Fr. 680'000.00 über dem Budget.

Im Asylbereich (Produkt P300430) entstanden Mehrkosten von Fr. 620'000.00 bedingt durch höhere Fallzahlen. Darin enthalten sind Fr. 20'000.00 aus der Arbeitsintegration (höhere Anzahl Teilnehmerinnen und Teilnehmer). Diese Mehrkosten sind gedeckt durch kantonale Beiträge und Abgeltungen Dritter. Mit Gemeinderatsbeschluss vom 28. August 2013 wurde ein Beitrag von Fr. 40'000.00 an das Haus der Religionen entrichtet, womit die Mehrkosten im Integrationsbereich (Produkt P300410) begründet sind.

Weitere Mehrkosten von Fr. 20'000.00 waren beim Sachaufwand, den Beiträgen und den internen Verrechnungen zu verzeichnen (Produkte P300410 bis P300430).

Produktegruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Erlöse fallen gegenüber dem Voranschlag 2014 um Fr. 509'000.00 höher aus. Durch höhere Kantonsbeiträge sowie höhere interne und externe Verrechnungen von Dienstleistungen wurden im Asylbereich Mehrerlöse von Fr. 638'000.00 erzielt (Produkt P300430). Höhere Beiträge für den Integrationspreis führten zu Mehrerlösen von Fr. 7'000.00 (Produkt P300420). Für den Asylbereich (Produkt P300430) besteht ein Leistungsvertrag mit dem Kanton. Die kantonalen Beiträge sind zweckgebunden. Bei Vertragsauflösung müssten allfällige Überschüsse an den Kanton zurückbezahlt werden. Bis anhin wurden Rechnungsüberschüsse nicht bilanziert. Aufgrund eines Hinweises des Finanzinspektors wurde im vorliegenden Rechnungsabschluss ein entsprechender Systemwechsel vorgenommen. Der Überschuss von Fr. 136'300.00 wurde in die Rückstellungen Gewinnüberschuss Asylbereich übertragen, was zu einem entsprechenden Erlösrückgang führte. Das Produkt P300430 weist somit keinen Nettoerlös aus.

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Umsetzung des integrationspolitischen Auftrages und Förderung der tatsächlichen Integration. Inhaltliche Ausgestaltung und organisatorische Umsetzung der städtischen Integrationspolitik. Sicherstellung der Zugänglichkeit für die ausländische Wohnbevölkerung zu wichtigen gesellschaftlichen Gütern wie Arbeit, Wohnen, Bildung, Gesundheit, Kultur und Information (P410+P420+P430).
- Sensibilisierung der Verwaltung und der gesamten Wohnbevölkerung für die Aufgabe „Integration“ und Stärkung der Integrationsfähigkeiten. Förderung der verständlichen Informationen der Migrationsbevölkerung durch die Stadtverwaltung. Verbesserung der sprachlichen Zugänglichkeit der Dienstleistungen (P410+P420).
- Vernetzung mit den Ebenen Bund und Kanton sowie zugewandten Institutionen (P410).
- Sicherstellung der existenziellen Grundbedürfnisse sowie der Beratung der sozialhilfeabhängigen Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Förderung der Integration und Bereitstellung/Finanzierung von geeigneten Integrationsmassnahmen, insbesondere für vorläufig Aufgenommene (P430).
- Die Mittel sind so einzusetzen, dass ein möglichst hoher Grad an Eigenwirtschaftlichkeit erreicht wird (P430).

Stand der Zielerreichung

- Fachbereich Integration: Im Berichtsjahr wurde der Massnahmenplan "Integration konkret 2014-2017" in seinem ersten Jahr erfolgreich umgesetzt. Die Aktionswoche Rassismus fand zum 4. Mal statt. Zum 11. Mal wurde der Integrationspreis verliehen. Die bewährten und geschätzten Veranstaltungen Familiennachzug, Schlüsselpersonenanlass, Kursangebote und Austauschsitungen wurden erneut durchgeführt und waren gut besucht. Das diesjährige Forum fand zum Thema "Reden Sie mit! Mitwirkung in der Stadt Bern" statt; die Resultate sind aufgearbeitet und im Internet aufgeschaltet. Der Newsletter erschien fünf Mal und wird sehr geschätzt; die Abonnentenzahl konnte wiederum erhöht werden. Zum Thema Zwangsheirat wurde ein umfangreiches Massnahmenpaket mit Bundesprojektgeldern realisiert. Im Rahmen der kantonalen Integrationsprogramme KIP ist das Kompetenzzentrum Integration seit Dezember auf Facebook. Der Fachbereich arbeitete intensiv an der Umsetzungsplanung des kantonalen Integrationsgesetzes (Start 1.1.2015) und der damit zusammenhängenden Information der Neuzuziehenden aus dem Ausland (P410+P420).
- Fachbereich Asylsozialhilfe: Insgesamt ist der Asylbereich nach wie vor angespannt (Politik, Öffentlichkeit) und geprägt von übermässig hohen Gesuchseingängen. Insbesondere der Syrienkonflikt und die damit zusammenhängenden Asylgesuche führten zu grossem Mehraufwand. Erfreulicherweise konnten etliche Wohnungen zugemietet werden, doch insgesamt ist die Unterkunftssituation immer noch nicht ganz befriedigend (P430).
- Fachbereich Arbeitsintegration: Die Teilnehmerstunden sind wiederum leicht gestiegen und es konnten neue Partner als Dienstleistungsabnehmer gefunden werden (für 2014 aber auch bereits für 2015). Die Zusammenarbeit mit den zuweisenden Stellen ist etabliert (P430).

Produktegruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstal- tungen und Kurse (P410+420)	15	10	14	10	10	
2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstal- tungen und Kurse (P410+420)	46	40	48	43	41	
3) Einsatz von Kommunikationsmitteln (Publikationsorgan, Newsletter, usw.) (P410+420)	15	10	15	17	14	
4) Forum / Treffen (P410+P420)	1	1	1	1	1	
5) Anzahl neuer Partizipationsprojekte (P410)	2	2	2	2	2	Beiträge an neue Veranstaltungen der Aktionswoche Rassismus; Konzept KI- Projekt "Mentoring" (Bundesprojekt)
6) Bestand der Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zu ihrer Wohnbevölkerung ¹ (P430)	0.84	>1.0/<1.5	0.93	0.96	0.65	Im 2014 wurden ausserhalb der Stadt Bern mehrere Durchgangszentren er- öffnet. Seit 2012 ist die Zivilschutzan- lage Hochfeld (Stadt Bern) in Betrieb.
7) Die Kosten der Unterstützungsleistungen sind durch die pauschalen Abgeltungen des Bundes gedeckt zu mindestens... (P430)	102.15%	100.00%	101.26%	100.39%	100.01%	Kosten Fr. 4'426'743.15 Erlös Fr. 4'521'766.07

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Konferenz der Integrationsverantwortlichen / Sitzung (P410)	0	0	0	0	Diese Konferenz wurde mit dem neuen Leitbild zur Integrationspolitik der Stadt Bern 2010 aufgelöst
2) Fachkommission für Integration / Sitzungen (P410)	6	6	6	12	Die vorbereitenden Sitzungen wurden abgelöst durch Mail- und Telefonvorbereitung
3) TeilnehmerInnenzahl Veranstaltungen und Kurse (P410+P420)	2'622	3'260	2'552	1'660	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen und Kommissionen (P410)	6	6	5	7	
5) Anzahl unterstützte Asylsuchende 2. Phase (P430)	469	412	423	268	Siehe Bemerkungen
- wovon vorläufig Aufgenommene	269	174	183	162	
- wovon im Verfahren	200	238	240	106	
6) Anzahl Teilnehmerstunden in Beschäftigungsprogrammen (P430)	114'322 Std.	104'286 Std.	98'383 Std.	102'073 Std.	
7) Anzahl Partizipationsprojekte (P430)	17	15	13	11	

Bemerkungen

¹ Der Bestand an Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zur Wohnbevölkerung

- fällt nicht unter den kantonalen Durchschnitt und
- übersteigt nicht das 1.5 fache.

Das heisst, die Verhältniszahl des Bestandes an Asylsuchenden in der Stadt Bern zum kantonalen Durchschnitt ist

- nicht kleiner als 1.0 und
- nicht grösser als 1.5

Zu Kennzahl 3): Die Veranstaltungen der Aktionswoche Rassismus fanden dieses Jahr vermehrt drinnen statt - was einerseits eine vertiefte Auseinandersetzung mit dem Thema ermöglichte, andererseits zu weniger Teilnehmenden (Standaktionen) führte.

Zu Kennzahl 5): Seit 2012 führt die Stadt Bern zusätzlich den Asylbereich der 2. Phase für die Gemeinden Köniz und Muri. Daher die erhöhte Anzahl Personen. Die Zivilschutzanlage Hochfeld ist nicht eingerechnet, da für den Betrieb dieser 1. Phasen-Einrichtung nicht die Stadt zuständig ist. Im Berichtsjahr

Sozialamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	149'593'975.32	151'445'348.36	148'080'860.23	147'586'933.91	Effektive Nettokosten	99'743'360.94
Erlöse	49'850'614.38	52'609'172.98	47'217'242.45	48'517'946.56	Budgetierte Nettokosten	98'836'175.38
Nettokosten	99'743'360.94	98'836'175.38	100'863'617.78	99'068'987.35	Abweichung	907'185.56
Kostendeckungsgrad in %	33.3%	34.7%	31.9%	32.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG310100	Soziale Einrichtungen	3'392'133.19	2%	282'481.22	1%	3'109'651.97	2'928'714.48	6%
	Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder	6'689'028.73	4%	6'308'399.32	13%	380'629.41	-166'668.82	-328%
PG310300	Ambulante Sozialhilfe	123'608'113.21	83%	28'533'703.70	57%	95'074'409.51	96'289'537.39	-1%
PG310400	Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration	15'904'700.19	11%	14'726'030.14	30%	1'178'670.05	1'812'034.73	-35%

Rückblick	Abweichung gegenüber	Voranschlag 2014	und	Rechnung 2013
	Bruttokosten	- 1,85 Mio. Franken		+ 1,51 Mio. Franken
	Erlöse	- 2,76 Mio. Franken		+ 2,63 Mio. Franken
	Nettokosten	+ 0,91 Mio. Franken		- 1,12 Mio. Franken

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

•Einleitung

Die kumulierte Fallzahl in der Sozialhilfe stieg um 3.2% auf 4'483 Fälle (inkl. der an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz delegierten Sozialhilfe-Fälle), was 6'985 Personen entspricht. Gleichzeitig stiegen die Unterstützungsmonate um 4.5%.

Die Ablösequote stieg auf 25.2% gegenüber 24.5% im Vorjahr.

Die Sozialhilfequote lag 2014 bei 5.5% (2013: 5.3%). Die Sozialhilfequote bezeichnet den Anteil der Sozialhilfeempfangenden an der ständigen Wohnbevölkerung.

•Rechnungsergebnis

Das Budget 2014 des Sozialamtes wird gemäss Produktgruppenrechnung netto um rund 0,9 Mio. Franken überschritten. Diese Überschreitung ist hauptsächlich auf die wirtschaftliche Hilfe in der Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe zurückzuführen, bei welcher netto Mehrkosten von rund 1,2 Mio. Franken resultieren. Dabei handelt es sich um gebundene Ausgaben, welche durch Mehrerlöse im Lastenertrag gedeckt sind und deshalb nicht zu einer höheren Belastung für die Stadt Bern führen. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

Allgemeine Bemerkung: Im Zusammenhang mit der differenzierten Sozialhilfe-Rechnung des Kantons Bern wurden im Bereich der wirtschaftlichen Hilfe, bei den Rückerstattungen und Ablieferungen von Sozialhilfeleistungen sowie bei der Alimentenhilfe, bei den Unterstützungsinkassi (SHG) und bei der Alimentenvermittlung neue Kostenarten und Änderungen in der Buchungspraxis eingeführt. Diese Änderungen führen im Vergleich zum Budget 2014 zum Teil zu grösseren Verschiebungen innerhalb der Produktgruppen PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie bei der Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder und bei der PG310400 (Ambulante Sozialhilfe) sowie auch zwischen diesen Produktgruppen. Die erwähnten Verschiebungen sind alle kostenneutral und heben sich gegenseitig auf.

Bei der Alimentenhilfe sowie den Rückerstattungen von Sozialhilfe erfolgte bis anhin bei den Kostenarten Inkassokosten, Zinsen und Ablieferungen keine Trennung. Im Zusammenhang mit der differenzierten Rechnungslegung wurde in den Bereichen Alimentenhilfe (Bevorschussung und Vermittlung), Alimente über Sozialhilfe (Unterstützungsinkassi) und Rückerstattungen (persönliche Rückerstattungen, Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften, Elternbeiträge und Verwandtenbeiträge) und Verrechnung von Sozialhilfe bzgl. den erwähnten Kostenarten eine separate Darstellung notwendig.

Die Ablieferungen wurden bis 2013 über ein Aufwandskonto und nicht über ein Ertragskonto getätigt, somit waren die Einnahmen nicht nach dem Nettoprinzip abgebildet. Bei den Ablieferungen handelt es sich um Überschüsse bzw. Eingänge, welche nicht dem Sozialdienst zustehen. Das Sozialamt hat von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF) den Auftrag erhalten, diese bisherige Buchungspraxis zu ändern. Ab 2014 werden nun sämtliche Ablieferungen erlösmindernd gebucht. Details zu den Verschiebungen sind in den jeweiligen Produktgruppen erläutert.

•Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12)

Die Massnahmen Nr. P310660-1 "Platzangebote Erwachsene", Nr. P310660-2 „Velostationen“ und Nr. P310660-3 "Glasdesign" konnten nicht umgesetzt werden. Zur Kompensation wurde die Massnahmen Nr. P310640 "Platzangebote Junge Erwachsene" in der Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration herangezogen. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

•Diverses

2014 wurde vom Kanton bezüglich dem Bonus-Malus-System die erste finanzrelevante Berechnung rückwirkend auf die Rechnungsjahre 2012 und 2013 durchgeführt. Das Resultat der Bonus-Malus-Berechnung sieht wie folgt aus:

Ø-der durch den Kanton geschätzten Kosten	Ø-der effektiven Kosten der Stadt Bern	Abweichung	Effektive Höhe Bonus/Malus
Fr. 556.55	Fr. 534.65	-3%	Fr. 0.00

Funktionsweise des Bonus-Malus-Systems: Der Kanton Bern schätzt pro Sozialdienst, wie hoch die Kosten pro Einwohner aufgrund der spezifischen Ausgangslage ungefähr sein sollten. Diese werden dann mit den effektiven Kosten verglichen. Abweichungen von weniger als 30% haben keine finanziellen Konsequenzen. Sind die effektiven Kosten tiefer, wird vom Kanton ein Bonus gewährt. Sind die effektiven Kosten jedoch höher, wird ein Malus fällig.

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Im Zusammenhang mit der Aufgaben- und Strukturüberprüfung (ASP) 2014 hatte der Grosse Rat im Herbst 2013 folgende Sparmassnahmen beschlossen: Die Integrationszulagen wurden per 2014 gekürzt. Bis 2013 variierten die Zulagen zwischen Fr. 100.00 bis Fr. 300.00 pro Person und Monat (je nach Beschäftigungsgrad, Art der Integrationsleistung und der persönlichen Situation). Die Integrationszulage beträgt neu für alle Fr. 100.00, ausser für Alleinerziehende (Fr. 200.00). Diese Sparmassnahme führte in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe unter den Barunterstützungen zu Minderkosten. Das Angebot Testarbeitsplätze (TAP) wurde 2014 gestrichen. Damit der Abbau möglichst geordnet und sozialverträglich gestaltet werden konnte, wurden die bestehenden Leistungsverträge für ein halbes Jahr bis 30. Juni 2015 verlängert. Der für 2014 auf dem Grundbedarf vorgesehene Teuerungsausgleich von 0.85% wurde nicht gewährt.

Der Kanton Bern verzichtet seit dem 1. Januar 2014 auf das Abklärungsinstrument IIZ Assessment. Als Übergangslösung konnte die IIZ Assessorenstelle noch bis am 30. Juni 2014 über die Besoldungspauschalen im Lastenausgleich Sozialhilfe abgerechnet werden. Die Streichung führte in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe zu Minderpersonalkosten und wirkte sich auch auf den Lastenertrag Sozialhilfe aus.

Gemäss der städtischen IT-Strategie wurde die Verantwortung für die KiSS-Projekte (Klienten-Informationssystem für Sozialarbeit) 2013 in die Informatikdienste verschoben. Damit verbunden war auch die Verschiebung von Stellen, was in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe zu tieferen Personalkosten führte, umgekehrt jedoch zu höheren internen Verrechnungen bei den Informatikdienstleistungen.

Der stadträtliche Auftrag, im Informatikbereich Synergien mit Dritten zu suchen, führte zu einem Vorprojekt für eine gemeinsame Softwarebeschaffung der Städte Basel, Bern und Zürich. Es zeigte sich, dass die Beteiligten vor gleichen Herausforderungen stehen. Im Frühjahr 2014 haben die drei Städte entschieden, das Projekt weiter zu verfolgen. Hierzu wurde als Zusammenarbeitsgefäss der Verein Citysoftnet gegründet, mit welchem in den kommenden Jahren der Weg zur Beschaffung eines Fallführungssystems vorbereitet werden soll. Die Weiterentwicklung von KiSS wurde deshalb auf ein Minimum reduziert. Diese Tatsache führte 2014 in verschiedenen Produktegruppen zu Minderkosten bei den Abschreibungen und zu Mindererlösen bei den internen Verrechnungen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

Die Stadt Bern finanziert im Rahmen der Strategien zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration Massnahmen, welche die Ausbildungslosigkeit von jungen Erwachsenen verhindern sollen und die berufliche und soziale Integration von Langzeitarbeitslosen fördern. Die Massnahmen für die Jahre 2014-2017 wurden im ersten Halbjahr 2014 in einer Strategie festgelegt. Neben dem Ab- und Umbau der Dienstleistungen aufgrund der BIAS-Verteilschlüsselanpassung liegt der Fokus vor allem auf der gezielten Weiterentwicklung der bestehenden erfolgreichen Angebote. Der Gemeinderat hat die Strategie für die Jahre 2014-2017 genehmigt.

Die kantonale Gesundheits- und Fürsorgedirektion hat im Jahr 2014 beschlossen, den Verteilschlüssel für die Gelder der Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS) ab 2015 zu ändern. Das bedeutet für die Stadt Bern, dass pro Jahr ca. 1,1 Mio. Franken weniger für die BIAS-Programme zur Verfügung stehen werden, was ca. 20% der gesamten bisherigen Mittel entspricht (Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration). Der Stadtrat hat diese Mittelkürzung um Fr. 500'000.00 teilkompensiert und den einzusparenden Betrag auf Fr. 600'000.00 reduziert. Diese Beitragskürzung verlangt einen Umbau der BIAS-Programme. Ein entsprechendes Projekt bildet einen Schwerpunkt der Strategie 2014-2017. Im Vordergrund steht dabei der Abbau von überdurchschnittlich kostenintensiven Plätzen. Trotz der Mittelkürzung wird angestrebt, die Zahl der Einsatzplätze mittelfristig auf dem heutigen Niveau zu halten.

Das Teillohnprojekt „jobtimal.ch“, welches die Stadt Bern zu Beginn 2013 gemeinsam mit den Sozialpartnern lancierte, entwickelte sich im 2014 positiv. Das Projekt setzt sich zum Ziel, Langzeitarbeitslose mit Leistungseinschränkungen wieder in die Arbeitswelt zu integrieren. Pro geschaffene Teillohnstelle konnte die Sozialhilfe monatlich um ca. Fr. 1'500.00 entlastet werden.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Folgende wurden nicht erreicht:

- Produkt P310320 Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (SHG):

Steuerungsvorgabe 2) Anteil der Einnahmen aus den Inkassi im Rahmen des SHG an den Unterstützungsaufwendungen

- Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen:

Steuerungsvorgabe 1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers

Steuerungsvorgabe 2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangebote

Steuerungsvorgabe 3) Durchschnittliche Bezugsdauer der laufenden Fälle

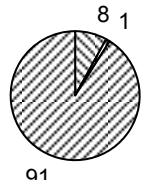
- Produkt P310660 Abklärung und Arbeitsvermittlung:

Steuerungsvorgabe 6) Berufliche Integration (BI)

Steuerungsvorgabe 7) Perspektive Berufliche Integration (BIP)

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'392'133.19	3'401'643.16	3'222'746.74	3'253'700.03	 <p>8 1 91</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	282'481.22	304'788.70	294'032.26	286'737.99	
Nettokosten	3'109'651.97	3'096'854.46	2'928'714.48	2'966'962.04	
Kostendeckungsgrad in %	8.3%	9.0%	9.1%	8.8%	

Nummer

P310110

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Obdachlosenhilfe	3'392'133.19	100%	282'481.22	100%	3'109'651.97	2'928'714.48	6%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 2'829'459.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Bereich Obdach/Wohnen Fr. 2'829'459.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310100 Fr. 280'192.97 (ohne Lastenanteil).

Allgemein

Von den Bruttokosten in der Höhe von Fr. 3'392'133.00 entfallen Fr. 2'854'025.00 auf Beiträge an Dritte, welche mit Leistungsverträgen geregelt sind.

Zu Produkt P310110 Obdachlosenhilfe:

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Budget 2014 um Fr. 12'800.00 überschritten. Die Hauptgründe dafür sind:

- + Fr. 2'600.00 Mehrkosten Leerstand Notwohnungen
- Fr. 1'300.00 Minderkosten Alkistübli
- + Fr. 600.00 Mehrkosten Personalaufwand
- Fr. 6'000.00 Minderkosten Sachaufwand
- Fr. 1'700.00 Minderkosten Abschreibungen (Die Weiterentwicklung KiSS wurde auf ein Minimum reduziert)
- Fr. 100.00 Minderkosten Eigene Beiträge
- Fr. 3'500.00 Minderkosten Interne Verrechnung (hauptsächlich umlagebedingte Minderkosten bei den Miet- und Nebenkosten)
- Fr. 100.00 Mehrerlöse bei Rückerstattungen Dritter - Alkistübli
- + Fr. 6'300.00 Mindererlöse Vermögenserträge (Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand, Rückerstattungen Dritter)
- Fr. 600.00 Mehrerlöse Eigene Beiträge (umlagebedingte Entschädigungen Kanton)
- + Fr. 16'600.00 Mindererlöse Interne Verrechnungen (Die Weiterentwicklung KiSS wurde auf ein Minimum reduziert)

Gegenüber der Rechnung 2013 resultieren Nettomehrkosten von rund Fr. 180'937.00. Diese sind hauptsächlich auf die 2014 zusätzlich geschaffenen sieben Plätze im Passantenheim (+ Fr. 100'000.00) und die höheren Mietfolgekosten für die Weissensteinstrasse 10 (Verein Wohnenbern) (+ Fr. 70'000.00) zurückzuführen.

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern verfügen über ein soziales Netz, das ihnen die Integration auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht. Sie sollen dabei befähigt werden, ihre Probleme möglichst eigenständig zu lösen (P110).

- Menschen, die von Obdachlosigkeit betroffen oder bedroht sind, finden eine für ihre Bedürfnisse eingerichtete Unterkunft. Mit entsprechender Betreuung oder Begleitung soll die Wohnkompetenz der Personen verbessert und das Endziel des selbständigen Wohnens erreicht werden. Die Angebote sind deshalb ohne Anreiz zum Verweilen zu gestalten (P110).

Stand der Zielerreichung

- Für 2014 - 2015 gelten zweijährige Leistungsverträge (P110).
- Die Leistungsverträge wurden alle ordnungsgemäss erfüllt und die Zielvorgaben wurden erreicht (P110).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Auslastungsgrad (P110)						
1) aller Hilfestellungen				95.51%	94.48%	Siehe Bemerkungen
2) niederschwelliges Wohnen ¹				99.19%	98.89%	Siehe Bemerkungen
3) begleitetes Wohnen ²				102.91%	108.73%	Siehe Bemerkungen
4) betreutes Wohnen ³				92.76%	91.26%	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	Kosten pro Bett (P110)	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
	1) Niederschwelliges Wohnen ¹	40.65	42.86	41.87	41.99	Abnahme der Kosten wegen höherer Auslastung, vgl. Kennzahl 5)
	2) Begleitetes Wohnen ²	14.91	13.97	12.96	12.84	Zunahme der Kosten wegen höherer Mietfolgekosten an der Weissensteinstrasse 10, WOhnenbern
	3) Betreutes Wohnen ³	64.95	62.96	63.06	61.96	Zunahme der Kosten wegen höherer Mietfolgekosten an der Weissensteinstrasse 10, WOhnenbern
	Auslastungsgrad (P110)					
	4) aller Hilfestellungen	97.11%	95.36%	95.51%	94.48%	Siehe Bemerkungen
	5) niederschwelliges Wohnen ¹	101.34%	96.88%	99.19%	98.89%	Siehe Bemerkungen
	6) begleitetes Wohnen ²	100.80%	100.49%	102.91%	108.73%	Siehe Bemerkungen
	7) betreutes Wohnen ³	94.00%	94.08%	92.76%	91.26%	Siehe Bemerkungen
	8) Anzahl Personen, welche eine Institution nutzen	1'021	1'038	916		Neue Kennzahl ab 2013 (gemäss Stadtratsbeschluss vom 13. September 2012); siehe Bemerkungen

¹ Niederschwellig: Hierbei handelt es sich um eine notschlafstellenähnliche Einrichtung (Mehrbettzimmer) mit minimaler Betreuung. Niederschwellige Angebote bietet das Passantenheim der Heilsarmee an.

² Begleitet: Die Klienten und Klientinnen wohnen beim begleiteteten Wohnen in eigenen oder untervermieteten Wohnungen. Die Klientschaft wird nur sporadisch betreut. Begleitetes Wohnen bieten die Heilsarmee und Verein WOhnenbern an.

³ Betreut: Nahezu 24-stündige Betreuung pro Tag bis hin zur Medikamentenabgabe und zwei warmen Mahlzeiten täglich, in 1er- oder 2er-Zimmern. Betreutes Wohnen bieten an: Verein WOhnenbern, Albatros, Verein Wohn- und Lebensgemeinschaften (Frauenwohngemeinschaft und Schwandengut).

Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu den Steuerungsvorgaben 1) bis 4): Gemäss Stadtratsbeschluss vom 13. September 2012 werden die Steuerungsvorgaben aufgehoben und neu als Kennzahlen 4) bis 7) ausgewiesen.

Zu Kennzahlen 4) bis 7): Alle Institutionen haben den Auslastungsgrad gemäss Leistungsvertrag erreicht oder übertroffen, was die grosse Nachfrage nach entsprechenden Unterkünften belegt.

Zu Kennzahl 5): Zu den bestehenden 50 Plätzen mussten gegenüber dem Vorjahr mehr zusätzliche Notbetten zur Verfügung gestellt werden.

Zu Kennzahl 6): Die Heilsarmee und der Verein WOohnenbern begleiten wegen der grossen Nachfrage eine höhere Anzahl Personen als im Leistungsvertrag verlangt wird. Deshalb resultiert ein Auslastungsgrad von über 100%.

Zu Kennzahl 8): Von den insgesamt 1'021 Personen entfallen 752 Personen auf das Passantenheim der Heilsarmee. In einem Kalenderjahr kann das Passantenheim durch die gleiche Person mehrmals aufgesucht werden - somit sind Mehrfachzählungen möglich. 269 Personen wurden in den übrigen Angeboten gezählt.

Es bestehen folgende Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme VA 2014 in Fr.	Rechnung 2014 in Fr.	Angebot	Produkt
Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt	2014 - 2015	36'000	36'000	günstige Mittagsverpflegung	P310110
Heilsarmee D.H.Q. Bern	2014 - 2015	884'176	884'176	niederschwelliges und begleitetes Wohnen	P310110
Verein WOohnenbern	2014 - 2015	1'066'211	1'066'211	betreutes und begleitetes Wohnen	P310110
Albatros	2014 - 2015	392'147	392'147	betreute WG für Drogenabhängige	P310110
Verein Wohn- und Lebensgemeinschaften in der Stadt und Region Bern	2014 - 2015	475'491	475'491	betreutes Wohnen	P310110

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'689'028.73	6'776'636.00	6'437'060.61	6'640'264.94	<p>1 6 93</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	6'308'399.32	7'051'309.33	6'603'729.43	6'745'547.60	
Nettokosten	380'629.41	-274'673.33	-166'668.82	-105'282.66	
Kostendeckungsgrad in %	94.3%	104.1%	102.6%	101.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P310310	Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen	5'349'289.30	80%	7'929.90	0%	5'341'359.40	5'012'426.94	7%
P310320	Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (SHG)	822'413.79	12%	2'964'550.25	47%	-2'142'136.46	-2'936'959.58	-27%
P310330	Unterhaltsbeiträge, welche aufgrund GIB einkassiert werden	517'325.64	8%	3'335'919.17	53%	-2'818'593.53	-2'242'136.18	26%

GIB = Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen

SHG = Sozialhilfegesetz

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 1'912'219.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Bevorschussungen Fr. 1'912'219.00

Somit betragen die bereinigten Nettoerlöse der Produktgruppe PG310300 Fr. 1'531'589.60 (ohne Lastenanteil).

Abweichung gegenüber	Voranschlag 2014	und	Rechnung 2013
Bruttokosten	- 0,09 Mio. Franken		+ 0,25 Mio. Franken
Erlöse	- 0,74 Mio. Franken		- 0,30 Mio. Franken
Nettokosten	- 0,65 Mio. Franken		+ 0,55 Mio. Franken

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P310310 Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen

Die Nettokosten liegen Fr. 18'000.00 unter dem Voranschlag und ergeben sich wie folgt:

Fr.	552'000.00	Minderkosten Alimenterbevorschussung (im Jahresmittel wurden weniger Kinder und Jugendliche bevorschusst als budgetiert, vgl. auch Bemerkungen zu Kennzahl 1))
Fr.	532'000.00	Mehrkosten Ablieferung Alimentervermittlung (Transfer von Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe)
Fr.	4'000.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (Minderpersonalkosten Support und Rechtsdienst; Minderkosten aufgrund Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Minderkosten Abschreibungen; Minderkosten interne Verrechnungen)
Fr.	6'000.00	Mindererlöse (Mindererlöse Rückerstattungen Dritter und Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Mindererlöse interne Verrechnungen)

Gegenüber der Rechnung 2013 haben die Nettokosten um rund Fr. 329'000.00 zugenommen. Dies kann wie folgt begründet werden:

Fr.	200'000.00	Minderkosten Alimenterbevorschussung (im Jahresmittel wurden weniger Kinder und Jugendliche bevorschusst als 2013, vgl. auch Bemerkungen zu Kennzahl 1))
Fr.	532'000.00	Mehrkosten Ablieferung Alimentervermittlung (Transfer von Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe)
Fr.	6'000.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (Minderpersonalkosten Support und Rechtsdienst; Minderkosten aufgrund Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Minderkosten Sachaufwand; Minderkosten Abschreibungen; Mehrkosten interne Verrechnungen)
Fr.	3'000.00	Mindererlöse (Mindererlöse Rückerstattungen Dritter und Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Mindererlöse interne Verrechnungen)

Zu Produkt P310320 Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (SHG)

Der Nettoerlös liegt rund Fr. 1'230'000.00 unter dem Voranschlag und ergibt sich wie folgt:

Fr.	45'000.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (Minderpersonalkosten Support und Rechtsdienst; Minderkosten aufgrund Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Minderkosten Sachaufwand; Minderkosten Abschreibungen; Minderkosten interne Verrechnungen)
Fr.	1'210'000.00	Mindererlöse Rückerstattungen familienrechtliche Beiträge (Fr. 528'000.00 Transfer in Produkt P310330 Unterhaltsbeiträge welche aufgrund GIB inkassiert werden; Fr. 682'000.00 effektive Mindererlöse bei den Rückerstattungen*)
Fr.	65'000.00	Mindererlöse (Mindererlöse Rückerstattungen Dritter und Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Mehrerlöse eigene Beiträge; Mindererlöse interne Verrechnungen)

*) Mit dem 2012 in Kraft getretenen revidierten Sozialhilfegesetz (SHG) verjährt die Sozialhilfe 10 Jahre (vorher 15 Jahre) nach Ausrichtung der rückerstattungspflichtigen Leistungen. Dazu kommt, dass das Konkursamt bei der Nachlassprüfung 2011 eine Praxisänderung vorgenommen hat. Hinsichtlich

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Bemerkungen

dieser Änderungen wurden die familienrechtlichen Beiträge im Budget 2014 (erstellt Frühjahr 2013) bereits ein erstes Mal um Fr. 200'000.00 gekürzt. Wie sich aber im Rechnungsergebnis 2013 bereits gezeigt hat und nun auch durch das Rechnungsergebnis 2014 bestätigt wurde, war diese Kürzung zu gering.

Gegenüber der Rechnung 2013 sank der Nettoerlös um rund Fr. 795'000.00 und kann wie folgt begründet werden:

Fr.	51'000.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (Minderpersonalkosten Support und Rechtsdienst; Minderkosten aufgrund Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Minderkosten Sachaufwand; Minderkosten Abschreibungen; Mehrkosten interne Verrechnungen)
Fr.	816'000.00	Mindererlöse Rückerstattungen familienrechtliche Beiträge (Fr. 524'000.00 Transfer in Produkt P310330 Unterhaltsbeiträge welche aufgrund GIB einkassiert werden und Fr. 62'000.00 Mindererlöse bei der Alimentenvermittlung; Fr. 230'000.00 effektive Mindererlöse bei den Rückerstattungen**)
Fr.	30'000.00	Mindererlöse (Mindererlöse Rückerstattungen Dritter und Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Mehrerlöse eigene Beiträge; Mindererlöse interne Verrechnungen)

** Die Mindererlöse bei den Rückerstattungen setzen sich zur Hauptsache aus Mindereinnahmen bei den Elternbeiträgen (- Fr. 128'000.00), bei den persönlichen Rückerstattungen sowie bei den Hinterlassenschaften (- Fr. 195'000.00) zusammen.

Bei den Elternbeiträgen und bei den persönlichen Rückerstattungen konnten 2013 einzelne grössere Einnahmen verbucht werden, welche 2014 ausblieben.

Zu Produkt P310330 Unterhaltsbeiträge welche aufgrund GIB einkassiert werden

Der Nettoerlös liegt um rund Fr. 557'000.00 über dem Voranschlag und ergibt sich wie folgt:

Fr.	18'000.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (Minderpersonalkosten Support und Rechtsdienst; Minderkosten aufgrund Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Minderkosten Sachaufwand; Minderkosten Abschreibungen; Minderkosten interne Verrechnungen)
Fr.	36'000.00	Mehrerlöse Rückerstattungen Alimente (Inkassoquote besser als budgetiert, vgl. dazu auch Bemerkungen zu Steuerungsvorgabe 1))
Fr.	528'000.00	Mehrerlöse Alimentenvermittlung (Transfer aus dem Produkt P310320 Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (SHG))
Fr.	25'000.00	Mindererlöse (Mindererlöse Rückerstattungen Dritter und Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Mehrerlöse eigene Beiträge; Mindererlöse interne Verrechnungen)

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Bemerkungen

Gegenüber der Rechnung 2013 hat der Nettoerlös um rund Fr. 577'000.00 zugenommen und kann wie folgt begründet werden:

Fr.	22'000.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (Minderpersonalkosten Support und Rechtsdienst; Minderkosten aufgrund Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Minderkosten Sachaufwand; Minderkosten Abschreibungen; Mehrkosten interne Verrechnungen)
Fr.	43'000.00	Mehrerlöse Rückerstattungen Alimente (Inkassoquote besser als im Vorjahr, vgl. dazu auch Bemerkungen zu Steuerungsvorgabe 1))
Fr.	524'000.00	Mehrerlöse Alimentenvermittlung (Transfer aus dem Produkt <i>P310320 Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (SHG)</i>)
Fr.	12'000.00	Mindererlöse (Mindererlöse Rückerstattungen Dritter und Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Mehrerlöse eigene Beiträge; Mindererlöse interne Verrechnungen)

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder gemäss kantonaler Gesetzgebung ist gewährleistet (P310).
- Die Inkassi im Bereich der Sozialhilfe und der Unterhaltsbeiträge werden - unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen - effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P320+P330).

Stand der Zielerreichung

- Das übergeordnete Ziel wurde erreicht (P310).
- Das Inkasso von familienrechtlichen Beiträgen und Rückerstattungen wird systematisch und konsequent durchgeführt (P320).
- Beim Inkasso aus der Bevorschussung von Kinderalimenten konnten die Vorgaben erreicht werden (P330).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Inkassoquote Alimentenbevorschussung (P310 und P330)	57.68%	50.00%	54.04%	53.10%	50.91%	Siehe Bemerkungen
2) Anteil der Einnahmen aus den Inkassi im Rahmen des SHG an den Unterstützungsaufwendungen (P320)	3.15%	> 5%	3.65%	4.14%	4.72%	Siehe Bemerkungen
3) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden (P330)	14.82%	< 30%	15.53%	18.90%	22.60%	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) ø Bevorschussung pro Kind (P310)	6'502.00	6'492.00	6'838.00	6'890.00	In Fr.; siehe Bemerkungen
2) Rückerstattete Alimente (P330)	2'542'741.00	2'496'532.00	2'538'202.18	2'690'318.97	In Fr.; siehe Bemerkungen
3) Inkassoquote Unterstützungsfälle (P320)	56.39%	55.70%	55.39%	62.77%	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Inkassofälle (P310 - P330)	2'944	2'882	2'850	3'041	Siehe Bemerkungen
- wovon abgeschlossene Inkassofälle	324	349	335	513	
- wovon laufende Inkassofälle	2'620	2'533	2'515	2'528	
- wovon Alimenteninkassi	2'178	2'160	2'171	2'151	
- davon Bevorschussungen	1'421	1'422	1'435	1'408	
- davon Unterstützungsinkassi	685	672	662	670	
- davon Vermittlungsinkassi	72	66	74	73	
- wovon übrige Inkassi	442	373	344	377	
- davon Elternbeiträge	93	90	97	97	
- davon Verwandtenunterstützung	6	6	8	12	
- davon persönliche Rückerstattungen	343	277	239	268	
5) Anzahl Abklärungen (P310/P320/P330)	404	346	252	327	
- wovon Verwandtenunterstützung	6	3	1	3	
- wovon Elternbeiträge	115	98	79	101	
- wovon pers. Rückerstattungen (P320)	282	244	165	218	
- wovon Hinterlassenschaften (P320)	1	1	7	5	
6) Anzahl Abrechnungen (P320)	1'362	1'282	1'149	1'141	

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Steuerungsvorgabe von 50% wurde übertroffen (57.68%). Dies dank konsequenter Inkassoführung, auch unter Einbezug von rechtlichen Massnahmen. Zudem konnten bei einzelnen Alimentenschuldnern aufgrund von Vermögensanfall (Erbenschaften, freigegebene BVG-Guthaben) hohe Erlöse erzielt werden, was sich positiv auf die Gesamtinkassoquote auswirkte. Die Gründe, warum Alimentenschuldnerinnen und -schuldner den Verpflichtungen nicht oder nur teilweise nachkommen, sind vielfältig: Unbekannter Aufenthaltsort im In- oder Ausland (rund 15%), das Einkommen liegt unter dem betriebsrechtlichen Existenzminimum oder die Pflichtigen beziehen selbst Sozialhilfe (rund 15%). 2014 wurden im Zusammenhang mit der Alimenterbevorschussung 277 Verfügungen erlassen (2013: 300 Verfügungen).

Zu Steuerungsvorgabe 2): Aufgrund der Anpassungen bei den Kostenarten (Trennung zwischen Alimenterinkasso nach GIB und SHG; Zuweisung von Vermittlungen zu GIB) sinken die familienrechtlichen Einnahmen nach SHG resp. werden neu bei der Alimentervermittlung ausgewiesen. Hinzu kommt, dass auch die Unterstützungsaufwendungen (wirtschaftliche Hilfe - Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe) 2014 anstiegen. Im Budget 2015 wurden diese Faktoren berücksichtigt und die Soll-Vorgabe wurde angepasst.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Der Anteil Verwaltungsaufwand an den Erlösen, welche aufgrund des GIB (Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen) erzielt werden, konnte in den letzten drei Jahren kontinuierlich gesenkt werden. Gründe für diese positive Entwicklung sind zum einen die Zunahme bei den Rückerstattungen von Alimenten im Bevorschussungsfall (vgl. Kommentar zur Kennzahl 2). Hinzu kommt, dass die Verwaltungsaufwendungen in den vergangenen Jahren (Sparmassnahmen im Personalbereich; siehe Sparmassnahmen 2012) reduziert sowie in der Rechnung 2014 (Mindermietkosten durch die Rückführung der Stadtbauten Bern in den steuerfinanzierten Haushalt per 1. Januar 2014) weiter gesenkt werden konnten. Die Soll-Vorgabe wurde im Budget 2015 angepasst.

Zu den Kennzahlen 1) bis 6): Ergänzende Angaben zu diesen Kennzahlen sind im Jahresbericht Band 3 / Statistiken aufgeführt.

Zu Kennzahl 1): 2014 wurden im Jahresmittel Alimente für 678 Kinder und Jugendliche bevorschusst (Vorjahr 716), was eine Abnahme von 5.3% bedeutet. Die durchschnittliche Bevorschussung pro Kind und Jahr hat sich leicht erhöht. Bei der Höhe der Alimente sind die im Rechtstitel (Trennungs- oder Scheidungsurteil, vormundschaftlicher Unterhaltstitel) festgehaltenen Alimenterbeträge massgebend. Die Festsetzung erfolgt durch die Gerichte und Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden.

Zu Kennzahl 2): Bis zum Rechnungsjahr 2011 wurden mit der Kennzahl 2) neben den Rückerstattungen von Alimenten bei Bevorschussungen zusätzlich auch die Rückerstattungen von Alimenten im Vermittlungsfall ausgewiesen. Ab dem Rechnungsjahr 2012 werden neu nur noch die Rückerstattungen von Alimenten im Bevorschussungsfall (ohne Vermittlung) aufgeführt, welche auch relevant sind für die Berechnung der Inkassoquote bei Bevorschussungen. Die Alimenterbevorschussung (siehe Produkt P310310 Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen) reduzierte sich 2014 um rund Fr. 200'000.00 auf Fr. 4'448'000.00 (2013: Fr. 4'648'000.00). Die Erlöse bei den Rückerstattungen von Alimenten bei Bevorschussungen erhöhten sich hingegen leicht um Fr. 43'000.00 auf Fr. 2'536'200.00 (2013: Fr. 2'493'000.00). Dies führt zu einer um rund 3.5% höheren Inkassoquote im Vergleich zum Rechnungsjahr 2013 (siehe Steuerungsvorgabe 1)).

Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder - Fortsetzung

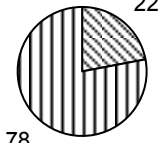
Bemerkungen

Zu Kennzahl 3): Die hohe Inkassoquote bei Kinderalimenten (Unterstützung) vom letzten Jahr (55.7%) konnte nochmals leicht verbessert werden (56.4%) und ist ähnlich hoch wie bei der Alimentenbevorschussung (57.7%, Steuerungsvorgabe 1)). Die Inkassoquote wird von einzelnen hohen Erlösen stark beeinflusst und kann entsprechend schwanken, auch im Vergleich zur Steuerungsvorgabe 1) (Inkassoquote Alimentenbevorschussung).

Zu Kennzahl 4): Die Stadt Bern hat bei der Steuerverwaltung eine zentrale Verlustscheinbewirtschaftung eingeführt. Regelmässig schliesst der Inkassodienst Inkassi, die vollständig mit Verlustscheinen gedeckt sind und überlässt die Verlustscheinbewirtschaftung der Steuerverwaltung. Derzeit sind das allein schon 496 Alimenteninkassi. Diese Inkassofälle werden in der Fallstatistik nicht erfasst. Trotzdem hat sich die Anzahl Inkassi per 31. Dezember 2014 gegenüber dem Vorjahr nochmals erhöht auf 2'944 Inkassi (Vorjahr 2'882). Insbesondere die Anzahl Rückerstattungs-Inkassi erhöhte sich, was zum einen auf die Zunahme bei den Sozialhilfedossiers und zum anderen auf eine Praxisänderung bei der Inkassoeröffnung zurückzuführen ist (vgl. auch Kennzahl 5)).

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	123'608'113.21	125'412'981.88	123'115'497.74	122'502'538.51	 <p>22 78</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	28'533'703.70	30'957'624.95	26'825'960.35	28'232'941.10	
Nettokosten	95'074'409.51	94'455'356.93	96'289'537.39	94'269'597.41	
Kostendeckungsgrad in %	23.1%	24.7%	21.8%	23.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen	123'608'113.21	100%	28'533'703.70	100%	95'074'409.51	96'289'537.39	-1%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 81'733'053.80):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Wirtschaftliche Hilfe Fr. 79'286'564.65 (exkl. Besoldungen Sozialarbeitende).
- Soziodemografischer Zuschuss Fr. 2'446'489.15

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310400 Fr. 13'341'355.71 (ohne Lastenanteil).

Abweichung gegenüber	Voranschlag 2014	und	Rechnung 2013
Bruttokosten	- 1,80 Mio. Franken		+ 0,49 Mio. Franken
Erlöse	- 2,42 Mio. Franken		+ 1,71 Mio. Franken
Nettokosten	+ 0,62 Mio. Franken		- 1,22 Mio. Franken

Die Budgetüberschreitung von 0,62 Mio. Franken ist hauptsächlich auf die wirtschaftliche Hilfe zurückzuführen, bei welcher Mehrkosten von rund 1,2 Mio. Franken resultieren. Dabei handelt es sich um gebundene Ausgaben, welche durch Mehrerlöse im Lastenertrag gedeckt sind. Die Abweichungen in der wirtschaftlichen Hilfe werden weiter unten detailliert erklärt.

Im Jahr 2014 hat die Gesamtzahl der bearbeiteten Fälle (Dossiers) um 3.2% zugenommen (siehe dazu Kennzahl 3)). Mitberücksichtigt sind dabei die Fälle der delegierten Sozialhilfe, welche durch das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz inkl. Ambulante Jugendhilfe betreut wurden. Die Unterstützungsmonate stiegen um 4.5% (siehe Bemerkung zu Kennzahl 8)), was auf eine durchschnittlich längere Unterstützungsdauer zurückzuführen ist.

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe – Fortsetzung

Bemerkungen

Die Ablösequote stieg gegenüber dem Vorjahr von 24.5% auf 25.2% (siehe dazu Steuerungsvorgabe 1)). Die für die Entwicklung der Sozialhilfefälle wichtige Arbeitslosenquote in der Stadt Bern lag im Januar 2014 bei 3.7%, sank in den Sommermonaten bis auf 3.1% und stieg bis Dezember 2014 wieder auf 3.4% an. Im Jahresdurchschnitt stieg die Arbeitslosenquote gegenüber dem Vorjahr

Die Veränderungen gegenüber dem Budget 2014 sowie der Rechnung 2013 sehen wie folgt aus:

Kosten:

Umlagenbedingte Verwaltungskosten	- 1,55 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: - 1,22 Mio. Fr.)
Barunterstützungen und Mietzinse	+ 1,50 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 1,11 Mio. Fr.)
Gesundheitskosten (mit KVG-Prämien)	- 0,68 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 1,71 Mio. Fr.)
Pflegegebühren in stationären Einrichtungen	+ 2,21 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 1,10 Mio. Fr.)
Übrige Unterstützungen	- 3,28 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: - 2,17 Mio. Fr.)
Beitrag an Standplatz Buech	0,0 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: - 0,04 Mio. Fr.)
Total	- 1,80 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,49 Mio. Fr.)

Erlöse:

Umlagenbedingte Erlöse	- 0,95 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: - 0,63 Mio. Fr.)
Heimatliche Vergütungen	+ 0,06 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,04 Mio. Fr.)
Rückerstattungen von Sozialwerken	- 1,53 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 2,28 Mio. Fr.)
Rückerstattungen Kanton	0,0 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,02 Mio. Fr.)
Total	- 2,42 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 1,71 Mio. Fr.)

Auf der **Kostenseite** resultieren gegenüber dem Vorjahr Mehrkosten von 0,49 Mio. Franken und gegenüber dem Budget Minderkosten von 1,80 Mio. Franken.

Die Verwaltungsminderkosten von 1,55 Mio. Franken im Vergleich zum Budget teilen sich wie folgt auf:

- 0,85 Mio. Fr. Personalkosten (Wechsel Business-Analysten zu den Informatikdiensten ID; Aufhebung IIZ-Assessoren-Stelle; Minderpersonalkosten Support und Rechtsdienst; Minderkosten Personalvorsorgekasse; Gutschrift Rückstellungen Zeitguthaben; Minderkosten aufgrund Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand; Minderkosten bei der Aus- und Weiterbildung, Supervision und bei der Personalwerbung).
- 0,18 Mio. Fr. Sachkosten (Gutschrift Heiz- und Betriebskostenabrechnung 2013; Büromaterial; Mobiliar; Honorare)
- 0,03 Mio. Fr. Abschreibungen (die Weiterentwicklung KiSS wurde auf ein Minimum reduziert, vgl. Erklärung in der Übersicht)
- 0,29 Mio. Fr. Eigene Beiträge (hauptsächlich auf die Minderkosten wegen Aufhebung Testarbeitsplätze zurückzuführen)
- 0,20 Mio. Fr. Interne Verrechnungen (tiefer ausgefallene Verrechnung von Abschreibungen und Passivzinsen, da die Weiterentwicklung KiSS auf ein Minimum reduziert wurde, vgl. Erklärung in der Übersicht).

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Mietzinsaufwendungen in der Sozialhilfe sind gegenüber dem Vorjahr insgesamt um 1,1 Mio. Franken gestiegen und liegen 1,5 Mio. Franken über dem Budget. Dies ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass die Anzahl Sozialhilfe-Dossiers im Vergleich zum Jahr 2013 um rund 3.2% zugenommen hat. Gegenüber der budgetierten Fallzahl resultiert ein Plus von 1.3 %. Hinzu kommt, dass die Mietzinsaufwendungen pro Dossier von Fr. 6'783.00 im Jahr 2013 auf Fr. 6'816.00 im Jahr 2014 gestiegen sind. Dies ist hauptsächlich auf die Zunahme der durchschnittlichen Unterstützungsdauer zurückzuführen. Budgetiert waren 9,4 von 12 Monaten. Tatsächlich betrug die durchschnittliche Unterstützungsdauer je Dossier aber 9,6 Monate. Der budgetierte Betrag für die Barunterstützungen konnte wegen den Einsparungen bei den Integrationszulagen bis auf 0,03 Mio. Franken eingehalten werden. Dementsprechend sind 2014 die durchschnittlichen Barunterstützungen pro Dossier auf Fr. 8'098.00 gesunken (2013: Fr. 8'346.00). Die Einsparungen bei den Integrationszulagen beliefen sich im Vergleich zu 2013 auf rund 1,1 Mio. Franken.

Die Gesundheitskosten sind im Vergleich zum Vorjahr um 1,7 Mio. Franken gestiegen, liegen jedoch dank optimiertem Krankenversicherungs-Management 0,7 Mio. Franken unter dem Budget.

Die Pflegegelder in stationären Einrichtungen (Fremdplatzierungen) sind im Vergleich zum Vorjahr um rund 1,1 Mio. Franken gestiegen und gegenüber dem Budget 2014 um 2,21 Mio. Franken höher ausgefallen. Im Zusammenhang mit der Einführung von neuen Kostenarten 2014 (vgl. auch die allgemeine Bemerkung zum Rechnungsergebnis 2014 in der Übersicht) wurden im Vergleich zu 2013 rund 1,16 Mio. Franken neu über diese Gruppe gebucht anstatt über die Kostenartengruppe Übrige Unterstützungen. Die Abweichung zum Vorjahr ist damit zu begründen.

Die Pflegegelder wurden aufgrund der Revision des Kindes- und Erwachsenenschutz-Gesetzes (KESG) im Budget 2013 gesenkt. Es zeigt sich jedoch, dass die Kosten für Fremdplatzierungen ohne vormundschaftlichen Beschluss den grösseren Anteil der Gesamtkosten ausmachen. Dem wurde im Budget 2014 bereits ein erstes Mal Rechnung getragen und die Pflegegelder wurden erhöht. Wie bereits der Rechnungsabschluss 2013 zeigte und nun auch mit dem Rechnungsergebnis 2014 bestätigt wird, war die Budgetkorrektur 2014 noch nicht ausreichend.

Die übrigen Unterstützungen liegen 2,2 Mio. Franken unter dem Vorjahr und 3,3 Mio. Franken unter dem Budget. Die Abweichung im Vergleich zum Jahr 2013 ergeben sich hauptsächlich aufgrund buchungstechnischer Verschiebungen (vgl. auch Erklärungen in der Übersicht):

- 1,70 Mio. Franken - sämtliche Ablieferungen werden ab 2014 erlösmindernd über die Gruppe Rückerstattungen von Sozialwerken gebucht.
- 1,20 Mio. Franken ab 2014 über die Gruppe Pflegegelder gebucht.
- 0,50 Mio. Franken Ablieferungen Alimentenvermittlung (Transfer in Produktgruppe PG310300 Inkassoführung im Bereich der Sozialhilfe sowie Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder)

Auf der **Erlösseite** sind gegenüber dem Vorjahr Mehrererlöse von 1,7 Mio. Franken sowie gegenüber dem Budget Mindererlöse von rund 2,4 Mio. Franken zu verzeichnen:

Die umlagenbedingten Erlöse liegen rund 0,9 Mio. Franken unter dem Budget. Diese sind auf Mindererlöse bei den Vermögenserträgen (Mindererlöse Rückerstattungen Dritter und Rückerstattungen Sozialversicherungen - neu gemäss HRM2 im Personalaufwand, vgl. oben Personalkosten), bei den Beiträgen (aufgrund Aufhebung Testarbeitsplätze) und bei den internen Verrechnungen (tiefer ausgefallene Gutschriften durch Verrechnung der Abschreibungen und Passivzinsen sowie der Business-Analysten) zurückzuführen.

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Bei den Rückerstattungen von Sozialwerken ist gegenüber dem Budget ein Mindererlös von 1,53 Mio. Franken zu verzeichnen. Dieser ist hauptsächlich auf die Ablieferungen (1,7 Mio. Franken) zurückzuführen, welche ab 2014 erlösmindernd gebucht werden. Im Vergleich zum Vorjahr resultiert ein Plus von 2,3 Mio. Franken. Die Mehrerlöse gegenüber dem Vorjahr sind hauptsächlich auf die Mehreinnahmen bei den Ergänzungsleistungen (EL) und den Krankenkassen-Prämienverbilligungen zurückzuführen. Bei der EL kam es 2013 zu grossen Verzögerungen bei den Berechnungen und Auszahlungen, welche nun im Jahr 2014 aufgearbeitet wurden (Vergleiche Kennzahl 10)).

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Sozialhilfe verfolgt eine doppelte Zielsetzung: Nach Ausschöpfung sämtlicher anderer Hilfsmöglichkeiten (Subsidiarität) wird das soziale Existenzminimum für alle bedürftigen Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern gewährleistet und die Wiedereingliederung von hilfessuchenden Personen in die Gesellschaft durch berufliche und soziale Integrationsmassnahmen gefördert. Massgebend ist der Grundsatz zur Selbsthilfe (P420).

Stand der Zielerreichung

Fallsteuerung: Die Umsetzung der Methodischen Fallsteuerung hat im Jahr 2013 stattgefunden. Das Evaluationsverfahren wurde im 2014 gestartet und sollte im Verlauf des 1. Quartals 2015 abgeschlossen werden (P420).

Überarbeitung des Zusammenarbeitsvertrages: Das Projekt startete 2013, wurde im 2014 weitergeführt und wird den Sozialdienst auch im 2015 noch beschäftigen (P420).

Internes Kontrollsystem (IKS): Nach dem Start des Projekts im Frühling 2014 werden im 2015 IKS-relevante Prozesse definiert und ins neue Risk-Tool des QM Pilot implementiert werden. Zudem muss die Umsetzung durch die Amtsleitung bestätigt werden (P420).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)	25.2%	29.0%	24.5%	26.9%	27.5%	Siehe Bemerkungen
2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangebote (P420)	18.6%	20.0%	17.8%	17.2%	19.2%	Siehe Bemerkungen
3) Durchschnittliche Bezugsdauer der laufenden Fälle (P420)	48.6 Monate	40 Monate	46.7 Monate	45.4 Monate	41.8 Monate	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl Antragsabklärungen total (P420)	2'391	2'518	2'359	2'527	Abnahme um 5.04% (- 127 Anträge) Abnahme um 13.53% (- 141 Dossiers)
	- davon Neueröffnungen	901	1'042	1'006	1'049	Eröffnungsgründe siehe Bemerkungen
	2) Anzahl Zuweisungen (P420)	663	646	592	640	
	- davon an das Kompetenzzentrum Arbeit	575	541	511	568	Davon sind 160 Zweitmeldungen
	- davon an Übrige	88	105	81	72	Übrige: Gumpesel, Terra Vecchia, usw.
	3) Total Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	4'483	4'346	4'206	4'226	Zunahme um 3.2% Angabe in Fällen, bzw. Dossiers
	- davon Fremdplatzierungen	341	297	358	368	Siehe Bemerkungen
	4) Anzahl Personen in den Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	6'985	6'777	6'581	6'583	Frauen 3'352 / Männer 3'633 Zunahme der Personen um 3%
	- davon 0 - 17 Jahre	2'204	2'106	2'087	2'099	Siehe Bemerkungen
	- davon 18 - 25 Jahre	678	704	675	663	
	- davon 26 - 35 Jahre	1'159	1'069	1'008	1'061	
	- davon 36 - 50 Jahre	1'785	1'782	1'779	1'776	
	- davon 51 - 65 Jahre	1'144	1'095	1'013	964	
	- davon über 65 Jahre	15	21	19	20	
	5) Anzahl Fälle / Prozentanteil am Total der Sozialhilfedossiers mit Bezugsdauer (P420)					Stichtag 31. Dezember 2014; siehe Bemerkungen
	< 1 Jahr	784 / 22.31%	821 / 23.67%	780 / 23.71%	892 / 27.37%	
	> 1 Jahr < 3 Jahre	986 / 28.05%	1'009 / 29.09%	1'013 / 30.79%	985 / 30.22%	
	> 3 Jahre < 6 Jahre	850 / 24.18%	794 / 22.89%	745 / 22.64%	702 / 21.54%	
	6 und mehr Jahre	895 / 25.46%	845 / 24.36%	752 / 22.86%	680 / 20.87%	
	6) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420):	25.2%	24.5%	27.0%	27.5%	1'130 Abschlüsse / 4'483 Dossiers
	- davon Reintegrierte in den Arbeitsmarkt	32.8%	32.1%	30.7%	31.9%	
	- davon Abschlüsse durch Sozialversicherungsleistungen	25.2%	24.6%	26.2%	24.6%	
	- davon Abschlüsse aus anderen Gründen	42.0%	43.4%	43.1%	43.5%	

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	7) Ausländische Personen nach Nationalitätengruppen (P420)					Siehe Bemerkungen
	- angrenzende Länder	10.0%	10.0%	9.4%	10.0%	
	- übrige EU- und EFTA-Länder	10.4%	9.7%	9.1%	9.1%	
	- übriges Europa (mit Türkei)	26.3%	27.3%	30.6%	30.4%	
	- Afrika	24.0%	23.9%	22.3%	19.4%	
	- Nordamerika	0.5%	0.6%	0.5%	0.4%	
	- Lateinamerika	7.0%	7.1%	7.3%	6.8%	
	- Asien	20.9%	21.1%	20.5%	23.0%	
	- andere / unbekannt	0.9%	0.3%	0.3%	0.9%	
	8) Anzahl Zulagen nach SKOS-Richtlinien (P420)	35'056	34'275	32'725	31'258	Siehe Bemerkungen
	- davon minimale Integrationszulage (MIZ)	7'882	7'898	8'072	7'953	
	- davon Integrationszulage (IZU)	19'716	19'209	17'976	17'040	
	- davon Einkommensfreibeträge (EFB)	7'458	7'168	6'677	6'265	
	9) Anzahl Fälle missbräuchlich bezogener und/oder verwendeter Sozialhilfe (P420)	230	188	161	147	Siehe Bemerkungen
	- davon zweckwidrige Verwendung	69	38	32	21	
	- davon Aufrechterhalten einer Notlage	66	49	85	98	
	- davon Erwirken von Leistungen durch falsche oder unvollständige Angaben	95	101	44	28	Es handelt sich hier um ein strafrechtlich relevantes Verhalten, welches grundsätzlich zu einer Anzeige führt.
	- wovon eingereichte Strafanzeigen	95	101	44	28	
	- Anzahl Freisprüche in den Strafverfahren	0	0	0	0	
	Anzahl Fälle von eingestellter oder gekürzter Sozialhilfe (P420)	170	134	197	246	
	- dagegen eingereichte Beschwerden	10	10	58	65	
	- Anzahl der in erster Instanz vollständig oder teilweise gutgeheissenen Beschwerden gegen Einstellungen oder Kürzungen	8	8	16	16	

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
10) Einkassierte Sozialversicherungsleistungen (P420)	Fr. 26'927'779	Fr. 24'650'640	Fr. 25'927'742	Fr. 21'744'988	Siehe Bemerkungen
- davon Lohneinnahmen	Fr. 2'628'281	Fr. 2'787'009	Fr. 2'270'086	Fr. 2'031'227	Aufteilung gemäss Stadtratsbeschluss vom 13.09.2012
- davon Stipendien	Fr. 1'240'840	Fr. 1'301'368	Fr. 883'585	Fr. 1'000'371	
11) Einkassierte Unterhaltsbeiträge (P420)	Fr. 2'146'930	Fr. 2'768'235	Fr. 2'942'747	Fr. 3'133'517	Siehe Bemerkungen
12) Einkassierte Rückerstattungen (P420)	Fr. 742'437	Fr. 937'189	Fr. 855'328	Fr. 1'035'449	Siehe Bemerkungen
13) Anzahl Personen TAP (P420)	66	56	79		Neue Kennzahl ab 01.01.2013 Daten standen rückwirkend zur Verfügung.
- davon abgebrochen	9	7	14		
- davon mit einmonatiger Verlängerung	0	0	24		Ab 2013 generell 3-monatiger Arbeitseinsatz
- davon nicht angetreten	25	26	6		Siehe Bemerkungen
14) Alter der TAP-Teilnehmer (P420)					Neue Kennzahl ab 01.01.2013 Daten standen rückwirkend zur Verfügung.
- 18 - 25 Jahre	15	7	14		
- 26 - 35 Jahre	24	23	30		
- 36 - 45 Jahre	11	16	19		
- 46 - 55 Jahre	15	10	16		
- 56 - 65 Jahre	1	0	0		Siehe Bemerkungen
15) Dauer Sozialhilfebezug der TAP-Teilnehmer (P420)					Neue Kennzahl ab 01.01.2013 Daten standen rückwirkend zur Verfügung.
- 0 Jahre	5	17	32		
- < 1 Jahr	14	10	12		
- > 1 Jahr < 3 Jahre	19	12	21		
- > 3 Jahre < 6 Jahre	16	11	6		
- 6 und mehr Jahre	12	6	8		Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Allgemeine Bemerkung:

Ein Fall / Dossier kann beinhalten:

- 1 Person
- 1 Person mit Kind(ern)
- Ehepaar ohne Kind(er)
- Ehepaar mit Kind(ern)
- Fremdplatzierungen (längerer stationärer Aufenthalt)
Bei den Fremdplatzierungen gilt: 1 Fall / 1 Dossier = 1 Person

Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Ablösequote ist stark abhängig von der wirtschaftlichen Entwicklung und der damit verbundenen Arbeitslosenquote.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Als Berechnungsgrundlage gelten alle Sozialhilfebezüger und -bezügerinnen von 16 bis 65 Jahren, Stichtag 31. Dezember. Per Stichtag 31. Dezember 2014 ist die Anzahl erwerbsfähiger Sozialhilfebeziehenden sowie die Anzahl der Zuweisungen leicht gestiegen (siehe Kennzahl 2)).

Zu Steuerungsvorgabe 3): Die durchschnittliche Bezugsdauer beträgt 48.6 Monate. Die Steuerungsmöglichkeiten der Verwaltung sind hier relativ gering. Solange die Bedürftigkeit anhält, besteht keine Möglichkeit, jemanden von der Sozialhilfe abzulösen. Bei der Bezugsdauer bilden Langzeitfälle (Bezugsdauer > als 3 Jahre) die grösste Gruppe.

Zu Kennzahl 1): In rund 55% der Fälle ist Arbeitslosigkeit der Auslöser einer Dossiereröffnung. Weitere Eröffnungsgründe sind: zu wenig Verdienst, Überbrückung von finanziellen Engpässen, Bevorschussung auf Sozialversicherungsleistungen, gesundheitliche Gründe.

Zu Kennzahl 3): Anzahl Fälle, welche im 2014 wirtschaftliche Hilfe erhalten haben. Die Fallzahl in der Sozialhilfe ist eine sehr dynamische Grösse. Ein erheblicher Teil des Fallbestandes besteht aus neuen Fällen, also aus Fällen, die 2014 erstmals, oder nach einem Unterbruch von sechs Monaten erneut Sozialhilfe bezogen haben.

Zu Kennzahl 4): Pro Fall können mehrere Personen betroffen sein (Ehepaare, Familien). Die grössten Veränderungen im Vergleich zu 2013 sind bei den Altersgruppen 0 - 17 (+ 4.6%), 26 - 35 (+ 8.4%) sowie 51 - 65 (+ 4.5%) feststellbar. Dies erklärt teilweise die durchschnittlich längere Unterstützungsdauer.

Zu Kennzahl 5): Die durchschnittliche Unterstützungsdauer der per 31. Dezember 2014 aktiven Fälle beträgt rund 48.6 Monate (siehe Steuerungsvorgabe 3)).

Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 7): Diese Kennzahl entspricht der Sozialhilfestatistik des Bundes und soll, als Ergänzung zu Kennzahl 5), ein differenziertes Bild über die Klienten und Klientinnen vermitteln. Die Prozentwerte je Ländergruppe werden vom Bundesamt für Statistik zur Verfügung gestellt.

Zu Kennzahl 8): Die Unterstützungsmonate stiegen von 37'963 im letzten Jahr auf 39'677 im Jahr 2014 an (+ 4.5%). 2014 wurden bei 88% der Zahlfälle eine Zulage entrichtet. Davon 23% Mindestintegrationszulagen (MIZ), 56% Integrationszulagen (IZU) und 21% Einkommensfreibeträge (EFB).

Zu Kennzahl 9): In 230 Fällen wurde 2014 Sozialhilfe zu Unrecht bezogen oder zweckwidrig verwendet. Die Zunahme ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass die Kontrollen laufend optimiert werden.

Zu Kennzahl 10): Die Zunahme bei den einkassierten Sozialversicherungsleistungen im Vergleich zum Vorjahr sind zu grossen Teilen auf Mehreinnahmen bei den Ergänzungsleistungen (EL) und den Krankenkassen-Verbilligungen zurückzuführen (vgl. auch oben Abweichungsanalyse zu den Rückerstattungen von Sozialwerken).

Zu Kennzahl 11): Hier handelt es sich um familienrechtliche Beiträge. Es wird nach den gleichen Prinzipien einkassiert wie beim Alimenteninkasso. Nebst den Unterhaltsbeiträgen werden auch die Verwandten- und Elternbeiträge geltend gemacht. Die Abweichung zu 2013 ergibt sich durch Mindereinnahmen bei den Elternbeiträgen (- Fr. 128'000.00) und bei den Verwandtenbeiträgen (- Fr. 20'000.00) sowie durch Mehreinnahmen beim Alimenteninkasso im Unterstützungsfall (+ Fr. 113'000.00). Es zeigt sich, dass in diesem Bereich die Erlöse starken Schwankungen unterliegen (siehe dazu auch die Bemerkungen zum Produkt P310320 Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz, SHG). Hinzu kommt, dass Fr. 524'000.00 in das Produkt P310330 Unterhaltsbeiträge, welche aufgrund GIB einkassiert werden, transferiert wurden und gleichzeitig Fr. 62'000.00 Mindererlöse bei der Alimentenvermittlung entstanden.

Zu Kennzahl 12): Es handelt sich um familienrechtliche Beiträge. Nebst persönlichen Rückerstattungen werden hier auch Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften ausgewiesen. Die Mindererlöse von rund Fr. 195'000.00 sind zum einen auf Mindereinnahmen bei den persönlichen Rückerstattungen (- Fr. 275'000.00) und auf Mehreinnahmen bei den Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften (+ Fr. 80'000.00) zurückzuführen. Bei den persönlichen Rückerstattungen konnten 2013 einzelne grössere Einnahmen verbucht werden, welche 2014 ausblieben (vgl. dazu auch das Produkt P310320 Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz, SHG).

Zu den Kennzahlen 13) bis 15): Die Testarbeitsplätze werden ab 2015 nicht mehr weitergeführt (Sparmassnahme Kanton). Um dem Bedarf der Sozialdienste zu entsprechen, welchen nach der Streichung der Testarbeitsplätze ein Instrument zur Abklärung von Arbeitsfähigkeit und -wille sowie zur Sanktionierung fehlte, hat der Kanton im neuen BIAS-Konzept (gültig ab 2015) Abklärungsplätze aufgenommen. Das multifunktionale Test- und Abklärungsinstrument wird ab 2015 via Kompetenzzentrum Arbeit zur Verfügung gestellt und gemäss den kantonalen Vorgaben über BIAS-Mittel finanziert.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	15'904'700.19	15'854'087.32	15'305'555.14	15'190'430.43	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Beiträge Dritter <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	14'726'030.14	14'295'450.00	13'493'520.41	13'252'719.87	
Nettokosten	1'178'670.05	1'558'637.32	1'812'034.73	1'937'710.56	
Kostendeckungsgrad in %	92.6%	90.2%	88.2%	87.2%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P310640 Abklärung und Qualifizierung junge Erwachsene	3'274'663.29	21%	2'850'141.03	19%	424'522.26	532'579.50	-20%
P310650 Abklärung und Qualifizierung Erwachsene	4'362'128.85	27%	4'193'739.28	28%	168'389.57	211'114.32	-20%
P310660 Abklärung und Arbeitsvermittlung	8'267'908.05	52%	7'682'149.83	52%	585'758.22	1'068'340.91	-45%

Bemerkungen

Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS):

Das Kompetenzzentrum Arbeit KA bildet zusammen mit der Caritas Bern für die BIAS-Umsetzung eine strategische Partnerschaft. Für das Berichtsjahr 2014 stand insgesamt ein Budget von Fr. 5'792'800.00 (Aufteilung: Fr. 5'398'500.00 KA; Fr. 394'300.00 Caritas) zur Verfügung. Seit Beginn 2014 bezieht die Gemeinde Ostermundigen ihre BIAS-Dienstleistungen beim KA und stellt die entsprechende Finanzierung sicher.

Aufgrund einer neuen Verteilung der BIAS-Mittel werden sich ab 2015 die kantonalen Ressourcen für die städtischen BIAS-Angebote um 1,1 Mio. Franken reduzieren. Diese kantonalen Mindererträge werden durch die Aufstockung des KA-Budgets um Fr. 500'000.00 teilweise kompensiert. Der Rest der Einsparungen wird über einen Ab- und Umbau diverser Dienstleistungen und Angebote realisiert werden.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Abkürzungen:

BIAS = Beschäftigung- und Integrationsangebote der Sozialhilfe

GEF = Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern

ERZ = Erziehungsdirektion des Kantons Bern

beco = Berner Wirtschaft, Amt der VOL, Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern

SEMO [to do] = Motivationssemester junge Erwachsene

PvB = Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB)

Abweichungsanalyse gegenüber dem Budget 2014

Bruttokosten:

Die gegenüber dem Voranschlag um insgesamt Fr. 50'600.00 höheren Bruttokosten haben zahlreiche Gründe. Während und nach dem Budgetierungsprozess 2014 gab es verschiedene Bestellungsänderungen durch den kantonalen Auftraggeber (beco) in den Bereichen der Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) und des Motivationssemesters (SEMO [to do]). Auch bei den BIAS-Angeboten wurden aufgrund neuer Rahmenbedingungen Anpassungen vorgenommen überwiegend bei den Sachkosten sowie bei den Personalkosten. Einzelne geplante Investitionen wurden nicht ausgeführt oder ins 2015 verschoben. Geplante Overheadkosten in der Infrastruktur fielen tiefer aus als vorgesehen, dafür war eine kleine Zunahme beim Mietwert zu verzeichnen. Auf eine detaillierte Analyse der Bruttokosten-Abweichung wird verzichtet, da die Veränderung marginal und über alle Kostenarten der Produktgruppe verteilt ist.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichungsanalyse gegenüber dem Budget 2014

Erlöse:

Die gegenüber dem Voranschlag um Fr. 430'600.00 höheren Erlöse begründen sich wie folgt:

Alle Produkte P310640 - P310660:

- Fr. 101'000.00 Die Rückerstattungen Sozialleistungen werden seit Einführung des Kontenplans nach HRM2 als Aufwandsminderung in den Personalkosten ausgewiesen.

- + Fr. 232'900.00 Höhere Kantonsbeiträge in erster Linie durch den im Budget 2014 noch nicht geplanten BIAS-Kredit der Gemeinde Ostermundigen (Fr. 620'300.00). Dieser Erhöhung gegenüber stehen Mindererlöse in den beco Programmen SEMO [to do] (Fr. 346'000.00) und den Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung (Fr. 41'400.00). Dies aufgrund nicht ausgeschöpfter Kostendächer.

- + Fr. 130'700.00 Mehrerlöse durch höhere Verkäufe und Einnahmen bei diversen Dienstleistungen und Betrieben: Velostationen Bern Bahnhof, Velostationen Von Roll Länggasse, Glasdesign, Verrechnungen von Abklärungsmodulen an Partnerbetriebe (z. B. Bürgergemeinde Bern) und beim Teillohnmodell Jobtimal.ch. Diesen stehen Mindererlöse in den Betrieben Bauteilbörse (weniger Aufträge bei den Demontagen) und Bern rollt (tiefere Sponsoreinnahmen) gegenüber.

- + Fr. 168'000.00 Mehrerlöse bei den internen Verrechnungen. Insbesondere in den Werkstätten und Betrieben des SEMO [to do] (Fr. 40'500.00), dem Gastgewerbe und dem Gebäudeunterhalt der PvB (Fr. 31'700.00) und in den internen Betrieben (Fr. 49'100.00) konnten Mehrerlöse erwirtschaftet werden. Durch die internen Verrechnungen von Einsatzplätzen an andere Abteilungen und Bereiche der Stadt Bern wurden Fr. 46'700.00 generiert.

Hauptergebnisse im Jahr 2014:

Im 2014 nahmen total 2'087 Stellensuchende an den Programmen des Kompetenzzentrums Arbeit KA teil:

- 445 Personen konnten in eine Anstellung im 1. Arbeitsmarkt vermittelt werden.
- 86 Jugendliche und junge Erwachsene konnten eine berufliche Grundbildung antreten, 8 junge Stellensuchende fanden eine schulische Lösung.
- 295 langzeitarbeitslose Sozialhilfebezüger/-innen konnten auf einem Dauernischenarbeitsplatz während mehr als 12 Monaten beschäftigt und somit stabilisiert und sozial integriert werden.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration:

Die Arbeitslosenquote bewegte sich im Kanton Bern mit 2.4% im Jahr 2014 auf tiefem Niveau und ist im Vergleich zum Vorjahr (2.3%) leicht angestiegen. Eine vom Sozialamt in Auftrag gegebene Studie des Büros für arbeits- und sozialpolitische Studien BASS AG zeigt, dass die Erwerbslosenquote von Tiefqualifizierten in den vergangenen 8 Jahren massiv zunahm und mit 11.1% im Kanton Bern um ein Vielfaches höher liegt als die Arbeitslosenquote. Die berufliche Integration von Tiefqualifizierten, die im Kompetenzzentrum Arbeit übermässig vertreten sind, erweist sich deshalb als sehr anspruchsvoll.

Der Gemeinde- und der Stadtrat haben im Jahr 2014 die Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2014-2017 verabschiedet. Darin werden die Strategie 2010-2013 und die einzelnen Massnahmen evaluiert und die künftige Ausrichtung der Arbeitsintegration in der Stadt Bern vorgegeben.

Zu Produkt P310640 Abklärung und Qualifizierung Junge Erwachsene: Das im Jahr 2013 eingeführte niederschwellige Angebot innerhalb der Motivationssemester (SEMO Plus) hat sich bewährt und wird im Jahr 2015 noch weiter ausgebaut. Im Zusammenhang mit dem kantonalen Projekt Koordination Brückenangebote (KoBra) werden seit 2014 junge Erwachsene nicht mehr über die Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) oder die Sozialdienste ins Motivationssemester (SEMO [to do]) zugewiesen, sondern über die kantonale Triagestelle der Erziehungsdirektion.

Zu Produkt P310650 Abklärung und Qualifizierung Erwachsene: Das im Jahr 2013 erfolgreich eingeführte neue beco-Produkt "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit, EAF" hat sich bewährt.

Zu Produkt P310660 Abklärung und Arbeitsvermittlung: Seit 2014 erbringt das Kompetenzzentrum Arbeit die Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS) auch für die Gemeinde Ostermundigen. Dafür stehen dem KA entsprechend die kantonal festgelegten Ressourcen von Ostermundigen zur Verfügung. Dies führte zu einer markanten Zunahme der BIAS-Teilnehmenden. Im abgeschlossenen Berichtsjahr konnten die Erlöse der internen Betriebe nochmals gesteigert werden. Dies führte mit dem von der GEF ausbezahlten Kredit dazu, dass sich die Stadt Bern mit Fr. 156'000.00 an der Arbeitsintegration im BIAS beteiligte, was genau dem geplanten Wert entspricht.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Im Auftrag des Kantons die Bereitstellung und Durchführung von arbeitsmarktlichen Massnahmen für registrierte, arbeitslose Jugendliche, junge Erwachsene und Erwachsene, mit dem Ziel der raschen und nachhaltigen (Wieder-) Eingliederung in eine berufliche Grundbildung und/oder den ersten Arbeitsmarkt sicherzustellen (P640+P650).
- Im Auftrag der Stadt die Koordination bestehender, die Planung, Organisation und teilweise Durchführung eigener Massnahmen und Angebote zur beruflichen Integration sowie zur sozialen Integration durch Arbeit von ausgesetzten, ausbildungs- und arbeitslosen jungen Erwachsenen und Erwachsenen mit Sozialhilfebezug zu realisieren (P640-P660).
- Im Rahmen der gemeinderätlichen "Strategien zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2014 - 2017" und in enger Zusammenarbeit mit den relevanten Behörden seitens Bund, Kanton und Stadt, mit Betrieben und Organisationen der Arbeitswelt sowie mit Fachstellen, die Planung und Sicherstellung von ergänzenden städtischen Massnahmen umzusetzen (P640-P660).

Stand der Zielerreichung

- Laufende Berichterstattung im Rahmen des institutionalisierten Controllings des beco, der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons sowie der Stadt Bern (P640-P660).
- Im Jahr 2014 wurde das Kompetenzzentrum Arbeit erfolgreich mit dem Label "SVOAM 2010" auditiert (P640 - P660).
- Die "Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2014-2017" wurde im Juni 2014 durch den Gemeinderat verabschiedet und im November 2014 vom Stadtrat zustimmend zur Kenntnis genommen. Einmal im Jahr wird die stadträtliche SBK-Kommission über den Stand informiert (P640-P660).

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Arbeitslosenquote 15-24 Jährige ≤ Arbeitslosen- quote (P640)				teilweise	teilweise	Ab 1.1.2013 neu als Kennzahl 29) ausgewiesen
2) Anschlusslösungen im Verhältnis zu beendeter Massnahme (P640)	84.8%	mind. 70%	78.2%	72.3%	69.3%	Wechsel Zuweiser wird ab 2013 nicht mehr als Programmaustritt gerechnet
3) Anschlusslösungen (Stellenantritte) im Ver- hältnis zu Anzahl Teil- nehmenden (P650)	44.2%	32.0%	41.3%	44.3%	34.1%	Siehe Bemerkungen
4) Anteil Integrationsbeur- teilung aufgrund Zuwei- sungen Sozialdienst, Erwachsene und junge Erwachsene (P660)				100.0%	100.0%	Ab 1.1.2013 neu als Kennzahl 30) ausgewiesen
5) Anzahl Jahresplätze total (P660) wovon:	236	253	228	241	259	Jahresplätze = Einsatz- und Arbeitsplätze à 100% pro Jahr; siehe Bemerkungen
6) Berufliche Integration (BI) (P660)	39	55	34	51	58	
7) Perspektive Berufliche Integration (BIP) (P660)	56	61	45	54	54	
8) Soziale Integration (SI) (P660)	141	137	149	136	138	
9) Tagelöhnerprojekt (P660)				0		Auftragserfüllung durch Schweizerisches 9 Arbeiterhilfswerk (SAH)

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Zuweisungen Sozialdienst (junge Erwachsene) (P640)		101	140	131	Zuweisungen ab 2014 nicht mehr über Sozialdienst sondern über die kantonale Triagestelle
2) Arbeitslosenquote total (P640)	3.3%	3.0%	2.6%	2.7%	Siehe Bemerkungen
3) Arbeitslosenquote 15 - 19 Jährige (P640)	2.1%	2.2%	2.5%	2.6%	
4) Arbeitslosenquote 20 - 24 Jährige (P640)	3.4%	3.8%	3.2%	3.3%	
5) Platzbestellungen Kanton (Motivationssemester) (P640)	93	99	111	121	In Jahresplätzen
6) Anzahl Teilnehmende RAV (P640)		150	152	169	Ab 2014 ist aufgrund der Zuweisung über die kant. Triagestelle die Unterscheidung
7) Anzahl Teilnehmende Sozialdienste (P640)		106	93	111	RAV/Sozialdienst obsolet
8) Anzahl Teilnehmende total (P640)	269	248	245	280	Ab 2013 exkl. Wechsel Zuweiser
9) Anzahl beendete Massnahmen (P640) wovon:	145	110	130	176	Siehe Bemerkungen
10) Übertritt in berufliche Grundbildung (P640)	82	55	67	83	
11) andere Anschlusslösung (P640)	41	31	27	39	
12) keine Anschlusslösung (P640)	22	24	36	54	Ab 2013 exkl. Wechsel Zuweiser
13) Abgebrochene Massnahmen (P640) wovon:	63	56	48	35	
14) Teilnehmende RAV (P640)		23	27	14	Ab 2014 ist aufgrund der Zuweisung über die kant. Triagestelle die Unterscheidung
15) Teilnehmende Sozialdienste (P640)		33	21	21	RAV/Sozialdienst obsolet
16) Anzahl Dossierträger/-innen (18 - 25 Jahre) beim Sozialdienst (P640)	474	532	411	401	
17) wovon: in ergänzenden, städtischen Angeboten (P640)	41	47	50	28	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
18) Platzbestellungen Kanton (Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB)) (P650)	102	99	79	100	Jahresplätze, neues Produkt "Ermittlung Arbeitsmarktfähigkeit" (EAF) ab 1.5.2013; siehe Bemerkungen
19) Anzahl Teilnehmende (P650)	742	481	339	574	Inkl. EAF; siehe Bemerkungen
wovon:					
20) Stellenantritte (P650)	141	102	113	140	Exkl. EAF; siehe Bemerkungen
21) andere Lösungen (P650)					keine Angaben vom RAV erhältlich
22) weiterhin arbeitslos (P650)	252	221	216	388	Exkl. EAF
23) Anzahl Integrationsbeurteilungen total (P660)	715	636	616	614	Siehe Bemerkungen
24) Zuweisungen Sozialdienst (Erwachsene ab 25 Jahre) (P660)	658	460	439	437	Siehe Bemerkungen
25) Vermittlungen in Arbeitsstelle (P660)	265	224	244	256	
26) Vermittlungen in Ausbildungsplatz (P660)					Wechsel Trägerschaft für Projekt inizio per Januar 2011
27) Soziale Integration erreicht (Einsatzdauer ≥ 8 Monate) (P660)	295	298	264	213	Teilnahmedauer durch Kanton nicht begrenzt: Dauernischenarbeitsplätze Teilnehmende Soziale Integration Platz ≥ 8 Monate. Siehe Bemerkungen
28) Finanzielle Entlastung Subjekthilfe während Massnahme (P660)	1'610'348.45	1'523'299.29	1'841'703.12	1'725'711.50	Siehe Bemerkungen
29) Arbeitslosenquote 15-24 Jährige ≤ Arbeitslosenquote (P640)	teilweise	teilweise	teilweise	teilweise	Neu ab 1.1.2013 als Kennzahl (vorher SV 1); siehe Bemerkungen
30) Anteil Integrationsbeurteilung aufgrund Zuweisungen Sozialdienst, Erwachsene und junge Erwachsene (P660)	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	Neu ab 1.1.2013 als Kennzahl (vorher SV 4); siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 3): Der im Jahr 2014 erreichte Anteil der Stellenantritte der ALV-berechtigten Programmteilnehmenden ist mit 44.2% überdurchschnittlich.

Zu Steuerungsvorgabe 5): Mit den von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) für BIAS zur Verfügung gestellten Mitteln realisierte das KA für die Stadt Bern und die Gemeinde Ostermundigen insgesamt 236 Jahresplätze (100% Stellen).

Zu den Kennzahlen 2) bis 4) und 29): Die städtische Arbeitslosenquote hat seit 2011 jährlich zugenommen und liegt im Jahr 2014 bei 3.3% (Vergleich mit Arbeitslosenquote Kanton: 2.4%). Die Arbeitslosenquote der 15- bis 19-Jährigen ist seit 2011 rückläufig, was auf einen entspannten Lehrstellenmarkt hinweist. Die Zielsetzung der Kennzahl 29) wurde in dieser Altersgruppe somit erreicht. Die Arbeitslosenquote der 20- bis 24-Jährigen entwickelt sich nicht linear, liegt jedoch immer über der Gesamt-Arbeitslosenquote. Die im Vergleich zu der Arbeitslosenquote der 15- bis 19-Jährigen höher liegende Quote der 20- bis 24-Jährigen deutet darauf hin, dass der Übergang von der Lehre in den Beruf in Bezug auf Arbeitslosigkeit die kritische Schwelle darstellt. Bei den 20- bis 24-Jährigen wurde der Zielwert der Kennzahl 29) entsprechend nicht erreicht.

Zu den Kennzahlen 9) bis 12): Im 2014 war die Auslastung des SEMO [to do] sehr hoch, was sich in den hohen Kennzahlen "Abgeschlossener Massnahmen" niederschlägt. 82 junge Erwachsene erreichten den Übertritt in eine berufliche Grundbildung, was im Verhältnis zur Anzahl beendeter Massnahmen einen beruflichen Integrationsgrad von 56% (2013: 50%) ergibt.

Zu Kennzahl 17): Die niederschweligen Angebote im Rahmen der Strategie 2014-2017 unterstützten 41 junge Sozialhilfe beziehende Erwachsene auf ihrem Weg zur beruflichen und sozialen Integration (Massnahmen 2 und 3). Diese Massnahmen wurden von der Strategie 2010-2013 übernommen und weiterentwickelt. Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur beruflichen Integration junger Erwachsener.

Zu Kennzahl 18): Im Jahr 2014 kam es im Bereich der Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) nur zu einer geringen Verschiebung bei der Bestellung von Jahresplätzen von Seiten des Kantons.

Zu den Kennzahlen 19) und 20): Die Zunahme der Stellensuchenden bei den PvB ist in erster Linie damit zu erklären, dass das KA seit 1. Mai 2013 das Produkt „Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit, EAF“ anbietet und somit im 2014 zum ersten Mal die Kennzahlen der EAF-Teilnehmenden über ein ganzes Jahr ausweist. EAF ist ein Abklärungsprodukt und zielt nicht auf die Vermittlung im 1. Arbeitsmarkt, deshalb wird EAF bei der Vermittlungsquote nicht berücksichtigt. Abzüglich der EAF-Teilnehmenden haben im Jahr 2014 424 Stellensuchende ein PvB besucht, die Vermittlungsquote während ihrer zwei- bis dreimonatigen Programmteilnahme lag bei 33% (Vorjahr 28%).

Zu den Kennzahlen 23) und 24): Die massive Zunahme der Abklärungen im Vergleich zum Vorjahr (+12%) ist mit dem zusätzlichen BIAS-Auftrag für die Gemeinde Ostermundigen zu erklären. Kennzahl 23) umfasst altersunabhängig alle Integrationsbeurteilungen. Von total 658 Zuweisungen erfolgten 519 durch den Sozialdienst Stadt Bern und 139 durch weitere Institutionen (hauptsächlich Sozialdienst Ostermundigen).

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 25): Insgesamt fanden 265 Stellensuchende im Rahmen der BIAS-Angebote eine Stelle im 1. Arbeitsmarkt. Dadurch wurden sie ganz oder teilweise von der Sozialhilfe abgelöst. Im Vergleich zum Vorjahr 2013 bedeutet dies eine Zunahme um 18%; diese markante Zunahme ist zu einem grossen Teil mit der Ausweitung des BIAS-Auftrags auf die Gemeinde Ostermundigen zu erklären.

Zu Kennzahl 27): Für Sozialhilfeempfangende mit geringen Chancen im 1. Arbeitsmarkt akquiriert das KA Dauernischenarbeitsplätze im Nonprofit-Bereich. Zusätzlich steht das Platzangebot in den fünf internen Betrieben (Bauteilbörse, Velostationen, Glasdesign, Textilatelier, KA-Gastro) zur Verfügung. Diese Plätze dienen der sozialen Integration der Betroffenen, sie erhalten keine Lohnzahlungen für ihre Arbeit und werden durch den Sozialdienst unterstützt.

Zu Kennzahl 28): Die finanzielle Entlastung der Subjekthilfe während der BIAS-Massnahme (Fr. 1'610'300.00) setzt sich zusammen aus den Einarbeitungszuschüssen EAZ (Fr. 636'400.00 finanziert durch die BIAS-Gelder, aus den Lohnzahlungen der Arbeitgeber (Fr. 963'300.00) und aus den Löhnen der beruflichen Integration (BIAS-Vorarbeiterstellen) der internen Betriebe des KA (Fr. 10'700.00). Der Schwerpunkt der Einsatzplätze in der Beruflichen Integration BI liegt bei den externen Einsatzplätzen.

Die im Rahmen des Teillohnmodells jobtimal.ch generierten Lohnzahlungen sind nicht in der Kennzahl 28) enthalten. Die finanzielle Entwicklung des Teillohnmodells seit dem Start im 2013 ist sehr erfreulich. So konnte die Sozialhilfe in der Jahresrechnung 2014 mit Fr. 249'100.00 entlastet werden. Dadurch konnten von den im Startjahr des Projekts (2013) durch den Fonds für die Förderung der Vermittlungsfähigkeit Arbeitsloser zur Verfügung gestellten Mitteln in der Höhe von Fr. 130'200.00 im Jahr 2014 Fr. 61'000.00 wieder dem Fonds zurückerstattet werden.

Zu Kennzahl 30): Das KA konnte auch im 2014 alle zugewiesenen Dossiers des Sozialdienstes aktiv bearbeiten.

Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Verhältnis der sozialen und beruflichen Integration im KA

Die **Bruttokosten 2014 von Fr. 15'904'700.00** teilen sich wie folgt auf:

Berufliche Integration - Total 62.9%

18.0% entfallen auf die berufliche Integration von jungen Erwachsenen, welche das Motivationssemester SEMO [to do] besuchen. Das SEMO [to do] wurde 2014 schwerpunktmässig durch die kantonale Volkswirtschaftsdirektion (beco, Berner Wirtschaft) finanziert. Im Jahr 2015 wird es eine Verschiebung des Hauptauftragebers geben. Das Mittelschul- und Berufsbildungsamt der Erziehungsdirektion des Kantons Bern wird anstelle des beco 70% des SEMO-Kredits übernehmen.

Die berufliche Integration der Erwachsenen mit insgesamt 44.9% teilt sich neu auf die drei Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) mit insgesamt 26.8% auf ("Transfer", "berufliche Integration BIN/Jobtimum", "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" EAF). Diese drei PvB werden durch das beco finanziert.

Die verbleibenden 18.1% der Kosten in der Kategorie der beruflichen Integration von Erwachsenen werden durch die Abklärung und Vermittlung von BIAS-Plätzen (Kategorie BI - Berufliche Integration und einen grossen Anteil BIP, Berufliche Integration mit Perspektiven) und somit durch die Gesundheits- und Fürsorgedirektion finanziert.

Soziale Integration - Total 29.1%

Die BIAS-Angebote Soziale Integration (SI) und zur Hälfte die Berufliche Integration mit Perspektiven (BIP) führen zusammen zu diesen Aufwendungen.

Zusätzliche Aufwände für die Stadt Bern - Total 5.6%

Die Massnahmen aus der "Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern, 2014-2017" werden den beiden Kostenstellen für "Neue Platzangebote junge Erwachsene" (2.1%) und "Neue Platzangebote Erwachsene" (1.6%) zugewiesen. Im 2013 ist zusätzlich das Teillohnmodell jobtimal.ch dazugekommen. Der neu gegründete Verein jobtimal.ch vermittelt Menschen mit Leistungseinschränkungen und insbesondere Langzeitarbeitslosen bezahlte Arbeitsplätze in der Wirtschaft und in der Verwaltung. Für das Pilotprojekt jobtimal.ch wurden im Berichtsjahr 1.9% des Aufwandes eingesetzt, welche gemäss Gemeinderatsbeschluss durch den Fonds für die Förderung der Vermittlungsfähigkeit Arbeitsloser finanziert werden. Insgesamt wurde für die Umsetzung der strategischen Massnahmen im Berichtsjahr Fr. 584'000.00 aufgewendet. Dies ist im Vergleich zum Vorjahr (Fr. 920'600.00) beträchtlich weniger, was damit zu erklären ist, dass die Strategie 2014-2017 zwar im Berichtsjahr gestartet ist, aber einige Massnahmen erst in den Folgejahren realisiert werden.

Operative Kosten im Kompetenzzentrum Arbeit KA

2.4% des Gesamtaufwandes wurde für operative Kosten (Managementsupport, Kosten der Leitung KA, Kostenumlagen) verwendet, welche in der Gesamtsumme für 2014 Fr. 376'000.00 ausmachten. Diese Kosten konnten aufgrund einer grösseren Auflösung von Rückstellungen aus Zeitguthaben im 2014 (Fr. 46'000.00) im Vergleich zum Vorjahr massiv gesenkt werden.

Schulamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	115'638'008.23	115'589'526.00	115'134'120.18	117'800'067.38	Effektive Nettokosten	90'006'207.06
Erlöse	25'631'801.17	23'414'744.88	23'939'471.87	23'356'730.38	Budgetierte Nettokosten	92'174'781.12
Nettokosten	90'006'207.06	92'174'781.12	91'194'648.31	94'443'337.00	Abweichung	-2'168'574.06
Kostendeckungsgrad in %	22.2%	20.3%	20.8%	19.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG320100	Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	95'380'464.31	82%	13'620'392.94	53%	81'760'071.37	82'389'866.57	-1%
PG320200	Tagesbetreuung	13'725'630.77	12%	11'845'033.72	46%	1'880'597.05	2'408'289.85	-22%
PG320300	Bildungsnaher Institutionen (light)	6'531'913.15	6%	166'374.51	1%	6'365'538.64	6'396'491.89	0%

Rückblick

• Einleitung

Die Volksschule ist eine Verbundaufgabe von Kanton und Gemeinden. Die Stadt Bern hat innerhalb von kantonaler Volksschulgesetzgebung und kantonalem Lehrplan einen gewissen Gestaltungsspielraum. Die Schulkommissionen und die BSS gestalten diesen Spielraum gemeinsam aus. In einer Matrix wurde die Zusammenarbeit von Direktion, Schulbehörden und Schulleitungen im Rahmen der bestehenden Strukturen neu festgelegt. Darauf basierend arbeiten die verschiedenen Akteurinnen und Akteure in der Stadt Bern zusammen.

Die Umsetzung des Integrationskonzepts beschäftigt die Lehrpersonen und Schulleitungen nach wie vor. Die Schulen der Stadt Bern sind gut auf dem Weg. Der Prozess wurde von einer externen Fachstelle evaluiert. 2014 wurde eine Befragung der Lehrpersonen durchgeführt. 2015 wird der Schlussbericht erstellt.

Eine grosse Herausforderung für die Stadt Bern sind die steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen in allen Schulkreisen, welche auf die Wohnbautätigkeit und das Bevölkerungswachstum zurückzuführen sind - mit den entsprechenden räumlichen Ansprüchen. Es sind verschiedene Bau- und Sanierungsprojekte geplant oder in Realisation. Die grössten Kapazitätsengpässe werden mit Modulbauten, welche nur temporär an einem Ort aufgestellt werden, abgedeckt. Die Schulraumplanung bedingt eine gute Zusammenarbeit von Schulamt, Immobilien Stadt Bern (ISB), Hochbau Stadt Bern (HSB), Stadtplanungsamt und Statistik Stadt Bern. Die Federführung ist beim Schulamt. Ein Koordinationsgremium aller beteiligten Abteilungen sorgt für die Zusammenarbeit der wichtigen Akteurinnen und Akteure. Folgende Planungsinstrumente werden dafür eingesetzt: Schüler/innenprognosen, Richtraumprogramm, Potenzialanalyse der Schulanlagen (wird ab 2015 erarbeitet).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Seit 2012 gehört der Kindergarten zur obligatorischen Volksschule. Somit besuchen beinahe 100 Prozent der Kinder den Kindergarten. Nur vereinzelte Kinder werden von ihren Eltern ein Jahr zurück gestellt.

Die Nachfrage nach Tagesschulstrukturen ist unvermindert hoch und die Bereitstellung der entsprechenden Infrastrukturen nicht einfach. Ergänzend zu den Tagesschulstrukturen sind die Ferieninseln sehr wichtig. Sie bieten eine Kinderbetreuung während den Ferien. Dieses Angebot wird nach wie vor vom Kanton nicht subventioniert. Bisherige Bestrebungen und Anträge von Seiten der Stadt in Verbindung mit den anderen Gymnasiumsgemeinden blieben erfolglos.

Die Ausrüstung der Schulen mit Multimediageräten für den Einsatz mit den neuen Lehrmitteln (beispielsweise für das Frühfranzösisch oder das Frühenglisch) ist abgeschlossen.

Seit Inkrafttreten des teilrevidierten Volksschulgesetzes können die Gemeinden freiwillig Basisstufen einführen. In der Stadt Bern wurde im August 2014 eine weitere Basisstufe im Wankdorf eröffnet, so dass im Schuljahr 2014/15 vier Basisstufen geführt werden.

Die neue Finanzierung Volksschule (seit August 2012 in Kraft) geht von der Planung und Berechnung von Vollzeitstellen aus. Da im Kanton nach wie vor die Weisungen zu den Schülerinnen- und Schülerzahlen angewandt werden, ist der Spielraum für die Klassenorganisation auf der Ebene der Gemeinde klein. Im Schuljahr 2014/15 wurden insgesamt 11 zusätzliche Klassen eröffnet.

Die Muki-Deutsch-Kurse sollen einen Beitrag zur besseren Integration von Müttern und Kindern ohne Deutschkenntnisse leisten. Sie bringen Müttern mit Migrationshintergrund das hiesige Schulsystem näher und bereiten deren Kinder auf den Kindergarten vor. Die Stadt Bern erhält für dieses Angebot vom Kanton Subventionen, ist aber ihrerseits verpflichtet, das Angebot von der Schweizerischen Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme SQS zertifizieren zu lassen. 2014 wurde diese Rezertifizierung erfolgreich durchgeführt.

Nach Inkrafttreten des neuen Musikschulgesetzes am 1. Januar 2012 sind die Gemeinden verpflichtet, mit den Musikschulen Leistungsverträge abzuschliessen. 2014 wurde der erste Leistungsvertrag mit der Musikschule Konservatorium Bern in Kraft gesetzt. Es handelt sich vorläufig um einjährige Leistungsverträge.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Die Jahresrechnung 2014 des Schulamts liegt netto Fr. 2'168'574.00 oder 2.4% unter dem Budget 2014. Die Minderkosten resultieren insbesondere aus dem Produkt P320110 Betrieb und Organisation (Fr. 844'807.00) und dem Produkt P320210 Tagesschulen (Fr. 1'112'565.00).

In der Produktegruppe **PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** fallen gegenüber dem Budget Minderkosten von Fr. 999'026.00 an. Dies entspricht einer Abweichung von 1.2% der budgetierten Nettokosten von Fr. 82'759'098.00. Die mit Abstand grösste Abweichung betrifft das Produkt P320110 Betrieb und Organisation. Hier fallen vor allem die Minderkosten für den Lehrerbesoldungspool von rund 1,1 Mio. Franken ins Gewicht. Diese Minderkosten resultieren grossmehrheitlich aus der Rückzahlung der von der ERZ für das Schuljahr 2013/14 in Rechnung gestellten Beiträge von Fr. 962'000.00. Details siehe in der Produktegruppe.

Die Nettokosten der Produktegruppe **PG320200 Tagesbetreuung** liegen Fr. 1'144'969.00 unter dem Budgetwert, wobei das Produkt Tagesschule (P320210) Fr. 1'113'000.00 dazu beiträgt. Dafür verantwortlich ist insbesondere die Erlösseite: höhere Elternbeiträge für Betreuung und Mittagessen sowie eine höhere Abgeltung des Kantons liessen die Erlöse gegenüber dem Budget um rund 1,6 Mio. Franken ansteigen. Aufwandseitig betragen die Mehrkosten Fr. 504'000.00, dies sind vor allem höhere Personalkosten für städtische Angestellte bei gleichzeitig leicht geringeren Kosten für die Besoldung der Lehrpersonen im Tagesschulbereich. Details siehe in der Produktegruppe.

In der Produktegruppe **PG320300 Bildungsnahe Institutionen** beträgt die Unterschreitung des Budgets Fr. 24'579.00, was durch das Produkt Musikschulen begründet ist. Einerseits fallen tiefere Ausgaben für Musikstipendien für den nichtschulischen Musikunterricht und tiefere Beiträge an Musikschulen in anderen Gemeinden von total Fr. 54'000.00 an. Andererseits sinken die Erlöse um Fr. 29'600.00, da die Rückerstattung für Musikschulstipendien aus dem Fonds für Kinder und Jugendliche aufgrund der Minderkosten tiefer ausfällt. In den vier anderen Produkten Bibliotheken, Ludotheken, Gfellerfonds und Volkshochschule entsprechen Kosten und Erlöse dem Budget.

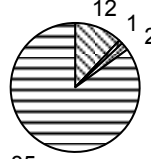
Gegenüber der **Vorjahresrechnung 2013** sinken die **Nettokosten** um insgesamt Fr. 1'188'441.00 oder 1.3%. Alle Produktgruppen tragen zu dieser Kostensenkung gegenüber dem Vorjahr bei. Den grössten Beitrag leistet das Produkt **P320210 Tagesschulen** mit einer Kostensenkung von rund Fr. 588'000.00, die vor allem aufgrund der steigenden Erträge im Tagesschulbereich entstanden sind. Im Produkt **P320110 Betrieb und Organisation** resultierten sinkende Kosten von rund Fr. 415'000.00 aufgrund einer Vielzahl von Veränderungen gegenüber dem Vorjahr. Im Produkt **P320120 Besondere Angebote zur Integration und Chancengleichheit** resultierte ebenfalls eine namhafte Kostensenkung gegenüber der Vorjahresrechnung von Fr. 144'000.00. Details siehe unter den Produktegruppen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick	<ul style="list-style-type: none"> • Haushaltsverbesserungsmassnahmen <p>Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12): Die geplanten Massnahmen wurden vollumfänglich umgesetzt . Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diverses
Politikrelevante Entwicklungen	<ul style="list-style-type: none"> • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen Seit dem 1. August 2013 ist der Kindergarten im Kanton Bern obligatorisch. Gleichzeitig wird das Stichdatum für den Kindergarten während drei Jahren um je einen Monat nach hinten versetzt. Folglich beinhalten die Kindergartenjahrgänge in den Jahren 2013 bis 2015 jeweils 13 Monate, was zu mehr Schülerinnen und Schülern führt. <p>Für die Ferieninseln und die Aufgabenhilfe ist der Kanton nach wie vor nicht bereit, Subventionen zu sprechen.</p> • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung Auf kantonaler Ebene wurde am 1. August 2012 die neue Finanzierung Volksschule (BSG 631.1) in Kraft gesetzt. Das teilrevidierte Volksschulgesetz ermöglicht den Gemeinden neu die freiwillige Einführung der Basisstufen ab Schuljahr 2012/13, regelt den Staatsbeitrag des Kantons an die Schulsozialarbeit und ist Grundlage für die Einführung des obligatorischen Kindergartens ab Schuljahr 2013/14. Seit 2011 wird Frühfranzösisch (ab dem 3. Schuljahr) schrittweise eingeführt. Dies wirkte sich auf den Bedarf an Infrastrukturen aus (Mehrkosten bei der Beschaffung von Lehrmitteln, Beamer als didaktisches Hilfsmittel, mehr Computer). Ab Schuljahr 2013/14 wurde neu auch Frühenglisch eingeführt. • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben Eine Steuerungsvorgabe konnte nicht erreicht werden. Es handelt sich dabei um die Steuerungsvorgabe 1) in der Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen betreffend Anzahl Angebote Deutsch im Vorschulalter: 9 Kurse. Um die kantonal vorgeschriebene Mindestanzahl Teilnehmerinnen einzuhalten, musste bereits im Verlauf des Schuljahres 2013/14 ein Muki-Deutsch-Kurs geschlossen werden. Auf das Schuljahr 2014/15 wurde nun auf einen weiteren Kurs verzichtet. Zur Zeit werden noch 7 Kurse geführt. Alle anderen Steuerungsvorgaben wurden erreicht oder übertroffen.

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	95'380'464.31	95'782'330.60	95'459'307.61	98'607'741.53	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Sonstiges ▣ Steuern
Erlöse	13'620'392.94	13'023'233.08	13'069'441.04	13'389'669.27	
Nettokosten	81'760'071.37	82'759'097.52	82'389'866.57	85'218'072.26	
Kostendeckungsgrad in %	14.3%	13.6%	13.7%	13.6%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P320110	Betrieb und Organisation	84'219'028.19	88%	2'974'432.07	22%	81'244'596.12	81'660'439.03	-1%
P320120	Besondere Angebote für Integration und Chancengleichheit	536'305.55	1%	188'832.88	1%	347'472.67	491'202.66	-29%
P320130	Kulturvermittlung und -pädagogik	166'110.99	0%	17'620.11	0%	148'490.88	210'382.49	-29%
P320140	Information und Bildungsqualität	19'978.87	0%	467.17	0%	19'511.70	27'842.39	-30%
P320160	Sonderschulen	10'439'040.71	11%	10'439'040.71	77%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Die Rechnung 2014 der **Produktgruppe Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** schliesst mit einer Abweichung von Fr. 999'026.00 oder -1.2% unter dem Voranschlag sowie Fr. 629'795.00 oder 0.8% unter der Vorjahresrechnung ab.

Die **gegenüber dem Voranschlag tieferen Nettokosten** von Fr. 999'026.00 verteilen sich auf verschiedene Positionen und Produkte. Nachstehend die wichtigsten Positionen bei den Kosten: Minderkosten für den Lehrerbessoldungspool des Kantons (Fr. 1'147'000.00), höhere Kosten für den auswärtigen Schulbesuch (Fr. 150'000.00) und bei den internen Verrechnungen (insbesondere aufgrund der Miet- und Nebenkosten und den Kosten für Informatikdienstleistungen) (Fr. 770'000.00), tiefere Kosten bei den Abschreibungen (Fr. 50'000.00) und beim Personalaufwand des städtischen Personals (Fr. 139'000.00).

Die wichtigsten Positionen bei den Erlösen sind: Höhere Rückerstattungen für auswärtigen Schulbesuch (Fr. 211'000.00), höhere Erlöse aus der Schulraum- und Turnhallenvermietung (Fr. 118'000.00), höhere Erlöse Dritter (Fr. 31'000.00) und höhere Umsätze bei der Schulspezialfinanzierung (Fr. 112'000.00). Höher als budgetiert (Fr. 103'000.00) fiel der Umsatz der drei Sonderschulen (Heilpädagogische Sonderschule Bern, Sprachheilschule und heilpädagogische Sonderklassen) aus. Kosten und Erlöse halten sich hier die Waage, da der Kanton die Sonderschulen vollumfänglich über drei Leistungsverträge finanziert.

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Untenstehend die Abweichungen gegenüber der Jahresrechnung 2013:

Zu Produkt P320110: Das Produkt Betrieb und Organisation trägt mit Nettokosten von 81,2 Mio Fr. praktisch sämtliche Kosten der Volksschule der Stadt Bern (ohne Angebote wie z.B. Kulturvermittlung, Muki-Deutsch, Aufgabenhilfe sowie Tagesschule und Ferieninseln). Die Nettokosten liegen um Fr. 415'843.00 oder 1% unter der Vorjahresrechnung. Die Bruttokosten sinken gegenüber dem Vorjahr um Fr. 270'364.00, die Erlöse steigen um Fr. 145'479.00.

Die Kosten für den Lehrerbildungspool des Kantons steigen um Fr. 855'000.00 gegenüber dem Vorjahr, dies bedingt durch die weiterhin steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen in der Stadt Bern und der Vergrößerung des kantonalen Gesamtpools. Die Aufwände für auswärtige Schulbesuche von Schülerinnen und Schülern der Gemeinde Bern an andere Gemeinden und an den Kanton (Quartaner) steigen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 982'000.00. Dasselbe gilt auch für die Erlöse durch Schülerinnen und Schüler von auswärtigen Gemeinden (+ Fr. 310'000.00). Dies als Folge der Neuen Finanzierung Volksschule, wo die Schulkostenbeiträge (Anteil an Lehrergehaltskosten sowie Beitrag an Schulbetrieb und -infrastruktur) deutlich erhöht wurden. Weitere grössere Veränderungen gegenüber dem Vorjahr: Senkung der Kosten von Immobilien Stadt Bern um Fr. 1'631'000.00 für die Miet-, Heiz- und Betriebskosten aufgrund der Rückführung der ehemaligen Stadtbauten in die Stadt Bern und einem neuen Berechnungsmodell. Kostenminderung von Fr. 724'000.00 für die Abschreibungen aufgrund der Einführung von HRM2. Kostensteigerung von Fr. 390'000.00 für die internen Verrechnungen (insbesondere Leistungen der Informatikdienste und Stadtgrün Bern). Kostensteigerung von Fr. 20'000.00 beim Personalaufwand (Sekretariate der Volksschulen). Kostensenkung von netto rund Fr. 162'000.00 beim Sachaufwand in den Volksschulen. Die im Rahmen der Sparmassnahmen beschlossene einmalige Kürzung bei den Ausstattungskrediten der Schulen wurde durch steigende Kosten beim Sachaufwand, u.a. aufgrund des neuen teureren Druckerkonzepts der Informatikdienste, teilweise kompensiert.

Auf der Erlösseite haben sich neben den bereits erwähnten Mehrerlösen für auswärtigen Schulbesuch von Fr. 310'000.00 auch die Vermögenserträge um Fr. 54'000.00 (Vermietung von Schulraum an Dritte) erhöht. Die Erlöse für die Schulraumvermietung bewegen sich gesamthaft um rund Fr. 728'000.00 pro Jahr. Im Jahr 2013 fiel eine einmalige Rückerstattung von den Stadtbauten Bern über Fr. 170'000.00 für die Volksschule Munzinger an, dies zusammen mit leicht sinkenden Umsätzen der Schulspezialfinanzierung senkt die Erlöse wiederum. Letztlich resultieren Erlössteigerungen von Fr. 145'479.00 im Produkt.

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320120: Im Produkt Integration und Chancengleichheit werden die Kosten und Erlöse für die Muki-Deutschkurse, die Projekte zur Integration und Prävention (u.a. Projekt "Mein Körper gehört mir"), Kosten für Elternabende für Fremdsprachige und die Kosten für die Evaluation der Integration durch die Pädagogische Hochschule Bern verbucht. Die Umlagekosten auf dem Produkt betragen 22% der Kostenstelle Schulamt.

Gegenüber dem Vorjahr fallen die Kosten um Fr. 143'730.00 oder 29% tiefer aus. Im Jahr 2013 fielen zwei Tranchen (2012 und 2013) für die Evaluation der Integration an, im 2014 lediglich die Schlussevaluation über rund Fr. 30'000.00. Im Weiteren fallen im 2014 die Kosten für die Leistungsverträge mit dem BIZ zur Schnittstelle SekI/Sek II (Incluso und Kamäleon) weg (Fr. 60'000.00), weil der Kanton diese Aufgabe zu 100% selber übernimmt sowie - aufgrund der Sparmassnahmen - die Kosten für das Projekt Livia 13 (Fr. 16'000.00). Die Umlagekosten sinken infolge Anpassung des Umlageschlüssels (von 32% auf 20%) aufgrund der Überprüfung der geleisteten Stunden im Jahr 2013. Leicht gestiegen sind die Nettokosten für die Muki-Deutschkurs (Fr. 7'000.00) aufgrund der um den gleichen Betrag verminderten Abgeltung des Kantons (Fr. 156'000.00).

Zu Produkt P320130: Das Produkt Kulturvermittlung und -pädagogik trägt Kosten und Erlöse der kulturellen Veranstaltungen für Kindergärten und Volksschulen (Theaterbesuche, Konzertbesuche, Museumsbesuche, Tanzaufführungen) und Kulturvermittlungsprojekten (Kulturprojekt als Arbeit einer kulturschaffenden Person in einer Klasse wie z.B. Theater- oder Filmprojekt während 10, 15 oder 20 Wochen) sowie die MUS-E-Projekte, die vom Gfeller-Fonds abgegolten werden. Die Nettokosten liegen Fr. 61'892.00 oder 29% unter dem Vorjahreswert. Die Abweichung begründet sich durch weniger Kulturvermittlungsprojekte im Jahr 2014 (von 37 auf 31 Projekte, siehe auch Kennzahl 18). Das Produkt trägt 5% der Umlagekosten der Kostenstelle Schulamt.

Zu Produkt P320140: Die Nettokosten des Produkts Information und Bildungsqualität liegen Fr. 8'331.00 oder 30% unter der Vorjahresrechnung. Grund dafür ist einerseits der Wegfall des Beitrags von Fr. 4'950.00 an den Verein Frau-Arbeit-Weiterbildung, der im Rahmen der Sparmassnahmen 2014 im Jahr 2013 zum letzten Mal ausbezahlt wurde. Im Weiteren fielen die Kosten für den Versand der DVD's für die Elterninformation tiefer aus (- Fr. 3'380.00).

Zu Produkt P320160: Dieses Produkt trägt sämtliche Kosten und Erlöse der drei von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons vollumfänglich finanzierten Sonderschulen unter der Trägerschaft der Stadt Bern (Heilpädagogische Schule der Stadt Bern HPS, Sprachheilschule SHS und heilpädagogische Sonderklassen). Drei Leistungsverträge mit dem Kanton regeln die Einzelheiten.

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Bereitstellung einer qualitativ guten, zeitgemässen und quantitativ genügenden Infrastruktur. Sicherstellung der gesamstädtischen Organisation und Koordination des Kindergarten-, Volksschul- und Sonderschulwesens. Sicherstellung der Schulraumplanung (P110).
- Förderung und Sicherstellung der Chancengleichheit und Integration aller Kinder und Jugendlichen ungeachtet ihrer sozialen, sprachlichen und kulturellen Herkunft sowie ihres Geschlechtes. Integration möglichst aller Kinder in die ordentlichen Lehrgänge der Volksschule (P120).
- Förderung des kulturellen Verständnisses sowie der Kreativität aller Kinder und Jugendlichen (P130).
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit sowie der Schulbehörden, Schulleitungen und Lehrpersonen für bildungspolitische und pädagogische Entwicklungen. Sicherstellung der Elternmitwirkung und Weiterentwicklung der Volksschule in der Stadt Bern auf Grund der veränderten gesellschaftlichen Herausforderungen (P140).
- Unterstützung und Förderung lernbehinderter Kinder und Jugendlicher, die den ordentlichen Lehrgängen der Volksschule nicht zu folgen vermögen (P160).

Stand der Zielerreichung

- Die gesamstädtische Organisation und Koordination des Kindergarten- und Volksschulwesens wird durch das Schulamt in Zusammenarbeit mit den Schulleitungen wahrgenommen. Die Bereitstellung zeitgemässer Infrastrukturen wurde in Zusammenarbeit mit den Stadtbauten Bern gewährleistet. Acht Schulkommissionen (sechs im Volksschul-, zwei im Sonderschulbereich) sind für die Führung der Schulen verantwortlich (P110).
- Die Förderung der Chancengleichheit ist oberstes Ziel der städtischen Bildungsstrategie, deren Massnahmen auch im Berichtsjahr schrittweise umgesetzt wurden. Besonders erwähnenswert ist diesbezüglich die Umsetzung des Integrationsartikels 17 des Volksschulgesetzes (P120).
- Die Unterstützung und Förderung von Kindern und Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen (Lernschwierigkeiten, Lernbehinderungen usw.) erfolgt im Rahmen der vom Kanton zur Verfügung gestellten Mittel. Seit August 2009 wird den Gemeinden dafür vom Kanton ein Lektionenpool zur Verfügung gestellt. Die Stadt verfügt damit über einen eigenen Gestaltungsspielraum, die integrative Schule zu realisieren (P120).
- Ein Newsletter anstelle der Zeitschrift und die Organisation einer Schulleitungstagung machten auf wichtige pädagogische Themen aufmerksam (P140).
- Die Führung der sonderpädagogischen Angebote (Sprachheilschule, Heilpädagogische Schule und integrierte Sonderklassen) bieten Schülerinnen und Schülern ausserhalb des Volksschulbereichs Bildungsangebote (P160).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Angebote Deutsch im Vorkindergartenalter (P120)	8 (7 ab August)	9	9 (8 ab November)	9	9	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
2) Anzahl Veranstaltungen zu pädagogischen, bildungspolitischen und schulorganisatorischen Themen (P140)	4	3	4	4	7	Siehe Bemerkungen
3) Betriebskosten pro Schülerin und Schüler (Volksschule inkl. Kindergarten) (P110)	536	580	598	541	546	Der Sollwert bezeichnet das gewogene Mittel der Infrastrukturkosten der Gymnasiumsgemeinden. Siehe Bemerkungen
4) Auslastungsgrad Heilpädagogische Sonderschule (P160)				100%	100%	Wegfall der Steuerungsvorgabe ab 2013 (gemäss Stadtratsbeschluss [SRB] vom 13.09.2012)
5) Kostendeckungsgrad Heilpädagogische Sonderschule (P160)				100%	100%	Wegfall der Steuerungsvorgabe ab 2013 (gemäss SRB vom 13.09.2012)
6) Auslastungsgrad Sprachheilschule (P160)				100%	100%	Wegfall der Steuerungsvorgabe ab 2013 (gemäss SRB vom 13.09.2012)
7) Kostendeckungsgrad Sprachheilschule (P160)				100%	100%	Wegfall der Steuerungsvorgabe ab 2013 (gemäss SRB vom 13.09.2012)
8) Anzahl durch das Schulamt vermittelte Kulturprojekte an Kindergärten und Schulen (P130)	29	30	35	35	35	Kulturprojekte im Rahmen der Kulturvermittlung
9) Anzahl neue Informationsbroschüren (P140)				1	4	2012: Verzicht auf die Herausgabe der Zeitschrift "Die Schule", gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011; ab Herbst 2012: elektronischer Newsletter "Die Schule"

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Durchschnittliche Klassengrössen:					
Kindergarten (KG)	18.56	19.33	18.90	18.40	Gemäss Richtlinien der Erziehungsdirektion für die Schülerzahlen beträgt die Bandbreite des Normalbereichs für Klassengrössen: Kindergarten: 13 bis 24 Regelklassen: 16 bis 26 KbF/EK: 7 bis 12
Basisstufe (BS)	23.50	20.33	24.00	23.00	
Regelklassen					
- Primarstufe	19.55	19.09	19.64	19.07	
- Sekstufe I	19.44	19.44	18.91	18.94	
- Kleinklassen (KK) (P110)					
- Klassen zur besonderen Förderung (KbF)	8.13	8.25	8.00	7.30	
- Einschulungsklassen (EK) (P110)	7.33	6.25	9.25	8.25	
2) Gesamtzahl					
Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W) (P110)	KG W	1'011	991	926	841
	KG M	1'123	1'018	949	906
	KG Total	2'134	2'009	1'875	1'747
	Basisstufe W	47	28	10	10
	Basisstufe M	47	33	14	13
	Basisstufe Total	94	61	24	23
	Prim W	2'502	2'434	2'396	2'356
	Prim M	2'522	2'415	2'416	2'299
	Prim Total	5'024	4'849	4'812	4'655
	Sek W	986	992	952	946
	Sek M	1'036	1'050	996	986
	Sek Total	2'022	2'042	1'948	1'932
	KK W				
	KK M				
	KK Total				
	KbF W	23	24	24	21
	KbF M	42	42	40	53
	KbF Total	65	68	64	74
	EK W	8	6	10	9
	EK M	14	19	27	24
	EK Total	22	25	37	33

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Fortsetzung Kennzahl 2)	Sprachheil- klassen W	23	19	19	25	
	Sprachheil- klassen M	69	70	71	71	
	Sprachheil- klassen Total	92	89	90	96	
	Sonderklassen W	19	20	20	16	
	Sonderklassen M	37	35	30	29	
	Sonder- klassen Total	56	55	50	45	
	Gesamttotal	9'509	9'198	8'900	8'605	
3) Anzahl Schülerinnen und						
Schüler der Sekundarstufe I	Real W	358	393	367	366	Massgebend für das Niveau sind die
nach Geschlechtern (M/W)	Real M	427	430	423	439	
im Niveau:	Real Total	785	823	790	805	3 Fächer Deutsch, Französisch, Mathematik
Realklasse	Sek W	628	599	585	580	3 Fächer Real = Real
Sekundarklasse	Sek M	609	620	573	547	3 Fächer Sek = Sek
(P110)	Sek Total	1'237	1'219	1'158	1'127	2 Fächer Real, 1 Fach Sek = Real
	Total Sek I	2'022	2'042	1'948	1'932	2 Fächer Sek, 1 Fach Real = Sek

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	4) Anzahl Klassen Total (P110):	475	463	451	444	Für Kindergärten gilt: Normalbereich 13 - 24 Kinder oberer Überprüfungsbereich > 25 Kinder
	Anzahl Regelklassen im Normalbereich (16 bis 26)	450	432	420	419	
	- Kindergarten	112	104	96	94	unterer Überprüfungsbereich < 13 Kinder
	- Primarstufe	234	232	233	233	
	- Sekstufe I	104	96	91	92	
	im oberen Überprüfungsbereich (27 und mehr) nach Stufen:	3	1	1	2	Für Regelklassen gilt: Normalbereich 16 - 26 Kinder oberer Überprüfungsbereich > 26 Kinder
	- Kindergarten	1	0	1	0	unterer Überprüfungsbereich < 16 Kinder
	- Primarstufe	2	1	0	1	
	- Sekstufe I	0	0	0	1	
	im unteren Überprüfungsbereich (weniger als 16) nach Stufen:	22	30	30	23	Die Bereiche werden in den Richtlinien der Erziehungsdirektion für die Schülerzahlen definiert.
	- Kindergarten	2	0	2	0	
	- Primarstufe	20	21	16	14	
	- Sekstufe I	0	9	12	9	
	5) Anzahl Übertritte in die 9. Klasse der Gymnasien (Quarta) nach Geschlechtern (M/W) (P110)	112 (W) 88 (M)	120 (W) 88 (M)	98 (W) 84 (M)	88 (W) 74 (M)	
	6) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Sekundarschulniveau (P120)	16.57%	14.60%	17.62%	17.48%	
	7) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Realschulniveau (P120)	43.24%	42.11%	44.05%	42.24%	

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
8) Anzahl Sonderklassen (bisher: Kleinklassen (P120))					
-KKA					
-KKA IV					
-KKB					
-KKC					
-KKD					
- Sonderklassen	8 (56)	7 (49)	7 (50)	6 (45)	
- Klassen der Sprachheilschule	11 (92)	11 (89)	11 (90)	11 (96)	
- Einschulungsklassen	3 (22)	4 (25)	4 (37)	4 (33)	
- Klassen zur besonderen Förderung	7 (67)	8 (66)	8 (64)	10 (74)	
9) Wartelisten im Spezialunterricht (Kinder und Jugendliche, die von einer Fachinstanz abgeklärt sind, aus Kapazitätsgründen aber nicht dem Spezialunterricht zugewiesen werden können) (P120)					Siehe Bemerkungen
Legasthenie:	0	0	0	0	
Logopädie:	0	0	0	0	
Psychomotorik:	0	0	0	0	
Ambulante					
Heilpädagogik:	0	0	0	0	
Total:	0	0	0	0	
10) Anzahl ein Schuljahr repetierende Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W) (P110)	70 (M) 50 (W)	63 (M) 45 (W)	57 (M) 50 (W)	53 (M) 39 (W)	Siehe Bemerkungen
11) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die ein Schuljahr überspringen (P110)	5 (M) 0 (W)	4 (M) 3 (W)	15 (M) 13 (W)	18 (M) 16 (W)	

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
12) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die frühzeitig eingeschult werden (P110)		0 (M) 0 (W)	6 (M) 13 (W)	9 (M) 19 (W)	Seit Schuljahr 2012/13 gilt das Kindergartenobligatorium. Damit gehört der Kindergarten neu zur obligatorischen Schulzeit. Eine vorzeitige Einschulung in den Kindergarten ist nicht mehr möglich. Antrag um Aufhebung der Kennzahl.
13) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die vom Unterricht ausgeschlossen wurden (gemäss Volksschulgesetz Art. 28):					Die Ausschlüsse werden vom Kantonalen Schulinspektorat erfasst. Siehe Bemerkungen
Primarstufe	7 (M)	5 (M)	3 (M)	2 (M)	
Sekundarstufe I (P110):	0 (W)	2 (W)	1 (W)	1 (W)	
14) Kosten pro Schülerin und Schüler im Bereich Informatik und neue Medien (P110)	332.75	380.50	384.50	388.20	Siehe Bemerkungen
15) Anzahl laufende Planungs- und Baugeschäfte (P110)	25	23	22	20	Anzahl Geschäfte, die durch das Schulamt begleitet werden. Siehe Bemerkungen
16) Befragung zu Gewaltvorkommnissen an Kindergärten und Volksschulen (P110)	0	0	0	1	Siehe Bemerkungen
17) Anzahl Theatervorstellungen für Schülerinnen und Schüler (P130)	40 (4'210)	50 (4'011)	59 (4'546)	71 (5'654)	In Klammern: Anzahl Schülerinnen und Schüler. Die Theatervorstellungen werden über den Gfeller-Fonds sowie über das Schulamt finanziert. Siehe Bemerkungen
18) Anzahl Lektionen für Kulturprojekte (P130)	990	1'100	1'100	1'070	Kulturvermittlung in Schulklassen, vom Schulamt finanziert. Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar	
19) Anzahl Mus-E Projekte (P130)	11	9	12	16	Finanzierung 2014: 8 Gfeller-Fonds 3 Warlomont Anger Stiftung	
20) Anzahl Merkblätter (P140)	neu aktualisiert	0 1	0 (1)	0 0	2 0	2013/14: Der Leitfaden Gefährdungsmeldungen wurde überarbeitet und neu gedruckt
21) Anzahl Weiterbildungskurse für Mitglieder von Kommissionen und Elternräten (P140)	wird nicht mehr erhoben	wird nicht mehr erhoben	wird nicht mehr erhoben	Schuljahr 2009/2010: 0	Wird ab 2010 nicht mehr erhoben, da Federführung beim Kanton. Siehe Bemerkungen	
22) Anzahl geschäftsführende Schulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 4 W: 2	M: 4 W: 2	M: 4 W: 2	M: 5 W: 1	Per Schuljahr 2011/12 Aufhebung des Schulkreises Kleinklassen.	
23) Anzahl Standortschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 19 W: 17	M: 19 W: 15	M: 20 W: 14	M: 20 W: 15		

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Die kantonal vorgeschriebene Mindestanzahl an Teilnehmerinnen konnte im Herbst 2013 nur durch einen immensen Rekrutierungsaufwand erreicht werden. Bereits Ende 2013 musste zudem der Kurs in der Tiefenau wegen rückläufiger Nachfrage im Quartier geschlossen werden (noch 8 Kurse Ende 2013). Um früher und mit vertretbarem Aufwand eine gute Auslastung zu erreichen, wurde nach eingehender Situationsanalyse auf August 2014 ein weiterer Kurs (in der Brunnmatt) gestrichen.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Es wurden eine Schulleitungstagung, eine Information zur Berufswahlvorbereitung für Sek I-Lehrpersonen sowie zwei Elternabende für Fremdsprachige durchgeführt.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Die Infrastrukturkosten pro Schüler/Schülerin liegen unter dem Sollwert des gewogenen Mittels der Infrastrukturkosten der Gymnasiums-gemeinden. Die Leistungen der Informatikdienste inkl. Kosten für base4kids sind nicht enthalten und werden separat in der Kennzahl 14) wiedergegeben. Insofern sind Soll- und Ist-Wert nicht direkt vergleichbar, da im gewogenen Mittel der Gymnasiums-gemeinden die Informatikkosten einberechnet sind. Im Jahr 2014 bewirkte die einmalige Kürzung des Globalkredits der Volksschulen von Fr. 500'000.00 im Rahmen der Sparmassnahmen eine Senkung der Betriebskosten.

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Einleitende Bemerkung zu den Kennzahlen:

Für die Klassenorganisation sind die Richtlinien für die Schülerinnen- und Schülerzahlen der Erziehungsdirektion massgebend. Die Erziehungsdirektion bewilligt auf Antrag der Stadt Bern die Eröffnung respektive Schliessung von Klassen in der Volksschule. Für die besonderen Massnahmen (Spezialunterricht, Klassen zur besonderen Förderung, besondere Massnahmen) gilt die kantonale Verordnung über die besonderen Massnahmen. Die Stadt Bern erhält dafür einen Lektionenpool von 3'300 zur Verfügung gestellt, der vom Kanton auf der Basis der sozialen Belastung berechnet wird. Für die Hochbegabtenförderung stehen zusätzlich 90 Lektionen zur Verfügung. Stadtintern werden die Lektionen ebenfalls gemäss der sozialen Belastung in den Schulkreisen verteilt. Der Sozialindex wurde stadtintern Ende 2012 neu berechnet. Er basiert auf drei Indikatoren: Steuerbares Einkommen, Anteil der sozialhilfebeziehenden Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 16 Jahren, Anteil der nicht deutschsprechenden Familien.

Zu Kennzahl 9): Gemäss kantonaler Verordnung über die besonderen Massnahmen (BMV) darf es keine Wartelisten für den Spezialunterricht mehr geben. Die Schülerinnen und Schüler sollen ihren individuellen Bedürfnissen entsprechend in den Genuss von Fördermassnahmen (z.B. Spezialunterricht) kommen. Die Erziehungsberatung stellt den Schulleitungen dafür Antrag. Die Schulleitungen sind dafür verantwortlich, den Spezialunterricht bedarfsgerecht zu organisieren.

Zu Kennzahl 10): Auf das Jahr 2013 wurde die Schülerinnen- und Schüleradministration von Evento auf Sclaris gewechselt. Trotz gleicher Methodik der Auswertung resultiert eine grosse Abweichung in der Zahlenreihe von den Jahren 2011 und 2012 auf die Jahre 2013 und 2014. Der grosse Unterschied ist auch nach manueller Überprüfung in Zusammenarbeit mit den Schulleitungen nicht erklärbar. Die Ist-Zahlen 2011 bis 2012 (aus Evento) wie auch die Ist-Zahlen 2013 und 2014 (aus Sclaris) entsprechen dem Stand der Schülerinnen- und Schüleradministration mit Stichtag 15. September.

Zu Kennzahl 14): Die Einführung von HRM2 (Harmonisiertes Rechnungsmodell) auf das Jahr 2014 hat eine Senkung der Abschreibungskosten zur Folge. Im Bereich Informatik und neue Medien (Abschreibung der Informatikplattform base4kids) sind das rund Fr. 540'000.00 weniger Aufwand. Dies bewirkt eine deutliche Senkung der Kosten pro Schülerin und Schüler in diesem Bereich.

Zu Kennzahl 15): In Ausführung: VS Brünen, VS Sulgenbach Erweiterung, KG Breitenrain, TH Fischermätteli
Sanierungen/Erweiterungen in Wettbewerb oder Projektphase: VS Kirchenfeld, VS Manuel, VS Stapfenacker, TH Bitzium, Viktoriastrasse 60, Sprachheilschule und Sonderklassen Wankdorf, VS Lorraine, VS Marzili, VS Kleefeld, VS Depotstrasse, Alarmierung Volksschulen, Modulbau Pestalozzi, Modulbau Marzili, VS Pestalozzi, BS Baumgarten, VS Laubeggstrasse 21, TS Gäbelhus
Sanierungen/Erweiterungen in Planung: TS Wyssloch, VS Bethlehemacker, KGH Burgfeld, KGH Schosshalde, BS Tramdepot Burgernziel, BS Warmbächli/Mutach, Heilpädagogische Schule Bümpliz, Schulanlage Bümpliz/Statthalter,
Planungen, Planungsarbeiten: Erfassung Raumpotenziale der Schulanlagen, kurz- mittelfristige Schulraumplanung, mittelfristige Tagesschulraumplanung, Mahlzeitenkonzept für die TS.

VS= Volksschule, BS = Basisstufe, KG = Kindergarten, TS = Tagesschule, TH = Turnhalle, KGH = Kirchgemeindehaus

Zu Kennzahl 16): Die Befragung wird nicht mehr durchgeführt. Der Fragebogen liefert zu wenig aussagekräftige Informationen und kann nicht als Frühwarnsystem dienen.

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 17): Eine professionell kulturschaffende Person - aus den Bereichen Theater, Tanz, Literatur, Musik, Film, Bildende Kunst - arbeitet während einem Semester oder einem Quartal je eine Doppellektion pro Woche regelmässig mit einer Klasse. Schülerinnen, Schüler, Kulturschaffende und Lehrperson erarbeiten gemeinsam ein Projekt.

Zu Kennzahl 18): MUS-E (Multikulturelles soziales Schulprojekt für Europa) ist ein Projekt, das 1994 durch Lord Yehudi Menuhin initiiert wurde. Professionelle Künstlerinnen und Künstler arbeiten über zwei Jahre eine Doppellektion pro Woche mit Schulklassen. Durch die wöchentliche Doppellektion mit künstlerischer Aktivität wird bei den Kindern nicht nur kreatives Potenzial geweckt, sondern die Schülerinnen und Schüler werden in ihrer Persönlichkeit und ihrem Sozialverhalten nachweislich gestärkt. Die Finanzierung erfolgt über den Gfellerfonds. Bis Schuljahr 2010/11 konnten jährlich jeweils 16 Projekte durchgeführt werden. Aufgrund der schlechten finanziellen Lage des Gfeller-Fonds wurden im Schuljahr 2011/12 nur noch 12 Projekte durchgeführt. Diese Zahl musste aus finanziellen Gründen nochmals reduziert werden. Im Schuljahr 2012/13 wurden noch 9 Projekte durchgeführt. Im Schuljahr 2014/2015 finanziert der Gfeller-Fonds 8 MUS-E-Projekte. Ergänzend dazu werden 3 Projekte über die Warlomont Anger-Stiftung bezahlt.

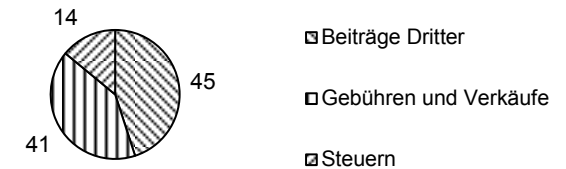
Zu Kennzahl 21): Für die Weiterbildung der strategischen Schulbehörden ist gemäss Volksschulgesetz das Schulinspektorat verantwortlich. Die kantonale Vereinigung der Schulkommissionspräsidenten organisiert eigene Weiterbildungsangebote im Rahmen eines Leistungsvertrags mit der Erziehungsdirektion.

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	13'725'630.77	13'219'709.72	12'926'682.29	12'439'184.61
Erlöse	11'845'033.72	10'194'144.20	10'518'392.44	9'793'862.00
Nettokosten	1'880'597.05	3'025'565.52	2'408'289.85	2'645'322.61
Kostendeckungsgrad in %	86.3%	77.1%	81.4%	78.7%

Finanzierung der Produktgruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P320210 Tagesschulen	12'851'631.92	94%	11'684'215.87	99%	1'167'416.05	1'755'924.57	-34%
P320220 Aufgabenhilfe	300'000.00	2%	23'509.77	0%	276'490.23	256'000.00	8%
P320240 Ferieninseln	573'998.85	4%	137'308.08	1%	436'690.77	396'365.28	10%

Bemerkungen

Die Nettokosten der **Produktgruppe Tagesbetreuung** liegen Fr. 1'144'969.00 oder 37.8% unter dem Voranschlag 2014 und Fr. 527'693.00 oder 21.9% unter dem Rechnungsabschluss 2013.

Gegenüber dem Budget sind die Kosten für das Betreuungspersonal um Fr. 353'000.00 gestiegen. Die Sachkosten und die internen Verrechnungen stiegen um weitere Fr. 150'000.00. Diese Veränderungen stehen in Zusammenhang mit der immer noch steigenden Nachfrage nach Tagesschulbetreuung. Den höheren Kosten stehen deutlich höhere Mehrerlöse von Fr. 1'651'000.00 (davon Fr. 1'060'000.00 höhere Elternbeiträge für Betreuung und Mittagessen in Tagesschulen und Ferieninseln, Fr. 584'000.00 höhere Abgeltung vom Kanton für die Tagesschulen) gegenüber. Auch dies steht in Zusammenhang mit der steigenden Nachfrage nach Tagesschulbetreuung sowie der im Rahmen der Sparmassnahmen beschlossenen Veränderungen im Produkt Ferieninseln, die auf das Schuljahr 2013/14 in Kraft gesetzt wurden. Aus dem Jahr 2013 resultierte zudem eine Rückzahlung des Gemeinnützigen Vereins für die Abgeltung der Aufgabenhilfe von Fr. 23'500.00.

Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320210: Die Nettokosten des Produkts Tagesschulen liegen Fr. 588'509.00 oder 33.5% unter dem Vorjahr. Die Kosten haben sich um Fr. 746'000.00 und die Erlöse um Fr. 1'332'000.00 erhöht. Insgesamt wurden an den Tagesschulen der Stadt Bern 824'858 Betreuungsstunden geleistet, dies sind 63'590 Stunden oder 8,4% mehr als im Vorjahr.

Gegenüber 2014 haben sich die Personalkosten für das städtische Personal in den Tagesschulen um Fr. 596'000.00 erhöht, diejenigen für Lehrpersonen an den Tagesschulen sind um Fr. 67'000.00 gesunken.

Die Kosten für Lebensmittel und Getränke sind um Fr. 158'000.00 sowie für die übrigen Sachkosten wie z.B. Büromaterial und Anschaffung von Mobiliar, Geschirr, Küchenwäsche und Verbrauchsmaterial um Fr. 50'000.00 gestiegen. Den höheren Kosten stehen steigende Erlöse durch Elternbeiträge für Betreuung und Mahlzeiten (Fr. 517'000.00) und durch höhere Abgeltungen des Kantons für das Tagesschulangebot (Fr. 821'000.00) gegenüber.

Zu Produkt P320220: Es besteht folgender einjähriger Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme	Rechnung 2014
Gemeinnütziger Verein der Stadt Bern	2014	Fr. 300'000.00	Fr. 300'000.00

Die Kosten des Produkts liegen Fr. 20'490.00 über dem Vorjahr. Aus dem Jahr 2013 resultierte eine Rückzahlung des Beitrags von Fr. 23'500.00, weil das Stundenkontingent nicht geleistet wurde. Dieser Betrag wurde im Berichtsjahr verbucht. Letztes Jahr betrug die Rückerstattung Fr. 44'000.00; dies erklärt die Kostensteigerung im Jahr 2014. Die Abgeltung im Rahmen des Leistungsvertrags mit dem GNV betrug in den Jahren 2013 wie 2014 unverändert Fr. 300'000.00.

Zu Produkt P320240: Beim Produkt Ferieninseln liegen die Nettokosten um Fr. 40'326.00 oder 10.2% über der Vorjahresrechnung. Obwohl in der Kostenstelle Ferieninseln die direkten Kosten um Fr. 30'000.00 gesenkt und die Erlöse um Fr. 13'000.00 gesteigert werden konnten, resultiert eine Kostensteigerung im Produkt. Dies aufgrund der Erhöhung des Umlageschlüssels im Jahr 2014 von 3% auf 9% aufgrund der Leistungserfassung im Jahr 2013. Diese musste Anfang 2014 umgesetzt werden. Die Elternbeiträge wurden auf das Schuljahr 2013/14 erhöht. Die Nachfrage nach Betreuungsplätzen in den Ferieninseln konnte vollständig befriedigt werden.

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Chancengleichheit, Unterstützung der Familien bei der Betreuung und Erziehung der Kinder und Jugendlichen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Bereitstellung eines bedarfsgerechten, ganzjährigen Angebots an Tagesstrukturen mit professioneller Betreuung und hoher Qualität. Sicherstellung der Rahmenbedingungen, die zur bundesgesetzlich garantierten Gleichstellung von Mann und Frau notwendig sind (P210, P240).
- Kinder und Jugendliche werden ergänzend zur Schule und Tagesschule mit Aufgabenhilfe unterstützt und begleitet (P220).

Stand der Zielerreichung

- Die Ziele sind mit dem flächendeckenden Tagesschulangebot (P210) und dem Betrieb der vier Ferieninseln (P240) erreicht.
- Die Aufgabenhilfe wird vom Gemeinnützigen Verein auf Grund eines Leistungsvertrags der Stadt Bern angeboten. Darin ist der Umfang des Angebots festgelegt. Die Nachfrage ist unverändert hoch. Die Aufgabenhilfe leistet einen Beitrag zur Integration und zur besseren Chancengleichheit.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anteil pädagogisch ausgebildetes Personal an Tagesschulen (P210)	68.74%	mind. 50%	68.74%	64.05%	66.60%	Siehe Bemerkungen
2) Betreuungsschlüssel Tagesschulen: Anzahl Kinder pro Betreuungsperson (P210)	7.90	<10	7.80	7.60	10	
3) Ferieninseln: Anzahl Ferienwochen pro Jahr (P240)	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	

Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Tagesschulstandorte (P210)	19	19	19	18	Die Tagesschule Bern-West wurde bis 2011 bei der Tagesschule Tscharnergut dazugezählt, gilt aber als eigener Standort.
2) Anzahl Plätze in der Tagesschule (P210)	1'795	1'753	1'721	1'609	
3) Anzahl Kinder in der Tagesschule (P210)	3'022	2'937	2'614	2'542	
4) Warteliste Tagesschule (P210)	0	0	0	0	Entfällt ab 2010, aufgrund neuer kantonomer Vorgaben
5) Kostendeckungsgrad der Tagesschule (P210)	90.90%	85.50%	83.59%	82.49%	Ab 2011: Erlöse im Verhältnis zu den Bruttokosten. Siehe Bemerkungen
6) Anteil Lehrpersonen des Betreuungspersonals an Tagesschulen (P210)	26.67%	34.68%	28.55%	36.52%	
7) Anzahl Betreuungsstunden an der Tagesschule (P210)	824'858	761'268	736'046	707'260	
8) Anteil Schulkinder, die das Tagesschulangebot in Anspruch nehmen (P210)	32.2%	32.3%	27.7%	29.5%	

Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	9) Durchschnittlich in Anspruch genommene Betreuungsdauer pro Kind und Woche (P210)	7.46 Std.	7.35 Std.	7.46 Std.	7.1 Std.	In Stunden im Dezimalformat
	10) Zufriedenheit der Eltern bezüglich Tagesschulen (P210)	nicht erhoben	erhoben	nicht erhoben	nicht erhoben	Auswertungsbericht 2013 liegt vor.
	11) Anzahl Kinder in der Aufgabenhilfe (P220)	405	451	534	411	Siehe Bemerkungen
	12) Anzahl Aufgabenhelferinnen und Aufgabenhelfer (P220)	50	54	56	63	Siehe Bemerkungen
	13) Anzahl Stunden in der Aufgabenhilfe (P220)	8230	8'308	8'511	7'702	Siehe Bemerkungen
	14) Ferieninseln: Anzahl Kinder (P240)	680	705	654	591	
	15) Ferieninseln: Anzahl Betreuungspersonen (P240)	54	66	61	68	
	16) Ferieninseln: Anzahl Standorte (P240)	4	4	4	4	
	17) Anzahl Tagesschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P210)	M: 10 W: 10	M: 10 W: 14	M: 8 W: 14	M: 7 W: 11	

Bemerkungen **Zu Steuerungsvorgabe 1):** Gemäss kantonaler Tagesschulverordnung muss der Anteil des pädagogisch geschulten Personals an Tagesschulen mind. 50% betragen. Dies können sein: Lehrpersonen, Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen, Fachangestellte Betreuung, Kleinkindererzieherinnen und Kleinkindererzieher. Die Erziehungsdirektion führt eine Liste der anerkannten Ausbildungen.

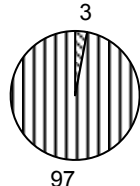
Zu Kennzahl 5): Mit dem Wechsel der Finanzierung von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) zur Erziehungsdirektion vom Kanton (ERZ) wird die gesamte Abgeltung für das Tagesschulangebot ab Rechnungsjahr 2011 vollumfänglich im Schulamt vereinnahmt. Der Kanton rechnet damit, dass die Gemeinde rund 20% der Kosten (Infrastrukturkosten) für die Tagesschulen selber bezahlt (Kostendeckungsgrad >80%). Die Stadt Bern übertraf bisher in allen Jahren diese 80%.

Zu Kennzahlen 10), 11) und 12): Die Kennzahlen werden quartalsweise erhoben. Die eingesetzten Zahlen beziehen sich jeweils aufs letzte Quartal des Kalenderjahres. Am meisten Aufgabenhilfestunden werden in der ersten Jahreshälfte erteilt, wenn das Schuljahr angelaufen ist und Elterngespräche stattgefunden haben.

Der Umfang der Aufgabenhilfe wird in einem Leistungsvertrag mit dem Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern (GNV) festgelegt.

Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'531'913.15	6'587'485.68	6'748'130.28	6'753'141.24	
Erlöse	166'374.51	197'367.60	351'638.39	173'199.11	
Nettokosten	6'365'538.64	6'390'118.08	6'396'491.89	6'579'942.13	
Kostendeckungsgrad in %	2.5%	3.0%	5.2%	2.6%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P320310 Bibliotheken	3'301'804.68	51%	0.00	0%	3'301'804.68	3'306'744.03	0%
P320320 Musikschulen	3'143'608.53	48%	150'379.25	90%	2'993'229.28	2'966'803.83	1%
P320330 Ludotheken	23'004.68	0%	0.00	0%	23'004.68	27'944.03	-18%
P320340 Gfeller-Fonds	15'995.26	0%	15'995.26	10%	0.00	0.00	-
P320350 Volkshochschule	47'500.00	1%	0.00	0%	47'500.00	95'000.00	-50%

Bemerkungen

Bei dieser Produktgruppe handelt es sich grundsätzlich um gebundene Ausgaben in Form von Subventionen und Beiträgen, basierend auf gesetzlichen und/oder vertraglichen Verpflichtungen. Die Steuerung erfolgt vorwiegend mittels Vorgaben in den entsprechenden Leistungsverträgen oder gesetzlichen Bestimmungen.

Die Nettokosten der Produktgruppe **Bildungsnahe Institutionen (light)** liegen Fr. 24'579.00 oder 0.4% unter dem Voranschlag und Fr. 30'954.00 oder 0.5% unter der Vorjahresrechnung.

Die Veränderungen gegenüber dem Budget sind im Produkt Musikschulen begründet. Einerseits fallen tiefere Kosten gegenüber dem Budget bei den Musikstipendien für den nichtschulischen Musikunterricht an (Fr. 25'000.00) sowie tiefere Beiträge an Musikschulen (Fr. 29'000.00). Andererseits fallen die Erlöse in Abhängigkeit zu den tieferen Stipendien um Fr. 30'000.00 geringer aus. Dies betrifft die Rückerstattung aus dem Fonds für Kinder und Jugendliche für die Musikstipendien.

Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320310: Es besteht folgender mehrjähriger Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2014	Rechnung 2014
Stiftung Kornhausbibliotheken	2011 - 2014	Fr. 13'200'000.00	Fr. 3'300'000.00	Fr. 3'300'000.00

Die restlichen Kosten (Fr. 1'800.00) sind Umlagekosten auf das Produkt.

Zu Produkt P320320: Der Beitrag 2014 an die Musikschule Konservatorium Bern betrug wie budgetiert Fr. 2'820'000.00. Damit liegt der Beitrag um Fr. 150'000.00 unter dem Vorjahr, was die Senkung der Nettokosten gegenüber dem Jahr 2013 erklärt. Wie letztes Jahr werden die Stipendien für den Musikunterricht mit einem Beitrag aus dem Fonds für Kinder und Jugendliche teilfinanziert (1/2 der ausbezahlten Stipendien; rund Fr. 150'000.00). 2013 erfolgte vom Konservatorium Bern eine einmalige Rückerstattung des Subventionsbeitrags 2012 in der Höhe von Fr. 150'000.00. Dies ist der Grund, weshalb die Nettokosten 2014 trotzdem mit Fr. 26'000.00 leicht über dem Vorjahr liegen.

Zu Produkt P320330: Ausbezahlt wurde ein Beitrag an die Ludothek Bern-West (Fr. 21'200.00). Die restlichen Kosten (ca. Fr. 1'800.00) sind Umlagekosten auf dem Produkt.

Zu Produkt P320340: Das Schulamt führt die Geschäfte des Gfellerfonds. Diese Kosten werden dem Gfellerfonds vollumfänglich belastet, wie im Rahmen der Sparmassnahmen 2012 beschlossen. Alle Kosten auf diesem Produkt sind Umlagekosten.

Zu Produkt P320350: Beitrag der Stadt Bern an die Volkshochschule Bern. Im Rahmen der Sparmassnahmen wurde der Beitrag gemäss Stadtratsbeschluss vom 12. September 2013 um die Hälfte reduziert.

Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellung eines für die Benutzenden attraktiven und kostengünstigen Angebotes im bildungsnahen Bereich.
Bereitstellung des gesetzlich vorgeschriebenen Angebots (P310-P350).

Stand der Zielerreichung

Unter die bildungsnahen Institutionen fallen: Stiftung Kornhausbibliotheken, Musikschule Konservatorium Bern, Stipendien für den Musikunterricht, Ludothek Bern-West, der Gfeller-Fonds sowie die Volkshochschule. Die Aufsichtsgremien überprüfen die Zielerfüllung (P310-P350).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl Bibliotheken (P310)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	Kornhausbibliotheken (KoB). In Klammer = städtische Zweigstellen der KoB
2) Anzahl Ludotheken (P330)	1	1	1	1	
3) Anzahl bewilligter Stipendien für den nicht schulischen Musikunterricht (P320)	349	342	370	320	
4) Anzahl Gesuche Gfeller-Fonds (P340)	12	14	22	36	Siehe Bemerkungen
davon in %:					
bewilligt	34%	50%	32%	19%	
teilweise bewilligt	8%	7%	14%	36%	
abgelehnt	58%	43%	54%	45%	

Bemerkungen

Zu Kennzahl 4): Aufgrund der schlechten finanziellen Lage des Gfeller-Fonds konnten 2013 nur noch restriktiv Gesuche bewilligt werden. In der Folge wurden 2014 wesentlich weniger Gesuche eingereicht. Dazu kommt, dass in der Finanzierungsstrategie des Fonds vom April 2014 für die Junge Bühne Bern und das Schlachthaus Theater ein Kostendach festgelegt wurde. Somit fallen die Einzelgesuche dieser Häuser weg.

Jugendamt

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	65'527'878.58	67'246'630.09	59'801'794.51	58'687'022.83	Effektive Nettokosten	42'171'375.07
Erlöse	23'356'503.51	23'779'728.74	15'479'772.22	15'415'416.58	Budgetierte Nettokosten	43'466'901.35
Nettokosten	42'171'375.07	43'466'901.35	44'322'022.29	43'271'606.25	Abweichung	-1'295'526.28
Kostendeckungsgrad in %	35.6%	35.4%	25.9%	26.3%		

Nummer

	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG330100	Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit	8'843'378.65	13%	124'822.69	1%	8'718'555.96	9'033'746.78	-3%
PG330200	Ambulante Jugendhilfe	1'094'094.16	2%	10'157.58	0%	1'083'936.58	3'251'429.69	-67%
PG330300	Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt	6'451'779.69	10%	6'455'989.81	28%	-4'210.12	-50'091.69	-92%
PG330400	Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	49'138'626.08	75%	16'765'533.43	72%	32'373'092.65	32'086'937.51	1%

Rückblick

• Einleitung

Das Jugendamt schliesst 2014 mit einem positiven Rechnungsergebnis ab.

Die Vorgaben konnten in allen Produktgruppen mehrheitlich erfüllt oder übertroffen werden. Abweichungen bei einzelnen Produkten werden in den jeweiligen Produktgruppen begründet. Neben dem Tagesgeschäft befasste sich das Jugendamt im Berichtsjahr insbesondere mit der Umsetzung der Betreuungsgutscheine in der familienergänzenden Tagesbetreuung sowie mit weiteren Projekten.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Differenz Rechnung/Voranschlag 2014:

Die Bruttokosten liegen Fr. 1'718'700.00 unter dem Voranschlag. Durch Mindererlöse von Fr. 423'200.00 schliesst die Produktgruppenrechnung mit einer Budgetunterschreitung von netto 1'295'500.00 ab.

Minderkosten ergaben sich gegenüber dem Voranschlag vor allem bei den Betreuungsgutscheinen von rund 1.04 Mio. Franken, bei den Personalkosten (insbesondere auch wegen der Umgliederung der Rückerstattungen Sozialleistungen von den Erlösen in den Personalaufwand gemäss HRM2) von rund 1.04 Mio. Franken und durch weitere Minderkosten von 0.17 Mio. Franken.

Mehrkosten ergaben sich durch Nachzahlungen aus Abrechnungen bei den Leistungsverträgen 2013 (Kindertagesstätten) 0.1 Mio. Franken, beim Leistungsvertrag Tageseltern von 0.19 Mio. Franken (höhere Anzahl Betreuungsstunden), bei den Beiträgen an DOK und TOJ von 0.1 Mio. Franken und weiteren Mehrkosten auf diversen Kostenarten von 0.15 Mio. Franken.

Mehrerlöse von rund 0.4 Mio. Franken entstanden durch höhere Rückerstattungen aus Leistungsverträgen (Kindertagesstätten), aus Erlösen beim Kompetenzzentrum Schlossmatt von 0.96 Mio. Franken und weiteren übrigen Erlösen von 0.22 Mio. Franken. Die Mindererlöse ergaben sich bei der Entschädigung Kanton von 1.4 Mio. Franken (aufgrund tieferer Kosten und höheren Erlösen im Kompetenzzentrum Schlossmatt) und 0.6 Mio. Franken aus tieferen Elternbeiträgen an die städtischen Tagesstätten.

Differenz Rechnung 2014/Rechnung 2013: Die Bruttokosten liegen 5,72 Mio. Franken über der Rechnung des Vorjahres. Zusammen mit den gegenüber 2013 um 7,87 Mio. Franken höheren Erlösen ergibt sich eine Abnahme der Nettokosten um 2,15 Mio. Franken. Die Veränderungen sind auf die ambulante Jugendhilfe (ab 1.1.2014 bei der Direktion SUE) und auf die Einführung der Betreuungsgutscheine zurückzuführen.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012 – 2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollumfänglich umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit

Das Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel wird seit 2014 allein durch Beiträge der Stadt unterstützt. Mit der Überweisung einer Jugendmotion hat der Stadtrat zudem den Standort im Gaswerkareal langfristig gestützt.

Der Mietvertrag für das Gemeindehaus Burgfeld im Gemeinschaftseigentum der Stadt Bern und der reformierten Gesamtkirchgemeinde Bern, welches vom Freizeitverein Burgfeld als Quartierzentrum genutzt wird, ist aufgrund von Sparmassnahmen per Ende 2014 gekündigt worden. Die Liegenschaft wird als Schulstandort entwickelt, wobei weiterhin eine quartiernahe Nutzung Platz haben soll.

Die Vereinigung für Beratung, Integration und Gemeinwesenarbeit vbg hat aufgrund der Entscheide des Stadtrats zum Voranschlag 2014 eine einschneidende Anpassung der Angebote und Leistungen vorgenommen. Sie erreicht damit die erwarteten Einsparungen. Im 2015 soll wieder die fachliche Arbeit und Weiterentwicklung im Zentrum stehen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung

Im Dezember 2014 ist der Bereich Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit ins Berner Generationenhaus umgezogen, mit dem Ziel, zukünftig verstärkt generationenübergreifend und -verbindend zu arbeiten. Zudem fördert die zentrale Lage und die Verbindung von Angeboten verschiedener sozialer Organisationen unter einem Dach eine bessere Erreichung der Zielgruppen.

Das Reglement über die Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen, welches die Einführung eines Jugendparlaments vorsieht, wird vom Stadtrat im Februar 2015 in der zweiten Lesung behandelt.

Aufgrund des Stadtratsentscheids vom 25. März 2010 zur interfraktionellen Motion SP/JUSO, BDP/CVP, GFL/EVP (Andreas Flückiger, SP/Edith Leibundgut, CVP/Conradin Conzetti, GFL) vom 12. März 2009: Aufbruch im 6e Arrondissement von Bern: Einen Abenteuerspielplatz für den kinderreichsten Stadtteil, erweitert der Dachverband offene Kinderarbeit (DOK) sein bestehendes Angebot im Stadtteil VI mit einem mobilen Angebot. Verschiedene öffentliche und halböffentliche Spielräume werden wo möglich mit zusätzlichen Abenteuerspielplatz-Elementen bespielt.

Der Trägerverein offene Jugendarbeit (TOJ) organisiert sich ab 2015 neu in drei Grossteams. Team Bern West (Stadtteil VI), Team Bern Mitte (Stadtteile II und III) und Team Bern Ost (Stadtteil IV und V) mit je einer Teamleitung. Dies führt zu einer Flexibilisierung der Ressourcen und einer besseren Verbindung zwischen den Stadtteilen.

Für das Ferien- und Freizeitprogramm Fäger wurden die Mitgliederbeiträge der Gemeinden auf 2015 um 230% erhöht, um den Aufwand gegenüber der Stadt anzugleichen bzw. den städtischen Aufwand zu entlasten. Dabei konnten trotz der massiven Erhöhung 90% der Gemeinden im Fäger gehalten werden.

PINTO (Prävention, Intervention, Toleranz)

Die Situation im öffentlichen Raum war über die gesamte Berichtsperiode mehrheitlich gut. Es gab keine grösseren Brennpunkte. Im Bereich des Ausgehverhaltens konnte eine Verschiebung von der Innenstadt in die Aussenquartiere festgestellt werden. Dies führte zu vermehrten Nutzungskonflikten in den Aussenquartieren, vor allem auf Schulanlagen. Dementsprechend ist die Anzahl bearbeiteter Beschwerden gestiegen.

Bei der Arbeit mit randständigen Personen wurde im Besonderen die Obdachlosigkeit intensiv beobachtet und bearbeitet. Die Zahl der Obdachlosen ist auch dank der Schwerpunktsetzung relativ klein, es handelt sich um weniger als 20 Personen. Insbesondere im Winter wurden Vorkehrungen getroffen, um schweren gesundheitlichen Schäden vorzubeugen.

Aufgefallen ist im Berichtsjahr eine Zunahme von randständigen Personen mit psychischen Erkrankungen, die zum Teil massiv verhaltensauffällig sind. Ihre Begleitung und Unterstützung ist zeitintensiv, da es sich um sehr komplexe Fälle handelt. Sollte sich dieser Trend weiter fortsetzen, wird es zunehmend schwieriger, die vorgesehenen 60% der Arbeitszeit im öffentlichen Raum präsent zu sein, zu erreichen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung

Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

Im Berichtsjahr hat das Bundesamt für Justiz (BJ) die Beitragsberechtigung der Schlossmatt überprüft. Dabei hat das BJ den hohen Standard der Professionalität der im Kompetenzzentrum geleisteten sozialpädagogischen Arbeit ausdrücklich bestätigt und die Anerkennung als anerkannte Institution um weitere 4 Jahre verlängert.

Die Vorgaben aus dem Leistungsvertrag mit der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion wurde 2014 bei hoher Auslastung erfüllt, so dass die Kostendeckung der stationären Angebote gewährleistet ist.

Auch die ambulante Familienbegleitung, welche selbsttragend geführt wird, schliesst erneut mit einem leichten Überschuss ab.

In Zusammenarbeit mit dem Familien Support Bern West und dem Bürgerlichen Jugendwohnheim Schosshalde ist die Erarbeitung von sozialräumlich ausgerichteten Dienstleistungen angestossen worden. Diese bezwecken, dass Betroffene, Versorgerbehörden und Anbietende von Massnahmen in der Jugendhilfe gemeinsam möglichst zweckmässige, am tatsächlichen Bedarf der Betroffenen orientierte Hilfen vereinbaren und bereitstellen.

Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

Das Produkt P330410 „Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten“ gliedert sich in die Bereiche Betreuungsgutscheine (Ausstellung von Betreuungsgutscheinen, Aufsicht über private Kindertagesstätten mit Betreuungsgutscheinen), städtische Tagesstätten für Kleinkinder und für Schulkinder und private Tagesstätten für Schulkinder.

Die Betreuungsgutscheine wurden erfolgreich eingeführt. Die im Reglement vorgesehene Einführungszeit von sieben Monaten entfiel aufgrund der Referendumsabstimmung. Dadurch traten Verzögerungen bei der Ausstellung der Betreuungsgutscheine ein. Seit Anfang Juli 2014 wurden alle Verfügungen fristgerecht ausgestellt. Eine Begleitgruppe aus Verwaltung, Politik und Trägerschaftsvertretungen wurde im Februar 2014 eingesetzt und hat in der Folge die Einführung kritisch begleitet. Eine Beschwerde gegen die Betreuungsverordnung vom Dezember 2013 wurde vom Regierungsstatthalteramt im September 2014 abgewiesen.

Für die städtischen Tagesstätten wird eine Strategie zur Erfüllung der Vorgaben des Betreuungsreglements erarbeitet. Ab Januar 2016 müssen städtische Tagesstätten mit Betreuungsgutscheinen ohne zusätzliche Subventionierung (Defizitgarantie) auskommen.

Fünf Tagesstätten ohne Produktionsküche beteiligen sich zusammen mit verschiedenen Tagesschulen am Pilotversuch für ein Catering mit Kaltanlieferung.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

- Kantonale Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) ab 1. Januar 2012
- Eidgenössisches Kindes- und Erwachsenenschutzrecht
- Kantonales Gesetz über den Kindes- und Erwachsenenschutz
- Städtisches Reglement über die familienergänzende Betreuung von Kindern und Jugendlichen (FEBR) vom 30. August 2012
- Städtische Verordnung über die familienergänzende Betreuung von Kindern und Jugendlichen (FEBVO) vom 6. November 2013

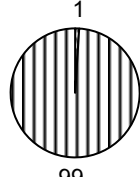
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Produkt P330120 Ferien- und Freizeitprojekte, Steuerungsvorgabe 3), Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Kindern: Leichter Rückgang von 10'500 auf 10'285 infolge Beitragskürzung um 1%.

Produkt P330310 - P330330 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt, Steuerungsvorgabe 1), Anzahl Plätze: Siehe Kommentar in der Produktgruppe PG330300.

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	8'843'378.65	8'840'638.28	9'163'556.70	9'953'568.36	 <p>1 99</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	124'822.69	114'295.28	129'809.92	148'990.27	
Nettokosten	8'718'555.96	8'726'343.00	9'033'746.78	9'804'578.09	
Kostendeckungsgrad in %	1.4%	1.3%	1.4%	1.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P330110	Ferien- und Freizeitprojekte	218'376.95	2%	60'950.01	49%	157'426.94	217'328.11	-28%
P330120	Offene Arbeit mit Kindern	1'929'777.53	22%	4'351.02	3%	1'925'426.51	1'933'435.41	0%
P330130	Checkpoint	467'909.08	5%	10'640.95	9%	457'268.13	446'962.44	2%
P330140	Offene Jugendarbeit	2'353'207.85	27%	5'438.77	4%	2'347'769.08	2'358'903.18	0%
P330150	Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen	412'033.04	5%	34'739.91	28%	377'293.13	342'063.75	10%
P330160	Gemeinwesenarbeit und Fachstellen	3'462'074.20	39%	8'702.03	7%	3'453'372.17	3'735'053.89	-8%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 3'238'400.00) :

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Offene Kinder- und Jugendarbeit Fr. 3'238'400.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG330100 Fr. 5'480'155.96 (ohne Lastenanteil).

Differenz Rechnung/Voranschlag 2014: Die Bruttokosten liegen um Fr. 2'700.00 über dem Voranschlag. Zusammen mit den um Fr. 10'500.00 höheren Erlösen resultiert eine Budgetunterschreitung von netto Fr. 7'800.00.

Differenz Rechnung 2014/Rechnung 2013: Die Bruttokosten liegen um Fr. 320'200.00 unter der Rechnung des Vorjahres. Dies ist auf den tieferen Beitrag an die Trägerschaft vbg zurückzuführen. Die Erlöse sind um Fr. 5'000.00 tiefer. Somit ergibt sich eine Nettokostenminderung von rund Fr. 315'200.00.

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Einrichtungen der offenen Arbeit mit Kindern und der Jugendarbeit sowie der Gemeinwesenarbeit werden quartier- und bedürfnisorientiert weiter entwickelt (P120+P140+P160).

- Die städtische Lebenswelt soll Kindern und Jugendlichen gerecht werden. Für Freizeit und Ferien sind sinnvolle Angebote bereitgestellt. Kinder und Jugendliche partizipieren aktiv an Fragen, die ihr Umfeld betreffen. Besonders aufmerksam werden Mädchen und junge Frauen in der Entfaltung ihrer Stärken und Fähigkeiten unterstützt (P110+P120, P140+P150).

- Die Bevölkerung wird umfassend und aktiv über die Angebote der Stadt für Kinder, Jugendliche und Familien informiert (P130).

- Mit Gemeinwesenarbeit, in Quartierzentren und durch die Arbeit von Fachstellen wird die Partizipation, Integration und Lebensqualität in den Stadtteilen gefördert. Die Teilhabe am Gemeinwesen wird auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht (P160).

- Eltern von Kleinkindern werden bei der Erziehung und der sozialen und beruflichen Integration durch Einrichtungen für Familien unterstützt (P160).

Stand der Zielerreichung

- Fäger: Das Interesse ein Programm im Fäger anzubieten, hat sich gesteigert. Somit konnten mehr Angebote offeriert werden, was wiederum zu einer Erhöhung der Teilnehmendenzahlen führte (P110).

- Offene Kinder- und Jugendarbeit, Gemeinwesenarbeit: Die Trägerschaften vbg, TOJ und DOK arbeiten in mehreren Stadtteilen aktiv zusammen und koordinieren eng auf Geschäftsleitungsebene (P120+P140+P160).

- DOK: Im Zuge der neu eingeführten Organisationsstruktur DOK wurden die Vereine der Kindertreffs Bern West in einem Verein fusioniert. Dies aufgrund zunehmender Schwierigkeiten ehrenamtliche Personen zu finden. Zudem wurde per Januar 2015 eine Teamleitung in Bern West eingeführt (P120).

- TOJ Schwerpunkt 2014: Entwicklungsauftrag Mädchenarbeit: Zugänge schaffen - Zugangsbarrieren abbauen: Erarbeiten eines Konzepts Eltern- und Bezugspersonenarbeit. Weiterentwicklungsprozesses TOJ: Im Zuge des Weiterentwicklungsprozess wurde die Stelle der Ansprechperson für ausländische Jugendliche neu konzipiert: Der Fachbereich Integration, wird zum einen alle Mitarbeitenden fachlich unterstützen und zum anderen konzeptionell arbeiten. Damit wird eine gesamtstädtische Wirkung erzielt (P140).

- Checkpoint Bern: Profil und Angebot bewähren sich, speziell die Informationsanlässe für Jugendliche und ihre Eltern zum Thema Ausland-aufenthalte (Aupair, Sozial- und Freiwilligeneinsatz, Kulturaustausch) und "Meine erste Steuerklärung" in Kooperation mit der Steuerverwaltung Stadt Bern schlugen sich in einer erhöhten Anzahl Anfragen nieder (P130).

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Stand der Zielerreichung

- Kinder- und Jugendmitwirkung (P150): Revision Mitwirkungsreglement wurde in einer ersten Lesung im Stadtrat im Herbst behandelt, die 2. Lesung erfolgt im Februar 2015 erfolgen. Schwerpunkte der Mitwirkung bei Spielplatzgestaltungen und Gestaltung öffentlicher Räume mit Jugendlichen. Jugendrat und Kinderparlament sind aktiv und engagiert.
- Gemeinwesenarbeit und Fachstellen (P160): Die vom Stadtrat beschlossenen Kürzungen in der Abgeltung der vbg im Umfang von ca. 10% sind umgesetzt. Eine gemischte Arbeitsgruppe aus Jugendamt und vbg vertieft die 2013 neu festgesetzten strategischen Leitlinien Gemeinwesenarbeit und operationalisiert diese im Hinblick auf den Leistungsvertrag vbg 2016-2017.
- Da es seit längerer Zeit schwer fällt, einen stabilen Vorstand zu bilden, wird der Familientreff (P160) seine Strukturen im Laufe des Jahres 2015 im Rahmen einer Organisationsentwicklung überprüfen.

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad Fäger (P110)	96.31%	>80.00%	92.50%	92.22%	91.84%	
2) Angebotene Plätze Fäger (P110)	9'549	8'500	8'223	8'011	9'123	
3) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Kindern (P120)	10'285	10'500	10'637	11'557	10'474	Abweichungen zum Vorjahr infolge umfassender Neudefinition der Leistungen im Leistungsvertrag
4) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Jugendlichen (P140)	11'452	10'500	10'876	10'902	10'770	
5) Eigene Publikationen (P130)	7	4	8	7	10	Siehe Bemerkungen
6) Durchgeführte Kinder-Sessionen (P110+P150)	3	2	3	3	3	
7) Begleitete Partizipationsprojekte in Wohnquartieren durch Kinderbüro oder part (P150)	7	5	14	9	8	Siehe Bemerkungen
8) Anzahl Quartierzentren, Treffpunkte, Beratungs- und Infostellen mit professionell begleiteter und/oder geführter Zentrums- oder Fachstruktur (P160)	17	18	18	21	21	Der Quartiertreffpunkt Marzili wurde im Laufe 2014 wegen mangelnder Nachfrage geschlossen, der Betrieb des Länggass-Treffs wird überprüft.
9) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden aller VBG-Angebote pro Monat (P160)			29'191	30'711	30'119	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 19. September 2013 wird die Steuerungsvorgabe in eine Kennzahl umgewandelt (Kennzahl 14).

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
10) Durchschnittlicher Anteil ausländischer Benutzender am Gesamtangebot (P160)		26%	39%	38%	37%	Wird ab 2014 nicht mehr erfasst, da nicht überprüfbar
11) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden pro Familientreffpunkt/Mütterzentrum pro Woche (P160)			423	420	246	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 19. September 2013 wird die Steuerungsvorgabe in eine Kennzahl umgewandelt (Kennzahl 15).

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl subventionierte Einrichtungen der offenen Kinder- und Jugendarbeit(P120+P140)	24	24	25	25	
2) Anzahl Teilnehmer/innen Fäger (P110)	3'646	3'736	3'451	3'607	
3) Anzahl besuchte Plätze Fäger (P110)	6'764	5'919	5'450	5'831	
4) Anzahl Benutzer/innen Kindertreffpunkte/Tag (P120)	193	205	187	199	Neue Erfassung pro Einrichtung und Öffnungswoche
5) Anzahl telefonischer Anfragen inkl. E-Mail (P130)	9'375	9'246	7'709	1'856	Checkpoint
6) Anzahl Besuche Informationsstelle (P130)	2'318	2'458	1'737	1'532	Checkpoint
7) Anzahl Internetbesuche Kinderbetreuung (P130)	28'068	13'090	16'801	19'343	
8) Anzahl Internetbesuche Schtibäng (P130)	36'647	32'562	25'044	4'651	Ab Dezember 2011: Sozialwegweiser
9) Kosten pro Treffpunkt (P120+P140)	176'019.00	179'610.00	177'524.00	176'511.00	
10) Begleitete Kinderprojekte (P150)	7	7	7	2	Siehe Bemerkungen
11) Anzahl Kinder im Kinderparlament (P150)	142	133	98	89	

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
12) Begleitete Jugendprojekte (P150)	7	9	7	7	Siehe Bemerkungen
13) Anzahl bearbeitete Anliegen durch Ansprechpersonen für die Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen in den Stadtteilen (P150)	2	6	1	2	Siehe Bemerkungen
14) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden aller VBG-Angebote pro Monat (P160)	24'121				Umwandlung Steuerungsvorgabe 9) in eine Kennzahl gemäss Stadtratsbeschluss vom 19. September
15) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden pro Familientreffpunkt/Mütterzentrum pro Woche (P160)	416				Umwandlung Steuerungsvorgabe 11) in eine Kennzahl gemäss Stadtratsbeschluss vom 19. September 2013.

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 5): Ferienlagerkalender, 2 Fägerszeitungen, 1 KiPa-Zeitung, 2 rightview-Jugendmagazine, 1 Räume zum Mieten / Wo was Mieten für Feste; Wohin sich Jugendliche in der Stadt Bern wenden können.

Zu Steuerungsvorgabe 7): KINDERBÜRO Bern: Begleitung Partizipationsworkshops Spielplatzsanierungen Manuelschulhaus, Brännengut, Halenbrunnen; Eröffnung Spielplatz Steinhölzli; Vorbereitung Mitwirkung Schulhaus Brünnen
p_a_r_t-Stelle für Jugendmitwirkung: Spielplatzsanierung Brännengut, Manuel.

Zu Kennzahl 10): Durch KINDERBÜRO Bern begleitete KiPa-Projekte: BVG-Projekte Neue Strassenlampen Melchenbühlweg, Verkehrsberuhigung Verbindungsweg Stauffacher-Wylerringsstrasse, Verkehrsberuhigungsmassnahmen Brechbühlerstrasse, höherer Ballfang Spielplatz Turnweg, Fussballtore Quartierplatz Rossfeld; Organisation und Begleitung des KiPa-Ratsbüro bei den Übergaben des Plämu- und Ole-Preises; Begleitung 14. KiPa-Postulat "Üses Schlittuwäldli söll blibe".

Zu Kennzahl 12): p_a_r_t-Stelle für Jugendmitwirkung: 2 Graffitistandorte (Bodenweid, Weyermannshaus), Jugendrat Stadt Bern, Jugend-Redaktionsteam, Fäger-Redaktionskurs, Graffitievent, Befragung Nägeligasse / Raum Innenstadt.

Zu Kennzahl 13): Stadtteil II: Lancierung Pumptrack Bremgartenwald.

Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

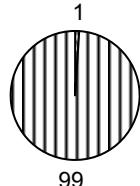
Fortsetzung

Es bestehen folgende Leistungsverträge (LV):

Vertragspartner	Vertragssumme 2014	Rechnung 2014
Dachverband für offene Kinderarbeit (DOK)	Fr. 1'783'200.00	Fr. 1'825'239.30
Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ)	Fr. 1'765'270.00	Fr. 1'797'400.00
Verein Gaskessel	Fr. 419'064.00	Fr. 419'064.00
Verein Westwind	Fr. 107'800.00	Fr. 107'800.00
FKS Spielgruppen Region Bern	Fr. 150'040.00	Fr. 150'040.00
Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit (VBG)	Fr. 2'770'687.00	Fr. 2'770'687.00
Verein Familientreff Bern	Fr. 139'483.00	Fr. 139'483.00
Verein Mütterzentrum Bern-West	Fr. 155'242.00	Fr. 155'242.00
Gemeindehaus Burgfeld	Fr. 83'688.00	Fr. 83'688.00 bisher kein LV (Übernahme Mietkosten)

Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'094'094.16	1'178'307.85	3'337'778.11	3'479'409.61	 <p>1 99</p> <p>▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern</p>
Erlöse	10'157.58	29'043.48	86'348.42	82'771.97	
Nettokosten	1'083'936.58	1'149'264.37	3'251'429.69	3'396'637.64	
Kostendeckungsgrad in %	0.9%	2.5%	2.6%	2.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P330210	Kindesschutz	0.00	0%	0.00	0%	0.00	943'149.55	-100%
P330220	Präventive Sozialarbeit	693.60	0%	105.55	1%	588.05	979'998.10	-100%
	Vermittlung, Bewilligung und Aufsicht von							
P330240	Familienpflegeplätzen	0.00	0%	0.00	0%	0.00	147'777.98	-100%
P330250	Gutachten	0.00	0%	1'350.00	13%	-1'350.00	185'210.73	-101%
P330260	PINTO	1'093'400.56	100%	8'702.03	86%	1'084'698.53	995'293.33	9%

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2014: Die Bruttokosten liegen Fr. 84'200.00 unter dem Voranschlag. Diese Minderkosten sind durch tiefere Personalkosten bei PINTO (Löhne und Zulagen) infolge Personalengpässen entstanden. Zusammen mit den um Fr. 18'800.00 tieferen Erlösen (keine Untervermietung eines Büroraums bei PINTO möglich) ergibt sich eine Budgetunterschreitung von netto Fr. 65'400.00.

Differenz Rechnung 2014/Rechnung 2013: Die Bruttokosten sanken um 2,24 Mio. Franken und die Erlöse um 0,07 Mio. Franken. Die um 2,17 Mio. Franken tiefer ausfallenden Nettokosten sind hauptsächlich begründet mit der Verschiebung der ambulanten Jugendhilfe zum Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz.

Der Bereich ambulante Jugendhilfe wurde finanztechnisch auf den 1. Januar 2014 ins Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz überführt. Die im Produkt P330220 noch ausgewiesenen Nettokosten von Fr. 600.00 sind begründet mit laufenden Inkassofällen aus den begleiteten Besuchssonntagen vor 2014.

Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- PINTO fördert Toleranz und Koexistenz im öffentlichen Raum und reduziert störendes Verhalten mit sozialen und ordnungsdienstlichen Interventionen. Dem dauernden Aufenthalt von Jugendlichen auf der Gasse wird vorgebeugt (P260).

Stand der Zielerreichung

PINTO

Kommentar zum Stand der Zielerreichung: Siehe Übersicht, politikrelevante Entwicklungen (P260).

Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Unabgeklärte Gefährdungsmeldungen (P210)			0	0	0	
2) Einhaltung der Abklärungs- und Interventionszeit (P210+P220+P250)			100.0%	100.0%	100.0%	
3) PINTO: Patrouillentätigkeit im öffentlichen Raum (P260)	7'718 h	7'800 h	7'388 h	7'462 h	7'560 h	Ziel 60% im öffentlichen Raum übertroffen. 7'718 Std entsprechen 63.4%
4) PINTO: Beratungs- und Mediationstätigkeit für Bevölkerung und Gewerbe (P260)	1167 h	800 h	1'020 h	843 h	761 h	Anstieg der Mediations- und Beratungstätigkeit wegen Zunahme der bearbeiteten Nutzungskonflikte.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Zufriedenheit der Befragten aller Kundensegmente (P210-P250)					Keine verlässliche Angabe möglich, infolge schlechtem Rücklauf der Kundenbefragung.
2) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P210)		232	154	153	2013: Davon 73 Fälle häusliche Gewalt (2012: 46).
3) Kosten pro Kinderschutz-Fall (P210)		4'030.55	5'315.22	4'598.39	2013: 234 Fälle (2012: 182)
4) Kosten pro Präventiv-Fall (P220)		1'560.50	1'696.40	2'247.92	2013: 628 Fälle (2012: 595)
5) Kosten pro Pflegeplatz-Fall (P240)		2'841.88	2'160.82	2'198.47	2013: 52 Fälle (2012: 68)
6) Kostendeckungsgrad Gutachten (P250)			2.1%	2.9%	3.4% 2013: 1 Fall (2012: 6)
7) PINTO: Anzahl ordnungsdienstliche Interventionen (P260)	4'584	5'096	6'728	7'094	Abnahme wegen generell guter Situation im öffentlichen Raum

330

Jugendamt**Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe - Fortsetzung****Kennzahlen**

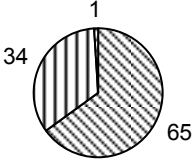
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
8) PINTO: Anzahl sozialer Interventionen (P260)	4'434	4'465	4'201	4'171	Anzahl Interventionen stabil. Allerdings steigender Zeitaufwand pro Intervention, da vermehrt sehr schwierige Fälle.

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgaben 1) und 2) sowie Kennzahlen 1) bis 6): Siehe Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz, Produktgruppe PG280200.

Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'451'779.69	6'896'517.86	6'668'684.10	6'680'545.65	
Erlöse	6'455'989.81	6'896'517.86	6'718'775.79	6'695'273.60	
Nettoerlös	4'210.12	0.00	50'091.69	14'727.95	
Kostendeckungsgrad in %	100.1%	100.0%	100.8%	100.2%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P330310 Stationäre Aufenthalte von Kindern und Jugendlichen mittel- und längerfristig	2'957'890.70	46%	2'957'890.70	46%	0.00	0.00	-
P330320 Stationäre Notaufnahme für Kinder und Jugendliche	2'027'334.40	31%	2'027'334.40	31%	0.00	0.00	-
P330330 Stationäre Aufenthalte von schwangeren Frauen und Müttern mit Kleinkindern	971'164.71	15%	971'164.71	15%	0.00	0.00	-
P330340 Tagesstruktur	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330350 Familienbegleitung	495'389.88	8%	499'600.00	8%	4'210.12	50'091.69	-92%

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2014: Alle Produkte mit Ausnahme des Produktes Familienbegleitung P330350 werden 2014 vom Kanton direkt finanziert. Die Familienbegleitung schliesst mit einem Erlösüberschuss von Fr. 4'200.00 ab.

Differenz Rechnung 2014/Rechnung 2013: Die Bruttokosten sanken um Fr. 216'900.00, was hauptsächlich auf tiefere Sachkosten zurückzuführen ist. Entsprechend tiefer fällt auch der Kantonsbeitrag aus.

Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt bietet gefährdeten Kindern, Jugendlichen, Müttern mit Kleinkindern und Familien ein geeignetes betreutes Wohnumfeld (P310-P330) oder eine Begleitung zu Hause an (P350).

- Die mittel- und langfristige Platzierung zielt auf persönliche Entwicklung sowie Schul- und Ausbildungsabschlüsse (P310).
 - Kurzfristige Notaufnahme soll stabilisieren und die Reintegration in die Herkunftsfamilie oder den Eintritt in eine geeignete Nachfolgeeinrichtung vorbereiten (P320).
 - Die jungen Mütter werden befähigt, die Sorge für ihr Kind zu übernehmen (P330).
- Die Hilfeleistung wird zielorientiert und nur subsidiär zu ambulanter Unterstützung erbracht (P310-P330).
- Das Ziel der Familienbegleitung ist, die Eltern in ihren Erziehungsaufgaben zu unterstützen und zu stärken (P350).

Stand der Zielerreichung

Die Belegung bei den Angeboten des mittel- und langfristigen Wohnens hat sich im Berichtsjahr weiter auf hohem Niveau konsolidiert. Die durchschnittliche Auslastung liegt bei etwas über 90%. Die getroffenen sozialpädagogischen Massnahmen für die Stabilisierung der Belegung bewähren sich weiterhin (P310).

Für die Notaufnahmegruppen Kinosch und NAG war 2014 ein ausserordentliches Jahr mit einer Belegung von gesamthaft 93%, wobei die Notaufnahmegruppe für Jugendliche NAG mit einer Auslastung von über 100% sehr gut belegt war (P320).

Die Nachfrage nach intensiv betreuten Plätzen für junge Mütter war auch im Berichtsjahr hoch. Die durchschnittliche Auslastung des Angebots lag bei 93% (P330).

Die ambulante Familienbegleitung war auch in ihrem vierten Jahr als städtisches Angebot gut ausgelastet: Es wurden 67 Familien begleitet. Der Anteil der Familien, welche intensive Begleitung benötigten, hat sich im Vergleich zum Vorjahr noch einmal erhöht. Zuweisende Stellen liegen weiterhin primär in der Stadt (29.9%) und der Agglomeration Bern (56.7%), wobei sich die Zuweisungen aus der Stadt Bern im Vergleich zum Vorjahr um rund 10% erhöht haben (P350).

Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Plätze (P310-P330)	52	54	52	54	54	Platzreduktion Alpenegg
2) Anzahl Plätze Familienbegleitung (P350)	43	43	43	43	40	
3) Auslastungsgrad (P310-P330)	91.9%	>85%	87.4%	81.9%	75.7%	siehe "Stand der Zielerreichung"
4) Bruttokosten pro Belegungstag (P310-P330)	341.58	387.91	373.79	384.57	406.88	2014: 17'438 Belegungstage Überdurchschnittliche Auslastung
5) Bruttokosten pro Intervention (P350)	396.95	400.00	364.62	398.89	204.17	2014: 1'248 Interventionen
6) Zufriedenheit der zuweisenden Stellen kurzfristig (bei Austritt) (P310-P330)	96.7%	>90.00	96.1%	98%	98%	
7) Senkung Wasserverbrauch im Jugendheim Schlossmatt (P310)						Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr -14% erhoben.

Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Planmässige Austritte (P310-P330)	96.6%	96.7%	92.2%	92.4%	
2) Betreute Stadt (P310-P330)				31.9%	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.
3) Betreute Kanton (P310-P330)				65.5%	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.
4) Betreute übrige Schweiz (P310-P330)				2.5%	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.
5) Pädagogische Ausbildungsstellen (P310-P330)				5.2	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.
6) Leitungsstellen (P310)				2	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.
7) Stellen Hauswirtsch./Tech. Dienst (P310)				4.8	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.
8) Hauswirtschaftl. Ausbildungsstellen (P310)				2	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.

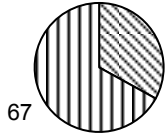
Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
9) Wasserverbrauch Schlossmatt (P310)				1'216m3	Gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011 wird diese Steuerungsvorgabe ab 2012 nicht mehr erhoben.
10) Aufenthaltstage (P310)					Neue Kennzahl ab 2012 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011. Ersatz für die Kennzahlen 2, 3 und 4.
Stadt:					
Anzahl	6'358	3'894	3'611		
%	36.5%	23.5%	22.4%		
Kanton:					
Anzahl	9'218	10'807	11'039		
%	52.9%	65.1%	68.4%		
Übrige:					
Anzahl	1'862	1'889	1'487		
%	10.6%	11.4%	9.2%		
11) Anzahl Stellen gemäss Stellenplan (P310)	45.8	45.8	45.8		Neue Kennzahl ab 2012 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2011. Ersatz für die Kennzahlen 5, 6, 7 und 8.
Bemerkungen	Keine				

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2014	2014	2013	2012	
Bruttokosten	49'138'626.08	50'331'166.10	40'631'775.60	38'573'499.21	 <p>33 67</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	16'765'533.43	16'739'872.12	8'544'838.09	8'488'380.74	
Nettokosten	32'373'092.65	33'591'293.98	32'086'937.51	30'085'118.47	
Kostendeckungsgrad in %	34.1%	33.3%	21.0%	22.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P330410	Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten	47'979'498.76	98%	16'764'880.78	100%	31'214'617.98	30'949'601.51	1%
P330440	Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern	1'159'127.32	2%	652.65	0%	1'158'474.67	1'137'336.00	2%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 19'330'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Familienergänzende Betreuungsangebote Fr. 19'330'000.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG330400 Fr. 13'043'092.65 (ohne Lastenanteil).

Differenz Rechnung/Voranschlag 2014: Die Bruttokosten sind 1,19 Mio. Franken tiefer als budgetiert. Minderkosten von 1,69 Mio. Franken resultierten bei den Betreuungsgutscheinen (1,04 Mio. Franken) und bei den Personalkosten (Umgliederung der Rückerstattungen Sozialversicherungen von den Erlösen in den Personalaufwand gemäss HRM2 0,65 Mio. Franken). Mehrkosten von 0,5 Mio. Franken entstanden bei den Nachzahlungen aus Leistungsvertragsabrechnungen 2013 der Kindertagesstätten (0,1 Mio. Franken aufgrund tieferer Elternbeiträge), durch höhere Anzahl Betreuungsstunden bei den Tageseltern (0,19 Mio. Franken) und bei diversen Sachkosten (0,1 Mio. Franken) sowie bei den internen Verrechnungen (0,11 Mio. Franken). Mehrerlöse von 0,46 Mio. Franken ergaben sich aus den Leistungsvertragsabrechnungen mit den Kindertagesstätten (aufgrund höherer Elternbeiträge), aus übrigen Entgelten von 0,11 Mio. Franken sowie durch interne Verrechnungen von 0,06 Mio. Franken. Mindererlöse von 0,6 Mio. Franken entstanden durch tiefere Elternbeiträge in den städtischen Tagesstätten.

Differenz Rechnung 2014/Rechnung 2013: Die Bruttokosten sind gegenüber dem Vorjahr um 8,50 Mio. Franken gestiegen. Die Erlöse stiegen um 8,22 Mio. Franken woraus sich eine Zunahme der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr um 0,28 Mio. Franken ergibt. Die Zunahmen sind auf die Einführung der Betreuungsgutscheine zurückzuführen.

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die familienergänzende Tagesbetreuung verfolgt die folgenden Ziele:
- Unterstützung der Eltern bei der Betreuung, wenn die Selbsthilfe nicht ausreicht.
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Existenzsicherung von Familien
- Integration von Kindern
- Fördern der Chancengleichheit
- Die Betreuung in den Einrichtungen erfolgt professionell, effizient und in guter Qualität (P410+P440)
- Die einkommensabhängigen Betreuungsgutscheine erlauben es den anspruchsberechtigten Eltern, ihre Kinder in einer zugelassenen Tagesstätte ihrer Wahl betreuen zu lassen. So werden mittelfristig mehr Plätze in Tagesstätten entstehen (P410).
- Die Eltern werden im Internet sowie durch Printmedien über die Betreuungsgutscheine orientiert (P410).
- Die Vermittlungsstelle hilft bei der Platzsuche in Sozial dringlichen Fällen (P410-P440).

Stand der Zielerreichung

- Die Gesuchserneuerung für die Betreuungsgutscheinperiode ab 1.8.2014 bis 31.7.2015 wurde fristgemäss gestartet und ab Mitte Juli 2014 wurden die Betreuungsgutscheine in der Vorgabefrist ausgestellt (P410).
- Bei allen 46 teilnehmenden privaten Kindertagesstätten erfolgte ein Aufsichtsbefragungsbesuch. Es gab keine Beanstandungen (P410).
- Das neue pädagogische Konzept der städtischen Tagesstätten ist im Internet abrufbar. Es bildet die Basis für ein einheitliches Profil der städtischen Tagesstätten und setzt einen verbindlichen Rahmen. Gleichzeitig lässt es Raum für die individuelle betriebliche Gestaltung und Weiterentwicklung (P410).
- 2 städtische Tagesstätten sind mit dem QualiKita-Zertifikat von kibesuisse ausgezeichnet. 2015 sind 3 weitere Betriebe zur Zertifizierung angemeldet (P410).
- Die Bewältigung der neuen Prozesse aufgrund der Einführung der Betreuungsgutscheine hat 2014 viele Ressourcen gebunden. Aufgrund der Erkenntnisse aus dem ersten Jahr soll eine vermehrte zentrale Erbringung administrativer Dienste die Eltern und die Tagesstätten entlasten (P410).

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410)						
1) Anzahl Plätze				1'436.0	1'414.0	Fällt ab 2013 weg (siehe neue Kennzahl 18) Städt. Betriebe 2013: 778.5 Subventionierte Betriebe 2013: 791.5 Neue Plätze 2013: 134
2) Auslastungsgrad				96.96%	96.33%	Fällt ab 2013 weg (siehe neue Steuerungsvorgabe 8)
3) Bruttokosten pro Betreuungstag				121.92	123.87	Fällt ab 2013 weg (siehe neue Steuerungsvorgabe 9)
4) Nettokosten pro Betreuungstag				84.84	81.60	Fällt ab 2013 weg (siehe neue Kennzahl 17)
5) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden				95.61%	96.00%	Fällt ab 2013 weg
6) Öffnungstage/Jahr				245	245	Fällt ab 2013 weg (siehe neue Steuerungsvorgabe 7)
7) Öffnungstage/Jahr in städtischen Tagesstätten	240	240	243			Neue Steuerungsvorgabe als Ersatz für Steuerungsvorgabe 6)
8) Auslastungsgrad in städtischen Betrieben	99.2%	>95%	101%			Neue Steuerungsvorgabe als Ersatz für Steuerungsvorgabe 2)
9) Bruttokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten	125.53	130.3	126.08			Neue Steuerungsvorgabe als Ersatz für Steuerungsvorgabe 3)
10) Jährliche Aufsichtskontrollen in Institutionen	100%	100%	100%			Neue Steuerungsvorgabe
11) Fixbeitrag	Fr. 6.00	Fr. 6.00	Fr. 6.00			Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)						
1) Betreuungsstunden	142'500	>138'000	148'619	151'940	141'745	
2) Auslastungsgrad	100.00%	>95%	100.00%	100.00%	100.00%	133 Kinder stehen auf der Warteliste
3) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	94.0%	>90%	93.0%	96.0%	97.0%	
4) Nettokosten pro Betreuungsstunde	Fr. 7.40	Fr. 7.43	Fr. 7.43	Fr. 7.30	Fr. 6.60	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410)					
1) Warteliste Klein- und Schulkinder bei städtischen und subventionierten Betrieben		1'250	1'547	1'313	2013: Vorschulkinder: 1034 Schulkinder: 216 Gemeinsame Erhebung städtischer und subventionierter Betriebe; keine Mehrfachnennungen. Es wird ab 1.1.2014 keine Warteliste mehr geführt.
2) Anzahl betreuter Kinder	1'235	2'606	2'597	2'307	Kinder in städtischen Tagesstätten: 0 - 1 Jahr: 59 Kinder (4.78%) 1 - 5 Jahre: 573 Kinder (46.40%) 5 - 15 Jahre: 603 Kinder (48.83%)
3) Anzahl Institutionen	22	62	50	51	9 städtische Kitas, 7 städtische Tagis 6 Kinderhäuser
4) Ausbildungsstellen (ohne Praktikas)			188	170	Fällt ab 2013 weg (siehe neue Kennzahl 13)
5) Anteil Kinder von fremdsprachigen Eltern (Verständigungsschwierigkeiten)			13.02%	10.94%	Wird ab 2013 nicht mehr erfasst

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
6) Anteil Kinder von alleinerziehenden Eltern			27.19%	25.41%	Wird ab 2013 nicht mehr erfasst
7) Anteil Kinder mit bestehender externer fachlicher Förderung			5.78%	5.82%	Wird ab 2013 nicht mehr erfasst
8) Durchschnittliche Wartezeit zwischen gewünschter und tatsächlich erfolgter Aufnahme der Kinder/Jugendlichen		< 3 Mt. 77% 3 - 6 Mt. 20% 6 - 12 Mt. 2% > 12 Mt. 1%	bis 3 Mt.: 78% 3 - 6 Mt.: 13% 6 - 12 Mt.: 8% > 12 Mt.: 1%	bis 3 Mt.: 61% 3 - 6 Mt.: 6 % 6 - 12 Mt.: 14% > 12 Mt.: 17%	Fällt ab 2013 weg (es wird keine Warteliste mehr geführt)
9) Kostendeckungsgrad		27.73%	22.51%	22.52%	
10) Verhältnis ausgebildetes Betreuungspersonal (Anzahl Stellen) zu Anzahl Kita-Plätzen		18.41%	19.35%	19.02%	Städt. Betriebe und subventionierte Betriebe. Fällt ab 2014 weg.
11) Durchschnittlicher Anteil betreuter Säuglinge (<18 Monate) in gemischten Gruppen					Keine Softwareanpassung infolge der Einführung von Betreuungsgutscheinen Fällt ab 2013 weg
12) Anzahl Stellen Betreuungspersonen:					Fällt ab 2013 weg (siehe neue Kennzahl 13) In städtischen und subventionierten Betrieben
a) Anzahl pädagogisch ausgebildetes Personal			244	236 (100%-Stellen)	
b) Anzahl Lehrstellen			188	170 (100%-Stellen)	
c) Anzahl Praktika			95.1	81.55 (100%-Stellen)	
13) Anzahl Stellen Betreuungspersonen in städtischen Tagesstätten:					Neue Kennzahl ab 2013 als Ersatz für Kennzahl 4) und 12)
a) Anzahl pädagogisch ausgebildetes Personal	148.75	154.8			(100%-Stellen)
b) Anzahl Lehrstellen	102.55	98.8			(100%-Stellen)
c) Anzahl Praktika	39.6	33.8			(100%-Stellen)

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
14) Anzahl ausgestellter Betreuungsgutscheine	1'724				per Stichtag 31.12.2014 bestehende Vergünstigungen (= Anzahl Familien); Siehe Bemerkungen
15) Durchschnittliches Betreuungspensum Vorschulkinder (bis 6 Jahre)	54%				Stichtag per 31.12.2014 gewichtete Plätze (Kind <= 12 Monate mit Faktor 1.5)
16) Anzahl Meldungen von sozial dringlichen Fällen bei der Vermittlungsstelle	6				Neue Kennzahl ab 2013. Erhebung erst im 2014 möglich.
17) Nettokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten	39.56	88.49			Siehe Bemerkungen
18) Anzahl Plätze im Lastenausgleich	1'220	1'220			Neue Kennzahl ab 2013 als Ersatz für Steuerungsvorgabe 1)
Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)					
1) Warteliste	72	36	133	104	
2) Anzahl Tageseltern	74	95	101	74	
3) Anzahl betreute Kinder	263	221	200	202	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 11): Fixbeitrag: Der Tarif für die Kinderbetreuung (ASIV) wurde durch den Kanton ab 1.1.2014 von Fr. 103.77 auf Fr. 104.85 erhöht. Inklusive dem Fixbeitrag von Fr. 6.00 beträgt die maximale Vergünstigung pro Tag Fr. 110.85 (P410).

Zu Kennzahl 14): Anzahl ausgestellter Betreuungsgutscheine: In der Anzahl nicht enthalten sind 78 Gesuche für einen Betreuungsgutschein, die wegen hohen Einkommen oder wegen fehlendem Erwerbspensum abgelehnt wurden.

Zu Kennzahl 17): Nettokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten: Der Rückgang steht im Zusammenhang mit der Einführung der Betreuungsgutscheine. Die Zahl kann durch die Änderung des Finanzierungssystems (von Objekt- zu Subjektfinanzierung) nicht verglichen werden.

Es bestehen folgende Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragssumme 2014		Rechnung 2014	
Verein Leolea (Tageseltern)	Fr.	961'294.00	Fr.	1'148'973.00
Private Trägerschaften	Fr.	426'590.00	Fr.	426'708.00

Alters- und Versicherungsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	53'401'204.77	55'796'836.54	55'866'462.36	57'003'535.36	Effektive Nettokosten	30'123'114.96
Erlöse	23'278'089.81	23'475'351.50	23'295'879.16	23'689'733.07	Budgetierte Nettokosten	32'321'485.04
Nettokosten	30'123'114.96	32'321'485.04	32'570'583.20	33'313'802.29	Abweichung	-2'198'370.08
Kostendeckungsgrad in %	43.6%	42.1%	41.7%	41.6%		

Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Sozialversicherungen	32'257'926.81	60%	2'758'542.18	12%	29'499'384.63	31'844'038.23	-7%
Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
Offene Altersarbeit	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
Alter	21'143'277.96	40%	20'519'547.63	88%	623'730.33	726'544.97	-14%

Rückblick

• Einleitung

Die Produktgruppen Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe (PG350200), Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe (PG350300) und Offene Altersarbeit (PG350400) wurden seit 2012 nicht mehr geführt. Es wurde neu die Produktgruppe Alter (PG350500) geschaffen, worin auch das Alters- und Pflegeheim Kühlewil (Produkt P350510) integriert ist.

Wegen der Sanierung der Schwanengasse 14 ist das Alters- und Versicherungsamt im April 2014 für ungefähr 1,5 Jahre in ein Provisorium an der Seilerstrasse 8 umgezogen.

Der Neubau im Alters- und Pflegeheim Kühlewil wurde im September 2014 eingeweiht und im November 2014 in Betrieb genommen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Die Bruttokosten des Alters- und Versicherungsamts wurden um 2,4 Mio. Franken (4,3%) und die Erlöse um Fr. 197'000.00 (0,8%) unterschritten. Dies führte zu einer Unterschreitung der budgetierten Nettokosten um 2,2 Mio. Franken oder 6,8%. Gegenüber dem Vorjahr reduzierten sich die Nettokosten um 2,45 Mio. Franken oder 7,5%.

Die Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen weist um 1,99 Mio Franken (6,3%) tiefere Nettokosten aus als budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr sind die Nettokosten um 2,35 Mio Franken oder 7,3% gesunken.

Die Produktgruppe PG350500 Alter weist eine Reduktion der Nettokosten um Fr. 103'000.00 (14.2%) gegenüber dem Vorjahr aus. Das Alters- und Pflegeheim Kühlewil ist sowohl in den Bruttokosten wie in den Erlösen mit einem Betrag von 20,34 Mio. Franken enthalten und wirkt sich somit nicht auf das Nettoergebnis der Produktgruppe aus.

Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplante Massnahme wurde vollumfänglich umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 27. Februar 2013 entschieden, die Fachstelle für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen definitiv zu schaffen. Die Kosten werden bis Ende 2015 weiterhin vom Fonds für Kranke, Betagte und Behinderte übernommen.

Die Weltgesundheitsorganisation WHO hat die Bewerbung der Stadt Bern zur Aufnahme ins globale WHO-Netzwerk altersfreundlicher Städte und Gemeinden geprüft und im Mai 2014 mitgeteilt, dass Bern die Anforderung erfüllt und ins Netzwerk aufgenommen wurde.

Der Gemeinderat hat Ende 2014 den Umsetzungsbericht der ersten vier Jahre zum Alterskonzept 2020 zur Kenntnis genommen und die Massnahmen für 2015 - 2018 verabschiedet.

Im Jahr 2013 hat das Alters- und Versicherungsamt mit der Ausgleichskasse des Kantons Bern Verhandlungen geführt zur Weiterführung des Leistungsvertrags für die Übertragung von Entscheidungs- und Verfügungskompetenzen auf Gemeindeebene. Dieser Vertrag wurde im Frühjahr 2014 vom Gemeinderat unterzeichnet und tritt per 1. Januar 2015 in Kraft.

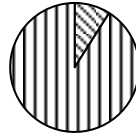
• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Im Zusammenhang mit der Angebots- und Strukturüberprüfung ASP 2014 hat der Grosse Rat des Kantons Bern am 2. September 2014 beschlossen, das Zuschussdekret per 1. Januar 2016 aufzuheben.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Begründungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2014	2014	2013	2012	
Bruttokosten	32'257'926.81	34'131'663.08	34'838'560.49	35'666'331.78	 <p>9 91</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	2'758'542.18	2'638'291.96	2'994'522.26	3'236'785.28	
Nettokosten	29'499'384.63	31'493'371.12	31'844'038.23	32'429'546.50	
Kostendeckungsgrad in %	8.6%	7.7%	8.6%	9.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P350110	Sozialversicherungsbeiträge	1'865'576.62	6%	1'802'779.91	65%	62'796.71	249'515.93	-75%
P350120	Kinderzulagen und Erwerbsersatz	637'669.06	2%	468'749.45	17%	168'919.61	271'588.66	-38%
P350130	Ergänzungsleistungen und Zuschüsse	1'786'181.03	6%	3'463.48	0%	1'782'717.55	2'000'798.48	-11%
P350140	Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Kinderzulagen Nichterwerbstätige	26'281'265.00	81%	0.00	0%	26'281'265.00	28'258'892.00	-7%
P350150	Zuschüsse nach Dekret	1'687'235.10	5%	483'549.34	18%	1'203'685.76	1'063'243.16	13%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 1'203'685.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Zuschüsse nach Dekret Fr. 1'203'685.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG350100 Fr. 28'295'699.00 (ohne Lastenanteil).

Im Vergleich zum Voranschlag 2014 schliesst die Rechnung mit 1,99 Mio. Franken (6,3%) tieferen Nettokosten ab. Die Bruttokosten liegen 1,87 Mio. Franken (5,5%) unter dem Budget und die Erlöse überschreiten das Budget um Fr. 0,12 Mio. Franken (4,6%).

Gegenüber dem Vorjahr sind die Nettokosten um 2,35 Mio. Franken (7,3%) gesunken.

Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Produkt P350110 Sozialversicherungsbeiträge:

Durch eine restriktive Stellenbewirtschaftung wurden die Personalkosten innerhalb der Kostenstelle gegenüber dem Budget um Fr. 102'900.00 oder 7,5% unterschritten. Diese Massnahme wurde insbesondere auch im Blick auf den erneuerten Leistungsvertrag ab 1.1.2015 mit tieferen Abgeltungen durch die kantonale Ausgleichskasse umgesetzt.

Die um Fr. 186'700.00 oder 74,8% deutlich tieferen Nettokosten gegenüber 2013 sind hauptsächlich auf tiefere Personalkosten von Fr. 106'600.00 (5,9%) und höhere Erlöse von Fr. 23'600.00 (1,3%) zurückzuführen.

Produkt P350120 Kinderzulagen und Erwerbsersatz:

Die um Fr. 102'700.00 oder 37,8% tieferen Nettokosten gegenüber dem Vorjahr sind auf niedrigere Aufwendungen, insbesondere bei den Personal- und Sachkosten, von Fr. 117'600.00 (15,6%) und tiefere Entgelte von Fr. 14'900.00 (3,1%) zurückzuführen.

Produkt P350140 Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Kinderzulagen Nichterwerbstätige:

Die mit Abstand höchste Ausgabenposition in dieser Produktegruppe hat gegenüber dem Vorjahr um rund 7% oder 1,98 Mio. Franken abgenommen. Der Gemeindebeitrag ist von der Stadt nicht beeinflussbar und hängt insbesondere von der soziodemographischen Entwicklung der Bevölkerung sowie von sozialpolitischen Entscheidungen von Bund und Kantonen ab. So wurde zum Beispiel der Mindestbeitrag für Ergänzungsleistungen ab 1.1.2013 von der durchschnittlichen Krankenkassenprämie auf die maximale individuelle Prämienverbilligung reduziert, was nun in der Lastenverteilung 2014 zum Tragen kommt. Gegenüber dem Budget 2014 wurde der Betrag um 1,35 Mio. Franken oder 4,9% unterschritten.

Produkt P350150 Zuschüsse nach Dekret:

Die Nettokosten der Zuschüsse haben gegenüber dem Vorjahr um Fr. 140'400.00 oder 13,2% zugenommen. Der Grosse Rat des Kantons Bern hat im September 2014 beschlossen, das Zuschussdekret per 1. Januar 2016 aufzuheben.

Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen bestehende Beitragspflicht gegenüber AHV, IV, EO, ALV und Familienausgleichskasse wird durchgesetzt (P110).
- Die gemäss dem kantonalen Familienzulagengesetz (kFamZG) und dem Bundesgesetz über den Erwerbssersatz (EOG) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet (P120).
- Das soziale Existenzminimum der Rentnerinnen und Rentnern wird sichergestellt (P130).
- Die Stadt beteiligt sich aufgrund übergeordneten Rechts am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen (P140).
- Die gemäss dem kantonalen Zuschussdekret (ZuD) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet (P150).
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P110-P130).

Stand der Zielerreichung

Der Bericht über die Hauptrevision AHV, IV, EO pro 2014 von Ernst&Young bestätigt, dass in den geprüften Gebieten den gesetzlichen Bestimmungen und ergänzenden Weisungen des Bundesamts für Sozialversicherungen Folge geleistet wurde.

Die Stadt beteiligte sich am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen mit 26,28 Mio. Franken. Die gesetzten Ziele (P110-P150) wurden erreicht.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen der Selbständigerwerbender, Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 4 Wochen (P110)	94%	90%	90%	92%	89%	
2) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen der Selbständigerwerbender, der Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 8 Wochen (P110)	98%	95%	96%	98%	97%	Ab Budget 2012 von 12 auf 8 Wochen gesenkt.

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
3) Bearbeitungsdauer Anträge Kinderzulagen unter 4 Wochen (P120)	97%	95%	97%	99%	98%	
4) Bearbeitungsdauer Anträge Kinderzulagen unter 12 Wochen (P120)	99%	100%	100%	100%	100%	
5) Bearbeitungsdauer von Anträgen auf Erwerbsersatz unter 2 Wochen (P120)	100%	92%	100%	100%	99%	
6) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 4 Wochen (P130)	67%	65%	73%	65%	65%	
7) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 12 Wochen (P130)	93%	87%	96%	91%	91%	

Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Image 'kompetent und bürgerfreundlich' (P110-P130)	offen	offen	87%	offen	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Zuschussdossiers Haushalt (P150)	113	119	146	178	
3) Anzahl Zuschussdossiers Heim (P150)	34	32	56	60	
4) Ø Zuschussbetrag Haushalt/Jahr (P150)	Fr. 8'314.00	Fr. 9'410.50	Fr. 6'305.60	Fr. 5'143.60	Siehe Bemerkungen
5) Ø Zuschussbetrag Heim/Jahr (P150)	Fr. 22'003.00	Fr. 20'153.00	Fr. 10'963.90	Fr. 16'801.20	Siehe Bemerkungen
6) Ø Bearbeitungskosten/Dossier (P130)	Fr. 283.10	Fr. 318.35	Fr. 332.15	Fr. 335.50	
7) Anzahl Bearbeitungen für EL ¹ /Jahr (P130)	6'297	6'404	6'262	6'207	¹ Ergänzungsleistung
8) Anzahl Bearbeitungen für Kizu ² /Jahr (P120)	8'006	8'076	8'445	8'196	² Kinderzulagen
9) Anzahl Bearbeitungen für EO ³ /Jahr (P120)	8'944	7'939	6'672	7'024	³ Erwerbssersatzordnung

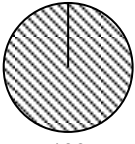
Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Die Zufriedenheitsbefragung wird alle drei Jahre durchgeführt.

Zu Kennzahlen 4) und 5): Bei den Zuschüssen handelt es sich um eine Bedarfsleistung. Die Höhe hängt nicht nur von den zu deckenden Lebenshaltungs- bzw. Heimkosten ab, sondern ebenso vom übrigen Einkommen und Vermögen der Bezügerinnen und Bezüger. Dies führt zu grösseren Schwankungen des durchschnittlich zur Auszahlung gelangenden Betrags.

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe

Kosten und
Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	 <p>100</p> <p>▣ Erlös</p>	
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00		
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00		
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-		

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P350220	Durch Dritte geführte Heime	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350230	Wohnheime	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350250	Tagesheime	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350260	Ferienbetten	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350270	Koordinationsstelle	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Bemerkungen

2012 wurde das Produkt P350210 Städtisches Alters- und Pflegeheim Kühlewil in die Produktgruppe Alter (PG350500) überführt.

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Dienstleistungen im Alters- und Pflegeheim Kühlewil werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht (P210).
- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P210).
- Es wird eine zeitgemässe Infrastruktur angeboten, die sich an den Bedürfnissen der Bewohnerinnen und Bewohner orientiert (P210).

Stand der Zielerreichung

Entfällt

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Plätze im städtischen Alters- und Pflegeheim (P210)					165	Siehe Bemerkungen
2) Zufriedenheit mit Pflege und Betreuung alle 4 Jahre (P210)						Siehe Bemerkungen
3) Zufriedenheit mit Verpflegung alle 4 Jahre (P210)						Siehe Bemerkungen
4) Zufriedenheit mit Mitsprache und Mitgestaltung alle 4 Jahre (P210)						Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
5) Durchführung von 'Qualipro'-Qualitätsprüfungen in durch Dritte geführten subventionierten Heimen (P220)						entfällt
6) Anzahl Plätze in Tagesheimen (P250)						entfällt
7) Anzahl Ferienbetten (P260)						entfällt
8) Senkung Wasserverbrauch im Alters- und Pflegeheim Kühlewil (P210)					plus 5.5%	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen

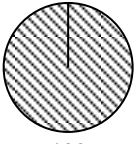
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Auslastung städtisches Alters- und Pflegeheim (P210)				94%	Siehe Bemerkungen
2) Auslastung durch Dritte geführte Heime (P220)				entfällt	
3) Betreute Personen im städtischen Heim (P210)				216	Siehe Bemerkungen
4) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 0 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
5) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 1 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
6) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 2 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
7) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 3 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
8) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 4 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
9) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 5 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
10) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 6 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
11) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 7 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
12) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 8 (P210)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG350200 Stationäre und teilstationäre Betagtenhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	13) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 9 (P220)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
	14) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 10 (P220)				entfällt für das Jahr 2011	Siehe Bemerkungen
	15) Wasserverbrauch Alters- und Pflegeheim Kühlewil (P210) in Kubikmeter				14'905	Siehe Bemerkungen
Bemerkungen	Sämtliche Steuerungsvorgaben und Kennzahlen betreffend das städtische Alters- und Pflegeheim Kühlewil Produkt P350210 wurden in die Produktgruppe PG350500, Produkt P350510 transferiert.					

Produktgruppe PG350300 Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	 <p>100</p> <p>▣ Erlös</p>
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P350310	Offener Mittagstisch	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350320	Ambulante pflegerische Leistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350330	Hauswirtschaftliche Leistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Ab 2012 wird diese Produktgruppe nicht mehr geführt.

Produktgruppe PG350300 Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Menschen aller Altersstufen können in der Stadt Bern auf ein Angebot an ambulanten pflegerischen und hauswirtschaftlichen Dienstleistungen zurückgreifen, das ihren Bedürfnissen entspricht. Dank der Förderung und Erhaltung des körperlichen, psychischen und sozialen Wohlbefindens können sie ihr Leben so lange als möglich und sinnvoll im angestammten Umfeld weiterführen (P320 - P330).
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht (P320 - P330).
- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P320 - P330).

Stand der Zielerreichung

Entfällt

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Den Krankenkassen verrechenbare Stunden in % der Arbeitsstunden des Pflegepersonals (produktive Stunden) (P320)						entfällt
2) Durchführung von Kundenbefragungen Pflege (P320)						entfällt
3) Den Kundinnen und Kunden verrechenbare Stunden in % der Arbeitsstunden des Hauswirtschaftspersonals (produktive Stunden) (P330)						entfällt
4) Durchführung von Kundenbefragungen Hauswirtschaft (P330)						entfällt

350

Alters- und Versicherungsamt**Produktegruppe PG350300 Ambulante Kranken- und Betagtenhilfe - Fortsetzung****Kennzahlen**

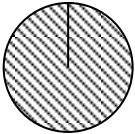
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl produktive Pflegestunden (P320)				entfällt	
2) Anzahl produktive Hauswirtschaftsstunden (P330)				entfällt	
3) Zahl der betreuten Personen (P320/P330)				entfällt	
4) Zahl der abgewiesenen Anfragen pro Jahr (P320)				entfällt	

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG350400 Offene Altersarbeit

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	 100
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P350410 Einsatzmöglichkeiten für Freiwillige	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350425 Präventive Hausbesuche	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350440 Lieferung von Mahlzeiten	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P350490 Integrationsmassnahmen	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Diese Produktgruppe wurde ab 2012 aufgehoben. Die Integrationsmassnahmen Produkt P350490 werden in der Produktgruppe Alter PG350500 unter den Produkten P350520 Altersfreundlicher Lebensraum und P350530 Integration und Information weitergeführt.

350

Alters- und Versicherungsamt**Produktgruppe PG350400 Offene Altersarbeit - Fortsetzung**

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Ältere Menschen in der Stadt Bern sind in der Gesellschaft integriert (P490).
- Die Stadt Bern fördert Massnahmen zur möglichst langen Selbstständigkeit im Alter. Sie ist altersfreundlich ausgestattet (490).

Stand der Zielerreichung

Entfällt

Steuerungs-
vorgaben

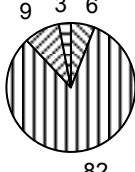
Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Durchführung von Kundenbefragungen (P410/P440)					entfällt	Siehe Bemerkungen
2) Zufriedenheit mit der Verteiler/in der Mahlzeiten (P440)					entfällt	Siehe Bemerkungen
3) Zufriedenheit mit dem Essen (P440)					entfällt	Siehe Bemerkungen
4) Zufriedenheit der Freiwilligen mit der Begleitung der Pro Senectute (P410)					entfällt	Siehe Bemerkungen
5) Zufriedenheit der Kundschaft mit der Freiwilligenbegleitung (P410)					entfällt	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG350400 Offene Altersarbeit - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl Einsatzstunden von Freiwilligen bei älteren Menschen (P410)				entfällt	Siehe Bemerkungen
	2) Anzahl gelieferte Mahlzeiten (P440)				entfällt	Siehe Bemerkungen
Bemerkungen	Für das Produkt Integrationsmassnahmen (P350490) sind keine Steuerungsvorgaben und Kennzahlen definiert. Somit entfallen sämtliche Kennzahlen und Steuerungsvorgaben dieser Produktegruppe.					

Produktgruppe PG350500 Alter

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	21'143'277.96	21'665'173.46	21'027'901.87	21'337'203.58	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Sonstiges ▣ Steuern
Erlöse	20'519'547.63	20'837'059.54	20'301'356.90	20'452'947.79	
Nettokosten	623'730.33	828'113.92	726'544.97	884'255.79	
Kostendeckungsgrad in %	97.0%	96.2%	96.5%	95.9%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P350510	Städtisches Alters- und Pflegeheim	20'340'506.90	96%	20'340'506.90	99%	0.00	0.00	-
P350520	Altersfreundlicher Lebensraum	276'253.35	1%	33'616.28	0%	242'637.07	280'710.05	-14%
P350530	Information und Integration	526'517.71	2%	145'424.45	1%	381'093.26	445'834.92	-15%

Bemerkungen

Die Produktgruppe Alter beinhaltet seit 2012 das Alters- und Pflegeheim Kühlewil (Produkt P350510) sowie die neuen Produkte Altersfreundlicher Lebensraum (P350520) und Information und Integration (P350530). Die Bruttokosten der Produktgruppe sind um Fr. 521'900.00 (2,4%) tiefer und die Erlöse um Fr. 317'500.00 (1,5%) tiefer als budgetiert. Dies führt zu tieferen Nettokosten von Fr. 204'400.00 resp. zu einer Unterschreitung des budgetierten Nettokredites um 24,7%.

Produkt P350510 Alters- und Pflegeheim Kühlewil:

Die budgetierten Bruttokosten wurden um Fr. 316'900.00 oder 1,5% unterschritten. Durch die laufende Um- und Neubauphase des Alters- und Pflegeheims Kühlewil erreichte die Bettenbelegung eine Auslastung von 94,3% anstatt der geplanten 95,5%, was zu tieferen Erlösen führte. Damit die Vorgabe einer ausgeglichenen Rechnung erreicht werden konnte, musste aus der dafür vorgesehenen Spezialfinanzierung ein Betrag von Fr. 314'600.00 entnommen werden. Gleichzeitig konnten die Rückstellungen Infrastruktur gemäss kantonaler Regelung um Fr. 248'900.00 geäuft werden.

Produktegruppe PG350500 Alter - Fortsetzung

Bemerkungen

Produkt P350520 Altersfreundlicher Lebensraum:

Dieses Produkt weist Fr. 100'600.00 (29,3%) tiefere Nettokosten aus als budgetiert. Die Kosten der Altersprojekte wie die Massnahmen für den hindernisfreien Wohnraum waren tiefer als erwartet und das Schweizer Netzwerk altersfreundlicher Städte hat noch keinen Aufwand generiert, da es erst Ende 2014 in Kraft gesetzt wurde. Auch die anteilmässigen Sachkosten sind tiefer als ursprünglich budgetiert. Ein weiterer Grund für die Budgetunterschreitung sind Vakanzen in der Amtsleitung. Die geringeren Kosten werden anteilmässig auf das Produkt umgelegt.

Gegenüber dem Vorjahr sanken die Nettokosten um Fr. 38'000.00 oder 13,5%.

Produkt P350530 Information und Integration

Dieses Produkt enthält auch die Fachstelle für die Gleichstellung von Menschen mit einer Behinderung, welche noch bis Ende 2015 mit Fr. 95'000.00 über den Fonds für Kranke, Betagte und Behinderte finanziert wird. Die Verbuchung erfolgt nach dem Bruttoprinzip sowohl bei den Kosten wie beim Erlös.

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Budget um Fr. 103'800.00 oder 21,4% unterschritten. Auch hier sind die geringeren Kosten auf die Vakanzen in der Amtsleitung und auf geringere Kosten in den Altersprojekten insbesondere den Generationenprojekten zurückzuführen.

Produktgruppe PG350500 Alter - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Dienstleistungen im Alters- und Pflegeheim Kühlewil werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht (P510).
- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P510).
- Es wird eine zeitgemässe Infrastruktur angeboten, die sich an den Bedürfnissen der Bewohnerinnen und Bewohner orientiert (P510).
- Die Stadt vernetzt die Angebote zur Versorgung und unterstützt die Anbietenden bei der Schliessung von Versorgungslücken (P520).
- Der öffentliche Raum ist alters- und behindertengerecht ausgestaltet (P520).
- Es gibt ein genügendes Angebot an verschiedenen alters- und behindertengerechten, finanzierbaren Wohnformen (P520).
- Die ältere Bevölkerung wird systematisch über das bestehende Angebot informiert (P530).
- Die ältere Bevölkerung verfügt über Möglichkeiten zur Partizipation und ist integriert (P530).

Stand der Zielerreichung

- Instandhaltung und Instandsetzung sind Sache der Eigentümerin Stadt Bern. Der bedürfnisgerechte Neubau wurde im November 2014 in Betrieb genommen (P510).
- Die Vernetzung der Angebote wird durch die Einsitznahme in verschiedenen Gremien sowie durch die Fachkommission für Altersfragen kontinuierlich gewährleistet (P520).
- Die Ziele werden durch eine alle vier Jahre stattfindende Befragung der älteren Einwohnerinnen und Einwohner überprüft, welche erstmals 2013 stattfand (P520).
- Es werden Projekte umgesetzt, welche einen Beitrag zur Integration, Information und Verbesserung der Lebensqualität von älteren Einwohnerinnen und Einwohnern leisten. Im Jahr 2014 waren dies unter anderem Sensibilisierungsveranstaltungen für Baufachleute zum hindernisfreien Raum, die Herausgabe eines Demenzwegweisers und eines Ratgebers für die Betreuung und Hilfe zu Hause sowie die Organisation einer Fachveranstaltung zum Thema Demenz, die Teilnahme an der Messe activPlus, Generationenprojekte, Projekte zu Alter und Migration sowie pflegenden Angehörigen. Die Zielerreichung der jeweiligen Projekte wird überprüft. Die Messkriterien werden im Einzelfall festgelegt (P520, P530).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Plätze im städtischen Alters- und Pflegeheim (P510)	160	160	160	160	165	Reduktion der Plätze wegen dem Abbruch des Querbaus und im Hinblick auf den Umbau
2) Zufriedenheit mit Pflege und Betreuung alle 4 Jahre (P510)				92%		Umfrage erfolgt mind. alle 4 Jahre
3) Zufriedenheit mit Verpflegung alle 4 Jahre (P510)				90%		Umfrage erfolgt mind. alle 4 Jahre

Produktgruppe PG350500 Alter - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
4) Zufriedenheit mit Mitsprache und Mitgestaltung alle 4 Jahre (P510)				88%		Umfrage erfolgt mind. alle 4 Jahre
5) Senkung Wasserverbrauch im Alters- und Pflegeheim Kühlewil (P510)	2%	0%	0%	8%	plus 5.5%	Mit einem Verbrauch von 13'617 m3 wurde seit 2011 der tiefste Stand erreicht.
6) Zufriedenheit mit der Wohnsituation (P520)			99%			Befragung findet alle 4 Jahre statt, erstmals 2013
7) Zufriedenheit mit der Ausgestaltung des öffentlichen Raums (P520)			91%			Befragung findet alle 4 Jahre statt, erstmals 2013
8) Anzahl Vertretungen in strategischen Gremien der Versorgung (P520)	5	mind. 4	5	7		erstmals 2012
9) Anzahl durchgeführte Informationsveranstaltungen für die ältere Bevölkerung (P530)	5	mind. 4	7	7		erstmals 2012
10) Anzahl Informationsveranstaltungen und Schulungen von Fachpersonen (P530)	6	mind. 5	6	8		erstmals 2012

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Auslastung städtisches Alters- und Pflegeheim (P510)	94%	95%	94%	94%	

Produktegruppe PG350500 Alter - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
2) Betreute Personen in städtischem Heim (P510)	206	216	214	216	
3) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 0 (P510)	164	155	159		entfällt für das Jahr 2011
4) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 1 (P510)	189	181	184		entfällt für das Jahr 2011
5) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 2 (P510)	214	207	209		entfällt für das Jahr 2011
6) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 3 (P510)	239	232	234		entfällt für das Jahr 2011
7) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 4 (P510)	263	258	259		entfällt für das Jahr 2011
8) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 5 (P510)	288	284	284		entfällt für das Jahr 2011
9) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 6 (P510)	313	309	309		entfällt für das Jahr 2011
10) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 7 (P510)	337	335	334		entfällt für das Jahr 2011
11) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 8 (P510)	362	361	359		entfällt für das Jahr 2011
12) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 9 (P510)	387	387	384		entfällt für das Jahr 2011
13) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 10 (P510)	411	412	409		entfällt für das Jahr 2011

Produktgruppe PG350500 Alter - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
14) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 11 (P510)	436	438	434		entfällt für das Jahr 2011
15) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 12 (P510)	461	464	460		entfällt für das Jahr 2011
16) Wasserverbrauch Alters- und Pflegeheim Kühlewil in Kubikmeter (P510)	13'617	13'943	13'674	14'905	Verbrauch hat um 2,3% abgenommen
17) Anzahl Besucherinnen und Besucher des Altersforums (P530)		>350			alle 2 Jahre, wieder 2015
18) Anzahl unterstützte Generationenprojekte (P530)	16	14	24		erstmals 2012
19) Anzahl Einsitznahmen in Fach-, Arbeits- und Projektgruppen (P520+P530)	8	7	9		erstmals 2012
20) Anzahl realisierte und laufende Projekte mit spezialisierten Institutionen (P520+P530)	8	9	7		erstmals 2012

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Mit 94% Auslastung wurde die interne Zielvorgabe knapp verfehlt. Dies insbesondere wegen der laufenden Neu- und Umbauphase.

Schulzahnmedizinischer Dienst

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'879'812.84	5'373'450.30	5'538'474.64	5'827'336.97	Effektive Nettokosten	791'984.07
Erlöse	4'087'828.77	4'511'250.61	4'060'850.68	4'364'017.30	Budgetierte Nettokosten	862'199.69
Nettokosten	791'984.07	862'199.69	1'477'623.96	1'463'319.67	Abweichung	-70'215.62
Kostendeckungsgrad in %	83.8%	84.0%	73.3%	74.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG360100	Schulzahnpflege	807'999.28	17%	391'012.26	10%	416'987.02	460'799.91	-10%
PG360200	Zahnmedizinische Leistungen	4'071'813.56	83%	3'696'816.51	90%	374'997.05	1'016'824.05	-63%

Rückblick

• Einleitung

Die Personalengpässe im letzten Jahr waren für alle Mitarbeitenden des Schulzahnmedizinischen Dienstes eine grosse Herausforderung. Durch den Einsatz aller konnte die Kundenzufriedenheit jedoch weiter bei 89% gehalten werden.

• Rechnungsergebnis

Das Jahr 2014 schloss im Vergleich zum Budget mit Fr. 70'200.00 tieferen Nettokosten ab, was einer Unterschreitung von 8% entspricht. Die Bruttokosten und die Erlöse liegen praktisch im gleichen Verhältnis unter dem Budgetwert. Details zu den Abweichungen sind in den Produktgruppen ersichtlich. Gegenüber dem Vorjahr konnte der Kostendeckungsgrad von 73.3% auf 83.8% gesteigert werden. Dies ist hauptsächlich auf die tieferen Miet- und Nebenkosten zurückzuführen.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Von den drei geplanten Massnahmen konnte die Massnahme P360130 Fondsfinanzierung der Behandlungsbeiträge umgesetzt werden. Die Massnahme P360215 Ausweitung der Behandlungstätigkeit von Erwachsenen konnte nicht umgesetzt werden. Durch Vakanzen bei den Zahnarzt-Stellen und die damit verbundene tiefere Behandlungstätigkeit wurden weniger Erlöse erzielt. Diese konnten durch Minderkosten beim Personal- und Sachaufwand aufgefangen werden. Die Massnahme P360230, welche höhere Erlöse aus Gutachtertätigkeit vorsah, konnte nicht erreicht werden. Die Gutachten für den Sozialdienst Bern wurden im Jahr 2014 weiterhin durch den ehemaligen Leiter des SZMD erstellt und Gutachten für umliegende Gemeinden wurden an die Universität Bern übergeben. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Diverses**
Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
Am 6. Januar 2014 hat der neue Leiter des Schulzahnmedizinischen Dienstes seine Arbeit aufgenommen.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
Keine Bemerkungen

(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Ausnahmen sind die folgenden drei Steuerungsvorgaben:

Produktgruppe PG360100, Schulzahnpflege

Die Vorgabe zur obligatorischen Schulzahnuntersuchung mit einer Teilnahme-Quote von mindestens 90% wurde mit 2% leicht unterschritten. Es besteht nach wie vor der Eindruck, dass Eltern ihre Kinder zwar privat untersuchen lassen, die Rückmeldung an die Schulzahnpflege aber unterlassen (Steuerungsvorgabe 1).

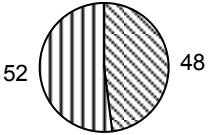
Knapp verfehlt wurde das Ziel, dass 98% der Schulkinder am Prophylaxeunterricht teilnehmen (Steuerungsvorgabe 5). Die Schulzahnpflegeinstructorinnen können das Ergebnis jedoch wenig beeinflussen. Kinder bleiben dieser Unterrichtsstunde bei Erkrankungen fern oder die Schule sagte vereinbarte Prophylaxe-Unterrichtsstunden aus schulinternen Gründen ab.

Produktgruppe PG360200, Zahnmedizinische Leistungen

Die Steuerungsvorgabe 3), Senkung Sonderabfallmenge, wird wesentlich beeinflusst durch Chemikalien zur Röntgenentwicklung und -fixierung. Die regelmässige Erneuerung der Entwicklungs-Bäder wird durch technische Faktoren beeinflusst. So reichen die Lösungen im Entwicklungsautomaten für eine bestimmte Anzahl von Röntgenbildern aus. Da weniger Zahnärzte und Zahnärztinnen in den Kliniken untersuchten und behandelten, wurden auch weniger Röntgenaufnahmen erstellt. Dies führte ebenfalls dazu, dass die Sonderabfallmenge noch einmal gesenkt werden konnte. Mit der geplanten Umstellung auf digitales Röntgen könnte der Anfall von Röntgenchemikalien auf 0 reduziert werden. Im Zuge der Ablösung der Zahnarztsoftware Dent II ist eine komplette Digitalisierung geplant.

Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	807'999.28	939'107.98	856'328.94	890'873.77	 <p>52 48</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	391'012.26	505'245.60	395'529.03	402'352.10	
Nettokosten	416'987.02	433'862.38	460'799.91	488'521.67	
Kostendeckungsgrad in %	48.4%	53.8%	46.2%	45.2%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P360110 Prophylaxeunterricht	256'569.87	32%	337.42	0%	256'232.45	313'679.77	-18%
P360120 Koordination Schulzahnpflege	134'912.63	17%	674.84	0%	134'237.79	119'071.40	13%
P360130 Behandlungsbeiträge	416'516.78	52%	390'000.00	100%	26'516.78	28'048.74	-5%

Bemerkungen

Gegenüber dem Budget 2014 schliesst die Schulzahnpflege das Rechnungsjahr mit tieferen Nettokosten von Fr. 16'900.00 ab.

Durch eine Reduktion der Personal- und Sachkosten konnten beim Prophylaxeunterricht und in der Koordination Schulzahnpflege die Bruttokosten um Fr. 7'900.00 gesenkt werden. Weitere Einsparungen von Fr. 2'700.00 konnten bei den Abschreibungen, Beiträgen und internen Verrechnungen verzeichnet werden. Die Erlöse liegen mit Fr. 3'700.00 unter dem Voranschlag.

2014 wurden Fr. 121'000.00 weniger Behandlungsbeiträge von sozial schwächeren Patienten beansprucht, als budgetiert waren. Dadurch mussten von den geplanten Fr. 500'000.00 lediglich Fr. 390'000.00 aus dem Fonds für Kranke, Betagte und Behinderte entnommen werden, was zu einem tieferen Erlös von Fr. 110'000.00 führte. Die Personal- und Sachkosten sowie die Beiträge liegen mit Fr. 1'000.00 leicht über Budget.

Gegenüber dem Vorjahr konnten die Nettokosten um Fr. 43'800.00 gesenkt werden. Diese Einsparung ist hauptsächlich mit tieferen Personal- und Sachkosten begründet.

Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Gesunderhaltung der Zähne aller Kinder und Jugendlichen unabhängig vom sozialen Status der Eltern. Information, Beratung und Unterstützung aller Kinder und Jugendlichen sowie deren Erziehungsberechtigten zur Vermeidung von Zahnschäden (P110).
- Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten Zahnschäden und Gewährleistung einer allfälligen Behandlung (P120).
- Niederschwellige Zugänglichkeit zum Informations- und Beratungsangebot (P130).

Stand der Zielerreichung

- Die Prävention von Zahnerkrankungen steht im Mittelpunkt der Schulzahnpflege und ist eine Daueraufgabe. Mit Hilfe der aufsuchenden Prophylaxeunterrichtung in stadtberner Kindergärten und Schulklassen (2 Mal pro Schuljahr, bis und mit 6. Schuljahr) durch fest angestellte Schulzahnpflegeinstruktorinnen wird die Erreichung dieses übergeordneten Zieles sichergestellt. Darüber hinaus wird die Frühberatung 3-jähriger Kinder sehr gut von den Anspruchsberechtigten genutzt (P110).
- Durch die obligatorische, jährliche Schulzahnuntersuchung werden bereits kleine Zahnschäden frühzeitig erkannt (P120).
- Ein niederschwelliger Zugang zu Informationen und Behandlungen wird weiterhin durch einen günstigen Behandlungstarif der Schulzahnklinik (Taxpunktwert Fr. 3.10) sowie durch Reduktionen von Behandlungskosten (gemäss der Schulzahnmedizinverordnung, SZMDV Art. 15 und 16) gewährleistet (P130).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anteil Kinder, die an obligatorischer Schuluntersuchung teilnehmen (P120)	88%	mind. 90%	89%	87%	86%	Siehe Bemerkungen
2) Anteil Kindergartenklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anteil Schulklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	99.80%	100%	100%	100%	100%	
4) Anteil Kindergartenkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	98.90%	mind. 98%	99%	99%	99%	
5) Anteil Schulkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	95.90%	mind. 98%	95%	96%	96%	

Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl der Prophylaxe-Unterrichtsstunden (P110)	871	768	846	786	
	2) Anzahl der unterrichteten Schülerinnen und Schüler (P110)	4'824	5'343	5'093	5'126	
	3) Anteil untersuchte Vorschulkinder mit Befund (P120)	10%	13%	10%	12%	
	4) Anteil untersuchte Kindergartenkinder mit Befund (P120)	23%	28%	26%	30%	
	5) Anzahl untersuchte Schülerinnen und Schüler mit Befund (P120)	752	841	804	780	
	6) Durchschnittliche Reduktionsgewährung pro Patientin/Patient (P130)	Fr. 156.00	Fr. 172.00	Fr. 198.00	Fr. 141.00	Basis: alle KlientInnen mit Reduktionsanspruch und Behandlung im 2014
	7) Anzahl Frühberatungen (P110)	943	905	797	739	Eltern mit 3-jährigen Kindern
	8) Anzahl Abklärungen (P130)	72	91	93	148	Siehe Bemerkungen
	9) Kundenzufriedenheit (P110)	89%	89%	89%	89%	Betrifft KlientInnen der Frühberatung

Bemerkungen **Zu Steuerungsvorgabe 1):** Die Steuerungsvorgabe beschreibt den Anteil dokumentierter Schulzahnuntersuchungen. Eine Aussage zum Anteil jener Eltern, die der Schulzahnpflege keine Rückmeldung zur erfolgten Schulzahnuntersuchung geben, ist nicht möglich (siehe auch Bemerkungen in der Übersicht, (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben).

Zu Kennzahl 8): Detailabklärungen hinsichtlich einer Reduktionsgewährung nur bei dokumentiertem Behandlungsbedarf.

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'071'813.56	4'434'342.32	4'682'145.70	4'936'463.20	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Sonstiges <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	3'696'816.51	4'006'005.01	3'665'321.65	3'961'665.20	
Nettokosten	374'997.05	428'337.31	1'016'824.05	974'798.00	
Kostendeckungsgrad in %	90.8%	90.3%	78.3%	80.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P360210 Behandlung Kinder und Jugendlicher	3'483'599.30	86%	2'807'705.04	76%	675'894.26	1'251'718.38	-46%
P360215 Behandlung Erwachsener	252'809.09	6%	515'540.80	14%	-262'731.71	-191'125.77	37%
P360220 Leistungen für die Schulzahnpflege	287'575.64	7%	321'662.67	9%	-34'087.03	-3'923.14	769%
P360230 Gutachten	47'829.53	1%	51'908.00	1%	-4'078.47	-39'845.42	-90%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe PG360200 fallen gegenüber dem Budget 2014 um Fr. 53'300.00 tiefer aus, was zu einem um 0.5% besseren Kostendeckungsgrad führte. Die Mindererlöse von Fr. 309'200.00 konnten durch Minderkosten in der Höhe von Fr. 362'500.00 kompensiert werden.

Im Produkt P360210 liegen die Nettokosten um Fr. 163'700.00 unter dem Voranschlag.

Begründet sind diese Nettominderkosten mit Fr. 54'400.00 tieferen Bruttokosten (+ Fr. 134'800.00 Personalkosten, + Fr. 1'200.00 Beiträge, - Fr. 125'000.00 Sachkosten, - Fr. 44'600.00 Abschreibungen, - Fr. 20'800.00 interne Verrechnungen) und Fr. 109'300.00 höheren Erlösen.

Im Produkt P360215 fallen die Nettokosten um Fr. 64'100.00 tiefer aus als budgetiert. Durch Vakanzen bei den Zahnarzt-Stellen und die damit verbundene tiefere Behandlungstätigkeit wurden Fr. 256'200.00 weniger Erlöse erzielt. Diese konnten dank Minderkosten von Fr. 320'000.00 beim Personal- und Sachaufwand aufgefangen werden.

Im Produkt P360220 fällt der Nettoerlös um Fr. 124'200.00 schlechter aus als budgetiert. Hauptsächlich dafür verantwortlich sind tiefere interne Erlöse.

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Gutachten für auswärtige Gemeinden werden nicht mehr durch den Schulzahnmedizinischen Dienst erstellt und die Erstellung von Gutachten für den Sozialdienst Bern wurden 2014 vom ehemaligen Leiter des SZMD durchgeführt, was zu einem um Fr. 50'300.00 tieferen Nettoerlös führte.

Die Nettokosten der Produktgruppe PG360200 liegen mit Fr. 641'800.00 unter den Vorjahreskosten. Dazu tragen hauptsächlich tiefere Miet- und Nebenkosten sowie tiefere Sachkosten, insbesondere tieferer Aufwand für Betriebs- und Verbrauchsmaterial bei.

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer qualitativ hohen und kundenfreundlichen zahnmedizinischen Versorgung insbesondere von Kindern aller sozialen Schichten (P210/P215).
- Umweltmanagement: Die Klinik achtet auf einen sorgsamem und umweltgerechten Umgang mit den Ressourcen. Die Vorgaben des zertifizierten Umweltmanagementsystems (nach ISO 14001:2004) werden erfüllt (P210/P215).
- Gewährleistung einer gut ausgebauten Schulzahnpflege in der Stadt Bern (P220).
- Bereitstellung von kostengünstigen, altersunabhängigen Behandlungsmöglichkeiten bei kranken Kauorganen und anomalen Gebissen (P210 - P230).

Stand der Zielerreichung

- Die zahnmedizinische Versorgung für Kinder und Jugendliche der Stadt Bern ist durch die Schulzahnklinik in allen kinderzahnmedizinischen Teilbereichen einschliesslich der Kieferorthopädie sichergestellt (P210).
- Ebenso steht Erwachsenen ein kostengünstiges (Taxpunktwert Fr. 3.20) und altersunabhängiges Behandlungsangebot zur Verfügung (P215).
- Bei der zahnärztlichen Behandlung der Kunden aus der öffentlichen Sozialhilfe gilt es spezielle Behandlungskriterien zu beachten. Die Aufgaben eines Vertrauenszahnarztes für den Sozialdienst der Stadt Bern werden vom Schulzahnmedizinischen Dienst erfüllt (P230).
- Die Zufriedenheit der Patientinnen und Patienten bzw. deren Eltern befindet sich auf hohem Niveau (P210/P215).
- Für die obligatorische Schulzahnuntersuchung besteht in der Stadt Bern freie Zahnarztwahl. 70% aller Schulkinder wählen die Schulzahnklinik für ihre jährliche Zahnkontrolle (P220).
- Der Schulzahnmedizinische Dienst verfügt über ein regelmässig gepflegtes und aktualisiertes Umweltmanagementsystem nach ISO 14001:2004 und seit 2009 über ein ISO-zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem (ISO 9001:2008). Die Rezertifizierung im Jahr 2012 bestätigte die Erfüllung der Normanforderungen (P210-P230).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210-P230)	90.8%	90.3%	78.3%	80.3%	70.5%	
2) Schulzahnklinik-Anteil an gesamter Schuluntersuchung (P220)	70%	69%	69%	69%	66%	
3) Senkung der Sonderabfallmenge (P210/P215)	276 kg/Jahr	417 kg/Jahr	288 kg/Jahr	444 kg/Jahr	353 kg/Jahr	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Anzahl Kinder in Schulzahnklinik-Behandlung (P210)	9'971	9'547	9'160	8'498	Siehe Bemerkungen
	2) Anzahl Gutachten für die Stadt Bern (P230)	427	461	451	437	Sozialdienste und Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz der Stadt Bern
	3) Anzahl Gutachten mit Kostenreduktion (P230)	233	235	200	184	
	4) Umfang der Kostenreduktion (P230)	36%	32%	29%	27%	Auf Basis der angemeldeten Kosten
	5) Anzahl Gutachten für andere Gemeinden und andere Auftraggebende (P230)	33	175	252	279	Siehe Bemerkungen
	6) Anzahl Auszubildende (P210)	5	6	6	7	Lehrverträge per 31.12.2014 Siehe Bemerkungen
	7) Kundenzufriedenheit (P210/215)	97%	97%	97%	97%	Befragung von Klienten und Klientinnen der Schul- und Öffentlichen Zahnklinik
	8) Anzahl Jugendliche und Erwachsene in zahnmedizinischer Behandlung (P215)	2'934	2'848	2'789	2'529	Definition: ab 18 Jahren; siehe auch Bemerkungen

Bemerkungen **Zu Steuerungsvorgabe 3):** Die Sonderabfallmenge, welche im Zusammenhang mit der chemischen Entwicklung von Röntgenaufnahmen anfällt, könnte durch eine vollständige Digitalisierung der Röntgentechnik erheblich reduziert werden. Im Zuge der Evaluation einer neuen Kliniksoftware wird das Thema des digitalen Röntgen weiter abgeklärt.

Zu Kennzahl 5): Im Jahr 2014 wurden die Gutachten für den Sozialdienst, den Zieglerfonds sowie das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz vom ehemaligen Leiter des SZMD erstellt. Grund war, dass sich der neue Leiter des SZMD erst in seine neue Aufgabe einarbeiten konnte, bevor er Gutachten erstellt. Die Übergabe der gutachterlichen Tätigkeit an den neuen Leiter erfolgt im Januar 2015. Gutachten für andere Gemeinden werden nicht mehr erstellt.

Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 6): Die Zahl der Lernenden ist mit 5 im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken. Leider zeigt sich, dass es immer schwieriger wird, geeignete Kandidatinnen und Kandidaten zu finden. Für das Jahr 2015 konnte keine geeignete Bewerberin, kein geeigneter Bewerber gefunden werden. Der SZMD nutzt die Zeit, sein Ausbildungsprofil zu verbessern und den neuen Anforderungen anzupassen.

Zu Kennzahlen 1) und 8): Die Summation der Kennzahlen 1) und 8) zeigt die Gesamtzahl behandelter Patientinnen und Patienten (2014 = 12'905). Es erfolgten viele Erstuntersuchungen, was die hohe Zahl der Patienten erklärt. Bedingt durch den Mangel an behandelnden Zahnärztinnen und Zahnärzten konnten jedoch keine Folgetermine vergeben werden, so dass keine Behandlungen erfolgten. Die Zahnärztinnen und Zahnärzte der Klinik sind weit über drei Monate austerminiert und erfüllen zusätzliche Aufgaben wie Schmerzdienste, Notfalldienste und Sprechstunden.

Gesundheitsdienst

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'568'801.95	5'566'958.12	5'460'845.58	5'580'711.21	Effektive Nettokosten	4'407'498.80
Erlöse	1'161'303.15	1'054'790.00	883'329.28	1'372'302.98	Budgetierte Nettokosten	4'512'168.12
Nettokosten	4'407'498.80	4'512'168.12	4'577'516.30	4'208'408.23	Abweichung	-104'669.32
Kostendeckungsgrad in %	20.9%	18.9%	16.2%	24.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG370100	Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'304'058.33	59%	571'977.79	49%	2'732'080.54	2'627'069.26	4%
PG370200	Gesundheitsinformation	307'712.85	6%	59'422.36	5%	248'290.49	285'455.57	-13%
PG370300	Gesundheitsförderung und Prävention	1'957'030.77	35%	529'903.00	46%	1'427'127.77	1'664'991.47	-14%

Rückblick

• Einleitung

Der Gesundheitsdienst veröffentlichte in diesem Jahr den **Kindergesundheitsbericht 2014**. Erstmals wurden die schulärztlichen und schulsozialen Daten zu Kindergarten bis Mittelstufenkindern so umfassend ausgewertet. Auch wenn rund zwei Drittel der Kinder gesund sind, sind chronische gesundheitliche Probleme aber auch Entwicklungsdefizite verbreitet. Dabei sind die Unterschiede zwischen den sozialen Schichten gross. Der Bericht zeigt die Notwendigkeit einer bedarfsgerechten flächendeckenden Frühförderung, einer vermehrten Erschliessung ausserschulischer Lernmöglichkeiten durch eine stärkere Vernetzung zwischen Schule und Quartier sowie von Verbesserungen in der vorschulischen Gesundheitsvorsorge und der Früherkennung und Frühintervention im Kindergarten.

Die **schulärztlichen Untersuchungen, Spezialabklärungen und Beratungen** waren im letzten Schuljahr wiederum sehr gefragt: Steigende Schülerinnen- und Schülerzahlen, viele Kinder und Familien mit komplexen Problemen, der hohe Leistungsdruck unter dem viele Familien stehen und viele Fragen im Kontext der schulischen Integration verunsichern, verursachen Probleme oder werfen Fragen auf. Zudem ist auch die Anzahl beanspruchter Abklärungen und Beratungen weiterhin hoch. Der Anteil der schulärztlichen Untersuchungen im Gesundheitsdienst ist bei fast 90% konstant geblieben.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Im **Gesundheitsinspektorat (GI)** hat sich die Zusammenarbeit mit der neuen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) und dem Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz unter den neuen gesetzlichen Vorgaben eingespielt. Das grosse Fachwissen in der Abklärung der gesundheitlichen Situation von wohnverwahrlosten Personen wird geschätzt und so kam es in diesem Jahr zu mehr Abklärungsaufträgen an das GI.

In der **Schulsozialarbeit (SSA)** wurde die Zusammenarbeit mit den Schulleitungen neu strukturiert und intensiviert. Die erstmals durchgeführten Jahresgespräche zwischen der Schulsozialarbeit und der jeweiligen Standortschulleitung ermöglicht es, noch besser auf die schulstandortspezifischen Verhältnisse einzugehen. In den Bereichen Prävention, Erreichbarkeit und Niederschwelligkeit der SSA sowie der Qualität der Zusammenarbeit konnten neue Impulse gesetzt werden. Die Ressourcenaufstockung auf 102% SSA pro 1000 Schülerinnen und Schülern wirkte sich in der Berichtsperiode zum ersten Mal aus und führte zu einem Anstieg der präventiven Gruppenarbeiten und Gruppeninterventionen sowie der wichtigen Kurzberatungen.

In der **schulischen Gesundheitsförderung und Prävention** wurde über den Schwerpunkt Lehrerinnen- und Lehrgesundheit Bericht erstattet und die bisher ergriffenen Massnahmen gewürdigt. Dieses Thema wird weiterhin einen Fokus bilden, v.a. in Bezug auf eine nachhaltige Verankerung in der schulischen Qualitätsentwicklung. Dieser Entscheid wurde gemeinsam mit der Konferenz der geschäftsführenden Schulleitungen und den gesundheitsverantwortlichen Lehrpersonen getroffen. Der Gesundheitsdienst ist auch in der schulischen Gesundheitsförderung nahe an der Praxis: Er bildet die Koordinatorinnen und Koordinatoren für Gesundheitsförderung (KGF) neu selbst weiter (früher PH Bern). Mit Hilfe einer Spurguppe aus KGF werden die kommenden Arbeitsschwerpunkte zudem stark aus der Basis heraus geplant.

In der **Förderung gesunder Essgewohnheiten** hat sich das Znünibox-Programm weiter etabliert und bezieht in enger Zusammenarbeit mit dem Frühförderprogramm primano vermehrt bereits Spielgruppen und Familien im Hausbesuchsprogramm mit ein. Das Modell des Schulhaus-Znünis mit Einbezug der Eltern (Wittznüni im Schulhaus Wittigkofen), welches sich zudem positiv auf das Schulklima auswirkt, wird in weiteren Schulen eingeführt. Durch die Etablierung einer kohärenten Haltung bezüglich Ernährung in den Schulen, Tagesschulen, Spielgruppen sowie aufgrund des Einbezugs der Eltern leisten die verschiedenen Angebote einen Beitrag dazu, dass der Anteil übergewichtiger Kindergartenkinder erstmals einen klar sinkenden Trend zeigt, auch bei Kindern aus sozio-ökonomisch benachteiligten Familien. In der Oberstufe stieg der Anteil übergewichtiger Kinder nochmals an.

In der **primano Frühförderung** läuft das Regelangebot erfolgreich weiter. In Bern West konnten alle Plätze des Hausbesuchsprogramms schrittweise besetzt werden. Im Ausweitungsprojekt ist der Aufbau des Hausbesuchsprogramms im Gang. 34 Kinder konnten 2014 neu ins Programm aufgenommen werden. Besonders erfreulich ist, dass der Kanton Bern für die beiden Durchgänge 2014-15 und 2015-16 eine Mitfinanzierung des Hausbesuchsprogramms zugesagt hat. Ebenfalls erfreulich ist, dass die gute Zusammenarbeit mit den Kirchgemeinden im Rahmen der Vernetzung fortgeführt werden konnte.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung des Gesundheitsdienstes schliesst Fr. 104'700.00 unter Budget ab, was einer Unterschreitung von 2.3% entspricht.

Hauptverantwortlich dafür sind folgende ausserordentlich angefallenen Kosten und Erlöse:

- Zusätzliche nicht budgetierte Erlöse aufgrund der Mitfinanzierung der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) beim Hausbesuchsprogramm schrittweise (Frühförderung primano) im Umfang von Fr. 90'000.00 (Produktgruppe PG370300).
- Zusätzliche einmalige Erlöse aufgrund der Auflösung eines Kontokorrents im Bereich schulische Gesundheitsförderung im Umfang von Fr. 73'500.00. Die Auflösung erfolgte aufgrund der Einstellung eines Angebots (Produktgruppe PG370300).
- Mehrkosten im Umfang von Fr. 59'700.00 für Rückstellungen der Stundenguthaben der Mitarbeitenden, da erstmals auch der Jahresübertrag von Ferien und Treueprämien berücksichtigt wurde (betrifft alle Produktgruppen).

Details zu weiteren Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

Im Vergleich zur Rechnung 2013 nahmen die Nettokosten um Fr. 170'000.00 oder um 3.7% ab. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die Zunahme der Schülerinnen und Schüler insbesondere in der Kindergarten- und Unterstufe wirkte sich auch im Schuljahr 2013/14 stark auf die Arbeiten im schulärztlichen Dienst und der Schulsozialarbeit aus. Die Anzahl untersuchter Kinder und zu untersuchender Klassen stieg erneut an, und die Beratungen waren stark gefragt. Die schulische Integration, die Aufnahme jüngerer Kinder in den Kindergarten aber auch die hohe Mobilität von Familien sowie der gesellschaftliche und finanzielle Druck, unter dem viele Familien stehen, verunsichern stark, führen zu Unterbrüchen in der gesundheitlichen und sozialen Versorgung und damit zu einer hohen Nachfrage von Beratungs- und Abklärungsdienstleistungen des Gesundheitsdienstes. Gerade für sozio-ökonomisch benachteiligte Familien gewinnt die Versorgung durch den öffentlichen Dienst damit wieder vermehrt an Bedeutung, umso mehr als die pädiatrischen Praxen teilweise sehr stark ausgelastet sind und nicht alle bereit sind, neue Patienten aufzunehmen.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine Bemerkungen

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Steuerungsvorgabe 1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen von 90% wurde mit 89% knapp nicht erreicht (Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung). Die sehr hohe Auslastung der schulärztlichen Teams setzte hier zusätzlichen Anstrengungen zur Erhöhung dieses Anteils enge Grenzen. Der Sollwert von Steuerungsvorgabe 2) Anteil Stellenprozent Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler/Schülerinnen (103%) wurde aufgrund der gestiegenen Schülerzahlen ebenfalls knapp unterschritten (102%; Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung). Alle weiteren Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden erreicht.

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'304'058.33	3'299'998.71	3'141'960.64	3'228'731.15	
Erlöse	571'977.79	607'284.56	514'891.38	525'281.34	
Nettokosten	2'732'080.54	2'692'714.15	2'627'069.26	2'703'449.81	
Kostendeckungsgrad in %	17.3%	18.4%	16.4%	16.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Schulärztliche Dienstleistungen	1'412'746.06	43%	487'069.60	85%	925'676.46	1'001'141.91	-8%
Schulsozialarbeit	1'713'534.57	52%	77'668.36	14%	1'635'866.21	1'433'928.48	14%
Psychosoziale Vorsorge	177'777.70	5%	7'239.83	1%	170'537.87	191'998.87	-11%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 182'500.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Sozialarbeitende Gesundheitsdienst Fr. 182'500.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG370100 Fr. 2'549'580.54 (ohne Lastenanteil).

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Rechnung 2014 dieser Produktegruppe um Fr. 39'400.00 oder 1.5% höher ab (Nettokosten). Grund dafür ist der Anstieg der Rückstellungen für die Stundenguthaben der Mitarbeitenden. Diese Rückstellungen erfolgten erstmals auch für den Jahresübertrag von Ferien und Treueprämien.

Zu Produkt P370110: Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 75'500.00 oder 7.5% ab. Diese Abweichung erklärt sich einerseits mit höheren Erlösen (Fr. 38'000.00; höhere Verrechnungen aufgrund gestiegener schulärztlicher (Spezial-)Untersuchungen und Beratungen) und andererseits durch tiefere Bruttokosten (Fr. 37'000.00; Reduktion der Mietkosten aufgrund der Rückführung der Stadtbauten Bern (Stabe) in den steuerfinanzierten Haushalt per 1. Januar 2014).

Zu Produkt P370140: Die Abweichung zur Vorjahresrechnung beträgt Fr. 201'900.00, oder 14.1%. Diese Abweichung erklärt sich einerseits durch die höheren Bruttokosten (Fr. 221'000.00 Ausbau der Schulsozialarbeit sowie weniger Vakanzen im Vergleich zu 2013) sowie den gestiegenen Erlösen (Fr. 19'000.00; Anstieg Kantonsbeitrag).

Zu Produkt P370150: Gegenüber dem Vorjahr sinken die Nettokosten um Fr. 21'500.00 oder 11.2%. Grund dafür sind ein Urlaub sowie die Reduktion der Mietkosten aufgrund der Rückführung der Stadtbauten Bern (Stabe) in den steuerfinanzierten Haushalt per 1. Januar 2014.

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direkt betroffene sind fähig, selbständig oder mit Begleitung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt (P110 - P150).

Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Die Steuerungsvorgabe wird knapp unterschritten (P110).
 Stellenprozentage Schulsozialarbeit: Die Steuerungsvorgabe wird erreicht (P140).
 Anteil verbesserter Wohnkompetenz: Die Steuerungsvorgabe wird überschritten (P150).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	89.0%	90%	89.1%	86.1%	86.8%	Ab 2013 ohne Privatschulen (Anteil inkl. Privatschulen 2014 = 87.5%) Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozentage Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140)	102% pro 1'000	103% pro 1'000	87% pro 1'000	90% pro 1'000	89% pro 1'000	Siehe Bemerkungen
3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	81%	75%	78%	78%	82%	Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)	3'427	3'305	3'128	3'201	Siehe Bemerkungen
2) Impfquoten bei Schülerinnen und Schülern der 8. Klasse (P110):					Die Zahlen nennen den Anteil Jugendlicher, welche die aufgeführten Impfungen im angegebenen Umfang (1-3x) erhalten haben.
Masern (1 Impfung; ab 2012 2 Impfungen)	89.7%	88.6%	87.2%	92.8%	
Hepatitis (2 Impfungen)	74.5%	73.7%	69.8%	73.0%	
HPV (3 Impfungen; ab 2013 2 Impfungen)	53.9%	45.1%	41.6%	46.4%	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl Impfungen (P110)	2'095	1'831	1'868	1'649	
4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (davon % befallen) (P110)	15'086 (2.3%)	13'500 (2.0%)	13'687 (3.2%)	12'374 (3.5%)	Die präventiven Untersuchungen in Zusammenarbeit mit geschulten Eltern und diejenigen nach Befallsmeldung werden getrennt ausgewiesen, da unterschiedliche Befallsanteile und gegenseitige Beeinflussung.
davon Untersuchungen nach Befallsmeldung	139 (12.9%)	73 (16.4%)	1'903 (8.4%)	2'322 (11.4%)	Siehe Bemerkungen
davon präventive Untersuchungen	14'947 (2.2%)	13'427 (2.0%)	11'784 (2.3%)	10'052 (1.7%)	
5) Anzahl Spezialuntersuchungen (P110)	662	623	669	751	Untersuchungen auf Verlangen, vorwiegend betreffs Bewegungs-, Sprach- und ganz generell Entwicklungsauffälligkeiten. Siehe Bemerkungen
6) Anzahl schulärztliche Beratungen (P110)	755	530	555	647	Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Holangebot. Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)	93	83	89	98	Siehe Bemerkungen
8) Ärztlicher Dienst Ferienlager Fiesch - Anzahl Konsultationen (P110)					Wird ab 2010 nicht mehr erhoben.

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	9) Anzahl Stellenprozente zentrale Schulsozialarbeit pro 1'000 Schüler/Schülerinnen (P140)					Aufhebung ab 2010.
	10) Anzahl Stellenprozente integrierte Schulsozialarbeit pro 1'000 Schüler/Schülerinnen (P140)					Aufhebung ab 2010
	11) Anteil Standortschulen, die kantonale Versorgungsvorgaben erreichen (P140)		38%	38%	38%	Siehe Bemerkungen; Aufhebung ab 2014
	12) Total Stellenprozente Schulsozialarbeit (P140)	930				Neue Kennzahl ab 2014
	13) Anzahl Fälle Schulsozialarbeit (P140):					Neu ab 2010: Die Differenzierung der Fälle nach Aufwandart wird aufgehoben und zusammengefasst in Anzahl Einzelfallhilfen (Dossierfälle).
	- Einzelfallhilfen:	417	410	392	426	
	- davon Fälle mit erweitertem Aufwand					
	- davon Fälle mit erheblichem Aufwand					
	- Einmalige Leistungen/Konsultationen	500	403	372	329	Siehe Bemerkungen
	14) Anzahl schulsozial betreute Klassen und Schülergruppen (P140)	261	222	225	168	Siehe Bemerkungen
	15) Anzahl schulsoziale Fortbildungsveranstaltungen innerhalb der Schule (P140)					Wird ab 2010 nicht mehr erhoben.
	16) Anzahl Gesundheitsdienst-Kinderlager (P140)			1	2	Aufhebung des Kinderlagers ab 2013;
	- Anzahl Kinder im Lager			20	41	Siehe Bemerkungen
	17) Anzahl Kinder psychosozial begleitet (P140)					Aufhebung ab 2012; Siehe Bemerkungen
	- Anzahl begleitete Kinder				5	
	- Anzahl begleitete Familien				4	

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	18) Anzahl familienexterne Fremdbetreuungen (P140)	0	2	3	5	Inklusive Fremdplatzierungen Siehe Bemerkungen
	19) Anzahl Kinderschutzfälle (P110/P140)	19	30	15	20	Siehe Bemerkungen
	20) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)					
	- 2. Kindergartenjahr	14.6%	16.9%	18.4%	18.3%	
	- 4. Klasse	17.7%	20.6%	19.0%	18.9%	
	- 8. Klasse	21.8%	19.9%	20.3%	21.0%	Siehe Bemerkungen

Bemerkungen Da schulärztliche und schulsoziale Dienste schuljahresbezogen arbeiten, beziehen sich die entsprechenden Steuerungsvorgaben und Kennzahlen auf das **Schuljahr 2013/14**.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Schulärzte und -ärztinnen haben die spezielle Aufgabe und Möglichkeit neben dem einzelnen Kind stets auch das Kollektiv der ganzen Klasse oder Schule im Auge zu haben. Wird ein hoher Anteil der Kinder im Gesundheitsdienst untersucht, können die Ärztinnen und Ärzte neue Gesundheitsprobleme und ihre Ursachen erkennen und gemeinsam mit den Schulen dagegen vorgehen. Die Stadt hat vor allem in den Volksschulen Interventionsmöglichkeiten. Daher ist es erfreulich, dass der Gesundheitsdienst im letzten Jahr 89% der Volksschülerinnen und -schüler untersuchte und damit die Vorgabe praktisch erreichte.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Mit 930 Stellenprozenten Schulsozialarbeit für 9'101 Schüler und Schülerinnen im Schuljahr 2013/14 (inkl. Heilpädagogische Schule) wird die Vorgabe von 100 Stellenprozenten Schulsozialarbeit pro 1'000 Schüler/Schülerinnen um 2% überschritten. Mit der realisierten Aufstockung vom Herbst 2013 entspricht der Versorgungsgrad damit neu den kantonalen Empfehlungen. Aufgrund der steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen ist aber im Laufe der kommenden Jahre eine Verschlechterung des Versorgungsgrades absehbar. Die Überprüfung der Ressourcen und Ressourcenverteilung in der Schulsozialarbeit ist alle 4 Jahre vorgesehen; nächstmals per SJ 2017/18.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Das Gesundheitsinspektorat erreicht bei seinen Klientinnen und Klienten nicht immer eine Verbesserung der Wohnsituation, sondern lediglich eine Stabilisierung. Wenn das den Verbleib in der Wohnung dennoch ermöglicht, bedeutet dies einen Fortschritt bezüglich Lebensqualität der Betroffenen und wird daher zur verbesserten Wohnkompetenz gezählt.

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Die Anzahl schulärztlich untersuchter Kinder war in den letzten 16 Jahren nie so hoch. Dies widerspiegelt die steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen. Mit den zusätzlichen Kindergartenklassen und der Einführung von Mehrjahrgangsklassen stieg auch der organisatorische Aufwand in den schulärztlichen Teams stark an.

Zu Kennzahl 2): Der schulärztliche Dienst trug im letzten Jahr mit überdurchschnittlich vielen verabreichten Impfungen wesentlich dazu bei, Impflücken zu schliessen. Dabei zeigt sich, dass insbesondere bei der Masernimpfung, trotz eines leicht steigenden Trends, weitere Anstrengungen nötig sind (BAG-Empfehlung: 95%). Erfreulich ist die Zunahme der Impfquote bei den HPV-Impfungen (Impfung gegen Gebärmutterhalskrebs). Allerdings ist zu befürchten, dass der Anteil hier wieder etwas abnehmen wird, da die wissenschaftlich klar entkräftete Vermutung von schweren Nebenwirkungen zu einer starken Verunsicherung geführt hat, die aktuell in den 7. Klassen spürbar ist.

Zu Kennzahl 4): Die Einführung des neuen Läusekonzepts wirkt sich weiterhin deutlich aus. Die präventiven Untersuchungen in Zusammenarbeit mit dafür ausgebildeten Eltern wurden weitergeführt und sogar noch ausgeweitet. Sie haben sich bewährt, und der stabile Anteil von befallenen Kindern bei den präventiven Untersuchungen deutet auf eine stabile Verbreitungssituation hin. Deutlich weniger Untersuchungen als in früheren Jahren mussten vom Gesundheitsdienst aufgrund von Läuseepidemien in Klassen durchgeführt werden. Dies ist sowohl für den Gesundheitsdienst als auch für die betroffenen Familien eine deutliche Entlastung.

Zu Kennzahlen 5) und 6): Die Zahl der schulärztlichen Spezialuntersuchungen hat sich auf hohem Niveau gehalten. Die Nachfrage nach schulärztlichen Beratungen ist dagegen stark angestiegen. Viele Familien stehen unter einem hohen zeitlichen, ökonomischen und/oder sozialen Druck, und dies verursacht oft komplexe Folgeprobleme. Zudem sind vermehrt Familien aufgrund ihrer hohen Mobilität oder prekärer finanzieller Verhältnisse gesundheitlich schlecht versorgt, so dass der schulärztliche Dienst dafür besorgt sein muss, dass die betroffenen Kinder wieder hausärztlich, zahnärztlich oder sozial versorgt sind. In komplexen Problemlagen ist der schulärztliche Dienst gefragt, um mit den Lehrpersonen, Eltern und Kindern die nötige pädagogische und therapeutische Unterstützung zu priorisieren und zu koordinieren. Der schulärztliche Dienst als niederschwelliges Angebot übernimmt zudem für eine Reihe medizinischer und psychosozialer Probleme die Funktion der Früherkennung und Triage. So auch für die Jugendlichen in der 8.-Klass-Untersuchung, die ihre persönlichen Belastungen und Probleme mit einer Ärztin oder einem Arzt besprechen wollen (z.B. Müdigkeit und Schlafprobleme, Probleme mit Bezugspersonen in der Schule und zuhause oder medizinische Fragestellungen, die sie beschäftigen).

Zu Kennzahl 7): Das Gesundheitsinspektorat (GI) erfüllt seine Aufgaben in enger Zusammenarbeit mit dem Sozialdienst, dem Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz und der neuen Kindes- und Erwachsenenschutz-Behörde (KESB). Hier konnte das GI nach verschiedenen Veränderungen, u.a. auch mit der Umsetzung des neuen Erwachsenen- und Kinderschutzgesetzes, die Zusammenarbeit mit den Partnereinrichtungen wieder intensivieren. Die spezifische Kompetenz des GI im Umgang mit wohnverwaorsten und meist gesundheitlich beeinträchtigten Klientinnen und Klienten wird sehr geschätzt, was sich in der leicht ansteigenden Anzahl betreuter Klientinnen und Klienten widerspiegelt.

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 11): Da die Schulsozialarbeitsressourcen gemäss dem Sozialindex der Stadt Bern auf die Schulkreise, resp. Schulstandorte verteilt werden, ist der Versorgungsgrad sehr unterschiedlich ausgeprägt: die Versorgung der Schulkreise variiert zwischen 51 bis 177 Stellenprozent SSA je 1'000 Schülerinnen und Schüler. Aus diesem Grund wird die Kennzahl nicht mehr erhoben und durch die Kennzahl 12) ersetzt.

Zu Kennzahl 13): Der Anstieg der Ressourcen SSA um 150% führte zu einer Zunahme der einmaligen Leistungen/Konsultationen. In der Schulsozialarbeit nehmen diese Kurzberatungen einen wichtigen Stellenwert ein, da niederschwellig mit Kindern und Jugendlichen gearbeitet werden kann, Früherkennung möglich ist und bei Bedarf eine Intervention in Form einer Einzelfallhilfe durch die SSA oder eine Triage an eine höherschwellige Fachstelle erfolgt. Insbesondere bei Einzelfallhilfen ist die Inanspruchnahme zusätzlich zum Beratungsbedarf abhängig von der niederschweligen Erreichbarkeit vor Ort (genügend Ressourcen), der Kooperationsqualität mit den (zuweisenden) Lehrpersonen sowie dem Vertrauen zur Schulsozialarbeiterin/zum Schulsozialarbeiter. Da dafür eine Aufbauzeit notwendig ist und zudem zwei Stellenwechsel verbunden mit Vakanzen zu verzeichnen waren, sind die Einzelfallhilfen trotz Stellenaufstockung nicht angestiegen.

Zu Kennzahl 14): Die Arbeit mit ganzen Klassen oder Schülergruppen ist eine geeignete Form (auch für neue Schulsozialarbeitende) ein Thema aufzugreifen und zu bearbeiten sowohl als Reaktion auf einen Vorfall, resp. eine Konfliktsituation wie auch präventiv. Die schulsozial betreuten Klassen/Gruppen bearbeiteten in der Berichtsperiode Themen wie Konflikte und Gewalt, Sozialtraining und Klassenklima, Kommunikation, Mobbing und Cybermobbing, Kämpfen, Zusammenhalt und Freundschaft, Erpressung und Drohung, Banden, Nähe und Distanz u.s.w. Im Rahmen der Prävention von sexueller Gewalt gegen Kinder beteiligt sich die Schulsozialarbeit auch am interaktiven Ausstellungsparcours "Mein Körper gehört mir!".

Zu Kennzahl 16): Das 3-wöchige Kinderlager in den Sommer- und Herbstferien wurde im Rahmen der Sparmassnahmen 2013 aufgehoben.

Zu Kennzahl 17): Da es für die psychosoziale Familienbegleitung, welche bei Kindwohlgefährdungen zum Zuge kommt, alternative Angebote in der Stadt Bern gibt (Familienbegleitung durch das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz, das Kinderheim Bethlehem oder die Familienbegleitung Schlossmatt), entfällt diese Dienstleistung der Schulsozialarbeit ab 2012.

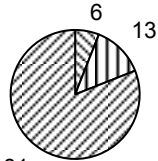
Zu Kennzahl 18): Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz respektive die KESB (Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde) sind in erster Linie zuständig für die Begleitung und Platzierung von Kindern und Jugendlichen. Bei Bedarf vermittelt die Schulsozialarbeit Betroffene an diese städtischen Fachstellen.

Zu Kennzahl 19): Im Kinderschutz hat der Gesundheitsdienst oft die Rolle der ersten Anlaufstelle. So erzählen Kinder und Jugendliche den Schulsozialarbeitenden oder den Schulärztinnen und -ärzten beispielsweise auch über erlebte Gewalt. Lehrpersonen beobachten Verletzungen oder werden von Schülerinnen oder Schülern ins Vertrauen gezogen und holen sich Rat bei der Schulsozialarbeit oder im schulärztlichen Dienst. Hier geht es darum eine Triage vorzunehmen und, oft in Absprache mit Kinderschutzzfachstellen, nächste Schritte einzuleiten.

Zu Kennzahl 20): Beim Anteil übergewichtiger Kinder scheint sich im Kindergarten und auf der Unterstufe nun doch ein rückläufiger Trend abzuzeichnen, wozu die gemeinsamen Anstrengungen von nationalen und kantonalen Programmen sowie die kohärenten Interventionen im Bereich der Frühförderung sowie der Kindergarten- und Unterstufe einen Beitrag geleistet haben. In der Oberstufe ist der Trend weiterhin etwas ansteigend. Viele dieser Jugendlichen tragen das Übergewicht seit dem Kindergarten mit sich und es bleibt zu hoffen, dass der positive Trend der Unterstufe sich mit Zeitverzögerung in die Oberstufe fortsetzen wird. Es zeigt allerdings auch, dass auf dieser Stufe Anstrengungen in der Prävention nötig sind.

Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	307'712.85	342'436.08	347'292.70	345'217.27	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	59'422.36	47'882.36	61'837.13	84'325.39	
Nettokosten	248'290.49	294'553.72	285'455.57	260'891.88	
Kostendeckungsgrad in %	19.3%	14.0%	17.8%	24.4%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Auskünfte/Informationsveranstaltungen	165'998.47	54%	57'994.80	98%	108'003.67	114'637.29	-6%
Gesundheitsgrundlagen	141'714.38	46%	1'427.56	2%	140'286.82	170'818.28	-18%

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Rechnung 2014 dieser Produktgruppe mit Fr. 46'300.00 oder 15.7% tieferen Nettokosten ab. Ursachen dafür sind der Beitrag der Gesundheitsförderung Schweiz für die Mitarbeit am nationalen Monitoring zum Thema Übergewicht (Fr. 13'300.00) sowie die tieferen Kosten aufgrund des geänderten Umlageschlüssels (Fr. 32'000.00).

Zu Produkt P370210: Gegenüber der Vorjahresrechnung sinken die Nettokosten um Fr. 6'600.00 oder 5.8% aufgrund der Rückführung der Stadtbauten Bern (Stabe) in den steuerfinanzierten Haushalt per 1. Januar 2014.

Zu Produkt P370220: Gegenüber der Vorjahresrechnung sinken die Nettokosten um Fr. 30'500.00 oder 17.9%. Die Reduktion der Kosten erklärt sich einerseits durch den geringeren Aufwand gegenüber 2013 (Anpassung des Umlageschlüssels aufgrund der umfangreichen Berichterstattung im Rahmen des 100-Jahr-Jubiläums des schulärztlichen Dienstes) sowie durch die Rückführung der Stadtbauten Bern (Stabe) in den steuerfinanzierten Haushalt per 1. Januar 2014.

Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Bevölkerung, politische Gremien, Kommissionen, Verwaltung und Institutionen im Gesundheitswesen werden sensibilisiert für aktuelle Gesundheitsfragen und können sich bei Bedarf die benötigten Informationen niederschwellig beschaffen. Ein aktives Mitdenken aller angesprochenen Zielgruppen sowohl bezüglich individueller wie auch öffentlicher Gesundheit und Lebensqualität in der Stadt Bern wird damit ermöglicht und gefördert (P210 - P220).

Stand der Zielerreichung

Anzahl Informationsveranstaltungen: Die Vorgabe wurde erreicht (P210).
Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen: Der Kindergesundheitsbericht 2014 wurde herausgegeben (P220).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Informationsveranstaltungen (P210)	101	100	106	160	125	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen (P220)	2	1	2	2	1	Siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Gesundheitsauskünfte (P210)	769	788	883	907	Siehe Bemerkungen
2) Durchschnittliche Teilnehmerzahl an Gesundheitsinformationsveranstaltungen (P210)	30	26	25	26	
3) Anzahl Einsitznahmen in Gremien (P220)	36	32	37	38	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

Bemerkungen

Der Schwerpunkt der beiden Steuerungsvorgaben liegt in der aktiven Anstrengung (Bringangebot) zu aktuellen Informationsthemen sowie dem Leisten der Dauerarbeit Datenverarbeitung zu aktuellen Gesundheitsthemen.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Schulische Veranstaltungen nehmen den Hauptanteil ein und richten sich vorrangig an Jugendliche (z.B. Impfinformationen) oder an die Eltern der Schülerinnen und Schüler (z.B. Läuseinstruktionen, Informationen zum Thema Ernährung und Bewegung, Vorstellung der schulärztlichen Leistungen, Fragen zur Gesundheitsvorsorge bei den Kindern oder Einschulungsfragen). Hier musste in den letzten Jahren aufgrund personeller Engpässe die Teilnahme an Informationsveranstaltungen eingeschränkt werden. Die ausserschulischen Veranstaltungen betreffen hauptsächlich den Bereich des Frühförderungsprojektes primano und die Vorstellung der Arbeit des Gesundheitsdienstes in Institutionen (Bildung, Gesundheitswesen und Soziales).

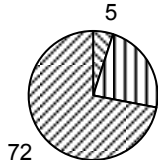
Zu Steuerungsvorgabe 2): Der Gesundheitsdienst verarbeitet die erhobenen Daten und die Erfahrungen aus seiner Tätigkeit, erstens als Grundlage für Konzepte, zweitens um Entwicklungen und Trends im Gesundheitsbereich festzustellen oder drittens um die Auswirkungen von Massnahmen und allfälligen Anpassungsbedarf zu überprüfen. Im letzten Jahr wurden erstmals die schulärztlichen Daten aus den Kindergarten- und 4.-Klass-Untersuchungen sowie die schulsozialen Daten zur Unter- und Mittelstufe umfassend analysiert und in einem Kindergesundheitsbericht präsentiert. Hauptbefund sind die grossen gesundheitlichen Ungleichheiten zwischen Kindern aus sozio-ökonomisch unterschiedlichen Familien. Zudem wurde ein Bericht über die Lehrerinnen- und Lehrer-gesundheit in der Stadt Bern 2011 - 2014 erstellt. Er dokumentiert die wichtigsten Ergebnisse des städtischen Schwerpunktthemas "Lehrerinnen- und Lehrer-gesundheit" der vergangenen vier Jahre aus der Perspektive des Netzwerks der Gesundheitsfördernden Schulen (vgl. hierzu die Bemerkung zu Steuerungsvorgabe 1), Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention).

Zu Kennzahl 1): Es werden fachliche Fragen beantwortet oder entsprechende Fachstellen und Ämter vermittelt. Die Anfragen werden primär durch das Sekretariat beantwortet. Dieses entlastet durch seine fachgerechte Triage die anderen Mitarbeitenden wesentlich. Anfragen gab es zu Läusen, Infektionskrankheiten (z.B. Masernfälle und Keuchhustenausbrüche in Kita und Schulen), Impfungen, Frühförderung, Krankenkassen, Ernährungs- und Suchtfragen, Hitze, Wasserqualität, Verwahrlosung, Hygiene, Mäuse, Zecken, Alters- und Pflegeheimen, und zu schulärztlichen Fragen.

Zu Kennzahl 3): Die Einsitznahmen sind durch die Tatsache bedingt, dass Gesundheitsförderung ein Querschnittsthema ist, und dass diese nur in Kooperation mit anderen Diensten gelingt. Zudem hat der Gesundheitsdienst bei vielen Themen (Gesundheitsförderung, Frühförderung, Schulsozialarbeit) eine Vorreiterrolle und wird immer wieder zur Mitarbeit in nationalen und kantonalen Gremien aufgefordert.

Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'957'030.77	1'924'523.33	1'971'592.24	2'006'762.79	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	529'903.00	399'623.08	306'600.77	762'696.25	
Nettokosten	1'427'127.77	1'524'900.25	1'664'991.47	1'244'066.54	
Kostendeckungsgrad in %	27.1%	20.8%	15.6%	38.0%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P370320	Gesundheitsförderung in der Schule	911'727.36	47%	134'825.33	25%	776'902.03	932'309.39	-17%
P370340	Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung	1'045'303.41	53%	395'077.67	75%	650'225.74	732'682.08	-11%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Rechnung 2014 liegen um Fr. 97'800.00 oder um 6.4% unter dem Voranschlag. Begründung:

- Fr. - 90'000.00 Zusätzliche Erlöse aufgrund der Mitfinanzierung der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) beim Hausbesuchsprogramm schrittweise (Frühförderung primano). Insgesamt liegt eine Zusicherung des Kantons für die Mitfinanzierung bis 2016 vor.
- Fr. - 73'500.00 Auflösung eines Kontokorrents aufgrund der Einstellung des Multiplikatorenkurses däs it und der Weiterentwicklung zum Suchtpräventionsangebot Fluchtpunkt Sucht. Die für die Qualitäts- und Weiterentwicklung der Angebote zweckgebundenen Mittel wurden aufgrund weitgehend interner Realisation nicht vollständig in Anspruch genommen.
- Fr. + 52'000.00 Höhere Lohnkosten sowie höhere Rückstellungen für die Stundenguthaben der Mitarbeitenden.
- Fr. + 14'000.00 Tiefer ausgefallene Drittmittel.

Zu Produkt P370320: Gegenüber der Vorjahresrechnung sinken die Nettokosten um Fr. 155'400.00 oder 16.7%. Die Einsparungen sind zurückzuführen auf die Sparmassnahmen 2014 (Fr. 36'000.00 vakante Stelle schulische Suchtprävention; Fr. 29'000.00 Kürzung Projektbudget des Netzwerks Gesundheitsfördernder Schulen), die Auflösung des Kontokorrents aufgrund der Einstellung des Multiplikatorenkurses däs it (Fr. 73'500.00) sowie auf die Reduktion der Mietkosten aufgrund der Rückführung der Stadtbauten Bern (Stabe) in den steuerfinanzierten Haushalt per 1. Januar 2014 (Fr. 17'000.00).

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P370340: Gemäss überwiesener Motion SP/JUSO und Stadtratsbeschluss vom 16. Februar 2012 wurde das Pilotprojekt primano ab 2013 in ein Regelangebot überführt und auf die ganze Stadt ausgeweitet. Gegenüber der Vorjahresrechnung wurden die Nettokosten um Fr. 82'500.00 oder - 11.3% unterschritten. Grund dafür sind die zusätzlichen Erlöse aufgrund der Mitfinanzierung der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) beim Hausbesuchsprogramm schrittweise (Fr. 90'000.00) sowie höhere Sachkosten im Umfang von Fr. 8'000.00 (Drucksachen, Mobiliar).

Das Folgeprojekt primano und damit die bedarfsgerechte Ausweitung der Frühförderung auf die gesamte Stadt Bern wird gemäss oben genanntem Stadtratsbeschluss durch Drittmittel finanziert. Die dafür notwendige Finanzierung ist bis 2016 gesichert. Die Fremdfinanzierung des Folge- und Ausweitungsprojekts wird über den Fonds für die Frühförderung von Kindern abgewickelt und ist durch eine Fondsverordnung geregelt. Die Fondsverordnung macht zudem für die privaten Geldgebenden transparent, dass die Mittel zweckgebunden, das heisst ausschliesslich für Programme, Projekte und Veranstaltungen im Rahmen des städtischen Frühförderungsprojekts primano fliessen. Die während des Jahres in der laufenden Rechnung des Gesundheitsdienstes für das Frühförderungsprojekt angefallenen Kosten werden jeweils Ende Jahr mittels Gemeinderatsbeschluss über diesen Fonds ausgeglichen. Im 2014 handelte es sich um einen Betrag von Fr. 251'116.00.

Produkte und Inhalte 2014:

Gesundheitsförderung in der Schule (Produkt P370320)

- Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (Gesundheitsförderung an Schulen inkl. Kindergärten)
- Ernährungsprävention an Schulen (Znünibox, Znüniprojekte, Beratung der Lehrkräfte, Elternarbeit, Weiterbildung in den Tagesschulen zusammen mit der Fachstelle PEP)
- Fluchtpunkt Sucht (Suchtprävention für 7. Klassen inkl. Elterneinbezug; Pilotprojekt)
- DuSeischWoDüre und zWäg (Lifeskillprogramm für 9. und 10. Schuljahr)
- Starke Eltern - stärken Kinder (Elternkurse in Zusammenarbeit mit der Berner Gesundheit)
- Elternsorgen (Informationseleternabende zu gesundheits- und schulrelevanten Themen)

Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung (Produkt P370340)

- Frühförderung primano mit den Elementen Hausbesuchsprogramm für Kinder und Familien mit einem aufgrund verschiedener Belastungen erhöhten Förderbedarf), Fördermodule in Spielgruppen und Vernetzung aller Frühförderangebote in den Stadtteilen
- Gesamtstädtische Vernetzung der Institutionen im Säuglings- und Kleinkinderbereich mit einem jährlichen Fachaustausch (Jahrestreffen primano)

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Entwicklung, Durchführung und Unterstützung von Projekten zur Gesundheits- und Frühförderung, die es Schulen und Familien ermöglichen, ihr Gesundheitspotential zu entfalten, und sie motivieren, ihre Kräfte für sichere und fördernde Lern- und Lebensbedingungen einzusetzen. Gesundheitsbezogene Gemeinschaftsaktionen werden unterstützt und Zielgruppen mit besonderen Bedürfnissen speziell berücksichtigt (P320/P340).

Stand der Zielerreichung

- Die Steuerungsvorgaben des Produktes Gesundheitsförderung in der Schule sind alle erreicht (P320).
 - Die Überführung des Pilotprojekts primano in ein Regelangebot und ein Folge- und Ausweitungsprojekt konnte trotz einzelner Verzögerungen im Hausbesuchsprogramm schrittweise aufgrund später Finanzierungszusagen weitgehend plangemäss umgesetzt werden. Das Angebot steht nun allen Kindern der Stadt Bern bedarfsgerecht zur Verfügung. Insbesondere wurden Vernetzung und Hausbesuchsprogramm in den Stadtteilen II, III, IV und V seit 2013 neu aufgebaut, und es können alle Spielgruppen der Stadt an Fördermodulen teilnehmen (P340).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anteil Schulkreise im Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (P320)	100%	100%	100%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
2) DSWD: Anzahl bediente Oberstufengruppen (P320)	30	30	31	30	42	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl suchtpreventive Angebote für Schulklassen und Eltern (P320)	2	2	2	3	3	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Ernährungs- und/oder Bewegungsprojekte (P320)	2	2	2	2	2	Siehe Bemerkungen
5) Hausbesuchsprogramm schrittweise: Anzahl teilnehmende Kinder im Regelangebot (P340)	40	40	40			Neue Steuerungsvorgabe ab 2013; Siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Zufriedenheit der Gesundheitskoordinatoren und -koordinatorinnen mit der Unterstützung durch den Gesundheitsdienst (P320)					Aufhebung ab 2012.
	2) Anzahl Koordinatoren und Koordinatorinnen für Gesundheitsförderung an Schulen (P320)	45	45	44		Neue Kennzahl ab 2012. Ersetzt Kennzahl 1); Siehe Bemerkungen
	3) Anzahl ausgelöste gesundheitsfördernde und suchtpreventive Aktivitäten durch die Gesundheitsteams (P320)	177	187	157	164	Siehe Bemerkungen
	4) Anzahl teilnehmende Klassen am Znüni-Projekt (P320):					
	- Kindergarten:	88	81			Neue Kennzahl ab 2013.
	- Unterstufe:	68	66			Siehe Bemerkungen
	5) Anzahl Veranstaltungen ElternSorgen (P320)	2	0	0	4	Siehe Bemerkungen
	6) Anzahl Kurse starke Eltern - starke Kinder (P320)	12	11	10	11	Siehe Bemerkungen
	7) Anzahl Sprachgruppen im Hausbesuchsprogramm Frühförderung (P340)	9	8	7	7	Siehe Bemerkungen
	8) Anzahl Kinder im Hausbesuchsprogramm Frühförderung (P340)			41	42	2011: 4. Durchgang 2012: 5. Durchgang Ab 2013 (Regelangebot): St.vorgabe)
	9) Hausbesuchsprogramm schrittweise: Anzahl teilnehmende Kinder in den neuen Pilotquartieren (P340)	33	14			Neue Kennzahl ab 2013. Bezieht sich auf die Stadtteile II, III, IV, V. Siehe Bemerkungen
	10) Anzahl Kitas mit Förderangebot (total Angebote) (P340)			0	3	Ab 2012/13 nehmen die Kitas nicht mehr am Fördermodul teil (andere Programme stehen zur Verfügung) Sozialkomp.

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
11) Anzahl Spielgruppen mit Förderangebot (total Angebote) (P340)	12	12	9 Elternarbeit	16 Sozialkomp.	Siehe Bemerkungen
12) Anzahl Veranstaltungen in den Quartierplattformen Frühförderung (P340)	8	8	6	6	Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Auch in dieser Produktegruppe werden die **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen per Schuljahr 2013/14 ausgewiesen**, da sich sowohl die Gesundheitsfördernde Schule wie auch die zeitlich vorangehende Frühförderung mit ihren Angeboten (z.B. Spielgruppen) am Schuljahr orientieren.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Alle Schulstandorte inkl. die Sprachheilschule sind dem Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen angegliedert. Der gesamtstädtische Schwerpunkt Lehrerinnen- und Lehrgesundheit 2011 - 2014 wurde im Rahmen eines Berichts ausgewertet. Mit zahlreichen Aktivitäten in den Handlungsfeldern Person, Unterricht und Organisation wurden wichtige Impulse gesetzt und die Gesundheit von Lehrpersonen gefördert. Da die Integration des Themas in bestehende schulische Prozesse und Strukturen sowie die Weiterentwicklung von gesundheitsfördernden Haltungen anspruchsvoll ist und Zeit benötigt, soll an diesem Schwerpunkt weiter gearbeitet werden. Da eine gute Beziehung zwischen Schülerinnen und Schülern und Lehrpersonen die Basis für erfolgreiches Lernen und Erziehen ist, wirkt sich der Schwerpunkt umfassend aus.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Nachfrage von DuSeischWoDüre (DSWD) ist sehr gross und das Angebot wurde in 30 Gruppen aus Realklassen und Klassen zur besonderen Förderung (KbF) durchgeführt. Insgesamt nahmen dadurch 123 Jugendliche der 8. und 9. Klasse teil. Priorisiert werden die schulschwächeren Jugendlichen. Das ressourcenorientierte Gesundheitsförderungsprogramm unterstützt diese Zielgruppe bei der Lösung von aktuellen Lebensfragen oder Problemen und stärkt dadurch Selbstwert und -wirksamkeit. Auch hier bewährt sich die enge Zusammenarbeit mit der Schulsozialarbeit und dem schulärztlichen Dienst des Gesundheitsdienstes, indem es bei schwerwiegenden Problemen zu einer Überweisung kommt. Trotz hoher Belastung der Schulen ist DSWD ein gefragtes Angebot, nicht zuletzt weil es durch die Lehrpersonen als Entlastung erlebt wird, sowie einen positiven Beitrag zum Klassenklima leistet. Die Evaluation zeigt, dass mit dem Angebot die verletzlichsten Jugendlichen erreicht werden und diese Zielgruppe auch stark vom Angebot profitiert (gesetzte Ziele werden erreicht und Jugendliche strengen sich dafür an). Das Programm wird unter "zWäg" auch in sechs Klassen des berufsvorbereitenden Schuljahres an der Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule BFF Bern angeboten. Die Finanzierung hierfür erfolgt durch den Kanton.

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 3): Folgende zwei Programme zur schulischen Suchtprävention wurden angeboten: Starke Eltern stärken Kinder-Kurse und Elternsorgen. Für Elternsorgen, dem Angebot für Elternräte und Eltern wurden diverse Anfragen bearbeitet und zwei Anlässe wurden durch Partnerinstitutionen durchgeführt.

Das neue modular aufgebaute Suchtpräventionsangebot "Fluchtpunkt Sucht" wurde in der Berichtsperiode erfolgreich in der Stadt Bern pilotiert und steht für die Umsetzung an Oberstufenschulen bereit. Generell bestärkt das Angebot Schülerinnen und Schüler darin problematisches Verhalten frühzeitig zu erkennen, adäquat zu handeln und gesund zu bleiben. Eine Vertiefung erfolgt wahlweise anhand der spezifischen Themen Alkohol, Tabak, Cannabis, Ernährung oder neue Medien. Miteinbezogen werden auch die Eltern im Rahmen eines Eltern-Kind-Anlasses. Aufgrund des 14. Haushaltsverbesserungs-Massnahmenpakets wurde die Umsetzung an den stadtberner Schulen für 2014 sistiert.

Zu Steuerungsvorgabe 4): Das Ernährungsangebot **Znünibox** richtet sich an Kindergarten- und Unterstufenkinder und ihre Eltern und findet in der Stadt Bern eine grosse Verbreitung. Das Essverhalten der Kinder in der Schule verändert sich dadurch positiv, die Konzentrationsfähigkeit verbessert sich und hat einen positiven Einfluss auch auf das Klassenklima. Es besteht eine gute Kooperation mit dem Schweizer Milchproduzentenverband (Lieferant Znüniböxli) und der Fachstelle Prävention Essstörungen Praxisnah (PEP) des Inselspitals Bern (unterstützt die Weiterbildung der Lehrpersonen). Die Erhebungen des Gesundheitsdienstes zu Ess- und Bewegungsverhalten zeigen zudem, dass permanente und frühe präventive Massnahmen sinnvoll sind, was auch in den erstmalig rückläufigen Übergewichtswerten bei Kindergarten- und Unterstufenkindern zum Ausdruck kommt.

Das Bewegungsprojekt **Purzelbaum** konnte bisher in 25 Kindergärten der Stadt vermittelt werden. Es wird von der Pädagogischen Hochschule als Weiterbildung angeboten und die Turngeräte für die Kindergärten werden durch die Schulen finanziert. Im Projekt Purzelbaum ist das Thema Ernährung integraler Bestandteil. Die Teilnehmenden werden automatisch in das Angebot Znünibox integriert.

Zu Steuerungsvorgabe 5): Das Hausbesuchsprogramm hat sich in Bern West gut etabliert. Wiederum konnten 2014 40 Kinder ins Hausbesuchsprogramm aufgenommen werden.

Zu Kennzahl 2): Die insgesamt 45 Koordinatorinnen und Koordinatoren für Gesundheitsförderung an Schulen (KGF) treffen sich in drei Gruppen jeweils drei Mal pro Jahr zu einem Austauschtreffen. Die KGF nehmen regelmässig und mit hohem Engagement an diesen Treffen teil. In diesem Gefäss werden Erfahrungen und Informationen untereinander ausgetauscht, aktuelle Themen vertieft diskutiert, Aktivitäten koordiniert oder gemeinsam bestimmt, welches gesundheitsfördernde Thema in den folgenden 2-3 Jahren in den Schulen angegangen werden soll. Neu erfolgt die Weiterbildung der KGF bedarfsgerecht und praxisnah durch den Gesundheitsdienst. Damit wird ein wichtiger Beitrag an die Qualität des Netzwerks gesundheitsfördernder Schulen geleistet.

Zu Kennzahl 3): Die Koordinatorinnen und Koordinatoren für Gesundheitsförderung bearbeiten zusammen mit ihren Gesundheitsteams und nach Absprache mit den Schulleitungen die Schülerinnen- und Schülersgesundheit, die Gesundheit von Lehrpersonen sowie die Gesundheit des Systems Schule. Dabei wurden Aktivitäten und Projekte zu folgenden Themen umgesetzt: Lehrer- und Lehrerinnengesundheit (29%), Bewegung (25%), Ernährung (17%), Schulklima (16%) sowie zu diversen weiteren Themenbereichen wie Gewaltprävention, Partizipation, psychosoziale Gesundheit oder Umgang mit neuen Medien.

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 4): Es konnten noch weitere Lehrkräfte zum Mitmachen beim Znünibox-Angebot gewonnen werden. Alle interessierten Schulen nehmen nun am Angebot teil. Dies entspricht rund 2/3 aller Kindergärten und Unterstufenklassen und es werden rund 3'120 Kinder und deren Familien erreicht. Die neu teilnehmenden Lehrpersonen erhalten eine Fortbildung am Schulstandort mit der Möglichkeit die Essensthematik schulstandortspezifisch auszurichten. Zudem finden Jahrestreffen statt an denen sich die Lehrpersonen jeweils zu einem Themenschwerpunkt praxisnah weiterbilden können (2014: Haltungen, Regeln und Rituale).

Zu Kennzahl 5) und 6): Im Schuljahr 2013/14 fanden zwei Anlässe für Elternräte im Rahmen von Elternsorgen statt. Die Kurse "starke Eltern stärken Kinder" fanden unter den Titeln (a) Lebenstüchtige Kinder: Ressourcen stärken, Resilienz fördern, (b) Pausenlos auf Draht - neue Medien im Gespräch und (c) Liebe, Sex und Zärtlichkeit insgesamt 12 Mal statt und insgesamt wurden 202 Eltern erreicht. Für die Durchführung der Kurse war die Berner Gesundheit zuständig. Das Angebot "Elternsorgen" soll zusammen mit dem Angebot "starke Eltern - stärken Kinder" überarbeitet werden, teilweise der Berner Gesundheit übertragen werden und als Elternangebot des Gesundheitsdienstes stärker in die bestehenden Angebote (schulärztlicher Dienst, Schulsozialarbeit, schulische Gesundheitsförderung, Frühförderung) eingebettet werden.

Zu Kennzahl 7): In den neuen und alten Standorten wurde das Programm in den Sprachen Deutsch, Tamilisch, Albanisch, Arabisch, Türkisch, Kurdisch, Spanisch, Tigrinya und Französisch geführt, wobei nebst einheimischen Familien auch einzelne Familien aus anderen Sprachgruppen von deutschsprachigen Hausbesucherinnen begleitet werden konnten. Das wird teilweise von Eltern explizit gewünscht und selbstverständlich unterstützt.

Zu Kennzahl 9): Der Aufbau der neuen Standorte (Nord/Ost und Mitte/Süd) des Hausbesuchsprogramms schrittweise zeigte, dass trotz viel stadtweiter Publizität für primano in einem neuen Quartier zuerst wieder das Vertrauen der Familien und Zuweisungsstellen gewonnen werden muss. Zudem muss die Quartiervernetzung zwischen den Institutionen des Frühbereichs zum Funktionieren kommen, damit schwer erreichbare Familien für eine Teilnahme am Programm gewonnen werden können. Es konnten bereits 33 Plätze im Hausbesuchsprogramm besetzt werden.

Zu Kennzahl 11): Entsprechend den Empfehlungen der wissenschaftlichen Evaluation des Pilotprojekts wurden die Fördermodule zu einem zweijährigen Gesamtmodul zusammengefasst (Bewegung, Ernährung, Sprache und Sozialkompetenz). Und die Sprachförderung und der Elterneinbezug wurde in allen Themen stärker integriert.

Zu Kennzahl 12): In der primano Quartiervernetzung arbeitet der Gesundheitsdienst mit Institutionen der Gemeinwesenarbeit in den Stadtteilen zusammen. Das sind die Partnereinrichtungen aus dem Pilotprojekt (Mütterzentrum Bern West, reformierte Kirchgemeinde Bümpliz und Quartierbüro Holligen der Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit Bern). Für die Ausweitung auf die ganze Stadt konnten Kooperationsvereinbarungen mit der reformierten Kirchgemeinde Paulus, dem Familientreff Ost und der Quartierarbeit Nord (vbg) getroffen werden. Die primano Quartierplattformen dienen der Vernetzung und Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den Akteurinnen und Akteuren der Frühförderung im Quartier. Ziel der Vernetzung ist es, dass mehr Kinder bedarfsgerecht Zugang zur Frühförderung erhalten.

Sportamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	27'018'565.39	27'505'219.72	27'760'546.03	27'479'056.67	Effektive Nettokosten	20'406'043.88
Erlöse	6'612'521.51	6'263'140.00	6'847'982.93	6'175'096.35	Budgetierte Nettokosten	21'242'079.72
Nettokosten	20'406'043.88	21'242'079.72	20'912'563.10	21'303'960.32	Abweichung	-836'035.84
Kostendeckungsgrad in %	24.5%	22.8%	24.7%	22.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	
PG380100	Betriebe Eis und Wasser	16'994'270.10	63%	4'390'935.79	66%	12'603'334.31	13'709'036.43	-8%
PG380200	Sportanlagen, Sportbetrieb	10'024'295.29	37%	2'221'585.72	34%	7'802'709.57	7'203'526.67	8%

Rückblick

• Einleitung

Das Jahr 2014 des Sportamts zeigte folgende Schwerpunkte:

Allgemein

Das Sportamt setzt sich ein für eine freizeit-, bewegungs- und sportfreundliche Stadt und für die nachhaltige Erstellung und Pflege von Sportinfrastruktur. Von hoher Bedeutung sind die kundenorientierten Dienstleistungen und die Sicherheit der Besucherinnen und Besucher der Sportanlagen. Mit den vorhandenen Mitteln soll möglichst viel Wirkung im Bereich Sport- und Bewegungsförderung erzielt werden. Als Leitfaden dient das Sport- und Bewegungskonzept.

a) Sportanlagen

Im Mittelpunkt steht die Freizeit-, Sport- und Bewegungsförderung, mit welcher erreicht werden soll, dass sich möglichst viele Bernerinnen und Berner gesund bewegen. Dafür braucht es bedarfsgerechte, funktionstüchtige und ausreichende Sportanlagen, welche möglichst effizient und umfassend genutzt werden können.

Sporthalle Weissenstein: Der Bau der 6fach-Sporthalle der beiden Gemeinden Bern und Köniz verlief nach Plan. Die Sporthalle konnte trotz eines Zwischenfalls (Implosion) wie geplant im Herbst 2014 in Betrieb genommen werden. Die Sporthalle ist seit Inbetriebnahme voll ausgelastet, festgestellte Mängel wie der nicht rollstuhlgängige Aussenplatz werden sukzessive behoben. Der gemeinsame Betrieb und die Bewirtschaftung einer Sportanlage durch zwei Gemeinden (Bern und Köniz) ist neu und funktioniert. Die Zusammenarbeit kann noch optimiert werden.

Sportplatz Wyler: Der Sportplatz wurde von einem Naturrasen in einen Kunstrasen umgebaut und die Garderoben saniert und erweitert. Mit dieser Massnahme kann mit der gleichen Grundfläche die Kapazität verdoppelt werden, da Kunstrasenfelder intensiver, bei jedem Wetter und über das ganze Jahr genutzt werden können.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Grosse Allmend: Aufgrund einer Einsprache hat sich der Start zur Realisierung der beiden Kunstrasenfelder auf der grossen Allmend um ein Jahr verzögert. Baubeginn ist für Mai 2015 geplant. Die Kunstrasenfelder sollten im Herbst 2016 in Betrieb genommen werden können.

b) Eis- und Wasseranlagen

Im Mittelpunkt steht die Freizeit-, Sport- und Bewegungsförderung, mit welcher erreicht werden soll, dass sich möglichst viele Bernerinnen und Berner gesund bewegen. Dafür braucht es bedarfsgerechte, funktionstüchtige und ausreichende Sportanlagen, welche möglichst effizient und umfassend genutzt werden können. Die im Jahr 2011 erfolgte Umstrukturierung des Sportamtes und die damit verbundene neue Führungsorganisation und Führungskultur wurden weiter gefördert. Aufgrund der guten Vernetzung der Anlagen, wie durch Optimierungen der Abläufe und Prozesse, z.B. des Budget- und des Personaleinsatzcontrollings, konnten Einsparungen erzielt und das Budget eingehalten werden.

50m-Schwimmhalle: Die Machbarkeit des Standortes Neufeld wurde im 2014 in einem ersten Schritt durch das Sportamt evaluiert und später im Auftrag des Gemeinderats durch Hochbau Stadt Bern (HSB) mittels Machbarkeitsstudie geprüft.

Hallenbäder Weyermannshaus, Hirschengraben und Wyler: Das Frühschwimmen wurde weitergeführt, da es zu einer Verbesserung des Wasserangebotes beiträgt. Allgemein ist die Situation in den Berner Hallenbädern aber weiterhin sehr unbefriedigend, da für die verschiedenen Nutzergruppen zu wenig Wasserflächen und Wasserzeiten zur Verfügung stehen. Die intensive Wassernutzung erfordert zusätzliche Massnahmen (z.B. mehr Frischwasserzufuhr) um die vorgeschriebene Wasserqualität einhalten zu können. Die intensive Nutzung in Kombination mit verkürzten Ruhezeiten des Wassers und veralteten Systemen zur Wasseraufbereitung sind die Gründe dafür. Im Hallenbad Hirschengraben ist der Saunabetrieb aufgrund von technischen Defekten mehrmals über eine gewisse Zeit ausgefallen.

Kunsteisbahnen Ka-We-De und Weyermannshaus: Die Betonpisten beider Eisanlagen sind sanierungsbedürftig. Die Eisfläche für den öffentlichen Eislauf in der Ka-We-De wurde im Herbst 2014 aufgrund von Sparmassnahmen einen Monat später freigegeben. Bei beiden Anlagen ist mit weiteren technischen Komplikationen (Rohrlecks) zu rechnen, da das gesamte Rohrsystem durch Korrosion belastet ist.

Bern Arena Stadion AG und Eisstrategie: Der Umbau des Publikumsfeldes zu einem kombiniert nutzbaren Eishockeyfeld ist im 2014 gemäss der Eisstrategie 2013 erfolgt. Auf den 1. Januar wechselten der EHC Post als auch der SCB Future vom Weyermannshaus auf das Areal der Postfinance Arena. Der Umbau ist ein erster Schritt in der Umsetzung der Eisstrategie. Er hilft die übergrosse Nachfrage nach Eishockey-Eis zu befriedigen. Da sowohl im Weyermannshaus als auch in der Ka-We-De in Zukunft verstärkt mit Betriebsausfällen zu rechnen ist, dient das Feld auch als Ausweich-Möglichkeit und wird bei der Sanierung der Kunsteisbahn Weyermannshaus als Ausweichstandort wertvolle Dienste leisten können.

Freibäder Marzili, Weyermannshaus, Wyler, Lorraine und Ka-We-De: Es konnten dieses Jahr aufgrund des wettermässig schlechten Sommers nur insgesamt 702'000 Besuchende (Vorjahr 932'000) gezählt werden. Das sind 230'000 oder rund 25% weniger Besuchende als im Vorjahr. Die Kampagne „Aare you safe?“ zur Sensibilisierung der Gefahren des Flussschwimmens wurde fortgeführt. Um möglichst viele Personen anzusprechen, wurden Plakate aufgehängt und Aareschwimmsäcke mit der Sensibilisierungsbotschaft verkauft.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Eichholz: Der Campingplatz und die Liegewiese erfreuten sich weiterhin besonders an heissen Sommerwochenenden grosser Beliebtheit. Der Aufwand für die Beseitigung der Abfälle auf der Liegewiese ist wetterabhängig, nimmt aber stetig weiter zu. Um die Ordnung zu wahren und zum Schutz der Anwohnerinnen und Anwohner, mussten weiterhin Securitas-Einsätze geleistet werden.

c) Sport- und Bewegungsförderung

Bewirtschaftung der Sportanlagen:

Es galt die vom Gemeinderat beschlossene Teilrevision der Entgelteverordnung (Einführung 1. August 2013) im 2014 umzusetzen. Sämtliche Reservationsprozesse für die Bereiche Turnhallen, Rasen, Eis und Wasser wurden im 2014 durchgespielt und über das neue Reservations-Tool administriert. Dies verursachte Mehraufwand, da bisher für Eis- und Wasserreservations kein Entgelt bezahlt werden musste, die Rasenplätze bisher von den Sportplatzverwaltungen bewirtschaftet wurden und neue Anlagen wie die 6fach-Sporthalle Weissenstein oder Kunstrasenplätze (Wintermiete) hinzu kamen. Es konnten dadurch Mehrerlöse generiert werden. Dazu beigetragen hat auch, dass mit dem Tool die Anlagen besser bewirtschaftet und somit optimaler ausgelastet werden können. Zudem sind die Reservationen nun transparent und für Aussenstehende durch Scans der Anlagen sichtbar.

Sport- und Bewegungsförderung:

Daneben galt es mit der Umsetzung des im Februar 2011 durch den Gemeinderat genehmigten Sport- und Bewegungskonzepts weiterzufahren. Trotz sehr beschränkten Finanz- und Personalressourcen konnten die Laufwege im Bremerwald (Bremerloop) erneuert und erweitert werden und in Folge einer Partnerschaft mit Urba fit im Marzili ein Outdoor-Fitness-Park eröffnet werden. Zudem gelang es in Zusammenarbeit mit der Stiftung idéesport einen neuen Open-Sunday-Standort für Kinder und Eltern im Vorschulalter in der Turnhalle Steigerhubel zu realisieren.

Aktiv an der BEA: Während 10 Tagen wurden die Besucherinnen und Besucher rund um die Infrastruktur, Angebote und Aktivitäten des Sportamtes informiert und konnten sich vor Ort bewegen.

Inline Night Bern: Von den geplanten 10 Ausfahrten konnten nur 5 durchgeführt werden. 5 Ausfahrten mussten wegen des schlechten Wetters abgesagt werden. Insgesamt nahmen rund 1'000 Inlinerinnen und Inliner teil.

Berner Feriensportlager Fiesch: Das Feriensportlager wurde zum 35. Mal erfolgreich durchgeführt. Teilgenommen haben 625 Kinder und 168 Leitende.

Frühlingslager Fiesch: Das Frühlingslager wurde zum 33. Mal erfolgreich durchgeführt. Das Interesse war gross. Teilgenommen haben 206 Kinder und 22 Leitende.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Kids Sport Day: Der Anlass wurde zum ersten Mal auf der grossen Allmend und im Turnerstadion durchgeführt. Rund 1'500 Kinder (3. und 4. Klasse) nahmen am Sportevent teil.

Berner Sportwoche Aktiv 50+: Die Berner Sportwoche wurde für Frauen und Männer ab 50 Jahren zum 21. Mal durchgeführt. Zum zweiten Mal als Ganztagesangebot. Mitgemacht haben 82 Teilnehmende, sowie 14 Leiterinnen und Leiter.

Sportkurse: Die Sportstunden „Fitness und Spiel für alle“ sowie „Sport für alle“ sind bei den Teilnehmenden weiterhin beliebt.

d) Weitere Bemerkungen

Sicherheit in den Anlagen: Das im Jahr 2010 gestartete Projekt EKAS (Eidgenössische Kommission für Arbeitssicherheit) wurde im 2014 fortgeführt. So konnten auch dieses Jahr kleinere Sicherheitsmängel erfasst und in Zusammenarbeit mit den Immobilien Stadt Bern behoben werden.

Sicherheit/Technik/Unterhalt: Alle Sport- und Freizeitanlagen sind im Berichtsjahr von tragischen Unfällen verschont geblieben. Die Badeaufsicht hatte 4 Wasserrettungs-Einsätze, bei denen 3 Kinder und 1 Erwachsener geborgen werden mussten. Hilfeleistungen der Badeaufsicht waren bei 54 Vorfällen wie Stürzen, Erschöpfungszuständen und Kreislaufproblemen notwendig.

Aus- und Weiterbildung: Der Aus- und Weiterbildung der Bademeisterinnen und Bademeister, Eismeisterinnen und Eismeister wurde auch in diesem Berichtsjahr grosse Beachtung geschenkt. Den neuen Anforderungen an die Wiederholungskurse für die Wasseraufsicht wurde Rechnung getragen. Alle Bademeisterinnen und Bademeister konnten im 2014 die Wiederholungskurse für das Brevet Pool Plus oder Brevet Pro Pool absolvieren und haben die vorgegebenen Normen erfüllt.

• Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis des Sportamtes fällt positiv aus: Der Globalkredit (Nettokosten) wird um rund Fr. 836'000.00 (Produktegruppe PG380100 Fr. 763'000.00, Produktegruppe PG380200 Fr. 73'000.00) unterschritten. Der Kostendeckungsgrad beläuft sich auf 24,5%. Die Unterschreitung ergibt sich hauptsächlich aufgrund von Minderkosten bei den Miet-, Heiz- und Betriebskosten der Immobilien Stadt Bern von Fr. 558'000.00 und Mehrerlösen bei der Vermietung und Eintritten von Fr. 349'000.00.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis (Fortsetzung)

Die Personalkosten fielen insgesamt Fr. 269'000.00 tiefer als budgetiert aus. Bei den übrigen Sachkosten resultierten 2014 Mehrkosten von Fr. 286'000.00. Die Abschreibungen fielen um Fr. 18'000.00 tiefer aus. Bei den eigenen Beiträgen resultieren Mehrkosten von Fr. 73'000.00. Der Hauptgrund dafür liegt bei der um Fr. 190'000 höheren Vertragssumme für den öffentlichen Eislauf in der Postfinance Arena. Bei den internen Verrechnungen resultierten gegenüber dem Voranschlag 2014 Minderkosten von lediglich Fr. 1'000.00.

Mit der Einführung der neuen Entgelteverordnung per 1. August 2013 wurden die Tarife für Eintritte und die Miete von Sportanlagen angepasst und zum Teil neu definiert. Neu wurden unter anderem die Wasser- und Eismieten eingeführt oder die Unterscheidung bei den Abonnements zwischen "Einheimischen" und "Auswärtigen". Diese Anpassungen sind neben den angestiegenen Eintrittszahlen in den Hallenbädern und der höheren Auslastung der Sportanlagen ein Grund für den erzielten Mehrerlös von rund Fr. 349'000.00.

Der Kostendeckungsgrad liegt bei 24.5% und damit 1.7% über dem Voranschlag 2014 von 22.8%.

Der Kostendeckungsgrad gegenüber der Rechnung 2013 hat sich um 0.2% auf 24.5% (Vorjahr 24.7%) verringert.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012 – 2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollumfänglich umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Die Kulturlegi Stadt Bern macht zusammen mit Partnern aus Sport, Bildung und Kultur viele Angebote für finanziell schlechter gestellte Personen erschwinglich. Inhaberinnen und Inhaber einer gültigen Kulturlegi erhalten in den Hallenbädern, im Freibad Ka-We-De, auf den Kunsteisbahnen und dem Camping Eichholz eine Preisreduktion.

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Produktgruppe PG380100, Steuerungsvorgabe 4), Saisondauer (Betriebswochen) Kunsteisbahnen (P130): Die Kunsteisbahnen Ka-We-De und Weyermannshaus wurden 2014 erstmals gleichzeitig am 4. Oktober 2014 geöffnet. In der Ka-We-De wurde das Publikumsfeld ab 1. November in Betrieb genommen. Das Hockeyfeld war aber tagsüber für die Öffentlichkeit zugänglich. Der Umbau des Publikumsfeldes in der Postfinance Arena zu einem kombiniert nutzbaren Eishockeyfeld dauerte länger als erwartet. Der Saisonstart verzögerte sich deshalb bis Mitte November 2014. Saisonende ist auf den Eisbahnen Weyermannshaus und Ka-We-De am 8. März 2015 und auf der Postfinance Arena am 22. März 2015.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben (Fortsetzung)

Produktegruppe PG380100, Steuerungsvorgabe 8), Kostendeckungsgrad Freibäder: Der Saisonverlauf mit sehr schlechtem Wetter hat Mindererlöse zur Folge. Die Besucherfrequenz lag mit einem Minus von rund 230'000 Badegästen im Berichtsjahr 2014 etwa 20% tiefer als im Vorjahr. Anstelle der vorgegebenen Kostendeckung von 14% konnten nur 13.3% erzielt werden.

Produktegruppe PG380100, Steuerungsvorgabe 9), Kostendeckungsgrad Hallenbäder: Alle Hallenbäder waren 2014 in Betrieb und die Eintritte stiegen um rund 13'000 (Vorjahr 21'000) an. Zudem wurde mit der Entgelteverordnung der neue Tarif Wassermiete eingeführt, was zu Mehreinnahmen geführt hat. Der vorgegebene Kostendeckungsgrad von 35% wurde übertroffen.

Produktegruppe PG380100, Steuerungsvorgabe 10), Kostendeckungsgrad Kunsteisbahnen: Mit der Zunahme der Besucherfrequenzen um 4'000 (Vorjahr 18'000) Eintritte und den Tarifierpassungen (Eismiete) in der Entgelteverordnung per 1. August 2013 konnte die vorgegebene Kostendeckung von 23% erreicht werden. Der Kostendeckungsgrad betrug 2014 23.3%.

Produktegruppe PG380200 Steuerungsvorgabe 3), Anzahl Turnhallen: Mit der Einführung des neuen Reservationssystems wurden alle Anlagen neu kategorisiert. Dabei ergab sich der aktuelle Stand von 22 Kleinturnhallen (bis 288m²) und 65 Normalturnhallen (über 288m³). Die Turnhalle Fischermätteli stand nur bis Juli 2014 zur Verfügung, da sie anschliessend saniert wurde. Ebenfalls stand die Turnhalle Friedbühl nur bis Juli 2014 zur Verfügung, da die Turnhalle neu ans Inseelspital vermietet wurde. Ab Sommer 2014 sind mit der Eröffnung der Sporthalle Weissenstein neue Hallen dazugekommen.

Produktegruppe PG380200, Steuerungsvorgabe 5), Auslastung Turnhallen ausserschulisch: Mit der Einführung des neuen Reservierungssystems konnte die ausserschulische Auslastung der Turnhallen optimiert werden (s. Kennzahl 9) Anzahl Bewilligungen für Turnhallen und Schulrasen). Die Sporthallen sind von Montag bis Samstag 8:00 - 22:00 Uhr, am Sonntag von 8:00 - 18:00 Uhr geöffnet (ohne Sporthalle Wankdorf). Die Nutzung durch städtische Schulen, Berufs- und Privatschulen erfolgt von 8:00 - 18:00 Uhr (entspricht damit 60% der Öffnungszeiten) und wird zu 100% ausgenutzt. Die Belegung durch Vereine erfolgt von ca. 18:00 - 22:00 Uhr (entspricht ca. 40% der Öffnungszeiten) und wird ca. zu 97% ausgenutzt.

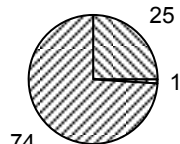
Produktegruppe PG380200, Steuerungsvorgabe 6), Anzahl Sportkurse: Im Zuge der Umstellung von Kursrechnungen auf 10er Abonnemente wurde das Kursangebot nicht mehr auf vier Quartale verteilt, sondern auf drei Kurssequenzen pro Jahr reduziert. Dies vermindert den administrativen und organisatorischen Aufwand. Die Anzahl der Angebote und die Teilnehmerzahlen bleiben jedoch unverändert. Mit dem Systemwechsel konnte die vorgegebene Anzahl von 160 Kursen nicht erreicht werden. Dafür wurden 136 Kurse mit längerer Laufzeit angeboten.

Produktegruppe PG380200, Steuerungsvorgabe 7), Anzahl Feriensportkurse (Lager): Die früheren Ferienkurse in den Frühlingsferien (1 Stunde an jeweils 3 Tagen) wurden durch das polysportive Kidscamp abgelöst. Das Kidscamp findet in den Frühlings- und Herbstferien statt. In den Camps betreiben die Kinder an 5 Tagen jeweils mindestens 4 bis 5 Stunden Sport. Auch wenn die reine Anzahl der einzelnen Angebote zurückgegangen ist, können sich auf diese Weise mehr Kinder über eine längere Zeit aktiv bewegen.

Produktegruppe PG380200, Steuerungsvorgabe 9): Anzahl Freizeitsportkurse für alle: Im Zuge der Umstellung von Kursrechnungen auf 10er-Abonnemente wurden das Kursangebot nicht mehr auf vier Quartale verteilt, sondern auf drei Kurssequenzen pro Jahr reduziert. Dies reduziert den administrativen und organisatorischen Aufwand. Die Anzahl der Angebote und die Teilnehmerzahlen bleiben jedoch unverändert

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	16'994'270.10	17'753'657.94	18'568'659.60	18'577'065.70	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	4'390'935.79	4'387'365.00	4'859'623.17	4'704'099.59	
Nettokosten	12'603'334.31	13'366'292.94	13'709'036.43	13'872'966.11	
Kostendeckungsgrad in %	25.8%	24.7%	26.2%	25.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P380110 Freibäder	6'512'027.06	38%	868'977.52	20%	5'643'049.54	5'996'731.26	-6%
P380120 Hallenbäder	6'794'874.46	40%	2'661'476.67	61%	4'133'397.79	4'684'449.61	-12%
P380130 Kunsteisbahnen	3'687'368.58	22%	860'481.60	20%	2'826'886.98	3'027'855.56	-7%

Bemerkungen

Die Bruttokosten sind im Vergleich zum Voranschlag um Fr. 759'000.00 tiefer ausgefallen. Die tieferen Bruttokosten begründen sich zur Hauptsache mit den geringeren Miet- und Nebenkosten der Immobilien Stadt Bern von rund Fr. 659'000.00

Bei den Personalkosten konnte ein Minderaufwand von Fr. 267'000.00 realisiert werden. Der Hauptgrund dafür ist das schlechte Wetter und die tiefen Temperaturen während der Freibadsaison. Die Minderkosten beim stark saisonbedingten und witterungsabhängigen Personalaufwand wurden zur Hauptsache mit adäquatem Personaleinsatz erreicht. Insgesamt beträgt die Abweichung zum Budget 3.4% (Vorjahr 0,008%). Das Budget bei den Sachkosten konnte eingehalten werden und wurde mit Fr. 6'000.00 leicht unterschritten. Auch die Abschreibungen fallen um Fr. 20'000.00 tiefer als der budgetierte Betrag aus. Die eigenen Beiträge sind mit rund Fr. 184'000.00 höher als budgetiert ausgefallen. Grund dafür ist, dass der Leistungsvertrag für den öffentlichen Eislauf in der Postfinance Arena mit Fr. 190'000.00 weniger budgetiert wurde als durch den Stadtrat am 30. Januar 2014 genehmigt. Die restlichen internen Verrechnungen fallen um rund Fr. 9'000.00 höher als veranschlagt aus.

Im Produkt Freibäder (P380110) ist ein Mindererlös von Fr. 127'000.00 gegenüber dem Budget zu verzeichnen. Er ist mit einer sehr schwachen Freibadsaison zu erklären. Im Produkt Hallenbäder (P380120) wurde ein Mehrerlös von Fr. 110'000.00 gegenüber dem Budget 2014 erwirtschaftet. Dies begründet sich mit der Einführung der neuen Entgelteverordnung, aber auch mit der höheren Anzahl an Eintritten. Im Produkt Kunsteisbahnen (P380130) fiel der Erlös Fr. 20'000.00 höher als budgetiert aus. Auch hier ist der Grund die Einführung eines neuen Tarifes (Eisvermietung) in der ab 1. August 2013 gültigen Entgelteverordnung. Die Erlöse der Produktgruppe PG380100 liegen gesamthaft somit mit Fr. 3'000.00 knapp über dem Voranschlag.

Gegenüber der Rechnung 2013 wurden im Produkt Freibäder (P380110) Fr. 237'000.00 weniger Erlös erzielt. Im Produkt Hallenbäder (P380120) fiel der Erlös Fr. 224'000.00 und im Produkt Kunsteisbahnen (P380130) Fr. 7'000.00 tiefer aus als im Vorjahr.

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P110-P130).
- Bedarfsgerechtes Angebot an Eis und Wasser; Realisierung einer 50m-Schwimmhalle (P110-P130).
- Sicherstellung und Attraktivierung des allgemeinen Publikumsbetriebes in den Freibädern, Hallenbädern und den Kunsteisbahnen (P110-P130).
- Sicherstellung des organisierten Breiten- und Schulsport betreffend Trainingsmöglichkeiten (P120-P130).
- Gewährleistung eines hohen Sicherheitsstandards in Anlagen und qualitativ guter "service public" für Besuchende (P110-P130).
- Dem UMS wird Rechnung getragen, in dem in den Betrieben der Strom- und Wasserverbrauch ständig überprüft und optimiert wird. Bei Sanierungen werden Alternativen evaluiert (Abwärmenutzung) (P110-P130).

Stand der Zielerreichung

- Leichte Zunahme der Frequenzen (Kennzahlen 2 - 3) (P120-P130). Die Kennzahlen 1 und 3 sind immer auch wetterabhängig.
- Gesamtplanung für die Instandsetzung und Optimierung der Anlagen Eis und Wasser wurde erstellt, der Gemeinderat hat die Eisstrategie verabschiedet, der Stadtrat hat die Strategie positiv zur Kenntnis genommen. Standortfrage 50m-Schwimmhalle ist auf Mittelfeld und Neufeld ausgeweitet worden (P120).
- Der Betrieb konnte sichergestellt werden. Zunahme von Störfallmeldungen aufgrund des Alters und Zustands der Eis- und Wasseranlagen (Sanierungsbedarf angemeldet) (P110-P130).
- Schulsportbetrieb (P110 - 130) wurde im 2014 sichergestellt. Breitensport Hallenbad (P120): Bedarf kann nicht gedeckt werden.
- Die Feedbackkarten wurden ausgewertet und soweit möglich Optimierungen zu Gunsten des "service public" vorgenommen. Die Aus- und Weiterbildung der Bademeister wurde an die neuen, strengeren Normen angepasst (P110-P120), Rettungsinterventionen werden erfasst und dokumentiert (siehe Übersicht Sportamt, Aus- und Weiterbildung, Sicherheit).
- Der ganze Energieverbrauch (Strom/Wasser/Heizung) wurde quartalsweise überprüft (P110-P130).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Permanente professionelle Überwachung der Wasserbecken (P110-P130)	100%	100%	100%	100%	100%	
Saisondauer (Betriebswochen)						
2) Freibäder (P110)	21	21	21	21	22	
3) Hallenbäder (P120)	49	mind.47	49	48	49	
4) Kunsteisbahnen (P130)	22	22	22	22	22	Siehe Bemerkungen in der Übersicht, (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Anzahl Betriebe						
5) Freibäder (P110)	6	6	6	6	6	Inkl. Camping Eichholz
6) Hallenbäder (P120)	3	3	3	3	3	
7) Kunsteisbahnen (P130)	3	3	3	3	3	mit Eisfeld Postfinance Arena
Kostendeckungsgrad						
8) Freibäder (P110)	13.3%	14.0%	15.6%	15.5%	15.0%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht,
9) Hallenbäder (P120)	39.2%	35.0%	38.1%	37.0%	33.0%	(Nicht)Einhaltung von Ziel- und
10) Kunsteisbahnen (P130)	23.3%	23.0%	22.3%	20.5%	24.0%	Steuerungsvorgaben

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar	
Frequenzen						
1) Freibäder (P110):	werktags*	606'492	759'993	614'739	546'099	Ohne Übernachtungen und Liegewiese Camping Eichholz * stark wetterabhängig
	sonntags*	95'780	171'903	93'077	136'566	
2) Hallenbäder (P120):	werktags	407'683	391'885	371'956	304'767	
	sonntags	30'540	33'045	31'710	24'180	
3) Kunsteisbahnen (P130):	werktags*	129'595	128'476	115'110	113'833	* wetterabhängig
	sonntags*	34'292	31'541	27'057	27'992	
Anzahl Eintritte Hallenbäder (P120):						
4) Einzeleintritte	125'766	123'982	103'162	89'580	Ohne Abonnementseintritte	
5) 10er Abonnemente	14'170	14'367	12'932	10'982	Anzahl verkaufte Abonnemente	
6) Saisonabonnemente	2'623	2'320	1'972	1'765	Anzahl verkaufte Abonnemente	
Anzahl Unfälle						
7) Freibäder (P110)	12	26	32	37	Siehe Text in der Übersicht zu d) weitere Bemerkungen, Sicherheit	
8) Hallenbäder (P120)	13	14	11	10		
9) Kunsteisbahnen (P130)	29	48	22	42		
Anzahl Mitarbeitende/Stelleneinheiten						
10) Freibäder (P110)	97/22,86	102/24,66	98/24,68	97/24,43	Siehe Bemerkungen	
11) Hallenbäder (P120)	57/19,00	56/18,84	56/19,06	62/18,86	Siehe Bemerkungen	
12) Kunsteisbahnen (P130)	42/11,65	42/11,53	44/12,17	58/11,85	Siehe Bemerkungen	

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	Unterhaltskosten Total	3'155'025	3'325'928	3'124'085	3'606'028	Siehe Bemerkungen
	13) Freibäder (P110)	1'180'951	1'244'922	1'358'855	1'243'248	Siehe Bemerkungen
	14) Hallenbäder (P120)	1'625'168	1'713'201	1'318'786	1'908'075	Siehe Bemerkungen
	15) Kunsteisbahnen (P130)	348'905	367'805	446'444	454'705	Siehe Bemerkungen
	16) Anzahl Sportclubs Kunsteisbahnen (P130)	7	7	7	7	
	Betriebsmittelverbrauch pro Heiz- und Betriebskostenperiode Stadtbauten					Angaben durch Stadtbauten Bern (Abrechnungsperiode Juli bis Juni)
	17) Wasser aller Anlagen (m3) (P110-P120)	873'983	550'673	477'021	414'456	Siehe Bemerkungen
	18) Strom aller Anlagen (kWh) (P110-P130)	4'578'589	4'412'617	4'467'472	3'770'644	
	19) Gas: Anlagen Marzili, Ka-We-De, Wyler (IWh) (P110 / P130)	302'591	403'459	332'136	1'720'045	
	20) Fernwärme: Anlagen Hirschengraben, Weyermannshaus (MWh) (P110-P130)	4'091'156	5'378'795	3'449'506	3'265'907	

Bemerkungen **Zu Kennzahlen 10), 11) und 12):** Infolge Personalrotation zwischen Freibädern, Hallenbädern und Kunsteisbahnen werden in der Anzahl der Mitarbeitenden Mehrfachnennungen ausgewiesen.

Zu Kennzahlen 13), 14) und 15): Die Unterhaltskosten von Immobilien Stadt Bern und Stadtgrün Bern können nur nach den Objekten ausgewiesen werden. Die Berechnung der Kategorien Freibäder, Hallenbäder und Kunsteisbahnen erfolgt mittels Umlageschlüssel der Produkte. Bei der Kennzahl 13) wurden 2012 die Kosten für die Grünpflege nicht berücksichtigt. Diese betragen Fr. 389'969.00 und im angegebenen Betrag für 2012 nacherfasst. Ab dem Jahresabschluss 2013 wurde dieser Fehler korrigiert und die Kosten für den Unterhalt der Freibäder inklusive Grünpflege angegeben.

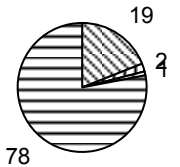
Zu Kennzahl 17): Im Wasserverbrauch aller Anlagen ist erstmals auch der gesamte Grundwasserbezug der Sportanlage Weyermannshaus ausgewiesen. Für das Freibad wurden 357'690m³ (entspricht rund 13 Beckenfüllungen Weyermannshaus) und für die Kunsteisbahn rund 290'000m³ Grundwasser bezogen.

Es besteht folgender mehrjährige Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2014	Rechnung 2014
Bern Arena Stadion AG	01.09.2013 - 31.08.2015	Fr. 2'152'000.00	Fr. 1'076'000.00	Fr. 1'076'000.00

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	10'024'295.29	9'751'561.78	9'191'886.43	8'901'990.97	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Sonstiges ▣ Steuern
Erlöse	2'221'585.72	1'875'775.00	1'988'359.76	1'470'996.76	
Nettokosten	7'802'709.57	7'875'786.78	7'203'526.67	7'430'994.21	
Kostendeckungsgrad in %	22.2%	19.2%	21.6%	16.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P380210 Bereitstellung von Turn- / Sportanlagen	8'634'703.65	86%	2'083'595.69	94%	6'551'107.96	6'141'000.02	7%
P380220 Sportförderung und - beratung	1'389'591.64	14%	137'990.03	6%	1'251'601.61	1'062'526.65	18%

Bemerkungen

Die Bruttokosten sind im Vergleich zum Voranschlag 2014 um Fr. 272'000.00 höher ausgefallen.

Die Abweichungen bei den Personalkosten sind gering und betragen lediglich Fr. 2'000.00. Die Sachkosten fallen mit Fr. 292'000.00 höher aus als budgetiert. In der Produktgruppe PG380200 mussten im Rechnungsjahr zusätzliche nicht budgetierte Projekte umgesetzt werden. Die wichtigsten Projekte waren: Installation von Informationsbildschirmen auf den Anlagen, Programmierung der zusätzlichen Sportanlagen in das Reservationssystem, Erneuerung der Laufstrecke im Bremgartenwald (Bremer Loop) und Errichtung des Outdoorfitnessparkes im Marzili. Die eigenen Beiträge liegen dank der guten Zusammenarbeit mit Partnerorganisationen und Stiftungen einmalig mit Fr. 111'000.00 unter dem budgetierten Betrag. So konnten im Rechnungsjahr die Schneetage für Schulklassen und zwei polysportive Kidscamps kostengünstig durchgeführt werden. Die Abschreibungen sind Fr. 2'000.00 höher als budgetiert. Die Mehrkosten betragen Fr. 101'000.00 bei den Miet- und Nebenkosten der Sportanlagen. Die höheren Nebenkosten begründen sich mit höherem Verbrauch für Wasser, Heizung und Hauswirtschaft. Der gestiegene Verbrauch steht im Zusammenhang mit der höheren Auslastung der Anlagen. Im Rechnungsjahr 2014 wurde zudem das Kunstrasenfeld Wyler in Betrieb genommen. Die restlichen internen Verrechnungen liegen mit Fr. 10'000.00 unter dem budgetierten Betrag.

In der Rechnung 2014 liegt der Erlös Fr. 346'000.00 über dem Budget. Dies steht im Zusammenhang mit der Einführung der neuen Entgelteverordnung und damit der Anpassung der Tarife für Hallen- und Rasenmieten, aber auch dem Anstieg der ausgestellten Bewilligungen und dem leicht höheren ausserschulischen Auslastungsgrad. Gegenüber der Rechnung 2013 fallen die Erlöse um rund Fr. 230'000.00 höher aus.

Die Nettokosten fallen insgesamt Fr. 73'000.00 tiefer aus als budgetiert. Die Mehrkosten im Aufwand konnten mit den höheren Erlösen kompensiert werden. Der Kostendeckungsgrad liegt bei 22.2% und damit 3.0% über dem Voranschlag von 19.2%.

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P220).
- Bedürfnisgerechte Bereitstellung und Bewirtschaftung der Schul- und Sportanlagen unter Berücksichtigung der Ansprüche der Schulen, der Vereine, der Öffentlichkeit und anderer Benutzergruppen (P210).
- Erstellung von Kunstrasenfeldern (P210).
- Organisation, Durchführung, Betreuung von Sportangeboten für die (insbesondere bewegungsarme) Öffentlichkeit, Berücksichtigung von Trendsportarten und Gruppierungen die sich zu wenig bewegen (P220).

Stand der Zielerreichung

- Der Unterhalt und die Sanierung von Turnhallen und Rasenflächen werden fachgerecht vorgenommen. Im Sommer 2014 konnte der Betrieb in den Sporthallen Weissenstein aufgenommen werden (P210).
- Das Angebot wird laufend durch neue Kurse ergänzt. Es konnte ein weiterer Standort von Open Sunday eröffnet werden und neu werden für Kinder im Primarschulalter sowohl in den Frühlings- als auch in den Herbstferien ein polysportives Kidscamp angeboten (P220).
- Die Öffentlichkeit wird mittels Publikationen wie dem Berner Sport ABC sowie den diversen Flyern und vorwiegend auch über die Internetseite zeitgemäss über Sportfragen informiert. Neu werden die Besucherinnen und Besucher der Sportanlagen vor Ort mittels Screens über die Belegung und allfällige wichtige Informationen informiert (P220).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Rasenspielfelder (P210)	28	28	29	29	27	
2) Auslastungsgrad Rasenspielfelder (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anzahl Turnhallen (P210)	87	71	81	68	68	Siehe Bemerkungen in der Übersicht, (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Auslastungsgrad Turnhallen						
4) schulisch (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
5) ausserschulisch (P210)	97%	95%	96%	95%	95%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht, (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
6) Anzahl Sportkurse (P220)	136	160	159	158	156	Siehe Bemerkungen in der Übersicht, (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
7) Anzahl Feriensportkurse (Lager) (P220)	3	14	28	14	15	Siehe Bemerkungen in der Übersicht, (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Anzahl Freizeitsportkurse:						
8) für Schulpflichtige (P220)	88	80	81	78	77	86 Kurse und 2 Open Sunday Siehe Bemerkungen in der Übersicht,
9) für alle (P220)	48	60	60	62	55	(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
10) für ab 50-jährige (50+) (P220)	1	1	1	1	1	
11) Kostendeckungsgrad (P210/P220)	22.2%	19.4%	21.6%	16.5%	23.0%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Anzahl Teilnehmende					
1) Sportkurse (P220)	391	432	321	296	Die Anzahl ist nicht beeinflussbar
2) Freizeitsportkurse für Schulpflichtige (P220)	1'176	1'061	1'042	1'291	
3) Freizeitsportkurse für alle (P220)	2'446	2'537	2'630	2'812	Minderfrequenz beim Turnen für alle Hohes Alter der Teilnehmenden, sowie Angebotsanpassung
4) Freizeitsportkurse für 50+ (P220)	82	80	114	107	Siehe Bemerkungen
5) Feriensportkurse (P220)	1'031	1'417	445	381	
6) Unterhaltskosten Turnhallen und Rasenspielfelder (inkl. Fit z'wäg, Laufträfts und Finnenbahnen) (P210)	3'672'184.95	3'109'146.75	2'761'679.60	2'901'018.80	Hallen und Spielfelder HBK Abrechnung 1.7.2013 - 30.6.2014 und Kosten Grünpflege 2014
7) Publikationen (P220)	10	10	10	10	Neue Programme BEActive und diverse Info-Publikationen
8) Anzahl Kursleitende (P220)	341	292	372	337	Siehe Bemerkungen
9) Anzahl Bewilligungen für Turnhallen und Schulrasen (P220)	6'182	6'036	5'976	6'135	
10) Anzahl ablehnende Anfragen für Dauerbewilligungen von Sport- und Turnhallen (Warteliste) (P220)	32	41	47	42	Nachfrage nach Grosshallen besteht weiterhin

Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Bemerkungen

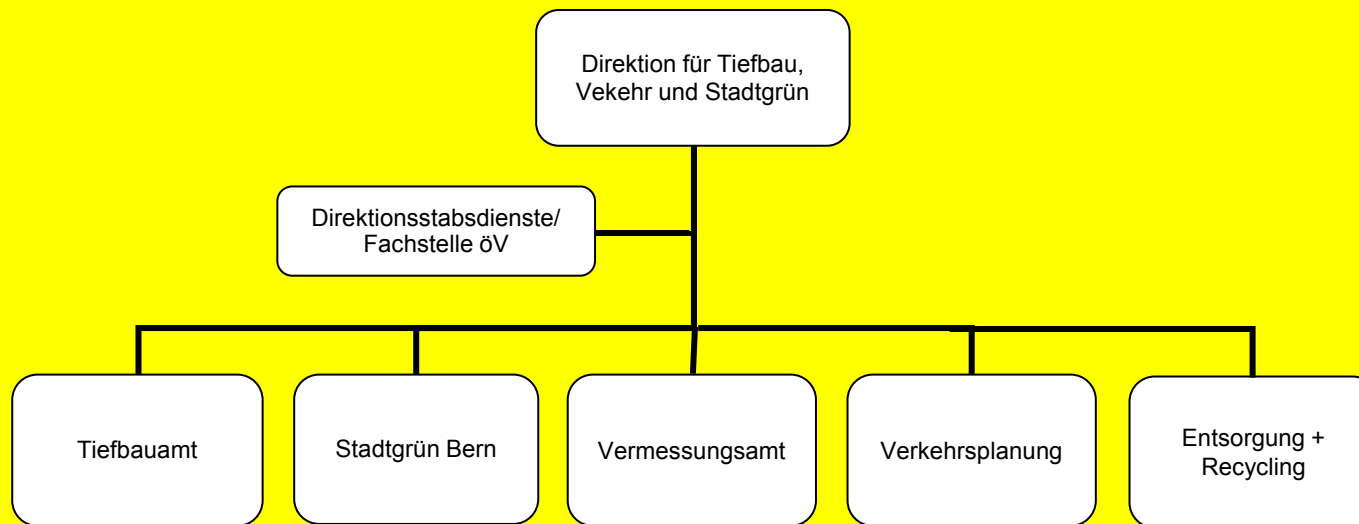
Zu Kennzahl 5): In der Rechnung 2013 wurden alle Angebote wie BEAactive, Schneespasstage, Open Sunday miteingerechnet. In der heutigen Struktur der Kennzahlen können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieser Angebote nicht ausgewiesen werden. Das Sportamt wird deshalb diese Kennzahl im Budget 2016 in „Sportangebote für Kinder und Jugendliche“ abändern.

Zu Kennzahl 8): Es brauchte mehr Kursleiter, da der alle zwei Jahre stattfindende Kids Sport Day im 2014 durchgeführt wurde.

Es besteht folgender mehrjährige Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2014	Rechnung 2014
Verein Ferienlager Fiesch	01.01.2014 - 31.12.2015	Fr. 400'000.00	Fr. 200'000.00	Fr. 200'000.00

Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)



1500

Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	134'038'335.15	152'502'189.82	139'333'486.80	168'035'999.86	Effektive Nettokosten	102'258'310.86
Erlöse	31'780'024.29	43'691'026.50	37'246'062.30	41'036'390.66	Budgetierte Nettokosten	108'811'163.32
Nettokosten	102'258'310.86	108'811'163.32	102'087'424.50	126'999'609.20	Abweichung	-6'552'852.46
Kostendeckungsgrad in %	23.7%	28.6%	26.7%	24.4%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste							
500	(light)	34'002'836.86	25%	276'551.75	1%	33'726'285.11	31'654'916	7%
510	Tiefbauamt	63'725'688.25	48%	17'315'226.41	54%	46'410'461.84	47'663'725	-3%
520	Stadtgrün Bern	27'548'037.24	21%	10'806'398.67	34%	16'741'638.57	17'307'637	-3%
570	Vermessungsamt	4'438'092.17	3%	2'875'438.40	9%	1'562'653.77	1'593'029	-2%
580	Verkehrsplanung	4'323'680.63	3%	506'409.06	2%	3'817'271.57	3'868'118	-1%

Rückblick**• Einleitung**

Das Berichtsjahr war für die **Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün** und ihre Dienststellen im Wesentlichen durch folgende Schwerpunkte geprägt:

Direktionsstabsdienste

- Enge Begleitung von öV-Infrastrukturprojekten durch die Fachstelle für öffentlichen Verkehr: Tram Region Bern, Zukunft Bahnhof Bern.

Tiefbauamt

- Tram Region Bern (TRB): Aufgrund des negativen Volksentscheids vom 28.9.14 in Ostermundigen und Köniz kann das Projekt trotz klarer Zustimmung in der Stadt Bern nicht umgesetzt werden. Der Eigerplatz (TP2, TRB) wird als eigenständiges Projekt weiterbearbeitet.
- Zweite Tramachse: Aufgrund des negativen Volksentscheids zum Tram Region Bern wird das Projekt sistiert, weil die vom Kanton gesprochenen Gelder an die Realisierung von Tram Region Bern geknüpft waren.
- Projekt Hindernisfreier öffentlicher Raum: Ziel ist es, ausgehend von einer fundierten Situationsanalyse eine Strategie zur Realisierung eines hindernisfreien öffentlichen Raums zu entwerfen und darauf aufbauend ein Umsetzungskonzept und Massnahmenpakete in sechs Themenfeldern zu entwickeln (Verkehrsraum, öffentlicher Verkehr, Lichtsignalanlagen, Baustellen, Park- und Grünanlagen sowie Kommunikation).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Tiefbauamt - Fortsetzung

- Projektierungsarbeiten für den langfristigen Hochwasserschutz Aare Bern, das Gesamtprojekt "Dr nöi Breitsch", die baulichen Massnahmen zur Verhinderung von Brückensuiziden und für das Gesamtprojekt Thunplatz - Ostring.
- Start des Projekts "Velorouten" unter Federführung des Tiefbauamts. Damit soll ein Netz von Velorouten in der Stadt Bern definiert und schrittweise realisiert werden.
- Neubau Werkhof Tiefbauamt im Forsthaus: Der Wettbewerb für den Neubau wurde durch Hochbau Stadt Bern (HSB) gestartet.
- Der neue Verkehrsrechner und die geänderten Notfallrouten wurden in Betrieb genommen.
- Klein- und Kulturplakatierung: Aufgrund des Entscheids des Gemeinderats wurde das Standortangebot für die Kleinplakatierung (Plakate Format kleiner F4) von derzeit 50 auf rund 110 Aushangstellen erweitert.
- Weiterführung der Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!" (die Federführung liegt seit 2014 beim Tiefbauamt).

Sonderrechnung Stadtentwässerung:

- Weiterentwicklung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern.
- Sanierung und Ersatz von Kanälen, planmässiger jährlicher Unterhalt des Kanalnetzes.
- Fristgerechte Erteilung einer grossen Anzahl von Gewässerschutzbewilligungen.

Stadtgrün Bern

- Pflege und Unterhalt der Grünanlagen: Die extremen Wetterbedingungen (der verregnete Sommer und der schöne Herbst führten zu einem stärkeren Pflanzenwachstum) haben die Arbeit der Gärtnerinnen und Gärtner beeinflusst.
- Sanierung und Neuerstellung von Spielplätzen: Die Spielplätze Höhe, Steinhölzli, Nordring, Rosengarten, Brunnmatt und Johanneskirche wurden neu erstellt bzw. umgestaltet und saniert. Auf verschiedenen öffentlichen Spielplätzen wurden Kleinmassnahmen durchgeführt.
- Urban Gardening: Neben bereits realisierten Projekten (Ralligplatz, Markuskirche, Altes Tramdepot Burgernziel) wurde die Wechselflorrabatte im Lorrainepark zu einem Gemüsegarten für die Anwohnerinnen und Anwohner umgewandelt. Zudem wurde das Projekt auf dem Areal des Alten Tramdepots Burgernziel erweitert.
- Werterhalt: Es wurden rund 1,4 Mio. Franken in Sanierungen (insbesondere auf Spielplätzen, in Parkanlagen und Friedhöfen) investiert.
- Die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) konnte dank der Pensenerhöhung erfüllt werden.
- Das neue Urnenthemengrab "Rosen" auf dem Bremgartenfriedhof entspricht einem Bedürfnis der Bevölkerung und wurde erfolgreich eingeführt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Vermessungsamt

- Leitungseinmessung und Nachführung Leitungskataster
- Weiterentwicklung städtische GIS-Infrastruktur und Aufbereitung neue Themen (Bsp. Energiethemen, Grün- und Kehrrichtentsorgungsrouten)
- Vorarbeiten für die Einführung der neuen Landeskoordinaten (Dreiecksvermaschung, Grobkonzept Bezugsrahmenwechsel)
- Erneuerung der amtlichen Vermessung im Kreis 5 (Informationsebenen Bodenbedeckung und Einzelobjekte) und Nachführung Stadttangente
- Amtsinterne Reorganisation

Verkehrsplanung

- STEK 15; Stadtentwicklung- / Verkehrskonzept: Erarbeitung Teilprojekt 5 "Mobilität und Gesamtverkehr" und aktive Mitarbeit im Gesamtprojekt unter Federführung des Stadtplanungsamtes
- Velo-Offensive: Konzept und Vorbereitung des verwaltungsinternen Prozesses
- Überarbeitung Richtplan Fuss- und Wanderwege: Entwurf für die öffentliche Mitwirkung
- Veloverleihsystem: Vorbereitung für die öffentliche Ausschreibung
- Überprüfung Verkehrssicherheit im Schulhaus- / Kindergartenumfeld und bei Fussgängerstreifen (Abschluss Studie, Start Umsetzung)
- Erfolgskontrolle Begegnungszone Untere Altstadt (Umsetzung Massnahmenpaket 1: Markierung, Signalisation, Kommunikation)
- Erarbeitung grossflächige Begegnungszonen Breitfeld und Burgfeldquartier
- Vorprojekte Verkehrsanlagen: Verlängerung Buslinie 11, Velogegegenverkehr Schwarztorstrasse, Gleissanierung Ostring
- Betriebs- und Gestaltungskonzepte: Lorrainestrasse und Brunnadern/Elfenau
- Umsetzung Kleinmassnahmen: In allen Stadtteilen, mit Schwerpunkt Verkehrssicherheit und Förderung Fuss- / Veloverkehr
- Veloparkierung: Grundlagenerhebung / Konzept, punktueller Ausbau des Angebots

Entsorgung und Recycling Bern

- Umsetzung des Bundesgerichtsentscheids zur Grundgebühr für die Abfallentsorgung (Rückerstattungen)
- Erarbeitung und Vorbereitung Gebühr zur Entsorgung von Siedlungsabfall im öffentlichen Raum (Sauberkeits-Rappen)
- Einführung und Ausdehnung Grüngutsammlung per 1. Januar 2015
- Inbetriebnahme des Entsorgungshof Fellerstrasse (nach Sanierung) per anfangs Februar 2014 und Beginn Neubau Entsorgungshof Schermen
- Vorbereitung des Mehrwegkonzeptes

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Die Nettokosten lagen um 6,6 Mio. Franken unter dem Budget.

Aufwandseitig ergab sich eine Verbesserung gegenüber dem Budget von 18,5 Mio. Franken. Folgende wesentlichen Abweichungen konnten verzeichnet werden:

- 5,7 Mio. Franken tieferer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2014 5,0 Mio. Franken tiefer und Rückerstattung für das Jahr 2013 0,7 Mio. Franken)
- 12,0 Mio. Franken Verbuchung der Auflösung der Rückstellung betreffend Rückzahlung von Grundgebühren (siehe auch Abweichung im Ertrag)
Die Differenz von 1,2 Mio. Franken zur Abweichung im Ertrag erklärt sich durch den MWST-Betrag von 0,3 Mio. Franken auf den gebuchten Rückerstattungen (aus MWST-Sicht ist dies eine Erlösminderung im Jahr 2014, auf welchem die Ablieferung der MWST in den Vorjahren zurückgefordert wird) und durch den Betrag von 0,9 Mio. Franken aus der Auflösung von nicht mehr benötigten Rückstellungen (PG510300)
- + 1,7 Mio. Franken Bildung einer Rückstellung für die Sanierung der Deponie Illiswil (PG510300)
- 1,6 Mio. Franken Minderaufwendungen für den betrieblichen und baulichen Unterhalt der Verkehrswege (0,6 Mio. Franken), für den Unterhalt der Markierungen und Signalisationen (0,2 Mio. Franken) sowie für die Strassenreinigung/Winterdienst (0,8 Mio. Franken) (PG510300)
- 0,3 Mio. Franken tiefere Kosten im Bereich Vermessungsamt (insbesondere Personal- und Sachaufwand PG570100)
- 0,5 Mio. Franken tiefere Kosten im Bereich Verkehrsplanung (tiefere Abschreibungen und Zinsen PG580100)
- 0,1 Mio. Franken andere, nicht im Detail erwähnte Minderkosten

Die Erträge lagen gegenüber dem Budget um 11,9 Mio. Franken tiefer. Folgende wesentlichen Abweichungen konnten verzeichnet werden:

- + 0,5 Mio. Franken tiefere Erträge aufgrund Verzicht auf die Finanzierung der Zusatzverbilligung der Libero-Abonnemente 2014 aus dem Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte. Anstelle einer vorerst letztmaligen Entnahme im Jahr 2014 findet diese im Jahr 2015 statt.
- 10,8 Mio. Franken Verbuchung der Rückerstattung der Grundgebühren als Ertragsminderung (siehe auch Abweichung im Aufwand) (PG510300)
- 0,4 Mio. Franken keine Erträge mehr aus Aktivierung Eigenleistungen für die Projekte unter HRM2 (PG510200)
- 0,2 Mio. Franken Mindereinnahmen aus Parkuhrengelbühren (PG510300)
- 0,7 Mio. Franken tiefere Erträge im Bereich Vermessungsamt (PG570100)
- 0,3 Mio. Franken verschiedene kleinere Mindererträge

Übersicht - Fortsetzung

politikrelevante Entwicklungen

• Hinweise auf Haushaltverbesserungs-Massnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die für die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün geltende Sparvorgabe im Ausmass von 3,55 Mio. Franken wurde bis auf zwei Massnahmen vollumfänglich umgesetzt.

Nicht umgesetzt werden konnten die Verrechnung von Mehrwertsteuerabzügen, welche im Zusammenhang mit dem Bundesgerichtsurteil zu den Abfallgrundgebühren nicht mehr im selben Ausmass verrechnet werden können (Fr. 143'591.00, P510310), sowie die im Jahr 2014 ausgesetzte Finanzierung der Zusatzverbilligung der Libero-Abos. Anstelle einer vorerst letztmaligen Entnahme im Jahr 2014 findet diese im Jahr 2015 statt.

Dienststelle	Produkt	Massnahme	Massnahmen Plan (in Fr.)	Massnahmen Ist (in Fr.)
500	PG500110	Einsparung Sachaufwand	30'000.00	30'000.00
	P500520	Finanzierung der Zusatzverbilligung der Libero-Abos für EL-Beziehende über den Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte (wurde kompensiert)	540'000.00	-
510	P510210	Verschiebung von Bauprojekten im Bereich Verkehrsflächen, Reduktion Kapitalfolgekosten	810'000.00	810'000.00
	P510220	Verschiebung von Bauprojekten im Bereich Kunstbauten, Reduktion Kapitalfolgekosten	57'000.00	57'000.00
	P510230	Verschiebung von Bauprojekten im Bereich Wasserbau, Reduktion Kapitalfolgekosten	502'000.00	502'000.00
	P510240	Durch die Verschiebung von Projekten können die Kapitalfolgekosten im Jahr 2012 um Fr. 110 000.00 reduziert werden (Bereich Verkehrsmanagement)	90'000.00	90'000.00
	P510210-240/2	Zusätzliche Verschiebung von Investitionsvorhaben; Senkung Kapitalfolgekosten (als Kompensation für nicht umgesetzte und abgeschriebene Massnahme P510330 Reduktion Gebührenerlasse bei Veranstaltungen GRB 465 vom 28. März 2012)	100'000.00	100'000.00
	P510310	Anpassung Parkuhrengebühren (Teuerung); Weiterverrechnung MWST an Sonderrechnung Entsorgung & Recycling im Zusammenhang mit dem Bundesgerichtsurteil zu den Abfallgrundgebühren ; Kostenreduktion Unterhalt (wurde kompensiert)	651'591.00	508'000.00
	P510410	Steigerung Konzessionseinnahmen von Telekommunikationsanbietern	300'000.00	300'000.00
520	P520210	Reduktion der Drittaufträge für Pflege und Unterhalt	130'000.00	130'000.00
	P520310	Bern in Blumen; Verzicht auf grössere Ausstellungen in der Elfenau	140'000.00	140'000.00
	P520320	Verzicht auf Pflanzenschauhaus in der Elfenau	110'000.00	110'000.00
570	PG570100	Einsparungen im Personal- und Sachaufwand	50'000.00	50'000.00
580	PG580100	Einsparungen im Sachaufwand	40'000.00	40'000.00
		Total	3'550'591.00	2'867'000.00

Übersicht - Fortsetzung

politikrelevante Entwicklungen

- **Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2013-2016 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

- **Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte**

siehe Einleitung Produktegruppenübersicht Direktionsstabsdienste (500)

Hinweis: Im Band 3 (Statistik) des Jahresberichts 2014 sind unter der Rubrik TVS weitere statistische Angaben der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün vermerkt.

Direktionsstabdienste (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	34'002'836.86	39'903'851.40	32'501'724.29	35'171'613.41	Effektive Nettokosten	33'726'285.11
Erlöse	276'551.75	828'627.67	846'808.45	916'338.65	Budgetierte Nettokosten	39'075'223.73
Nettokosten	33'726'285.11	39'075'223.73	31'654'915.84	34'255'274.76	Abweichung	-5'348'938.62
Kostendeckungsgrad in %	0.8%	2.1%	2.6%	2.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG500100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'576'957.58	5%	27'200.00	10%	1'549'757.58	1'460'798.45	6%
PG500400	Zentrale Dienste (light)	1'458'564.22	4%	168'204.00	61%	1'290'360.22	1'374'172.34	-6%
PG500500	Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)	30'967'315.06	91%	81'147.75	29%	30'886'167.31	28'819'945.05	7%

Rückblick

• Einleitung

In den **Direktionsstabdiensten** standen folgende Herausforderungen im Vordergrund:

- Enge Begleitung von öV-Infrastrukturprojekten durch die Fachstelle für öffentlichen Verkehr: Tram Region Bern, Zukunft Bahnhof Bern.

PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung

Der Stadtrat behandelte im Berichtsjahr insgesamt 100 (im Vorjahr 87) Geschäfte aus der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün.

Insgesamt wurden von der Direktion im Berichtsjahr 75 (95) Vorstösse beantwortet, davon 72 bzw. 96% (99%) innert der vorgegebenen Frist.

Im Verlaufe des Jahres 2014 wurden insgesamt 73 (44) neue Vorstösse eingereicht (31 Motionen / 17 Postulate / 15 Interpellationen / 10 Kleine Anfragen);

Ende Jahr hatte die Direktion 62 (66) vom Stadtrat erheblich erklärte Vorstösse in Arbeit (41 Motionen / 21 Postulate).

Dem Gemeinderat unterbreitete die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün im Berichtsjahr insgesamt 165 (272) Geschäfte.

PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr

Die Arbeit der Fachstelle öffentlicher Verkehr war 2014 stark bestimmt durch die Vorlage Tram Region Bern, welche am 28. September 2014 zur Abstimmung kam. Trotz der klaren Annahme durch die Stimmberechtigten in der Stadt Bern (Ja-Anteil: 61.3%) kann das Projekt wegen der Ablehnung in Ostermundigen und Köniz nicht realisiert werden. Damit ist auch die Projektierung für die zweite Tramachse durch die Innenstadt bis auf weiteres sistiert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Weiter war die Fachstelle in folgende Projekte involviert:

- Ausbau des Bahnhofs Bern (Projekt Zukunft Bahnhof Bern)
- Weiterentwicklung des Regionalen Tramkonzepts
- Ausbau des Moonliner-Angebots (Auftrag aus dem städtischen Nachtlebenkonzept)
- Umbenennung der Haltestellen Ausserholligen in Europaplatz
- Bus-Ersatzbeschaffung durch Bernmobil
- Arbeitsgruppe Velo und öV

• Rechnungsergebnis

Die Nettokosten liegen um 5,32 Mio. Franken unten dem budgetierten Betrag.

Der Aufwand ist rund 5,87 Mio. Franken tiefer als budgetiert:

- 5,74 Mio. Franken tieferer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2014 5,02 Mio. Franken tiefer und Rückerstattung für das Jahr 2013 0,72 Mio. Franken)
- 0,05 Mio. Franken tiefere Kosten Gemeindebeiträge (insbesondere Beitrag Regionalkonferenz da proportional zu öV Beitrag)
- 0,01 Mio. Franken tiefere Kosten Liberovergünstigung
- 0,08 Mio. Franken tieferer Personalaufwand aufgrund veränderter Verbuchung der Rückserstattungen Sozialleistungen und leicht tieferen Personalkosten im Bereich Zentrale Dienste

Der Ertrag liegt um 0,55 Mio. Franken unter dem Budgetwert:

- + 0,54 Mio. Franken tiefere Erträge aufgrund Verzicht auf die Finanzierung der Zusatzverbilligung der Libero-Abonnemente 2014 aus dem Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte. Anstelle einer vorerst letztmaligen Entnahme im Jahr 2014 findet diese im Jahr 2015 statt

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

keine

- **Haushaltverbesserungs-Massnahmen**

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

- **Diverses**

keine Bemerkungen

**Politikrelevante
Entwicklungen**

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

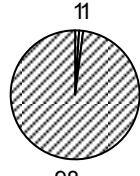
keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

keine

Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'576'957.58	1'593'705.30	1'499'013.01	1'587'251.15	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	27'200.00	31'777.16	38'214.56	67'750.85	
Nettokosten	1'549'757.58	1'561'928.14	1'460'798.45	1'519'500.30	
Kostendeckungsgrad in %	1.7%	2.0%	2.5%	4.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P500110 Führungsunterstützung	1'576'957.58	100%	27'200.00	100%	1'549'757.58	1'460'798.45	6%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Leistungen für Politik und Verwaltungsführung** beinhaltet das Generalsekretariat mit den ihm obliegenden Aufgaben: Prozessleitung der Direktionsgeschäfte, Qualitätssicherung, Controlling der Aufgabenerfüllung, Beratungsleistung für Direktorin, Koordination Kommunikation (Medienarbeit), Führungsunterstützung, Mandate, Vertretung in Stadtrats-Kommissionen und anderen Gremien, administrativer Support der Direktorin, juristische Beratung, Durchführen juristischer Beschwerdeverfahren (hoheitlicher Teil).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Die Nettokosten sind um rund Fr. 12'000.00 tiefer als budgetiert ausgefallen, was auf verschiedene kleinere Abweichungen zurückzuführen ist.

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

Die Nettomehrkosten von rund 0,09 Mio. Franken sind auf leicht höhere Personalkosten zurückzuführen.

Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor.

In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird.
(P110 + P120)

Stand der Zielerreichung

Die Geschäfte der Ämter und der Direktion konnten u.a. dank der elektronischen Geschäftskontrolle weitgehend fristgerecht bearbeitet werden. Die formale und inhaltliche Qualität der Geschäfte wurde kaum je kritisiert, Rückweisungen gab es selten.

Grossprojekte der Direktion werden nach Projektmanagement-Regeln abgewickelt, womit der Einbezug der übrigen Dienststellen sicher gestellt werden kann. Auf Ebene Generalsekretariat werden bei übergreifenden Fragestellungen konsequent interne und direktionsübergreifende Stellungnahmen eingeholt.
(P110 + P120)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
keine						

Kennzahlen

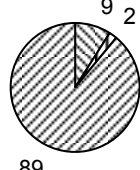
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse	75	95	104	103	
2) Fristgerecht beim GR eingereichte parlamentarische Vorstösse	96%	99%	97%	98%	

Bemerkungen

keine

Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'458'564.22	1'535'448.84	1'567'970.63	1'562'330.39	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	168'204.00	173'257.27	193'798.29	212'697.65	
Nettokosten	1'290'360.22	1'362'191.57	1'374'172.34	1'349'632.74	
Kostendeckungsgrad in %	11.5%	11.3%	12.4%	13.6%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P500410	Finanzwesen	568'138.24	39%	135'667.50	81%	432'470.74	512'817.83	-16%
P500420	Informatikkoordination	144'786.61	10%	29'782.50	18%	115'004.11	106'879.56	8%
P500430	Personalwesen	745'639.37	51%	2'754.00	2%	742'885.37	754'474.95	-2%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Zentrale Dienste** beinhaltet den Direktionsfinanzdienst (Leitung Finanzplanungs-/Budgetierungsprozess sowie Prozess Jahresabschluss und Controlling, fachgerechte Führung der Direktionsbuchhaltung (inkl. Kreditoren), Support der Dienststellen, MWST-Abrechnung, Beurteilung GR-Geschäfte mit Finanzrelevanz, Projekte, Beratung der Direktorin, Informatikkoordination) und den Direktionspersonaldienst (Leitung Prozesse und Controlling im Personalmanagement, fachgerechte Führung der Personaladministration und des Lohnwesens inkl. Budget Personalkosten, Support der Dienststellen, Beratung der Direktorin, Beurteilung GR-Geschäfte bezüglich personeller Belange, Projekte, Lehrlingsbetreuung sowie Koordination der Berufsbildung in der Direktion, Absenzen-/Gesundheitsmanagement).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Die Nettokosten werden gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 72'000.00 unterschritten:

- 0,07 Mio. Franken tieferer Personalaufwand aufgrund veränderter Verbuchung der Rückserstattungen Sozialleistungen und leicht tieferem Personalbestand

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

P500410 Finanzwesen: Die um Fr. 81'000.00 tieferen Nettokosten sind im wesentlichen auf Pensendreduktionen und den Wegfall der im 2013 angefallenen Rekrutierungskosten (Wechsel Leiter Direktionsfinanzdienst) zurückzuführen.

P500420 Informatikkoordination: Die um Fr. 8'000.00 höheren Nettokosten entsprechen der im Jahr 2013 einmalig angefallenen Rückerstattung von Weiterbildungskosten infolge Stellenwechsel des damaligen Informatikkoordinators und leicht höheren Personalkosten.

P500430 Personalwesen: Die um Fr. 11'000.00 tieferen Nettokosten sind auf leicht tiefere Personalkosten zurückzuführen (u.a. Wechsel Leiterin Direktionspersonaldienst im Jahr 2014).

Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P410-P440).
Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P430).

Stand der Zielerreichung

Die Zielsetzungen sind erreicht worden. Der Direktionssupport erfolgte auf verschiedenen Ebenen, in Form von Auskunftserteilung und Beratungen von Mitarbeitenden und Vorgesetzten sowie Informationen zu Personalmanagement- und Finanzfragen (P410-P440).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
keine						

Kennzahlen

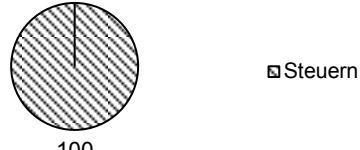
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD	3.4	3.6	3.6	3.6	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl Stelleneinheiten DFD	4.2	4.2	4.8	4.8	DFD = Direktionsfinanzdienst
3) Anzahl vom DPD Betreute (inkl. Lehrverhältnisse)	751	746	741	732	Die Kennzahl ist inkl. Lehrverhältnisse zu verstehen. Der DPD TVS betreut nur direktionsinterne Mitarbeitende.
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika	29	30	25	24	

Bemerkungen

zu Kennzahl 4: Die Lehrstellen setzen sich wie folgt zusammen: 2 Fachleute Betriebsunterhalt, 3 Geomatiker/innen, 6 Kauffrauen und -männer, 1 Zeichner Landschaftsarchitektur, 8 Landschaftsgärtner/innen, 3 Gärtner/innen Zierpflanzen, 1 Baumschulistin, 2 Motorgerätemechaniker, 1 Automobil-Assistent, 1 Schreiner und 1 Praktikantin. Davon 20 Männer und 9 Frauen.

Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	30'967'315.06	36'774'697.26	29'434'740.65	32'022'031.87	 <p>100</p>
Erlöse	81'147.75	623'593.24	614'795.60	635'890.15	
Nettokosten	30'886'167.31	36'151'104.02	28'819'945.05	31'386'141.72	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	1.7%	2.1%	2.0%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P500510	Konzepte/Koordination öff. Verkehr	156'124.36	1%	0.00	0%	156'124.36	179'999.00	-13%
P500520	Beitrag der Stadt an den öff. Verkehr	30'811'190.70	99%	81'147.75	100%	30'730'042.95	28'639'946.05	7%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr** beinhaltet die Fachstelle öffentlicher Verkehr und sämtliche an den öffentlichen Verkehr entrichteten Beiträge (Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr, Mitgliederbeitrag RVK, Vergünstigungen Abos EL-Bezüger, Defizitbeiträge Fahren, Verzinsung Dotationskapital Bernmobil, usw.). Die Fachstelle wirkt in vielerlei Bereichen als Kommunikationsdrehscheibe und ist deshalb einerseits in regelmässigem Kontakt mit der Direktorin, andererseits projektbezogen in Gremien involviert. Der Leiter der Fachstelle betreut zudem zu Handen der Direktorin die Dossiers Bernmobil, Verkehr der Regionalkonferenz und koordiniert diese mit der Abteilung Verkehrsplanung. Er nimmt die Beziehungspflege mit den zuständigen Stellen des Kantons (AöV, GS BVE) und den Transportunternehmen (BEM, RBS, BLS, Postauto) im Hinblick auf die Angebotsplanung und öV-Infrastrukturprojekte wahr und bearbeitet politische Vorstösse, welche insbesondere den öffentlichen Verkehr betreffen.

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Die Nettokosten liegen um 5,27 Mio. Franken unter dem Voranschlag:

Der Aufwand ist rund 5,81 Mio. Franken tiefer als budgetiert, der Ertrag um 0,54 Mio. Franken unter dem Budgetwert:

- 5,74 Mio. Franken tieferer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2014 5,02 Mio. Franken tiefer und Rückerstattung für das Jahr 2013 0,72 Mio. Franken)
- 0,05 Mio. Franken tiefere Kosten Gemeindebeiträge (insbesondere Beitrag Regionalkonferenz da proportional zu öV Beitrag)
- 0,01 Mio. Franken tiefere Kosten Liberovergünstigung
- 0,01 Mio. Franken andere Effekte
- + 0.54 Mio. Franken tiefere Erträge aufgrund Verzicht auf die Finanzierung der Zusatzverbilligung der Libero-Abonnemente 2014 aus dem Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte. Anstelle einer vorerst letztmaligen Entnahme im Jahr 2014 findet diese im Jahr 2015 statt.

Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Im Rahmen der übergeordneten Gesetzgebung bringt die Stadt Bern ihre Bedürfnisse als Wohnstadt, als Wirtschaftsstandort und als Kernstadt ein und vertritt ihre finanziellen Interessen (P510).

In Bezug auf die Kosten des öV wird eine ausgeglichene Pro-Kopf-Belastung unter den Gemeinden der Agglomeration Bern angestrebt (P520).

Stand der Zielerreichung

Aufgrund der Abstimmungsergebnisse vom 28. September 2014 kann das wichtigste öV-Projekt der Region Bern trotz klarer Annahme in der Stadt nicht realisiert werden. Momentan ist offen, ob eine Wiederaufnahme des Projekts, allenfalls in modifizierter Form, auf dem Ast Bern-Ostermundigen ins Auge gefasst werden kann oder nicht.

Mit der Ablehnung von Tram Region Bern ist auch die Projektierung der zweiten Tramachse sistiert. Die vom Kanton gesprochenen Gelder waren an die Realisierung von Tram Region Bern geknüpft. Die zweite Tramachse kann erst wieder ins Auge gefasst werden, wenn sich im Zusammenhang mit der Umstellung einer Buslinie auf Trambetrieb die öV-Belastung der Innenstadt erhöhen sollte.

Im Projekt Zukunft Bahnhof Bern (ZBB) stehen die Projektierungsarbeiten für den neuen Tiefbahnhof RBS und die neuen Personenanlagen inklusive Bahnhofzugang Bubenberg vor dem Abschluss. Im Laufe des Jahres 2015 soll das Bewilligungsverfahren gestartet werden. Weiter werden auch die begleitenden Verkehrsmassnahmen auf dem Bubenbergplatz und im weiteren Bahnhofumfeld erarbeitet. Die Inbetriebnahme der neuen Bahnhofanlagen ist 2025 vorgesehen.

Die öV-Kosten der Stadt Bern werden weitgehend durch die kantonalen Vorgaben bestimmt. Die Kosten werden in den nächsten Jahren wegen der kantonalen Finanzierungsbeiträge an die grossen Infrastrukturprojekte (Zukunft Bahnhof Bern, Entflechtungen Wyler und Holligen, 3. Gleis Gümligen-Münsingen) steigen. Da jedoch Tram Region Bern nicht realisiert wird, ist der Anstieg geringer als bisher geplant. Die 2012 eingeleiteten Massnahmen zur Kostendämpfung (Taktreduktion auf den Linien 3, 7 und 8) werden ab dem Jahr 2015 wirksam werden (P520).

500

Direktionsstabsdienste (light)**Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -**

Fortsetzung

**Steuerungs-
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Stellungnahmen der Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV)	23	21	18	21	Vernehmlassungen oder Mitwirkungsberichte
2) Anzahl beantworteter parlamentarischer Vorstösse der FöV	19	12	15	16	Im Jahresbericht werden die Vorstösse genannt.
3) Anzahl Anfragen der Bevölkerung und der Medien bei der FöV	129	60	71	65	Anfragen von BürgerInnen, Medien, Parteien, Vereinen, Behörden usw.
4) Aufwand für politische und organisatorische Dienstleistungen FöV zuhanden der/des Direktorin/Direktors TVS	15%	15%	15%	15%	Sitzungsvorbereitung Verwaltungsrat Bernmobil, Kommission Verkehr der Regionalkonferenz, div. Behördendelegationen
5) Aufwand der FöV für Leitung bzw. Koordination bzw. Mitarbeit in bereichsübergreifenden öV-Projekten	70%	65%	65%	60%	zB. Tram Region Bern, ZMB Zweite Tramachse, Zukunft Bahnhof Bern
6) durchschnittliche Kosten in Fr. pro Einwohner/in der Stadt Bern für den öV	Ende Februar 2015 ⁽¹⁾	229	217	229	Durchschnittlicher Pro-Kopf-Beitrag im Kanton Bern 2013 = 115

Bemerkungen

⁽¹⁾ Prognose des Amtes für öffentlichen Verkehr, Februar 2015. Schlussabrechnung folgt im August 2015. Die öV-Kosten pro Einwohner/in sind abhängig von den im Berichtsjahr durch den Kanton ausbezahlten Investitionsbeiträgen und betrieblichen Abgeltungen. Ihre Höhe ist durch die kantonale Berechnungsgrundlage gegeben und durch die Stadt nicht beeinflussbar.

Tiefbauamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	63'725'688.25	75'586'584.16	68'989'624.49	96'044'004.82	Effektive Nettokosten	46'410'461.84
Erlöse	17'315'226.41	28'531'142.96	21'325'899.78	25'805'491.79	Budgetierte Nettokosten	47'055'441.20
Nettokosten	46'410'461.84	47'055'441.20	47'663'724.71	70'238'513.03	Abweichung	-644'979.36
Kostendeckungsgrad in %	27.2%	37.7%	30.9%	26.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG510100	Entwicklung + Erhaltung	2'834'741.47	4%	767'859.14	4%	2'066'882.33	2'004'475.92	3%
PG510200	Projektierung + Realisierung	24'133'747.85	38%	803'102.85	5%	23'330'645.00	18'560'172.21	26%
PG510300	Betrieb + Unterhalt	28'828'033.80	45%	2'941'893.56	17%	25'886'140.24	31'161'612.32	-17%
PG510400	Bewilligung / Bewirtschaftung (light)	2'090'970.08	3%	12'802'370.86	74%	-10'711'400.78	-10'005'796.73	7%
PG510500	Stadtbeleuchtung	5'838'195.05	9%	0.00	0%	5'838'195.05	5'943'260.99	-2%

Rückblick

Das Tiefbauamt war im Berichtsjahr vor allem durch folgende Aufgaben gefordert:

- Tram Region Bern (TRB): Aufgrund des negativen Volksentscheids vom 28.9.14 in Ostermundigen und Köniz kann das Projekt trotz klarer Zustimmung in der Stadt Bern nicht umgesetzt werden. Der Eigerplatz (TP2, TRB) wird als eigenständiges Projekt weiterbearbeitet.
- Zweite Tramachse: Aufgrund des negativen Volksentscheids zum Tram Region Bern wird das Projekt sistiert, weil die vom Kanton gesprochenen Gelder an die Realisierung von Tram Region Bern geknüpft waren.
- Projekt Hindernisfreier öffentlicher Raum: Ziel ist es, ausgehend von einer fundierten Situationsanalyse eine Strategie zur Realisierung eines hindernisfreien öffentlichen Raums zu entwerfen und darauf aufbauend ein Umsetzungskonzept und Massnahmenpakete in sechs Themenfeldern zu entwickeln (Verkehrsraum, öffentlicher Verkehr, Lichtsignalanlagen, Baustellen, Park- und Grünanlagen sowie Kommunikation).
- Projektierungsarbeiten für den langfristigen Hochwasserschutz Aare Bern, das Gesamtprojekt "Dr nöi Breitsch", die baulichen Massnahmen zur Verhinderung von Brückensuiziden und für das Gesamtprojekt Thunplatz - Ostring.
- Start des Projekts "Velorouten" unter Federführung des Tiefbauamts. Damit soll ein Netz von Velorouten in der Stadt Bern definiert und schrittweise realisiert werden.
- Neubau Werkhof Tiefbauamt im Forsthaus: Der Wettbewerb für den Neubau wurde durch Hochbau Stadt Bern (HSB) gestartet.
- Der neue Verkehrsrechner und die geänderten Notfallrouten wurden in Betrieb genommen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Klein- und Kulturplakatierung: Aufgrund des Entscheids des Gemeinderats wurde das Standortangebot für die Kleinplakatierung (Plakate Format kleiner F4) von derzeit 50 auf rund 110 Aushangstellen erweitert.
- Weiterführung der Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!" (die Federführung liegt seit 2014 beim Tiefbauamt).

In der **Entwicklung + Erhaltung** wurde zusammen mit den städtischen Partnern im 2014 die Mehrjahresplanung der Infrastruktur erarbeitet. Der Prozess zur Erstellung der Mehrjahresplanung wird nun weiter verfeinert, insbesondere unter dem Augenmerk der Koordination im öffentlichen Raum, einer langfristigen Priorisierung der Projekte und der mittelfristigen Finanzplanung.

In der **Projektierung + Realisierung** ist in der vergangenen Berichtsperiode der Anteil an Investitionen, die verbaut wurden, gegenüber dem Jahr 2013 deutlich gesunken. Im 2014 waren viele Projekte in der Projektierungsphase und nur wenige befanden sich in der Realisierung. Dies widerspiegelt sich in der Steuerungsvorgabe 1, 58% der Ausgaben des Investitionsbudgets 2014 betreffen Bauleistungen, 42% entfallen auf Projektierungsleistungen. Herauszuheben für die Berichtsperiode sind der grosse Projektierungsaufwand für das Tram Region Bern, den langfristigen Hochwasserschutz Aare Bern sowie für das Gesamtprojekt „Dr nöi Breitsch“ (Sanierung Gleisanlagen Breitenrain). Das Projekt zur Sicherung der Kornhaus- und Kirchenfeldbrücke konnte für die Ausführung vorbereitet werden, so dass am 19.01.2015 der Baustart erfolgen kann. Im Projekt Verkehrsberuhigung Länggasse wurde mit der Realisierung der Neufeldstrasse begonnen. Der neue Verkehrsrechner und die geänderten Notfallrouten wurden termingerecht dem Betrieb übergeben.

Im **Betrieb + Unterhalt** konnte die Basis-Tiefbauinfrastruktur plangemäss unterhalten und betrieben werden. Der Pikett- und Winterdienst bewegte sich vor allem in der ersten Jahreshälfte in einem unterdurchschnittlichen Rahmen und stellte keine aussergewöhnlichen Anforderungen an die Einsatzkräfte. Weiter wurden in den Betrieben die Organisation und die Prozesse laufend optimiert. Die Werkstätten arbeiteten im Berichtsjahr mehrheitlich kostendeckend. Die hohe Erwartungshaltung der Anspruchsgruppen an die Leistungen der öffentlichen Verwaltung (z.B. Sauberkeit und Winterdienst) führen tendenziell zu Mehrleistungen und demzufolge auch zu Mehrausgaben. Die vorgegebenen Mehreinnahmen durch die Ausdehnung der Parkplatzbewirtschaftung konnten, wie durch das Tiefbauamt angekündigt, nur zur Hälfte erreicht werden.

Im Zusammenhang mit den kurzfristigen Sparaufträgen und zur Erreichung der Sparvorgaben wurden folgende Massnahmen umgesetzt: Einschränkung der Kleinreparaturen auf Strassenflächen (es wurden nur noch sicherheitsrelevante Reparaturen vorgenommen, Löcher > 3 cm). Die restlichen Strassenreparaturen wurden zurückgestellt. Bei der Strassenreinigung wurde die saisonale Abendreinigung (Frühling – Herbst) um 50% reduziert. Zusätzlich wurde temporär auf die Graffiti-Entfernung bei TAB-Infrastrukturen verzichtet.

Für die transparente Darstellung der Rückerstattung der Abfallgrundgebühren wurde die Abwicklung in einem separaten Produkt dargestellt. Nach der Bildung der entsprechenden Rückstellung im Abschluss 2012 von 19,65 Mio. Franken wurden in den Jahren 2013 und 2014 die abgewickelten Rückzahlungen, die anteiligen Abwicklungskosten und die entsprechende Teilauflösung der Rückstellung verbucht. Die Rückerstattung, welche durch ERB vorgenommen wird, konnte im Jahr 2014 abgeschlossen werden und der nicht benötigte Teil der Rückstellung aufgelöst werden (vgl. für Details die Ausführungen in der Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling).

Für die transparente Darstellung der Kosten für die Sanierung der Deponie Illiswil werden diese in einem separaten Produkt dargestellt. Für die bereits angefallenen und geschätzten Kosten ist eine Rückstellung von Fr. 1'744'300.69 zulasten der Erfolgsrechnung 2014 vorgenommen worden (vgl. für Details die Ausführungen in der Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt).

In der **Bewilligung/Bewirtschaftung** beanspruchten die Kontrolle von Baustellen im öffentlichen Raum (temporäre Inanspruchnahme des Strassenbodens für Baustelleninstallationen) sowie das Ausstellen von Ausführungsbewilligungen einen Grossteil der Personal-Ressourcen. Im Weiteren konnten im Berichtsjahr verschiedene Sondernutzungskonzessionen abgeschlossen werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Bei der **Stadtbeleuchtung**, welche ewb im Auftrag der Stadt (vertreten durch die Direktion TVS bzw. das Tiefbauamt) betreibt, konnte der Armaturenersatz (Ersatz Quecksilberdampflampen durch energieeffizientere Natriumdampflampen und LED-Leuchtmittel) auf den Quartierstrassen und Fusswegen konnte bis Ende 2014 abgeschlossen werden.

Weitere Hinweise zum Tiefbauamt befinden sich im Jahresbericht 2014, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt.

• Rechnungsergebnis

Die Nettokosten gingen gegenüber dem Budget um 0,7 Mio. Franken zurück.

Aufwandseitig ergaben sich folgende wesentlichen Veränderungen gegenüber dem Budget:

- 12,0 Mio. Franken Verbuchung der Auflösung der Rückstellung betreffend Rückzahlung von Grundgebühren (siehe auch Abweichung im Ertrag)
Die Differenz von 1,2 Mio. Franken zur Abweichung im Ertrag erklärt sich durch den MWST Betrag von 0,3 Mio. Franken auf den gebuchten Rückerstattungen (aus MWST-Sicht ist dies eine Erlösminderung im Jahr 2014, auf welchem die Ablieferung der MWST in den Vorjahren zurückgefordert wird) und durch den Betrag von 0,9 Mio. Franken aus der Auflösung von nicht mehr benötigten Rückstellungen (PG510300)
- + 1,7 Mio. Franken Bildung einer Rückstellung für die Sanierung der Deponie Illiswil (PG510300)
- 1,6 Mio. Franken Minderaufwendungen für den betrieblichen und baulichen Unterhalt der Verkehrswege (0,6 Mio. Franken), für den Unterhalt der Markierungen und Signalisationen (0,2 Mio. Franken) sowie für die Strassenreinigung/Winterdienst (0,8 Mio. Franken) (PG510300)
- + 0,4 Mio. Franken Interne Mehraufwendungen von Mitarbeitenden der PG510100 (Entwicklung + Erhaltung) für die Bewirtschaftung des öffentlichen Raums und höherer Anteil an den Kosten der Führung / Zentrale Dienste (PG510400)
- 0,3 Mio. Franken Weiterverrechnung von internen Leistungen an die PG501400 (Bewilligung / Bewirtschaftung) für die Bewirtschaftung des öffentlichen Raums (PG510100)
- + 0,2 Mio. Franken Kosten für Gratisinserate von "20 Minuten" gemäss Sondernutzungskonzession; wird kompensiert mit entsprechendem Mehrertrag bei den Konzessionseinnahmen. Rechnung und Gegenrechnung der beiden Partner muss aufgrund der Mehrwertsteuerpflicht für diese Leistungen erfolgen (PG510400)
- 0,2 Mio. Franken Geringerer Abschreibungsbedarf aufgrund des tieferen Investitionsvolumens. Gemäss HRM2 erfolgte keine Aktivierung mehr der Bauherrenleistungen des Tiefbauamts (PG510200)

Ertragsseitig ergaben sich folgende wesentliche Veränderungen gegenüber dem Budget:

- 10,8 Mio. Franken Verbuchung der Rückerstattung der Grundgebühren als Ertragsminderung (siehe auch Abweichung im Aufwand) (PG510300)
- 0,2 Mio. Franken Mindereinnahmen aus Parkuhrengelbühren (PG510300)
- + 0,1 Mio. Franken Mehreinnahmen des Baubetriebs für verrechnete Dienstleistungen (PG510300)
- 0,4 Mio. Franken Weiterverrechnung der Eigenleistungen für die Projekte, dies als Folge der Einführung des Harmonisierten Rechnungsmodell 2 (HRM2) (PG510200)
- + 0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen aus Sondernutzung mit "20 Minuten". Siehe Begründung unter Aufwand (PG510400)

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

keine

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Hinweise auf Haushaltverbesserungs-Massnahmen**

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Bis auf die Massnahme betreffend der Verrechnung von Mehrwertsteuerabzügen, welche im Zusammenhang mit dem Bundesgerichtsurteil zu den Abfallgrundgebühren nicht mehr im selben Ausmass verrechnet werden können, wurden alle Massnahmen vollumfänglich umgesetzt .
Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

Folgende einmalige Sparmassnahmen, die im Budget 2014 enthalten sind, konnten umgesetzt werden:

PG510300 Einschränkung betrieblicher Unterhalt (Strassenreinigung, Strassenreparaturen, Fassadenreinigung) Fr. 600'000.00

PG510400 Zusätzliche Konzessionseinnahmen (Plakatierung, Christoffelunterführung) Fr. 500'000.00

- **Diverses**

keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

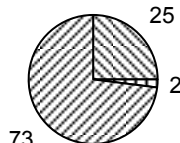
keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'834'741.47	3'174'061.72	2'672'713.52	2'862'447.59	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	767'859.14	851'918.98	668'237.60	609'816.65	
Nettokosten	2'066'882.33	2'322'142.74	2'004'475.92	2'252'630.94	
Kostendeckungsgrad in %	27.1%	26.8%	25.0%	21.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P510110 Gesamtwertungs- planung Infrastruktur	1'662'656.41	59%	406'569.27	53%	1'256'087.14	1'255'069.50	0%
P510130 Koordination im öffentlichen Raum	1'172'085.06	41%	361'289.87	47%	810'795.19	749'406.42	8%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Entwicklung + Erhaltung** sorgt dafür, dass Gestaltungs- und Verkehrsmassnahmen sowie Strassen- und Werkleitungsarbeiten aufeinander abgestimmt, d.h. geplant, projektiert und umgesetzt werden. Zudem werden hier die Investitionen in die Erneuerung und Weiterentwicklung des öffentlichen Strassenraums langfristig geplant.

Zusammen mit den städtischen Partnern wurde im 2014 die Mehrjahresplanung der Infrastruktur erarbeitet. Der Prozess zur Erstellung der Mehrjahresplanung wird nun weiter verfeinert, insbesondere unter dem Augenmerk der Koordination im öffentlichen Raum, einer langfristigen Priorisierung der Projekte und der mittelfristigen Finanzplanung.

zu P510110 Gesamtwertungsplanung Infrastruktur: Die vom Erhaltungsmanagement erarbeiteten Massnahmen wurden im Rahmen der Gesamtwertung zu Projekten verdichtet. Das heisst, dass nicht einzelne Massnahmen zu Projekten erhoben wurden, sondern im Rahmen der Koordination im öffentlichen Raum mit den Partnern abgeglichen und ein Projektperimeter festgelegt wurde. Zur Vermeidung von Wertvernichtungen wurden zur Erreichung des wirtschaftlichen Alters gezielt lebensverlängernde Massnahmen (bei Strassen Oberflächenbehandlungen) vorgenommen.

zu P510130 Koordination im öffentlichen Raum: Die Weiterentwicklung des Koordinationstools (Koordination im öffentlichen Raum) konnte 2014 grösstenteils abgeschlossen werden. Neu können die Daten der Koordination und der allgemeinen GIS-Anwendungen der Stadt Bern gemeinsam genutzt werden.

Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

Bemerkungen

Weitere Hinweise zu dieser Produktgruppe befinden sich im Jahresbericht 2014, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Entwicklung + Erhaltung (PG510100, PG 850100), Verkehr (PG510100) und Erhaltungsplanung (PG510100, PG 850100).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Die Nettokosten gingen gegenüber dem Budget um 0,2 Mio. Franken zurück. Die Reduktion erfolgte aufwandseitig:

- 0,3 Mio. Franken Weiterverrechnung von internen Leistungen an die PG501400 (Bewilligung / Bewirtschaftung) für die Bewirtschaftung des öffentlichen Raums

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

keine wesentlichen Veränderungen

Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Über eine konsequente Gesamtwertungsplanung der städtischen Tiefbauinfrastrukturen ist sichergestellt, dass die formalen Voraussetzungen und die Zuteilung der knappen finanziellen Ressourcen optimal und rechtzeitig geschaffen respektive bereit gestellt sind (P110).

Bauvorhaben der verschiedenen Werkeigentümer und -eigentümerinnen, wie Stadt Bern, Energie Wasser Bern (ewb), Öffentlicher Verkehr, Telekommunikationsanbieterinnen usw., gelangen nach Möglichkeit zum Zweck der Minimierung von Behinderungen im öffentlichen Raum und der Wirtschaftlichkeit koordiniert zur Ausführung (P130).

Stand der Zielerreichung

Die Erarbeitung der Themen Gesamtwertung und Erhaltungsstrategie wurde 2014 fortgeschrieben, wobei die Schnittstelle zu Betrieb + Unterhalt definiert und Basis für die Mehrjahresplanung geschaffen werden konnte. Die Erarbeitung der Erhaltungsstrategien für die Basis-Tiefbauinfrastrukturen ist vor dem Abschluss (P110).

Die Koordination im öffentlichen Raum hat sich als breit abgestütztes und akzeptiertes Instrument zur Minimierung der Wertvernichtung und für die Verminderung von Baustellen im öffentlichen Raum. Im Berichtsjahr konnte die Weiterentwicklung des IT-Koordinationsstools abgeschlossen werden. Die übergeordneten Zielvorgaben wurden erreicht. (P130).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Bedarf an Wertermassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	33 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.	Diese Zahlen geben den eigentlichen, konstanten Bedarf wieder (Soll = Ist)
- in MIP vorgesehene Mittel	10.8 Mio. Fr.	16.8 Mio. Fr.	9.9 Mio. Fr.	3.2 Mio. Fr.	4.1 Mio. Fr.	
2) Bedarf an Neubaurmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	11.6 Mio. Fr.	11.6 Mio. Fr.	9.2 Mio. Fr.	5.8 Mio. Fr.	9.1 Mio. Fr.	Diese Zahlen geben den eigentlichen, konstanten Bedarf wieder (Soll = Ist)
- in MIP vorgesehene Mittel	3.3 Mio. Fr.	12.6 Mio. Fr.	2.9 Mio. Fr.	1.0 Mio. Fr.	4.3 Mio. Fr.	
3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (nur Tiefbauamt) (P110)	73%	85%	81%	62%	76%	
4) Anzahl Bauausführungen in % (P130):						
- im Realisierungsprogramm enthalten	85%	75%	89%	85%	90%	
- im Realisierungsprogramm nicht enthalten	15%	25%	11%	15%	10%	

Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Tiefbauinfrastruktur (P110)	32.73%	36.97%	19.40%	24.24%	
2) Geschätzter Wert der Tiefbauinfrastruktur der Stadt Bern (P110)	1'537 Mio. Fr.	1'577 Mio. Fr.	1'430 Mio. Fr.	1'430 Mio. Fr.	
3) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	10.8 Mio. Fr.	9.9 Mio. Fr.	3.2 Mio. Fr.	4.1 Mio. Fr.	
- Erfolgsrechnung	3.6 Mio. Fr.	2.3 Mio. Fr.	3.2 Mio. Fr.	3.9 Mio. Fr.	
4) Anzahl Sofortmassnahmen (Leitungsbrüche, etc.) (P110)	378	337	287	267	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgaben 1 und 2:

Im Rahmen der Haushaltverbesserungs-Massnahmen 2012/2013 Reduktion des Investitionsvolumens um rund 10 Mio. Franken.

zu Kennzahlen 1 und 3:

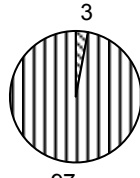
Siehe Bemerkungen zu Steuerungsvorgaben 1 und 2.

zu Kennzahl 2:

Neuberechnung des Wiederbeschaffungswerts im Jahr 2013 aufgrund präziserer Berechnungsgrundlagen. Reduktion im 2014 aufgrund Abtretung von Gemeindestrassen an den Kanton.

Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	24'133'747.85	24'326'789.52	19'617'166.41	19'791'531.05	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	803'102.85	1'224'643.38	1'056'994.20	1'311'044.45	
Nettokosten	23'330'645.00	23'102'146.14	18'560'172.21	18'480'486.60	
Kostendeckungsgrad in %	3.3%	5.0%	5.4%	6.6%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510210	Realisierung Verkehrsflächen	12'180'321.23	50%	473'746.18	59%	11'706'575.05	9'383'776.36	25%
P510220	Realisierung Kunstbauten	4'484'533.89	19%	191'710.41	24%	4'292'823.48	3'282'368.09	31%
P510230	Realisierung Wasserbau	1'249'144.09	5%	50'706.57	6%	1'198'437.52	925'313.00	30%
P510240	Realisierung Verkehrsmanagement	6'219'748.64	26%	86'939.69	11%	6'132'808.95	4'968'714.76	23%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Projektierung + Realisierung** setzt die Tiefbauvorhaben der Stadt Bern um. Dazu gehören Projektierung, Bau und Instandsetzung (Werterhalt) von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Brücken und Lichtsignalanlagen. Ferner trägt die Produktgruppe mit der Renaturierung von Bächen zum Hochwasserschutz und zur ökologischen Aufwertung des Stadtgebietes bei.

In der vergangenen Berichtsperiode ist der Anteil an Investitionen, die verbaut wurden, gegenüber dem Jahr 2013 deutlich gesunken. Im 2014 waren viele Projekte in der Projektierungsphase und nur wenige befanden sich in der Realisierung. Dies widerspiegelt sich in der Steuerungsvorgabe 1: 58% der Ausgaben des Investitionsbudgets 2014 betreffen Bauleistungen, 42% entfallen auf Projektierungsleistungen.

Herauszuheben für die Berichtsperiode sind der grosse Projektierungsaufwand für das Tram Region Bern, den langfristigen Hochwasserschutz Aare Bern sowie für das Gesamtprojekt „Dr nöi Breitsch“ (Sanierung Gleisanlagen Breitenrain). Das Projekt zur Sicherung der Kornhaus- und Kirchenfeldbrücke konnte für die Ausführung vorbereitet werden, so dass am 19.01.2015 der Baustart erfolgen kann. Im Projekt Verkehrsberuhigung Länggasse wurde mit der Realisierung der Neufeldstrasse begonnen. Der neue Verkehrsrechner und die geänderten Notfallrouten wurden termingerecht dem Betrieb übergeben.

zu P510210 Realisierung Verkehrsflächen:

Überbauung Brünnen

Die Einweihung des neuen Berner Stadtquartiers Brünnen liegt nun schon sechs Jahre zurück. Sämtliche 21 Wohnbaufelder sind erschlossen und nur noch sechs davon nicht überbaut. Die noch ausstehenden Bauarbeiten im Perimeter der Überbauungsordnung Brünnen werden weiterhin vom Begleitausschuss Brünnen begleitet und koordiniert.

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

In dieser Kommission sind die Bauherrschaften Neue Brünnen AG und Infrastrukturgemeinschaft Brünnen Nord sowie die Stadt Bern (Tiefbauamt) vertreten. Ende 2015 werden sämtliche Arbeiten im öffentlichen Raum (Basis- und Detailerschliessung) abgeschlossen sein. Die Infrastrukturgemeinschaft Brünnen Nord und der Begleitausschuss Brünnen sehen vor, sich Ende 2015 aufzulösen. Ende 2015 werden voraussichtlich noch drei Baufelder nicht bebaut sein.

Tram Region Bern

Mit dem Tram Region Bern (TRB) hätte die bisherige Buslinie 10 Köniz – Ostermundigen durch eine Tramlinie ersetzt werden sollen. Am 28. September 2014 wurde der Ausführungskredit in der Stadt Bern zwar deutlich angenommen, jedoch in den Gemeinden Ostermundigen und Köniz abgelehnt. Somit kann das Projekt Tram Region Bern nicht umgesetzt werden. Die Projektorganisation TRB wird geordnet aufgelöst. Die laufenden Planungsverfahren werden sistiert und die Kredite abgerechnet.

Die Behördendelegation TRB hat an ihrer Sitzung vom 13. Oktober 2014 festgehalten, dass die Herausforderungen auf der Linie 10 unverändert bestehen bleiben. Die zuständigen Gemeinden werden nun eine Auslegeordnung vornehmen und zusammen mit dem Kanton nach Lösungen suchen.

Für die Gemeinde Bern gilt folgendes:

- Der Eigerplatz (TP2 TRB) wird, wie in der Volksbotschaft zum Tram Region Bern beschrieben, als eigenständiges Projekt weiterbearbeitet. Der Ausführungskredit „Neugestaltung und Sanierung Eigerplatz“ soll den Stimmberechtigten 2015 erneut zur Abstimmung unterbreitet werden. Im laufenden Plangenehmigungsverfahren TRB soll für den Eigerplatz eine Teilbaubewilligung erwirkt werden.
- Für die im Plangenehmigungsverfahren TRB enthaltenen Drittprojekte „Sanierung Gleisanlagen Breitenrain, TP5 Moserstrasse, TP6 Viktoriastrasse und TP7 Kornhausstrasse“ soll ebenfalls eine Teilbaubewilligung erwirkt werden; die Finanzierung erfolgt über das Gesamtprojekt "Dr nöi Breitsch" (Volksabstimmung Juni 2015).
- Im Perimeter des Projekts TRB auf Gemeindegebiet Bern werden bei Bedarf vorläufig nur punktuell Sanierungen ausgeführt, solange insbesondere in Ostermundigen nicht genauer bekannt ist, wie es weitergeht.

Verkehrsberuhigung Länggasse

Der Rückbau der Halenstrasse – Bestandteil des Teilprojekts 2 – konnte noch nicht umgesetzt werden, da die Arbeiten durch ein Beschwerdeverfahren blockiert waren. Der Rückbau erfolgt nun im Winter 2014/15.

Über die im Sommer 2007 öffentlich aufgelegte Verkehrs- und Baupublikation für das Teilprojekt 3 (Verkehrsberuhigungs- und Aufwertungsmassnahmen im Quartier) hat das Verwaltungsgericht im Februar 2012 entschieden. Das Urteil des Verwaltungsgerichts wurde nicht ans Bundesgericht weitergezogen und ist in Rechtskraft erwachsen. Der Realisierung von wesentlichen Bestandteilen des Teilprojekts 3 steht somit nichts mehr im Wege. Davon ausgenommen sind die Strassenraumgestaltung zwischen dem Falkenplatz und der Verzweigung Länggassstrasse / Muesmattstrasse / Neufeldstrasse sowie die drei Trottoirüberfahrten bei den Einmündungen des Vereinswegs, des Lerchenwegs und der Fellenbergstrasse in die Länggassstrasse. Für diese Elemente des Teilprojekts 3 muss ein neues Bauprojekt erarbeitet und ein neues Baugesuchsverfahren eingeleitet werden. Dazu wurde mit dem Quartier und den verschiedenen Interessengruppen an verschiedenen Workshops eine Lösung entwickelt, welche in der ersten Jahreshälfte 2015 finalisiert werden soll). Das Temporegime auf der Bühl- und Stadtbachstrasse wurde im Herbst 2013 realisiert. Mit den Bauarbeiten in der Neufeldstrasse wurde im Juni 2014 begonnen. Diese Arbeiten werden bis Herbst 2015 abgeschlossen. Ebenfalls bis zu diesem Zeitpunkt sollen die vier Polleranlagen in der Länggasse realisiert werden.

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Gesamtprojekt „Dr nöi Breitsch“ (Sanierung Gleisanlagen Breitenrain)

Teilprojekte 1 + 4:

In den beiden Teilprojekten (Breitenrainplatz und Rodtmattstrasse) wurde die Bauprojektphase abgeschlossen. Die Unterlagen für das Strassenplanverfahren wurden Anfang Juni 2014 öffentlich zur Mitwirkung aufgelegt. Nach Eingang der Mitwirkungseingaben wurde der Mitwirkungsbericht verfasst, welcher 2015 dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt wird. Die folgenden Punkte sind die markantesten Mitwirkungseingaben und konnten für die Vorprüfung in die Plangrundlagen aufgenommen werden:

- Tempo 20 auf dem Breitenrainplatz im Bereich Einmündung Stauffacherstrasse bis Einmündung Breitenrainstrasse.
- Erweiterung der Tempo-30-Zone auf der Rodtmattstrasse bis zur Einmündung Tellstrasse.
- Sämtliche Parkplätze entlang der Rodtmattstrasse werden auf Strassenniveau angeordnet.
- In den beiden Teilprojekten werden trotz Tempo-30-Zone verschiedene Zebrastreifen geplant (Verkehrssicherheit).
- Für die Velofahrenden sind verschiedene Verbesserungen vorgesehen, u.a. eine gesicherte Linksabbiegeverbindung von der Rodtmattstrasse in die Militärstrasse.

Dem Amt für Gemeinde- und Raumordnung wurden die Unterlagen zur Vorprüfung eingereicht. Die öffentliche Auflage erfolgt im Sommer 2015. Teilprojekte 5 - 7:

Die Teilprojekte 5 (Moserstrasse), 6 (Viktoriaplatz) und 7 (Kornhausstrasse) wurden aufgrund der Schnittstellen mit dem Projekt Tram Region Bern seinerzeit in das eisenbahnrechtliche Plangenehmigungsverfahren aufgenommen. Die öffentliche Auflage erfolgte bereits 2013. Aufgrund zahlreicher Einsprachen wurde entschieden, das Teilprojekt 5 (Moserstrasse) zu überarbeiten. In einem breit abgestützten partizipativen Prozess wurde 2014 eine konsensfähige Lösung entwickelt. Im Berichtsjahr erfolgte die erneute Auflage. Nach dem negativen Abstimmungsentscheid zum Projekt Tram Region Bern wurde das laufende Plangenehmigungsverfahren sistiert. Für die TP Teilprojekte 5 bis 7 werden nun entsprechende Teilbaubewilligungen beantragt.

Zweite Tramachse

Am 28. September 2014 haben die Stimmberechtigten der Gemeinden Ostermundigen und Köniz die Gemeindebeiträge an die neue Tramlinie 10 von Tram Region Bern abgelehnt. Weil damit das Projekt nicht umgesetzt werden kann, hat die Behördendelegation Tram Region Bern am 13. Oktober 2014 beschlossen, die Projektorganisation so rasch als möglich geordnet aufzulösen. Die laufenden Planungsverfahren im Rahmen von Tram Region Bern werden eingestellt.

Als Konsequenz wird auch das Projekt Zweite Tramachse sistiert, bis das zukünftige Angebot des öffentlichen Verkehrs geklärt ist. Die vom Kanton gesprochenen Gelder waren an die Realisierung von Tram Region Bern geknüpft und die zweite Tramachse kann erst wieder ins Auge gefasst werden, wenn sich im Zusammenhang mit der Umstellung einer Buslinie auf Trambetrieb die öV-Belastung der Innenstadt erhöhen sollte. Die Vorbereitung des Projektwettbewerbs wurde deshalb gestoppt und die Projektorganisation aufgelöst. Die Resultate der bisherigen Arbeiten werden beim Tiefbauamt archiviert.

Velorouten

Das Projekt „Velorouten“ wurde im März 2014 unter Federführung des Tiefbauamts mit der Bildung einer Arbeitsgruppe gestartet. Eines der zentralen Ziele der in Arbeit stehenden „Velo-Offensive“ ist es, ein Netz von sicheren und möglichst direkten „Velorouten“ in der Stadt Bern zu definieren und schrittweise zu realisieren. Die dafür notwendigen Arbeiten sollen rasch in Angriff genommen und parallel zur Vorbereitung der „Velo-Offensive“ erarbeitet werden.

Die Arbeitsgruppe erarbeitete erste Vorschläge für folgende Punkte:

- Definition der „Velorouten“ unter Berücksichtigung der festgelegten regionalen, kantonalen und nationalen Routen.
- Definition der Standards für die „Velorouten“.
- Definition und Realisierung einer ersten Route.
- Aufstellen eines Zeit- und Finanzierungsplans.

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Hindernisfreier öffentlicher Raum

Am 1. Januar 2004 ist das Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) in Kraft getreten. Das Gesetz hat zum Zweck, Benachteiligungen, denen Menschen mit Behinderungen ausgesetzt sind, zu verhindern, zu verringern oder zu beseitigen. Es setzt Rahmenbedingungen, die es Menschen mit Behinderungen, aber auch älteren Menschen erleichtern, selbständig und gleichberechtigt am gesellschaftlichen Leben teilzunehmen, insbesondere selbständig soziale Kontakte zu pflegen, sich aus- und fortzubilden und eine Erwerbstätigkeit auszuüben. Es ist Sache des jeweils zuständigen Gemeinwesens, auf zweckdienliche Weise das Gesetz umzusetzen.

In der Stadt Bern soll dem Anliegen, behinderten Personen eine selbstbestimmte Teilnahme am gesellschaftlichen Leben zu ermöglichen, einerseits mit der Vision „Hin zur hindernisfreien Stadt Bern“ und andererseits mit dem „Umsetzungskonzept hindernisfreier Raum“ Nachachtung verschafft werden. Ziel ist es, ausgehend von einer fundierten Situationsanalyse eine Strategie zur Realisierung eines hindernisfreien öffentlichen Raums zu entwerfen und darauf aufbauend ein Umsetzungskonzept und Massnahmenpakete in sechs Themenfeldern zu entwickeln (Verkehrsraum, öffentlicher Verkehr, Lichtsignalanlagen, Baustellen, Park- und Grünanlagen sowie Kommunikation).

Das Projekt „Umsetzungskonzept hindernisfreier Raum“ dient der Planung einer koordinierten, korrekten und realisierbaren Umsetzung des hindernisfreien resp. behindertengerechten öffentlichen Raums. Die gesetzlichen Rahmenbedingungen und Anforderungen für die konkrete Umsetzung von Massnahmen sowie die Handhabung des Verhältnismässigkeitsprinzips gemäss Art. 11 BehiG sollen hierbei geklärt werden. Ausserdem sollen konkrete Lösungen für die verschiedenen Aspekte der Behindertengerechtigkeit unter Berücksichtigung der Anforderungen anderer Anspruchsgruppen entwickelt werden. Lösungen sollen als Standard im Handbuch „Planen und Bauen im öffentlichen Raum“ integriert werden. Folgende Resultate sollen konkret erreicht werden:

- Strategie zur Umsetzung des hindernisfreien öffentlichen Raums.
- Umsetzungskonzept inkl. Vorgehensweise, Zeitplan und Kostenschätzung.
- Definition von Massnahmenpaketen.
- Aufbau, Aktualisierung und Pflege der technischen Grundlagen.
- Pflege des Netzwerks resp. Austausch mit anderen Städten.

Gesamtkoordination Thunplatz – Ostring

Die Achse Thunplatz–Ostring ist sowohl eine Verkehrs-Hauptschlagader der Stadt Bern als auch ein quartiersverbindendes Element im städtischen Verkehrsnetz. Sie wird sowohl vom öffentlichen Verkehr wie auch vom Individualverkehr stark beansprucht. Zwischen Thunplatz und Ostring sind zahlreiche Vorhaben geplant, welche sich jeweils in einem unterschiedlichen Stadium der Projektierung befinden und auch unterschiedliche Realisierungstermine haben. Der Gemeinderat hat daher am 11. September 2013 die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (Tiefbauamt) mit einer Gesamtkoordination beauftragt. Die ebenfalls betroffenen Ämter der Stadt Bern (Immobilien Stadt Bern, Stadtplanungsamt, Stadtgrün, Verkehrsplanung) sowie Bernmobil und Energie Wasser Bern sind in der Projektorganisation vertreten. Die Koordination erfolgt mit dem Quartier, der Gemeinde Muri, dem Kanton sowie dem Astra.

Auf der gesamten Achse Thunplatz–Ostring soll der Strassenraum neu gestaltet werden, um den heutigen Ansprüchen der verschiedenen Verkehrsteilnehmer gerecht zu werden. Verbesserungen sind insbesondere für den Fuss- und Veloverkehr vorgesehen. Das von der Verkehrsplanung vorliegende Betriebs- und Gestaltungskonzept soll als Grundlage dienen, um die Projektierungsphase des Gesamtprojekts Thunplatz – Ostring bis und mit Stufe Bauprojekt zu erarbeiten. Im Rahmen der bisher erfolgten Grundlagenaufbereitung hat sich gezeigt, dass für die drei Hauptprojekte (Definitive Gestaltung Thunplatz, Gesamtsanierung Thunstrasse Ost inkl. Umbau Knoten Burgernziel und Sanierung Ostring) die Projektierung bis auf Stufe Bauprojekt einheitlich erfolgen muss. Dabei werden die drei Hauptprojekte und die verschiedenen Drittprojekte auf diesem Abschnitt in einer übergeordneten Projektorganisation koordiniert, um eine wirtschaftliche, qualitativ hochwertige und terminlich optimale Umsetzung zu garantieren.

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

In den nächsten Jahren stehen neben den Hauptprojekten zwischen Thunplatz und Ostring und im unmittelbaren Umfeld unter anderen folgende Sanierungs- und Entwicklungsvorhaben an:

- die Überbauung Tramdepotareal Burgernziel (Stadt Bern / Immobilien Stadt Bern).
- die LSA-Sanierung Freudenbergerplatz (ASTRA).
- der Ersatz diverser Werkleitungen (ewb, Tiefbauamt, weitere Werke).
- der behindertengerechte Ausbau der Haltestellen.
- die Verkehrsberuhigung Brunnadern / Elfenau (Stadt Bern / Verkehrsplanung).
- die Gleissanierung Kirchenfeldbrücke (Bernmobil).
- die Gleissanierung zwischen Helvetiaplatz und Thunplatz (Stadt Bern / Tiefbauamt).
- die Neugestaltung Helvetiaplatz (Stadt Bern / Stadtplanungsamt).
- die Pannestreifenumnutzung (PUN) Ostring (ASTRA).
- die Korrektur Thunstrasse Muri (Gemeinschaftsprojekt Kanton, RBS, Stadt Bern / Tiefbauamt).

Bereits umgesetzt wurden die Gleissanierung Wendeschleife Freudenbergerplatz und die Sofortmassnahmen um den Kreisel Burgernziel. Für die Projektierungsphase der drei Hauptprojekte wurde dem Stadtrat ein Kredit von insgesamt 2,4 Mio. Franken beantragt. Dieser wird zur Erarbeitung der Bauprojekte zu den drei Hauptprojekten verwendet. Ein Entscheid wird im Frühjahr 2015 erwartet.

Inselbus inkl. Verlängerung

Das Inselspital ist mit rund 6'000 Mitarbeitenden und über 220'000 Patientinnen und Patienten sowie zahlreichen Besucherinnen und Besuchern eines der wichtigsten Fahrziele in der Stadt Bern. Seine Defizite bei der Erschliessung durch den öffentlichen Verkehr sind seit langem erkannt. So ist bisher die nächstgelegene Haltestelle Inselplatz rund 300 Meter vom Haupteingang des Spitals entfernt. Aus Richtung Hauptbahnhof muss zudem die stark befahrene Laupenstrasse überquert werden.

Um das Inselspital besser zu erschliessen, wird mit dem Projekt ÖV-Erschliessung Insel/Von Roll Areal die bestehende Trolleybuslinie 11 in der Spitzenzeit alle 6 Minuten neu über die Freiburgstrasse geführt und beim Kreisel Friedbühlstrasse zurück Richtung Bahnhof gewendet. Damit werden zwei neue Haltestellen geschaffen mit den Bezeichnungen „Inselspital“ (direkt beim Haupteingang unter der bestehenden Passerelle) und „Holligen“ (prov. Endstation der ersten Etappe vor dem Anna-Seiler-Haus). Die bestehende Haltestelle „Inselplatz“ wird stadtauswärts neu vor der Linden-Apotheke (Freiburgstrasse 2) bedient, stadteinwärts bleibt sie am heutigen Ort. Um das Angebot bei den bestehenden Haltestellen Bremgartenfriedhof und Güterbahnhof weiterhin aufrecht zu erhalten, werden diese (und natürlich auch der Inselplatz) neu werktags tagsüber im 10-Minuten-Takt mit der Postautolinie 101 bedient, wobei in Spitzenzeiten zusätzliche Verstärkungskurse vorgesehen sind.

Das Projekt wurde durch Einsprachen im Plangenehmigungsverfahren verzögert. Im April 2013 wurde die Beschwerde im Plangenehmigungsverfahren vom Bundesverwaltungsgericht abgelehnt. Anschliessend konnte das Projekt wieder gestartet und das Ausführungsprojekt erstellt werden. Die Bauarbeiten haben am 3. März 2014 begonnen und dauern bis Herbst 2015. Die Inbetriebnahme der neuen Linienführung der Trolleybuslinie 11 über die Freiburgstrasse bis zum Friedbühlkreisel ist auf Fahrplanwechsel Dezember 2015 geplant. In den nächsten Jahren soll zudem auf dem Areal der heutigen Kehrrichtverbrennungsanlage Warmbächliweg eine neue Überbauung mit Wohnraum für 500 bis 600 Menschen und Gewerberäumlichkeiten für 200 bis 250 Arbeitsplätze entstehen. Diese Überbauung kann durch die in der zweiten Etappe geplante Verlängerung der neuen Linie in idealer Weise erschlossen werden. Das Projekt für die Verlängerung der Trolleybuslinie 11 bis ins Warmbächliquartier wird zurzeit geplant, das Plangenehmigungsverfahren voraussichtlich im Herbst 2015 gestartet.

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

zu P510220 Realisierung Kunstbauten

Brückensicherung

Nach einer eklatanten Zunahme von Brückensuiziden erklärte der Stadtrat am 15. Oktober 2009 die Motion Hess/Beuchat/Sollberger/Lutz-Beck/Zobrist/Trede erheblich, welche die Installation von Brückennetzen gegen Suizide auf fünf Stadtberner Brücken verlangte. Im Dezember 2009 wurden in den kritischen Bereichen der Kirchenfeld- und der Kornhausbrücke provisorische Sicherheitszäune installiert. Der Gemeinderat sprach zudem einen Projektierungskredit zur Erarbeitung einer definitiven Lösung für die Sicherung der Berner Hochbrücken vor Brückensprüngen. In der Folge wurden für die fünf Hochbrücken Kirchenfeldbrücke, Kornhausbrücke, Lorrainebrücke, Monbijoubücke und Nydeggbücke Lösungsvorschläge auf Stufe Projektstudie erarbeitet und in einem Gestaltungsplan dargestellt. Ende 2010 waren die Arbeiten so weit fortgeschritten, dass eine Kreditvorlage zuhänden des Stadtrats für die konkrete Projektierung baulicher Massnahmen im Entwurf vorlag.

Im Juni 2011 bewilligte der Stadtrat einen Kredit für die weitere Projektierung baulicher Massnahmen an der Kornhaus-, der Kirchenfeld- und der Lorrainebrücke.

Im Frühjahr 2012 konnte das Projektteam für jede Brücke ein Bauprojekt vorlegen. Am 4. April 2012 beauftragte der Gemeinderat die Direktion TVS, zuhänden des Stadtrats eine Abstimmungsbotschaft betreffend Ausführungskredit von 8,32 Mio. Franken zur baulichen Sicherung der Kirchenfeld-, Kornhaus- und Lorrainebrücke zu erarbeiten. Angesichts der hohen Realisierungskosten verlangte der Gemeinderat zusätzlich die Ausarbeitung einer „Variante light“ mit vertikalen Schutznetzen (welche allerdings die städtebaulichen und denkmalpflegerischen Vorgaben nicht erfüllen würde). Am 7. November 2012 entschied der Gemeinderat jedoch, die Behandlung des Geschäfts aus finanziellen Gründen bis auf weiteres zu sistieren.

Der Stadtrat lehnte am 16. Mai 2013 hinsichtlich der Kirchenfeld- und Kornhausbrücke die beantragte Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion Hess et.al. um zwei Jahre ab und forderte dazu eine unverzügliche Unterbreitung einer Baukreditvorlage. Eine Fristverlängerung bis am 30. Juni 2014 wurde demgegenüber für die Lorrainebrücke, Monbijoubücke und Nydeggbücke gewährt.

Die Bewilligung für die provisorischen Sicherheitszäune an der Kirchenfeld- und der Kornhausbrücke konnte bis Mitte 2014 verlängert werden. Der Gemeinderat genehmigte am 18. September 2013 die Baukreditvorlage von 6,45 Mio. Franken zur baulichen Sicherung der Kirchenfeld- und Kornhausbrücke. Aus finanziellen Überlegungen beantragt er dem Stadtrat in einem Alternativantrag, die Umsetzung um zwei Jahre zurückzustellen

Der Stadtrat seinerseits bewilligte am 13. Februar 2014 den Ausführungskredit.

Am 5. September 2014 erteilte der Regierungsrat die Baubewilligung für die Brückensicherungen an der Kornhaus- und Kirchenfeldbrücke. Gegen die Vorhaben wurde keine Einsprache erhoben. Die Bauarbeiten beginnen Ende Januar 2015. (. GEKÜRZT..)Die Netze an der Kornhausbrücke werden bis zirka Ende August 2015 montiert sein, jene an der Kirchenfeldbrücke bis zirka Anfang Dezember 2015.

zu P510230 Realisierung Wasserbau

Langfristiger Hochwasserschutz Aare Bern

Im März 2013 haben die Stimmberechtigten dem Projektierungskredit für die Ausarbeitung der Hochwasserschutzmassnahmen "Gebietsschutz Quartiere an der Aare" zugestimmt. Die Hochwasserschutzmassnahmen des Vorprojekts sind unter Berücksichtigung der Ideen der "Nachhaltigen Variante" (Grundidee: Schutz einzelner Liegenschaften anstelle von Schutzmassnahmen über ein ganzes Quartier) überarbeitet worden. Das Projekt „Gebietsschutz Quartiere an der Aare“ sieht Massnahmen entlang des Aarelaufs vom Dählhölzli bis zum Engehalde-Kraftwerk vor:

- Gaswerk-Areal: Auf dem Gaswerk-Areal wird der Hochwasserschutz weitgehend mit landschaftlichen Elementen erstellt. In der parkartigen Fläche entlang der Aare ist eine Überflutungsfläche vorgesehen.
- Marzili: Geplant ist im Marzilbad eine erhöhte Sitzmauer bzw. Pritschenmauer, welche sowohl das Bad als auch vor allem das dahinterliegende Quartier vor Überflutung schützt.
- Dalmazi: Entlang der Aare ist eine Sitzmauer vorgesehen.
- Aarstrasse: Das in die Aare hinausragende Trottoir der Aarstrasse soll zurückgebaut werden, damit die alte Uferschutzmauer und der ursprüngliche städtebauliche Zustand wieder hergestellt werden können. Die Aarstrasse selber soll neu dem Mischverkehr mit Schwerpunkt Fuss- und Veloverkehr dienen.

Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

- Matte: Die Mauern um den Tych werden abgedichtet und erhöht. Um den durchgehenden Schutz zu gewährleisten, wird der Tychsteg angehoben. Zum Schutz der Matte ist entlang der Aare eine mit Sandstein verkleidete Schutzmauer geplant. Das Freibord wird mit vor Ort verfügbaren mobilen Dammbalken gesichert. Im Ereignisfall müssen diese Dammbalken durch die Interventionskräfte eingebaut werden. Wegen des sehr durchlässigen Untergrunds sind in der Matte zusätzliche Massnahmen notwendig: Eine unterirdische Dichtwand soll dafür sorgen, dass kein Aarewasser durch den Boden ins Quartier eindringt und zu Schäden führt. Hangwasser und Regenwasser, das sich innerhalb der Dichtwände ansammeln kann, wird im Hochwasserfall mit Drainageleitungen und Pumpwerken abgeführt.
 - Altenberg: Von der Untertorbrücke bis zum Pumpwerk Altenberg unterhalb des Altenbergstegs sind Hochwasserschutzmauern vorgesehen.
 - Langmauer: In der Langmauer ist eine Kombination von Abdichtung am Gebäude und Ufermauern vorgesehen. Unterhalb des Kinderspielplatzes sind keine Hochwasserschutzmassnahmen vorgesehen.
- In allen Quartieren wird, wo nötig, mit Drainageleitungen und dazu gehörenden Pumpwerken oder Grundwasserbrunnen der Grundwasserspiegel reguliert. Am 15. Dezember 2014 hat die öffentliche Mitwirkung des Wasserbauplans "Gebietsschutz Quartiere an der Aare" begonnen. Die Mitwirkung dauert bis zum 6. März 2015.

zu P510240 Realisierung Verkehrsmanagement

Verkehrsrechner

Der Verkehrsrechner überwacht, steuert und koordiniert die Lichtsignalanlagen und gewährleistet eine optimale Betriebssicherheit. Der Stadtrat hat am 12.11.2009 den Kredit für die Erneuerung des 1990 in Betrieb genommenen bisherigen Verkehrsrechners bewilligt. Mitte des Berichtsjahrs hat die Inbetriebsetzung stattgefunden. Bis im Dezember 2014 wurden ca. 100 Lichtsignalanlagen am neuen Verkehrsrechner angeschlossen.

Notfallrouten

Die Notfallrouten ab dem neuen Kasernenstandort der Feuerwehr konnten termingerecht Anfang Dezember 2014 in Betrieb genommen werden. Die neuen Notfallrouten für die Sanitätspolizei konnten gleichzeitig mit jenen der Feuerwehr in Betrieb genommen werden. Die Sanitätspolizei wird die Notfallrouten jedoch erst nach internen Schulungen Anfang 2015 nutzen. Die neuen Notfallrouten für die Polizei werden Anfang 2015 in Betrieb genommen.

Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Weitere Hinweise zu dieser Produktgruppe befinden sich im Jahresbericht 2014, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Projektierung + Realisierung (PG510200, PG850100).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Die Nettokosten haben gegenüber dem Budget um 0,2 Mio. Franken zugenommen.

Aufwandseitig ergab sich netto eine Verbesserung gegenüber dem Budget um 0,2 Mio. Franken:

- 0,2 Mio. Franken geringerer Abschreibungsbedarf aufgrund des tieferen Investitionsvolumens.

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget tiefer aus:

- 0,4 Mio. Franken Weiterverrechnung der Eigenleistungen für die Projekte, dies als Folge der Einführung des Harmonisierten Rechnungsmodell 2 (HRM2). Gemäss HRM2 erfolgte keine Aktivierung mehr der Bauherrenleistungen des Tiefbauamts.

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

Produkten (P510210 - P510240): Insgesamt haben die Nettokosten um rund 4,5 Mio. Franken zugenommen. Die Zunahme ist im Wesentlichen auf die veränderte Abschreibungspraxis nach HRM2 zurückzuführen. So wird der Anlagwert der Tiefbauinfrastruktur per 31.12.13 linear über 12 Jahre auf Franken Null abgeschrieben (bisherige Abschreibung nach HRM1; jährlich 10% vom Buchwert). Dafür werden die ab 1.1.2014 neu in Betrieb genommenen Anlagen über 40 Jahre linear abgeschrieben.

Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P210-P240).
Über eine kompetente Führung in Projektierung und Realisierung sind die Behinderungen im öffentlichen Raum auf das notwendige Minimum beschränkt (P210-P240).
Die Bevölkerung ist über die Bautätigkeiten sowohl vor Ort als auch über die Medien konsequent informiert (P210-P240).
Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P210-P240).

Stand der Zielerreichung

Das Realisierungsprogramm sowie die Bestellungen des Stadtplanungsamts und der Verkehrsplanung, welche ein sicheres Verkehrsnetz und eine Verbesserung der Wohnqualität zum Ziel haben, konnten grösstenteils mit einem Minimum an Behinderungen für die Öffentlichkeit umgesetzt werden. Einzelne Geschäfte mussten aufgrund fehlender Bewilligungen zurückgestellt werden (P210-P240).
Die Sicherheit und Funktionalität der Kunstbauten war jederzeit gewährleistet (P220).
Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

1) Verhältnis Kosten
Projektierung und
Baubegleitung / verbaute
Summe Investitionsbudget
(P210-P240)

42% / 58%	20% / 80%	27% / 73%	65% / 35%	68% / 32%	
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--

2) Verbaute
Investitionssumme /
Investitionsbudget (P210-
P240)

50%	100%	98%	23%	41%	
-----	------	-----	-----	-----	--

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl laufende Projekte Verkehrsflächen

- Fr. 300'000

18	17	18	16	
----	----	----	----	--

- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.

25	30	16	18	
----	----	----	----	--

- > Fr. 7 Mio.

4	8	4	5	
---	---	---	---	--

Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Kennzahlen

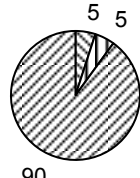
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
2) Anzahl laufende Projekte Kunstbauten					
- Fr. 300'000	2	1	1	6	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	10	9	6	11	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	0	
3) Anzahl laufende Projekte Wasserbau					
- Fr. 300'000	3	3	5	2	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	4	6	3	1	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	1	
4) Anzahl laufende Projekte					
- Fr. 300'000	2	6	15	14	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	5	3	6	4	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	1	0	
5) Trottoirabsenkungen (P210):					Projekt wurde 2010 abgeschlossen
- Anzahl ausgeführte	0	0	0	0	
- Anzahl noch auszuführende	0	0	0	0	
6) Auftragsvolumen an Dritte durch gesamtes Tiefbauamt (P210-P240)	26,8 Mio. Fr.	28,3 Mio. Fr.	21,9 Mio. Fr.	11,7 Mio. Fr.	
7) Investitionsvolumen (P210-P240)	10,8 Mio. Fr.	12,8 Mio. Fr.	4,2 Mio. Fr.	8,4 Mio. Fr.	

Bemerkungen

keine

Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	28'828'033.80	40'746'090.80	38'947'187.55	65'770'618.88	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	2'941'893.56	13'856'344.04	7'785'575.23	17'222'682.09	
Nettokosten	25'886'140.24	26'889'746.76	31'161'612.32	48'547'936.79	
Kostendeckungsgrad in %	10.2%	34.0%	20.0%	26.2%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Betrieb und Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege	34'705'644.98	120%	10'720'484.97	364%	23'985'160.01	26'381'745.20	-9%
P510320	Betrieb / Unterhalt Kunstabauten	685'448.47	2%	75'196.35	3%	610'252.12	784'806.63	-22%
P510330	Dienstleistungen	3'379'813.67	12%	2'686'369.12	91%	693'444.55	500'256.32	39%
P510340	Brunnen, Wartehallen, WC	322'070.34	1%	230'243.50	8%	91'826.84	3'685'751.07	-98%
P510350	Rückerstattung Abfallgrundgebühren	-12'009'244.35	-42%	-10'770'400.38	-366%	-1'238'843.97	-190'946.90	549%
P510360	Deponie Illiswil	1'744'300.69	6%	0.00	0%	1'744'300.69	0.00	-

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Betrieb + Unterhalt** ist zuständig für den Betrieb und Unterhalt der Verkehrsanlagen/Verkehrslenkung, Kunstbauten, Fliessgewässer und Spezialanlagen. Im Wesentlichen gehören dazu die Reinigung, die Reparaturen und die Signalisation/Markierung der Strassen sowie die Schneeräumung und Glatteisbekämpfung. Zur Wartung der Fahrzeuge, Geräte und Maschinen verfügt das Tiefbauamt über eine eigene Garage. Ebenfalls in dieser Produktgruppe enthalten sind der Liegenschaftsunterhalt und die Schreinerei sowie das Inkasso für die Parkuhren.

Die Basis-Tiefbauinfrastruktur konnte plangemäss unterhalten und betrieben werden. Der Pikett- und Winterdienst bewegte sich vor allem in der ersten Jahreshälfte in einem unterdurchschnittlichen Rahmen und stellte keine aussergewöhnlichen Anforderungen an die Einsatzkräfte. Weiter wurden in den Betrieben die Organisation und die Prozesse laufend optimiert. Die Werkstätten arbeiteten im Berichtsjahr mehrheitlich kostendeckend. Die hohe Erwartungshaltung der Anspruchsgruppen an die Leistungen der öffentlichen Verwaltung (z.B. Sauberkeit und Winterdienst) führen tendenziell zu Mehrleistungen und demzufolge auch zu Mehrausgaben. Die vorgegebenen Mehreinnahmen durch die Ausdehnung der Parkplatzbewirtschaftung konnten, wie durch das Tiefbauamt angekündigt, nur zur Hälfte erreicht werden.

Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

Die vorgegebenen Mehreinnahmen durch die Ausdehnung der Parkplatzbewirtschaftung konnten, wie durch das Tiefbauamt angekündigt, nur zur Hälfte erreicht werden. Im Zusammenhang mit den kurzfristigen Sparaufträgen und zur Erreichung der Sparvorgaben wurden temporär folgende Massnahmen umgesetzt: Einschränkung der Kleinreparaturen auf Strassenflächen (es werden nur noch sicherheitsrelevante Reparaturen vorgenommen, Löcher > 3 cm). Die restlichen Strassen-Reparaturen wurden zurückgestellt. Bei der Strassenreinigung wurde die saisonale Abendreinigung (Frühling – Herbst) um 50% reduziert. Zusätzlich wurde temporär auf die Graffiti-Entfernung bei TAB-Infrastrukturen verzichtet.

zu P510310 Betrieb / Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege: Der betriebliche Unterhalt der Strassen, Plätze und Wege konnte gewährleistet werden. Der Sauberkeitsindex hat aufgezeigt, dass der Sauberkeitsstandard über die ganze Stadt gegenüber dem Vorjahr weiter gesteigert werden konnte. Wie in den vergangenen Jahren wurden die Verkehrswege im Rahmen des Strassensanierungsprogramms instandgehalten. Seit 2014 liegt die Verantwortung für die Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!" beim Tiefbauamt.

zu P510320 Betrieb / Unterhalt Kunstbauten: Schwerpunkt in diesem Jahr waren Unterhaltsarbeiten an Naturstützmauern im Bereich des Münzrains und der Weiergasse. Zudem wurden bei diversen Lehnkonstruktionen Holzarbeiten ausgeführt. Bei den Stegen wurde im Zusammenhang der Inspektionen kleinere Unterhaltsarbeiten ausgeführt.

zu P510330 Dienstleistungen: Der Garagenbetrieb konnte auch 2014 sämtliche Fahrzeuge und Maschinen des Tiefbauamts in gutem Zustand halten. Zusätzlich konnten Aufträge für andere städtische Dienststellen ausgeführt werden. Neben den hoheitlichen Aufgaben konnte der Betrieb LU/FISTA Aufträge für die ISB ausführen. Der Signalisationsbetrieb führte sehr viele Aufträge im Zusammenhang mit Veranstaltungen aus, welche vom städtischen Veranstaltungsmanagement (SUE) bewilligt wurden.

zu P510340 Brunnen, Wartehallen, WC: Mit der Rückführung der Stadtbauten in die Stadtverwaltung (ISB) werden die Kosten ab 1.1.2014 nicht mehr im Tiefbauamt abgebildet. Die Kosten im Jahr 2014 betreffen noch Abrechnungen aus dem Jahr 2013.

zu P510350 Rückerstattung Abfallgebühren: Für die transparente Darstellung der Rückerstattung der Abfallgrundgebühren wurde ein separates Produkt gebildet. Nach der Bildung der entsprechenden Rückstellung von 19,65 Mio. Franken im Abschluss 2012 wurden in den Jahren 2013 und 2014 die abgewickelten Rückzahlungen, die anteiligen Abwicklungskosten und die entsprechende Teilauflösung der Rückstellung verbucht. Die Rückerstattung, welche durch ERB vorgenommen wurde, konnte im Jahr 2014 abgeschlossen werden.

Die bei ERB für die Abwicklung der Rückerstattung verbuchten Kosten beliefen sich per Ende 2014 auf insgesamt Fr. 1 268 282.14 (davon Fr. 276 322.95 für das Jahr 2014). Entsprechend dem definierten Kostenteiler verbleiben davon 1/3 bei der Spezialfinanzierung ERB und 2/3 werden dem Steuerhaushalt bzw. der vom Stadtrat am 8. November 2012 beschlossenen Rückerstellung von 19,65 Mio. Franken belastet.

Die Rückstellung von 19,65 Mio. Franken wurde bis Ende 2014 mit den anteiligen Abwicklungskosten von Fr. 844 555.27 (davon Fr. 183 255.25 für das Jahr 2014) und den bisherigen Rückerstattungen (Grundgebühren und Zinsen) im Betrag von Fr. 16 161 798.46 (davon Fr. 10 770 400.38 für das Jahr 2014) belastet. Die nicht benötigte Rückstellung von Fr. 923 646.27 wurde zugunsten der Erfolgsrechnung 2014 aufgelöst und der Restbestand der Rückstellung auf Fr. 1 720 000.00 reduziert.

Mit Sicherheit kann festgehalten werden, dass der vom Stadtrat bewilligte Kredit eingehalten werden kann (für weitere Details vgl. die Ausführungen in der PG870100 Entsorgung + Recycling).

zu P510360 Deponie Illiswil:

Von 1962 bis 1975 betrieb eine Genossenschaft „Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes Bern“ (ARGE) die Deponie Illiswil in der Gemeinde Wohlen. Die Stadt Bern war bei der Errichtung der Deponie federführend. In der Deponie wurde nicht wie geplant nur Bauschutt und Schlacken aus der KVA abgelagert, sondern auch ölverseuchtes Material aus Unfällen und andere nicht vorgesehene Stoffe. Unter der Deponie fliesst in einer Betonröhre der Illiswilbach hindurch und wird durch Schadstoffe aus der Deponie verunreinigt. Das kantonale Amt für Wasser und Abfall (AWA) hat die Deponie deshalb als sanierungsbedürftig erklärt. Die Deponie wird seit 1998 überwacht und das AWA ergreift jeweils die notwendigen Massnahmen.

Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Stadt hat sich als sogenannte Verhaltensstörerin an den Überwachungs- und Sanierungskosten zu beteiligen. Dies ist unbestritten und vom Gemeinderat akzeptiert worden. Ursprünglich war geplant die anfallenden Kosten über einen Investitionskredit zu finanzieren. Dies ist aber unter HRM2 nicht möglich, da gemäss dem Amt für Gemeinden und Raumordnung (AGR) nicht von einem Mehrwert ausgegangen werden kann, wenn eine Sanierung aus übergeordneten Recht angeordnet wird. Für die bereits angefallenen und geschätzten Kosten wurde deshalb eine Rückstellung von Fr. 1'744'300.69 zulasten der Erfolgrechnung 2014 vorgenommen.

Weitere Hinweise zur vorliegenden Produktgruppe befinden sich im Jahresbericht 2014, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Betrieb und Unterhalt (PG510300, PG 850100).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Die Nettokosten gingen gegenüber dem Budget um 1,0 Mio. Franken zurück.

Aufwandseitig ergab sich eine Verbesserung gegenüber dem Budget um 11,9 Mio. Franken:

- 12,0 Mio. Franken Verbuchung der Auflösung der Rückstellung betreffend Rückzahlung von Grundgebühren (siehe auch Abweichung im Ertrag)
Die Differenz von 1,2 Mio. Franken zur Abweichung im Ertrag erklärt sich durch den MwSt Betrag von 0,3 Mio. Franken auf den gebuchten Rückerstattungen (aus MwSt Sicht ist dies eine Erlösminderung im Jahr 2014 auf welchem die Ablieferung der MwSt in den Vorjahren zurückgefordert wird) und durch den Betrag von 0,9 Mio. Franken aus der Auflösung von nicht mehr benötigten Rückstellungen
- + 1,7 Mio. Franken Bildung einer Rückstellung für die Sanierung der Deponie Illiswil
- 0,2 Mio. Franken Minderaufwendungen für Unterhalt der Markierungen und Signalisationen
- 0,6 Mio. Franken Minderaufwendungen für betriebliche Reparaturen der Strassen
- 0,8 Mio. Franken Minderaufwendungen für die Strassenreinigung (0,5 Mio. Franken) und Winterdienst (0,3 Mio. Franken)

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget um 10,9 Mio. Franken tiefer aus:

- 10,8 Mio. Franken Verbuchung der Rückerstattung der Grundgebühren als Ertragsminderung (siehe auch Abweichung im Aufwand)
- 0,2 Mio. Franken Mindereinnahmen aus Parkuhrengelbühren
- + 0,1 Mio. Franken Mehreinnahmen des Baubetriebs für für verrechnete Dienstleistungen

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

P510310 Betrieb/Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege: Die Abnahme der Nettokosten ist auf die Strassenreinigung/Winterdienst sowie auf die Reduktion der betrieblichen Reparaturen zurückzuführen (-2,4 Mio. Franken)

P510320 Betrieb/Unterhalt Kunstbauten: Weniger kostenintensive Unterhaltsarbeiten an Brücken (-0,1 Mio. Franken)

P510330 Werkstätten und Dienstleistungen: Mehraufwände für den Fahrzeug- und Geräteunterhalt (+0,2 Mio. Franken)

P510340 Brunner, Wartehallen, WC: Mit der Rückführung der Stadtbauten in die Stadtverwaltung (ISB) werden die Kosten ab 1.1.2014 nicht mehr im Tiefbauamt abgebildet. Die Kosten im Jahr 2014 betreffen noch Abrechnungen aus dem Jahr 2013.

P510350 Rückerstattung Abfallgebühren: vgl. Kommentar bei den einleitenden Bemerkungen

Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das öffentliche Strassen- und Wegnetz ist so unterhalten, dass eine sichere Benützung einerseits für den rollenden Verkehr und andererseits für Fussgängerinnen und Fussgänger, auch mit Behinderung, gewährleistet ist (P310).

Der öffentliche Raum wird von der Bevölkerung mehrheitlich als sauber wahrgenommen. Die Reinigung erfolgt wirtschaftlich und ökologisch (P310).

Im Winterdienst sind Sicherheits-, wirtschaftliche und ökologische Bedürfnisse untereinander abgewogen (P310).

Für die Stadt Bern wichtige Bauwerke sind frei von Sprayereien (P310).

Markierungen und Signalisation entsprechen dem Prinzip der Sicherheit und der Praktikabilität (P310).

Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen des Tiefbauamts (P310).

Die bauliche Sicherheit der Kunst- und Wasserbauten und der laufende Unterhalt (Wartung) sind gewährleistet (P320).

Die Werkstätten konzentrieren sich auf Leistungen, die in Eigenleistung zweckmässiger oder wirtschaftlicher erbracht werden können, als durch Dritte, respektive nicht angeboten werden (P330).

Jeder Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P310-P330).

Stand der Zielerreichung

Der betriebliche Strassenunterhalt behebt laufende kleinere Schäden auf den öffentlichen Strassen und dem Wegnetz; die Sicherheit des Strassen- und Wegnetzes inkl. Kunstbauten ist gewährleistet (P310+P320).

Die Sauberkeit wird durch die Strassenreinigung zusammen mit der Entsorgung+Recycling und Stadtgrün aufgrund von Vorgaben laufend überwacht und mit dem Sauberkeitsindex dokumentiert. Dank der Reinigungsleistungen und der Kampagne „Subers Bärn - zäme geits!“ konnte die Situation weiter verbessert werden (P310+P320).

Markierung und Signalisation werden unter dem prioritären Aspekt der Sicherheit laufend optimiert (P310+P320).

Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Sauberkeitsindex (P310)						
a) Quartiere	4.0	3.9	4.0	3.9	3.8	jeweils ohne Sprayereien / Grünanlagen / Entsorgungsstellen
b) Innenstadt	4.1	3.7	4.1	3.9	3.7	jeweils ohne Sprayereien / Grünanlagen / Entsorgungsstellen
2) durchschn. Kosten pro 1x1 m2 Reinigung (P310)	2.49	2.60	2.43	2.59	2.70	
3) durchschn. Kosten Strassenreinigung pro m2 und Jahr (gereinigte Fläche) in Fr. (P310):						*) inkl. Schonarbeitsplätze
- Quartierstrasse	3.14	3.25	2.97	3.17	3.32	1x wöchentlich/punktueller Nachreinigen
- Innenstadt	21.85	23.37	23.01	23.82	24.49	2x täglich/teilweise mehr
4) Reinigung Sprayereien an öffentlichen Bauwerken (Anzahl/Fr.) (P310)	13/Fr.11'681	30/Fr. 50'000	233/Fr.324'391	235/Fr. 285'689	221/Fr. 272'212	
5) Betrieblicher Unterhalt in % zum Wieder- beschaffungswert (P310)	0.53%	0.53%	0.50%	0.70%	0.57%	
6) Unterhalt Verkehrs- flächen bezüglich betrieb- licher Unterhalt in % (P310)	0.65%	0.81%	0.64%	0.93%	0.72%	
7) Unterhalt Verkehrs- flächen bezüglich baulicher Unterhalt in % (P310)	0.33%	0.28%	0.34%	0.11%	0.47%	
8) Kostendeckungsgrad (P330)						
- Garagenbetrieb	88%	100%	96%	104%	101%	
- Werkstätten Signalisation/Markierung	107%	100%	103%	103%	100%	

Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
- Fassadenreinigung für Dritte	105%	100%	111%	108%	139%	
- Liegenschaftsunterhalt/ FISTA	99%	100%	106%	98%	101%	
9) vom Gemeinderat gewährte Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P330)	-	-	-	-	69/Fr. 229'224	Steuerungsvorgabe wird ab 2012 bei der SUE geführt.
10) Anteil Schonarbeitsplätze am Personalbestand (P310-P330)	4%	4%	4%	4%	4%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Siedlungsabfall im Strassenwischgut (P310)					
- in Tonnen	3'212	3'113	3'271	3'275	
- Kosten pro Tonne (Abgeltung über Abfallgebühren) (P310)	3'138	3'508	3'472	3'550	
2) Winterdienst (P310):					
- Anzahl Einsätze	16	46	42	24	Budgetbasis 25 Einsätze
- durchschn. Salzverbrauch / Splittverbrauch pro Einsatz	29.6to / 0.6m3	31.3to / 5.9 m3	24.9to / 5.1 m3	16.8to / 1.3m3	
3) Anzahl signalisierte Veranstaltungen auf öffentlichen Strassen und Plätzen (P330)	400	390	380	361	
4) Aufträge von Privat für Fassadenreinigungen (gegen Rechnungsstellung) (P330)					
- Anzahl	7	6	11	9	
- Umsatz in Fr.	4'462	2'412	15'113	12'001	

Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Der Sauberkeitsindex widerspiegelt die Sauberkeit aufgrund der Aufgaben, die in den Bereich der Strassenreinigung fallen (Reinigung von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Unterführungen, Haltestellen).

Eine Detailauswertung zeigt, dass insbesondere dort, wo im Rahmen von "Subers Bärn - zäme geits!" zusätzliche Anstrengungen unternommen wurden, Verbesserungen erzielt wurden (Abendreinigung Innenstadt; Zusatzreinigungen öV-Haltestellen). Gesamthaft wurden 1'745 Erhebungen an 42 Objekten durch speziell ausgebildete Mitarbeiter des Tiefbauamts und Entsorgung+Recycling durchgeführt.

zu Steuerungsvorgabe 2 und 3 (Unterschied der beiden Steuerungsvorgaben): Die Kosten pro 1 m² Reinigung sind in der ganzen Stadt gleich. Der Unterschied Innenstadt / Quartiere liegt in der Anzahl Reinigungen, d.h. in der Innenstadt muss 1 m² etwa 4 x gereinigt werden (4 x 1 m²) um gleich sauber zu sein wie 1 m² in der gleichen Zeit in einem Quartier.

Total zu reinigende Fläche Quartiere = 4'132'902 m²

Total zu reinigende Fläche Innenstadt = 224'833 m²

Anders als in früheren Jahren sind im genannten m²-Preis die Kosten für die Schonarbeitsplätze inbegriffen (früher wurden Schonarbeitsplätze als separates Produkt ausgewiesen).

Innenstadt: Nebst der 2 x täglichen Grundreinigung der Strassen werden die Abfalleimer bis 10 x pro Tag geleert. Im Rahmen der Aktion "Subers Bärn - zäme geits!" wurde in den Sommermonaten seit 2008 eine zusätzliche Abendreinigung durchgeführt. Die Lauben werden 2 x pro Woche gereinigt (Freitagmorgen und Sonntagmorgen).

zu Steuerungsvorgabe 5: Betrieblicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Betriebssicherheit der Tiefbauinfrastruktur)

Wiederbeschaffungswert (= geschätzter Wert der gesamten Tiefbauinfrastruktur (Verkehrswege, Kunstbauten, Lichtsignalanlagen) von 1,55 Mia. Franken).

zu Steuerungsvorgabe 6: Verkehrsflächen (= Verkehrsflächen, geschätzter Wert 1,003 Mia. Franken).

zu Steuerungsvorgabe 7: Baulicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Bauwerkssicherheit, der Aufrechterhaltung der Anlagensubstanz und der Anlagefunktion).

zu Steuerungsvorgabe 8: Die ausgewiesenen Kostendeckungsgrade beziehen sich auf Aufwand und Erträge, welche in den einzelnen Betrieben anfallen, enthalten jedoch keine übergeordneten Overheadkosten.

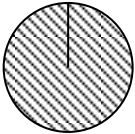
zu Steuerungsvorgabe 9: Die Kosten von Veranstaltungen werden vom Gemeinderat erlassen. Durch eine Zusammenlegung des Managements aller Kostenerlasse bei der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (ab 2012) wird eine bessere Einhaltung der Vorgabe erwartet.

zu Kennzahl 2: Der Winterdienst wird auf der Basis von 25 Einsätzen budgetiert, was einem Durchschnittswert entspricht. Mehreinsätze oder weniger Einsätze werden soweit möglich über das Unterhaltsbudget ausgeglichen (weniger dringende Unterhaltsarbeiten vorgezogen oder zurückgestellt).

Die Kennzahl wird ab 2015 wie folgt neu definiert: Der Winterdienst wird auf der Basis der Bereitstellungskosten (Fixkosten) und 8 Einsätzen "Salzen" 1. und 2. Dringlichkeit sowie 2 Einsätzen "Salzen, Pflügen und Schneeabfuhr" 1. und 2. Dringlichkeit budgetiert, was einem Durchschnittswert entspricht. Die 1. Dringlichkeit umfasst die öV- und Notfallrouten und die 2. Dringlichkeit die Quartierstrassen. Mehreinsätze oder Mindereinsätze werden soweit möglich über das Unterhaltsbudget ausgeglichen (weniger dringende Unterhaltsarbeiten vorgezogen oder zurückgestellt). Extreme Winterverhältnisse werden in der Budgetierung nicht berücksichtigt.

Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'090'970.08	1'489'642.12	1'809'296.02	1'783'033.95	 100 <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
Erlöse	12'802'370.86	12'598'236.56	11'815'092.75	6'661'948.60	
Nettoerlös	10'711'400.78	11'108'594.44	10'005'796.73	4'878'914.65	
Kostendeckungsgrad in %	612.3%	845.7%	653.0%	373.6%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P510410 Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens	1'856'074.73	89%	12'757'850.22	100%	10'901'775.49	10'209'909.91	7%
P510420 Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte	234'895.35	11%	44'520.64	0%	-190'374.71	-204'113.18	-7%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Bewilligung/Bewirtschaftung** überwacht vor Ort die Baustellen Dritter im öffentlichen Raum und ist zuständig für die Erteilung von Sondernutzungskonzessionen. Im Weiteren ist sie verantwortlich für die Durchsetzung der spezifischen Richtlinien, Verordnungen, Reglemente, Auflagen und Gesetze betreffend den öffentlichen Raum.

Die Kontrolle von Baustellen im öffentlichen Raum (temporäre Inanspruchnahme des Strassenbodens für Baustelleninstallationen) sowie das Ausstellen von Ausführungsbewilligungen beanspruchten einen Grossteil der Personal-Ressourcen. Im Weiteren konnten im Berichtsjahr verschiedene Sondernutzungskonzessionen abgeschlossen werden.

zu P510410 Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens: Im Rahmen der Bewilligungsverfahren für das Projekt "FTTH" wurden die Projektpartner (Swisscom und ewb) betreut sowie Ausführungskontrollen bei der Realisierung durchgeführt.

P510420 Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte: Im üblichen Rahmen wurden Stellungnahmen abgegeben zu Anlässen und Veranstaltungen sowie zur temporären Beanspruchung des öffentlichen Raums sowie Auskünfte erteilt zu Nutzungen oder zu Bauvorhaben.

Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Weitere Hinweise zu dieser Produktgruppe befinden sich im Jahresbericht 2014, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Bewilligung / Bewirtschaftung (PG 510400, PG850100).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Die Nettoerlöse gingen gegenüber dem Budget um 0,4 Mio. Franken zurück.

Aufwandseitig ergab sich gegenüber dem Budget eine Verschlechterung um 0,6 Mio. Franken:

- + 0,4 Mio. Franken Interne Mehraufwendungen von Mitarbeitenden der PG510100 (Entwicklung + Erhaltung) für die Bewirtschaftung des öffentlichen Raums und höherer Anteil an den Kosten der Führung / Zentrale Dienste.
- + 0,2 Mio. Franken Kosten für Gratisinserate von "20 Minuten" gemäss Sondernutzungskonzession; wird kompensiert mit entsprechendem Mehrertrag bei den Konzessionseinnahmen. Rechnung und Gegenrechnung der beiden Partner muss aufgrund der Mehrwertsteuerpflicht für diese Leistungen erfolgen.

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget höher aus:

+0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen aus Sondernutzung mit "20 Minuten". Siehe Begründung unter Aufwand.

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

P510410: Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens: zusätzliche Mehreinnahmen (einmalig gemäss Budget 2014) für Konzessionen (Plakatierung, Christoffelunterführung) sowie Mehreinnahmen für temporäre Beanspruchung des öffentlichen Raums (Baustellen).

P510420: Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte: keine wesentliche Veränderung.

Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die tiefbaurechtlichen Vorschriften sind in der Stadt Bern eingehalten (P410).
 Die Basis-Tiefbauinfrastruktur ist wirtschaftlich verwaltet (P410).
 Die Beanspruchung des öffentlichen Bodens für Infrastrukturen Dritter ist gebührenpflichtig (P410).
 Die Sicherheit bei Baustellen wird während der ganzen Bauzeit für alle Verkehrsteilnehmenden gewährleistet, insbesondere für den Fuss- und Veloverkehr und für die Anliegen der Behinderten und Senioren (P410).
 Über einen kundenorientierten Auskunft- und Beratungsservice erhalten Interessierte kompetente Unterstützung in Gesuchsverfahren im Bereich Tiefbau (P420).

Stand der Zielerreichung

Der Vollzug der Bewilligungsverfahren im Rahmen der Aufgaben der Bewilligung / Bewirtschaftung erfolgt entsprechend den Prozessen.

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt (P410/P420).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
keine						

Kennzahlen

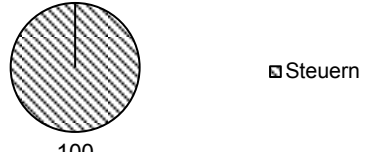
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Ausführungskontrollen (P410)	2'837	3'391	4'366	3'597	
Anzahl Beanstandungen	39	35	45	422	
2) Anzahl Gesuche (P420)	1'328	1'018	1'033	1'163	
3) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P420)	3'647	3'571	7'979	3'955	

Bemerkungen

keine

Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	5'838'195.05	5'850'000.00	5'943'260.99	5'836'373.35	
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
Nettokosten	5'838'195.05	5'850'000.00	5'943'260.99	5'836'373.35	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P510510 Stadtbeleuchtung	5'838'195.05	100%	0.00	-	5'838'195.05	5'943'260.99	-2%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Stadtbeleuchtung** ist eine Dienstleistung, die der Gemeinderat dem öffentlich rechtlichen Unternehmen ewb überträgt. Das Tiefbauamt verwaltet dabei den entsprechenden Leistungsvertrag und die notwendigen Mittel. Die Kosten setzen sich zusammen aus Betrieb und Unterhalt der Beleuchtungsinstallationen (ca. 85%) sowie den Stromkosten (ca. 15%).

Der Armaturenersatz (Ersatz Quecksilberdampflampen durch energieeffizientere Natriumdampflampen und LED-Leuchtmittel) konnte auf den Quartierstrassen und Fusswegen bis Ende 2014 abgeschlossen werden.

Abweichung Rechnung 2014/Voranschlag 2014

keine wesentliche Abweichung.

Abweichung Rechnung 2014/Rechnung 2013

P510510 Stadtbeleuchtung: Tiefere Stromkosten aufgrund des geringeren Stromverbrauchs und tiefere Kosten für den Betrieb und Unterhalt (Abtretung von Gemeindestrassen an den Kanton).

Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Energie Wasser Bern stellt im Auftrag des Gemeinderats gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze sicher. Die Beleuchtung (Intensität, Beleuchtungsquellen) muss energieeffizient sein, unter Wahrung von Sicherheitsaspekten. (P510)

Stand der Zielerreichung

Die zweckmässige Beleuchtung ist sichergestellt. Im Jahr 2009 wurde zwischen ewb und der TVS der vom Gemeinderat genehmigte Leistungsvertrag "Öffentliche Beleuchtung in der Stadt Bern" abgeschlossen, welcher die Aufgaben der Vertragspartner und die finanzielle Abgeltung der Stadt regelt. Explizit ist im Vertrag geregelt, dass die energieineffizienten Leuchtmittel (insbesondere Quecksilberlampen) bis 2013 ersetzt werden müssen. Die Vorgabe konnte im 2014 erreicht werden (P510).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Stromverbrauch kWh	7'191'312	max. 8'000'000	7'789'534	8'098'939	8'481'277	
2) kWh/m.a.	19.98	max. 22.1	21.63	22.37	23.43	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1:

Die Rückgänge seit 2010 sind auf den Austausch von Quecksilberlampen durch energieeffizientere Natriumdampflampen und seit 2012 auch auf den Einsatz von LED-Leuchtmittel auf Quartierstrassen zurückzuführen.

zu Steuerungsvorgabe 2: kWh/m.a. = Energieverbrauch pro Meter beleuchtete Strasse und Jahr.

Die Kennzahl wird beeinflusst durch die Intensität der Beleuchtung, den Stand der Modernisierung der Lichtquellen und die Strassenbautätigkeit. Aber auch Witterungsverhältnisse haben einen Einfluss. Anzustreben ist aus energiepolitischen Gründen ein Sinken der Kennzahl.

Stadtgrün Bern

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	27'548'037.24	27'462'930.02	28'361'800.04	27'859'712.43	Effektive Nettokosten	16'741'638.57
Erlöse	10'806'398.67	10'626'350.00	11'054'162.92	10'618'550.11	Budgetierte Nettokosten	16'836'580.02
Nettokosten	16'741'638.57	16'836'580.02	17'307'637.12	17'241'162.32	Abweichung	-94'941.45
Kostendeckungsgrad in %	39.2%	38.7%	39.0%	38.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG520100	Grünraumgestaltung	1'827'511.01	7%	163'486.17	2%	1'664'024.84	1'429'853.02	16%
PG520200	Grünflächenpflege	16'275'749.40	59%	5'936'316.93	55%	10'339'432.47	11'062'878.21	-7%
PG520300	Naturerleben und -bildung	928'538.59	3%	164'897.26	2%	763'641.33	761'319.67	0%
PG520400	Friedhöfe	8'516'238.24	31%	4'541'698.31	42%	3'974'539.93	4'053'586.22	-2%

Rückblick

• Einleitung

Stadtgrün war im Berichtsjahr im Speziellen durch folgende Umstände gefordert:

- Pflege und Unterhalt der Grünanlagen: Die extremen Wetterbedingungen (der verregnete Sommer und der schöne Herbst führten zu einem stärkeren Pflanzenwachstum) haben die Arbeit der Gärtnerinnen und Gärtner beeinflusst.
- Sanierung und Neuerstellung von Spielplätzen: Die Spielplätze Höhe, Steinhölzli, Nordring, Rosengarten, Brunnmatt und Johanneskirche wurden neu erstellt bzw. umgestaltet und saniert. Auf verschiedenen öffentlichen Spielplätzen wurden Kleinmassnahmen durchgeführt.
- Urban Gardening: Neben bereits realisierten Projekten (Ralligplatz, Markuskirche, Altes Tramdepot Burgernziel) wurde die Wechselflorrabatte im Lorrainepark zu einem Gemüsegarten für die Anwohnerinnen und Anwohner umgewandelt. Zudem wurde das Projekt auf dem Areal des Alten Tramdepots Burgernziel erweitert.
- Werterhalt: Es wurden rund 1,4 Mio. Franken in Sanierungen (insbesondere auf Spielplätzen, in Parkanlagen und Friedhöfen) investiert.
- Die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) konnte dank der Pensenerhöhung erfüllt werden.
- Das neue Urnenthemengrab "Rosen" auf dem Bremgartenfriedhof entspricht einem Bedürfnis der Bevölkerung und wurde erfolgreich eingeführt.

Die **Grünraumgestaltung** investierte im Rahmen des grossen Nachholbedarfs im Berichtsjahr rund 1,4 Mio. Franken. Dabei wurden weitere werterhaltende Sanierungen (insbesondere auf Spielplätzen, in Parkanlagen und Friedhöfen) umgesetzt. Zudem wurden diverse Projekte wie die Umgestaltung der Grossen Allmend (Projektierung) sowie die Spielplätze Höhe, Steinhölzli und Nordring im Rahmen der Wohnumfeldverbesserung (WUV) ausgeführt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

In der **Grünflächenpflege** haben die extremen Wetterbedingungen die Arbeit der Gärtnerinnen und Gärtner auch in diesem Jahr beeinflusst. Der milde Winter, der verregnete Sommer und der schöne Herbst führten dazu, dass deutlich mehr Unkraut gejätet werden musste. Auf die Natur hat sich die Witterung jedoch auch positiv ausgewirkt. Die Stadtbäume beispielsweise haben das ganze Jahr hindurch einen vitalen Eindruck hinterlassen.

Der Sauberkeitsstandard in den Park- und Grünanlagen konnte in diesem Jahr leicht gesteigert werden. Der meist verregnete Sommer führte dazu, dass der Nutzungsdruck vor allem abends und an den Wochenenden insgesamt niedriger war als in früheren Jahren. Andererseits hat auch die Wochenendreinigung während den Sommermonaten zur Sauberkeit beigetragen.

In **Naturerleben und -bildung** konnte dank der Pensenerhöhung seit 2013 die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) erfüllt werden. Das Jahr 2014 stand im Zeichen der Jubiläumsfeier "200 Jahre: Zu Besuch in der Elfenau".

Auf den drei städtischen **Friedhöfen** wurden im Berichtsjahr insgesamt 1'130 Verstorbene beigesetzt, was ein Rückgang von 11,4 % gegenüber dem Vorjahr darstellt. Diese Entwicklung ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass in diesem Jahr weniger Personen in der Stadt Bern verstarben als im Vorjahr. Über die Hälfte der Verstorbenen wurde im Gemeinschaftsgrab beigesetzt.

Das Urnenthemengrab "Rosen" auf dem Bremgartenfriedhof entspricht einem Bedürfnis der Bevölkerung. Seit der Einführung im Herbst 2013 wurden rund 50 Beisetzungen durchgeführt.

Abweichung Rechnung 2014 / Budget 2014

Die Nettokosten liegen um 0,1 Mio. Franken unter dem Budget.

Die Kosten sind um 0,1 Mio. Franken höher als budgetiert, was folgende Ursachen hat:

- +0,1 Mio. Franken höherer Pflegeaufwand infolge extremer Wetterbedingungen (PG520200)
- +0,1 Mio. Franken höhere Abschreibungen und Zinsen durch die Übernahme der Grünanlagen von StaBe (PG520200)
- +0,1 Mio. Franken Mehraufwand für die Veranstaltungen der Jubiläumsfeier "200 Jahre: Zu Besuch in der Elfenau" (PG520300)
- 0,2 Mio. Franken tiefere Kosten wegen der Abnahme der Anzahl Grabstätten (PG520400)

Dies konnte jedoch durch Mehreinnahmen von 0,2 Mio. Franken mehr als kompensiert werden:

- 0,1 Mio. Franken tiefere Einnahmen für Projektleitungen, einerseits durch den Wegfall der Einnahmen durch Eigenleistungen Planung im Rahmen der stadtweiten Neuregelung unter HRM2 und andererseits konnten weniger Projekte für das Hochbauamt Bern realisiert werden (PG520100)
- +0,2 Mio. Franken höhere Leistungen für Dritte, insbesondere für die ARA Bern und die Gymnasien (PG520200)
- +0,1 Mio. Franken Mehreinnahmen, weil der Rückgang der Grabbepflanzungen weniger stark ausgefallen ist als erwartet (PG520400)

Die Abweichungen werden in den jeweiligen Produktgruppen detailliert erklärt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**
keine

- **Haushaltverbesserungs-Massnahmen**

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

Politikrelevante Entwicklungen

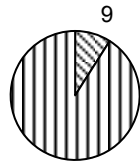
- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**
keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
keine

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'827'511.01	1'864'608.03	1'852'779.53	1'765'200.88	 <p>9 91</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	163'486.17	311'669.92	422'926.51	318'641.28	
Nettokosten	1'664'024.84	1'552'938.11	1'429'853.02	1'446'559.60	
Kostendeckungsgrad in %	8.9%	16.7%	22.8%	18.1%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P520110	Natur und Ökologie	317'788.87	17%	9'209.70	6%	308'579.17	290'464.15	6%
P520120	Realisierung Anlagen	858'603.23	47%	56'097.43	34%	802'505.80	687'498.00	17%
P520130	Bauherrenleistung	651'118.91	36%	98'179.04	60%	552'939.87	451'890.87	22%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Grünraumgestaltung** beinhaltet die Projektierung und Realisierung von Projekten von Stadtgrün mit einem jährlichen Investitionsvolumen von insgesamt 3,0 Mio. Franken. Damit werden Sanierungen (Nachhofbedarf Werterhalt), punktuelle Aufwertungen und die Massnahmen der Wohnumfeldverbesserung (WUV) finanziert. Die Grünraumgestaltung vertritt die Interessen der Stadt Bern als Eigentümerin der städtischen Grünanlagen. Sie nimmt hoheitliche Aufgaben bei Bauvorhaben im öffentlichen und privaten Raum (z.B. Projekte von Immobilien Stadt Bern, Tram Region Bern etc.) wahr und berät private Eigentümer- und Bauherrenschaften bezüglich Ökologie, Baumschutz und Gartendenkmalpflege.

Im Rahmen des grossen Nachholbedarfs wurden im Berichtsjahr rund 1,4 Mio. Franken investiert. Dabei wurden weitere werterhaltende Sanierungen (insbesondere auf Spielplätzen, in Parkanlagen und Friedhöfen) umgesetzt. Zudem wurden diverse Projekte wie die Umgestaltung der Grossen Allmend (Projektierung) sowie die Spielplätze Höhe, Steinhölzli und Nordring im Rahmen der Wohnumfeldverbesserung (WUV) ausgeführt.

Neben den Projekten gemäss Steuerungsvorgaben 1 - 5 brachte die Grünraumgestaltung bei stadtinternen Planungen und Projekten ihr spezifisches Fachwissen ein: Tram Region Bern, Generationenpark Bienzgut, Volksschule Länggasse, STEK, Ausbau Bahnhof Bern, Hindernisfreier Raum, Betriebs- und Gestaltungskonzept Thunstrasse-Ostring, Revision Richtplan Fuss- und Wanderwege, Hochwasserschutz Aare, Wankdorf-City.

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zur Biodiversitätsförderung nahm die Fachstelle Natur und Ökologie die Projektleitung verschiedener Projekte wahr, wie z.B. das Pilotprojekt "Biodiversität in der städtischen Wohnumgebung, Fröschmatt " in Zusammenarbeit mit ISB und das Floreninventar Bern in Zusammenarbeit mit der Bernischen Botanischen Gesellschaft.

Im Berichtsjahr wurden die historischen Gartenanlagen Elfenau (Abschluss Sanierung) und Altes Schloss Bümpliz (Ausführung) bearbeitet. Zudem wurden die Arbeiten für das Garteninventar weitergeführt (Abschluss Feldarbeit). Im Rahmen der Gartendenkmalpflege erfolgten 55 Beratungen aufgrund interner und externer Anfragen.

Abweichung Rechnung 2014 / Budget 2014

Die Nettokosten liegen um 0,11 Mio. Franken über dem Budget.

Die Bruttokosten fallen um 0,04 Mio. Franken tiefer aus:
- 0,04 Mio. Franken tiefere Personalkosten (P520120 und P520130)

Die Erlöse sind um 0,15 Mio. Franken tiefer als budgetiert:
- 0,15 Mio. Franken tiefere Einnahmen für Projektleitungen, einerseits durch den Wegfall der Einnahmen durch Eigenleistungen Planung im Rahmen der stadtweiten Neuregelung unter HRM2 (P520120) und andererseits konnten weniger Projekte für das Hochbauamt Bern realisiert werden (P520130)

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

P520120 Realisierung Anlagen und P520140 Bauherrenleistung: tiefere Einnahmen für Projektleitungen

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Naturnahe Lebensräume für Menschen, Tiere und Pflanzen im Stadtgebiet werden erhalten, aufgewertet und erweitert. Natur- und Landschaftsschutz sowie der rücksichtsvolle Umgang mit den natürlichen Ressourcen haben hohe Prioritäten (P110). Der Bestand an bedürfnisgerechten, zweckmässig und pflegegerecht gestalteten Erholungs- und Freiräumen in der Stadt Bern wird im Rahmen der Zielsetzungen zur Grün- und Freiraumplanung gesichert, aufgewertet oder erweitert. Bei Bedarf werden Zugänge und Verbindungen verbessert und gesichert (P120). Das Stadt- und Landschaftsbild wird in seiner Qualität erhalten und, wo nötig, verbessert. Die Verantwortung für die kundenorientierte Vertretung der Interessen der Stadt Bern als Betreiberin und Betreuerin des Stadtgrüns wird wahrgenommen (P130).

Stand der Zielerreichung

Erste Umsetzungsmassnahmen des 2012 verabschiedeten Biodiversitätskonzepts wurden realisiert. Naturnahe Lebensräume wurden erhalten und neu geschaffen, gefährdete Arten gefördert, zur Sensibilisierung und Naturwertvermehrung mit der Bevölkerung zusammengearbeitet und wichtige neue Grundlagen erarbeitet (P110). Auf der Basis des Spielplatzkonzeptes von Stadtgrün Bern und in enger Abstimmung mit der Spielplatzplanung, welche das Stadtplanungsamt erarbeitete, erfolgte die Sanierung, Aufwertung und Bedürfnisanpassung von diversen öffentlichen Spielplätzen wie Rosengarten, Steinhölzli und Nordring. In den Grünanlagen (insbesondere auf Spielplätzen, in Parkanlagen und Friedhöfen) wurden weitere werterhaltende Massnahmen realisiert (P120). Zur Erhaltung des Stadt- und Landschaftsbildes arbeitete Stadtgrün bei zahlreichen Planungen und Projekten anderer städtischer Verwaltungsabteilungen mit (P130).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Grundlagen (P110 - P130)	2	1	2	4	4	Neophytenkonzept, Floreninventar
2) Grünanlagen (P120):						Details siehe unter Bemerkungen
Sanierungen	5	7	7	6	11	
Neuerstellungen	1	1	2	0	0	
3) Spielplätze (P120):						Details siehe unter Bemerkungen
Sanierungen	3	6	1	7	2	
Neuerstellungen	3	1	3	2	0	
4) Strassenbäume Neupflanzungen (P120)	36	10	33	0	12	Wankdorf-City
5) Schulen, Kindergärten, Sportanlagen (P130)	6	10	8	7	8	Details siehe unter Bemerkungen

Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Baumfällgesuche und Beratungen (P130):					
aufgewendete Stunden	885	894	1'086	1'192	
Anzahl Gesuche	293	278	285	260	
2) KÖR (Koordination im öffentlichen Raum) (P130):					
aufgewendete Stunden	389	374	321	316	
Anzahl Anfragen	114	90	75	89	
Anzahl Baustellen	34	44	43	47	
3) Anzahl Vorlagen und Vorstösse (P120, P130)	27 / 144	51/204	52 / 101	14 / 70	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 2:

Sanierungen: Grosse Schanze Aufenthaltsplattform, Bäume, Familiengartenareal Thormannmätteli, Friedhof Bümpliz, Kleinmassnahmen in verschiedenen öffentlichen Grünanlagen

Neuerstellungen: Grosse Allmend (Fortsetzung Projektierung)

zu Steuerungsvorgabe 3:

Sanierungen: Rosengarten, Johanneskirche, Kleinmassnahmen in diversen Anlagen

Neuerstellungen: Höhe, Umgestaltung Steinhölzli und Nordring

zu Steuerungsvorgabe 5:

VS Brunnmatt, Tscharnergut, Matte; KG Schwabgut 1+2; KITA Ausserholligen; TAGI Länggasse

Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	16'275'749.40	16'054'613.64	16'843'493.61	16'428'655.99	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Übrige Erträge ▣ Steuern
Erlöse	5'936'316.93	5'747'899.84	5'780'615.40	5'671'791.82	
Nettokosten	10'339'432.47	10'306'713.80	11'062'878.21	10'756'864.17	
Kostendeckungsgrad in %	36.5%	35.8%	34.3%	34.5%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P520210	Parkanlagen	5'969'361.03	37%	679'596.28	11%	5'289'764.75	5'502'194.46	-4%
P520220	Schul-, Sport- und Badeanlagen	4'557'548.02	28%	3'991'331.61	67%	566'216.41	714'142.45	-21%
P520230	Übriges öffentliches Grün	2'696'533.44	17%	964'455.94	16%	1'732'077.50	1'639'429.37	6%
P520240	Verkehrsgrün	3'052'306.91	19%	300'933.10	5%	2'751'373.81	3'207'111.93	-14%

Bemerkungen

Das Schwergewicht der Leistungen der Produktgruppe **Grünflächenpflege** liegt einerseits in der Pflege und im Unterhalt der öffentlichen Grünanlagen (Parkanlagen inkl. Spielplätze, Alleen und Strassenbäume, Wälder etc.). Andererseits werden im Auftrag und gegen Entgelt von Immobilien Stadt Bern und den zuständigen Amtsstellen die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Umgebungen öffentlicher Bauten gepflegt und in Stand gehalten.

Im Sinne eines optimierten Mitteleinsatzes werden die Leistungen in den Park- und Grünanlagen differenziert und der jeweiligen Nutzungsart und -intensität entsprechend ausgeführt. In allen Anlagen werden wiederkehrend folgende gärtnerische Arbeiten erledigt:

Pflege: Rasen und Wiesen mähen, Baumschnitt, giessen, ansäen, düngen, jäten, Sträucher und Hecken schneiden, Rosenpflege, Naturstandorte und Wälder pflegen, Wechselflor-Rabatten pflanzen und pflegen etc.

Unterhalt: Reinigung, Entsorgung, Spielplatz-Kontrolle, Sicherheitskontrolle der Bäume, Baumfällungen und -pflanzungen, Reparatur von Spielgeräten und Bänken, Instandsetzung von Zäunen, Platten und Wegen, Unterhalt von Teichen und Brunnenanlagen etc.

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Bemerkungen

Die extremen Wetterbedingungen haben die Arbeit der Gärtnerinnen und Gärtner auch in diesem Jahr beeinflusst. Der milde Winter, der verregnete Sommer und der schöne Herbst führten dazu, dass deutlich mehr Unkraut gejätet werden musste. Auf die Natur hat sich die Witterung jedoch auch positiv ausgewirkt. Die Stadtbäume beispielsweise haben das ganze Jahr hindurch einen vitalen Eindruck hinterlassen.

Der Sauberkeitsstandard in den Park- und Grünanlagen konnte in diesem Jahr leicht gesteigert werden. Der meist verregnete Sommer führte dazu, dass der Nutzungsdruck vor allem abends und an den Wochenenden insgesamt niedriger war als in früheren Jahren. Andererseits hat auch die Wochenendreinigung während den Sommermonaten zur Sauberkeit beigetragen.

In den öffentlichen Grünanlagen wurden insgesamt 91 Veranstaltungen durchgeführt. Bei den bewilligten Anlässen handelt es sich vorwiegend um Veranstaltungen, welche zu einer Bereicherung des kulturellen Angebots in der Stadt Bern beitragen. Seit Juni kann der Kocherpark neu auch für private Veranstaltungen genutzt werden. Ziel ist es, den Park zu beleben und für die Bevölkerung attraktiver zu machen.

Anfangs 2014 wurde die Spielgerätekontrolle von Stadtgrün Bern reorganisiert. Sie wird seither durch eine Arbeitsgruppe des Unterhaltskreises West über das gesamte Stadtgebiet wahrgenommen. Dadurch konnten Schnittstellen minimiert werden und die Massnahme hat zu einer höheren Professionalisierung der Kontrolleuren und Kontrolleure geführt.

Abweichung Rechnung 2014 / Budget 2014

Die Nettokosten sind um 0,03 Mio. Franken höher als budgetiert.

Die Mehrkosten von rund 0,22 Mio. Franken sind eine Folge von:

+0,09 Mio. Franken höherer Pflegeaufwand infolge extremer Wetterbedingungen (P520210)

+0,13 Mio. Franken höhere Abschreibungen und Zinsen durch die Übernahme der Grünanlagen von StaBe (P520210)

Es wurden aber auch Mehrerlöse von 0,19 Mio. Franken erzielt:

+0,19 Mio. Franken höhere Leistungen für den Kanton, insbesondere für die ARA Bern und die Gymnasien (P520220)

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

P520240 Verkehrsgrün / Alleien: weniger Baumpflege und Aufwand für das Wässern

P520220 Schul-, Sport- und Badeanlagen: Bei Produkten mit hohem Ertragsanteil führt eine kleine Veränderung der Bruttokosten (Abnahme um 1%) rasch zu einer hohen prozentualen Abweichung der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr.

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Grünflächenpflege erfolgt werterhaltend und umweltgerecht; sie trägt dem Sicherheitsbedürfnis der Nutzerinnen und Nutzer Rechnung. Die städtischen Grünanlagen werden so gepflegt und unterhalten, dass sie ihre Funktion als Erholungs- und Freiräume auch bei intensiver Beanspruchung optimal erfüllen können. Die Abläufe sind nach dem Qualitätsmanagementsystem QMS 9001 und dem Umweltmanagementsystem UMS 14001 standardisiert (P210 - P240).

Die öffentlichen Parkanlagen, Spielplätze, Naturreservate, Wälder und weiteren Grünanlagen der Stadt Bern stehen der Bevölkerung kostenlos und im Rahmen allgemeiner Nutzungsregeln frei zur Verfügung (P210, P230).

Die Schul-, Sport- und Badeanlagen wie auch das Grün bei öffentlichen Bauten werden ihrer Funktion entsprechend benutzer- und benutzerinnenfreundlich sowie werterhaltend gepflegt (P220, P230).

Naturstandorte und -gebiete werden nachhaltig gepflegt, so dass sie ihre Lebensraumfunktion langfristig wahrnehmen können. Mit der Zurverfügungstellung von Familiengärten wird einem breiten Bedürfnis entsprochen (P230).

Der städtische Baum- und Waldbestand wird langfristig gesichert und erhalten (P230, P240).

Stand der Zielerreichung

Die Parkanlagen standen der Bevölkerung, ausser bei längeren Veranstaltungen wie Summerbeach und Openairkino, zur freien Verfügung. Der Werterhalt der Anlagen wurde auf die zur Verfügung stehenden finanziellen Ressourcen abgestimmt. Es konnten nur die wichtigsten, sicherheitsrelevanten Massnahmen umgesetzt werden. Unterhalt und Pflege erfolgten den jeweiligen Nutzungen angepasst und umweltgerecht (P210).

Die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Anlagen des Jugendamtes, ARA Bern und Immobilien Stadt Bern wurden gegen Entgelt werterhaltend und ihrer Funktion entsprechend gepflegt und unterhalten (P220, P230).

Die jährlichen Waldpflegerundgänge dienen dazu, die Sicherheit der Nutzenden zu gewährleisten sowie ökologische Aufwertungsmassnahmen zu definieren und umzusetzen. Die Erweiterung des Familiengartenareal Könizstrasse mit 17 neuen Parzellen wurde abgeschlossen. Im Familiengartenareal Jordan wurden Sanierungsmassnahmen in Rahmen des Nachholbedarfs realisiert. Im Urban Gardening wurde im Frühjahr die Wechselflorrabatte im Lorrainepark zu einem Gemüsegarten umgewandelt, in welchem die Quartierbevölkerung selbstständig Gemüse und Blumen anpflanzen kann (P230).

Die Allee- und Strassenbäume konnten, der jeweiligen Situation angepasst, gepflegt und unterhalten werden (P240).

Die Mitarbeitenden der Grünflächenpflege werden regelmässig fachlich, technisch und sicherheitstechnisch aus- und weitergebildet. Schwerpunkte waren Arbeits- und Spielplatzsicherheit (P210 – 240).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011 Kommentar
1) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze (P210-250)	ca. 10 %	ca. 10%	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 % Anteil am gesamten Personalbestand

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
2) Durchschn. Kosten pro m2 Grünart in Franken:						
Parkgrün (P120)	4.53	4.30	4.45	4.20	4.47	
Schul-/Sport-/Turngrün (P220)	2.12	2.15	2.09	2.07	2.05	
Landschaftsgrün (P230)	0.79	0.80	0.77	0.80	0.87	
Wald (P230)	0.59	0.65	0.47	0.63	0.59	
Verkehrsgrün (P240)	3.66	3.80	3.90	3.75	3.83	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Zufriedenheitsgrad der Einwohnerinnen/Einwohner (P210, P230):					
- Note 6 (sehr gut)				27%	
- Note 5	keine	keine	keine	41%	Einwohnerbefragung der Stadt Bern.
- Note 4	Einwohnerbe-	Einwohnerbe-	Einwohnerbe-	24%	Gefragt wurde nach der Zufriedenheit mit
- Note 3 - 1	fragung	fragung	fragung	8%	den Grünanlagen und Spielplätzen in der
- keine Angabe	durchgeführt	durchgeführt	durchgeführt	0%	Stadt Bern.
2) Öffentlicher Grünflächenbestand per 31. Dezember (P210 - P240):					
Total in m2	4'332'305	4'321'235	4'333'057	4'300'100	
Zuwachs/Abnahme (m2)	11'070	-11'822	32'957	12'409	
Anteil m2 pro Einwohnerin/Einwohner	31.21	31.30	32.13	32.11	

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
3) Anteil der verschiedenen Grünarten in m2:					
Parkgrün (P210)	780'291	779'824	784'012	756'047	
Schul-, Turn-, Sportgrün (P220)	1'245'515	1'244'763	1'246'459	1'249'904	
Grün öffentliche Bauten (P230)	28'931	28'230	27'718	27'718	
Siedlungsgrün (P230)	12'966	12'966	12'979	12'979	
Industriegrün (P230)	15'220	15'695	15'695	16'195	
Landschaftsgrün (P230)	810'388	810'388	810'086	808'894	
Wald (P230)	402'365	402'365	402'365	402'365	
Familiengärten (P230)	395'425	395'425	395'425	395'425	
Verkehrsgrün (P240)	258'074	248'449	255'188	247'443	Bottigenstrasse, Freiburgstrasse
Friedhofanlagen (Friedhöfe) (PG520400)	383'130	383'130	383'130	383'130	
4) Öffentlicher Baumbestand per 31. Dezember (P240):					
Bäume total	21'610	21'645	21'270	21'002	
Zuwachs / Abnahme Bäume	-35	375	268	378	
5) Aufteilung innerhalb der Baumarten:					
Historische Alleen (Bäume) (P240)	1'384	1'384	1'384	1'384	
Alleen und Hochalleen (Bäume) (P240)	5'818	5'818	5'523	5'523	
Einzelbäume (Bäume) (P240)	368	368	368	368	
Anlagen (diverse) (Bäume) (P210)	11'750	11'785	11'846	11'578	
Friedhöfe (diverse) (Bäume) (PG521100)	2'290	2'290	2'149	2'149	

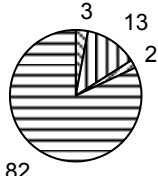
Bemerkungen

zu Kennzahl 3: In der Grünart Landschaftsgrün sind die Naturschutzgebiete (275'900 m2) enthalten. Als Naturschutzgebiete sowie wertvolle Trocken- und Feuchtgebiete gelten die Elfenau, der Marziliweiher, der Egelsee (östlicher Teil), der Aargauerstalden, der Jordanweiher, das Gäbelbachdelta, Teile des Gaswerkareals und die Wiese Hintere Engehalde.

zu Kennzahlen 4 bis 5: Zunahmen: Neuübernahmen, Ersatzpflanzungen / Abnahmen: Infolge Krankheit, Witterung, Verkehrsunfälle.

Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	928'538.59	847'716.92	934'241.98	943'669.32	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	164'897.26	141'810.16	172'922.31	149'366.97	
Nettokosten	763'641.33	705'906.76	761'319.67	794'302.35	
Kostendeckungsgrad in %	17.8%	16.7%	18.5%	15.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P520310 Naturerleben und -bildung	928'538.59	100%	164'897.26	100%	763'641.33	761'319.67	0%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Naturerleben und -bildung** umfasst diverse Dienstleistungen, u. a. den Blumenschmuck in der Stadt Bern (Strassenblumenschalen, Geranienkistchen an Gebäuden und Brunnen), Ausstellungen, Veranstaltungen, das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) und den Schaugarten mit historischen Zierpflanzen „Pro Specie Rara“ in der Elfenau.

Dank der Pensenerhöhung seit 2013 konnte die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ erfüllt werden.

Das Jahr 2014 stand im Zeichen der Jubiläumsfeier "200 Jahre: Zu Besuch in der Elfenau". Von den 86 Veranstaltungen in der Elfenau standen 51 (wie z.B. der Tag der offenen Tür und der Kultursommer) unter diesem Thema und wurden gut besucht.

Die in der ganzen Stadt verteilten Blumenschalen stiessen erneut auf ein überaus positives Echo aus der Bevölkerung.

Abweichung Rechnung 2014 / Budget 2014

Die Nettokosten fallen gegenüber dem Budget um 0,06 Mio. Franken höher aus.

Die Bruttokosten sind um 0,08 Mio. Franken höher:

+0,08 Mio. Franken Mehraufwand für die Veranstaltungen der Jubiläumsfeier "200 Jahre: Zu Besuch in der Elfenau"

Dies konnte durch Mehrerlöse von 0,02 Mio. Franken teilweise kompensiert werden:

+0,02 Mio. Franken höhere Pflanzenverkäufe der Elfenau

Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Naturerleben und -bildung (Blumen- und Pflanzenschmuck, Ausstellungen, Aktionen) ist ein unverzichtbarer Teil des kulturellen und touristischen Angebots der Stadt Bern. Der Blumen- und Pflanzenschmuck im öffentlichen Raum wird als Beitrag zur Verschönerung der Stadt erhalten und gefördert. Die Elfenau-Anlage wird als Sehenswürdigkeit, Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Ausbildungsort sowie als Standort der rückwärtigen Dienste erhalten. Die Möglichkeit für die Schaffung und Besetzung von Schon- und Nischenarbeitsplätzen in der Produktion und in den Werkstätten der Elfenau werden optimal genutzt.

Stand der Zielerreichung

Die Strassenblumenschalen wurden nach dem Motto „Blütenzauber Stadt Bern“ in drei Hauptfarben Weiss, Orange und Violett bepflanzt. Die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) konnte durch die Pensenerhöhung seit 2013 erfüllt werden. Der ProSpecieRara-Ziergarten als ausstrahlungskräftiger Anziehungspunkt von nationaler Bedeutung wurde gut besucht. Das Jahr 2014 stand im Zeichen der Jubiläumsfeier "200 Jahre: Zu Besuch in der Elfenau". Rund 10 % der Arbeitsplätze in der Produktion und in den Werkstätten der Elfenau waren als Nischenarbeitsplätze ausgestaltet.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Strassenblumenschalen:						
Anzahl	140	140	140	153	187	
durchschn. Kosten in Fr.	623	680	684	615	618	

Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Aktion "Bern in Blumen":					In Zusammenarbeit mit der "Vereinigung für Bern", welche auch den Preis stiftet.
Anmeldungen	718	768	921	977	
Erst-Prämierungen	148	190	261	229	
2) Ausstellungen:					
Kosten	keine	keine	keine	19'930	
Besuchende	Ausstellung	Ausstellung	Ausstellung	16'000	
3) Anzahl Klassenbesuche des "Grünen Klassenzimmers"	162	150	140	140	
4) Führungen Elfenau:					
Anzahl	15	7	12	11	
Teilnehmende	731	120	414	1'226	2011: davon 1'000 Museumsnacht
5) Veranstaltungen Elfenau:					Veranstalter ist der Elfenau-Ausschuss
Anzahl Veranstaltungen	86	38	45	46	
Anzahl Besuchende	16'060	10'690	4'860	9'860	

Bemerkungen

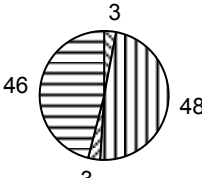
zu Steuerungsvorgabe 1: Die Kosten enthalten folgende Tätigkeiten: Stellen der Schalen, Bepflanzen, Pflegen und Giessen, laufendes Ersetzen abgestorbener Pflanzen, Beheben von Vandalenschäden, Abräumen der Schalen und Überwintern der mehrjährigen Pflanzen.

zu Kennzahl 2: Die Ausstellungen werden durch den Elfenau-Ausschuss organisiert und finanziert. Aufgeführt ist nur der Aufwand von Stadtgrün. Zudem leistet Stadtgrün noch einen jährlichen Beitrag von Fr. 40'000.00.

zu Kennzahl 4: Die Öffnung der Elfenau während der Museumsnacht wird als eine Führung gezählt.

Produktegruppe PG520400 Friedhöfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	8'516'238.24	8'695'991.43	8'731'284.92	8'722'186.24	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Übrige Erträge ▣ Steuern
Erlöse	4'541'698.31	4'424'970.08	4'677'698.70	4'478'750.04	
Nettokosten	3'974'539.93	4'271'021.35	4'053'586.22	4'243'436.20	
Kostendeckungsgrad in %	53.3%	50.9%	53.6%	51.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P520410 Bestattungen / Beisetzungen	600'413.93	7%	264'475.74	6%	335'938.19	379'460.07	-11%
P520420 Friedhof- und Grabanlagen	6'135'107.12	72%	3'298'844.17	73%	2'836'262.95	2'901'097.89	-2%
P520430 Übrige Dienstleistungen	1'780'717.19	21%	978'378.40	22%	802'338.79	773'028.26	4%

Bemerkungen

Zur Produktegruppe **Friedhöfe** gehören alle Tätigkeiten rund um das Bestattungswesen: Durchführen von Bestattungen bzw. Beisetzungen, Bereitstellen der Kapellen für die Abdankungsfeiern, Anfertigung von Trauerfloristik, Verkauf von Grabschmuck, Blumen, Kerzen usw., Bepflanzung der Grabstätten, Pflege der Grabfelder. Dazu kommen die Pflege und der Unterhalt der ausgedehnten und beliebten Friedhofsanlagen.

Auf den drei städtischen Friedhöfen wurden im Berichtsjahr insgesamt 1'130 Verstorbene beigesetzt, was ein Rückgang von 11,4 % gegenüber dem Vorjahr darstellt. Diese Entwicklung ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass in diesem Jahr weniger Personen in der Stadt Bern verstarben als im Vorjahr. Über die Hälfte der Verstorbenen wurde im Gemeinschaftsgrab beigesetzt.

Das neue Urnenthemengrab "Rosen" auf dem Bremgartenfriedhof entspricht einem Bedürfnis der Bevölkerung. Seit der Einführung im Herbst 2013 wurden rund 50 Beisetzungen durchgeführt.

Alle Bestattungsfirmen wurden persönlich besucht, um die Kundenzufriedenheit in Erfahrung zu bringen. Die Rückmeldungen sind sehr positiv ausgefallen. Wo möglich wurden die gewünschten Anpassungen im Ablauf bei Beisetzungen und Bestattungen auf den Friedhöfen vorgenommen.

Im Friedhof Bümpliz wurde ein neues Gemeinschaftsgrab für Beisetzungen in Gruft oder Rasenfeld erstellt. Da die Namensnennung ein grosses Bedürfnis ist, wurden dafür beim neuen und alten Gemeinschaftsgrab Tafeln montiert.

Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2014 / Budget 2014

Die Nettokosten fallen gegenüber dem Budget um 0,30 Mio. Franken tiefer aus.

Die Bruttokosten sind um 0,18 Mio. Franken tiefer:

- 0,18 Mio. Franken tiefere Kosten wegen der Abnahme der Anzahl Grabstätten (P520420)

Die Einnahmen fallen um 0,12 Mio. Franken höher aus als budgetiert:

+0,12 Mio. Franken Mehreinnahmen, weil der Rückgang der Grabbepflanzungen weniger stark ausgefallen ist als erwartet (P520420)

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

P520410 Bestattungen / Beisetzungen: tiefere Kosten infolge weniger Bestattungen

Produktegruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Auf den städtischen Friedhöfen werden umfassende Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bestattung, der Grabbepflanzung und dem Grabunterhalt angeboten. Unterhalt und Pflege erfolgen werterhaltend und umweltgerecht (P410 - P430).

Die städtischen Friedhöfe werden als Orte der Erholung, Ruhe und Besinnung sowie der Totenehrung gestaltet und erhalten (P420).

Gestaltung und Betrieb der Friedhöfe nehmen Rücksicht auf die unterschiedlichen religiösen Bedürfnisse grösserer Bevölkerungsgruppen in der Stadt Bern (P420, P430).

Stand der Zielerreichung

Im Friedhof Bümpliz wurde ein neues Gemeinschaftsgrab für Beisetzungen in Rasenfeld oder Gruft erstellt. Im Schosshaldenfriedhof und im Friedhof Bümpliz wurden Projektierungen für Urnenthemengräber vorgenommen, damit diese neue Grabart im nächsten Jahr auch auf diesen beiden Friedhöfen angeboten werden kann (P410 - P420).

Unterhalt und Pflege der Friedhofanlage erfolgten umweltgerecht (P420).

Das Angebot der Blumenläden wurde wiederum sehr rege genutzt (P430).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze (P410 - P430)	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	Anteil am gesamten Personalbestand
2) durchschn. Kosten pro Beisetzung einer Urne inkl. Erstaufbau des Grabes (P410)	180	180	166	166	161	
3) durchschn. Kosten pro Bestattung eines Sarges inkl. Erstaufbau des Grabes (P410)	1'121	1'200	1'043	1'038	1'117	

Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
4) Kostendeckungsgrad:						
Bestattung / Beisetzung (P410)	64.7%	55.0%	61.2%	62.9%	54.7%	
Grabpflanzung (P420)	128.0%	120.0%	124.0%	121.4%	121.0%	
Grabfeldunterhalt (P420)	60.8%	55.0%	66.8%	56.0%	55.3%	
Verkauf und Binderei (P430)	77.0%	80.0%	80.4%	80.9%	80.1%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Bestattungen / Beisetzungen (P410):					
Total	1'130	1'275	1'263	1'252	
Zu- / Abnahme	-145	12	11	27	
Veränderung in %	-11.4%	1.0%	0.9%	2.2%	
2) Bestand Grabstätten per 31. Dezember (P410 - P430):					
Total	11'155	11'622	11'911	12'222	
Zu- / Abnahme	-467	-289	-311	-360	
Veränderung in %	-4.0%	-2.4%	-2.5%	-2.9%	
3) Aufteilung nach Grabarten (P410 - P430):					
Urnenreihengräber	3'579	3'798	3'968	4'146	
Sargreihengräber	3'146	3'370	3'429	3'487	
Kindergräber	180	178	169	173	
Urnenhaingräber	1'655	1'681	1'769	1'833	
Familiengräber	1'701	1'730	1'749	1'765	
Urnennischen	847	850	827	818	
Urnenthemengräber	47	15			neue Grabart seit September 2013

Produktegruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	4) Jährliche Bestattungen nach Grabarten (P410): Total	1'130	1'275	1'263	1'252	
	Erdbestattungen Total	127	149	139	133	
	- Familiengräber	15	16	15	15	
	- Diakonissengräber	7	7	6	8	
	- Sargreihengräber	78	85	82	81	
	- Kindergräber/Frühgeburten	19	31	25	22	
	- Moslemgrabfeld	8	10	11	7	
	- Exhumationen	0	0	0	0	
	Urnenbeisetzungen Total	360	399	442	395	
	- Urnenreihengräber	110	136	159	135	
	- Urnenhaingräber	96	92	131	113	
	- Urnenthemengräber	32	15			neue Grabart seit September 2013
	- Urnennischen	47	74	59	72	
	- Familiengräber	46	49	59	39	
	- Sargreihengräbern	24	28	29	33	
	- Kindergräber/Frühgeburten	5	5	5	3	
	Gemeinschaftsgräber Total	643	727	682	724	
	- Gemeinschaftsgrab Gruft	185	258	206	223	
	- Gemeinschaftsgrab Rasen	442	446	457	480	
	- Gemeinschaftswiesengrab für Särgen	16	23	19	21	
Bemerkungen	keine					

Vermessungsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'438'092.17	4'737'374.19	4'960'586.72	5'056'963.41	Effektive Nettokosten	1'562'653.77
Erlöse	2'875'438.40	3'588'477.03	3'367'558.20	3'482'683.86	Budgetierte Nettokosten	1'148'897.16
Nettokosten	1'562'653.77	1'148'897.16	1'593'028.52	1'574'279.55	Abweichung	413'756.61
Kostendeckungsgrad in %	64.8%	75.7%	67.9%	68.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG570100	Geoinformation und Vermessung	4'438'092.17	100%	2'875'438.40	100%	1'562'653.77	1'593'028.52	-2%

Rückblick

• Einleitung

Beim **Vermessungsamt** konnten im Berichtsjahr schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt werden:

- Leitungseinmessung und Nachführung Leitungskataster
- Weiterentwicklung städtische GIS-Infrastruktur und Aufbereitung neue Themen (Bsp. Energiethemen, Grün- und Kehrrichtensorgungsrouten)
- Vorarbeiten für die Einführung der neuen Landeskoordinaten (Dreiecksvermaschung, Grobkonzept Bezugsrahmenwechsel)
- Erneuerung der amtlichen Vermessung im Kreis 5 (Informationsebenen Bodenbedeckung und Einzelobjekte) und Nachführung Stadttangente
- Amtsinterne Reorganisation

Geoinformation und Vermessung ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geoinformationen.

• Rechnungsergebnis

Die Globalvorgabe wurde um 0,41 Mio. Franken überschritten. Grund hierfür sind Mindererlöse in der Höhe von 0,71 Mio. Franken, die mit Einsparungen von 0,30 Mio. Franken bei den Aufwänden teilweise kompensiert werden konnten. 0,04 Mio. Franken Nachkredit für wegfallende Eigenleistungen hat der Stadtrat mit SRB 2014-378 bewilligt. Der restliche Nachkredit über 0,37 Mio. Franken hat der Gemeinderat als gebundenen Posten am 18.02.2015 bewilligt.

Die Mindereinnahmen von 0,71 Mio. Franken teilen sich wie folgt auf:

- 0,42 Mio. Franken bei den Entgelten (Gebühreneinnahmen Ersterhebung und Nachführung amtliche Vermessung, Erhebung Geodaten und Verkauf Geoprodukte sowie Rückerstattungen Sozialleistungen)
- 0,13 Mio. Franken bei den internen Verrechnungen (Tiefbauamt, Stadtgrün)
- 0,11 Mio. Franken bei den Konzessionen
- 0,04 Mio. Franken bei verschiedenen Erträgen (Eigenleistungen)
- 0,01 Mio. Franken beim Transferertrag (Entschädigungen von Gemeinwesen)

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Bei den Bruttokosten setzen sich die Einsparungen in der Höhe von 0,30 Mio. Franken aus folgenden Positionen zusammen:

- 0,22 Mio. Franken geringerer Personalaufwand
- 0,13 Mio. Franken geringerer Sachaufwand (Software-Lizenzen, Anschaffung Hardware, Büromaterial, MWST-Ablieferung, Dienstleistungen Dritter)
- 0,01 Mio. Franken tiefere Abschreibungen
- + 0,06 Mio. Franken höhere interne Verrechnungen (Informatikdienste)

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

keine

• Haushaltverbesserungs-Massnahmen

Die Massnahmen aus der Portfolio-Analyse 2012-2014 (Paket Nr. 12) wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Die Einführungsverordnung zur eidgenössischen Verordnung über den Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (EV ÖREBKV) ist am 1. Januar 2014 in Kraft getreten. Die Stadt Bern ist als Pilotgemeinde bei den Aufbauarbeiten stark involviert.

2014 fanden die Vernehmlassung des kantonalen Geoinformationsgesetzes sowie die Konsultation der zugehörigen Verordnungen statt. Das Inkrafttreten ist per 1. Januar 2016 geplant.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Der angestrebte Kostendeckungsgrad von 76% wurde wegen der oben erwähnten Mindereinnahmen deutlich verfehlt.

Statistiken

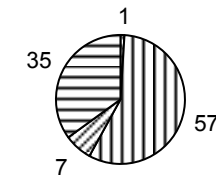
Im Band 3 des Jahresberichts findet sich die Arealstatistik der Stadt Bern.

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	4'438'092.17	4'737'374.19	4'960'586.72	5'056'963.41
Erlöse	2'875'438.40	3'588'477.03	3'367'558.20	3'482'683.86
Nettokosten	1'562'653.77	1'148'897.16	1'593'028.52	1'574'279.55
Kostendeckungsgrad in %	64.8%	75.7%	67.9%	68.9%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- ▣ Beiträge Dritter
- ▣ Gebühren und Verkäufe
- ▣ Interne Verrechnungen
- ▣ Steuern

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P570110	Amtliche Vermessung	1'698'573.27	38%	745'799.50	26%	952'773.77	922'636.20	3%
P570120	GIS-Bern	1'298'438.94	29%	576'886.75	20%	721'552.19	917'678.89	-21%
P570130	Geoinformation	1'441'079.96	32%	1'552'752.15	54%	-111'672.19	-247'286.57	-55%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Geoinformation und Vermessung** ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geoinformationen.

Es konnten schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt werden: siehe Übersicht

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

siehe Übersicht

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

Bei Minderkosten von 0,52 Mio. Franken und Mindererlösen von je 0,49 Mio. Franken sinken die Nettokosten gegenüber dem Vorjahr um 0,03 Mio. Franken.

Die grössten Veränderungen bei den Bruttokosten resultierten aus:

- 0,31 Mio. Franken tiefere Personalkosten (Personalabbau)
- 0,17 Mio. Franken tieferer Sachaufwand (Raumkosten, Anschaffung Büromöbel, Honorare extern, Software-Lizenzen)
- 0,11 Mio. Franken tiefere Abschreibungen
- + 0,07 Mio. Franken höhere interne Verrechnungen (Informatikdienste)

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Bemerkungen

Bei den Erlösen waren folgende Mindereinnahmen zu verzeichnen:

- 0,33 Mio. Franken tiefere Entgelte (Gebühreneinnahmen Nachführung amtliche Vermessung und Erhebung Geodaten, Rückerstattungen)
- 0,11 Mio. Franken tiefere Konzessionen
- 0,05 Mio. Franken tiefere verschiedene Erträge (u.a. Wegfall Aktivierung Eigenleistungen Fr. 42'500.00)

P570110 Amtliche Vermessung: Die Nettokosten nahmen bei Minderaufwänden von Fr. 185'000.00 und Mindererlösen von Fr. 215'000.00 um Fr. 30'000.00 zu. Gegenüber dem Vorjahr ging der Personalaufwand um Fr. 105'000.00, der Sachaufwand um Fr. 75'000.00 zurück. Bei den Erlösen fielen in erster Linie um Fr. 210'000.00 tiefere Erträge bei der Nachführung der amtlichen Vermessung ins Gewicht.

P570120 GIS-Bern: Die Nettokosten nahmen bei Minderaufwänden von Fr. 155'000.00 und Mehrerlösen von Fr. 40'000.00 um Fr. 195'000.00 ab. Der Personalaufwand reduzierte sich um Fr. 30'000.00. Ebenso gingen der Sachaufwand und die Abschreibungen bei steigenden internen Verrechnungen um insgesamt Fr. 125'000.00 zurück. Ertragsseitig konnten die internen Verrechnungen beim Betrieb des GIS-Bern um Fr. 40'000.00 gesteigert werden.

P570130 Geoinformation: Die Nettoerlöse nahmen bei Minderaufwänden von Fr. 180'000.00 und Mindererlösen von Fr. 315'000.00 um Fr. 135'000.00 ab. Der Personalaufwand reduzierte sich um Fr. 170'000.00, der Sachaufwand um Fr. 10'000.00. Die mit dem Tiefbauamt überarbeitete Leistungsvereinbarung führte zu Fr. 110'000.00 tieferen Konzessionserträgen. Fehlende Aufträge bei der Erhebung Geodaten (insbesondere Grossbaustellen, Spezialprojekte) sowie rückläufige Erträge beim Verkauf von Geoprodukten führten zu weiteren Ertragsseinbussen in der Höhe von Fr. 205'000.00.

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die amtliche Vermessung auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern (Ersterhebung und Erneuerung) ist den eidgenössischen und kantonalen gesetzlichen Anforderungen entsprechend qualitativ einwandfrei, planmässig und wirtschaftlich sichergestellt (P110)

Über das zentrale GIS-Kompetenzzentrum ist ein optimierter und effizienter Einsatz des GIS in der Stadtverwaltung sichergestellt. Bereitstellung, Bearbeitung, Nutzung und Verteilung aller Daten mit Raumbezug sind koordiniert. Für Leistungsbezügerinnen und -bezüger ist eine bedürfnisgerechte Unterstützung sichergestellt (P120). Objekte, insbesondere ober- und unterirdische Ver- und Entsorgungsanlagen, sind in Zusammenarbeit mit den Werkbetreibenden als Gesamtübersicht von Infrastrukturanlagen im öffentlichen Raum vollständig und aktuell dokumentiert und stehen allen Interessierten als Planungs- und Entscheidungsgrundlage zur Verfügung (P130). Über kostendeckende Zusatzleistungen an Dritte werden für den gesetzlichen Auftrag notwendige Ressourcen und Infrastrukturen ausgelastet (PG100).

Stand der Zielerreichung

Das Vermessungsamt konnte auch im Jahr 2014 aktuelle Produkte und umfassende Dienstleistungen im Bereich der raumbezogenen Daten anbieten. Die Nachführung der amtlichen Vermessung und des Leitungskatasters gehörte ebenso zu den Hauptaufgaben wie die Bereitstellung dieser Informationen in kundengerechter Form. Die Anzahl der bearbeiteten Geschäfte nahm mit 1908 gegenüber dem Vorjahr (1991) weiter ab. Die Plan- und Datenabgaben machten mit 74% wiederum den Hauptanteil aus. Der Anteil an digitalen Datenabgaben hat sich leicht erhöht und liegt nun bei 35%. Unveränderter Beliebtheit erfreut sich das städtische Geoportal unter www.bern.ch/geoportal.

Der lückenlose Betrieb des GIS-Bern konnte jederzeit sichergestellt werden. Die Nutzenden haben so optimale Möglichkeiten zur Erfassung, Analyse und Präsentation ihrer Geodaten. Gleichzeitig konnten Weiterentwicklungen wie die Implementierung der Energiethemen erfolgreich umgesetzt werden (P120).

Die Umsätze bei der Nachführung der amtlichen Vermessung (P110) wie auch bei der Erhebung von Geodaten (P130) gingen gegenüber dem Vorjahr stark zurück. Hier machte sich das Fehlen von Grossbaustellen gegenüber dem Vorjahr deutlich bemerkbar.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Verhältnis Stunden Aufträge nach Gesetz und Organisationsverordnung / Zusatzleistungen (PG100).	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	97% / 3%	
2) Kostendeckungsgrad Produktgruppe (PG100)	65%	76%	68%	69%	78%	Wegen Mindererträgen konnte der angestrebte Kostendeckungsgrad nicht erreicht werden.

Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	1) Flächendeckungsgrad der amtlichen Vermessung in % (P110)					
	- definitiv anerkannt	80%	80%	80%	79%	
	- nach aktuellen Vorschriften (AV93)	60%	60%	47%	46%	
	2) Anteil am Gesamtertrag Nachführung in % (P110)					
	- Private	79%	77%	71%	43%	
	- öffentliche Hand	21%	23%	29%	57%	Gemeinwesen, inkl. ewb und stabe
	3) Investitionsvolumen Ersterhebungen (P110)	Fr. 90'000	Fr. 101'201	Fr. 116'577	Fr. 87'590	
	4) GIS-Durchdringung in % (P120)	56%	55%	53%	53%	
	5) Investitionsvolumen GKB (P120)	Fr. 0	Fr. 9'566	Fr. 295'858	Fr. 592'550	
	6) Anzahl Feldeinsätze für Geodaten-erhebungen und -nachführungen (P130)	2'260	3'174	2'785	2'545	
	7) Anteil am Gesamtertrag in % (PG100)					
	- stadintern / stadteigene Unternehmen	60%	55%	51%	50%	
	- übrige	40%	45%	49%	50%	
	8) Nutzung von Geodaten (P120)					
	- Internet-Stadtplan	32'438'232	25'638'347	24'955'622	7'993'438	
	- Web-GIS	613'448	681'414	434'380	278'221	
	9) Geodaten im GIS-Bern (P120)	110	105	91	63	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Verglichen wird der zeitliche Aufwand für hoheitliche Tätigkeiten (Erfüllung der Aufgaben gemäss Gesetz und Organisationsverordnung) mit dem Zeitaufwand für die Erfüllung von kommerziellen Aufträgen (in Konkurrenz zu Drittfirmen).

zu Kennzahl 1: Die Daten der amtlichen Vermessung sind in 11 thematische Informationsebenen gegliedert (Fixpunkte, Bodenbedeckung, Einzelobjekte, Höhen, Nomenklatur, Liegenschaften, Rohrleitungen, Hoheitsgrenzen, dauernde Bodenverschiebungen, Gebäudeadressen, administrative Einteilungen). Die Kennzahl Flächendeckungsgrad nach aktuellen Vorschriften bezeichnet Gebiete, die über alle Informationsebenen vom Bund gemäss den Vorschriften AV93 anerkannt wurden.

Produktegruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die eidgenössischen Vorschriften (AV93) wurden 1993 eingeführt. Das gesamte (inkl. das bereits definitiv anerkannte, nach 1919 erstellte) Vermessungswerk der Stadt Bern muss gemäss diesen Vorschriften überarbeitet werden. 2 Operate (Ersterhebung Bottigen-Riedbach und Erneuerung Breitenrain) befinden sich in Arbeit. Die Erneuerung Kirchenfeld steht noch aus.

zu Kennzahl 2: Die Nachführung des amtlichen Vermessungswerks (Grenz-, Gebäude- und Situationsmutationen) ist gesetzlich geregelt und wird auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern hoheitlich vom Vermessungsamt ausgeführt. Die Kosten werden gemäss kantonalem Gebührentarif an den Verursacher (Auftraggeber, Bewilligungsnehmer) übertragen. Das Kriterium "öffentliche Hand" umfasst stadtinterne Dienststellen sowie stadteigene Unternehmen (ewb), nicht jedoch Aufträge von Bund und Kanton.

zu Kennzahl 3: Ersterhebungen bezeichnen Vermessungsarbeiten zur Überführung einer provisorisch anerkannten Vermessung in eine Vermessung nach aktuellen Vorschriften (AV93). Diese Arbeiten sind gemäss GRB 1327 vom 28.06.1995 an Drittfirmen zu vergeben und werden vom Vermessungsamt über einen Investitionskredit finanziert. Als letztes Projekt ist die Ersterhebung Riedbach in Arbeit. Sie wird voraussichtlich 2015 abgeschlossen.

zu Kennzahl 4: Die GIS-Durchdringung bezeichnet den Anteil der städtischen Dienststellen mit GIS-Daten oder -Anwendungen. Die Kennzahl ist abhängig von den finanziellen Mitteln, die einer Abteilung zur Verfügung stehen, um das Vermessungsamt mit der Datenerhebung oder -bereitstellung zu beauftragen. Der Dienststellenanteil ist gegenüber dem Vorjahr leicht gestiegen.

zu Kennzahl 5: Das GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist verantwortlich für das städtische geografische Informationssystem (GIS-Bern). Nach Abschluss des Grossprojekts GREINA stehen mittelfristig keine grösseren, über Investitionskredit laufenden Projekte an. Das Schwergewicht der Arbeiten lag im Betrieb und Unterhalt des GIS-Bern.

zu Kennzahl 6: Die Kennzahl bezeichnet die Anzahl Feldeinsätze, die durch die GIS-Operateure im Produkt Geoinformation geleistet werden. Die Feldeinsätze haben gegenüber dem Vorjahr deutlich abgenommen, was insbesondere auf das Fehlen von Grossbaustellen zurückzuführen ist.

zu Kennzahl 8: Die Kennzahl macht eine Aussage über die allgemeine Verbreitung und Nutzung von Geodaten, das heisst über die Anzahl abgefragter Kacheln der Kartendienste des GIS-Bern. Insgesamt haben die Nutzung des Internet-Stadtplans sowie die Nutzung von Web-GIS (beides für die Nutzenden kostenlos) gegenüber dem Vorjahr nochmals zugenommen.

zu Kennzahl 9: Die Anzahl Geodatensätze im Geodatenkatalog des GIS-Bern, die die verschiedenen Abteilungen verwalten, zeigt die Entwicklung über den Gebrauch von Geodaten auf und gibt Aufschlüsse über den Grad der GIS-Nutzung auf Expertenstufe. 2014 kamen weitere stadtinterne Datensätze (z.B. Energiethemen) dazu.

Verkehrsplanung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'323'680.63	4'811'450.05	4'519'751.26	3'903'705.79	Effektive Nettokosten	3'817'271.57
Erlöse	506'409.06	116'428.84	651'632.95	213'326.25	Budgetierte Nettokosten	4'695'021.21
Nettokosten	3'817'271.57	4'695'021.21	3'868'118.31	3'690'379.54	Abweichung	-877'749.64
Kostendeckungsgrad in %	11.7%	2.4%	14.4%	5.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG580100	Verkehrsplanung	4'323'680.63	100%	506'409.06	100%	3'817'271.57	3'868'118.31	-1%

Rückblick

• Einleitung

In der Verkehrsplanung konnten im Berichtsjahr unter anderem bei folgenden Aufgaben wichtige Fortschritte erzielt werden:

- STEK 15; Stadtentwicklung- / Verkehrskonzept: Erarbeitung Teilprojekt 5 "Mobilität und Gesamtverkehr" und aktive Mitarbeit im Gesamtprojekt unter Federführung des Stadtplanungsamtes
- Velo-Offensive: Konzept und Vorbereitung des verwaltungsinternen Prozesses
- Überarbeitung Richtplan Fuss- und Wanderwege: Entwurf für die öffentliche Mitwirkung
- Veloverleihsystem: Vorbereitung für die öffentliche Ausschreibung
- Überprüfung Verkehrssicherheit im Schulhaus- / Kindergartenumfeld und bei Fussgängerstreifen (Abschluss Studie, Start Umsetzung)
- Erfolgskontrolle Begegnungszone Untere Altstadt (Umsetzung Massnahmenpaket 1: Markierung, Signalisation, Kommunikation)
- Erarbeitung grossflächige Begegnungszonen Breitfeld und Burgfeldquartier
- Vorprojekte Verkehrsanlagen: Verlängerung Buslinie 11, Velogegenverkehr Schwarztorstrasse, Gleissanierung Ostring
- Betriebs- und Gestaltungskonzepte: Lorrainestrasse und Brunnadern/Elfenau
- Umsetzung Kleinmassnahmen: In allen Stadtteilen, mit Schwerpunkt Verkehrssicherheit und Förderung Fuss- / Veloverkehr
- Veloparkierung: Grundlagenerhebung / Konzept, punktueller Ausbau des Angebots

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Die Nettokosten lagen um 0,88 Mio. Franken. unter dem Voranschlag.

Aufwandseitig ergaben sich dabei Minderkosten von 0,49 Mio. Franken hauptsächlich aufgrund von tieferen Abschreibungen und Passivzinsen. Einnahmenseitig ergaben sich Mehrerträge zum Budget im Umfang von + 0,39 Mio Franken aufgrund der Umsetzung von Massnahmen der Fachstelle Fuss- / Veloverkehr bzw. der entsprechenden Fondsentnahme.

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

keine

- **Haushaltverbesserungs-Massnahmen**

- **Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):**

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

- **Diverses**

keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

siehe Einleitung

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

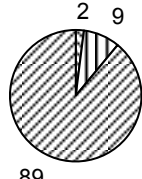
vgl. Kommentierung der Kennzahlen.

- **Statistiken**

Im Band 3 des Jahresberichts finden sich statistische Angaben zur Verkehrsplanung (siehe Kapitel TVS, 580 Verkehrsplanung)

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'323'680.63	4'811'450.05	4'519'751.26	3'903'705.79	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Übrige Erträge ▣ Steuern
Erlöse	506'409.06	116'428.84	651'632.95	213'326.25	
Nettokosten	3'817'271.57	4'695'021.21	3'868'118.31	3'690'379.54	
Kostendeckungsgrad in %	11.7%	2.4%	14.4%	5.5%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P580110	Verkehrskonzepte	595'426.59	14%	20'843.00	4%	574'583.59	703'279.22	-18%
	Vorprojekte							
P580120	Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb)	2'070'844.98	48%	78'157.00	15%	1'992'687.98	1'914'839.09	4%
P580140	Förderung Fuss- und Veloverkehr	1'657'409.06	38%	407'409.06	80%	1'250'000.00	1'250'000.00	0%

Bemerkungen

In der Produktgruppe Verkehrsplanung sind alle Leistungen der städtischen Verkehrsplanung zusammengefasst. Die Verkehrsplanung erarbeitet Planungen zum privaten und öffentlichen Verkehr auf den Stufen Konzepte / Richtpläne und Vorprojekte und zur Beeinflussung des Verkehrsverhaltens.

Der Auftrag der Verkehrsplanung bezieht sich auf den gesamten öffentlichen und privaten Verkehr. Die Verkehrsplanung erarbeitet u.a. Konzepte und Richtpläne, Studien und Vorprojekte zu Verkehrsanlagen, Verkehrsmanagement- und Verkehrsberuhigungsmassnahmen. Sie vertritt die Interessen der Stadt bei Verkehrsplanungen der Region und des Kantons, und sie setzt sich für die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs ein.

Die Rechnung der Abteilung Verkehrsplanung wird hauptsächlich bestimmt durch Kapitalfolgekosten und Personalkosten, beim Produkt P580140 zusätzlich durch die Spezialfinanzierung Reglement zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV). Die Kosten können ausser bei Fluktuationen kaum beeinflusst werden.

Die nachfolgenden Bemerkungen enthalten Angaben zur Verteilung der Arbeitszeit auf die Produkte der Verkehrsplanung (nur direkt auf ein Produkt rapportierte Stunden, ohne Leitung, Support, Ferien, Krankheit etc.).

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

P580110 Verkehrskonzepte: Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 12 % der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 26 %). Schwerpunkte waren der Abschluss der Teilverkehrspläne (Stadtteile IV und V) und der Start zur Erarbeitung eines neuen Verkehrskonzepts für die Stadt Bern (im Rahmen der Projekts STEK 2015) sowie die Mitarbeit an verschiedenen Verkehrskonzepten der Region mit Schwergewicht öffentlicher Verkehr (Angebotskonzepte, Weiterentwicklung Regionales Tramkonzept (siehe dazu auch Band 3 der Jahresrechnung, Teil TVS, 580 Verkehrsplanung: Tabelle Konzepte oder Richtplanungen).

P580120 Vorprojekte Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb): Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 58 % der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 56%). Schwerpunkte waren Vorprojekte zur Schwarztorstrasse (Velogegegenverkehr, Aufwertung Strassenraum) zum Ostring (Gleissanierung, Haltestellenoptimierung und Verbesserungen Veloverkehr) und zur Freiburgstrasse (Verlängerung Buslinie 11 zu Warmbächliweg) sowie Betriebs- und Gestaltungskonzepte zum Umfeld des geplanten neuen Bahnhofzugangs Bubenberg (Sicherstellung der Kapazitäten/Qualitäten beim Zugang zur Bahn) und zur Lorrainestrasse (Verkehrsberuhigung, Aufwertung Quartierzentrum). Die detaillierte Analyse zur Verkehrssicherheit im Umfeld von Schulhäusern und Kindergärten konnte abgeschlossen und mit der Umsetzung der Massnahmen begonnen werden. Zum Produkt 580120 gehören auch mittelgrosse und kleinere Vorhaben, wie Begegnungszonen in Wohnquartieren sowie diverse Kleinmassnahmen, die vor allem der Verbesserung der Verkehrssicherheit dienen (siehe dazu auch Band 3 der Jahresrechnung, Teil TVS, 580 Verkehrsplanung: Tabellen Betriebs- und Gestaltungskonzepte, Begegnungszonen in Wohnquartieren, Wettbewerbsvorbereitungen und -begleitungen, Begleitung von Realisierungen).

P580140 Förderung Fuss- und Veloverkehr: Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 30 % der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 18 %). Arbeitsschwerpunkte: Weiterentwicklung des Konzepts für ein Veloverleihsystem für Bern, Konzept und Angebotsausbau Veloparkierung im ganzen Stadtgebiet, Revision Richtplan Fuss- und Wanderwege, Monitoring Veloverkehr - Ausbau der Velozählstellen, Aarenahes Fuss- und Velonetz, Velo-Offensive (Grundlagenarbeiten, Vorbereitung verwaltungsinterner Prozess).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

siehe Übersicht

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

Die Nettokosten liegen 0,05 Mio. Franken unter Vorjahr, wobei die Kosten rund 0,20 Mio. Franken unter Vorjahr liegen (tiefere Kapitalfolgekosten/ Umstellung auf HRM2) und die Erträge 0,15 Mio. Franken tiefer ausgefallen sind (Veränderung Einlage / Entnahme aus der Spezialfinanzierung RFFV).

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Verkehrskonzepte sind auf die Siedlungsentwicklung, die Erfordernisse der Umweltschutzgesetzgebung und auf die regionale Verkehrsplanung abgestimmt (P110).
 Die bauliche und betriebliche Verkehrsinfrastruktur wird laufend auf Schwachstellen untersucht und ihre Zweckmässigkeit wird überprüft. Der Standortvorteil einer guten Erschliessung ist auch für die zukünftige Stadtentwicklung sicher gestellt.
 Mit baulichen und betrieblichen Massnahmen werden eine umweltfreundliche Mobilität und stadtverträgliche Verkehrsarten gefördert (P120).
 Die Umlagerung des motorisierten Individualverkehrs auf den Fuss- und Veloverkehr wird in Abstimmung mit dem öffentlichen Verkehr gefördert. Die Stadt verfügt über ein Netz von attraktiven, durchgehenden, sicheren sowie direkten Fuss- und Veloverbindungen sowie über attraktive öffentliche Veloabstellplätze im gesamten Stadtgebiet. Die Quartiere sind durch Fuss- und Veloverbindungen intern erschlossen und untereinander verbunden (P140).

Stand der Zielerreichung

P110 erfüllt: Die Abstimmung mit den übergeordneten kantonalen und regionalen Konzepten ist gut erfüllt. Die Verkehrsplanung ist u.a. an der kontinuierlichen Erarbeitung der regionalen Planungsinstrumente (u.a. Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept RGSK) und an der Umsetzung des Agglomerationsprogramms beteiligt.
 P120 erfüllt: siehe dazu detaillierte Listen im Jahresbericht Band 3.
 P140 teilweise erfüllt: siehe dazu detaillierte Listen im Jahresbericht Band 3.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Verkehrsaufkommen MIV (P110 und P120)	± 0	<Vorjahr	-2%	-2%	-1%	vgl. Kennzahl 2, inkl. Bemerkungen
2) Veloverkehrsaufkommen (P140)	17%	> Vorjahr	± 0	-10%	100%	vgl. Kennzahl 7, inkl. Bemerkungen

Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Verkehrskonzepte und Richtpläne in Bearbeitung / verabschiedet (P110)	9	6	14	10	Erhebung pro Stadtteil, vgl. Band 3 Jahresbericht
2) Veränderung des Verkehrsaufkommens MIV (P120)	-2.00%	-2.00%	-2.00%	-1.00%	vgl. Bemerkungen
3) Anzahl überprüfte Baugesuche/Voranfragen (P120)	251	233	218	187	Erhebung der von der VP überprüften Baugesuche/Voranfragen, vgl. Bem.
4) Anzahl abgeschlossene Vorprojekte (P120)	131	117	82	105	vgl. Bemerkungen
5) Anzahl Monats-/Jahresabonnemente Libero Zonen 100 /101	erst 2015 verfügbar	409'000	374'000	384'000	vgl. Bemerkungen
6) Anzahl bearbeitete Kampagnen	4	4	4	4	vgl. Bemerkungen
7) Veränderung des Veloverkehrsaufkommens an den Messstellen, bei denen der Veloverkehr permanent erfasst wird. (P140)	17%	0%	-10%	100%	durchschnittliche Anzahl Zweiräder (Velo, Mofa) pro Tag, vgl. Bemerkungen
8) Stand Spezialfinanzierung (P140)	1'862'097	2'269'506	1'759'050	1'248'185	Stand jeweils per 31.12.
9) Anzahl Lichtsignalanlagen	83				neue Kennzahl ab 2014; vgl. Bemerkungen
10) Laufende Kosten pro Lichtsignalanlage (inkl. Betrieb Unterhalt, Abschreibungen und Zinse)	35'000.00	-	-	-	neue Kennzahl ab 2014; vgl. Bemerkungen
11) Anzahl Kreisel (ohne Turbinenkreisel)	26	-	-	-	neue Kennzahl ab 2014; vgl. Bemerkungen
12) Anzahl Turbinenkreisel	2	-	-	-	neue Kennzahl ab 2014; vgl. Bemerkungen

Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Die Veränderung wurde anhand von 29 permanenten Messstellen auf dem Stadtgebiet berechnet. In den letzten Jahren konnte die Anzahl der Messstellen auf dem Stadtgebiet erhöht werden. Die neuen Zahlen lassen sich jedoch noch nicht untereinander vergleichen, da Langzeitwerte fehlen.

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zudem hat die Inbetriebnahme des Wankdorfkreisel und der neuen Autobahnanschlüsse Verkehrsumlagerungen im Raum Wankdorf zur Folge, so dass bei gewissen Messstellen ein Vergleich mit Vorjahreswerten nicht mehr möglich ist.

zu Kennzahl 3: Neben den überprüften Baugesuchen/Voranfragen und Plangenehmigungsverfahren gab es 2014 zusätzlich 23 Anfragen des Polizeiinspektorats (PI) zu verkehrsrelevanten Gesuchen/Anfragen im Zuständigkeitsbereich des PI. Nicht enthalten sind Anfragen zu Bauvorhaben, welche direkt an die VP gerichtet wurden.

zu Kennzahl 4: Erfasst werden Vorprojekte, welche unter der Federführung der Verkehrsplanung erarbeitet wurden und in der Regel an das Tiefbauamt übergeben werden. Ein Grossteil betrifft Klein- und Kleinmassnahmen. Zunahme der Vorprojekte aufgrund von Kleinmassnahmen im Zusammenhang mit der systematischen Überprüfung der Verkehrssicherheit im Umfeld von Schulhäusern und Kindergärten.

zu Kennzahl 5: Summe der LIBERO-Monats- und Jahresabonnemente mit den Zonen 100/101. Diese Kennzahl ist eine Spezialauswertung der Verkaufszahlen und liegt jeweils erst mit einem halben Jahr Verzögerung vor.

zu Kennzahl 6: Fachliche Begleitung und finanzielle Beteiligung bei vier Kampagnen, die von der Kantonspolizei geführt werden. Inhalte analog nationalen Kampagnen zur Verkehrssicherheit: "Helmkampagne", "Schulanfang", "Tag des Lichts-Sicherheit durch Sichtbarkeit im Strassenverkehr" und "Such Blickkontakt".

zu Kennzahl 7: Es wurden die Werte von Januar bis Dezember für zwei Velomesstellen (Kornhausstrasse und Schlossstrasse; stadtauswärts) aus den Jahren 2013 und 2014 miteinander verglichen. Für die beiden Standorte ist im 2014 eine Zunahme Veloverkehrs gegenüber 2013 zu verzeichnen. Mit diesen wenigen Werten können aber keine repräsentativen Aussagen über die Entwicklung des Veloverkehrs in der Stadt Bern gemacht werden. Seit Dezember 2013 wird an 9 Standorten der Veloverkehr permanent erfasst. 5 weitere Standorte werden bis im Juni 2015 installiert. Im Januar 2016 sind erste Aussagen mit dem neuen Messstellennetz möglich.

Zu Kennzahl 8: Für die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs stehen gestützt auf das RFFV jährlich 1,25 Mio. Franken für den Personal- und Sachaufwand der Fachstelle (0,45 Mio. Franken) und für die Planung und die Umsetzung von kleineren Massnahmen (0,8 Mio. Franken) zur Verfügung. Das RFFV ist die Grundlage für eine Spezialfinanzierung. Werden in einem Budgetjahr die 1,25 Mio. Franken nicht ausgeschöpft, kommt es Ende Jahr zu einer Einlage in die Spezialfinanzierung, werden sie überschritten, führt dies zu einer Entnahme.

2014 wurden für die Planung und die Umsetzung von Massnahmen, sowie für Personal, Overhead und Gemeinkostenanteil insgesamt Mittel in der Höhe von 1.54 Mio. Franken aufgewendet. Folglich kam es Ende 2014 zu einer Entnahme aus der Spezialfinanzierung für den Rechnungsausgleich von Fr. 286'146.46. Für die Vorhaben Kaleggweg (Fr. 4'440.85) und Langsamverkehr Breitenrain-Länggasse (Fr. 116'821.75) wurden 2014 direkt aus der Spezialfinanzierung Fr. 121'263.14 entnommen.

Insgesamt ist der Saldo der Spezialfinanzierung damit um rund Fr. 407'409.60 gesunken und beträgt noch Fr. 1'862'097.38.

Zu Kennzahl 9: Alle 83 Lichtsignalanlagen befinden sich im Eigentum der Stadt Bern und werden vom Tiefbauamt betrieben und unterhalten.

Zu Kennzahl 10: Die Kosten für die Lichtsignalanlagen umfassen Abschreibungen, Zinsen sowie Aufwand für Betrieb und Unterhalt (Durchschnitt pro Anlage und Jahr); sie fallen beim Tiefbauamt an (PG510010 Betrieb + Unterhalt).

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

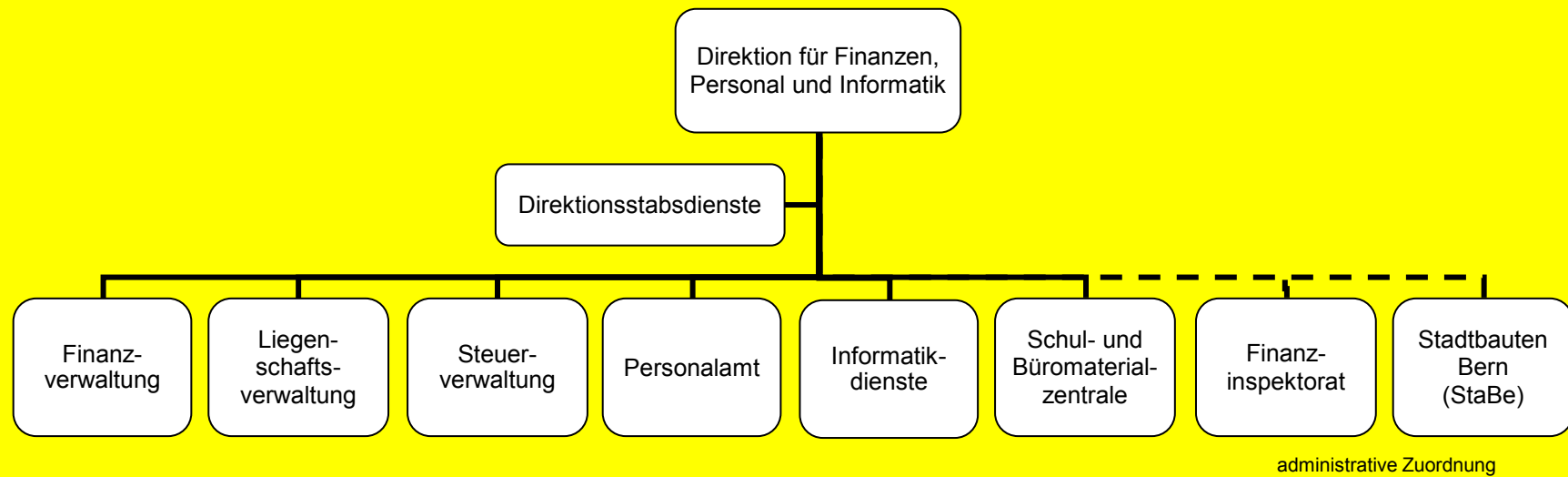
Zu Kennzahl 11: Die Kennzahl enthält mit Ausnahme der "Turbinen-Kreisel" sämtliche signalisierten Kreisverkehrsregimes auf Stadtgebiet (20 auf Stadtstrassen / 6 auf Kantonsstrassen / 2 auf Bundesstrassen).

Zu Kennzahl 12: Der Begriff „Turbinenkreisel“ ist fachtechnisch nicht eindeutig, häufiger wird der Begriff „Turbo-Kreisel“ verwendet. Er umfasst alle mehrspurigen Kreisverkehrsregimes, bei welchen wichtige Fahrbeziehungen durch zugewiesene Spuren „beschleunigt“ werden. In der Stadt Bern fallen am ehesten der Thunplatz und das Burgernziel unter diesen Begriff.

Statistiken

Im Band 3 des Jahresberichts befinden sich statistische Angaben aus dem Bereich der Verkehrsplanung (siehe Kapitel TVS, 580 Verkehrsplanung)

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)



1600

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	332'787'128.80	283'637'650.72	190'140'885.64	180'738'987.86	Effektiver Nettoerlös	438'436'706.30
Erlöse	771'223'835.10	730'986'201.52	663'959'834.88	634'758'076.94	Budgetierter Nettoerlös	447'348'550.80
Nettoerlös	438'436'706.30	447'348'550.80	473'818'949.24	454'019'089.08	Abweichung	-8'911'844.50
Kostendeckungsgrad in %	231.7%	257.7%	349.2%	351.2%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	
	Direktionsstabsdienste / Fachstelle							
600	Beschaffungswesen	1'807'785.99	1%	249'148.70	0%	-1'558'637.29	-1'386'754	12%
610	Finanzverwaltung	152'323'144.86	46%	168'245'493.45	22%	15'922'348.59	11'437'673	39%
620	Immobilien Stadt Bern	110'777'506.82	33%	108'842'961.47	14%	-1'934'545.35	-445'274	334%
630	Steuerverwaltung	18'305'520.45	6%	459'695'025.63	60%	441'389'505.18	433'811'481	2%
640	Personalamt	17'559'645.64	5%	684'626.90	0%	-16'875'018.74	-4'079'867	314%
650	Informatikdienste	17'300'671.67	5%	19'478'781.28	3%	2'178'109.61	275'733	690%
	Schul- und							
660	Büromaterialzentrale	13'267'227.72	4%	13'744'907.67	2%	477'679.95	282'238	69%
670	Finanzinspektorat (light)	1'445'625.65	0%	282'890.00	0%	-1'162'735.65	-1'237'261	-6%
690	Stadtbauten (StaBe)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	35'160'979	-100%

Rückblick

• Einleitung

Die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI) ist eine sogenannte Ressourcendirektion. Sie sorgt primär dafür, dass die nötigen Mittel zur Finanzierung der städtischen Dienstleistungen und Infrastrukturen zur Verfügung stehen. Damit und mit ihren übrigen Dienstleistungen ermöglicht sie es der Stadtverwaltung zu arbeiten. Dies zeigt die folgende Auflistung der FPI-Dienstleistungen:

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Die Finanzverwaltung stellt einen verantwortungsvollen und effizienten Umgang mit den städtischen Finanzen sicher.
- Immobilien Stadt Bern bewirtschaftet die städtischen Immobilien und Grundstücke und erzielt dabei nachhaltige Mehrwerte.
- Die Steuerverwaltung bearbeitet das Steuersubstrat der Stadt Bern effizient und effektiv und schafft Voraussetzungen, um zusätzliches zu generieren.
- Das Finanzinspektorat unterstützt den Gemeinderat bei der Aufsicht über die Verwaltung und die subventionierten Institutionen.
- Das Personalamt gestaltet und steuert Personal-, Ausbildungs- und Organisationsbelange und fördert damit die Entwicklung der Verwaltung und ihrer Mitarbeitenden.
- Die Telefonzentrale trägt als erste Anlaufstelle zu einem positiven Image der Stadtverwaltung bei.
- Die Informatikdienste bieten moderne, zuverlässige und benutzerfreundliche Informatiklösungen an.
- Die Schul- und Büromaterialzentrale versorgt die ganze Stadtverwaltung und weitere öffentlich-rechtliche Körperschaften mit qualitativ hochwertigen und preiswerten Produkten.
- Die Fachstelle Beschaffungswesen unterstützt die Stadtverwaltung und weitere öffentlich-rechtliche Körperschaften im öffentlichen Beschaffungswesen und sorgt dafür, dass Leistungen und Güter gesetzeskonform beschafft werden.

Nachdem im Jahr zuvor bereits die Informatikdienste aus der Schwanengasse 14 ausgezogen waren, stand dieser Schritt in der ersten Hälfte 2014 auch den übrigen Abteilungen der FPI bevor, die dort beheimatet waren. Seit Anfang Mai 2014 wird das Verwaltungsgebäude totalsaniert. Zu diesem Zweck musste die gesamte Liegenschaft geräumt werden. Diese Gelegenheit wurde genutzt, um Archive und Ablagen zu sichten und nach Möglichkeit zu reduzieren, damit nicht unnötig Unterlagen gezügelt werden mussten. Während des Umbaus sind die betroffenen Abteilungen der FPI auf verschiedene Standorte verteilt. Alle sind in ihren Provisorien gut untergebracht.

Ein zentrales Thema in der FPI ist der städtische Finanzhaushalt. Auch 2014 war unter Federführung der Finanzverwaltung wieder ein Kraftakt nötig, um dem Stadtrat und den Stimmberechtigten ein (fast) ausgeglichenes Budget 2015 zur Abstimmung unterbreiten zu können. Weiterhin sind zudem die Aussichten im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) auf die Planjahre 2016 – 2019 eher düster: Der IAFP weist ein strukturelles Defizit im deutlich zweistelligen Millionenbereich aus. Eine Lösung, wie dieses behoben werden könnte, wurde noch nicht gefunden.

2014 war das Jahr eins nach der Rückführung der Stadtbauten Bern (StaBe) in die Stadtverwaltung. Ein Teil der ehemaligen StaBe wurde zusammen mit der Liegenschaftsverwaltung (LV) zu Immobilien Stadt Bern (ISB). Es benötigte eine gewisse Zeit, bis sich die Prozesse und Abläufe in dieser grossen Abteilung eingespielt hatten. Bereits nach kurzer Zeit lief jedoch das Tagesgeschäft in der Abteilung wieder rund. ISB hat unabhängig von der Zusammenlegung von LV und einem Teil der StaBe ein anspruchsvolles Jahr hinter sich. Es galt einerseits die Affäre rund um die Vergabe der günstigen Wohnungen mit Vermietungskriterien mit nachfolgender externer Untersuchung zu bewältigen. Andererseits stand ISB bezüglich einiger Arealentwicklungen im Fokus der Öffentlichkeit, wobei sich Diskussionen wiederholt um den Anteil genossenschaftlichen Wohnungsbau sowie quartierverträgliche (Zwischen-)Nutzungen drehten.

Im Personalbereich konnten 2014 zwei Meilensteine gesetzt werden. Einerseits hat der Gemeinderat beschlossen, mit welchen Massnahmen er sich dem Ziel einer ausgewogenen Vertretung der Geschlechter im Kader der Stadtverwaltung schrittweise annähern will. Andererseits hat er der Verwaltung zwei verbindliche Zielvorgaben gemacht, was die Anstellung von Menschen mit Behinderungen betrifft: Bis Mitte 2017 ist ein Anteil von 0,5 % und bis Mitte 2020 ein Anteil von 1 % der öffentlich-rechtlichen Stellen mit Menschen mit Behinderungen zu besetzen. Ebenso hat jede Direktion bis Lehrbeginn 2017 mindestens eine Lehrstelle mit einem Menschen mit Behinderung zu besetzen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Im Bereich der städtischen Personalvorsorgekasse standen 2014 ebenfalls wichtige Entscheide an. Es ist gelungen, ein Modell für die Ausfinanzierung zu finden, das von den Sozialpartnern getragen wird. Dieses sah auch leistungsseitige Massnahmen vor, die in die Regelungskompetenz des Stadtrats fielen. Die entsprechende Teilrevision des Personalvorsorgereglements, die von der FPI aufbereitet worden war, wurde vom Stadtrat rechtzeitig verabschiedet, so dass sie auf den 1. Januar 2015 in Kraft gesetzt werden konnte. Um die daraus resultierende Mehrbelastung für den allgemeinen Haushalt in den ersten Jahren abfedern zu können, hat der Stadtrat 2014 entschieden, Eigenkapital in der Höhe von 12,2 Mio. Franken in eine Arbeitgeber-Beitragsreserve einzulegen und mittels Entnahmen daraus die Jahre 2015 und 2016 zu entlasten.

Die Informatikdienste ersetzen im Jahr 2014 sämtliche Drucker und Multifunktionsgeräte der Stadtverwaltung und der Volksschulen. Seither müssen sich die Nutzerinnen und Nutzer mit Badge anmelden, wenn sie drucken oder kopieren wollen. Das neue System ermöglicht es, Dokumente auf einem beliebigen Gerät in der Stadtverwaltung auszudrucken. Ausserdem können Druckaufträge nach erfolgter Anmeldung am Gerät widerrufen werden. Die Stadt ist damit bestrebt, den Papierverbrauch zu reduzieren. Nach erfolgreicher vollständiger Inbetriebnahme des eigenen Rechenzentrums Beerhaus im Frühling 2014 sprach der Stadtrat im Herbst 2014 einen Verpflichtungskredit für ein zweites redundantes Rechenzentrum, was die Systemverfügbarkeit weiter erhöhen wird.

Die Schul- und Büromaterialzentrale (SBZ) kann im Jahr 2014 ein sehr gutes Ergebnis vorweisen. Dank grosser Anstrengungen bei der Akquisition neuer Kundinnen und Kunden der öffentlichen Hand und einer konsequenten Einkaufspolitik schliesst sie mit einem deutlich höheren Überschuss als budgetiert ab. Im Berichtsjahr hat die SBZ zusammen mit den städtischen Nutzerinnen und Nutzern ein Standardbüromobiliar evaluiert und anschliessend eine entsprechende Ausschreibung durchgeführt. Zweck einheitlicher und mehrheitlich vorgegebener Büroausstattungen ist, beim Kauf von deutlichen Mengenrabatten profitieren und damit jährlich einen namhaften Betrag sparen zu können. Das Schul- und Kindergartenmobiliar wird mit dem gleichen Ziel ebenfalls standardisiert.

Im Finanzinspektorat kam es im Laufe des Jahres 2014 zu einem Führungswechsel. Der langjährige Leiter schied Ende Mai aus dem Dienst der Stadtverwaltung aus und wurde interimistisch bis Ende Oktober durch seinen Stellvertreter ersetzt. Anfang November 2014 nahm die neue Leiterin Finanzinspektorat ihre Arbeit auf.

• Rechnungsergebnis

Bei Bruttokosten von 332,8 Mio. Franken und Erlösen von 771,2 Mio. Franken resultiert ein Nettoerlös von 438,4 Mio. Franken; gegenüber dem Budget ist dies eine Verschlechterung um 8,9 Mio. Franken und gegenüber der Vorjahresrechnung ein solches um 35,4 Mio. Franken, wobei das Vorjahr wegen der per 1. Januar 2014 vorgenommenen Rückführung der Stadtbauten Ben (StaBe) nicht mit dem Rechnungsjahr 2014 vergleichbar ist. Dabei ist weiter zu beachten, dass zu Lasten des Rechnungsjahres 2014 eine nicht budgetierte Einlage in eine neue Spezialfinanzierung für energetische und ökologische Sanierungen von Eis- und Wasseranlagen in der Höhe von 30,7 Mio. Franken verbucht wurde. Gegenüber dem Budget resultiert ein um 4,7 Mio. Franken höherer Personalaufwand. Dieser ist jedoch darauf zurückzuführen, dass im Budget die an den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik verrechneten Löhne in der Höhe von 5,5 Mio. Franken netto gezeigt wurden. In der Rechnung erfolgte die Darstellung jedoch nach dem Bruttoprinzip. Bereinigt um diesen Posten resultieren demnach Minderkosten von 0,8 Mio. Franken. Die vom Stadtrat genehmigte Bildung einer Arbeitgeber-Beitragsreserve führte im ausserordentlichen Aufwand zu nicht budgetierten Mehrkosten von 12,2 Mio. Franken. Tiefere Kontokorrent Saldi der Anstalten und Sonderrechnungen führten zu tieferen Zinsaufwänden von rund 4,0 Mio. Franken. Die Belastung aus dem FILAG (Disparitätenabbau, vertikaler Lastenausgleich) stieg demgegenüber um 1,9 Mio. Franken. Ertragsseitig fallen insbesondere die höheren Steuererträge (+ 14,5 Mio. Franken) und der deutlich bessere Finanzertrag (+ 17,8 Mio. Franken) ins Gewicht. Allerdings ist Letzterer durch einen einmaligen Ertrag von 12,1 Mio. Franken (Gratisaktien der Autoeinstellhalle Waisenhausplatz AG) erheblich beeinflusst. Die restlichen Verbesserungen fallen im Transferertrag an. Insgesamt liegt der Kostendeckungsgrad um 26,0 % unter dem Budget auf 231,7 %.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

Durch die Rückführung der Stadtbauten wurde die neue Dienststelle 610 Immobilien Stadt Bern gebildet.

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die für die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik geltenden Sparvorgaben im Ausmass von 6'095'000.00 Franken wurden vollumfänglich umgesetzt bzw. mit 726'000.00 Franken übertroffen, wobei im Moment nicht umsetzbare Massnahmen kompensiert wurden.

Dienststelle	Produkt	Massnahme	Massnahmen Plan (in Fr.)	Massnahmen Ist (in Fr.)
600	P600110	Einsparung Sachaufwand	22'500.00	22'500.00
	P600310	Einsparung Personal- und Sachaufwand	7'500.00	7'500.00
610	P610150	Einsparung 30%-Stellenprozente	45'000.00	56'000.00
	P610210	Rationalisierung der Vermögensbewirtschaftung, Stellenhauhebung 60 %	60'000.00	60'000.00
	P610220	Nettozinsen: Verkauf Gurtenbahn-Aktien an Bernmobil, Umfinanzierung von Fremdkapital, Auflösung Anlagepool Spezialfonds	1'425'000.00	2'140'000.00
630	P630110	Einsparung Personalkosten (50% Stelle)	60'000.00	60'000.00
650	P650110	Verzicht auf Kundenumfrage	29'000.00	29'000.00
	P650210	Reduktion der externen Dienstleistungen	50'000.00	50'000.00
	P650220	Einsparung durch Einsatz einer neuen Speichertechnologie und von Backup to Disk	71'000.00	71'000.00
	P650300	Abschluss eines neuen, kostengünstigeren Warungsvertrags	90'000.00	90'000.00
	P650410	Einsparung von Personalkosten durch Verzicht auf Managementlösung für Smartphones	60'000.00	60'000.00
660	P660310	Verzicht auf Wiederbesetzung einer 50%-Stelle	35'000.00	35'000.00
670	P670100	Verzicht auf eine Revisorenstelle (Pensionierung)	140'000.00	140'000.00
690	P690110	Umfinanzierung StaBe	4'000'000.00	4'000'000.00
		Total	6'095'000.00	6'821'000.00

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Neue Spezialfinanzierung Eis und Wasser**

Anstelle der Vornahme von zusätzlichen Abschreibungen in der Höhe von 30,7 Mio. Franken, möchte der Gemeinderat eine Einlage in eine neue Spezialfinanzierung für energetische und ökologische Sanierungen von Eis- und Wasseranlagen tätigen. Er wird dem Stadtrat abgestimmt auf den Beratungsprozess für den Jahresbericht 2014 ein entsprechendes Reglement unterbreiten.

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Ausführungen zum Stand Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2013 - 2016 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

- **Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte**

Bis auf eine Ausnahme konnte 2014 über die pendenten parlamentarischen Vorstösse Bericht erstattet werden. In 94 % der Fälle erfolgte die Berichtersattung fristgerecht.

**Direktionsstabdienste /
Fachstelle
Beschaffungswesen**

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'807'785.99	2'043'453.74	1'966'708.63	1'879'562.69	Effektive Nettokosten	1'558'637.29
Erlöse	249'148.70	297'690.04	579'954.96	652'270.40	Budgetierte Nettokosten	1'745'763.70
Nettokosten	1'558'637.29	1'745'763.70	1'386'753.67	1'227'292.29	Abweichung	-187'126.41
Kostendeckungsgrad in %	13.8%	14.6%	29.5%	34.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG600100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'029'391.78	57%	95'332.00	38%	934'059.78	1'087'793.02	-14%
PG600300	Fachstelle Beschaffungswesen	778'394.21	43%	153'816.70	62%	624'577.51	298'960.65	109%

Rückblick

• Einleitung

Im Jahr 2014 sind das Generalsekretariat der FPI (GS FPI) und die Fachstelle Beschaffungswesen (FaBe) umgezogen. Aufgrund der bevorstehenden Totalanierung wurde die Schwanengasse 14 Ende April / Anfang Mai geräumt. Das GS FPI bezog sein Provisorium an der Predigergasse 12, in den ehemaligen Räumlichkeiten der Sanitätspolizei. Die Vorbereitung des Umzugs beanspruchte viel Zeit und bedeutete einen erheblichen Zusatzaufwand, bot aber gleichzeitig eine gute Gelegenheit, Ablagen und Archive zu reduzieren. In Absprache mit dem Stadtarchiv konnten Akten dorthin verschoben oder vernichtet werden. Weiter kam das GS FPI seiner Kernaufgabe nach, die da ist: Koordination der Direktionsgeschäfte (Gemeinderats- und Stadtratsgeschäfte, Geschäftsverkehr mit den Abteilungen der FPI und den Direktionen etc.). Es organisierte verschiedene Direktionsanlässe, darunter erneut in Zusammenarbeit mit Ausbildungs- und Organisationsberatung des Personalamts einen Anlass für sämtliche Kaderangestellte.

Die Dienste der Fachstelle Beschaffungswesen wurden sowohl von den Abteilungen der Stadtverwaltung mit 507 Beratungen und Verfahrensbegleitungen als auch von den Sonderrechnungen, den Anstalten sowie Dritten mit 209 Beratungen und Verfahrensbegleitungen erneut stark in Anspruch genommen. Die Dienstleistungen für den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Energie Wasser Bern, Tram Region Bern, Personalvorsorgekasse der Stadt Bern und weitere werden verrechnet. Nicht verrechnet werden hingegen die internen Dienstleistungen und somit auch die Geschäfte von Hochbau Stadt Bern (ehemals Stadtbauten Bern). Dies begründet auch, weshalb ab 2014 eine massive Verschiebung der Aufwendungen vom Produkt 600320 ins Produkt 600310 stattgefunden hat.

Die Umlageschlüssel der einzelnen Produkte der FaBe wurden aufgrund der Ist-Werte 2014 (Erhebung der Stundenaufwendungen je Produkt) angepasst. Aus diesem Grund haben sich zwischen den einzelnen Produkten Verschiebungen ergeben.

Übersicht - Fortsetzung

- **Rechnungsergebnis**

Die Nettokosten der Direktionsstabdienste sind gegenüber dem Voranschlag 2014 um Fr. 190'000.00 geringer ausgefallen. Die Abweichungen zwischen Voranschlag 2014 und Rechnung 2014 sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

- **Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):**

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

- **Diverses**

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

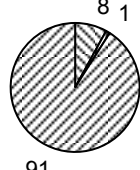
Keine.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktgruppen).

Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'029'391.78	1'277'434.98	1'261'894.13	1'268'242.94	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input checked="" type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	95'332.00	166'215.08	174'101.11	306'907.40	
Nettokosten	934'059.78	1'111'219.90	1'087'793.02	961'335.54	
Kostendeckungsgrad in %	9.3%	13.0%	13.8%	24.2%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P600110 Führungunterstützung	1'029'391.78	100%	95'332.00	100%	934'059.78	1'087'793.02	-14%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Rechnung 2014 sind rund Fr. 177'500.00 tiefer als im Voranschlag 2014 budgetiert. Die Minderkosten sind hauptsächlich auf geringere Personalkosten zurückzuführen. Eine 50 Prozentstelle in der Administration sowie die Kurierstelle wurden nicht ersetzt. Des Weiteren fielen rund Fr. 50'000.00 tiefere Abschreibungskosten für das Projekt ZIMBE an. Die geringeren Erlöse sind namentlich auf die Streichung der Kurierstelle zurückzuführen, da die entfallenen Kurierdienstleistungen nicht weiterverrechnet werden konnten.

Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

Stand der Zielerreichung

Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien waren sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen war im Rahmen der Geschäftskontrolle von Gemeinderatsanträgen und parlamentarischen Vorstößen gewährleistet (P110).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)

71

34

65

48

2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110)

94%

94%

98%

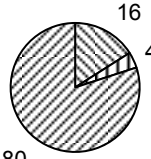
99%

Bemerkungen

Keine.

Produktgruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	778'394.21	766'018.76	704'814.50	611'319.75	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	153'816.70	131'474.96	405'853.85	345'363.00	
Nettokosten	624'577.51	634'543.80	298'960.65	265'956.75	
Kostendeckungsgrad in %	19.8%	17.2%	57.6%	56.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P600310	Dienstleistungen stadintern	706'978.94	91%	41'490.01	27%	665'488.93	387'737.19	72%
P600320	Dienstleistungen extern	71'415.27	9%	112'326.69	73%	-40'911.42	-88'776.54	-54%

Bemerkungen

Trotz leicht höheren Bruttokosten gegenüber dem Voranschlag schloss die Rechnung mit Minderkosten von Fr. 12'600.00 ab. Dieses Ergebnis ist auf die höheren Erlöse zurückzuführen. Die Einnahmen in der Rechnung 2014 sind gegenüber den Rechnungen 2012 und 2013 infolge der Rückführung von Stadtbauten Bern in die Stadtverwaltung Bern massiv geringer, da die stadinternen Aufwände nicht verrechnet werden.

Verteilschlüssel P600310/P600320:

Die Bruttokosten der Dienstleistungen Stadintern beliefen sich auf 91% (budgetiert 85%), diejenigen der Dienstleistungen Extern auf 9% (budgetiert 15%). Der Erlös wird mehrheitlich durch Dienstleistungen Extern erreicht (73%).

Produktegruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcengewirtschaftung mit allen städtischen Direktionen werden die Beschaffungen der Stadt gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- Durch Dialog und Support wird eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt (P310).
- Kompetente Beratung von externen Stellen (Energie Wasser Bern, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Bürgergemeinde etc.) (P320).

Stand der Zielerreichung

- Sämtliche über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelten Beschaffungsverfahren wurden gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- Bei den Verfahren, welche über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelt wurden, konnte eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt werden (P310).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad externe Dienstleistungen (P320)	157.7%	100.0%	130.7%	135.0%	149.3%	Aufwand Verrechnung nach KBOB-Tarif (Koordination der Bau- und Liegenschaftsorgane des Bundes)

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl durchgeführte Verfahren, aufgeschlüsselt nach Schwellenwert (P310 und P320)	311	303	289	169	Beschaffungskommission (über Fr. 100'000.00)
	333	374	442	330	Fachstelle Beschaffungswesen
2) Anzahl Beschwerdeverfahren (P310 und P320)	9	7	4	4	Bezeichnung der Kennzahl vereinfacht und konkretisiert (P320)
3) Anzahl Beratungen intern (P310)	507	143	115	129	
Anzahl Beratungen extern (P320)	209	607	703	485	

Bemerkungen

Zu Kennzahl 2): Gegen sieben Zuschlagsverfügungen, eine Ausschreibung und eine Wiederaufnahme eines bereits zugeschlagenen Verfahrens ist Beschwerde erhoben worden. Sechs Beschwerden wurden durch die beschwerdeführenden Parteien zurückgezogen, bei zwei Beschwerden wurden die Arbeiten neu ausgeschrieben und eine Beschwerde ist beim Verwaltungsgericht hängig.

Zu Kennzahl 3): Die Verschiebung externer Beratungen in interne Beratungen ist mit der Rückführung von Stadtbauten Bern in die Stadtverwaltung zu begründen.

Finanzverwaltung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	152'323'144.86	123'693'236.28	126'316'044.58	115'428'940.75	Effektiver Nettoerlös	15'922'348.59
Erlöse	168'245'493.45	154'165'967.62	137'753'717.86	144'508'990.52	Budgetierter Nettoerlös	30'472'731.34
Nettoerlös	15'922'348.59	30'472'731.34	11'437'673.28	29'080'049.77	Abweichung	-14'550'382.75
Kostendeckungsgrad in %	110.5%	124.6%	109.1%	125.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG610100	Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light)	1'313'204.57	1%	270'436.81	0%	-1'042'767.76	-1'304'207.34	-20%
PG610200	Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light)	53'359'894.49	35%	104'721'045.31	62%	51'361'150.82	11'477'365.09	347%
PG610400	Finanzausgleich und Beiträge	97'650'045.80	64%	63'254'011.33	38%	-34'396'034.47	1'264'515.53	-2820%

• Einleitung

Die Finanzverwaltung ist verantwortlich für Erarbeitung der Jahresrechnung, des Produktgruppen-Budgets (PGB), des Investitionsbudgets (MIP) und des Integrierten Aufgaben- und Finanzplans (IAFP). Zu den weiteren wichtigen Aufgaben der Finanzverwaltung gehören die finanzpolitische Beurteilung der wesentlichen Gemeinderatsgeschäfte, die Mitarbeit in verschiedensten Projekten und die überdirektionale Zusammenarbeit. Auch die Berichterstattung an den Kanton über Wirkungen, Leistungen, Aufwendungen und Erträge in den Aufgabenbereichen, für welche nach dem Gesetz über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) die Pauschalabgeltung für Zentrumslasten entrichtet wird, obliegt der Finanzverwaltung. Währendem die Zentrumslastenabgeltung mit 63,3 Mio. Franken unverändert blieb, stiegen die Zahlungen in den Disparitätenabbau und den vertikalen Ausgleich auf 65,9 Mio. Franken gegenüber 63,7 Mio. Franken im Jahr 2013. Die PG610400 enthält die nicht budgetierte Einlage von 30,7 Mio. Franken in eine neue Spezialfinanzierung für energetische und ökologische Sanierungen von Eis- und Wasseranlagen.

Wie üblich war die Finanzverwaltung auch bei der Ausarbeitung und Umsetzung des 14. HH-Paketes zur Sicherstellung eines ausgeglichenen Budgets 2015 federführend engagiert. Ebenso leistet sie einen wichtigen Beitrag zur systematischen Einführung eines zeitgemässen Internen Kontrollsystems (IKS) innerhalb der Stadtverwaltung. Für das Projekt ERASAP (Elektronische Rechnungserfassung und -archivierung mit SAP) wurden die Grundlagen für die flächendeckende Einführung geschaffen. Momentan befindet sich das Projekt in der Pilotphase in der Direktion FPI. Stark beansprucht wurden die Ressourcen der Finanzverwaltung mit der Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells (HRM2), welches die Stadt als eine von zehn Testgemeinden auf den 1. Januar 2014 eingeführt hat. Der Finanzverwalter hat in diesem Zusammenhang weiterhin in der kantonalen Arbeitsgruppe "HRM2_BeGem" zwecks Einflussnahme auf die Ausgestaltung des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 (HRM2) mitgearbeitet; die kantonale Inkraftsetzung ist für 2016 geplant. Die zentralen Dienste und die Dienststellen der Verwaltungsdirektionen beanspruchten häufig die Beratungsleistungen der Finanzverwaltung. Dazu gehören auch die Mehrwertsteueranliegen der Stadtverwaltung.

Übersicht - Fortsetzung

Im Versicherungswesen konnte das bewährte Inhouse-Broking verfeinert werden. Die Finanzverwaltung betreut den gesamtstädtischen Versicherungsschutz mit einer adäquaten Risikoabdeckung bei moderaten Kosten. Die Dienstleistungen der Fachstelle sind für die Direktionen und Anstalten dank Courtagererträgen kostenlos; es ist ein Kostendeckungsgrad von 179 % erreicht worden. Im Berichtsjahr konnten die öffentlichen Ausschreibungen der Betriebshaftpflicht-Versicherung und Unfallversicherung gem. UVG abgeschlossen werden. Die neuen Verträge mit der Zürich (Betriebshaftpflicht) und der AXA (UVG) treten per 1. Januar 2015 in Kraft.

Eine gewichtige Hauptaufgabe ist ausserdem das Sicherstellen der jederzeitigen Zahlungsbereitschaft der Stadt mittels eines bedarfsgerechten Cash-Managements: Durch die Rückführung der Stadtbauten Bern per 1. Januar 2014 erhöhte sich das Fremdkapital des steuerfinanzierten Haushalts um 285 Mio. Franken auf 1'100 Mio. Franken. Am 21. Februar 2014 konnte ein 1,03 % Darlehen über 50 Mio. Franken und am 15. Mai 2014 ein 1,87 % Darlehen über 25 Mio. Franken zurückbezahlt werden. Am 16. Juni 2014 wurde das abgelaufene 1,01 % Darlehen von 70 Mio. Franken zu 0,285 % refinanziert. Das verzinsliche Fremdkapital für den steuerfinanzierten Haushalt beläuft sich Ende 2014 auf 1'025 Mio. Franken, 75 Mio. Franken weniger als noch zu Beginn des Jahres.

Für den Fonds wurde am 31. März 2014 ein 50 Mio. Franken Darlehen zu 2,38 % für 7 Jahre zu 0,835 % refinanziert. Der Bestand des verzinslichen Fremdkapitals blieb 2014 unverändert bei 230 Mio. Franken.

Am 2. Dezember 2014 konnte ewb das 1,71 % Darlehen von 50 Mio. Franken zurückbezahlen. Somit nahm das verzinsliche Fremdkapital für ewb im Berichtsjahr um 50 Mio. Franken ab und beträgt nun 925 Mio. Franken.

Ein Darlehen über 17 Mio. Franken zu 1,5 % von BERNMOBIL konnte am 13. Januar 2014 zurückbezahlt werden, und ein weiteres Darlehen wurde um 1,2 Mio. Franken amortisiert. Netto reduzierte sich damit die Darlehensschuld von BERNMOBIL um 18,2 Mio. Franken und beträgt Ende 2014 noch 178,4 Mio. Franken.

Für die ARA Region Bern wurde am 3. November 2014 ein Darlehen über 10 Mio. Franken für 4 Jahre zu 0,19 % aufgenommen, zwecks Realisierung des Querverbands zwischen der ARA und der Energiezentrale Forsthaus von ewb. ARA verzinst dieses Darlehen mit 0,43 %.

Insgesamt beläuft sich das verzinsliche Fremdkapital auf 2'368,4 Mio. Franken und damit 133,2 Mio. Franken weniger als Ende 2013.

Die Internationale Ratingagentur Moody's hat im September 2014 das gültige Rating der Stadt Bern mit Aa2 bestätigt. Dieses Gütesiegel trägt für die Stadt als Emittentin von Anleihen und Darlehen zu kostengünstigeren Kreditaufnahmen bei. Generell konnten denn auch 2014 vorteilhafte Kredite beschafft werden. Der durchschnittliche Selbstkostenzinsfuss aller Fremdmittel des steuerfinanzierten Haushalts beträgt 2,30 %.

Im Beitragswesen wurden Fr. 150'000.00 für verschiedene Entwicklungshilfeprojekte in Äthiopien, Bangladesch, Benin, Bolivien, El Salvador, Guinea-Bissau, Lesotho, Nepal, Nicaragua, auf den Philippinen und Vietnam eingesetzt. Dabei wurden pro Projekt Beträge zwischen Fr. 5'000.00 und Fr. 15'000.00 gespendet. Zudem wurden 3 Beiträge von je Fr. 10'000.00 als Soforthilfe zu Gunsten der Opfer der schweren Unwetter auf dem Balkan (Schweizerisches Rotes Kreuz), für die Flüchtlinge im Nordirak (Caritas) und im Kampf gegen die Ebola-Epidemie (Schweizerisches Rotes Kreuz) verwendet.

Übersicht - Fortsetzung

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung der Abteilung schliesst mit einem Nettoerlös von 15,92 Mio. Franken um 14,55 Mio. Franken schlechter ab als budgetiert.

Die Abweichungen zum Voranschlag setzen sich wie folgt zusammen:

Bruttokosten	+ 28.63 Mio. Franken
- Personalkosten	- 0,06 Mio. Franken
- Sach- und übriger Betriebsaufwand	- 0,08 Mio. Franken
- Finanzaufwand	- 3,82 Mio. Franken (davon Anstalten und Sonderrechnungen: - 3,63 Mio.; steuerfinanzierter Haushalt: - 0,19 Mio.)
- Transferaufwand	+ 1,92 Mio. Franken (höherer Disparitätenabbau)
- Ausserordentlicher Aufwand	+ 30,75 Mio. Franken (Einlage in neue Spezialfinanzierung Eis und Wasser, vorbehältlich der Zustimmung des finanzkompetenten Organs)
- Interne Verrechnungen	- 0,08 Mio. Franken
Erlöse	+ 14,08 Mio. Franken
- Regalien und Konzessionen	- 0,02 Mio. Franken
- Entgelte	- 0,01 Mio. Franken
- Verschiedene Erträge	- 2,64 Mio. Franken (nur Budget 2,8 Mio. Franken Vollkostenrg. ERB + SE, Ist unter "Transferertrag")
- Finanzertrag	+ 13,35 Mio. Franken (Zinsen Anstalten und Sonderrechnungen: - 6,0 Mio., Verzinsung Dotationskapital + 7 Mio., Gratis-Aktienkapitalerhöhung Autoeinstellhalle Waisenhausplatz + 12,1 Mio.)
- Transferertrag	+ 2,78 Mio. Franken (nur Ist 2,78 Mio. Vollkostenrg. ERB + SE, Budget unter "Verschiedene Erträge")
- Interne Verrechnungen	+ 0,62 Mio. Franken

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Bis auf den Verkauf der Beteiligung Gurtenbahn AG an BERNMOBIL, welche bis auf weiteres ausgesetzt wurde, konnten alle Massnahmen umgesetzt werden. Die geplante Entlastung dieser Massnahme wurde jedoch mit Fr. 125'000.00 im P610220 kompensiert. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Neue Spezialfinanzierung Eis und Wasser**

Anstelle der Vornahme von zusätzlichen Abschreibungen in der Höhe von 30,7 Mio. Franken, möchte der Gemeinderat eine Einlage in eine neue Spezialfinanzierung für energetische und ökologische Sanierungen von Eis- und Wasseranlagen tätigen. Er wird dem Stadtrat abgestimmt auf den Beratungsprozess für den Jahresbericht 2014 ein entsprechendes Reglement unterbreiten.

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

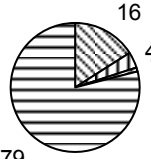
Die Finanzverwaltung arbeitet nach den Vorschriften des Gemeindegesetzes, der Gemeindeverordnung und der Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion. Dazu gibt es ein Handbuch Gemeindefinanzen. Die Leistungserbringung erfolgt damit nach klaren gesetzlichen Grundlagen.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten beziehungsweise übertroffen (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktgruppen).

Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'313'204.57	1'502'214.76	1'609'485.79	1'829'949.18	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Sonstiges ▣ Steuern
Erlöse	270'436.81	274'943.56	305'278.45	313'549.95	
Nettokosten	1'042'767.76	1'227'271.20	1'304'207.34	1'516'399.23	
Kostendeckungsgrad in %	20.6%	18.3%	19.0%	17.1%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P610110 Finanzhaushalt	840'678.50	64%	4'711.71	2%	835'966.79	911'285.15	-8%
P610120 Leistungen für Behörden	15'246.29	1%	3.68	0%	15'242.61	14'397.52	6%
P610130 Leistungen für Verwaltung	101'825.24	8%	1'534.61	1%	100'290.63	132'316.73	-24%
P610140 Versicherungswesen	117'531.82	9%	209'922.44	78%	-92'390.62	-79'399.35	16%
P610150 Finanzwesen FPI	237'922.72	18%	54'264.37	20%	183'658.35	325'607.29	-44%

Bemerkungen

Innerhalb des Produktes "Finanzhaushalt" werden die Kosten für die Bewältigung der stadtweit durch die Finanzverwaltung geführten Prozesse Rechnungswesen, Jahresabschluss, Integrierter Aufgaben- und Finanzplan (IAFP), Produktgruppenbudget (PGB) und Mittelfristige Investitionsplanung (MIP) abgebildet. Das Produkt "Leistungen für Verwaltung" enthält die Kosten für die Bearbeitung von Gemeinderatsgeschäften mit finanziellen Auswirkungen, die Mitarbeit in städtischen Projekten sowie allgemeine Arbeiten zum Nutzen der Stadt Bern. Das Produkt "Finanzwesen FPI" zeigt die Kosten für die Führung der Finanzprozesse innerhalb der Direktion FPI (Zentralbuchhaltung, Jahresabschluss, IAFP, PGB). Beim Produkt Versicherungswesen konnten einerseits die Kosten tief gehalten und andererseits die Courtageneinnahmen weiter erhöht werden, was zu einem Nettoerlös von Fr. 92'391.52 führte. Die Produktgruppe "Finanzdienstleistungen für die Stadtverwaltung" beanspruchte netto 1 Mio. Franken, was gegenüber der Rechnung 2013 einem Minderaufwand von 0,26 Mio. Franken (- 20 %) und gegenüber dem Budget 2014 einem Minderaufwand von 0,18 Mio. Franken (- 15 %) entspricht. Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe stammen hauptsächlich aus den Umlagen der Kostenstellen "Gemeinkosten", "Finanzhaushalt" und "Zentralbuchhaltung". Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für jedes Produkt erfasst und verursachergerecht belastet, was mit Schlüsseländerungen verbunden ist. Ausgenommen sind die jährlich anfallenden Versicherungsprämien sowie deren Weiterverrechnung an die Direktionen, Sonderrechnungen und Anstalten; diese werden direkt auf dem Produkt "Versicherungswesen" (P610140) belastet/gutgeschrieben.

Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Fach- und zeitgerechte Steuerung und Führung des Finanzhaushalts der Stadt und der Direktion mit Verwaltungsrechnung, Voranschlag sowie Finanzplan nach den gesetzlichen Vorgaben des Kantons unter Berücksichtigung der Kostenrechnung (P110).
- Beratung und Unterstützung der Kommissionen des Stadtrats in Finanzfragen, fristgerechte Beantwortung parlamentarischer Vorstösse (P120).
- Beratung der Stadtverwaltung als Fachinstanz für das Rechnungswesen und Erteilung von fachtechnischen Weisungen (P130).
- Zielgerichtete fachliche Mitarbeit in gesamtstädtischen Projekten der Verwaltungsentwicklung (P130).
- Sicherstellung der Betriebsbereitschaft der dazu notwendigen Informatikmittel (P130).
- Sicherstellen eines angemessenen Versicherungsschutzes für alle Risiken der Stadt (P140).
- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P150).

Stand der Zielerreichung

- Alle Termine im Budget-, Finanzplanungs- und Rechnungslegungsprozess sind eingehalten worden (P110).
- Alle Ziele und Termine wurden erreicht bzw. eingehalten. Die Ausschreibungen der Betriebshaftpflicht- und Unfallversicherung sind abgeschlossen und das Versicherungsportefeuille wurde überprüft (P140).
- Auch die übrigen Ziele sind erreicht worden. In der Übersicht (Einleitung) sind die wichtigsten Tätigkeiten dargestellt (P110 bis P150).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
keine						

Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light) - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Versicherungsrahmenverträge (P140)	8	8	8	8	
2) Versicherungsprämienvolumen (Mio. Fr.) (P140)	2.6	2.7	2.7	2.6	

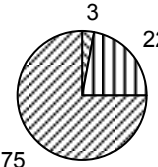
Bemerkungen

Zu Kennzahlen 1) + 2): ohne obligatorische Unfallversicherung (UVG)

Fonds werden von der Zentralbuchhaltung nur verwaltet; sie werden im Jahresbericht, Band 1, direktionsweise unter "Verzeichnisse" aufgeführt.

Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	53'359'894.49	57'211'471.67	60'716'991.52	58'224'849.69	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Interne Verrechnungen ▣ Sonstiges
Erlöse	104'721'045.31	90'636'989.18	72'194'356.61	80'941'399.40	
Nettoerlös	51'361'150.82	33'425'517.51	11'477'365.09	22'716'549.71	
Kostendeckungsgrad in %	196.3%	158.4%	118.9%	139.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Dienstleistungen Vermögens- /Schuldenbewirtschaftung	193'575.91	0%	15'270'644.51	15%	15'077'068.60	-4'929'956.55	-406%
P610220 Nettozinsen	53'166'318.58	100%	89'450'400.80	85%	36'284'082.22	16'407'321.64	121%

Bemerkungen

zu P610210 Nettozinsen = Differenz zwischen Passiv- und Aktivzinsen, d. h. Zinsaufwand für das Verwaltungs- und Finanzvermögen der Stadt inkl. Finanzierung der Sonderrechnungen und Anstalten abzüglich Ertrag aus Geldanlagen und Beteiligungen.

Die Produktgruppe schliesst mit einem um 15,14 Mio. Franken höheren Nettoerlös ab als budgetiert. Dies ist im Wesentlichen auf den Ertrag aus der die Erhöhung des Aktienkapitals von 12,05 Mio. Franken mittels Gratisaktien der Autoeinstellhalle Waisenhausplatz zurückzuführen.

Die Abweichung zur Rechnung 2013 ist zudem mit der Verzinsung des Dotationskapitals des Fonds um + 7,1 Mio. Franken und der Verzinsung des Verwaltungsvermögens der Immobilien Stadt Bern von 15 Mio. Franken begründet. Nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 muss die bestehende Rückstellung betreffend Ausgliederung ewb von 80 Mio. Franken ab 2014 über 16 Jahre linear aufgelöst werden, diese 5 Mio. Franken sind als Entnahme Spezialfinanzierung im Erlös enthalten.

Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Fachgerechte Verwaltung der Beteiligungen und der Wertschriften (inkl. der Darlehen und Hypotheken) der Stadt sowie Zuwendungen Dritter.
- Bewirtschaftung der Passiven, insbesondere der Anleihen und Darlehen sowie der Steuereinlagekasse für das Gemeindepersonal (P210).
- Die Liquidität der Stadt muss jederzeit sichergestellt sein (P210).
- Optimierung der Nettozinsbelastung durch gezielte Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (P220).

Stand der Zielerreichung

Folgende Ziele wurden erreicht:

- jederzeitige Liquidität, auch dank Erhöhung des Fremdkapitals (vgl. Kennzahl 1) (P210)
- fachgerechte Bewirtschaftung und Verwaltung sowohl der Schulden als auch der Beteiligungen sowie Wertschriften (P210)
- gezielte Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung mit beträchtlichen Einsparungen (P220)
- Bestätigung des Ratings AA2 durch Moody's (PG200)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
keine						

Kennzahlen

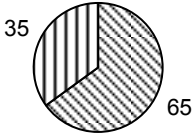
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Bestand Anleihen und Darlehen (Mio. Fr.) (P210)	1'025.0	815.0	745.0	845.0	1.1.2014 Rückführung Stadtbauten Bern
2) Durchschnittlicher Selbstkostenzinssatz (P220)	2.30%	2.57%	2.61%	2.55%	Nur steuerfinanzierter Haushalt (ohne Sonderrechnungen und Anstalten)
3) Zinsaufwand netto (Mio. Fr.) (P220)	-36.3	-16.4	-10.0	-6.7	inkl. Verkauf Inotex-Anteil 2012
4) Zinsaufwand netto pro Einwohnenden (Fr.) (P220)	-261	-119	-73	-51	Basis 138'974 Einwohnende gemäss neuer Bevölkerungsdefinition 2012

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Bestand Anleihen und Darlehen steuerfinanzierter Haushalt per Ende 2014 = 1'025 Mio. Franken (Rückführung Stadtbauten Bern per 1. Januar 2014 285 Mio. Franken in den steuerfinanzierten Haushalt, Rückzahlungen Darlehen 75 Mio. Franken).
 Zu Kennzahl 2): Rückführung Stadtbauten Bern per 1. Januar 2014 (285 Mio. Franken) in den steuerfinanzierten Haushalt
 Zu Kennzahl 3): Nettoergebnis P610220
 Zu Kennzahl 4): Zinsaufwand Netto durch Anzahl Einwohnende (2014 = 138'974, 2013 = 138'030, 2012 = 137'090, 2011)

Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	97'650'045.80	64'979'549.85	63'989'567.27	55'374'141.88	
Erlöse	63'254'011.33	63'254'034.88	65'254'082.80	63'254'041.17	
Nettokosten	34'396'034.47	1'725'514.97	-1'264'515.53	-7'879'899.29	
Kostendeckungsgrad in %	64.8%	97.3%	102.0%	114.2%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P610410	Beitragswesen	8'208.06	0%	2.00	0%	8'206.06	7'715.87	6%
P610420	Beiträge	967'474.60	1%	0.00	0%	967'474.60	258'724.60	274%
P610430	Finanz- und Lastenausgleich	65'924'799.09	68%	63'254'009.33	100%	2'670'789.76	-1'530'956.00	-274%
P610440	Finanzvorgänge Stadtverwaltung	30'749'564.05	31%	0.00	0%	30'749'564.05	0.00	-

Bemerkungen

Beim Produkt "Beitragswesen" geht es um die Aufwendungen von der Gesuchseinreichung und -prüfung über die Erstellung und Anpassung von Leistungsverträgen bis hin zur Auszahlung und zum Controlling. Das Produkt "Beiträge" umfasst hauptsächlich den Beitrag an die Münsterstiftung (Fr. 720 000.00) und die Entwicklungshilfebeiträge des Gemeinderates (Fr. 180 000.00).

Der bisher in der PG690100 (Stadtbauten Bern) ausgewiesene Beitrag an die Stiftung "Berner Münster" von Fr. 720'000.00 ist ab 2014 im Produkt "Beiträge" enthalten.

Die Zentrumslastenabteilung an die Stadt entspricht mit 63,25 Mio. Franken dem Budget und dem Ergebnis aus dem revidierten Gesetz über den Finanz- und Lastenausgleich. Der Disparitätenabbau lag im Berichtsjahr um Fr. 2'234'329.00 über dem Budget. Weiter begründet sich die Abweichung zum Vorjahr im Produkt "Finanz- und Lastenausgleich" durch die Rückstellungs-Auflösung für den Mehraufwand des Lastenausgleichs 2013 von 2 Mio. Franken. Gesetzliche Grundlage: Revidiertes Gesetz über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG); Inkraftsetzung per 1. Januar 2012.

Das bisherige Produkt P610440 "Abschreibungen auf Bilanzfehlbetrag" wurde umbenannt und heisst neu "Gesamtstädtische Finanzvorgänge". Über dieses Produkt werden Zusatzabschreibungen und andere gesamtstädtische Finanztransaktionen abgewickelt. Im Produkt 610440 wurde die Einlage in die neue Spezialfinanzierung Eis und Wasser erfasst. Zukünftige Entnahmen werden ebenfalls hier anfallen.

Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer leistungsabhängigen Unterstützung der den Direktionen zugeordneten Beitragsberechtigten im Sinne einer Gleichbehandlung der Gesuchstellenden (P410 und P420).
- Sachgerechter Einsatz der zur Verfügung stehenden Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (P410 und P420).
- Fristgerechte Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) gemäss Vorgabe Kanton (P430).

Stand der Zielerreichung

- Alle Beitragsgeschäfte wurden kritisch überprüft und nach gleichen Kriterien beurteilt (P410 und P420).
- Die Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe wurden vollumfänglich eingesetzt für Projekte in den Bereichen Mutter/Kind, Erziehung/Ausbildung, Gesundheit/Ernährung, berufliche Einkommensförderung, Ökologie und nachhaltige Entwicklung in Afrika, Asien und in Lateinamerika (P420).
- Die FILAG-Berichterstattung erfolgte fristgerecht (P430).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Eigenkapital (Mio. Fr.)	104.3	47.4	66.3	48.5	56.7	Neue Steuerungsvorgabe ab 2014 Ausnahme: keinem Produkt zugeordnet

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Beiträge an Gemeinden (Mio. Fr.) (P420)	0.012	0.012	0.012	0.012	Bürgerliches Geläute (Kirchgemeinde)
2) Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Mio. Fr.) (P410)	0.96	0.3	0.3	0.3	Ab 2014 neu Beitrag an Münsterstiftung von Stadtbauten Bern übernommen
3) Disparitätenabbau (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	39.23	41.46	42.01	24.4	gemäss revidiertem FILAG stark erhöht
4) Vertikaler Ausgleich (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	26.69	13.10			Neue Kennzahl ab 2014, Ist-Wert 2012 inkl. Rückstellung von 2 Mio. Franken
5) Abgeltung Zentrumslasten (Zahlung an Stadt, Mio. Fr.) (P430)	63.25	63.25	63.25	31.1	gemäss revidiertem FILAG verdoppelt
6) Beiträge an Entwicklungshilfe (Total Fr.) (P410)	150'000	150'000	180'000	170'000	

610

Finanzverwaltung

Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	7) Beiträge an humanitäre Hilfe (Total Fr.) (P420)	30'000	30'000	0	10'000	

Bemerkungen

Die Steuerungsvorgabe Saldo Bilanzfehlbetrag entfällt, da dieser 2010 vollumfänglich abgetragen werden konnte. Gemäss Planungserklärung des Stadtrats soll neu Eigenkapital von 4 bis 5 Steuerzehnteln aufgebaut werden.

Zu Kennzahl 2): Neue Bezeichnung der KZ nach HRM2. Der bisher in der PG690100 (Stadtbauten Bern) enthaltene Gemeindebeitrag an die Stiftung "Berner Münster" von Fr. 720'000.00 ist ab 2014 im Produkt Beiträge enthalten.

Zu Kennzahl 6): Im Jahr 2014 sind 13, im Jahr 2013 ebenfalls 13, im Jahr 2012 sind 16 und im Jahr 2011 insgesamt 12 Hilfsorganisationen unterstützt worden.

Zu Kennzahl 7): Beiträge sind abhängig von Katastrophen, Kriegen usw. Entsprechend wird ein Teil des Kredits für Entwicklungszusammenarbeit und ein Teil für humanitäre Hilfe eingesetzt. 2014 wurden drei Beiträge für humanitäre Hilfe gesprochen. Fr. 10'000.00 für die Opfer der schweren Unwetter auf dem Balkan (Schweizerisches Rotes Kreuz), Fr. 10'000.00 für die Flüchtlinge im Nordirak (Caritas) und Fr. 10'000.00 gingen an das Schweizerische Rote Kreuz im Kampf gegen die Ebola-Epidemie.

Immobilien Stadt Bern

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	110'777'506.82	102'097'455.00	3'286'560.49	3'181'719.52	Effektive Nettokosten	1'934'545.35
Erlöse	108'842'961.47	100'344'056.25	2'841'286.92	2'631'573.43	Budgetierte Nettokosten	1'753'398.75
Nettokosten	1'934'545.35	1'753'398.75	445'273.57	550'146.09	Abweichung	181'146.60
Kostendeckungsgrad in %	98.3%	98.3%	86.5%	82.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG620100	Bewirtschaftung Immobilien VV	108'888'497.15	98%	106'418'496.92	98%	2'470'000.23	0.00	-
PG620200	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	428'022.69	0%	1'259'476.75	1%	-831'454.06	347'427.84	-339%
PG621100	Rebgut Neuenstadt	1'460'986.98	1%	1'164'987.80	1%	295'999.18	97'845.73	203%

Rückblick

• Einleitung

Per 01.01.2014 wurden die ehemaligen Stadtbauten Bern in den steuerfinanzierten Haushalt zurückgeführt. Die damalige Liegenschaftsverwaltung (zuständig für das Vermögen des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik) sowie Teile der Stadtbauten Bern (zuständig für das Verwaltungsvermögen) wurden zusammengeführt und bilden neu die Organisation Immobilien Stadt Bern (ISB). In der Dienststelle ISB wird neben dem Verwaltungsvermögen des Hochbaus auch die Liegenschaften im öffentlichen Interesse (LiöI) sowie der Betriebsrechnung des Rebputs Neuenstadt geführt. Der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik wird als gemeindeeigene Unternehmung mit Sonderrechnung geführt und ist nicht Bestandteil dieser Produktgruppenrechnung.

Der vorliegende Rechnungsabschluss der Dienststelle ISB wurde in diesem Jahr erstmalig nach HRM2 erstellt. Die Vergleichbarkeit mit Vorjahren ist aus diesem Grund nicht gegeben. Das Rechnungsjahr 2014 war gleichzeitig auch das erste Betriebsjahr der neu geschaffenen Dienststelle ISB.

Neben der Produktgruppe Bewirtschaftung Immobilien Verwaltungsvermögen (VV) figurieren bei Immobilien Stadt Bern noch die Produktgruppen Liegenschaften im öffentlichen Interesse (LiöI) und Rebgut Neuenstadt.

Übersicht - Fortsetzung

Bewirtschaftung Immobilien VV (PG620100)

Die Immobilien im Verwaltungsvermögen (VV) befinden sich im Eigentum der Stadt. ISB ist Portfoliomanagerin und Auftraggeberin für nachhaltige Bauleistungen im Sinne der städtischen Vorgaben. Unter anderem bestimmt ISB als Eigentümervertretung die baulichen Massnahmen und beauftragt Hochbau Stadt Bern (HSB) mit der Ausführung. Sie zeichnet verantwortlich für die Unterhalts- und Sanierungsstrategie für das bestehende Immobilienportfolio oder definiert den Unterhaltsbedarf.

ISB ist Betreiberin (Bewirtschafterin) der Immobilien im Verwaltungsvermögen. Sie ist sowohl für die kaufmännische Bewirtschaftung/Verwaltung der Liegenschaften als auch für die technische und infrastrukturelle Bewirtschaftung (z.B. Hauswartung) zuständig. Zudem priorisiert die Betreiberin Bedürfnisanmeldungen und damit Investitionen, erarbeitet Strategien für die betriebliche Effizienzsteigerung mittels räumlicher Optimierungen und Definition von Raumprogramm und Projektzielen.

Liegenschaften im öffentlichen Interesse (PG 620200)

Im Berichtsjahr fand keine weitere Bereinigung des Liegenschaftsinventars statt.

Rebgut Neuenstadt (PG 621100)

Die Auswirkungen des Hagelschadens 2013 betreffen auch das Geschäftsjahr 2014, indem die ausgebliebenen Ernteerträge zu tieferen Verkaufserlösen geführt haben. Im Rahmen des Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paketes (Projekt HH 14) wird eine Auslegeordnung über eine mögliche künftige Ausrichtung des Rebgrundes (Verpachtung/Verkauf) erstellt und dem Gemeinderat im Sommer 2015 vorgelegt.

• **Rechnungsergebnis**

ISB schliesst das Jahr 2014 mit Nettokosten von Fr. 1'934'545.35 ab. Gegenüber den budgetierten Nettokosten von Fr. 1'753'398.75 resultieren somit Mehrkosten von Fr. 181'146.60. Diese Abweichung ist auf massiv höhere Nettokosten im Betrieb des Rebgrundes Neuenstadt zurückzuführen.

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

In der Produktgruppe 620 100 und 621 100 waren keine entsprechende Massnahmen vorgesehen.

• **Diverses**

Keine Bemerkungen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Bewirtschaftung Immobilien VV (PG 620100)

Die im Rahmen des Rückführungsprojektes ZIMBE definierten Zielsetzungen wurden erreicht und ISB konnte im Rahmen der vorgegebenen Termine am 1. Januar 2014 die ihr zugewiesene Rolle als Eigentümervertreterin und Betreiberin des städtischen Immobilienportfolios übernehmen.

Liegenschaften im öffentlichen Interesse (PG 620200)

Im Berichtsjahr wurden keine weiteren Bereinigungen im Liegenschaftsbestand vorgenommen.

Rebgut Neuenstadt (PG 621100)

Die Auswirkungen des Hagelschadens 2013 betreffen auch das Geschäftsjahr 2014; die ausgebliebenen Ernteerträge haben zu tieferen Verkaufserlösen geführt.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Bewirtschaftung Immobilien VV

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden.

Liegenschaften im öffentlichen Interesse

Keine.

Rebgut Neuenstadt

Die Vorgabe eines Kostendeckungsgrades von > 100 % bezogen auf die Betriebsabrechnung konnte nicht eingehalten werden.

Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	108'888'497.15	100'156'055.00	0.00	0.00	<ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Sonstiges ▣ Steuern
Erlöse	106'418'496.92	97'686'056.25	0.00	0.00	
Nettokosten	2'470'000.23	2'469'998.75	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	97.7%	97.5%	-	-	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude	15'475'188.29	14%	15'475'188.29	15%	0.00	0.00	-
P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen	50'929'851.52	47%	50'929'851.52	48%	0.00	0.00	-
P620130 Bewirtschaftung Spezialobjekte	40'707'120.27	37%	38'998'049.96	37%	1'709'070.31	0.00	-
P620140 Leistungen für Behörden und Verwaltung	1'223'850.50	1%	672'223.97	1%	551'626.53	0.00	-
P620150 Leistungen für Dritte	552'486.57	1%	343'183.18	0%	209'303.39	0.00	-

Bemerkungen

Die Kalkulation der Raumkostenverrechnung basiert auf einer Umlage sämtlicher Betriebskosten (Vollkosten) mit Ausnahme der Teilportfolios für Brunnen und Denkmäler, Wartehallen, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen, deren Eigentümerlasten durch ISB zu tragen sind und die ausgewiesenen Nettokosten von Fr. 2'470'000.23 ausmachen.

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Von den in der Produktegruppe PG620100 insgesamt ausgewiesenen Erlösen von Fr. 106'418'496.92 entfallen Fr. 78'202'008.00 auf die interne Verrechnung an städtische Dienststellen für Raumkostenverrechnung und Weiterbelastung von Heiz- und Betriebskosten sowie von Dienstleistungen Facility Management. Die Einzelheiten des Leistungsumfangs sowie Grundsätze für die Raumkostenverrechnung sind in der Richtlinie Raumkosten und Standards geregelt. Die interne Raumkostenverrechnung richtet sich nach den in den Jahren 2014 bis 2018 durchschnittlich erwarteten Plankosten, diese beinhalten folgende Komponenten: Instandhaltung, Kapitalverzinsung, Abschreibungen, Eigentümerkosten, Verwaltungskosten sowie Zumietkosten. Diese Regelung findet auch auf stadtnahe Dritte mit Leistungsvertrag Anwendung.

Die Mieterträge für Dritte betragen im Rechnungsjahr 2014 Fr. 12'848'707.53 Für diese Drittmieten ohne Leistungsvertrag mit der Stadt werden Marktmieten verrechnet.

Bei den Produkten P620140 und P620150 handelt es sich nicht um Erlöse im engeren Sinn, sondern um Lohn- und Verwaltungskosten, die in diesem Produkt anfallen und an den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik weiterbelastet werden.

ISB ist die Fachstelle für Immobilienfragen in der Stadtverwaltung Bern. Bei den verrechneten Kosten handelt es sich um Aufwendungen, welche aus der Beantwortung von Anfragen aus dem Stadt- und Gemeinderat sowie aus anderen Dienststellen der Stadt Bern entstehen.

Die Nettoinvestitionen zulasten der Investitionsrechnung 2014 belaufen sich auf Fr. 76'538'623.44, die grössten Volumen entfielen dabei auf den Feuerwehrstützpunkt Forsthaus, die Gesamtanierung VS Länggasse und den Neubau Brünnen (VS, KG und Turnhalle). Die Gesamtübersicht der laufenden Verpflichtungskredite ist unter der Dienststelle 620 ISB in Band 1 enthalten.

Abweichungsbegründungen Budget/Rechnung Immobilien VV

Die Abweichung Bruttokosten und Erlöse zwischen Voranschlag und Rechnung 2014 ist durch die Bruttomethode (Löhne) zu erklären. Die Lohnaufwände für Tätigkeiten für den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik sind in der Rechnung als Kosten und die Weiterverrechnung als Erlöse enthalten (Differenz von ca. 5.5 Mio Franken). Es handelt sich daher um eine erfolgsneutrale Abweichung.

Zumietaufwand: Sanitätspolizei Murtenstrasse 111 (Fr. 956'000.00), Beerhaus (Fr. 796'000.00) und Stauffacherstrasse 62 (Fr. 101'000.00).

Produkt P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude

Dieses Produkt soll gemäss Modell Raumkostenverrechnung für die Jahre 2014 bis 2018 ein ausgeglichenes Ergebnis ausweisen. Die in den ersten Jahren resultierenden Überschüsse werden jeweils abgegrenzt um die später prognostizierten Mehrkosten ausgleichen. Mit diesem Vorgehen kann eine einfacher zu budgetierende geglättete Raumkostenverrechnung erreicht werden.

Die Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude umfasst sämtliche im Immobilienportfolio enthaltenen Bürogebäude der Stadtverwaltung. Die Verwaltungsgebäude weisen einen Gebäudeversicherungswert von rund 230 Mio. Franken auf, dies entspricht einem Anteil von 13,6 % des Gesamtwertes Gebäudeversicherung. Bei den Gebäuden Schwanengasse 14 und Nägeligasse 2 wurden im Jahr 2014 umfangreiche Sanierungsarbeiten in Angriff genommen. Ersatzstandorte konnten teilweise in eigenen Räumlichkeiten organisiert werden oder wurden durch temporäre Zumieten kompensiert.

Die Zumiete zulasten ISB für die Mietflächen im Beerhaus betrug 2014 Fr. 796'000.00. Zumieten durch ISB werden für die städtischen Nutzer wie eigene Liegenschaften zu einem vereinbarten Verrechnungspreis pro m² Hauptnutzfläche weiterbelastet. Für die erwähnten Flächen resultiert mit dem geltenden Verrechnungssatz ein Nettoertrag von Fr. 609'000.00, d.h. es verbleiben in diesem Fall Nettokosten zulasten ISB von Fr. 187'000.00.

Neben den im Raumkostenmodell kalkulierten Kosten werden die Heiz- und Betriebskosten (generelle Kosten des Gebäudebetriebes anlehnend an die Nebenkosten des Mietrechts) jeweils per Mitte Jahr für die Periode eines Jahres mit den Nutzenden abgerechnet und mit den bisher geleisteten Akontozahlungen verrechnet.

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Produkt P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen

Den weitaus grössten Anteil am Gesamtportfolio macht mit rund 60 % Anteil am Gebäudeversicherungswert das Produkt Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen aus.

Die Schulen, Kindergärten/KITA's, Sportbauten sind auf rund 300 Gebäude verteilt. Die Raumkostenverrechnung richtet sich nach den Richtlinien Raumkosten und Standards.

Im Berichtsjahr mussten aufgrund der erhöhten Nachfrage nach Kindergartenplätzen bzw. zusätzlichem Bedarf an Turnhallen kurzfristig mittels Zumieten bzw. Umnutzung von eigenem Flächenangebot Raum geschaffen werden. So wurde einerseits mittels Zumiete an der Kirchbergstrasse 51 sowie durch Umnutzung eines Gebäudes an der Marzilistrasse 45 neue Kindergartenflächen geschaffen. Für die benötigten zusätzlichen Turnhallenflächen werden Mietverträge mit Sporthallen Weissenstein AG und der Wirtschafts- und Kaderschule Bern abgeschlossen.

Durch die Weiterverrechnung nach effektivem Aufwand (Turnhallen) bzw. Anwendung Raumkostenmodell (Kindergärten) werden die zusätzlichen Kosten in diesem Produkt durch entsprechende Mehrerträgen kompensiert.

Produkt P620130 Bewirtschaftung Spezialobjekte

Die Spezialobjekte der Immobilien im Verwaltungsvermögen umfassen einerseits Werkhöfe/Magazine, Zivilschutzanlagen, sowie Friedhofsgebäude, welche der Raumkostenverrechnung unterliegen und weisen einen Gebäudeversicherungswert von rund 416 Mio. Franken auf; dies entspricht einem Anteil von 24.6 % des Gesamtwertes Gebäudeversicherung. Weiter sind in diesem Produkt definierte Teilportfolios wie Brunnen und Denkmäler, Wartehallen, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen enthalten, welche in der direkten Verantwortung von ISB liegen. Eine direkte Weiterverrechnung dieser Leistungen erfolgt nicht. Im Berichtsjahr nicht mehr enthalten sind die Kosten und Erträge der Liegenschaften Tierpark und BärenPark. Ab 1.1.2015 wird der Tierpark als Sonderrechnung mit Spezialfinanzierung betrieben. Im Hinblick auf die bevorstehende Veränderung wurde darauf verzichtet, für nur ein Jahr das Raumkostenmodell anzuwenden. Die Eigentümerlasten sind für 2014 vollumfänglich über die Produktgruppenrechnung des Tierparks abgewickelt.

Die Zumieten Murtenstrasse 111 (Sanitätspolizei / Fr. 956'000.00 p.a.) sowie Stauffacherstrasse 62 (Kompetenzzentrum für Arbeit / Fr. 101'000.00 p.a.) betrifft Mietverhältnisse, welche mit Dienststellen mit Leistungsvereinbarung mit dem Kanton abgeschlossen wurden. In diesen Fällen erfolgt die Weiterbelastung der Zumiete 1:1 und wirkt sich somit auf die laufende Rechnung ISB kostenneutral aus.

Als Nettokosten verbleiben in diesem Produkt Fr. 1'709'070.31.

Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Verwaltung des Immobilienportfolios (Liegenschaften im Verwaltungsvermögen) wird sichergestellt, dass die Raumbedürfnisse der Direktionen befriedigt werden. (P110-130)
- Es wird eine effektive und effiziente kaufmännische (Vermietung) und infrastrukturelle (Hauswartung) Bewirtschaftung gewährleistet. (P110-130)
- Immobilien Stadt Bern verantwortet die Ausarbeitung und Umsetzung der Unterhalts- und Sanierungsstrategie für das bestehende Immobilienportfolio (P110-130)

Stand der Zielerreichung

- Die der ISB zugetragenen Raumbedürfnisse konnten zum grössten Teil befriedigt werden. In Einzelfällen wird nach Lösungen gesucht.
- Kosten werden laufend optimiert. Durch das stetig wachsende Portfolio können jedoch die Gesamtkosten diesbezüglich nicht gesenkt werden. Mit Ausnahme der Eigentümerkosten für Brunnen und Denkmäler, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen sind sämtliche Betriebskosten durch die verrechneten Raummieten gedeckt.
- Für den Werterhalt der Immobilien im Verwaltungsvermögen (Instandsetzung, Erneuerung, Ersatz) erstellen ISB und HSB Massnahmenpläne. Massgebende Entscheidkriterien bilden dabei auf Ebene Gesamtportfolio die Resultate nach STRATUS, sowie auf Ebene Einzelgebäude die Kriterien Gebäudezustand, Wirtschaftlichkeit, Betriebskosten, Nutzungsbedarf und Eignung der Bauten. Diese Massnahmen finden zusammen mit den vom Gemeinderat verabschiedeten Neubestellungen Eingang in die mittelfristige Investitionsplanung (MIP) Investitionsbereich Hochbau. Die vom Gemeinderat vorgegebene Investitionsquote für die nächsten Jahre kann jedoch nur mit Verschiebung von Projekten auf spätere Jahre eingehalten werden. Damit wird der Sanierungsrückstand weiter zunehmen (P110-150).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios (P110-130)	0.75	>= 0.75				siehe Bemerkungen
2) Leerstandsquote (vermietbare Flächen ohne Umbauleerstände) im Verhältnis zu Liegenschaftserträgen und Raumkostenverrechnung (P110-130)	0.59%	< 1%				bereinigt um die Umbauleerstandskosten

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
3) Abweichung Unterhaltsbudget (P110- 130)	6%	< 10%				siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Bewirtschaftungskosten pro m2 für Verwaltungsgebäude (Reinigung, Hauswirtschaft, Kleinunterhalt) (P110-130)	61.79 / m2	66.02 / m2			
2) Anzahl zugemietete Objekte (P110-130)	282	285			Parzellenverträge an Stadtgrün übertragen
3) Investitionsvolumen Baumassnahmen Eigentümer pro Teilportfolio in Fr.:	<u>P110</u> 4'189'390.53				
- Verwaltungsliegenschaften	<u>P120</u> 22'539'534.82				
- Schul- und Sportanlagen	<u>P130</u>				
- Spezialobjekte (P110-130)	9'921'303.39				Bei dieser Kennzahl handelt es sich um Bruttoausgaben
4) Investitionsvolumen Baumassnahmen Neubestellungen pro Teilportfolio in Fr.:	<u>P110</u> 3'312'048.45				
- Verwaltungsliegenschaften	<u>P120</u> 17'493'611.50				
- Schul- und Sportanlagen	<u>P130</u>				
- Spezialobjekte (P110-130)	21'601'598.05				Bei dieser Kennzahl handelt es sich um Bruttoausgaben
5) Gesamtkosten der Liegenschaften ohne Raumkostenverrechnung in Fr. (P110-130)	2'470'000.25				Im 2015 wird eine Neuberechnung der Gesamtkosten vorgenommen.

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Der relative Zustandswert zeigt den aktuellen bautechnischen Wert eines Gebäudes im Verhältnis zu seinem Neuwert. Ein Neubau weist einen Zustandswert von 1,0 (100 %) aus. Die Bewertung/Wertminderung setzt sich aus der Lebensdauer und dem Alter der einzelnen Gebäudebestandteile zusammen. Die Ermittlung des Zustandswertes eines Gebäude bzw. dessen Gebäudeteilen erfolgt mittels der von Bauchfachleuten entwickelten Software Stratus.

Der relative Zustandswert kann in etwa wie folgt kategorisiert werden:

0,85 Gebäude „intakt“

0,71 – 0,85 Gebäude „leicht schadhaft“

0,50 – 0,70 Gebäude „mittel schadhaft“


<0,50 Gebäude „stark schadhaft“

Als Steuerungsvorgabe wird von einem Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios von $\geq 0,75$ ausgegangen.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Im Budget 2014 waren 10,78 Mio. Franken eingestellt. Darin enthalten waren noch Instandhaltungsmassnahmen für das Portfolio des Tierparks. Durch die Übernahme des baulichen Unterhalts im Verlaufe des Jahres 2014 in die Erfolgsrechnung des Tierparks resultiert beim baulichen Unterhalt ISB eine Entlastung von rund Fr. 262'300.00. Unter Berücksichtigung dieser Massnahme beträgt die Abweichung rund 3,22 %.

Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	428'022.69	478'400.00	1'556'276.44	1'692'649.56	
Erlöse	1'259'476.75	1'195'000.00	1'208'848.60	1'182'599.80	
Nettoerlös	831'454.06	716'600.00	-347'427.84	-510'049.76	
Kostendeckungsgrad in %	294.3%	249.8%	77.7%	69.9%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P620210 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	428'022.69	100%	1'259'476.75	100%	831'454.06	-347'427.84	-339%

Bemerkungen

Diese Produktgruppe beinhaltet Liegenschaften des Finanzvermögens wie auch Liegenschaften des Verwaltungsvermögens. Die Liegenschaften des Finanzvermögens wurden gemäss Bestimmungen von HRM2 per 1.1.2014 auf die Marktwerte aufgewertet und die Aufwertung von Fr. 18'376'049.00 in die Neubewertungsreserve eingelegt.

Die Liegenschaften des Finanzvermögens wurden nach Rücksprache mit dem Amt für Gemeinden und Raumordnung und im Einklang mit der Gemeindeverordnung des Kantons Bern nach folgenden Bewertungsgrundsätzen bewertet:

Vermögensart	Bewertungsgrundsatz
Liegenschaften	Anerkannte Bewertungsmethode
Grundstücke	Anerkannte Bewertungsmethode
Baurechte	Kapitalisierung Baurechtszins

Im Berichtsjahr konnten keine weiteren Liegenschaftsüberführungen in den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik vorgenommen werden. Die Liegenschaften an der Glockenstrasse 3 und 5 in Bümpliz befinden sich in einem schlechten baulichen Zustand. Zurzeit finden Analysen über die künftige Nutzung dieser Liegenschaften statt.

Dieses Produkt schliesst mit Fr. 114'854.06 besser als budgetiert ab. Begründet wird diese positive Abweichung einerseits mit tieferen Instandhaltungskosten, geringeren Steuern und Versicherungsprämien und andererseits mit höher ausgefallenen Baurechtszinsen.

Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Der Liegenschaftsbestand wird laufend bereinigt und ständig à jour gehalten. Die übertragungsfähigen Liegenschaften sind innert nützlicher Frist ins Fonds- oder ins Verwaltungsvermögen zu übertragen beziehungsweise je nach Entscheid an Dritte im Baurecht abzugeben oder zu verkaufen (P110).

Stand der Zielerreichung

Im Berichtsjahr konnte keine weitere Überführung in den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik vorgenommen werden (P110).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

keine

Kennzahlen

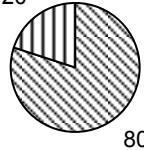
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Liegenschaften (P110)	14	16	16	15	exkl. Dienstbarkeiten
2) Getätigte Investitionen Fr. Nettoergebnis (P110)	0	-997'627	-995'474	1'017'611	Käufe, Zuweisungen und Abschreibungen

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Die Anlagestruktur wurde aufgrund HRM2 im 2014 neu definiert. Zusätzlich zu der angegebenen Anzahl von 14 bestehen 20 Dienstbarkeiten.
Zu Kennzahl 2): Im 2014 fanden wie auch schon im 2013 keine Investitionen statt. Die Kennzahl 2 beinhaltet auch Abschreibungen, welche im 2014 zugunsten Abschreibungen im EDV-Bereich ausgesetzt wurden.

Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'460'986.98	1'463'000.00	1'730'284.05	1'489'069.96	 <p>20 80</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern
Erlöse	1'164'987.80	1'463'000.00	1'632'438.32	1'448'973.63	
Nettokosten	295'999.18	0.00	97'845.73	40'096.33	
Kostendeckungsgrad in %	79.7%	100.0%	94.3%	97.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P621110 Rebgut Neuenstadt	1'460'986.98	100%	1'164'987.80	100%	295'999.18	97'845.73	203%

Bemerkungen

Der Kostendeckungsgrad des Rebputs betrug im Berichtsjahr 79,7 %. In der Rebputrechnung sind nur die betriebsnotwendigen Aufwände und Erträge enthalten. Die Liegenschaften sind alle im Eigentum des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik. Dem Betrieb Rebgut wurde für das Rebland und die Weinkellerei eine Pacht bzw. Miete in Rechnung gestellt. Die Miete des Weinkellers in Bern wurde dem Rebgut von Immobilien Stadt Bern verrechnet. Das angestrebte Umsatzziel von 1,45 Mio. Franken wurde deutlich verfehlt und betrug Fr. 1'162'006.70.

Am 20. Juni 2013 hat ein Hagelzug über der Romandie im Rebgut in Neuenstadt grosse Schäden verursacht und die Rebstöcke in der beginnenden Blüte stark beeinträchtigt. Ein zweites Hagelgewitter am 19. Juli 2013 hat weitere Schäden verursacht. Die Ernte im Oktober 2013 war daher von der Menge her sehr gering, jedoch von durchaus guter Qualität. Die geschilderten Umwelteinflüsse haben sich auch auf das Geschäftsjahr 2014 ausgewirkt; die geplanten Verkaufserlöse infolge teilweise ausgebliebenen Ernteerträgen konnten nicht realisiert werden.

Der Gesamtaufwand entspricht praktisch den veranschlagten Werten. Wo möglich wurden Einsparungen umgesetzt, aber da es sich bei den Aufwendungen grösstenteils um Fixkosten handelt, konnten die entgangenen Verkaufserträge nicht kompensiert werden.

Mehrkosten sind gegenüber dem Voranschlag in den Personalkosten im Umfang von Fr. 29'267.75 und bei den externen Honorarkosten im Umfang von Fr. 74'757.60 zu verzeichnen. Begründet werden die Mehrkosten bei den Personalaufwendungen hauptsächlich mit der erstmaligen Rückstellungsbildung für nicht bezogene Ferien- und Gleitzeitguthaben. Die Mehraufwendungen für externe Honorarkosten stehen vorab mit der vom Gemeinderat verlangten Auslegeordnung zur Zukunft des städtischen Rebputs (Verpachtung, Verkauf).

Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Stärkere Positionierung auf dem Markt mit Nischenprodukten/Spezialitäten (P110).
- Produktion nach Label Vinatura (ökologische Betriebsführung) sowohl auf der Petersinsel als auch in La Neuveville (P110).
- Absatzerhöhung und Neuausrichtung des Vertriebes des St. Petersinsel Weines über neue Kanäle (P110)

Stand der Zielerreichung

- Das Angebot wurde laufend ausgebaut mit den Spezialitäten Chardonnay, Pinot gris, Sauvignon blanc und Schaumwein "Les Rêveries". Die Umsatzentwicklung dieser Spezialitäten ist positiv.
- Auf der Petersinsel wird nach dem Label "integrierte Produktion" und in Neuenstadt nach dem Label "Vinatura" gearbeitet.
- Die Absatzerhöhung konnte infolge Hagelschäden im 2013 nicht erhöht werden. Abklärungen hinsichtlich Neuausrichtung (Vermietung/Verpachtung) laufen.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110)	79.7%	>=100%	94%	97%	101%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Ertrag aus Verkauf Fr. (P110)	1'162'007	1'425'533	1'423'012	1'465'113	Reduktion infolge Hagelschaden 2013
2) Getätigte Investitionen Fr. (P110)	0	95'837	0	0	
3) Lagerbestand Fr. (P110)	454'004	436'313	620'648	674'620	
4) Produktionsmenge/Qualität (P110)		*	*		** siehe Bemerkungen
5) Anteil Nischenprodukte in % zur Gesamtmenge (P110)	17.87%	14.00%	12.00%	14.00%	
6) Anteil ökologisch produzierter Wein (P110)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	In Neuenstadt wird unter dem Label "integrierte Produktion, IP" gearbeitet, auf der St. Petersinsel nach den Grundsätzen des Labels "Vinatura"
7) Betriebserfolg / neutraler Erfolg in Fr. (P110)	-295'999.18	-97'845.73	-40'096.33	8'873.93	Rückstellungsöffnung ausgesetzt

Bemerkungen

Zu Kennzahl 4):

Weinsorten	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012
Chasselas	52'692 kg à 69.9° Oe	41'156 kg à 67.2° Oe	78'522 kg à 71.8° Oe
Pinot noir	41'148 kg à 92.0° Oe	31'472 kg à 85.0° Oe	44'271 kg à 91.0° Oe
diverse Spezialitäten	20'420 kg	12'010 kg	17'087 kg

Steuerverwaltung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	18'305'520.45	19'719'109.68	18'148'272.13	20'486'805.68	Effektiver Nettoerlös	441'389'505.18
Erlöse	459'695'025.63	445'133'599.88	451'959'752.71	433'232'816.97	Budgetierter Nettoerlös	425'414'490.20
Nettoerlös	441'389'505.18	425'414'490.20	433'811'480.58	412'746'011.29	Abweichung	15'975'014.98
Kostendeckungsgrad in %	2511.2%	2257.4%	2490.4%	2114.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG630100	Steuerregister / Veranlagung	4'302'260.06	24%	263'643.14	0%	-4'038'616.92	-4'177'884.14	-3%
PG630200	Steuerinkasso (light)	4'854'933.09	27%	5'940'023.84	1%	1'085'090.75	849'348.34	28%
PG630300	Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)	1'348'765.13	7%	131'715.27	0%	-1'217'049.86	-1'289'991.29	-6%
PG630400	Steuereinnahmen (light)	7'799'562.17	43%	453'359'643.38	99%	445'560'081.21	438'430'007.67	2%

Rückblick

• Einleitung

Die Ziele wurden auch mit stets knapper werdenden Ressourcen erreicht. Die budgetierten Erlöse wurden insgesamt um 3,3 % übertroffen. Die Kosten der Dienststelle fielen trotz Mehrarbeiten um 7,2 % tiefer aus als budgetiert.

Rund 734 Wochenaufenthaltende konnten neu ins Steuerregister der Stadt Bern aufgenommen werden.

Bei der Verlustscheinbewirtschaftung konnte der Erlös nochmals um 0,2 Mio. Franken auf 1,6 Mio Franken gesteigert werden.

Als Kompetenzgemeinde plus (KG+) wurden für andere Gemeinden 14'379 Steuererklärungen vorerfasst (Vorjahr 14'240).

Die Inkassotätigkeiten sind gegenüber 2013 um 2 % angestiegen. Beim Steuererlass wurden 488 (Vorjahr 419) Gesuche im Ausmass von 0,8 Mio. Franken Gemeindesteuern mangels objektiver Voraussetzungen abgewiesen; erlassen wurden 0,8 Mio. Franken in 977 Fällen.

Übersicht - Fortsetzung

• Rechnungsergebnis

		<u>Mio. Franken</u>	<u>in %</u>
Bruttokosten:	Abweichung Budget 2014 / Rechnung 2014	-1.41	-7.2
Bruttokosten:	Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013	0.16	0.9
Erlöse:	Abweichung Budget 2014 / Rechnung 2014	14.56	3.3
Erlöse:	Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013	7.74	1.7
Nettoerlös:	Abweichung Budget 2014 / Rechnung 2014	15.98	3.8
Nettoerlös:	Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013	7.58	1.7

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

Keine Bemerkungen.

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die Steuerverwaltung führt seit 1.6.2014 den Bezug für den Übernachtungsabgabe-Zuschlag "Bern-Ticket" durch.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

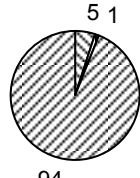
Das Steuergesetz regelt die Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinde.

• Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden. Die Bruttokosten 2014 wurden unterschritten. Die Erlöse fielen höher als budgetiert aus. Alle Produktgruppen schlossen besser als budgetiert ab.

Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'302'260.06	4'598'706.12	4'466'837.45	4'484'411.24	 <p>5 1 94</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Beiträge Dritter ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	263'643.14	187'901.44	288'953.31	202'617.44	
Nettokosten	4'038'616.92	4'410'804.68	4'177'884.14	4'281'793.80	
Kostendeckungsgrad in %	6.1%	4.1%	6.5%	4.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Steuerregister und Veranlagung	4'302'260.06	100%	263'643.14	100%	4'038'616.92	4'177'884.14	-3%

Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 296'000.00 oder 6,5 % unterschritten. Begründungen: Tiefere Personalkosten infolge späterer Stellenbesetzung und günstigerer Personalnachfolge (Fr. 316'000.00); höhere Entschädigungen an Kanton (Fr. 24'000) und tiefere interne Verrechnungen (Fr. 4'000.00).

Die budgetierten Erlöse wurden um rund Fr. 76'000.00 oder 40,3 % überschritten. Niedrigere Entgelte (Fr. 35'000.00); tieferer Finanzertrag (Fr. 1'000.00); höhere Entschädigungen von Gemeinwesen (Fr. 72'000.00); höhere interne Verrechnungen (Fr. 40'000.00). Die Mehrerlöse sind zur Hauptsache auf zusätzliche Entschädigungen für die Vorerfassung von Steuererklärungen anderer Gemeinden und auf die Entschädigung vom Jugendamt der Stadt Bern zurückzuführen, welche zum Zeitpunkt der Budgetierung nicht bekannt waren.

Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Deckung des öffentlichen Finanzbedarfs durch vollständige, korrekte, termingerechte und kostengünstige Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern der natürlichen Personen (ohne juristische Personen) (P110).

Stand der Zielerreichung

- Die Steuerverwaltung arbeitete weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz) (P110) und erfüllt die Anforderungen der Steuerverwaltung des Kantons Bern.
- Die eingereichten Steuererklärungen (P110) wurden vollständig erfasst.
- Qualität und Quantität der Erfassung entsprechen den Vorgaben.
- Stichproben gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern (P110) wurden durchgeführt.
- Kennzahlen (P110) wurden monatlich erhoben.
- Wochenaufhaltende wurden überprüft.
- Definitiv veranlagte Steuererklärungen 2013 per 31.12.2014 90,2 % (Vorjahr 86,8 %) von Selbstständig- und Unselbständigerwerbenden.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Erfassungsgrad Steuererklärungen (P110)	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (ohne quellensteuerpflichtige Personen) (P110)	89'092	88'597	87'998	87'407	
2) Eingereichte Steuererklärungen (P110)	80'212	81'095	80'334	78'769	
3) Erfasste Steuererklärungen (P110)	80'212	81'095	80'334	78'769	
4) Kosten pro Steuererklärung, Fr. (P110)	45.35	47.15	48.65	50.60	Kosten pro steuerpflichtige Person

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1) und 2):

- 82 % der Steuererklärungen wurden elektronisch ausgefüllt und erfasst (Vorjahr: 79 %).

- Differenz per 31. Dezember 2014 bei den versandten/eingereichten Steuerklärungen = 8'880 (10,0% / Vorjahr 8,5 %) :

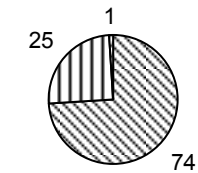
Die Differenz resultiert aus Steuererklärungen welche nicht eingereicht wurden (Personen wurden nach Ermessen veranlagt) und Zu-/Wegziehende, sowie teilweise steuerpflichtige Personen und Todesfälle.

Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012
Bruttokosten	4'854'933.09	4'943'608.16	4'847'579.12	4'927'082.15
Erlöse	5'940'023.84	5'738'696.84	5'696'927.46	5'685'295.34
Nettoerlös	1'085'090.75	795'088.68	849'348.34	758'213.19
Kostendeckungsgrad in %	122.4%	116.1%	117.5%	115.4%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- Beiträge Dritter
- Gebühren und Verkäufe
- Steuern

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P630210	Steuerinkasso	3'218'250.83	66%	4'153'287.78	70%	935'036.95	906'275.69	3%
P630220	Quellensteuerbezug	1'136'655.43	23%	1'526'763.40	26%	390'107.97	165'076.67	136%
P630230	Steuererlass	500'026.83	10%	259'972.66	4%	-240'054.17	-222'004.02	8%

Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 89'000.00 oder 1,8 % unterschritten. Begründungen: Tiefere Personalkosten (Fr. 374'000.00); höherer Sachaufwand (Fr. 281'000.00) Betreuungskosten, wird zum grössten Teil kompensiert durch höhere Entgelte; höhere interne Verrechnungen (Fr. 4'000.00). Die budgetierten Erlöse wurden um rund Fr. 201'000.00 oder 3,5 % überschritten. Begründungen: Höhere Entgelte (Fr. 165'000.00); tieferer Finanzertrag (Fr. 1'000.00) höhere Entschädigung (Fr. 37'000.00).

Steuerinkasso: Niedrigere Personalkosten

Quellensteuerbezug: Niedrigere Personalkosten wegen Vakanzen, höhere Entschädigung

Steuererlass: Die vom Kanton erhaltenen Entschädigungen sind nochmals tiefer ausgefallen, da weniger Steuererlassgesuche als budgetiert zu behandeln waren.

Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen des Mittelzuflusses durch korrektes, termingerechtes, verlustfreies und kostengünstiges Inkasso der direkten Bundessteuer, sämtlicher Kantons- und Gemeindesteuern (inkl. Grundstückgewinnsteuern, Nach- und Strafsteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern) von natürlichen und juristischen Personen sowie der Quellensteuer (P210, P220 und P230).

Stand der Zielerreichung

Die Inkassotätigkeiten sind gegenüber 2013 um 2 % angestiegen.

Die Vorgaben der Steuerverwaltung des Kantons Bern wurden eingehalten:

- Inkasso-, Quellensteuer- und Steuererlassstandards.
- Stichprobeweise Qualitätskontrollen vor der Produktion von Steuerrechnungen.
- Kennzahlen erhoben (P210 - P230).
- Revisionen durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern führten zu einer positiven Beurteilung.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

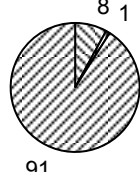
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche und juristische Personen (P210)	96'994	96'317	95'586	94'771	
2) Anzahl quellensteuerpflichtige Personen (P220)	9'888	9'966	9'546	8'365	
3) Anzahl Steuererlassgesuche (P230)	1'465	1'268	1'455	1'828	
4) Anzahl abgewiesene Steuererlassgesuche (P230)	488	419	511	702	
5) Erlös Steuerinkasso pro steuerpflichtige Person, Fr. (P210)	10.15	8.00	7.20	6.55	
6) Anzahl Stundungsgesuche (P210)	16'363	16'335	16'199	17'869	
7) Anzahl Mahnungen (P210)	44'782	43'355	44'448	48'288	
8) Anzahl Betreibungen (P210)	10'371	10'173	9'678	10'323	

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'348'765.13	1'397'193.40	1'408'584.68	1'383'192.03	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	131'715.27	117'001.60	118'593.39	115'538.96	
Nettokosten	1'217'049.86	1'280'191.80	1'289'991.29	1'267'653.07	
Kostendeckungsgrad in %	9.8%	8.4%	8.4%	8.4%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P630320	Übernachtungsabgabe	73'400.03	5%	50'050.15	38%	23'349.88	-1'119.27	-2186%
P630330	Liegenschaftssteuer	832'569.95	62%	80'421.82	61%	752'148.13	819'362.28	-8%
P630340	Gemeindesteueranspruch und -teilung	442'795.15	33%	1'243.30	1%	441'551.85	471'748.28	-6%

Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 48'000.00 oder 3,5 % unterschritten. Begründungen: Tiefere Personalkosten (Fr. 51'000.00); höherer Sachaufwand (Fr. 14'000); tiefere Kosten für amtliche Bewertung (Fr. 8'000.00); tiefere interne Verrechnungen (Fr. 3'000.00).
Die budgetierten Erlöse wurden um rund Fr. 15'000.00 oder 12,6 % wegen nicht budgetierter Entschädigung für den Bezug von Bern-Ticket überschritten.

Übernachtungsabgabe: Mehrkosten für die Bewirtschaftung von 41 neuen Beherbergungsbetrieben (Airbnb-Effekt)

Liegenschaftssteuer: Tiefere Personalkosten und höherer Sachaufwand, weniger Kosten für amtliche Bewertung

Gemeindesteueranspruch und -teilung: Tiefere Personalkosten

Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Vollständiger Bezug der Übernachtungsabgabe bei den Hotelbetrieben und Weiterleitung an Bern Tourismus (P320)
- Korrekte, termingerechte, kostengünstige und vollständige Erhebung der Liegenschaftssteuer sowie dem Beantragen von Gemeindesteueransprüchen von juristischen und natürlichen Personen (P330 und P340).

Stand der Zielerreichung

- Überweisung an Bern Tourismus gemäss Leistungsvereinbarung (P320) vorgenommen.
- Vollständigkeitskontrolle, ob alle im Register aufgeführten Betriebe (P320) vorhanden sind, ist erfolgt.
- Revisionen bei den Beherbergungsstätten (P320) wurden durchgeführt.
- Abgleich Register amtliche Werte mit Fakturierungen (P330) wurde vorgenommen.
- Stichprobenkontrollen der durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern verarbeiteten Gemeindesteueransprüche und -teilungen (P340) wurden gemacht.
- Beim Controlling von veranlagten Grundstückgewinnsteuern resultierten zusätzlich rund Fr. 24'900.00 Erlös.
- In 2'392 (Vorjahr: 2'597) Fällen erfolgten Neubewertungen von Grundstücken, was 6,4 % (Vorjahr: 7,0 %) aller Grundstücke entspricht.

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Beherbergungsstätten (P320)	101	60	50	48	
2) Anzahl Grundstücke (P330)	37'235	36'917	36'693	36'032	
3) Total Erhebungsaufwand der Produktgruppe in % des Gesamtertrags (P320, P330 und P340)	5.89%	2.96%	4.11%	2.95%	
4) Bearbeitungskosten pro Grundstück, Fr. (P330)	20.20	22.20	21.90	21.25	

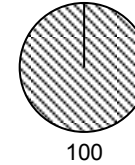
Bemerkungen

Steuerungsvorgaben sind nicht möglich. Es können beispielsweise weder die Anzahl von Beherbergungsstätten in einem bestimmten Zeitabschnitt noch die Zunahme der Grundstücke vorgegeben werden.
 Kennzahl 1): Mehr private Anbieter
 Kennzahl 3): Mehrkosten für Rückstellungen Gemeindesteuerteilungen

Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	7'799'562.17	8'779'602.00	7'425'270.88	9'692'120.26	
Erlöse	453'359'643.38	439'090'000.00	445'855'278.55	427'229'365.23	
Nettoerlös	445'560'081.21	430'310'398.00	438'430'007.67	417'537'244.97	
Kostendeckungsgrad in %	5812.6%	5001.3%	6004.6%	4408.0%	



▣ Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P630410 Steuereinnahmen	7'799'562.17	100%	453'359'643.38	100%	445'560'081.21	438'430'007.67	2%

Bemerkungen

Folgende Steuereinnahmen sind in der Rechnung enthalten:

	RG 2014	VA 2014	RG 2013	Abweichung RG / VA 2014	Abw. %
Natürliche Personen, Einkommenssteuer	-264'039'217	-261'000'000	-258'727'968	3'039'217	1.2%
Natürliche Personen, Vermögenssteuer	-23'405'429	-23'400'000	-22'634'768	5'429	0.0%
Natürliche Personen, Quellensteuer	-19'969'596	-19'800'000	-21'566'431	169'596	0.9%
Juristische Personen, Gewinnsteuer	-101'996'545	-92'100'000	-84'213'096	9'896'545	10.7%
Juristische Personen, Kapitalsteuer	-6'882'369	-4'600'000	578'164	2'282'369	49.6%
Nach- und Strafsteuer	-2'050'611	-1'000'000	-1'149'000	1'050'611	105.1%
Gemeindesteuerteilung, Aufwand	44'420'744	40'010'000	24'325'992	-4'410'744	11.0%
Gemeindesteuerteilung, Ertrag	-22'563'107	-26'400'000	-27'185'065	-3'836'893	-14.5%
Liegenschaftssteuer	-39'770'983	-36'700'000	-38'828'965	3'070'983	8.4%
Grundstückgewinnsteuer	-7'642'180	-7'000'000	-8'862'804	642'180	9.2%
Erbschafts- und Schenkungssteuer	-4'906'992	-3'000'000	-3'832'123	1'906'992	63.6%
Verzugszinsen	-2'008'709	-2'200'000	-1'795'738	-191'291	-8.7%
Abschreibungen auf Steuerguthaben	5'953'736	6'279'602	5'169'409	325'866	-5.2%
Passivzinsen	1'845'827	2'100'000	2'024'298	254'173	-12.1%
Diverse/Saldo	-2'544'650	-1'500'000	-1'731'913	1'044'650	69.6%
Total	-445'560'081	-430'310'398	-438'430'008	15'249'683	3.5%

Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Steuereinnahmen

Die Anzahl ordentlich besteuert natürlicher Personen nahm um 495 Personen oder um 0.6 % zu, die Menge der an der Quelle besteuerten Personen nahm um 78 oder 0,8 % ab. Die Anzahl juristische Personen ist gegenüber dem Vorjahr um 182 oder 2,4 % angestiegen.

Die budgetierten Bruttokosten wurden um 1,0 Mio. Franken oder 11,2 % wegen tieferen Steuerabschreibungen, tieferen Passivzinsen und weniger Kosten für die pauschale Steueranrechnung unterschritten. Die budgetierten Erlöse wurden um 14,3 Mio. Franken oder 3,3 % überschritten. Hauptverantwortlich dafür sind Mehrerlöse von juristischen Personen und höhere Erlöse aus Liegenschaftssteuern.

Natürliche Personen

Der budgetierte Erlös wurde um 3,2 Mio. Franken oder 1,1 % überschritten.

Juristische Personen

Der budgetierte Erlös wurde um 12,2 Mio. Franken oder 12,6 % überschritten. Die Gewinnsteuern fielen um 9,9 Mio. Franken oder 10,7 %, die Kapitalsteuern um 2,3 Mio. Franken oder 49,6 % höher aus. Hauptverantwortlich für die Erlösüberschreitung sind Firmen, welche neu gewinnsteuerpflichtig sind und Mehrerlöse aus grossen Einzelfällen.

Liegenschaftssteuern

Die budgetierten Erlöse wurden um 3,1 Mio. Franken oder 8,4 % überschritten. Hauptgrund war die Aufhebung der speziellen Steuerbefreiung bei Spitälern ab Steuerjahr 2014.

630

Steuerverwaltung

Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Haupteinnahmen zur Deckung des allgemeinen Finanzbedarfs (P410).

Stand der Zielerreichung

Der budgetierte Nettoerlös wurde um 15,2 Mio. Franken oder 3,54 % überschritten.

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (P410)	89'092	88'597	87'998	87'407	ohne quellenbesteuerte Personen
---	--------	--------	--------	--------	---------------------------------

2) Anzahl steuerpflichtige juristische Personen (P410)	7'902	7'720	7'588	7'364	
--	-------	-------	-------	-------	--

3) Durchschnittlicher Steuerertrag natürliche Personen (P410) in Franken	3'226	3'176	3'182	3'186	
--	-------	-------	-------	-------	--

4) Durchschnittlicher Steuerertrag juristische Personen (P410) in Franken	13'779	10'834	10'615	10'741	
---	--------	--------	--------	--------	--

Bemerkungen

Keine

Personalamt

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	17'559'645.64	5'452'751.76	4'719'046.91	5'151'517.47	Effektive Nettokosten	16'875'018.74
Erlöse	684'626.90	627'307.78	639'180.25	708'005.80	Budgetierte Nettokosten	4'825'443.98
Nettokosten	16'875'018.74	4'825'443.98	4'079'866.66	4'443'511.67	Abweichung	12'049'574.76
Kostendeckungsgrad in %	3.9%	11.5%	13.5%	13.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG640100	Personaldienstleistungen							
	Stadtverwaltung (light)	15'812'193.99	90%	577'868.95	84%	15'234'325.04	2'881'298.98	429%
PG640400	Personaldienst FPI /							
	Telefonzentrale (light)	1'747'451.65	10%	106'757.95	16%	1'640'693.70	1'198'567.68	37%

Rückblick

• Einleitung

Im Jahr 2014 wurden nebst dem Tagesgeschäft verschiedene Projekte und Vorhaben realisiert: Neuregelung ÖV-Beitrag, Start Umsetzung der Richtlinien der Eidg. Koordinationskommission für Arbeitssicherheit (EKAS), Projekt Einreichungsprozess, Projekt Personal- und Berufsbildungsmarketing, neuer Vertrag Betriebsmedizinischer Dienst (BMD), Überprüfung Konzept gegen sexuelle Belästigung, Revision Personalvorsorgereglement, Prüfung Änderung Rücktrittsalter, Umsetzung organisatorischer Brandschutz, Projekt Geschlechterquote, Mitarbeit Erarbeitung/Umsetzung Aktionsplan Gleichstellung, Projekt Gleichstellungscontrolling usw.

Weiter standen auch einige organisatorische Herausforderung an, wie bspw. der Umzug vom Verwaltungsgebäude Schwanengasse 14 in die Provisorien, die Zusammenarbeit der Organisationseinheiten über drei Standorte verteilt, die Rückführung der Stadtbauten Bern inkl. der Organisationsentwicklungsmassnahmen innerhalb des Direktionspersonaldienstes sowie die Vakanz in der Leitung des Personalamtes.

Übersicht - Fortsetzung

• Rechnungsergebnis

Die beachtliche Abweichung des Budgets von 12,0 Mio. Franken ist auf den ausserordentlichen Finanzaufwand von 12,2 Mio. Franken Arbeitgeberbeitragsreserve für die PVK zurückzuführen, welcher zentral beim Personalamt eingestellt wurde. Der Gemeinderat hat mit GRB Nr. 2015-283 vom 25. Februar 2015 beschlossen den städtischen Mitarbeitenden sowie den Lernenden, Praktikantinnen und Praktikanten, eine Anerkennungsprämie für das Jahr 2014 auszurichten. Hierfür wurde, ebenfalls beim Personalamt, eine Rückstellung per 31. Dezember 2014 von Fr. 800'430.05 verbucht. Die Abweichung der Kosten in der Produktgruppe 640400 erklärt sich durch die Integration des Teams der Stadtbauten Bern in den Direktionspersonaldienst.

Weitere Minderausgaben:

Verschiebung von geplanten Projekten aufgrund von Personalengpässen (nicht Inanspruchnahme externer Dienstleistungen), Rückstellung von Aus- und Weiterbildungen aufgrund von Personalausfällen.

Mehrerträge sind entstanden durch:

Höhere Seminaerauslastung, Weiterverrechnung von Dienstleistungen höher als budgetiert

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Durch die Lohndeckelung hat sich die Position der Stadt auf dem Arbeitsmarkt nicht verbessert. Die Personalgewinnung und -erhaltung bei gewissen Funktionen (Kader, Fachpersonen in bestimmten Berufen) ist nach wie vor erschwert. Im Weiteren verschlechtert die Revision des Personalvorsorgereglements (PVR) zusätzlich die Anstellungsbedingungen bzw. die Attraktivität der Stadt als Arbeitgeberin.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

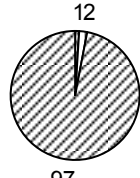
Keine

• Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Zielvorgaben wurden erreicht.

Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	15'812'193.99	3'692'239.86	3'469'686.13	3'963'614.22	 <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	577'868.95	581'390.48	588'387.15	649'946.10	
Nettokosten	15'234'325.04	3'110'849.38	2'881'298.98	3'313'668.12	
Kostendeckungsgrad in %	3.7%	15.7%	17.0%	16.4%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %	
P640110	Leistungen für Behörden	101'877.77	1%	3'477.06	1%	98'400.71	93'246.23	6%
P640120	Leistungen für die Verwaltung	13'668'223.58	86%	11'590.20	2%	13'656'633.38	815'019.15	1576%
P640130	Personalpolitik und Personalrecht	569'497.16	4%	30'134.52	5%	539'362.64	537'482.34	0%
P640140	Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten	426'104.82	3%	80'436.37	14%	345'668.45	602'151.14	-43%
P640150	Personal- und Organisationsentwicklungsangebot	1'046'490.66	7%	452'230.80	78%	594'259.86	833'400.12	-29%

Bemerkungen

Zu P640120: Einstellung von 12,2 Mio. Franken für die Arbeitgeberbeitragsreserve, Rückstellung von 0,8 Mio. Franken zur Ausrichtung einer Anerkennungsprämie der städtischen Mitarbeitenden sowie den Lernenden, Praktikantinnen und Praktikanten.
 Zu P640140: Gegenüber 2013 haben sich die Nettokosten auf dem Niveau der Vorjahre stabilisiert
 Zu P640150: Einige Seminare wurden nicht durchgeführt. Die Zufriedenheit der Mitarbeitenden wird nur alle 4 Jahre erhoben. Es wurde keine Praktikantin beschäftigt.

Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Vorlagen und Stellungnahmen liegen zeitgerecht, sachlich überzeugend und verständlich vor. (P110)
- Fachspezifische Aspekte sind in gesamtstädtischen Projekten und Aufgaben eingegeben. Die Verwaltungsentwicklungsprozesse sind kompetent unterstützt. Gesamtstädtische Angebote sind sichergestellt und finanziert. (P120)
- Die Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss, rechtsgleich und fair. Die Unterstützung von Direktionspersonaldiensten und Linie ist sichergestellt. Die Sozialpartnerschaft wird gelebt. (P130)
- Die zentralen Systeme und Instrumente sind bedarfsgerecht, einfach anwendbar und unterstützen die Personal- und Führungsarbeit. (P140)
- Die Angebote der Personal- und Organisationsentwicklung unterstützen Vorgesetzte und Mitarbeitende. Die Sozialberatung der Mitarbeitenden ist sichergestellt. Die gesamtstädtische Berufsbildung ist koordiniert. (P150)

Stand der Zielerreichung

- Die Auftrags erledigung erfolgte fristgerecht und zielgerichtet, die Unterstützung bedarfsorientiert. (P110 + P120)
- Regelmässige Auswertungen und ein kontinuierlicher Austausch zwischen dem Personalamt und den Direktionen fanden statt. Der Personalrechtsdienst hat die Direktionen in Personalrechtsfällen unterstützt. Eine enge Sozialpartnerschaft mit den Personalverbänden ist gepflegt worden. (P130)
- Systeme und Instrumente wurden gemeinsam mit den Direktionen entwickelt, geschult und in der Linie angewandt. (P140)
- Die Messung der Kundenzufriedenheit erfolgte regelmässig. Die Personalberatung wurde rege in Anspruch genommen und die gesamtstädtische Berufsbildung wurde durch eine Steuergruppe koordiniert. (P150)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Auslastung der KITA-Plätze (P120)	97%	89%	85%	92%	Neue Kennzahl ab 2011.
2) Nettokosten Sozialstellenpool (P120)	155'608	126'551	112'310	121'390	Neue Kennzahl ab 2011. Inkl. Teillohnmodell
3) Anzahl Personen im Sozialstellenpool pro Jahr (P120)	26	27	17	16	Neue Kennzahl ab 2011. Davon 8 Personen im Teillohnmodell.

Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	4) Nettokosten PVK Anteil Stadt (P120)	151'803	152'482	796'546	974'653	Neue Kennzahl ab 2011.
	5) Zeitaufwand für Personalrecht + Lohnpolitik (h) (P130)	2'362	2'374	3'356	2'546	Neue Kennzahl ab 2011.
	6) Zeitaufwand für Beratung/ Unterstützung DPD (h) (P130)	428	344	405	477	Neue Kennzahl ab 2011.
	7) Zeitaufwand für Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten (ohne BGM) (h) (P140)	1'278	1'301	1'509	1'504	Neue Kennzahl ab 2011.
	8) Zeitaufwand für Betriebliches Gesundheitsmanagement (h) (P140)	667	910	739	1'106	Neue Kennzahl ab 2011.
	9) Seminaerauslastung (P150)	104%	102%	97%	92%	Neue Kennzahl ab 2011.
	10) Kostendeckungsgrad für das freiwillige Aus- und Weiterbildungsangebot (P150)	100%	103%	102%	99%	Neue Kennzahl ab 2011.
	11) Aufwand Organisationsberatung intern (h) (P150)	329	425	369	615	Neue Kennzahl ab 2011.

Bemerkungen

Zu KZ 1: Mismatching zwischen Nachfrage nach Krippenplätzen und städtischem Angebot führt zur nicht vollen Auslastung. Das Angebot wird stark genutzt, deshalb ist die Auslastung höher. Es bestehen jedoch weiterhin Wartelisten.

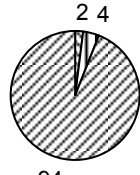
Zu KZ 2 und KZ 3: Der Sozialstellenpool unterstützt seit 2013 Abteilungen bzw. Personen im Rahmen des Piloten Teillohnmodell des Sozialamtes (8 Personen). Die Erhöhung der Kosten ist auf die ganzjährige finanzielle Beteiligung im 2014 zurückzuführen.

Zu KZ 4: Auslaufen der Annuitäten-Tilgung PVK Ende 2012.

Zu KZ 8: Vorläufiger Verzicht auf den Ersatz einer/eines Koordinatorin/Koordinators des betrieblichen Gesundheitsmanagements (BGM)

Produktgruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'747'451.65	1'760'511.90	1'249'360.78	1'187'903.25	 <p>2 4 94</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern
Erlöse	106'757.95	45'917.30	50'793.10	58'059.70	
Nettokosten	1'640'693.70	1'714'594.60	1'198'567.68	1'129'843.55	
Kostendeckungsgrad in %	6.1%	2.6%	4.1%	4.9%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P640410 Personalwesen FPI	798'267.39	46%	63'888.67	60%	734'378.72	396'802.24	85%
P640420 Ausbildungswesen FPI	376'643.76	22%	9'126.96	9%	367'516.80	228'713.52	61%
P640430 Städtische Telefonzentrale	572'540.50	33%	33'742.32	32%	538'798.18	573'051.92	-6%

Bemerkungen

Zu P640410: Zunahme Personaleinheiten (FTE) von 2,8 auf 6,2 aufgrund der Reintegration des Personaldienstes der Stadtbauten Bern in den Direktionspersonaldienst
 Zu P640420: 5 Lernende mehr (Fachpersonen Betriebsunterhalt)

Produktgruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Personalbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P410 und P420).
Sicherstellung der telefonischen Erreichbarkeit der Stadtverwaltung Bern (P430).

Stand der Zielerreichung

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:
- Zusammensetzung und Entwicklung der wichtigsten Personalkennzahlen in der FPI
- Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden in der FPI
- weitere Auswertungen nach Bedarf

Optimale Unterstützung der Linie dank strukturierten Rekrutierungsprozessen und professionellen Prozessen im Gesundheitsmanagement.
(P410 und P420).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD (P410)	6.1	2.8	2.6	2.5	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl vom DPD Betreute direktionsintern (P410)	670	269	282	260	
3) Anzahl vom DPD Betreute ausserhalb Stadtverwaltung (P410)	11	10	0	2	
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P420)	5	4	2		Abgeschlossene Lehrverhältnisse = Lehre 3 erfolgreich beendet

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Reintegration der Stadtbauten Bern per 1.1.2014
Zu Kennzahl 2): Reintegration der Stadtbauten Bern per 1.1.2014
Zu Kennzahl 3): Per 1.1.2013 ausgegliederte Personalvorsorgekasse wird vom DPD FPI betreut.
Zu Kennzahl 4): 3 KV-Lernende, 1 Informatiklerner, 1 Fachmann Betriebsunterhalt

Informatikdienste

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	17'300'671.67	17'935'924.32	18'285'215.61	18'922'488.96	Effektiver Nettoerlös	2'178'109.61
Erlöse	19'478'781.28	18'419'616.23	18'560'948.98	19'080'707.71	Budgetierter Nettoerlös	483'691.91
Nettoerlös	2'178'109.61	483'691.91	275'733.37	158'218.75	Abweichung	1'694'417.70
Kostendeckungsgrad in %	112.6%	102.7%	101.5%	100.8%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG650100	Informatikservices	17'300'671.67	100%	19'478'781.28	100%	2'178'109.61	275'733.37	690%

Rückblick

• Einleitung

Im 2014 konnten die Informatikdienste (ID) das neue Rechenzentrum (RZ) im Beerhaus vollständig in Betrieb nehmen. Zudem wurde die Evaluation für das geplante 2. RZ abgeschlossen. Stadtweit wurden die neuen Drucker und Multifunktionsgeräte im Projekt EDRUSCA ausgerollt.

• Rechnungsergebnis

Die Informatikdienste schliessen das Jahr 2014 mit einem Nettoerlös von Fr. 2'178'109.61 ab und liegen damit Fr. 1'694'417.70 über dem Voranschlag. Das ergibt bei den Bruttokosten weniger Aufwand von Fr. 635'252.65 und bei den Erlösen einen Mehrertrag von Fr. 1'059'165.05.

Die ID kalkulieren ihre Preise, um gemäss Steuerungsvorgabe ein ausgeglichenes Ergebnis zu erreichen. Die mit der Globalvorgabe 2014 einhergehenden Sparmassnahmen wurden erst nach Abschluss der Budgetkalkulation und der Bekanntmachung an die Kundschaft kommuniziert. Damit mussten die ID einen Gewinn für das Jahr 2014 budgetieren.

In der Produkteübersicht wird nach zwei Produkten unterschieden. Bereinigt um das Produkt 650120 Migration Bürokommunikation (Details siehe unten) stehen im Produkt 650110 der Zentralen städtischen Informatikleistungen dem Voranschlag noch Mehrerlöse von Fr. 658'997.77 und Minderkosten von Fr. 1'048'602.26 gegenüber.

Wie schon im Jahr zuvor, ist der Mehrerlös auf die zusätzlich angeforderten Dienstleistungen der Kundschaft zurückzuführen und hatte auch entsprechende Mehrkosten zur Folge. Das hier keine Mehr- sondern Minderkosten ausgewiesen werden, liegt daran, dass ein geplantes Aufwandvolumen in Höhe von ca. Fr. 1'500'000.00 nicht zur Umsetzung gekommen ist. Darunter fallen Mietkosten für das Housing 2. RZ, weniger Abschreibungen und Zinsen durch nicht umgesetzte Informatikprojekte, Auswirkungen der Umstellung von HRM1 auf HRM2, ein nicht umgesetzter Software-Upgrade und geringere Hardware-Anschaffungen in der Telefonie, geringeren Personalkosten durch Mitarbeitendenfluktuation und durch Abgrenzungen von periodenfremden Wartungsleistungen.

Rechnet man den Minderkosten von Fr. 1'048'602.00 die oben aufgeführten einmaligen nicht eingetretenen Aufwendungen von Fr. 1'500'000.00 hinzu, hätten die ID Mehrkosten von Fr. 451'398.00 ausgewiesen. Diese stehen Mehrerlösen von Fr. 658'997.00 gegenüber, so dass die ID von einem sehr guten Abschluss sprechen können. Das heisst aber auch, dass die kalkulierten und budgetierten Preise an die Kundschaft korrekt sind.

Fazit: Das Ergebnis wird wie beschrieben durch einmalige Sonderfälle, dem langen Planungshorizont und der schnelllebigen Informatikwelt mit Auswirkungen auf das Investitionsvolumen verfälscht.

Übersicht - Fortsetzung

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplanten Massnahmen wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Projekte

Im 2014 wurden folgende Investitionsprojekte umgesetzt:

EDRUSCA

Das Projekt EDRUSCA (Erneuerung Drucker- und Multifunktionsgeräte) konnte planmässig und im Budget abgeschlossen werden.

ERASAP

Die Lösung ist im Rahmen des Vorpiloten bisher bei drei Organisationseinheiten (FPI Finanzverwaltung, Generalsekretariat und Informatikdienste) eingeführt, läuft mittlerweile stabil und stösst auf hohe Akzeptanz. Bis Ende April 2015 soll der Vorpilot (Einführung gesamte FPI) abgeschlossen werden.

Inbetriebnahme Entsorgungshof Fellerstrasse → Anbindung an SAP Waste + Recycling

Der Entsorgungshof an der Fellerstrasse konnte planmässig in Betrieb genommen und an die Informatiksysteme der Stadt Bern angeschlossen werden.

Kantonale Wahlen (GR und RR)

Die kantonalen Wahlen konnten wie geplant durchgeführt werden.

Kontinuierliche Ausbreitung und Etablierung von WLAN

Im 2014 wurden 20 neue Standorte mit WLAN ausgerüstet. Die Anzahl Access Points stieg von 11 auf insgesamt 38.

Migration SCCM 2012 R2 für Base4Kids

Der Abschluss der Migration ist per Ende Juni 2014 erfolgt. Seit diesem Zeitpunkt wird die Software-Verteilung SCCM Version 2012 verwendet.

NERZ - NEues RechenZentrum

Die Arbeiten für das Projekt NERZ konnten mit dem Rückbau des bisherigen Rechenzentrums an der Schwanengasse 14 abgeschlossen werden. Neben der termingerechten Erledigung konnte das Projekt auch deutlich unter den geplanten Kosten ausgeführt werden.

Netz, Telefonie: Zahlreiche Umzüge und Neu-Erschliessungen

Trotz zahlreicher Umzüge und Neuerschliessungen im 2014 konnten die ID die benötigte Netz- und Telefonieanbindung der neuen Standorte stets termingerecht bereitstellen. Unter anderem wurden folgende Standorte erfolgreich umgesetzt: Predigergasse 12 für das Generalsekretariat sowie den Direktionspersonal- und Direktionsfinanzdienst der SUE / Generationenhaus, Bahnhofplatz 2 für die Kinder- und Jugendförderung / Wankdorf für Kindergarten und Schule / Waldmannstrasse 17 für das Kompetenzzentrum Arbeit.

Mit dem Umzug der Telefonanlage von der Schwanengasse 14 in das Rechenzentrum an der Bümplizstrasse 45 konnte die Zentralisierung zu einem redundanten Telefonie-System fertiggestellt werden. Kleinere dezentrale Telefonie-Systeme von Schulen und Aussenstellen werden weiterhin fortlaufend zentralisiert.

Übersicht - Fortsetzung

Netz-Bandbreitenerhöhungen an diversen Standorten

Durch die Inbetriebnahme der neuen Netzwerk-Hauptverbindung (Backbone) sowie den beiden Netzwerkstandorten (Core Beer-Haus und Core Predigergasse 5) konnten die Bandbreiten zur Predigergasse 5, 4 bis 10 und 12 auf 20 GB/s erhöht werden. Dies entspricht einer Verbesserung um das 10-fache der bisherigen Werte. Ebenfalls wurde der Standort Bundesgasse 38 von 1 GB/s auf 10 GB/s erhöht. Weiter konnten diverse Standorte mit Glasfaserleitungen (Fiber, 100 MB/s) erschlossen werden, die vorher über eine SDSL Modem Leitung (10-20 MB/s) erschlossen waren, Monbijoustrasse 36, Tierpark, Helvetiaplatz und Murtenstrasse 51.

Weitere Projekte:

Berichterstattung über das Projekt Schulinformatik und das Anwendungskonzept Informatikstrategie

In seiner Antwort auf das Postulat Fraktion GB/JA! (Stefanie Arnold / Catherine Weber, GB / Simon Röthlisberger, JA!): "Projekt Schulinformatik (IVSB) und Anwendungskonzept Informatikstrategie: Jährliche Berichterstattung an den Stadtrat hat der Gemeinderat vorgeschlagen, dass er im Jahresbericht über den Fortschritt der Umsetzung des Anwendungskonzepts Informatikstrategie und über den Verlauf des Projekts Informatik Volksschule Bern Bericht erstatten werde. Mit SRB 443 vom 26. Oktober 2006 hat der Stadtrat den Prüfungsbericht genehmigt.

a) Projekt Schulinformatik (base4kids, früher IVSB)

Seit Abschluss des Projekts sind keine generellen Änderungen/Ergänzungen zu verzeichnen. Vorarbeiten zum Projekt „Base4Kids II“ sind von Seiten der Schulen initiiert und angestossen.

b) Anwendungskonzept Informatikstrategie

Für jedes Einsatzgebiet wird nur eine Software in einer Version betrieben. Überall dort, wo proprietäre durch Open-Source-Software (OSS) ersetzt werden kann, wird die Software bei einem anstehenden Update ausgewechselt.

c) Praktischer Einsatz von OSS

Es wurden 25 Fachanwendungen für die Schulen migriert, auf einige Applikationen wurde im Rahmen des base4kids Re-Rollout im 2013 verzichtet. Als Ersatz werden nun Webanwendungen genutzt.

IP Range-Erweiterung Base4Kids (Volksschulen)

Bei jedem B4K-Standort wurde ein neuer IP Range zugeteilt und implementiert. Damit verfügt jeder einzelne Standort neu über 1000 DHCP IP-Adressen, vorher standen teilweise nur 30 Adressen zur Verfügung. Die WLAN Router in den Schulen wurden auf „Bridge Mode“ umgestellt. Damit können neu die B4K-Notebooks hinter dem WLAN auch administriert werden.

Going live ServiceDesk

Die Implementierung des ServiceDesk von Matrix42 erfolgte planmässig und ohne Probleme per 24. März 2014. Seit diesem Zeitpunkt werden sämtliche IT-Support-Tickets ausschliesslich über das neue Tool erfasst und bearbeitet.

Professionalisierung der Linux-Umgebung

Die Bereitstellung und Pflege der Linux-Umgebung konnte 2014 weiter professionalisiert und automatisiert werden. Sofern ein Hersteller-Support gefordert ist, wird Redhat Enterprise Linux mit kostenpflichtiger Subscription eingesetzt. Andernfalls kommt die bitkompatible Distribution CentOS zur Anwendung. Die Systeme werden als virtuelle Maschine (VM) ab einer Vorlage aufgesetzt. Mit eingeschlossen sind dabei auch Module zur Authentifizierung via ADDS, das Monitoring und Update-Management mit Spacewalk sowie der Virenschanner ClamAV. Die Datensicherung erfolgt mittels NetApp Snapshots und/oder Networker.

Übersicht - Fortsetzung

• Diverses

50. Jahrfest der ID

Die Informatikdienste konnten im 2014 ihr 50-jähriges Bestehen feiern.

Aufbau der ICT-Architektur

(ICT = Information and Communication Technology)

Gemäss der Zielsetzung 2 aus der ICT-Strategie 2013 -2016 der Stadtverwaltung Bern "Stadtweit gesamtheitliche IT-Architektur ist aufgebaut" wurden im Berichtsjahr 2014 architektonische Richtlinien für die ICT erstellt. Diese Richtlinien beschreiben den technischen Standard in der städtischen IT und werden in Projekten sowie bei Ausschreibungen als Vorgabe verwendet. Ein städtisches ICT-Architekturmodell wurde ebenfalls erstellt und im Organisationshandbuch verankert. Um die Sicherheit der Daten und Informationen besser zu gewährleisten sind die ICT-Architektur Massnahmen und Richtlinien mit dem IT-Sicherheitsmanagement eng aufeinander abgestimmt. So werden bspw. anhand eines Klassifikationsmodells, konkrete Architekturmassnahmen beschrieben, zusätzlich sind Prozesse, Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten klar geregelt. Die in den Richtlinien vorgeschlagenen Massnahmen sind aus offenen Standards und Best Practice abgeleitet und für die Stadt Bern angepasst. Für die Jahre 2015-2016 ist der Aufbau eines Management- und Dokumentationssystems für die ICT-Architektur geplant.

Neue IT-Sicherheit / Awareness Schulung für neueintretende Mitarbeitende in der Stadtverwaltung Bern

Im August 2012 wurde die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik vom Gemeinderat, in Zusammenarbeit mit den IT-Sicherheitsbeauftragten mit der Umsetzung einer Sensibilisierungskampagne (Awareness) beauftragt. Als zusätzliche Massnahme, damit die Sicherheitsinformationen nicht in Vergessenheit geraten, werden in Kapitel 3 IT-Sicherheitskurse im Rahmen des Informatik-Kurs-Angebots der ID aufgeführt. Um bei neueintretenden Mitarbeitenden von Anfang an das Sicherheitsverhalten und die vorhandenen Weisungen zu schulen, haben die ID in Zusammenarbeit mit den IT-Sicherheitsbeauftragten einen IT-Sicherheitskurs im Rahmen des Informatik-Kurs-Angebotes entwickelt. Dieser IT-Sicherheitskurs muss von allen neueintretenden Mitarbeitenden obligatorisch besucht werden. Die IT-Sicherheitskurse wurden im Jahr 2014 etabliert und regelmässig durchgeführt. Auch wurden erstmalig die neueintretenden Lernenden gemeinsam zur Schulung angeboten. Insgesamt wurden 16 IT-Sicherheitskurse mit 162 Teilnehmenden erfolgreich durchgeführt. Der Kurs wurde von den Teilnehmenden insgesamt als nützlich und sinnvoll wahrgenommen.

Organisationshandbuch zur ICT-Strategie

Das im 2014 erstellte und vom Informatiklenkungsausschuss (ILA) in Kraft gesetzte ICT-Organisationshandbuch enthält die Grundsätze zur Sicherstellung einer reibungslosen und effizienten ICT-Unterstützung der Berner Stadtverwaltung. Es basiert auf der ICT-Strategie 2013-2016 und setzt deren Vorgaben auf operativer Ebene um. Das Dokument führt in die Aufbauorganisation der ICT der Stadtverwaltung ein (Grundprinzip Leistungserbringende und Leistungsbeziehende, ICT-Gremien und ICT-Rollen) und erklärt anhand von elf exemplarischen Fragen die wichtigsten ICT-Prozesse im Rahmen der Ablauforganisation.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine.

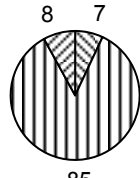
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Vgl. Stand der Zielerreichung bei der Produktgruppe Informatikservices.

Die Steuerungsvorgaben sind eingehalten worden, Details sind ebenfalls in der Produktgruppe Informatikservices aufgeführt.

Produktgruppe PG650100 Informatikservices

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	17'300'671.67	17'935'924.32	18'285'215.61	18'922'488.96	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Sonstiges
Erlöse	19'478'781.28	18'419'616.23	18'560'948.98	19'080'707.71	
Nettoerlös	2'178'109.61	483'691.91	275'733.37	158'218.75	
Kostendeckungsgrad in %	112.6%	102.7%	101.5%	100.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Zentrale städt. P650110 Informatikleistungen	13'945'754.74	81%	16'208'078.85	83%	2'262'324.11	345'703.67	554%
Migration P650120 Bürokommunikation	3'354'916.93	19%	3'270'702.43	17%	-84'214.50	-69'970.30	20%

Bemerkungen

• Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis zum Produkt 650110 wurde bereits in der Einleitung kommentiert.

Im Produkt P650120 werden modellgerecht die Einlagen in die Spezialfinanzierung bis zur nächsten Migration aller Büroarbeitsplätze budgetiert und kostenseitig die Ersatzinvestitionen und Reparaturen abgebildet.

Die Kosten sind gegenüber dem Voranschlag im 2014 um Fr. 413'349.61 durch folgende Faktoren höher ausgefallen: Neubeschaffungen Hardware und mehr Lizenzkosten in den SW-Kategorien 1 und 2. Durch höhere Entnahmen wurden diese kompensiert.

Ausblick: Aufgrund des neuen Rechnungslegungsmodells HRM2 ist vorgesehen, die Spezialfinanzierung im 2015 aufzulösen. Dementsprechend wurde eine neue Finanzierung festgelegt.

Seit dem Voranschlag 2011 werden die Einnahmen (Mietanteil für die Lizenzbeschaffungen, die im Einnahmejahr nicht verwendet wurden) und Ausgaben (Lizenzkäufe und Wartungskosten für Lizenzen) der Mietsoftware Kategorie 2 (out-of-the-box-Software) neu in diesem Produkt geführt, zusammen mit den Einnahmen (Beteiligung Stadtbauten Bern bis zur Rückführung in die Stadtverwaltung Ende 2013) und Ausgaben (Lizenzkäufe und Wartungskosten für Lizenzen, u.a. EA-Lizenzierung Microsoft für PCs) für die Software der Kategorie 1 (stadtweite Basisapplikationen auf PCs).

Siehe Details auf der folgenden Seite.

Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Die Bruttokosten 2014 von Fr. 3'354'916.93 für das Produkt "P650120 Migration Bürokommunikation" setzen sich wie folgt zusammen:

- Fr. 2'271'998.75 Einlagen in die Spezialfinanzierung
 - Fr. 1'876'872.00 Hardware(HW)-Sparbeiträge erhoben bei den Abteilungen der Direktionen durch die Informatikdienste (ID)
 - Fr. 129'560.50 HW-Sparbeiträge der ID
 - Fr. 149'364.30 SW-Kat. 2 - Mietpreise erhoben bei den Abteilungen der Direktionen durch die ID
 - Fr. 18'806.40 SW-Kat. 2 - Mietpreise der ID
 - Fr. 97'395.55 SW-Kat. 3/4 - Fachanwendungen/Handinstallationen erhoben bei den Abteilungen der Direktionen durch die ID

Bei den Positionen "SW-Kat. 3/4 - Fachanwendungen/Handinstallationen" handelt es sich um Rückführungen von vorfinanzierten Aufwendungen in die Spezialfinanzierung, die im Projekt CliPx angefallen sind, jedoch vom Reglement der Spezialfinanzierung nicht gedeckt sind.

Im 2012 wurden von den Abteilungen der Direktionen Fr. 517'105.30 und von der ID Fr. 68'738.05 zurückgeführt.

Gemäss Vereinbarungen zwischen den Abteilungen und der ID erfolgen die restlichen Rückführungen im 2013 mit Fr. 16'784.50, 2014 mit Fr. 97'395.55 und 2015 mit 74'435.35.

- Fr. 1'071'592.23 Aufwendungen für Lizenzbeschaffungen, -wartungen und HW-Beschaffungen.

Die Erlöse 2014 von Fr. 3'270'702.43 für das Produkt "P650120 Migration Bürokommunikation" setzen sich wie folgt zusammen:

- Fr. 1'071'592.23 Entnahmen aus der Spezialfinanzierung
 - Fr. 112'718.40 Zur Deckung der HW-Beschaffungen
 - Fr. 827'101.88 Zur Deckung der SW-Kat. 1 Beschaffungen
 - Fr. 131'771.95 Zur Deckung der SW-Kat. 2 Beschaffungen
- Fr. 2'199'110.20 Einnahmen der ID (HW-Sparbeiträge, SW-Kat. 2 - Mieteinnahmen).

Die Nettokosten in Höhe von Fr. 84'214.50 sind durch die Globalvorgabe der Informatikdienste (650) gedeckt.

Mit dem nachfolgenden Saldoausweis und den oben beschriebenen Details zeigen die ID auf, wieviele Mittel in der Spezialfinanzierung angespart bzw. verwendet wurden. Damit wird einer Revisionsbemerkung des Finanzinspektorats entsprochen.

Saldoausweis für die Spezialfinanzierung "Migration Bürokommunikation"

Fr. 5'497'928.40 Saldo per 01.01.2014 (davon Fr. 231'226.00 für die Anschaffung für Lizenzen der SW-Kategorie 2, Mietmodell)

Fr. 2'271'998.75 Einlagen 2014 in die Spezialfinanzierung

Fr. 1'071'592.23 Entnahmen 2014 aus der Spezialfinanzierung

Fr. 6'698'334.92 Saldo per 31.12.2014 (davon Fr. 267'624.96 für die Anschaffung für Lizenzen der SW-Kategorie 2, Mietmodell).

Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- 1) Den Benutzenden der Stadtverwaltung und den Volksschulen der Stadt Bern wird eine stabile, sichere, automatisierte und performante Bürokommunikation inkl. zyklischen stadtweiten Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung zur Verfügung gestellt, (P110/120).
- 2) Die Informatikdienste unterstützen die Benutzenden in der Handhabung der Informatik-Werkzeuge indem sie entsprechende Kurse anbieten (P110).
- 3) Den Benutzenden werden optimale Informatik-Leistungen (u.a. Sprachkommunikation inkl. Zusatzdiensten) für die wirtschaftliche und sichere Erledigung ihrer spezifischen Fachaufgaben zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut (P110).
- 4) Projekte werden mit Hilfe einer einheitlichen Methodik durchgeführt und mit den notwendigen Ressourcen sowie unter Einhaltung von Terminen, Kosten und Qualität abgewickelt (P110).
- 5) Den Benutzenden steht ein stadtweit abgestimmtes IT-Sicherheitsmanagement zur Seite, wo Gefahren frühzeitig erkannt, Beeinträchtigungen vermieden und die verbleibenden Auswirkungen auf ein tragbares Mass begrenzt werden (P110).

Stand der Zielerreichung

- 1) Die Informatiksysteme sind in den Vorjahren sehr stabil gelaufen und es waren keine grösseren Ausfälle zu vermieden (P110/120).
- 2) Das Soll von 20 Informatikkursen in der Steuerungsvorgabe konnte mit 25 Kursen übertroffen werden. Der Anteil der zufriedenen Kursteilnehmenden lag wiederum bei ausgezeichneten 99% (P110).
- 3) Mit dem neuen Rechenzentrum (RZ) im Beer-Haus können die Informatik-Dienstleistungen für die Kunden mit einer modernen und leistungsfähigen Infrastruktur erbracht werden. Ein bis Mitte 2015 aufzubauendes, zweites RZ in Form eines Housings wird die Verfügbarkeit nochmals steigern und ermöglicht, die Services den Kunden-Erwartungen entsprechend professionell zu erbringen (P110).
- 4) Der im Einsatz stehende Projektleitfaden der ID wird konsequent angewendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Projekte methodisch abgewickelt werden. Das Einhalten der geforderten Termine, Kosten sowie Qualität wird dabei unterstützt (P110).
- 5) Im Rahmen des Sicherheitsmanagement wurde eine Sensibilisierungskampagne für neueintretende Mitarbeitende gestartet. Alle neueintretenden Mitarbeitenden mit einem PC-Benutzenden-Account werden zu einem obligatorischen IT-Sicherheitskurs aufgeboten. Es wurden 16 IT-Sicherheitskurse mit insgesamt 162 Teilnehmenden erfolgreich durchgeführt (P110).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110/120).	112.6%	102.7%	101.5%	125.0%	127.4%	siehe Bemerkungen
2) Anzahl Informatikkurse (mind. 20 Stück) (P110).	25	20	24			neue Steuerungsvorgabe ab 2013, siehe Bemerkungen
3) Anzahl Informatik Lehrstellen (mind. zwei Lernende) (P110).	2	2	3			neue Steuerungsvorgabe ab 2013, siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	4) Stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatz-umgebung (P110/120).	Nein	Nein	Nein			neue Steuerungsvorgabe ab 2013 (letzte Umsetzung im 2011) siehe Bemerkungen
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011		Kommentar
	1) Zufriedenheit der Benutzenden (P110) (Skala-Benotung).	nicht erhoben	nicht erhoben	4.78	nicht erhoben		2008: ID 4.70 (Ø aller untersuchten Firmen: 4.43) siehe Bemerkungen
	2) Anzahl Meldungen der Kundschaft (P110).	14'807	15'401	15'277	14'490		siehe Bemerkungen
	3) Einhaltung der Reaktions- und Lösungszeiten (P110).	98%	96%	94%	93%		siehe Bemerkungen
	4) Verfügbarkeit während der Servicezeit (06:30 bis 18:30 Uhr) (P110).	99.9%	99.9%	99.9%	99.9%		
	5) Antwortzeiten für Anfragen und Mutationen (P110).	98.3 % unter 2 Sek.	96.6 % unter 2 Sek.	98.4 % unter 2 Sek.	96.5 % unter 2 Sek.		
	6) Anzahl Störungen länger als 24 h (P110).	0	0	0	0		
	7) Anzahl Serversysteme	401	372				
	a) davon virtualisiert	a) 377 = 94%	a) 355 = 95%				
	b) davon quelloffene Betriebssysteme (Linux, BSD) (P110).	b) 69 = 17%	b) 58 = 16%				neue Kennzahl ab 2013
	8) Zeiteinhaltung (Endtermin) aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden (P110).	75%	65%				neue Kennzahl ab 2013 siehe Bemerkungen
	9) Einhaltung geplante Ressourcen aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitern (P110).						Neue Kennzahl ab 2013, kann erst ab 2015 geführt werden: siehe Bemerkungen

Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
10) Anzahl laufende Informatik-Projekte a) davon OSS-Projekte b) davon teilweise OSS-Projekte (z.B. Windowsserver, auf dem ein Apache-Webserver läuft) (P110).	60 a) 2 b) 2	68 a) 1 b) 3			neue Kennzahl ab 2013
11) Datenschutzkonformität: Anteil aller Anwendungen mit Personendaten, für die vom Datenschutzbeauftragten der Stadt Bern eine Stellungnahme vorliegt (P110).	100%	100%	100%	100%	
12) Schriftliche Reklamationen zu Datenschutz resp. Datensicherheit (P110).	0	0	0	0	
13) Anzahl gemeldeter sicherheitsrelevanter Probleme (Auswertung aus dem Support Managementsystem) (P110).	1'878	2'110	1'796		siehe Bemerkungen
14) Anzahl durch die ID betreute IT-Arbeitsplätze a) Stadtverwaltung b) base4kids (P110).	4'155 a) 1'947 b) 2'208				neue Kennzahl ab 2014
15) Anzahl der durch die ID gewarteten Fachapplikationen (P110).	188				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen
16) Interner Verrechnungspreis eines IT-Arbeitsplatzes a) Hardware-Preis b) Service-Preis(P110).	Fr. 3'780.00 a) Fr. 984.00 b) Fr. 2'796.00				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen
17) Jährliche Ausgaben für Lizenzpreise von proprietärer Software (inkl. Softwariemiete, Enterprise Agreement, Software Assurance) (P110).	Fr. 2'202'523				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	18) Kosten für externe Beratungsaufträge (für Strategie, Risikomanagement, Konzepte) (P110).	Fr. 140'100				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen
	19) Kosten für temporär Angestellte (externe Projektleitende, IT-Spezialistinnen/IT-Spezialisten) (P110).	Fr. 801'673				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen
	20) Auslastung des Rechenzentrums (genutzte Stromleistung, verfügbare Stromleistung) (P110).	30%				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen
	21) Energieverbrauch des Rechenzentrums (kWh pro Jahr) (P110).	277'687.5 kWh/a				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen
	22) PUE-Wert des Rechenzentrums (power usage effectiveness zur Bemessung der Energiebilanz des Rechenzentrums) (P110).	PUE = 1.45				neue Kennzahl ab 2014, siehe Bemerkungen
	23) Anzahl Drucker und Multifunktionsgeräte	542				
	a) Stadtverwaltung	a) 382				
	b) base4kids (P110).	b) 160				neue Kennzahl ab 2015, siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Der Aufwand der Informatikdienste richtet sich im Rahmen der Informatikstrategie nach den Bestellungen der Direktionen und Abteilungen der Stadtverwaltung.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Informatikdienste stellen den Mitarbeitenden der Stadtverwaltung Bern aber auch interessierten externen Kunden einen Grundstock von mindestens 20 verschiedenen Informatikkursen zur Aus- und Weiterbildung zu marktüblichen Preisen zur Verfügung. Im 2014 wurden 25 Kurse angeboten, was eine Steigerung von einem Kurs zum Vorjahr ausmacht.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Die ID bieten mindestens zwei Informatik-Lehrstellen an.

Zu Steuerungsvorgabe 4): Alle fünf Jahre ist ein stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung vorgesehen (letzte Umsetzung 2011). Das neue Projekt ist mit einem Projektierungskredit im 2014 gestartet. Für 2017 ist der stadtweite Ersatz geplant.

Produktegruppe PG650100 Zentrale städtische Informatikleistungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Eine erneute Umfrage ist im Jahr 2016 vorgesehen.

Zu Kennzahl 2): Die Anzahl der Meldungen der Kundschaft ist gegenüber dem Vorjahr gesunken.

Mit der Einführung der Module „Service Desk“ und „Asset Management“ des SW-Anbieters Matrix42 im Q1/14 (verschoben von 2013) wurden die Grundlagen geschaffen, dass ein aussagekräftiges Controlling in Zukunft zur Verfügung stehen wird.

Zu Kennzahl 3): Die Einhaltung der Reaktions- und Lösungszeiten konnte gegenüber dem Vorjahr noch einmal gesteigert werden. Die Informatikdienste wollen dieses hohe Niveau auch in Zukunft beibehalten.

Zu Kennzahl 7): Gegenüber dem Vorjahr ist eine Steigerung bei der Anzahl der Server und zwar bei den virtualisierten Systemen und dort bei den quelloffenen Betriebssystemen feststellbar. Diese Entwicklung wird auch im Vergleich zu anderen Informatikanbietenden sichtbar, da virtuelle Server leicht zur Verfügung gestellt werden können. Somit sind diese Werte stark stichtagsbezogen zu sehen, da sie laufend in Bewegung mit steigender Tendenz sind.

Zu Kennzahl 8): Die Zeiteinhaltung in Bezug auf die Endtermine der abgewickelten Projekte konnte durch die Projektleitenden der ID positiv beeinflusst werden. Die Mehrzahl der abgewickelten Projekte konnten planmässig durchgeführt werden.

Die gemeldeten 75 % spiegeln die Projekte wider, die den beim Projektstart gemeldeten Endtermin einhalten konnten.

Alle anderen Projekte konnten aus verschiedenen Gründen den erstvergebenen Endtermin nicht einhalten (z.B. Verschiebungen auf Grund neuer Prioritäten, fehlender Ressourcen, längere Submissionszeiten als zuerst geplant).

Die ID werden durch Massnahmen (vorgängige detailliertere Abklärungen von Ressourcen, früherer Einbezug der Fachstelle Beschaffungswesen bei grösseren Submissionen, u.a.) die Zeiteinhaltung zu steigern versuchen.

Zu Kennzahl 9): Durch den Einsatz der Ressourcenplanung konnte sichergestellt werden, dass die geplanten personellen Ressourcen ausreichend und zeitnah zur Verfügung gestellt werden konnten. Im ersten Erfassungsjahr 2013 konnte mit der vorhandenen Version des Projektportfoliomanagement-Tool (PPMT) die notwendigen Daten nicht erhoben werden. Diese und weitere Gründe haben die ID bewogen, das PPMT insbesondere im Bereich des Kosten- und Ressourcenmanagements erheblich auszubauen. Der Ausbau konnte Ende 2013 vorgenommen werden. Eine umfassende Erhebung dieser Kennzahl wird mit dem Einsatz eines geplanten Reportings per Ende 2015 in optimierter Form möglich sein.

Zu Kennzahl 13): Detaillierte Angaben für den Auswertungszeitraum 01.01.2014 bis 31.12.2014

Anzahl Tickets / Schlagwort / Problem-Beschreibungen

1'893 / Passwort / "Gesperrtes/Vergessenes User-Passwort; Portalzugriff Zwei-Faktor-Authentifizierung zurück setzen; SAP-, NEWOD-Passwort gesperrt/vergessen"

2 / Virusvorfall / "Neu aufgesetzter Client nach Virusvorfall"

2 / Mastereingriff / "Zugriff auf Email oder Daten in persönlichem Postfach/Laufwerk bei Abwesenheit des Mitarbeitenden"

11 / Sicherheit / "Anfragen betreffend Sicherheitseinstellungen, z.B. Aktivierungszeit Bildschirmschoner, Cookies, fehlende Anhänge Email, u.a."

Zu Kennzahl 15): Die hier ausgewiesene Zahl der Fachapplikationen der Software Kategorie 3 basiert auf einer Auswertung aus dem Lizenzmanagement der ID. Da die Daten aber erst Ende 2014 aus einer Migrationsdatenbank (erstellt im letzten Client-Migrationsprojekt) überführt wurden und eine Überprüfung der Daten durch die Datenowner der Direktionen erst für das 1. Quartal 2015 vorgesehen ist, ist diese Zahl nicht zu 100% aussagekräftig.

Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 16): Der unter a) ausgewiesene Hardware-Preis beinhaltet die Abschreibungskosten für einen Standard PC mit einem 22" Bildschirm sowie einen Sparbeitrag für das kommende Migrationsprojekt. Der b) Service-Preis beinhaltet die folgenden Services: Basis-Arbeitsplatz (Erstinstallation, IT-Servicezentrum, Asset Management / Inventar, Lizenz Management, Release Management / Client und Virusprotection-Services), IT-Netz, Kommunikationsdienste (Mail-Services inkl. Outlook Web Access, Web-Services, Intranet- und Internetzugang sowie Domain-Services), Print-Services und Citrix-Farm (Zugriff von Extern auf die Informatikumgebung der Stadtverwaltung Bern).

Zu Kennzahl 17): Die folgenden Software Produkte beinhalten im Wesentlichen die Ausgaben für Lizenzpreise und Wartungskosten von proprietärer Software: Betriebliche Produkte für den IT-Support, Betriebssoftware im Backend - Bereich, Geschäftsverwaltungssoftware CMIAXIOMA, IT-Sicherheit, SAP, SW-Kategorien 1 und 2, Virtualisierungsplattform Citrix und Zeit- und Leistungserfassungssystem (E3).

Zu Kennzahl 18): Der externe Beratungsaufwand wurde für Aufträge zur Konzepterstellung, für Strategie-Papiere, IT-Kursleitende (externe und interne Schulung) und die IT-Sicherheit benötigt.

Zu Kennzahl 19): Der Aufwand für temporär Angestellte wurde für Projektmitarbeitende sowie IT-Spezialistinnen/IT-Spezialisten bei der Unterstützung neuer Mitarbeitender bzw. der Vertretung von ausgefallenen ID-Mitarbeitenden / unbesetzten Stellen und dem Lizenzmanagement generiert.

Zu Kennzahl 20): Im Vergleich zu den Anträgen (GRA, SRV) fällt die Auslastung des RZ um rund einen Viertel geringer aus, als ursprünglich geplant. Dieser Unterschied ist vor allem auf den hohen Server-Virtualisierungsgrad zurückzuführen, welcher positive Auswirkungen auf den Stromverbrauch und damit auf die Stromkosten hat. Dank einer konsequent durchgeführten Bereinigungsaktion der ID konnten bis Anfang 2014 einige Server aufgehoben und ein Grossteil der Server virtualisiert werden. Währenddem ursprünglich im 2012 von einem Virtualisierungsgrad von 80% ausgegangen wurde, stehen die ID aktuell bei über 90% – eine beachtliche Leistung!

Zu Kennzahl 21): Da das RZ Beer-Haus erst Ende Februar 2014 vollständig in Betrieb genommen worden ist, sind noch keine repräsentativen Jahreswerte verfügbar. Der oben ausgewiesene Jahres-Energieverbrauch entspricht noch nicht dem heutigen Verbrauch. Aufgrund des höheren Server-Virtualisierungsgrades liegt der Energieverbrauch aktuell aber rund 30% unter dem Verbrauch des bisherigen RZ, was auch zu entsprechend tieferen Energiekosten führt.

Zu Kennzahl 22): Der tagesaktuelle PUE-Wert liegt momentan bei ca. 1.4 und repräsentiert damit bereits ein effizientes RZ. Mit steigender Auslastung und dem Einbau von zusätzlichen Informatik-Ausrüstungen verbessert sich der PUE weiter, die Stromkosten nehmen dafür aber zu.

Zu Kennzahl 23): Im 2013 waren noch 703 Multifunktionsgeräte und Drucker im Einsatz. Es konnten damit 161 Geräte auf den Zeitpunkt des Rollouts eingespart werden. Damit in den nächsten fünf Jahren kein wesentlicher Anstieg der Gerätestückzahlen erfolgt, stärkt der Gemeinderat das zentrale Controlling bei den Informatikdiensten. Bestellungen von Druckausgabegeräten werden neu ausschliesslich durch die Informatikdienste erfolgen. Diese werden ermächtigt, Anträge aus den Dienststellen für Neubeschaffungen ablehnen zu können. Bisher konnten die Dienststellen ohne Rücksprache mit den Informatikdiensten zusätzliche Geräte bestellen.

Schul- und Büromaterialzentrale

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	13'267'227.72	11'282'896.04	12'793'685.20	11'043'490.61	Effektiver Nettoerlös	477'679.95
Erlöse	13'744'907.67	11'703'033.24	13'075'923.04	10'960'089.46	Budgetierter Nettoerlös	420'137.20
Nettoerlös	477'679.95	420'137.20	282'237.84	-83'401.15	Abweichung	57'542.75
Kostendeckungsgrad in %	103.6%	103.7%	102.2%	99.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG660100	Handelsprodukte	9'867'927.92	74%	10'299'810.70	75%	431'882.78	274'582.32	57%
PG660200	Drucksachenproduktion	989'071.29	7%	990'416.82	7%	1'345.53	-35'819.02	-104%
PG660300	Dienstleistungen	2'410'228.51	18%	2'454'680.15	18%	44'451.64	43'474.54	2%

Rückblick

• Einleitung

Das Jahr 2014 war geprägt von Grossprojekten im Bereich Mobiliar sowie diversen Vorbereitungsarbeiten im Rahmen des 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Pakets (HH 14).

Den Bereich Schul- und Büromobiliar beeinflussten insbesondere die zwei Grossprojekte Multimedia Einrichtungen für die Volksschulen und die Einrichtung der neuen Feuerwehrkaserne positiv. Für beide Projekte konnte die Schul- und Büromaterialzentrale (SBZ) das benötigte Mobiliar öffentlich ausschreiben. Im Rahmen des HH 14 hat der Gemeinderat die Einführung eines Standardmobiliarprogramms für die Stadtverwaltung beschlossen und die SBZ mit der Umsetzung beauftragt. Die entsprechende Ausschreibung für das Büromobiliar wurde, bis auf die Vergabe, bereits im Jahr 2014 abgeschlossen.

Auch im abgelaufenen Geschäftsjahr gelangen durch gezielte Ausschreibungen (im öffentlichen oder freihändigen Verfahren) grosse Einsparungen. Im Wesentlichen im Bereich Kopierpapier, welches in Kooperation mit dem Kanton Bern und dem Bundesamt für Bauten und Logistik ausgeschrieben wurde.

Die SBZ hat zwei Ausgaben "SBZ-Aktuell" lanciert und an alle aktiven, aber auch potenziellen Kundinnen und Kunden im Kanton Bern verschickt (Gemeinden und Schulen). Dadurch wurde der Bekanntheitsgrad der SBZ weiter gefördert und die Produkte und Dienstleistungen aktiv vermarktet. Zudem konnten vier Aktionen für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung durchgeführt werden.

Diese Hauptfaktoren sowie die aktive Vermarktung der Produkte und Dienstleistungen ausserhalb der Stadtverwaltung trugen zum erfreulichen Gesamtergebnis bei. Die SBZ weist einen Nettoerlös von Fr. 477'679.95 aus.

Übersicht - Fortsetzung

Die Kundenzufriedenheitsumfrage wurde wie im Jahre 2013 webbasiert, mit einem leicht angepassten Fragebogen, durchgeführt. 220 Kundinnen und Kunden beteiligten sich an der Kundenumfrage (Vorjahr 318). Dies entspricht einer Rücklaufquote von 8,4 %. Die Hauptfragen bezüglich Lieferservice und Lieferfristen wurden mit 95,2 % bzw. 95,1 % als gut bis sehr gut bewertet. 29,6 % der Rückmeldungen stammen aus der Stadtverwaltung, 27,2 % aus der Kantonsverwaltung, 13,0 % aus den Schulen und die Restlichen aus anderen Gemeinden und Non-Profit-Organisationen.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplante Massnahme wurde vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses

UMS (Umwelt-Management-System)-Aktivitäten

Die SBZ unterstützt aktiv das Projekt UMS, indem sie die Lagermaterialien nach ökologischen Kriterien beurteilt und in Zusammenarbeit mit dem Amt für Umweltschutz entsprechend (u.a. auch im Webshop) kennzeichnet. Zudem wurden ökologische Produktlinien im Shop eingeführt.

Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz)

Die SBZ hat auch im abgelaufenen Jahr ihre soziale Verantwortung übernommen. Es wurden bis zu acht Programmarbeitsplätze für Langzeitarbeitslose in den Bereichen Logistik, Produktion und Administration für einen Zeitraum von 6 bis 12 Monate zur Verfügung gestellt. Zudem arbeiten zwei Personen aus dem Projekt Teillohnmodell des Kompetenzzentrums Arbeit im Bereich Administration und Produktion in der SBZ. Der Anteil an Programmarbeitsplätzen entspricht im Verhältnis zu den festangestellten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern 40,0 %. Obwohl dies eine deutliche Mehrbelastung für die Betreuerinnen und Betreuer darstellt, ist die SBZ überzeugt, dass das Anbieten von Programmarbeitsplätzen weiterhin sinnvoll ist und womöglich weiter ausgebaut werden soll.

Ausbildung von Lernenden

Im Rahmen der Ausbildung von Lernenden in der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik konnte die SBZ zwei Lernende in den Bereichen Verkauf und Materialwirtschaft ausbilden (Kauffrau/Kaufmann).

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

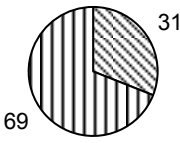
Keine

• Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die SBZ schliesst im Berichtsjahr die Rechnung mit einem Kostendeckungsgrad von 103,6 % ab. Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden erreicht.

Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'867'927.92	8'178'766.50	9'583'827.04	7'917'169.98	 <p>31 69</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen
Erlöse	10'299'810.70	8'552'831.90	9'858'409.36	7'869'130.83	
Nettoerlös	431'882.78	374'065.40	274'582.32	-48'039.15	
Kostendeckungsgrad in %	104.4%	104.6%	102.9%	99.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös 2014 / Fr.	Nettoerlös 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P660110	Papier und Karton	1'541'247.38	16%	1'548'483.13	15%	7'235.75	4'285.08	69%
P660120	Drucksachen extern	914'297.02	9%	927'342.54	9%	13'045.52	11'255.47	16%
P660140	Schul-/Büromaterial, Handarbeiten, Werken	2'422'452.52	25%	2'529'887.66	25%	107'435.14	60'282.16	78%
P660150	Möbiliar, Maschinen und Geräte	2'988'980.53	30%	3'155'525.36	31%	166'544.83	104'842.30	59%
P660160	Reinigungsmaterial und - geräte	2'000'950.47	20%	2'138'572.01	21%	137'621.54	93'917.31	47%

Bemerkungen

Die Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte schliesst mit einem Nettoerlös von Fr. 431'882.78 ab. Den grössten Deckungsbeitrag konnte in den Bereichen Möbiliar, Schul-/Büromaterial und Reinigungsmaterial erwirtschaftet werden.

Der Bereich Schul- und Büromöbiliar war geprägt von den zwei Grossprojekten Multimedia Einrichtungen für die Volksschulen und die Einrichtung der neuen Feuerwehrcaserne. Bei beiden Projekten konnte die SBZ das benötigte Möbiliar öffentlich ausschreiben.

Neue Produkte und Sortimentserweiterungen sowie neue Liegenschaften beim Kunden Universität führten zu einem Wachstum ausserhalb der Stadtverwaltung. Die neuen Gebäude der Feuerwehr und diverse Schulen führten zu grösseren einmaligen Anschaffungen im Bereich Reinigungsgeräte.

Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Schul- und Büromaterialzentrale (SBZ) ist die zentrale Beschaffungs- und Dienstleistungsstelle. Sie sorgt durch fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige sowie optimale Ausrüstung und Versorgung der Kundinnen und Kunden. Bei der Beschaffung von Gütern und Artikeln werden ökologische Produkte gefördert (P110 bis P160).
- Den Kundinnen und Kunden wird - bei gleichem Service - ein attraktiverer Preis als im Einzelhandel angeboten (P110 bis P160).

Stand der Zielerreichung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P110 bis P160).
- Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundenzufriedenheitsumfrage (P110 bis P160).
- Die ökologischen Produkte werden durch gezielten Einkauf gefördert und - mit entsprechenden Hinweisen versehen - im Verkaufskatalog gekennzeichnet (P110 bis P160).
- Vergleich eines Musterwarenkorb von 19 Produkten (P110 bis P160).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110 bis P160)	104.4%	104.6%	102.9%	99.4%	102.2%	

Kennzahlen

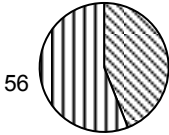
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit dem Warensortiment (P110 bis P160)	97.7%	90.2%	93.3%	96.7%	
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P110 bis P160)	99.2%	94.2%	95.7%	97.7%	
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P110 bis P160)	95.2%	94.1%	91.5%	98.1%	
4) Preisniveau im Vergleich zum Einzelhandel (P110 bis P160)	-25.3%	-22.9%	-21.6%	-23.7%	Es wurden 17 Handelsprodukte verglichen.

Bemerkungen

Die Kundenzufriedenheitsumfrage wurde analog 2013 webbasiert durchgeführt. Dadurch konnten alle aktiven Kundinnen und Kunden (ca. 2'600) angeschrieben und zur Umfrageteilnahme eingeladen werden (Vorjahr 2400). 220 Kundinnen und Kunden beteiligten sich an der Kundenumfrage (Vorjahr 318). Dies entspricht einer Rücklaufquote von 8,4 %. Die Hauptfragen bezüglich Lieferservice und Lieferfristen wurden mit 95,2 % bzw. 95,1 % als gut bis sehr gut bewertet. 29,6 % der Rückmeldungen stammen aus der Stadtverwaltung, 27,2 % aus der Kantonsverwaltung, 13,0 % den Schulen und die Restlichen aus anderen Gemeinden und Non-Profit-Organisationen.

Produktgruppe PG660200 Drucksachenproduktion

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	989'071.29	874'859.22	869'759.91	880'526.76	 <p>56 44</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen
Erlöse	990'416.82	903'353.74	833'940.89	885'163.22	
Nettoerlös	1'345.53	28'494.52	-35'819.02	4'636.46	
Kostendeckungsgrad in %	100.1%	103.3%	95.9%	100.5%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P660210 Kleinoffset / Kopierservice / Ausrüstarbeiten	989'071.29	100%	990'416.82	100%	1'345.53	-35'819.02	-104%

Bemerkungen

Die Produktgruppe PG660200 Drucksachenproduktion schliesst mit einem Nettoerlös von Fr. 1'345.53 ab. Dies entspricht einem Deckungsbeitrag von 100,1 %.

Gegenüber dem Vorjahr konnte die Produktgruppe PG660200 Drucksachenproduktion mit einem positiven Nettoerlös abschliessen. Die Hauptgründe sind auf die positive Umsetzung bzw. Einführung des neuen Printshop bei der Uni Bern und der Kantonsverwaltung (Visitenkarten), was mehr Aufträge auslöste, zurückzuführen.

Produktgruppe PG660200 Drucksachenproduktion - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Schul- und Büromaterialzentrale (SBZ) sorgt durch eine fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige sowie optimale Ausführung und Versorgung der Kundinnen und Kunden. Die SBZ unterstützt durch ihre Produktion und Koordination die definierten ökologischen Ziele. Sie sorgt für ein einheitliches Erscheinungsbild der Drucksachen der Verwaltung (gemäss Richtlinien des Gemeinderats). Sie sorgt für die kostengünstigere Lösung im Einzelfall (Eigenproduktion oder Vergabe von Druckaufträgen (P210)).

Stand der Zielerreichung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P210).
- Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundenzufriedenheitsumfrage (P210).
- Die Umsetzung erfolgt mittels aktiver Kundenberatung (P210).
- Umsetzen und anwenden der Unternehmenssymbole (Corporate Design) sowie Beratung und Aufklärung der Kundinnen und Kunden (P210).
- Preisvergleiche durch Offerteinholung und laufender Vergleich mit der Privatwirtschaft (P210).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)	100.1%	103.3%	95.9%	100.5%	103.1%	

Kennzahlen

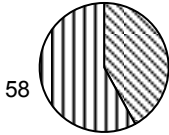
Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit der Produktion (P210)	94.4%	97.1%	96.9%	95.7%	
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P210)	99.2%	98.0%	94.8%	100.0%	
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P210)	93.4%	90.3%	92.6%	98.9%	

Bemerkungen

Keine

Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'410'228.51	2'229'270.32	2'340'098.25	2'245'793.87	 <p>58 42</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen</p>
Erlöse	2'454'680.15	2'246'847.60	2'383'572.79	2'205'795.41	
Nettoerlös	44'451.64	17'577.28	43'474.54	-39'998.46	
Kostendeckungsgrad in %	101.8%	100.8%	101.9%	98.2%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
Logistik, Entsorgung und Postdienste	2'394'856.86	99%	2'437'438.59	99%	42'581.73	43'221.74	-1%
Reparaturdienst	15'371.65	1%	17'241.56	1%	1'869.91	252.80	640%

Bemerkungen

Die Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen schliesst mit einem Erlös von Fr. 44'451.64 ab. Dies entspricht einem Deckungsbeitrag von 101,8 % (Vorjahr 101,9 %).

Das gegenüber dem Voranschlag bessere Ergebnis bei den Dienstleistungen ist einerseits auf die Akquisition von neuen Logistikaufträgen (Steuerverwaltung, Immobilien Stadt Bern etc.) und andererseits auf die Umverteilung der Betriebskosten zurückzuführen.

Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Schul- und Büromaterialzentrale (SBZ) sorgt durch fachgerechte Beratung, Betreuung und Lieferung für eine optimale Versorgung der Kundinnen und Kunden (P310 und P320).
- Die SBZ unterstützt für klar definierte Produkte eine fachgerechte und ökologische Entsorgung und/oder Wiederverwertung (P310).
- Die Möglichkeit für die Schaffung und Besetzung von Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz) wird genutzt (P310).
- Durch ihren Reparaturdienst fördert die SBZ Langlebigkeit des Büromobiliars und der Bürostühle in der heutigen Weg-

Stand der Zielerreichung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P310 und P320)
- Analyse der jährlich, schriftlich durchgeführten Kundenzufriedenheitsumfrage (P310 und P320).
- Die Entsorgung erfolgt nach ökologischen Grundsätzen durch eine Spezialfirma (P310).
- Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit (KA) und dem "Berliner Stellennetz" durch regelmässigen Kontakt (P310).
- Abwägen der Reparaturkosten im Vergleich zu einer Neubeschaffung (P320).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P310 und P320)	101.8%	100.8%	101.9%	98.2%	95.2%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit (P310 und P320)	98.1%	81.5%	91.3%	100.0%	
2) Programmarbeitsplätze (P310)	8	7	6	6	

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Die Kundenzufriedenheit bezieht sich im Berichts- wie im Vorjahr nur auf den Reparaturdienst (P660320).
 Zu Kennzahl 2): Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz, IV, GEWA, RAV) befinden sich in den Bereichen Druckerei, Logistik und Finanzen.

Finanzinspektorat (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'445'625.65	1'412'823.90	1'592'152.99	1'624'647.68	Effektive Nettokosten	1'162'735.65
Erlöse	282'890.00	294'930.48	354'892.35	483'622.65	Budgetierte Nettokosten	1'117'893.42
Nettokosten	1'162'735.65	1'117'893.42	1'237'260.64	1'141'025.03	Abweichung	44'842.23
Kostendeckungsgrad in %	19.6%	20.9%	22.3%	29.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG670100	Revision	1'445'625.65	100%	282'890.00	100%	1'162'735.65	1'237'260.64	-6%

Rückblick

• Einleitung

Im Berichtsjahr wurde die Leitung des Finanzinspektorates neu besetzt.

• Rechnungsergebnis

Der Gemeinderat mit GRB 2014-1314 vom 17. September 2014 einen Nachkredit zu Lasten des Globalkredites in der Höhe von Fr. 90'000.00 gesprochen. Die Positionen setzten sich wie folgt zusammen:

	bewilligter Nachkredit
Mehrkosten Personal	Fr. 13'000.00
Mehrkosten Weiterbildung	Fr. 17'000.00
Mehrkosten Sachaufwand	Fr. 19'000.00
Mindereinnahmen	<u>Fr. 41'000.00</u>
Nachkredit	Fr. 90'000.00

Auf Grund nicht kalkulierbaren Mehreinnahmen bzw. Minderausgaben konnten Einsparungen von Fr. 44'842.23 erreicht werden. Die Positionen setzen sich im Wesentlichen aus Mehreinnahmen für die Prüfung von Kreditabrechnungen des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (Fr. 15'071.20) und den höher ausgefallen Lebensarbeitszeit-Auszahlungen von Fr. 13'380.85.

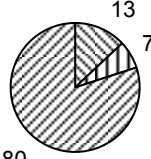
• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):

Die geplante Massnahme wurde vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

Produktgruppe PG670100 Revision

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'445'625.65	1'412'823.90	1'592'152.99	1'624'647.68	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	282'890.00	294'930.48	354'892.35	483'622.65	
Nettokosten	1'162'735.65	1'117'893.42	1'237'260.64	1'141'025.03	
Kostendeckungsgrad in %	19.6%	20.9%	22.3%	29.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P670110 Revision verrechenbar, Stiftungsaufsicht	201'883.12	14%	281'840.51	100%	-79'957.39	-97'829.70	-18%
P670120 Revision nicht verrechenbar	1'243'742.53	86%	1'049.49	0%	1'242'693.04	1'335'090.34	-7%

Bemerkungen

Zu P670110: Die Differenz der Nettokosten 2013/2014 ist auf einen Beizug eines externen Beraters im Zusammenhang mit der ordentlichen Revision Konzert Theater Bern zurückzuführen.

Zu P670120: Die Differenz der Nettokosten 2013/2014 ist auf den Wegfall der einmaligen Umzugskosten im Rechnungsjahr 2013 sowie einem Fluktuationsgewinn beim Sekretariat zurückzuführen.

Produktgruppe PG670100 Revision - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Fachlich kompetente, unabhängige und wirtschaftliche Erfüllung des übergeordneten Prüfungsauftrages (Prüfung der Ordnungsmässigkeit und der internen Kontrolle) (P110-120).

Stand der Zielerreichung

Aus den Erkenntnissen der Dienststellenprüfungen konnten gemeinsam Massnahmenpläne erarbeitet werden, um die Qualität der Dienstleistungen beizubehalten oder zu steigern (P110-120).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad bei verrechenbaren Revisionen (P110)	139.60%	146.10%	163.40%	134.20%	
2) Kosten pro Stunde (P110)	177.5	151.2	117.2	144.7	

Bemerkungen

Zu Kennzahlen 1 und 2: Beide Kennzahlen beziehen sich auf die verrechenbare Revision. Die Kennzahlen unterliegen nicht beeinflussbaren Schwankungen, da verschiedene nach der Entgelteverordnung vorgegebene Sätze angewendet werden und bei den Stiftungen ein kantonaler Gebührentarif angewendet werden muss.

Stadtbauten (StaBe)

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014 Rechnung / Voranschlag
	2014	2014	2013	2012	
Bruttokosten	0.00	0.00	3'033'199.10	3'019'814.50	Effektive Nettokosten 0.00
Erlöse	0.00	0.00	38'194'177.81	22'500'000.00	Budgetierte Nettokosten 0.00
Nettokosten	0.00	0.00	-35'160'978.71	-19'480'185.50	Abweichung 0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	1259.2%	745.1%	

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG690100	Stadtbauten (StaBe)	0.00	-	0.00	-	0.00	-35'160'978.71	-100%

Rückblick

- **Einleitung**

Ab 2014 werden die Stadtbauten in der Dienststelle 620 Immobilien Stadt Bern als Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien Verwaltungsvermögen geführt.

- **Rechnungsergebnis**

-

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

-

- **Diverses**

-

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

-

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

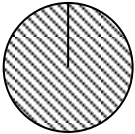
-

- **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

-

690

Stadtbauten (StaBe)
Produktgruppe PG690100 Stadtbauten (StaBe)
Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	3'033'199.10	3'019'814.50	 100
Erlöse	0.00	0.00	38'194'177.81	22'500'000.00	
Nettokosten	0.00	0.00	-35'160'978.71	-19'480'185.50	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	1259.2%	745.1%	

 Erlös

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P690110 Gewinnablieferung	0.00	-	0.00	-	0.00	-38'194'177.81	-100%
P690120 Kirchenunterhalt	0.00	-	0.00	-	0.00	3'033'199.10	-100%

Bemerkungen

Ab 2014 werden die Stadtbauten in der Dienststelle 620 Immobilien Stadt Bern als Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien Verwaltungsvermögen geführt.

Produktgruppe PG690100 Stadtbauten (StaBe) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Stadtbauten Bern (StaBe) liefern einen Gewinn gestützt auf die Bedingungen des Rahmenvertrages der Stadt ab (P110).

Stand der Zielerreichung

Keine Berichterstattung; die Stadtbauten werden per 01.01.2014 in der Dienststelle 620 Immobilien Stadt Bern als Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien Verwaltungsvermögen geführt.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Gewinnablieferung (P110)			38'194'177.81	22'500'000.00	20'445'809.04	

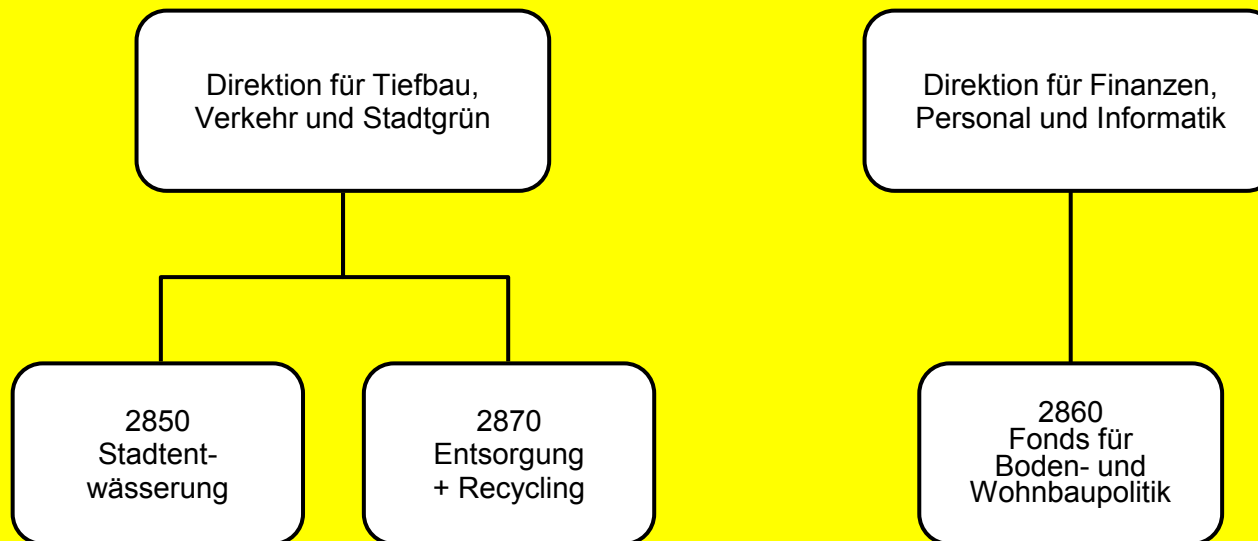
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
Keine.					

Bemerkungen

Keine.

Sonderrechnungen



Sonderrechnung Stadtentwässerung

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	37'420'709.39	47'256'366.24	43'834'181.01	40'129'742.65	Effektive Nettokosten	1'682'553.44
Erlöse	35'738'155.95	47'256'366.24	43'834'181.01	40'129'742.65	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	1'682'553.44	0.00	0.00	0.00	Abweichung	1'682'553.44
Kostendeckungsgrad in %	95.5%	100.0%	100.0%	100.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG850100	Stadtentwässerung	37'420'709.39	100%	35'738'155.95	100%	1'682'553.44	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

In der **Stadtentwässerung** wurden 2014 schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt:

- Weiterentwicklung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern.
- Sanierung und Ersatz von Kanälen, planmässiger jährlicher Unterhalt des Kanalnetzes.
- Fristgerechte Erteilung einer grossen Anzahl von Gewässerschutzbewilligungen.

• Rechnungsergebnis

Die Sonderrechnung Stadtentwässerung schliesst mit einem negativen Ergebnis von Fr. 1'682'553.44 ab. Gegenüber dem budgetierten negativen Ergebnis von Fr. 3'643'274.48 (Systembedingt erscheint in der Übersicht ein ausgeglichenes Ergebnis mit Nettokosten von Fr. 0.00) schliesst damit die Rechnung um Fr. 1'960'721.04 besser ab. Diese positive Abweichung ist auf Minderkosten im P850130 (Realisierung) aufgrund einer kleineren Anzahl ausgeführter Kleinprojekte sowie auf Minderkosten im P850140 (Betrieb und Unterhalt, KNB) zurückzuführen.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

keine

• Haushaltverbesserungs-Massnahmen

keine

• Diverses

keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Obwohl die geplanten Investitionen nicht vollumfänglich getätigt werden konnten, sind die öffentlichen Abwasserinfrastrukturen voll funktionstüchtig

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	37'420'709.39	47'256'366.24	43'834'181.01	40'129'742.65	<p>3 5 92</p> <ul style="list-style-type: none"> ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Übrige Erträge ▣ Steuern
Erlöse	35'738'155.95	47'256'366.24	43'834'181.01	40'129'742.65	
Nettokosten	1'682'553.44	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	95.5%	100.0%	100.0%	100.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P850110	Erhaltungs- Neu- und Ausbauplanung	263'985.29	1%	2'471.51	0%	261'513.78	271'662.11	-4%
P850120	Richtplanung	429'013.92	1%	2'657.49	0%	426'356.43	473'818.83	-10%
P850130	Realisierung	1'232'958.27	3%	12'000.26	0%	1'220'958.01	1'463'723.57	-17%
P850140	Betrieb und Unterhalt (KNB)	5'793'746.17	15%	542'457.98	2%	5'251'288.19	5'406'819.55	-3%
P850150	Inspektorat und Inkasso	949'318.29	3%	118'364.46	0%	830'953.83	810'656.50	3%
P850160	Gebühren	28'751'687.45	77%	35'060'204.25	98%	-6'308'516.80	-6'711'241.73	-6%
P850170	Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	-1'715'438.83	-100%

Bemerkungen

In der Produktgruppe **Stadtentwässerung** werden das Kanalnetz, die Sonderbauwerke und die Fliessgewässer umfassend geplant, erhalten, gebaut, kontrolliert, unterhalten und betrieben. Zusätzlich übernimmt die Produktgruppe das Inkasso für die Abwassergebühren, gibt fachliche Stellungnahmen zu Bauvorhaben ab, erteilt Gewässerschutzbewilligungen und bietet Führungen im städtischen Kanalnetz an.

P850110 Erhaltungs-, Neu- und Ausbauplanung

Als Basis für die Auslösung von langfristigen Erhaltungsmassnahmen wurden verschiedene Kanäle inspiziert und deren Zustand nach dem Schadenskatalog des VSA (Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute) erfasst. Im Berichtsjahr wurde im Rahmen des GEP ein Grossteil der begehbaren Kanäle ≥ 1500 mm gereinigt und inspiziert.

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Bemerkungen

zu P850200 Richtplanung: Die Arbeiten für die Generelle Entwässerungsplanung Stadt Bern (GEP) wurden weiter bearbeitet. Der GEP-Kredit über 5,5 Mio. Franken wurde vom Stadtrat genehmigt. Die Erstellung des Handbuchs Siedlungsentwässerung ist in Arbeit.

zu P850130 Realisierung: Im Berichtsjahr konnten verschiedene Sanierungs- und Ersatzprojekte wie Ittgraben, Berchtoldstrasse, Europaplatz, Zentweg und Abwasserleitung Riedbach realisiert werden.

zu P850140 Betrieb und Unterhalt (KNB): Im Rahmen des jährlichen Unterhalts durch den Kanalnetzbetrieb wurden verschiedene Schächte und Ehgräben saniert sowie Abwasserkanäle repariert und gereinigt. Daneben wurden sämtliche Spezialanlagen wie Pumpwerke, Regenbecken usw. regelmässig kontrolliert, gereinigt und wenn nötig repariert. Im Berichtsjahr wurden zudem sämtliche Aareausläufe kontrolliert und überprüft. Im Speziellen wurde der Wylerdüker (Druckleitung unter der Aare) entstopft und gereinigt. In den Pumpwerken Gäbelbach, Riedli und Löchligut mussten Abwasserpumpen ersetzt werden.

zu P850150 Inspektorat und Inkasso: Die Kernaufgaben - Gewässerschutzbewilligungen, Amtsberichte Gewässerschutz, Anlagekontrollen sowie das Führen des Archivs - wurden fristgerecht wahrgenommen. Bei der Zustandserfassung der privaten Anlagen wurde den Eigentümern die Möglichkeit einer Dichtigkeitsprüfung, anstelle der aufwändigen und teuren TV-Untersuchungen ermöglicht. Diese dient auch zur vereinfachten Beurteilung bezüglich der Sanierung der privaten Anlagen.

zu P850160 Gebühren: Das Inkasso der Anschlussgebühren sowie der Regenabwassergebühren konnte ohne nennenswerte Probleme abgewickelt werden. Die Verbrauchsgebühr pro m³ Abwasser wurde von ewb zusammen mit dem Wasserverbrauch fakturiert.

Weitere Hinweise zu dieser Produktegruppe befinden sich im Jahresbericht 2014, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Projektierung + Realisierung (PG510200, PG850100), Entwicklung + Erhaltung (PG510100, PG 850100), Erhaltungsplanung (PG510100, PG 850100), Bewilligung / Bewirtschaftung (PG510400, PG850100) und Betrieb + Unterhalt (PG510300, PG850100)

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2013

siehe Übersicht

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

P850120 Richtplanung: Interne Minderaufwendungen von 0,05 Mio. Franken

P850130 Realisierung: Externe Minderaufwendungen für Kleinprojekte von 0,26 Mio. Franken

P850140 Betrieb und Unterhalt (KNB): Externe Minderaufwendungen für den Unterhalt des Kanalnetzes von 0,15 Mio. Franken

P850150 Inspektorat und Inkasso: Mindereinnahmen aus Gebühren für die Behandlung von Gewässerschutzgesuchen von 0,02 Mio. Franken

P850160 Gebühren: Mindereinnahmen aus Verbrauchsgebühren Abwasser von 0,1 Mio. Franken und Erhöhung der Overheadkosten der FPI sowie Reduktion der Kosten für die kantonale Abwassergebühr, netto plus 0,3 Mio. Franken

P850170 Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung: siehe Bemerkungen unter Rechnungsergebnis in der Übersicht

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Abwassernetz ist so dimensioniert, dass die Stadt unter normalen Umständen vor Überschwemmungen sicher ist (P110).

Über eine langfristige Planung des Sanierungs- und Erneuerungsbedarfs der städtischen Abwasseranlagen ist sichergestellt, dass einerseits wachsender Schaden minimiert ist und die Anlagen den heutigen Bedürfnissen angepasst sind sowie andererseits die formalen Voraussetzungen und die Bereitstellung der notwendigen finanziellen Mittel optimal und rechtzeitig sichergestellt sind (P110).

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin/Betreiberin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P130).

Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P130).

Der laufende Unterhalt des Kanalisations- und Bachnetzes sowie der Sonderbauwerke ist gewährleistet (P140).

Das Gewässerschutzgesetz ist korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P150).

Die Kosten der Abwasseranlagen sind zu 100% über verursacherbezogene Abwassergebühren gedeckt (P160).

Die Abwassergebühren werden verursachergerecht sowie ökologisch ausgewogen erhoben (P160).

Stand der Zielerreichung

Die externen Arbeiten für das GEP Stadt Bern wurden im 2014 vergeben. Für das gesamte Stadtgebiet liegt eine Grobberechnung zur Auslastung des Abwassernetzes vor (P110).

Das städtische Kanalnetz ist weiterhin gut unterhalten und das Gewässerschutzgesetz wird korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P140, P150).

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt (inkl. P130 und P160).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungsmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	1,8 Mio. Fr.	5,6 Mio. Fr.	3,6 Mio. Fr.	2,6 Mio. Fr.	1,6 Mio. Fr.	

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Steuerungs-
vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
2) Bedarf an Neubau- massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	1,1 Mio. Fr.	1,1 Mio. Fr.	1,8 Mio. Fr.	1,5 Mio. Fr.	3,4 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	0,8 Mio. Fr.	1,1 Mio. Fr.	1,7 Mio. Fr.	0,1 Mio. Fr.	0,4 Mio. Fr.	
3) Umsetzungsgrad des jährlichen Realisierungs- programms (P110)	33%	80%	80%	67%	43%	
4) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P130)	66% / 34%	20% / 80%	32% / 68%	41% / 59%	35% / 65%	
5) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P130)	32%	100%	65%	53%	26%	

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Infrastruktur Stadtentwässerung (P110)	42.43%	72.41%	60.04%	42.70%	
2) Geschätzter Wert der Infrastruktur der Stadtentwässerung (P110)	Fr. 960'000'000	Fr. 960'000'000	Fr. 956'000'000	Fr. 956'000'000	
3) durchschn. Kosten / km Betrieb und Unterhalt Kanalnetz (P140)	13'757	16'224	17'773	16'095	Total 299 km
4) durchschn. Kosten / km Unterhalt Bachnetz (P140)	12'040	14'837	13'749	11'251	Total 86 km (beide Uferseiten kumuliert)
5) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	Fr. 1'820'378	Fr. 3'567'665	Fr. 2'631'168	Fr. 1'584'554	
- laufende Rechnung	Fr. 1'149'798	Fr. 1'501'135	Fr. 1'571'755	Fr. 1'404'692	
6) Beschaffung Dritte durch Stadtentwässerung (P130)	2,6 Mio. Fr.	5,2 Mio. Fr.	3,8 Mio. Fr.	2,0 Mio. Fr.	
7) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (Bäche) (P130):					
- Fr. 300'000	2	1	5	1	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	5	6	3	3	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	0	
8) Anzahl laufende Projekte Kanalisation (P130):					
- Fr. 300'000	7	3	5	5	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	14	11	8	11	
- > Fr. 7 Mio.	1	2	2	0	
9) Anzahl laufende Projekte Sonderbauwerke (P130):					
- Fr. 300'000	0	0	1	1	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	1	1	1	1	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	0	0	

850

Stadtentwässerung, Tiefbauamt

Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	10) Anzahl Ausführungskontrollen (P150)	448	457	421	473	
	11) Anzahl Gesuche (P150)	1'775	1'607	1'710	1'698	
	12) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P150)	2'823	3'119	3'004	4'398	
	13) %-Anteil Debitorenverluste (Basis Summe Rechnungsstellung) (P150)	0.05%	0.18%	0.10%	0.26%	
	14) Verbrauchsgebühr pro m3 bezogenem Wasser (P110-P150)	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 3: Als Folge von kurzfristig ausgeführten (nicht geplanten) Projekten und solchen, die verschoben werden mussten, konnte die Zielgrösse nicht erreicht werden.

Bestände der Spezialfinanzierung per 31.12.2014:

- Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Fr. 17'991'589.52 (Vorjahr per 01.01.2014 Fr. 19'674'143.01)
- Spezialfinanzierung Werterhalt Fr. 92'726'425.40 (Vorjahr Fr. 81'816'453.03)

Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	74'440'063.36	58'152'470.00	74'605'822.39	64'616'156.99	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	74'440'063.36	58'152'470.00	74'605'822.39	64'616'156.99	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Abweichung	0.00
Einlage in Spezialfinanzierung	14'708'250.05	-4'937'570.00	13'411'187.83	6'919'244.04		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG860100	Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	74'440'063.36	100%	74'440'063.36	100%	0.00	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Das 30. Geschäftsjahr des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik war erfolgreich und schloss über den Erwartungen ab.

Das Netto-Investitionsvolumen des abgelaufenen Jahres belief sich auf rund 39 Mio. Franken; die grössten Volumen entfielen dabei auf die Neugestaltung Neuengass-Unterführung, die Gesamtanierung an der Stauffacherstrasse, den Neubau Stöckacker Süd, die Infrastrukturausgaben im Wankdorf City und das Areal-Entwicklungsprojekt Tramdepot Burgernziel. Der Rest ist auf eine Vielzahl von einzelnen Verpflichtungskrediten (siehe entsprechende Verpflichtungskreditkontrolle im Band 1) verteilt.

Mit Einführung von HRM2 haben die Liegenschaften sowie die Beteiligungen des Finanzvermögens eine Veränderung erfahren, indem die bestehenden Buchwerte per 1. Januar 2014 auf den Verkehrswert aufgewertet und in eine Neubewertungsreserve eingelegt werden mussten. Die Neubewertungsreserve beträgt rund 318 Mio. Franken. Ende Geschäftsjahr wurden die Liegenschaften erneut bewertet und um rund 18.1 Mio. Franken erfolgswirksam aufgewertet.

• Rechnungsergebnis

Die Erfolgsrechnung weist einen Nettoertrag von Fr. 14'708'250.05 (Vorjahr: Fr. 13'411'187.83) aus, der vollumfänglich in die Spezialfinanzierung eingelegt wird. Für Details wird auf den Geschäftsbericht verwiesen.

Die Spezialfinanzierung teilt sich seit dem Geschäftsjahr 2008 in den Erneuerungsfonds, den Subventionsfonds und den Innovationsfonds auf. Die Bestände der Fonds betragen nach der Nettozuweisung 2014: Erneuerungsfonds rund 207,9 Mio. Franken, Subventionsfonds 17,0 Mio. Franken und Innovationsfonds rund 18,8 Mio. Franken. Gemäss der erneut überarbeiteten Finanzplanung stehen in den Jahren 2016 - 2025 Gesamtinvestitionen von total rund 386 Mio. Franken an. Durch die Verzinsung des Fondskapitals von rund 888,1 Mio. Franken wurden der Gemeinderrechnung Fr. 25'311'600.00 (Vorjahr: Fr. 20'389'214.15) zugeführt. Die Verzinsung des Fondskapitals beträgt im Jahr 2014 2,85 %. Ausserdem wurde eine Zusatz-Verzinsung im Umfang von Fr. 2'196'806.00, stammend aus dem Areal-Entwicklungsprojekt Tramdepot Burgernziel, ausgerichtet.

Übersicht - Fortsetzung

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**
Portfolioanalyse 2012-2014 (Paket Nr. 12):
Keine

- **Diverses**

Der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik erstellt jährlich einen detaillierten Geschäftsbericht. Für nähere Angaben und zusätzliche Informationen wird auf diesen verwiesen.

Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Per 01.01.2014 wurden die Stadtbauten Bern in den steuerfinanzierten Haushalt zurückgeführt. Die damalige Liegenschaftsverwaltung als Fondsvertretung sowie Teile der Stadtbauten Bern wurden zusammengeführt und bilden neu die Organisation Immobilien Stadt Bern (ISB). Die Rechnung des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik ist nach wie vor eine Sonderrechnung, für die ISB verantwortlich zeichnet.

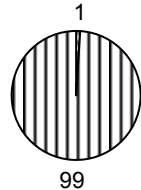
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben konnten bis auf eine Ausnahme eingehalten werden.

Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2014	2014	2013	2012	
Bruttokosten	74'440'063.36	58'152'470.00	74'605'822.39	64'616'156.99	 1 99 □ Gebühren und Verkäufe □ Sonstiges
Erlöse	74'440'063.36	58'152'470.00	74'605'822.39	64'616'156.99	
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettokosten 2014 / Fr.	Nettokosten 2013 / Fr.	Abweichung 2014/2013 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P860111	Bewirtschaftung Wohnliegenschaften	24'162'002.11	32%	26'189'432.89	35%	-2'027'430.78	4'358'345.30	-147%
P860112	Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften	20'602'987.24	28%	22'724'112.65	31%	-2'121'125.41	-7'467'946.16	-72%
P860113	Bewirtschaftung Landwirtschaft	483'851.75	1%	391'995.91	1%	91'855.84	328'223.12	-72%
P860114	Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen	13'809'859.13	19%	24'298'513.32	33%	-10'488'654.19	-7'741'895.91	35%
P860120	Promotion, Entwicklung, Käufe, Verkäufe	0.00	0%	0.00	0%	0.00	-3'440'413.98	-100%
P860130	Dienstleistungen für Dritte	315'391.62	0%	362'389.28	0%	-46'997.66	-25'222.38	86%
P860140	Leistungen für Behörden und Verwaltung	195'885.71	0%	324.69	0%	195'561.02	649'154.49	-70%
P860160	Beteiligungen Wohnbaugesellschaften	161'835.75	0%	473'294.62	1%	-311'458.87	-71'432.31	336%
P860170	Einlagen Spezialfinanzierung	14'708'250.05	20%	0.00	0%	14'708'250.05	13'411'187.83	10%

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Darstellung des Abschlusses 2014 erfolgt erstmalig nach HRM 2. Gegenüber Vorjahren fällt das Produkt Promotion, Entwicklung, Käufe und Verkäufe (P860120) ersatzlos weg. Die übrigen bisherigen Produkte werden weiterhin ausgewiesen. Die im weggefallenen Produkt Promotion, Entwicklung, Käufe und Verkäufe (P860120) erfassten Sachverhalte werden neu in den jeweils entsprechenden Produkten (P860111 Bewirtschaftung Wohnliegenschaften, P860112 Bewirtschaftung Geschäftliegenschaften, P860113 Bewirtschaftung Landwirtschaft, P860114 Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen) erfasst. Zur besseren Transparenz und Vergleichbarkeit mit den übrigen Sonderrechnungen wird seit Berichtsjahr 2009 auch das Produkt Einlage Spezialfinanzierung (P860170) abgebildet.

Durch die Einführung von HRM2 hat die Rechnungslegung des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik grosse Veränderungen erfahren, besonders bei den Bewertungsgrundsätzen im Bereich der Liegenschaften. Die Einführung von HRM2 wurde zudem auch zum Anlass genommen, strukturelle Korrekturen bezogen auf die Zuordnung der Liegenschaften auf die einzelnen Produkten vorzunehmen.

Folgende Bewertungsgrundsätze wurden nach Rücksprache mit dem Amt für Gemeinden und Raumordnung und im Einklang mit der Gemeindeverordnung des Kantons Bern angewandt:

<u>Vermögensart</u>	<u>Bewertungsgrundsatz</u>
Flüssige Mittel	Nominalwert
Forderungen	Nominalwert
Wertpapiere	Bruttosteuerwert oder Ertrag kapitalisiert mit 8%
Darlehen	Nominalwert
Liegenschaften	Anerkannte Bewertungsmethode
Grundstücke	Anerkannte Bewertungsmethode
Baurechte	Kapitalisierung Baurechtszins
Anlagen im Bau	Investitionsstand

Im Berichtsjahr können zu den einzelnen Produkten die nachfolgenden Kurzaussagen gemacht werden. Unterschieden wird zwischen ordentlichem und ausserordentlichem Geschäft; der werterhaltende Anteil aus ausgeführten Sanierungsprojekten wird dem Erneuerungsfonds belastet. Diese Darstellung ist in der Produktgruppenrechnung nicht detailliert möglich. Es wird deshalb auf den Geschäftsbericht 2014 verwiesen. Im Folgenden wird die detaillierte Darstellung des Geschäftsberichts kommentiert.

Bewirtschaftung Wohnliegenschaften (P860111): Der Mietertrag im eigenen Portefeuilles beträgt 17,5 Mio. Franken. Die Gesamterträge fielen deutlich geringer aus, da erstmals das Mandat Baugesellschaft Wyler-BG nicht brutto sondern nur netto in die Rechnung floss. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 13,6 Mio. Franken und beinhalten die Kosten für Instandhaltung und Instandsetzung im Umfang von 2,9 Mio. Franken. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn betrug 0,7 Mio. Franken (Vorjahr 7,0 Mio. Franken). Der geringere ordentliche Betriebsgewinn ist auf eine Praxis-Änderung in der Verzinsung des Fondskapitals und den Wegfall des Produkts "Promotion, Entwicklung, Käufe und Verkäufe (P860120) zurückzuführen. Die ausgewiesenen Nettoerträge von 2,0 Mio. Franken ergeben sich nach Abzug der buchhalterisch dem Erneuerungsfonds entnommenen werterhaltenden Anteile aus den Sanierungen der Wohnliegenschaften von 7,0 Mio. Franken (Vorjahr 11,4 Mio. Franken).

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften (P860112): Die Mietzinseinnahmen betragen 21,6 Mio. Franken (Vorjahr 19,9 Mio. Franken). Die Schwankungen bei den Geschäftsmieten rühren von den umsatzabhängigen Mieten her. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 6,5 Mio. Franken und beinhalten die Kosten für Instandhaltung und Instandsetzung im Umfang von 2,8 Mio. Franken. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn betrug 4,2 Mio. Franken (Vorjahr 9,4 Mio. Franken). Der geringere ordentliche Betriebsgewinn ist auf die höhere anteilige Belastung aus der Verzinsung des Fondskapitals zurückzuführen (rund 8,4 Mio. Franken, Vorjahr rund 3,0 Mio. Franken). Die ausgewiesenen Nettoerträge von 2,1 Mio. Franken (Vorjahr 7,5 Mio. Franken) ergeben sich nach Abzug der buchhalterisch dem Erneuerungsfonds entnommenen werterhaltenden Anteilen aus den Sanierungen der Geschäftsliegenschaften von 2,2 Mio. Franken (Vorjahr 1,9 Mio. Franken).

Bewirtschaftung Landwirtschaft (P860113): Die Pachtzinseinnahmen betragen im Berichtsjahr Fr. 295'226.95 (Vorjahr: 420'647.70). Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 0,1 Mio. Franken und beinhalten die Kosten für Instandhaltung und Instandsetzung im Umfang von Fr. 60'695.00. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsverlust betrug Fr. 129'925.97 (Vorjahr Fr. 121'503.35). Die ausgewiesenen Nettokosten von Fr. 91'855.85 ergeben sich nach Abzug der buchhalterisch dem Erneuerungsfonds entnommenen werterhaltenden Anteilen aus den Sanierungen der Landwirtschaftsliegenschaften.

Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen (P860114): Die vereinnahmten Baurechtszinsen ergeben mehr als 14,3 Mio. Franken. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 0,6 Mio. Franken. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn betrug 2,9 Mio. Franken (Vorjahr 8 Mio. Franken). Der geringere ordentliche Betriebsgewinn ist auf eine Praxis-Änderung in der Verzinsung des Fondskapitals und den Wegfall des Produkts "Promotion, Entwicklung, Käufe und Verkäufe" (P860120) zurückzuführen.

Promotion, Entwicklung, Käufe und Verkäufe (P860120): Dieses Produkt wird vom Rechnungsjahr 2014 an nicht mehr ausgewiesen. Die in diesem Produkt bisherigen Sachverhalte werden neu in den Produkten Bewirtschaftung Wohnliegenschaften (P860111), Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften (P860112), Bewirtschaftung Landwirtschaft (P860113) und Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen (P860114) erfasst. Hier wurde vor allem die ausserordentliche Geschäftstätigkeit des Fonds sowie ein Teil der Dotationskapital-Verzinsung buchhalterisch erfasst.

Dienstleistungen für Dritte (P860130): Hier wird die Verwaltungstätigkeit des Fonds für Dritte buchhalterisch erfasst. Es werden die vereinnahmten Honorare dem anteiligen Aufwand gegenübergestellt. Dritte sind momentan die Spezialfonds der Finanzverwaltung, die Dienststellen 620 Liegenschaften im öffentlichen Interesse und 621 Rebgut, drei Beteiligungsgesellschaften, zwei private Mandate, die Baugesellschaft Feldheim AG und die Bern Arena Stadion AG für das Facility Management der PostFinance Arena.

Leistungen für Behörden und Verwaltung (P860140): Die Tätigkeit von Immobilien Stadt Bern als Fachstelle Immobilien der Stadtverwaltung und die Kosten im Zusammenhang mit der Betriebskommission des Fonds werden hier erfasst.

Beteiligung an Wohnbaugesellschaften (P860160): In diesem Produkt erscheinen unter anderem die Dividendenerträge und die Verzinsungen der Genossenschaftskapitalien aus den Beteiligungsgesellschaften. Aufgrund der Rechnungslegung nach HRM2 wurden die Beteiligungen um 0,1 Mio. Franken auf Marktwerte aufgewertet.

Einlage Spezialfinanzierung (P860170): Die Schaffung dieses Produktes ermöglicht es, in den anderen Produkten die tatsächlichen Einzelkosten und Einzelerträge sowie die umgelegten Gemeinkosten (vor allem Verwaltungskosten) aufzuzeigen. Im Berichtsjahr beträgt die Nettozuweisung an die Spezialfinanzierung Fr. 14'708'250.05 (Erneuerungsfonds Fr. 9'608'250.05; Subventionsfonds Fr. 2'500'000.00 und Innovationsfonds Fr. 2'600'000.00).

Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Bereinigung des Immobilienportefeuilles (P111-114)

Langfristiges Ziel: Der Fonds fördert mit einer aktiven Boden- und Wohnbaupolitik eine soziale, wirtschaftliche und bauliche Entwicklung der Stadt.

Stand der Zielerreichung

Die Bereinigung des Immobilienbesitzes ist weiter fortgeschritten. Diesbezügliche Überprüfungen werden laufend vorgenommen.

Der Erneuerungsfonds, der Subventionsfonds und der Innovationsfonds (Spezialfinanzierung) betragen per 31. Dezember 2014 Fr. 243'677'091.01. Aus der Finanz- und Investitionsplanung ergeben sich in den Jahren 2016 bis 2025 insgesamt Investitionen (wertvermehrend und werterhaltend) von 386 Mio. Franken. (P111-114).

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Abbau aufgelaufener Unterhalt	7%	> 5 %	8%	10%	16%	Siehe Bemerkung
2) Leerwohnungsbestand auf Ertrag	1.0%	< 3 %	1.9%	2.9%	1.9%	Inklusive sanierungsbedingte Leerstände
3) Ordentlicher Unterhalt in % des Mietertrages / Jahr	11%	max. 25 %	12%	11%	9%	Der ordentliche Unterhalt beinhaltet nicht den Unterhaltsanteil aus den getätigten Sanierungen.
4) Zunahme der Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum mit dem Ziel, den Anteil auf 1000 Verträge zu steigern	-116	50				Neue Steuerungsvorgabe ab 2014; siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Getätigter Unterhalt (Instandhaltung und Instandsetzung inklusive werterhaltender Anteil aus Sanierungen) im Berichtsjahr in % der Entwertung des Substanzwerts

Zu Steuerungsvorgabe 4): Im 2014 wurden die Vermietungskriterien im Bereich "Günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien" erstmalig hinsichtlich der Einhaltung der Kriterien überprüft. Rund 42% der Mieterschaft in diesem Segment hielten die Kriterien nicht mehr ein; entsprechend wurden diese Mietverträge angepasst oder gekündigt. Stand Mietverträge "Günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien" per 31.12.2013: 598 und 31.12.2014: 482.

Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Verzinsung Dotationskapital in %	2.85%	6.00%	5.00%	5.00%	Siehe Bemerkung
2) Getätigte Investitionen (Mio. Fr.)	45.1	52.6	29.7	26.5	
3) Leerwohnungsbestand	30	12	17	15	exklusive Umbauleerstände
4) Aufgelaufener Unterhalt (Mio. Fr.)	223.7	268.0	189.0	77.7	Siehe Bemerkung
5) Kapitalkosten im Verhältnis zum Betriebsertrag	58%	46%	42%	42%	
6) Kostendeckungsgrad	125%	122%	112%	121%	
7) Anzahl sanierte Wohnungen	43	86	38	39	Nur Anzahl im Berichtsjahr sanierte Wohnungen.
8) Marktwert für die Teilportfolios					
- Wohnliegenschaften	385'275'082	339'922'164	341'524'489	371'150'000	
- Geschäftliegenschaften	387'797'126	307'076'519	311'532'691	322'570'000	
- Landwirtschaft	16'180'044	24'446'825	25'221'990	27'660'000	
- Baurechte	253'340'430	368'897'253	370'390'678	341'000'000	
- Fonds insgesamt	1'145'769'784	1'118'250'533	1'114'256'037	1'144'710'000	
9) Nettorendite (Nettoertrag in % des Marktwertes) für die Teilportfolios:					
- Wohnliegenschaften	4.53%	4.00%	3.92%	4.03%	Nettorendite = Nettoertrag in % des Marktwertes
- Geschäftliegenschaften	5.57%	4.91%	5.14%	5.19%	
10) Instandhaltungsquote (Instandhaltungskosten [werterhaltend] in % des Mietertrages) für die Teilportfolios:					
- Wohnliegenschaften	16.90%	19.95%	20.13%	17.47%	Instandhaltungsquote = Instandhaltungskosten in % des Mietertrages
- Geschäftliegenschaften	12.62%	9.96%	9.91%	7.15%	
11) Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum	482				Neue Kennzahl ab 2014

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Ab Rechnungsjahr 2014 wird das gesamte Fondskapital verzinst. Bis 2013 wurde das Dotationskapital verzinst.
Berechnung Verzinsung 2014 in Fr.:

Aktiven (bilanziert zu Verkehrswerten)	1'143'216'510
Fremdkapital	-255'087'201
Eigenkapital (Fondskapital)	888'129'309 verzinst mit 2.85% = 25'311'600

Zu Kennzahl 4): Diese Kennzahl wurde im Abschluss 2012 neu definiert und entspricht nun der technischen Entwertung des gesamten Liegenschaftsportefeuilles des Fonds gemäss dem Portfoliomanagementsystem und umfasst den ganzen Lebenszyklus der Liegenschaften und nicht nur wie bis anhin die ermittelten werterhaltenden Sanierungskosten der Finanz- und Investitionsplanung der nächsten 10 Jahre. Die Anpassung der Gebäudeversicherungswerte im Jahr 2013, die als Grundlage für die Neuwertfestlegung dienen, hat nun zu dieser massiven Erhöhung des Erneuerungsbedarfs geführt.

Sonderrechnung Entsorgung + Recycling

Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2014	
	2014	2014	2013	2012	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	24'928'904.05	27'198'144.00	28'021'828.04	31'947'210.58	Effektiver Nettoerlös	1'999'010.81
Erlöse	26'927'914.86	27'198'144.00	28'021'828.04	31'947'210.58	Budgetierter Nettoerlös	0.00
Nettoerlös	1'999'010.81	0.00	0.00	0.00	Abweichung	1'999'010.81
Kostendeckungsgrad in %	108.0%	100.0%	100.0%	100.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
PG870100	Entsorgung + Recycling	24'928'904.05	100%	26'927'914.86	100%	1'999'010.81	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Bei **Entsorgung und Recycling Bern** (ERB) standen 2014 folgende Herausforderungen an:

- Umsetzung des Bundesgerichtsentscheids zur Grundgebühr für die Abfallentsorgung (Rückerstattungen)
- Erarbeitung und Vorbereitung Gebühr zur Entsorgung von Siedlungsabfall im öffentlichen Raum (Sauberkeits-Rappen)
- Einführung und Ausdehnung Grüngutsammlung per 1. Januar 2015
- Inbetriebnahme des Entsorgungshof Fellerstrasse (nach Sanierung) per anfangs Februar 2014 und Beginn Neubau Entsorgungshof Schermen
- Vorbereitung des Mehrwegkonzeptes

Umsetzung des Bundesgerichtsentscheids zur Grundgebühr für die Abfallentsorgung (Rückerstattungen)

Am 8. November 2012 hat der Stadtrat beschlossen, die Kehrrechtgrundgebühren rückwirkend auf den 1. Januar 2011 zu senken und – neben den 2011/2012 provisorisch erhobenen Gebührenanteilen – auch die in den Jahren 2007 bis 2010 zu viel bezahlten Kehrrechtgrundgebühren zurückzuerstatten.

Für die Jahre 2011/2012 mussten die Betroffenen nicht selber aktiv werden; die Rückerstattung bzw. Abrechnung erfolgte automatisch. Hingegen mussten die GrundeigentümerInnen für die Gebührenperiode 2007 bis 2010 ein Gesuch einreichen.

Nach rund zwei Jahren konnte das Projekt im Berichtsjahr erfolgreich abgeschlossen werden. Eröffnet wurden insgesamt über 27 000 Rückerstattungsentscheide. Deren 9 380 stammen aus Gesuchen für die Gebührenperiode 2007 bis 2010 und deren 17 693 aus den Jahren 2011/2012.

Weitere Ausführungen zu den finanziellen Aspekten der Rückerstattung – insbes. zum Stand des Gesamtkredites – sind im Kommentar zum dafür gebildeten Produkt unter dem Direktionsteil TVS, Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt, P510350 Rückerstattung Abfallgrundgebühren ersichtlich.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Neue verursacherbezogene Gebühr zur Entsorgung von Siedlungsabfall (Sauberkeits-Rappen)

Die vorgesehene verursacherbezogene Gebühr zur Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum soll gemäss Bundesgerichtsentscheid eine Lenkungswirkung erzielen. Die Ausarbeitung eines entsprechenden Bonus-Malus-Systems ist komplex und aufwändig. Der Stadtrat hat am 27. November 2014 für die Fertigstellung des Gebührenmodells eine Erhöhung des Projektierungskredits genehmigt.

Ausdehnung Grüngutsammlung

Nachdem der Stadtrat am 31. Oktober 2013 den Projektierungskredit genehmigt hatte, stand das Jahr 2014 ganz im Zeichen der Umsetzungsplanung und Kommunikation für die Ausdehnung der Grüngutsammlung. Ab September konnten Anmeldungen entgegengenommen werden und es wurde eine spezielle Hotline eingerichtet. Bis Ende 2014 sind über 8'000 Anmeldungen eingegangen. Die Verarbeitung der Anmeldungen verursachte einen erhöhten Aufwand für temporär bzw. befristet angestellte Mitarbeitende im Bereich der Administration (Eingabe der Anmeldungen im SAP, Avisierung Kunden, Beantwortung Anfragen aus der Bevölkerung) und im Bereich des Abfallsammeldienstes (Tourenplanung, Ausrüstung der Container).

Nachdem gegen die im Berichtsjahr erfolgte Vergabe für die Vergärung des Grünguts vom Mitkonkurrenten eine Beschwerde eingereicht wurde, einigte man sich mit den beiden Anbietern auf eine Neuausschreibung im 2015 sowie auf eine Regelung für die Übergangsphase; diese Schritte wurden ordentlich publiziert.

Entsorgungshöfe

Der Entsorgungshof Fellerstrasse konnte anfangs Februar 2014 nach über 2 Jahren Bauzeit in Betrieb genommen werden. Mit der Eröffnung trat auch das neue Tarifsysteem für selbstangelieferte Abfälle in Kraft. Es beinhaltet insbesondere eine Straffung der Tarifarten und die auf Gewicht umgerechneten Tarife für Sperrgut. Gleichzeitig wurde festgelegt, dass Auswärtige ihre Abfälle für eine Übergangsphase nur noch im Entsorgungshof Fellerstrasse abliefern dürfen; dadurch konnte die problematische Situation im überlasteten Entsorgungshof Egelsee spürbar verbessert werden.

Per 1. September 2014 wurden zudem die Tarife für den Grossteil der von den Stadtberner Gewerbebetrieben angelieferten Abfällen angepasst und das Gewerbe profitiert gleich wie die städtische Wohnbevölkerung von reduzierten Tarifen.

Im Juli 2014 konnte mit dem Bau des Entsorgungshofs Schermen an der Wölflistrasse begonnen werden. Die Eröffnung ist für den Herbst 2015 geplant. Gleichzeitig mit der Eröffnung werden die drei Entsorgungshöfe Egelsee, Jubiläumsplatz und Forsthaus geschlossen.

Mehrwegkonzept

Der Gemeinderat hat den Grundsatzentscheid gefällt, dass das Mehrwegkonzept auf die Stadtverwaltung ausgedehnt und auch ungeachtet der Eigentumsverhältnisse auf alle bewilligungspflichtigen Veranstaltungen auf öffentlichem Grund im Gemeingebrauch und unter der Hoheit der Stadt Bern angewendet werden soll. Im Berichtsjahr wurde das Modell für die Ausdehnung der Mehrwegpflicht weiter verfeinert. Aufgrund der grossen Tragweite konnte das Konzept noch nicht abgeschlossen werden. Es sind vertiefte Abklärungen notwendig. Das Konzept soll im Jahr 2015 abgeschlossen und dem Gemeinderat unterbreitet werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Rechnungsergebnis

Das Ergebnis der Sonderrechnung ERB wird durch die Einlage in die Spezialfinanzierung ausgeglichen. Der generierte Nettoerlös in der Höhe von Fr. 1 999 010.81 übersteigt den budgetierten Betrag von Fr. 1 781 316.00 um rund 0,22 Mio. Franken. Die Abweichungen gegenüber dem Budget sind aus nachfolgender Aufstellung zu entnehmen.

Die Kosten sind um rund 2,27 Mio. Franken tiefer als budgetiert, was im Wesentlichen folgende Ursachen hat:

- 1,78 Mio. Franken Der Rechnungsausgleich wird neu erst nach dem Abschluss gebucht (Änderung der Systematik aufgrund HRM2)
- + 0,09 Mio. Franken höhere Personalkosten durch Anstellung von befristeten Mitarbeitenden zur Abdeckung krankheitsbedingter Ausfälle.
Verlängerung befristeter Anstellung aufgrund Vakanz im Bereich Administration 0,44 Mio. Franken und Rückerstattungen Sozialleistungen neu als Aufwandminderung gebucht 0,35 Mio. Franken.
- + 0,25 Mio. Franken höhere Sachkosten v.a. Miete EH Fellerstrasse
- + 0,07 Mio. Franken höhere Kosten für Verbrauchs- und Büromaterial
- 0,30 Mio. Franken tiefere Kosten v.a. für Honorare/externe Beratung und tiefere Abschreibungen und Zinskosten aufgrund HRM2
- 0,60 Mio. Franken tiefere Kehrichtverbrennungskosten (Tarifreduktion ewb und Mengenreduktion)

Die Mindereinnahmen betragen 0,27 Mio. Franken gegenüber dem Budget:

- + 0,13 Mio. Franken tiefere Benützungsgebühren infolge Preissenkung der Sackgebühren und Containergebühren seit November 2013 sowie Verschiebung der Tarifanpassungen in den Höfen auf die Gewichtsverwiegung vom November 2013 auf Februar 2014
- + 0,16 Mio. Franken Rückerstattung Sozialversicherung neu als Aufwandminderung verbucht
- + 0,10 Mio. Franken höhere Rückerstattungen Grundgebühr aufgrund Leerstände als budgetiert
- + 0,16 Mio. Franken tiefere Verkaufserlöse aus Wertstoffen aufgrund Mengenrückgang
- 0,06 Mio. Franken nicht budgetierte Beiträge Betriebskosten HKSS
- 0,19 Mio. Franken nicht budgetierter Kostenanteil zulasten der Rückstellung für die Umsetzungskosten der Rückerstattungen Kehrichtgrundgebühren
- 0,03 Mio. Franken nicht budgetierter Unkostenbeitrag Umbau Fellerstrasse

Der erzielte Nettoerlös wird für die Fondsäufnung verwendet, welche nach Verbuchung per 31. Dezember 2014 einen Saldo von Fr. 7'514'257.59 aufweist.

Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

keine

Haushaltverbesserungs-Massnahmen

keine

Diverses

ERB wird ab 2015 die neue Interne Leistungsverrechnung einführen. Für das Jahr 2014 mussten bereits darauf basierte Umlagen (nicht direkt zuordnungsbarer Kosten) festgelegt werden, welche sich allerdings noch nicht auf Echtdateien abstützen.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

keine

Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Umsetzung Bundesgerichtsentscheid:

Das Bundesgerichtsurteil vom 21. Februar 2012 hatte Anpassungen des städtischen Abfallreglements zur Folge. Diese Anpassungen werden ab 2013 wie folgt vorgenommen:

- Das Produkt P870140 Entsorgung Siedlungsabfälle im öffentlichen Raum im Rahmen der Grundgebühren wurde aufgehoben. Der bisher erhobene Grundgebührenanteil in der Höhe von 4,91 Mio. Franken pro Jahr für die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum entfällt, mit Ausnahme eines Fixkostenanteils zur Deckung der Infrastrukturkosten (vgl. unten).
- Im Produkt P870160 Grundgebühren Abfallentsorgung wurde der Fixkostenanteil (Infrastrukturkosten) in der Höhe von 1,2 Mio. Franken an die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum (siehe Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgärtnerei PG520200 Grünflächenpflege) verbucht.
- Im Produkt P870160 Grundgebühren Abfallentsorgung sinken die Erträge um rund 3,71 Mio. Franken als Folge des Bundesgerichtsurteils und der dadurch nötigen Anpassung des Abfallreglements und der Senkung des Abfalltarifs von Fr. 1.45/m² auf Fr. 1.20/m² Bruttogeschossfläche.

(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

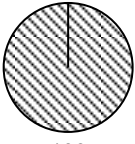
Alle Ziele und Steuerungsvorgaben wurden erreicht.

Statistiken

Im Band 3 des Jahresberichts, Teil Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün, finden sich statistische Angaben aus dem Bereich Entsorgung + Recycling, PG 870100.

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2014	Voranschlag 2014	Rechnung 2013	Rechnung 2012	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	24'928'904.05	27'198'144.00	28'021'828.04	31'947'210.58	 100 <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
Erlöse	26'927'914.86	27'198'144.00	28'021'828.04	31'947'210.58	
Nettoerlös	1'999'010.81	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	108.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2014		Erlös 2014		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2014 / Fr.	2013 / Fr.	2014/2013 %
P870110	Sammeldienst mobil	12'948'283.41	52%	8'912'752.31	33%	-4'035'531.10	-2'559'054.07	58%
P870120	Entsorgungshöfe und Sammelstellen stationär	6'235'033.48	25%	2'457'415.02	9%	-3'777'618.46	-3'715'412.91	2%
P870150	Serviceleistungen	1'629'292.60	7%	108'572.86	0%	-1'520'719.74	-1'643'628.64	-7%
P870160	Grundgebühren Abfallentsorgung	4'116'294.56	17%	15'449'174.67	57%	11'332'880.11	10'807'884.62	5%
P870170	Einlage in die Spezialfinanzierung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	-2'889'789.00	-100%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Entsorgung + Recycling** Bern sammelt jährlich über 30'000 Tonnen Abfälle aus Haushalten, Gewerbe und Industrie ein und liefert sie an die Kehrrichtverwertungsanlage der Stadt Bern. Zudem werden pro Jahr über 20'000 Tonnen Material wie Altpapier, Altglas und Grüngut in Separat- und Sondersammlungen abgeführt. Ausserdem werden in den vier Entsorgungshöfen jährlich 10'000 Tonnen Abfallgüter aller Art zur umweltgerechten Entsorgung entgegengenommen. An 45 Standorten werden der Bevölkerung Quartierentsorgungsstellen (QES) sowie Glas- und Büchsencontainer zur Verfügung gestellt. Schliesslich bietet Entsorgung + Recycling Bern fachliche Beratungen sowie weitere Dienstleistungen (z.B. Ökoinfomobil) an.

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Bemerkungen

zu P870110: Der Sammeldienst mobil hat im Berichtsjahr rund 41'000 Tonnen Abfälle, Altpapier und Grüngut gesammelt, was gesamthaft unverändert der Vorjahresmenge entspricht. Die Mengen in Tonnen haben sich beim Siedlungsabfall und Altpapier leicht verringert. Die Mengen Grüngut haben hingegen um rund 400 Tonnen zugenommen. Die Nettokosten sind um rund 1,5 Mio. Franken höher als im Vorjahr. Die Preissenkung der Verbrennungskosten durch Energie Wasser Bern führt zu einer Kostenminderung beim Siedlungsabfall. Diese Kosteneinsparung wurde jedoch den Kunden weitergegeben (Senkung der Tarife für Gebührensäcke und Container). Die Tarifreduktion führt trotz der geringeren Verbrennungskosten zu einer finanziellen Mehrbelastung. Zusätzlich hat die Rücknahme der alten Gebührensäcke bei den Detailhändlern zu einem Mehraufwand geführt. Die Personalkosten sind aufgrund krankheitsbedingter Langzeitausfälle höher.

zu P870120: Die Sammelstellen und Entsorgungshöfe wurden auch im Berichtsjahr rege genutzt. Die gesammelten Mengen sämtlicher Sammelstellen und Entsorgungshöfe nahmen im Vergleich zum Vorjahr jedoch um rund 8% ab. Die Abnahme ist vor allem auf die Entsorgungshöfe zurückzuführen. Grund der Veränderung ist der Rückgang der Anzahl Gewerbebetriebe in den Entsorgungshöfen aufgrund des Wechsels des Verwiegunssystem. Bei den Sammelstellen hingegen war keine Mengenveränderung zu verzeichnen. Die Nettokosten sind um rund 0.06 Mio. Franken tiefer als im Vorjahr. Die Besucherzahlen in den Entsorgungshöfen haben leicht abgenommen und beim Ökofomobil etwas mehr als 9% zugenommen. ERB beteiligte sich auch im Berichtsjahr an der vom Gemeinderat 2008 gestarteten Kampagne „Subers Bern –zäme geits“.

zu P870150: Im Berichtsjahr wurde nebst dem jedes Jahr erscheinenden Abfallkalender auch ein neues Abfallhandbuch realisiert. Die im Jahr 2013 an der BEA ausgestellte Litteringinstallation konnte im Jahr 2014 als Wanderausstellung diversen Schulen zur Verfügung gestellt werden. Erfreulich war auch die Einführung des Litteringunterrichts an Schulen, von welchem rege Gebrauch gemacht wird. Das Entsorgungs-App sowie die Erinnerungsdienste per SMS, E-Mail und elektronischem Kalender werden weiterhin angeboten.

Aufgrund der geänderten Strategie im Bereich Repression (bei geringfügigen Fällen nur schriftliche Verwarnung) haben sich die entsprechenden Erträge erwartungsgemäss um die Hälfte reduziert.

Auch im 2014 beteiligte sich ERB an verschiedenen Anlässen Dritter und veranstaltete auch eigene, so z.B.:

- mit dem Kompost- und Abfallberatungsstand am Wildpflanzen-Märit
- mit Waldreinigungen und Kompostierkursen
- mit dem Abfall- und Litteringunterricht
- und mit der Eröffnungsfeier des umgebauten Entsorgungshof Fellerstrasse

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Bemerkungen

zu **P870160**: Nebst dem administrativen Aufwand zum Einzug der Grundgebühren fliessen in die Bruttokosten auch Abgeltungen ein, welche ERB der Stadtverwaltung zu vergüten hat. Es handelt sich dabei um Overheadkosten und Zinsaufwand für das Gemeindegeld im Umfang von rund 1,4 Mio. Franken. Zudem wird neu ab dem Berichtsjahr 2013 der Fixkostenanteil (Infrastrukturkosten) von 1,2 Mio. Franken an die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum (siehe Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgärtnerei PG520200 Grünflächenpflege) verbucht. Die im Vergleich zum Budget höher ausgefallenen Erlöse sind insbesondere darauf zurückzuführen, dass aufgrund der Abwicklung der Rückerstattungen die Gebühr für das Jahr 2013 zum Teil erst im 2014 in Rechnung gestellt worden sind (rund 0.36 Mio.).

Abweichung Rechnung 2014 / Voranschlag 2014

Der Vergleich der Rechnung zum Budget mit den Beträgen wurde bereits in der Übersicht erläutert.

Abweichung Rechnung 2014 / Rechnung 2013

Die Abweichungen der Rechnung 2014 zur Vorjahresrechnung werden wie folgt begründet:

- + 0,31 Mio. Franken höhere Personalkosten infolge Anstellung von befristeten/temporären Mitarbeitenden
- + 0,42 Mio. Franken höhere Sachkosten (insbesondere aufgrund Miete EH Fellerstrasse)
- + 0,34 Mio. Franken höhere Kosten für Anschaffungen, Verbrauchs- und Büromaterial (insbesondere im Zusammenhang mit Inbetriebnahme EH Fellerstrasse und Aufbau Grüngutsammlung)
- 0,60 Mio. Franken tiefere Verbrennungs- und Verwertungskosten infolge Preissenkung von Energie Wasser Bern
- 0,15 Mio. Franken weniger Honorare/externe Berater
- 0,12 Mio. Franken tiefere Transportkosten aufgrund Mengenrückgang der Wertstoffe (weniger Fahrten, grössere Behälter)
- 0,26 Mio. Franken tiefere Abschreibungen und Zinsen (HRM2)
- 0,38 Mio. Franken tiefere Verkaufserlöse aufgrund Rückgang der Wertstoffgewichte
- 0,48 Mio. Franken tieferer Ertrag aus Kostenanteil Steuerhaushalt an Abwicklungskosten Rückerstattung Kehrichtgrundgebühr
- 0,09 Mio. Franken tiefere Erträge diverse Effekte

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Hauskehricht, Papier und biologisch abbaubare Stoffe werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich bei den Haushaltungen und Gewerbestandorten abgeholt (P110). Abfälle jeglicher Art, Wertstoffe und Sonderabfälle können von montags bis samstags in bedienten Entsorgungshöfen und unbedienten Quartierentsorgungsstellen abgegeben werden (P120).

Über eine intensive Öffentlichkeitsarbeit, eine ausgebauten Kundenberatung und bedürfnisorientierte Serviceleistungen werden die Bevölkerung sowie die Veranstalter in Bezug auf den korrekten Umgang mit Abfällen sensibilisiert und für ein Engagement zugunsten einer sauberen Stadt gewonnen (P150).

Die gesammelten Stoffe und Fraktionen von ERB werden einer ökologischen und wirtschaftlichen Verwertung, Behandlung oder Deponierung zugeführt (P110-150).

Der Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Nischen- und Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P110, P120)

Stand der Zielerreichung

Dieses Ziel konnte teilweise erreicht werden: Von den biologisch abbaubaren Stoffen wurden im Berichtsjahr nach wie vor nur der Gartenabfall eingesammelt (P110).

Dieses Ziel wurde erreicht(P120).

Die Öffentlichkeitsarbeit konnte im Berichtsjahr ein neues Abfallhandbuch realisieren. Zudem erfolgte eine adressatengerechte Aufklärung zur per 1. Januar 2015 eingeführten erweiterten Grüngutsammlung. Erfreulich ist auch die Realisierung des Litteringunterrichts an Schulen.(P150).

Dieses Ziel wurde erreicht (P110-150).

Das Ziel wurde erreicht (P110, P120). Die Prozentzahl ist jedoch 20% unter der Steuerungsvorgabe Nr. 1k.

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2014	Soll 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Sammelrhythmus (P110)						
a) Hauskehricht Innenstadt	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	
b) Hauskehricht Quartiere	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	
c) Grünabfälle	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	während Vegetationszeit
d) Altpapier	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	Innenstadt: wöchentlich
g) Kosten Entsorgung + Recycling (P110/20/50) pro Einwohner pro Jahr in Franken	171.10	188.73	181.97	178.83	178.00	Bruttokosten minus Beitrag an TAB/SGB
i) Reinigung Quartierent-sorgungsstellen	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - Sa	2 x täglich Mo - Sa	2 x täglich Mo - Sa	2 x täglich Mo - Sa	ab 2014 täglich Sonntagsreinigung (1x) bei QES als Zusatzleistung
Glas- und Büchsen-sammelstellen	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	
k) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze am Personalbestand	8.0%	10.0%	5.0%	5.0%	5.0%	

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
1) Besucherzahl Entsorgungshöfe (P120):	317'058	Total: 347'111	Total: 368'089	Total: 372'144	Die Besucherzahl hat sich zum Vorjahr um 8.6 % verringert.
- Fellerstrasse	164'475	159'317	161'222	166'647	
- Egelsee	100'617	129'803	145'739	141'297	
- Forsthaus	26'836	27'153	28'456	29'747	
- Jubiläumsplatz	25'131	30'839	32'672	34'422	
2) Telefonische Auskünfte und Beratungen (alle Produkte)	7'321	12'650	13'465	12'872	ab 2014 neue Erfassungsmethode (SAP)
3a) Räumung wilder Deponien in Tonnen (P150)	240	503	515	529	Räumung von wilden Deponien an Strassenrändern, öffentlichem Raum, Wäldern, QES und Glassammelstellen. Ab 2014 ohne falsch/illegal bereitgestellte Kehrichtsäcke
3b) Kosten zur Räumung wilder Deponien in Fr. (P150)	301'482	564'800	641'966	612'403	(inkl. KVA-Kosten und interne Leistungsverrechnung).
4) Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum	10'806'675	11'655'140	-	-	neue Kennzahl ab 2013 (siehe - Bemerkungen)
a) finanziert durch den Steuerhaushalt	9'606'675	10'455'140	-	-	
b) finanziert durch die Sonderrechnung	1'200'000	1'200'000	-	-	
5) Sammelmenge / Einwohner / Jahr in kg	421	458	476.7	477.5	Kehricht und Wertstoffe
6) Bruttokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	407	378	375	375	Bruttokosten minus Fixkostenbeitrag / Anzahl Tonnen
a) Hauskehricht	323	319	327	324	
b) Grünabfälle mobil	444	392	313	303	Mengenzunahme
c) Grünabfälle stationär	945	369	325	372	Mengenrückgang
d) Häckseldienst	269	267	235	228	
e) Altpapier/Karton	221	177	157	154	tieferer Wertstofflerlöse
f) Glas	301	174	152	154	Mengenrückgang

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	g) Metall stationär	305	246	291	275	Mengenrückgang
						Bruttokosten minus Fixkostenanteil, minus Einnahmen aus Wertstoffverkäufen/Tarifen/Verursacher-
	7) Nettokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	264	185	177	177	gebühr
	a) Hauskehricht	28	5	-3	-2	
	b) Grünabfälle mobil	444	392	313	303	
	c) Grünabfälle stationär	817	328	285	328	
	d) Häckseldienst	262	253	222	216	
	e) Altpapier/Karton	175	109	98	89	
	f) Glas	201	85	61	52	
	g) Metall stationär	188	136	168	132	
						Bruttokosten minus Fixkostenbeitrag / Minus Einnahmen aus Wertstoffverkäufen/Tarifen/Verursacher-
	8) Nettokosten pro Einwohner in Fr. (P110-P150)	111.18	84.93	84.15	84.74	gebühr
	a) Hauskehricht	5.26	1.10	-0.66	-0.37	
	b) Grünabfälle mobil	12.95	10.46	9.27	9.11	
	c) Altpapier-Sammlung mobil	16.43	7.08	5.66	5.88	
	d) Metallsammlung stationär	1.68	1.54	1.94	1.54	
	e) Glas	5.93	2.67	1.94	1.63	
	f) Betrieb Entsorgungshöfe	19.30	16.00	19.06	19.02	

Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Ist 2011	Kommentar
	g) Betrieb Quartierentsorgungsstellen	5.69	5.63	7.16	5.66	Aufhebung Kunststoffsammlung
						Diese Kosten sind Bruttokosten. Die Wertstoff Erlöse fließen direkt in die Produkte Stationär ein und werden nicht mit dem ÖkolInfoMobil verrechnet.
	h) Betrieb ÖkolInfoMobil	1.23	1.08	1.27	0.97	
	9) Kosten Krankheitstage in Fr.	1'239'000	1'085'000	693'000	597'870	
	10) Zunahme der Einnahmen aus dem Verkauf von Wertstoffen in Fr.	- 305'768	26'040	4'178	353'188	Einnahmen aus Verkauf von Wertstoffen:
		Abnahme	Abnahme	Geringe Erlös- veränderungen bei den Wertstoffen gegenüber Vorjahr	Mehreinnah- men aus dem Papiererlös	2006: 1'046'298 2007: 1'444'164 2008: 1'744'628 2009: 1'360'374 2010: 1'383'024 2011: 1'736'212 2012: 1'740'390 2013: 1'714'350 2014: 1'408'582

Bemerkungen

Die **alte Kennzahl 4)** Siedlungsabfälle in Strassenwischgut und öffentlichen Abfalleimern in Tonnen wird seit 2010 im statistischen Band geführt und wird nicht mehr in den Kennzahlen ausgewiesen. An dieser Stelle werden nun die ab 2013 neuen **Kennzahlen 4), 4a) und 4b)** aufgeführt (im Budget noch als Kennzahl 11) 11a und 11b vorgesehen): Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum, a) finanziert durch den Steuerhaushalt, b) finanziert durch die Gebührenrechnung. Die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls entstehen beim Tiefbauamt bzw. bei Stadtgrün Bern (siehe Tiefbauamt PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgärtnerei PG520200 Grünflächenpflege). Das Bundesgericht hat mit seinem Urteil vom 21. Februar 2012 festgelegt, dass die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum zwar über die Gebührenrechnung getragen werden müssen, mit Ausnahme eines Fixkostenanteils aber nicht über die Grundgebühren finanziert werden dürfen. Somit trägt der Steuerhaushalt künftig als sogenannt 'sekundärer Verursacher' nicht nur den bisherigen Kostenanteil, sondern darüber hinaus auch den bisher durch die Sonderrechnung ERB finanzierten Anteil von 4,91 Mio. Franken, abzüglich eines Fixkostenanteils von 1,2 Mio. Franken. Bis zur Einführung eines "Sauberkeits-Rappens" werden dem Steuerhaushalt deshalb jährlich zusätzliche Kosten von 3,71 Mio. Franken zur Entsorgung von Siedlungsabfall im öffentlichen Raum angelastet. Die gegenüber 2013 aufgetretenen Kosteneinsparungen beruhen einerseits auf umgesetzten Sparmassnahmen (Reduktion Personalkosten). Andererseits hängen die Kosten teilweise von volatilen Kostenelementen und entsprechenden Schwankungen ab (u.a. Einsatz der Mitarbeitenden im Winterdienst).

Bestand der Spezialfinanzierung per 31.12.2014:

- Spezialfinanzierung Entsorgung + Recycling (nach Einlage aus Rechnungsausgleich 2014 über Fr. 1'999'028.31) Fr. 7'141'027.09 (Vorjahr per 01.01.2014 Fr. 5'141'998.78)

Impressum

Herausgeber:
Finanzverwaltung der Stadt Bern

Druck:
SBZ Schul- und Büromaterialzentrale

83 – 04.2015